

***Bibliographic Index***  
***of Print Editions of the***  
***Greek New Testament***  
***Listed by***  
***Publication Year (1514-2023)***  
***by***  
***Robert Norvin Crawford***  
***2023***

## Copyright Notice

(R.N. Crawford, Public Domain, 2023)

Citation: Crawford, Robert Norvin. Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023). Chamberlain, South Dakota, USA: Spring Green Ltd., 2023.

ISBN: 979-8-89219-002-2

Dedicated to the God who created the Universe.

# Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023)

## Table of Contents

### Contents

Copyright Notice.....	1
Table of Contents.....	1
Table of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year with Links.....	1
Table of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year: Citations, Authorities and Notes.....	222
Table of Authorities Consulted, Listed by Editor.....	460
Appendix A: Table of Different Formats of this Same Work by the same Author.....	461
Endnotes.....	461

## Table of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year with Links<sup>i</sup>

Row ID	Editor	Title	Lang.	E d n .	City	Publisher	Year	Link: URL
--------	--------	-------	-------	---------	------	-----------	------	-----------

<a href="#">AAA</a>	de Cisneros, Francisco Jiménez  (1436-1517)	<i>Vetus testamentū multiplici lingua nūc primo impressum, Et imprimis Pentateuchus Hebraico Greco atque Chaldaico idiomate [Texto impreso]: adiūcta vnicuiq[ue] sua latina interpretatione</i>	greek  latin	1	Complutum  [or Alcala]	Complutense University	1514	<a href="#">BNE</a>  PDF: <a href="#">MISC</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">AAE</a>	Erasmus, Desiderius  (1469-1536)	<i>Novum Testamentum omne, diligenter ab Erasmo Roterodamo recognitum et emendatum, non solum ad Graecam ueritatem, uerumetiam ad multorum utriusq[ue] linguae codicum, ueterum simul &amp; emendatorū fidem, postremo ad probatissimorum autorum citationem, emédationem &amp; interpretationem, praecipue, Origenis, Chrysostomi, Cyrilli, Vulgarij, Hieronymi, Cypriani, Ambrosij, Hilarij, Augustini, unà cum Annotationibus, quae lectorem doceant, quid qua ratione mutatum sit. Quisquis igitur amas ueram Theologiam, lege, cognosce, ac deinde iudica. Neq[ue] statim offendere, si quid mutatum offenderis, sed expéde, num in melius mutatum sit.</i>	greek	1	Basileae	ex officina Frobeniana	1516	<a href="#">GB</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">CSNTM</a>  <a href="#">OB</a>
<a href="#">AAI</a>	Aldus, Manutius  (1449/1452-1515)	<i>Ἡπαντα (Παντα) τα κατ' ἐξοχην καλουμένα Βιβλία θειας δηλαδη Γραφης παλαιας τε και νεας. Sacrae Scripturae veteris, novaeque omnia</i>	greek	1	Venice	in aedib Aldi et Andreae Soceri	1518	
<a href="#">AAM</a>	Erasmus, Desiderius  (1469-1536)	<i>Novum Testamentum omne, multo quam diligentius ab Erasmo Roterodamo recognitum emendatum ac translatum, non solum ad Graecam ueritatem, uerum etiam ad multorum utriusq[ue] linguae codicum, ueterumque simul &amp; emendatorū fidem, postremo ad probatissimorum autorum citationem, emédationem &amp; interpretationem, praecipue, Origenis, Athanasij, Nazianzeni, Chrysostomi, Cyrilli, Theophylacti, Hieronymi, Cypriani, Ambrosij, Hilarij, Augustini, unà cum Annotationibus, recognitis, ac magna accessione locupletatis, quae lectorem doceant, quid qua ratione mutatum sit. Quisquis igitur amas ueram Theologiam, lege, cognosce, ac deinde iudica. Neq[ue] statim offendere, si quid mutatum offenderis, sed expéde, num in melius mutatum sit. Nam morbus est non iudicium, damnare quod non inspexeris. 2nd ed.</i>	greek	2	Basileae	ex officina Frobeniana	1518, 1519	<a href="#">OB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">AAQ</a>	Gerbel, Nikolaus  (1485-1560)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek	1	Hagenoe	in aedibus Thomae Anshelmi Badensis	1521	<a href="#">GB</a>
<a href="#">AAU</a>	Erasmus, Desiderius  (1469-1536)	<i>Ioannes Frobenius Candido Lectori S.D. En Novum Testamentum, ex Erasmo Roterodamo recognitum, iam quartum damus studiose lector, adiecta uulgata translatione, quo protinus ipsis oculis conferre possis, quid conueniat quid</i>	greek	3	Basileae	ex officina Frobeniana	1522	<a href="#">OB</a>  <a href="#">GB</a>

		<i>diffideat. Hic non fine graui tedio nostro, tibi tedium ademimus. Adiecta est Pauli peregrinatio Latina, cum praefatione Chrysostomi, in omnes epistolas Pauli. In annotationibus praeterquam quod autor exactiora reddidit omnia, magnam accessionem adiunxit ex Graecorum uoluminibus equis uetuftissimis exemplaribus Latinis, quae nuper est nactus. Cuius in recognoscendo summam diligentiam, nos in excudendo sumus imitati. Si proxima aeditio fatissecit, fateberis hic Frobenium a Frobenio superatum. accessit et locorum annotatu dignorum index non aspernandus. Fruere, nostrisque conatibus faue. 3rd ed.</i>						
<a href="#">AAY</a>	Cephalaeum, Wolfgang  (1499-1569)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek		Argentorati	apud Vuolfium Cephaloeum	1524	vol. 4: (N.T.): Ευαγγελιον κατα Ματθαιον - Αποκαλυψισρ. (p.5 - 201) (N.T.): <a href="#">GB</a>  vol. 4: (N.T.): Ευαγγελιον κατα Ματθαιον - Αποκαλυψισρ. (p. 5 - 201) (N.T.): <a href="#">GB</a>  vol. 4: (N.T.): Ευαγγελιον κατα Ματθαιον - Αποκαλυψισρ. (p.5 - 201) (N.T.): [dated in catalogue: 1524-1526]:  vol. 4: (Matt.-Rev.): <a href="#">AL</a>
<a href="#">ABA</a>	Ökolampadius, Johannes Jacob  (1482-1531)  and  Cephalaeum, Jacob  (1499-1525)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnia</i>	greek	1	Basileae	Io. Belelium	1524	<a href="#">BSB</a>  <a href="#">DD</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">AL</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">ABE</a>	Soter, [Johann]  [a.k.a.	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Coloniae	Soter	1525	

	Johann Heyl]							
<a href="#">ABI</a>	Cephalaeum, Wolfgang  (1500-1554)	<i>Tēs Theias Grathes (Της θειας Γραθης) παλαιας και νεας απαντα. Divine Scripturae, ueteris nouaeque omnia</i>	greek	2	Argentorati	apud Vuolfium Cephaloeum	1526	
<a href="#">ABM</a>	Erasmus, Desiderius  (1469-1536)	<i>Novum Testamentum, ex Erasmo Roterodamo recognitum, iam quartum damus studiose lector, adiecta uulgata translatione, quo protinus ipsis oculis conferre possis, quid conueniat quid diffideat. Hic non fine graui tedio nostro, tibi tedium ademimus. Adiecta est Pauli peregrinatio Latina, cum praefatione Chrysostomi, in omnes epistolas Pauli. In annotationibus praeterquam quod autor exactiora reddidit omnia, magnam accessionem adiunxit ex Graecorum uoluminibus equis uetuftissimis exemplaribus Latinis, quae nuper est nactus. Cuius in recognoscendo summam diligentiam, nos in excudendo sumus imitati. Si proxima aeditio fatisscet, fateberis hic Frobenium a Frobenio superatum. accessit et locorum annotatu dignorum index non aspernandus. Fruere, nostrisque conatibus faue. 4th ed.</i>	greek	4	Basileae	ex officina Frobeniana	1527	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">ABQ</a>	Froben, Johann  (1460-1527)	<i>Novum Testamentum graece et latine, absque distinctione capitum, editio ex Erasmi Roterodami recognitione quartum data</i>	greek  latin		Basileae	per Nicolaum Brylinger, typis Joannis Frobenii	1527	
<a href="#">ABU</a>	Cephalaeum, Wolfgang  (1499-1569)	<i>Tēs theias graphēs, palaias dēladē kai neas diathēkēs, hapanta = Divinae scripturae, veteris noueq[ue] omnia.</i>	greek		Argentorati	apud Wolfium Cephalaeum	1529	
<a href="#">ABY</a>	Ökolampadius, Johannes Jacob  (1482-1531)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnia</i>	greek	2	Basileae	apud Io. Bebelium	1531	<a href="#">GB</a>
<a href="#">ACA</a>	Rescius, Rutgerus  (1497-1545)	<i>Testamentum Novum graecum</i>	greek		Louvain	apud Bartholomaeus Gravius	1531	
<a href="#">ACE</a>	Rescius, Rutgerus  (1497-1545)	<i>Testamentum Novum graecum. Ευαγγελιον κατα Ματθαιον.</i>	greek		Louvain	apud Bartholomaeus Gravius	1531	
<a href="#">ACI</a>	Rescius, Rutgerus  (1497-1545)	<i>Testamentum Novum graecum. Ευαγγελιον κατα Μαρον.</i>	greek		Louvain	apud Bartholomaeus Gravius	1531	
<a href="#">AC</a>	de	<i>Hē Kainē Diathēkē.</i>	greek	1	Paris	Colinaeus	153	vol. 1: <a href="#">GB</a>

<a href="#">M</a>	Colines, Simon  (1480-1546)						4	vol. 2: <a href="#">GB</a>
<a href="#">ACQ</a>	de Colines, Simon  (1480-1546)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ἐν λουκετία τῶν παρηστίων, παρὰ Σίμωνι τῷ κολιναιῳ, δεκεμβρίου μηνὸς δευτέρᾳ φθίνοντος, ἔτει ἀπὸ τῆς θεογονίας α. φ. λ. δ.</i>	greek		Argentorati  [Strasbourg]	Colinaeus	1534	
<a href="#">ACU</a>	Rescius, Rutgerus  (1497-1545)	<i>Testamentum Novum graecum</i>	greek		Louvain, Paris	apud Bartholomaeus Gravius	1534	
<a href="#">ACY</a>	Curionem, Hieronymum  (1579-1614)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: = Novi testamenti omnia.</i>	greek		Basileae	per Hieronymum Curionem	1535	
<a href="#">ADA</a>	Erasmus, Desiderius  (1469-1536)	<i>Novum Instrumentum omne</i>	greek	5	Basileae	ex officina Frobeniana	1535	<a href="#">OB</a>
<a href="#">ADE</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)  and  Episcopium, Nicolaum  [a.k.a. Nicolaus Bischoff]  (1501-1564)	<i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit. En margaritum nobile, Eme, si cupis ditescere.</i>	greek	5	Basileae	cum privilegio Caesareae maiestatis in annos quatuor. apud Hieronymus Froben et Nicolaum Episcopium	1535	<a href="#">ERARA</a> <a href="#">OB</a>
<a href="#">ADI</a>	Ökolampadius, Johannes Jacob  (1482-1531)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnia</i>	greek	3	Basileae	apud Io. Bebelium	1535	<a href="#">UH</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">ADM</a>		<i>Novum Testamentum graece</i>	greek		Usaliae		1535	
<a href="#">ADQ</a>	Valderus, Johannes  [or Wälder,	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graece.</i>	greek	1	Basileae	Valderus, Johannes	1536	<a href="#">BSB</a>

	John]  (1485-1560)							
<a href="#">ADY</a>	Ökolampadius, Johannes Jacob  (1482-1531)	<i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novi Testamenti omnia</i>	greek	4	Basileae	[apud Joannes Bebelium, sumptibus Johann Schabler]	1538	<a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">ADU</a>	Sessa, Melchiorre  (1505-1562)	<i>Tes Kaines Diathekes apanta. Novi Testamenti omnia.</i>	greek		Venetiis		1538	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">AEA</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)  and  Episcopium, Nicolaum  [a.k.a. Nicolaus Bischoff]  (1501-1564)	<i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit.</i>	greek	5	Basileae	Hieronymum Frobenium Nicolaum Episcopium	1539	<a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">AEE</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)	<i>Novum Testamentum, graece et latine, ex Vulgata et ex nova versione jam quinium ac postremum accuratissima cura recognitum a Desiderio Erasmo, etc., ut in editione anni 1540.</i>	greek latin		Basileae	Hier. Frobenii and Episcopii Nicolaum	1540	
<a href="#">AEI</a>	Kohlhans, Johannes Heinrich  (1552-1594)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Noui Testamenti Omnia</i>	greek		Basileae	per Thoman Platterum	1540	<a href="#">DD</a> <a href="#">HAAB</a>
<a href="#">AEM</a>	Ökolampadius, Johannes Jacob  (1482-1531)	<i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novum Testamentum Graece et Latine cum exhortatione Ioan. OEcolampadii.</i>	greek	5	Basileae	Thomas Platteri	1540	<a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">AEQ</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cū Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura &amp; diligentia D. Erasmi</i>	greek latin	2 ?	Basileae	Brylinger, Nikolaus; Franck, Sebastian	1541	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>

	1565)	<i>Roter. iam denuo &amp; collatum, &amp; postrema manu castigatum.</i>						
<a href="#">AEU</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)	<i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit.</i>	greek		Basileae	ex officina Frobeniana	1541	vol. 6: pt.1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 6: pt.1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 6: pt.1: (Gospels): <a href="#">ERARA</a>  vol. 6: pt.1: (Gospels): <a href="#">ERARA</a>  vol. 6: part 1: <a href="#">GP</a> <a href="#">GP</a>
<a href="#">AEY</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)  and  Episcopus, Nicolaus  [a.k.a. Nicolaus Bischoff]  (1501-1564)	<i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit</i>	greek	5	Basileae	Hieronymus Frobenius	1541	
<a href="#">AFA</a>	Rescius, Rutgerus  (1497-1545)	<i>Testamentum Novum graecum</i>	greek		Louvain, [Paris]	in officina Rutgerus Rescius	1541	
<a href="#">AFE</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Adieci quae huic aeditioni, eiusdem Argumenta, unacum scripturae (ut uocant) concordantiae, ne lector quicquam desiderare possit.</i>	greek  latin		Basel	Brylinger, Nikolaus; Franck, Sebastian	1542	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">AFI</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)	<i>Novum Testamentum graece et latine, absque distinctione capitum, editio ex Erasmi Roterodami recognitione quartum data</i>	greek  latin		Basileae	per Nicolaum Brylinger	1542	
<a href="#">AFM</a>	Brylinger, Nicolas	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod.</i>	greek		Basel	apud Brylinger,	1543	



	(1515-1565)	<i>emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	latin			Nikolaus		
<a href="#">AFU</a>	Guillard, Charlotte  (1485-1557)  and  Toussaint, Jacques  (1499-1547)  and  de Roigny, Jean  (1529-1566)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Accesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplarib. (quibus usi fuimus in hac editione) vetustiss. collectae.</i>	greek  latin		Parisiis	Acesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplaribus (quibus usi suimus in hac editione) vetustiss. Collectae.	1543	<a href="#">GB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">AFU</a>	Guillard, Charlotte  (1485-1557)  and  Toussaint, Jacques  (1499-1547)  and  de Roigny, Jean  (1529-1566)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Accesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplarib. (quibus usi fuimus in hac editione) vetustiss. collectae.</i>	greek  latin		Parisiis	Veneunt apud Iacobum Bogardum, sub insigni diui Christophori, e regione gymnasii Cameracensis.	1543	<a href="#">GB</a>
<a href="#">AFY</a>	Platterum, Thomas  (1499-1582)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novi Testamenti omnia</i>	greek	3	Basileae	per Thomas Platterum	1543	<a href="#">DD</a>  <a href="#">DD</a>
<a href="#">AGA</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin		Basileae	per Nicolaum Brylinger	1544	<a href="#">SBB</a>

<a href="#">AGE</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1544	
<a href="#">AGI</a>	Platterum, Thomas  (1499-1582)  and  Beck	<i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novi Testamenti omnia</i>	greek		Basileae	Thomas Platterus, impensis Reinhardi Beck	1544	<a href="#">DD</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">AGM</a>	Curionem, Hieronymum  (1579-1614)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: = Novi testamenti omnia.</i>	greek		Basileae	per Hieronymum Curionem	1545	<a href="#">GB</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">BSB</a> <a href="#">DD</a>
<a href="#">AGQ</a>	Frobenium, Hieronymus  (1501-1563)	<i>Novum Instrumentum omne</i>	greek	5	Basileae	ex officina Frobeniana	1545	
<a href="#">AGU</a>	Herwagen, John  (1497-1558)	<i>Tes Theias Graphes (Της Θειας Γραφης) παλαιας και νεας Διαθηκης, απαντα. Divine Scripturae, ueteris nouaeque omnia. Divine Scripturae, ueteris ac novi testamenti, omnia, innumerislocis nunc demum, et optimorum librorum collatione, et doctorum uirorum opera, multo quàm unquam antea emendatiora, in Lucem edita. cum Caes. Maiest. gratia et priuilegio ad quinquennium.</i>	greek		Basileae	Per Ioan. Heruagium	1545	<a href="#">GB</a>
<a href="#">AGY</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek  latin		Wittebergae	Samuelis Selfischii	1545	
<a href="#">AHA</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin		Basileae	per Nicolaum Brylinger	1546	<a href="#">GB</a>
<a href="#">AHE</a>	Froschouer, Christoph  (1490-	<i>Novvm Testamentum Graece</i>	greek		Tigvri	Ex Officina Froschouiana	1546	

	1564)							
<a href="#">AHI</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek  latin		Wittebergae	Samuelis Selfischii	1546	
<a href="#">AHM</a>	Stephanus, Robert (I) Sr.  (1503-1559)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum ex bibliotheca regia.</i>	greek	1	Paris	Roberti Stephani typographi Regi	1546	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">AHQ</a>	Froschov er, Christoph  (1490-1564)	<i>Novvm Testamentum Graece. [Hrsg.: Desiderius Erasmus].</i>	greek	2	Tigvri	apud Froschovervs	1547	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">MISC</a>  <a href="#">UH</a>
<a href="#">AHU</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1548	
<a href="#">AHY</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1548	
<a href="#">AIA</a>	Birkmann i, Arnoldi  (xxxx-1541)	<i>Evangelia et Acta Apostolorum Graece.</i>	greek		Graece	Impensis Arnoldi Birkmanni	1549	
<a href="#">AIE</a>	Birkmann i, Arnoldi  (xxxx-1541)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Parisiis	Impensis viduae Arnoldi Birkmanni Excudebat Benedic. Praevotius	1549	
<a href="#">AII</a>	Birkmann i, Arnoldi  (xxxx-1541)	<i>Hē Kainē Diathēkē</i>	greek		Parisiis	apud Petrum Haultinum in vico Jacobaeo	1549	
<a href="#">AIM</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin	5	Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1549	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">AIQ</a>	de Marnef, Dionysiam	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece &amp; Latine.</i>	greek  latin		Parisiis	apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef	1549	

	(?-) <p>and</p> <p>de Marnef, Hiéronymum</p> <p>(1515-1595)</p>							
<a href="#">AIU</a>	Du Puys, Jacques <p>(15??-1589)</p>	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Paris	apud Iacobum Dupuis, Sub insigni Sararitanae	1549	<a href="#">GB</a>
<a href="#">AIY</a>	Haultinum, Petrum <p>(15??-1588)</p>	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Parisiis	apud Petrum Haultinumin vico Jacobaeo	1549	<a href="#">GB</a>
<a href="#">AJA</a>	Prévost, Benoît <p>(1543-1562)</p>	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Parisiis	Impensis viduae Arnoldi Birkmanni	1549	
<a href="#">AJE</a>	Stephanus, Robert I, Sr. <p>(1503-1559)</p>	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum ex bibliotheca regia.</i>	greek	2	Lutetiae [Paris]	Ex officina Roberti Stephani, typographi Regij	1549	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">AJI</a>	Brylinger, Nicolas <p>(1515-1565)</p>	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1550	
<a href="#">AJM</a>	Brylinger, Nicolas <p>(1515-1565)</p>	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unā cum marginalibus concordantiis.</i>	greek latin		Basileae	Per Nicolaum Brylingerum	1550	
<a href="#">AJQ</a>	Stephanus, Robert (I) Sr. <p>(1503-1559)</p>	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentvm</i>	greek	3	Lutetiae [Paris]	Ex officina Roberti Stephani	1550	<a href="#">BNE</a> <a href="#">BSB</a> <a href="#">BSB</a> <a href="#">MISC</a> <a href="#">CSNTM</a>
<a href="#">AJU</a>	Stephanus, Robert (I) Sr.	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentum. Cum duplici interpretatione, D. Erasmi, et Veteris interpretis: Harmonia item Evangelica, et copioso Indice.</i>	greek	4	Geneva	Ex officina Roberti Stephani	1551	vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GB</a> vol. 1: (Matt.-

	(1503-1559)							Acts): <a href="#">BSB</a>  vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">ERARA</a>  vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Rom.-Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Rom.-Rev): <a href="#">BSB</a>  vol. 2: (Rom.-Rev): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Rom.-Rev.): <a href="#">ERARA</a>  vol. 2: (Rom.-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">AJY</a>	Oporinum, Ioannem  (1507-1568)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum IESU Christi Domini Nostri Testamentum, Graece, antiquorum aliquot exemplarium collatione multo quam hactenus est editum, emendatius.</i>	greek	1	Basileae	per Ioannem Oporinum	1552	<a href="#">ULBM</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">AKA</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum IESU Christi Testamentum, Graece, collatis non paucis venerande. fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i>	greek	3	Basileae	Per Nicolaum Brylingerum, Mense Maio.	1553	<a href="#">DD</a>  Permalink: <a href="#">MU</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">AKE</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1553	
<a href="#">AKI</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	greek		Basileae	Per Nicolaum Brylingerum	1553	<a href="#">SBB</a>
<a href="#">AKM</a>	Crespin, Jean  (1520-1572)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: en hois para ta polla akribōs diorthōthenta, kai ta kephalaia, kai diaphoras anagnōseis, kai tas ep' allēla martyrias prosperomen = Nouum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: additis summis rerum &amp; sententiarum, quæ singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutuisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conserendo magnpere</i>	greek		Geneva	Παρα Ιωαννη τω Κρισπινω [=Typis Joan, Crespini]	1553	<a href="#">GP</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>

		<i>subleuabunt.</i>					
<a href="#">AKU</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)	<i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit.</i>	greek		Basileae	ex officina Frobeniana	1555
<a href="#">AKU</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1556
<a href="#">AKY</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin		Basileae	Per Nicolaum Brylingerum	1556
<a href="#">ALA</a>	Castellionis, Sebastianus  (1515-1564)	<i>Novum Testamentum cum annotationibus...</i>	greek		Basel	Lucius	1556
<a href="#">ALE</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novum Jesu Christi Testamentum: Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i>	greek		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1558
<a href="#">ALI</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1558
<a href="#">ALM</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin		Basileae	Per Nicolaum Brylingerum	1558
<a href="#">ALQ</a>	de Tournes, Joannem  (1504-1564)	<i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum, ...</i>	greek		Lugduni	sumptibus Joannem de Tournes	1558
<a href="#">ALU</a>	Barbirii, Nicolai  (1552?-1564)	<i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti</i>	greek		Tiguri	Impensis Nicolai Barbirii, & Thomae Courteau	1559

	and Courteau, Thomas  (?-1567)	<i>complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas.</i>						
<a href="#">ALY</a>	Barbirii, Nicolai  (1552?- 1564)  and  Courteau, Thomas  (?-1567)	<i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas.</i>	greek	1	Basileae	Impensis Nicolai Barbirii, and Thomae Courteau	1559	<a href="#">ERARA</a>  Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">AMA</a>	de Marnef, Dionysiam  (?-?)  and  de Marnef, Hiéronymum  (1515- 1595)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece &amp; Latine.</i>	greek		Parisiis	apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef	1559	
<a href="#">AME</a>	de Tournes, Joannem  (1504- 1564)	<i>Nouum Testamentum Graece &amp; Latine /iusta veterum ... exemplaria, accuratissima cura &amp; diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo &amp; collatum, &amp; castigatum</i>	greek  latin	1	Lugduni	sumptibus Joannem de Tournes	1559	
<a href="#">AMI</a>	de Tournes, Joannem  (1504- 1564)	<i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i>	greek		Lugduni	apud Iac. Roussin	1559	
<a href="#">AMM</a>	Froschov er, Christoph  (1490- 1564)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta... Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentvm . .</i>	greek		Tigvri	apud Froschovervs	1559	<a href="#">DD</a>  <a href="#">BSB</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">AMQ</a>	Haultinu m, Petrum  (15??- 1588)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Parisiis	Benedictus Praevotius	1559	
<a href="#">AM</a>	Rihelii, Josia	<i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano</i>	greek		Argentot orati	J. Rihelii	155	



<a href="#">U</a>	(1525-1597)	<i>et indice evangeliorum et epistolarum. Argentorati: Exp. J. Rihelii, 1559.</i>					9	
<a href="#">AMY</a>	Barbirii, Nicolai  (1552?-1564)  and  Courteau, Thomas  (?-1567)	<i>Tês kainês Diathêkês apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas.</i>	greek	2	Basileae	Impensis Nicolai Barbirii,  and  Thomae Courteau	1560	
<a href="#">ANA</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1562	
<a href="#">ANE</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unâ cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin		Basileae	Per Nicolaum Brylingerum	1562	Permalink: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">ANI</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Tês Kainês Diathêkês Hapanta = Novum Jesu Christi Testamentum: Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i>	greek		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1563	<a href="#">DD</a>
<a href="#">ANM</a>	Vögelin, Ernst  (1529-1589)	<i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i>	greek		Lipsiae	In Officina Voegelinana	1563	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">ANQ</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1564	
<a href="#">ANU</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unâ cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1564	
<a href="#">ANY</a>	Crespin, Jean	<i>Tês Kainês Diathêkês Apanta. (Της Καινης Διαθηκης άπαντα): εν 'οις παρα τα πολλα ακριβως διορθωθεντα, και τα κεφαλαια,</i>	greek	2	Geneva	J. Crespin	156	<a href="#">GB</a>



	(1520-1572)	<i>και διαφορας αναγνωσεις, και τας επ'αλληλα μαρτυριας προσφερομεν = Nouum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: additis summis rerum &amp; sententiarum, quæ singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quæ laborem in legendo ac conserendo magnè subleuabunt.</i>					4	
<a href="#">AOA</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα (two Syric words) Novvm IESV Christi D. N. Testamentum. Sacrorvm Bibliorvm." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp; Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. Atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5.</i>	greek		Antueriae	Christopher Plantinus excud.	1564	
<a href="#">AOE</a>	Vögelin, Ernst  (1529-1589)	<i>Diathēkēs Tēs Kainēs Hapanta, Novvm IESV Christi Domini Nostri Testamentum.</i>	greek		Lipsiae	Voegelini, Svmtibvs Valentini	1564	Permalink: <a href="#">MU</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">DD</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">AOI</a>	Crespin, Jean  (1520-1572)	<i>Novum Testamentum, Graece, cum argumentis capitum Latinis, &amp; quibusdam variis lectionibus.</i>	greek		Geneva	Typis Joan, Crespini	1565	
<a href="#">AOM</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Jesu Christi D. N. Novum Testamentum, sive Novum Foedus. Cuius graeco textui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, nova, Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita. Eiusdem Th. Bezae annotationes, quas itidem ac secunda editione recognovit, et accessione non parva locupletavit. Indices etiam duo, theologis (praesertim haebraicae, graecae et latinae linguae studiosis) multum profuturi, adjecti sunt. Responsio ejusdem ad Sebastianum Castellionem, in qua multi Novi Testamenti et harum in ipsum annotationum loci accuratissime excutiuntur, seorsum excusa prostat.</i>	greek	1	Geneva	H. Stephanus	1565	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">AOQ</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece &amp; Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum &amp; Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Eiusdem ad illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, &amp; Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate &amp; vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i>	greek  latin	1	Geneva	H. Stephanus	1565	<a href="#">GB</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">BSB</a>  <a href="#">BSB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>

							<a href="#">ONB</a>
							<a href="#">ONB</a>
<a href="#">AOU</a>	Vögelin, Ernst  (1529-1589)	<i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i>	greek  latin		Lipsiae	In Officina Voegelinana	1565  <a href="#">Permalink: BSB</a>
<a href="#">AOY</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1566
<a href="#">APA</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1566
<a href="#">APE</a>	Crespin, Jean  (1520-1572)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. . Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum. Additis summis rerum &amp; sententiarum, quae singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutuisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conferendo magnopere subleuabunt.</i>	greek		Tiguri	apud Froschoverum	1566  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">API</a>	Froschouer, Christoph  (1490-1564)	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Tiguri	Ex Officina Froschouiana	1566  <a href="#">BSB</a>  <a href="#">DD</a>  <a href="#">Permalink: BSB</a>
<a href="#">APM</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1567
<a href="#">APQ</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Biblia Graece et Latina</i>	greek  latin		Venice	Brylinger	1567
<a href="#">APU</a>	Casaubon, Isaac  (1559-1614)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum . .</i>	greek		[Geneve]	Oliva Stephani, sumptibus Sam. Crespini	1567
<a href="#">APY</a>	Stephanus, Henri (II)	<i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece &amp; Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem</i>	greek  latin		Geneva	H. Stephanus	1567  <a href="#">GB</a>

	(1528-1598)	<i>authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum &amp; Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Eiusdem ad illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, &amp; Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate &amp; vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i>						<a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">AQ</a> <a href="#">A</a>	Wechel, Andrae	<i>Biblia Graeca V. et N.T. cum variis (quarum pleraeque Stephani sunt).</i>	greek		Francofurti	apud Andrae Wechelii heredes, impressa, recensitore, ur vulgo serunt, Francisco Junio	1567	
<a href="#">AQ</a> <a href="#">E</a>	de Tournes, Joannem  (1504-1564)	<i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i>	greek		Lugduni	sumptibus Joannem de Tournes	1568	
<a href="#">AQ</a> <a href="#">I</a>	Stephanus, Robert (II)  (1530-1570)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Ex Bibliotheca Regia</i>	greek		Lutetiae [Paris]	Ex Bibliotheca Regia. R. Stephanus	1568, 1569	<a href="#">HT</a>
<a href="#">AQ</a> <a href="#">M</a>	Flacius, Matthias  (1520-1575)	<i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses in Nouum Testamentum. Cum multiplici indice tum ipsius sacri Textus, tum etiam glossae. Quid praeterea sit in commodum lectoris in hac editione praestitum, sequens nuncupatoria praefatio indicabit.</i>	greek  latin	1	Basileae	Petrus Perna et Theobaldus Dietrich	1569	
<a href="#">AQ</a> <a href="#">Q</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα (two Syric words) Novvm IESV Christi D. N. Testamentum. Sacrorvm Bibliorvm." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp; Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. Atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5.</i>	greek  latin  hebrew  syriac		Antueriae	Christopher Plantinus excud.	1569-1572	vol. 5: (NT, 1569): <a href="#">GB</a>
<a href="#">AQ</a> <a href="#">U</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Bibla Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece, &amp; Latine, Philippi II. Reg. Cathol. pietate et studio ad Sacrosanctae Ecclesiae usum.</i>	greek  latin  syriac		Antueriae	Christoph. Plantinus	1569-1572	<a href="#">PURL</a> (index to all 8 vol.s)  <a href="#">ERARA</a> (index to all 8 vol.s)  <a href="#">GB</a> (index to all 8 vol.s)

								<a href="#">MEN</a> (index to all many vol.s and editions):  <a href="#">MISC</a> (index to all many vol.s and editions):
<a href="#">ARA</a>	Tremellius, Immanuel  (1510-1580)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Testamentum Novum. {Diyatika hadata} Est autem interpretatio syriaca Novi Testamenti, Hebraeis typis descripta, plerisque etiam locis emendata. Eadem latino sermone reddita. Autor Immanuele Tremellio theologiae doctore et professore in schola heidelbergensi, cuius etiam grammatica Chaldaica et Syra calci operis adjecta est.</i>	greek  latin  hebrew		Geneva	Henr. Stephanus	1569	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">ARE</a>	Flacius, Matthias  (1520-1575)	<i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses in Nouum Testamentum. Cum multiplici indice tum ipsius sacri Textus, tum etiam glossae. Quid praeterea sit in commodum lectoris in hac editione praestitum, sequens nuncupatoria praefatio indicabit.</i>	greek  latin	2	Basileae	Petrus Perna et Theobaldus Dietrich	1570	<a href="#">DD</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">ARM</a>	Vögelin, Ernst  (1529-1589)	<i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i>	greek  latin		Lipsiae	In Officina Voegelinana	1570	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">ARQ</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Lat.	Lat.	1571	
<a href="#">ARU</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum IESV Christi, Graece et Latine, primo quidem studio et industria Des. Erasmi Roterod. accurate editum, nunc autem magna diligentia collatis com. pluribus exemplaribus denuo expressum. Adiecta argumentis cum marginalibus concordantijs in margine, et quadam adiuncta separatim utili tam explicatione vocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam veritatis pertinentium locorum.</i>	greek  latin		Lat.	Lat.	1571	Permalink: <a href="#">SBB</a>
<a href="#">ARY</a>	Montano, Benito Arias	<i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum</i>	greek  latin	1	Antueriae	Augusti Hunnaeus	1571	<a href="#">GB</a>

	(1527-1598)	<i>proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita.</i>			and  Reyneri, Cornelius  and  Harlemius, Wilhelm		
<a href="#">ASA</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα. [ . . ] Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Sacrorum Bibliorum." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp; Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5.</i>	greek  latin  hebrew  syriac	Antueriae	excudebat  Christopher Plantinus	157 1	<a href="#">BNE</a>
<a href="#">ASE</a>	Rihelii, Josia  (1525-1597)	<i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i>	greek	Argentot orati	J. Rihelii	157 1	
<a href="#">ASI</a>	Tremellius, Immanuel  (1510-1580)	<i>H Kainê Diathêkê. Novum Testamentum. {Diyatika hapata} Est autem interpretatio Syriaca Novi Testamenti, Hebraeis typis descripta, plerisque etiam locis emendata. Eadem latino sermone reddita. Autore Immanuele Tremellio, theologiae doctore et professore in schola heidelbergensi, cuius etiam grammatica Chaldaica et Syra calci operis adjecta est.</i>	greek  latin  hebrew  syriac	Lugd.		157 1	
<a href="#">ASM</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Novum Testamentum graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum à graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano. . opera è verbo reddita. ." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp; Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.7.</i>	greek  latin  hebrew  syriac	Antueriae	Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus	157 2	<a href="#">ERARA</a> vol. 7:  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">BNE</a>
<a href="#">ASQ</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Novvm IESV Christi D.N. Testamentum. In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp; Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ... vol.5.</i>	greek  latin  hebrew  syriac	Antueriae	Christopher Plantinus	157 2	<a href="#">ERARA</a> vol. 5: Polyglot:
<a href="#">ASU</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Nouum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i>	greek  latin	Antueriae	Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus	157 3	

<a href="#">ASY</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i>	greek		Antueriae	Ex officina Christoph. Plantini  Architypographi Regii,	1573	<a href="#">GB</a>
<a href="#">ATA</a>	de Villiers, Pierre Loiseleur de Villiers, Pierre Loiseleur  (1530-1590)	<i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum,</i>	greek				1574	
<a href="#">ATE</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i>	greek		Antueriae	Architypographi Regii	1574	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">ATI</a>	Vignon, Eustache Haered.Eustace Haered  (1530-1588)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek	1	[Genevae]	apud Eustathium Vignon	1574	
<a href="#">ATM</a>	de Villiers, Pierre Loiseleur de Villiers, Pierre Loiseleur  (1530-1590)	<i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum,</i>	greek				1575	
<a href="#">ATQ</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece &amp; Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum &amp; Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Eiusdem ad illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, &amp; Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate &amp; vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i>	greek  latin		Geneva	H. Stephanus	1576	
<a href="#">ATU</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum &amp; quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus.</i>	greek	1	Geneva	Henricus Stephanus	1576	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">ERARA</a>



<a href="#">ATY</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Nouum Testamentum Iesu Christi, Graece &amp; Latine: . .</i>	greek  latin	19	Basileae	Per Haeredes Nicolai Bryling	1577	
<a href="#">AUA</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i>	greek  latin		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1577	
<a href="#">AUE</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum IESV Christi, Graece et Latine, primo quidem studio et industria Des. Erasmi Roterod. accurate editum, nunc autem magna diligentia collatis com. pluribus exemplaribus denuo expressum. Adiecta argumentis cum marginalibus concordantijs in margine, et quadam adiuncta separatim utili tam explicatione vocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam veritatis pertinentium locorum.</i>	greek  latin		Lat.	Lat.	1577	Permalink: <a href="#">SBB</a>
<a href="#">AUI</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine. D. Erasmi,</i>	greek  latin		Lipsiae		1578	
<a href="#">AUM</a>	Pernam, Peter  (1519-1582)	<i>Novum Testamentum</i>	greek				1578	
<a href="#">AUQ</a>	Steinmann, Tobiae  (1556-1631)	<i>Nouum Testamentum Graece et Latin</i>	greek  latin		Lisae	typis Tobiae Steinmanni Impressae	1578	
<a href="#">AAU</a>	Vögelin, Ernst  (1529-1589)	<i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i>	greek  latin		Lipsiae	In Officina Voegelinana	1578	
<a href="#">AUY</a>	Montano, Benito Arias  (1527-1598)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i>	greek		Antueriae	Christophori Plantini	1579	
<a href="#">AVA</a>	de Villiers, Pierre Loiseleur	<i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, [Greek; Latin; Latin] Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum [. .].</i>	greek  latin		Geneve		1580	

	(1530-1590)							
<a href="#">AVE</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, Graece et Latine Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Huic autem tertiae editioni, praeter quorundam locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phrasewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum aliunde excerptae: opera eorum qui in typographi epistola nominantur. [Genève]: Henri II Estienne, 1580.</i>	greek  latin	3	Geneva	H. Stephanus	1580	<a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">ONB</a> <a href="#">ONB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">BNE</a>
<a href="#">AVI</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i>	greek		Antueriae	Christophori Plantini	1581	
<a href="#">AVM</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Biblia Graece et Latina.</i>	greek  latin		Basileae	N. Brylinger	1582	
<a href="#">AVQ</a>	Steinmanni, Tobiae  (1556-1631)	<i>Nouum Testamentum Graece et Latin</i>	greek  latin		Lisae	typis Tobiae Steinmanni Impressae	1582	
<a href="#">AVU</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, sive novum foedus: cuius Graeco contextui respondent interpretationes duae, una vetus, altera nova Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita ejusdem Theodori Bezae annotationes, quas itidem hac tertia editione recognovit, et accessione non parva locupletavit. Responsio ejusdem ad Sebastianum Castellionem, in qua multi Novi Testamenti et harum in ipsum annotationum loci accuratissime excutiuntur, seorsum excusa prostat.</i>	greek  latin	2	Geneva	H. Stephanus	1582	<a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">BSB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">BSB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">AVY</a>	Castellionis, Sebastianus  (1515-1564)	<i>N. T. Gr. et Lat.</i>	greek  latin		Venet.		1583	
<a href="#">AWA</a>	Jegeri	<i>[Greek New Testament]. Greek et Latine.</i>	greek  latin		Amsterdam		1583	



<a href="#">AWE</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Nouum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum</i>	greek  latin		Antueriae	Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus	1583	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">AWI</a>	Rihelii, Josia  (1525-1597)	<i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i>	greek		Argentorati	J. Rihelii	1583	
<a href="#">AWM</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek  latin		Wittebergae  Amstelodami	Samuelis Selfischii	1583	
<a href="#">AWQ</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum.</i>	greek		Antveriae	excudebat Aegidius Radaeus	1583	
<a href="#">AWU</a>	Benedictum, Ioann.  (?-1588)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi D. N. Testamentum. Ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Potentiss. et Invictiss. Principem Christinae Religionis Vindicem et Assertorem unicum.</i>	greek  latin  hebrew	1	Parisiis	Ioann. Benedictum [a.k.a. Bienné, Jean fl.]	1584, 1588	<a href="#">GB</a> <a href="#">GP</a>
<a href="#">AWY</a>	Castellionis, Sebastianus  (1515-1564)	<i>N. T. Gr. et Lat.</i>	greek  latin		Lipsiae		1584	
<a href="#">AXA</a>	le Bouc, Hilarius  (?-1596)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Pontentiss. et Inuictiss. Principem, Christianae Religionis Vindicem et assertatorem unicum.</i>	greek  latin  syriac		Parisiis	apud Hilarium le Bouc, Sebastianum Moulin et Ioannem Gueffier, In monte D. Hilarij	1584	
<a href="#">AXE</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi.</i>	greek  latin		Antueriae	Christophori Plantini	1584	<a href="#">GP</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">AXI</a>	Montano, Benito	<i>Biblia Hebraica, eorundem Latina interpretatio Xantis Pagnini Lucensis,</i>	greek		Antueriae	ex officina Christophori	1584	<a href="#">GB</a>

	Ariae (1527-1598)	<i>recenter Benedicti Ariae Montani Hispal. et quorundam aliorum collato studio, ad Hebraicam dictionem diligentissime expansa. Accesserunt et huic editioni libri Graece scripti, quos Ecclesia orthodoxa, Hebraeorum Canonem secuta, inter Apocryphos recenset; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus petita.</i>	latin			Plantini		
<a href="#">AXM</a>	Vignon, Eustache Haered.  (1530-1588)	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Genevae	Eustice Vignon	1584	
<a href="#">AXQ</a>	Ostein, Leonhard  (1538-1593)  and  Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Tēs kainēs diathēkēs hapanta =: Novum D. N. Iesu Christi Testamentum, Gaece: iam denuo sub Aristarchi limam revocatum, &amp; collatis quamplurimis venerandae fidei exemplaribus, accuratissime nunc editum. Additis summis rerum, et sententiarum, quae singulis capitibus continentur: varijs item lectionibus, mutisque scripturae sacrae testimonijs: versuum denique cuiusque capitis per numerorum notas diligentissima distinctione: quae laborem in legendo acconferendo magnopere subleuabunt.</i>	greek		Basel	apud Brylinger, Nikolaus	1586	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">DD</a>  <a href="#">UH</a>
<a href="#">AXU</a>	le Bouc, Hilarium  (?-1596)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Pontentiss. et Inuictiss. Principem, Christianae Religionis Vindicem et assertatorem unicum.</i>	greek  latin  hebrew		Parisiis	apud Hilarium le Bouc, sebastianum Moulin et Ioannem Gueffier, In monte D. Hilarij	1586	<a href="#">GB</a>  <a href="#">BL</a>
<a href="#">AYA</a>	Hutter, Elias  (1553-1605)	<i>[NT]</i>	greek		Noribergae		1587	
<a href="#">AYE</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i>	greek		Antueriae	Christophori Plantini	1587	
<a href="#">AYI</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Novum Testamentum Graece, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretation, quum à Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multò quàm antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius</i>	greek  latin	1	Heidelberg	Commeliniana	1587	

		<i>operis rationem reddit, docétque quis ex eo fructus à sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>					
<a href="#">AYM</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Hē Kainē Diathēkē . . cum magna accessione in hac posteriori editione.</i>	greek		Geneva	H. Stephanus	1587
<a href="#">AYQ</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum &amp; quorundam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus cum magna accessione in hac posteriori editione.</i>	greek	2	Geneva	Henricus II Estienne [Stephanus ]	1587
							<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a> (Universitätsbibliothek Basel, FG IX 74)  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">AYU</a>	Vatabli, Francisci  (1495-1547)	<i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua: cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Volume 1</i>	greek  latin  hebrew	1	Heidelberg	Ex officina Sanctandreae [Commeliniana]. Samuelis Petitaui, Pastoris. Eulesiae Mediolanej apud Santonas. Eliae Batanchen gymnasiarchae.	1587
<a href="#">AYY</a>	Vautrollier, Thomas  (?-1587)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum ad editionem H. Steph. impressum, &amp; nunc cum ultima Theodori Bezae editione diligenter collatum, cum quoad exemplar ipsum, tum etiam quoad obscuriorum vocum &amp; loquendi generum interpretationes margini ascriptas.</i>	greek	1	Londini	Thomas Vautrollerius	1587
<a href="#">AZA</a>	Vignon, Eustache Haered.  (1530-1588)	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Genevae	Eustice Vignon	1587
<a href="#">AZE</a>	Ostein, Leonhard  (1538-1593)  and  Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novvm D. N. IESV CHRISTI Testamentvm Graece . .</i>	greek		Basileae	Olstein, Leonhard und Brylinger, Nikolaus (Erben)	1588

<a href="#">AZM</a>	Steinman ni, Tobiae  (1556- 1631)	<i>Nouum Testamentum Graece et Latin</i>	greek  latin		Lisae	typis Tobiae Steinmanni Impressae	158 8	
<a href="#">AZQ</a>	Stephanu s, Henri (II)  (1528- 1598)  and  Chouet, Jacques	<i>Testamentum novum, sive novum foedus Jesu Christi, D. N. Cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, nunc quarto diligenter ab eo recognita. Ejusdem annotationes, quas itidem hac quarta editione accuratè recognovit, et accessione non parva locupletavit: ut docebunt asterisci margini apppositi, necnon ejus ad lectorem epistolium. Haec quarto editio, propter accessiones non paucas, duos indices novos habet: quorum prior priori parti, posterior posteriori subjunctus est. Seorsum edetur recensio earundem in diversis Novi Testamenti locis vocum (vulgo concordantiae Novi Testamenti) cui etiam operam multum lectori profuturam idem Theodorus Beza et quidam alii impenderunt.</i>	greek  latin		Geneva	Jacques I Chouet pour H. Stephanus	158 8	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">BSB</a>  <a href="#">CSNTM</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">AZY</a>	de Bezae, Theodore  (1519- 1605)	<i>Testamentum novum, sive novum foedus Jesu Christi, D. N. Cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, nunc quarto diligenter ab eo recognita. Ejusdem annotationes, quas itidem hac quarta editione accuratè recognovit, et accessione non parva locupletavit: ut docebunt asterisci margini apppositi, necnon ejus ad lectorem epistolium. Haec quarto editio, propter accessiones non paucas, duos indices novos habet: quorum prior priori parti, posterior posteriori subjunctus est. Seorsum edetur recensio earundem in diversis Novi Testamenti locis vocum (vulgo concordantiae Novi Testamenti) cui etiam operam multum lectori profuturam idem Theodorus Beza et quidam alii impenderunt.</i>	greek  latin		Geneva	Jacques I Chouet pour H. Stephanus	158 9	<a href="#">GB</a>
<a href="#">AZU</a>	Montano, Benito Ariae  (1527- 1598)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i>	greek		Antueriae	Christophori Plantini	158 9	
<a href="#">BAA</a>	Stephanu s, Henri (II)  (1528- 1598)	<i>IESU Christi Domini Nostri Novum Testamentum siou novum fides Cuius Graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita Eiusdem Th. Bezae Annotationes, quas iditem hac quarta editione recognovit, et accessione non parualocupletavit: quod docebunt asterisci ad marginem ipsarum positi. In hac Quarta editione propter accessiones non paucas Indices duo de nouo facti sunt quorum prior priori parti, posterior posteriori subiiciatur.</i>	greek  latin		Geneva	Henricus Stephanus	158 9	

<a href="#">BAE</a>	de Bezae, Theodore  (1519-1605)	<i>Novum Jesu Christi Testamentum, Graece et Latine: Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Huic autem quartae editioni, praeter multorum locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phraseon expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum aliunde excerptae.</i>	greek  latin	Geneve	Jeremie des Planches	1590	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">BAI</a>	Castellion is, Sebastianus  (1515-1564)	<i>N. T. Gr. et Lat.</i>	greek  latin	Lipsiae		1591	
<a href="#">BAM</a>	Frobenius, Hieronymus  (1501-1563)	<i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit...</i>	greek	Basileae	ex officina Frobeniana	1591	
<a href="#">BAQ</a>	Montano, Benito Arias  (1527-1598)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i>	greek	Antueriae	Ex officina Christoph. Plantini Architypographi Regii,	1591	
<a href="#">BAU</a>	Raphelengius the Elder, Franciscus  (1550-1600)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta...</i>	greek	[Antvery]	Ex officina Plantiniana Raphelengii	1591	
<a href="#">BAY</a>	Rihelii, Josias  (1525-1597)	<i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i>	greek	Argentorati	J. Rihelii	1591	
<a href="#">BBA</a>	Barker, Christopher  (1529-1599)  and  Bishop, George  (?-1611)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum et quorandam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis.</i>	greek	Londini	Excudebant Reg. Typog. (Christopher Barker et George Bishop) Anno salutis humanae	1592	
<a href="#">BBE</a>	Mylii, Arnoldi  (1540-	<i>Novum Testamentum graeco-latinum Vulgata interpretatione latina a theologis Lovaniensibus quam diligentissime recognita et emendata, Graeco contextui</i>	greek	Coloniae	in Officinae Birckmannica, sumptibus	1592	<a href="#">GB</a>

	1604)	<i>per versiculos numeris distinctos e regione opposita: notatis in margine locis concordantibus.</i>				Arnoldi Mylii		
<a href="#">BBJ</a>	Reg. Typo.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis.</i>	greek		Londini	Excudebat Reg. Typog. Anno. salutis humanae.	1592	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BBM</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum. Obscuriorum vocum &amp; quorundam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus cum magna accessione in hac posteriori editione.</i>	greek		Geneva	Henricus Stephanus	1592	
<a href="#">BBQ</a>	Valderus, Johannes  [or Wälder, John]  (1485-1560)	<i>Novi Testamenti ?</i>	greek		Londini	Valderus, Johannes	1592	
<a href="#">BBU</a>	Vautrollerius, Thomas  (?-1587)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum ad editionem H. Steph. impressum, &amp; nunc cum ultima Theodori Bezae editione diligenter collatum, cum quoad exemplar ipsum, tum etiam quoad obscuriorum vocum &amp; loquendi generum interpretationes margini ascriptas.</i>	greek	2	Londini	Thomas Vautrollerius	1592	
<a href="#">BBY</a>	de Bezae, Theodore  (1519-1605)	<i>Theodori Bezae Annotationes majores in Novum Dn. Nostri Jesu Christi Testamentum. In duas distinctae partes, quarum prior explicationem in quatuor Evangelistas et Acta Apostolorum: Posterior vero in Epistolas et Apocalypsin continet. Quibus etiam adjuncti sunt indices rerum ac verborum locupletissimi. Nova autem haec editio multo correctior et emendatior priore, nunc primum hac minore forma in gratiam et utilitatem studiosorum in lucem prodit.</i>	greek		Geneva	Christophori Plantini	1594	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BCA</a>	Field, Richard  (1561-1616/1624)	<i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum Theodoro Beza interprete.</i>	greek		London	impensis I. Harisoni; Excudebat Richardus Field	1594	
<a href="#">BCE</a>	Field, Richard  (1561-1616/1624)	<i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum Theodoro Beza interprete</i>	greek		London	impensis I. Harisoni	1594	
<a href="#">BCI</a>	Vögelin, Ernst  (1529-1589)	<i>Nouum Testamentum Graece et Latine, studio et industria D. Erasmi Roterodami accurate edium, etc.</i>	greek  latin		Lipsiae	for Earnest Voegelin	1594	



<a href="#"><b>BCM</b></a>	Vögelin, Ernst  (1529-1589)	<i>Diathēkēs Tēs Kainēs Hapanta, Novvm IESV Christi Domini Nostri Testamentum.</i>	greek		Lipsiae	Voegelini, Symtibus Valentini	1594	<a href="#">DD</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#"><b>BCQ</b></a>	Vögelin, Ernst  (1529-1589)	<i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i>	greek  latin		Lipsiae	In Officina Voegelinana	1594	
<a href="#"><b>BCY</b></a>	Palthenii, Zachariae  (1570-1615)	<i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i>	greek		Frankfurt  Main	iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta	1596	
<a href="#"><b>BDA</b></a>	Rihelii, Josia  (1525-1597)	<i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i>	greek		Argentot orati	J. Rihelii	1596	
<a href="#"><b>BDE</b></a>	Wolder, David  (1550-1604)	<i>Biblia sacra, Graece, Latine &amp; Germanice opera Davidis Wolderi. In usum ecclesiarum germanicarum praesertim earum quae sunt in ditionibus illustrissimorum Ducum Holsatiae: Bibliorum N. Testamenti pars prima id est euangelia quatuor. Matthæi. Marci. Lucæ. Johannis &amp; Acta Apostolorum, Volume 5. The Hamburg Polyglot</i>	greek  latin  german	1	Hamburg	excudebat Iacobus Lucius Junior	1596	vol. 1 – 5: (Matt. - Acts) <a href="#">GB</a>
<a href="#"><b>BDI</b></a>	Wecheli (Andreae) heredes  (1510-1581)  and Marnium, Claudium and Aubrium, Ioan.	<i>Tes Theias Graphes (Της Θειας Γραφης), Παλαιας Δηλαδης και νεας Διαθηκης, Απαντα. Divinae Scripturae, nempe veteris ac novi testamenti, omnia, Recens à viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diuersorum Exemplarium collatione decerptis, et ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata.</i>	greek		Francofur ti	Apud Andreae Wecheli heredes, Claudium Marnium & Ioan, Aubrium	1597	<a href="#">DD</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#"><b>BDM</b></a>	de Bezae, Theodore  (1519-1605)	<i>Jesu Christi Domini nostri Novum Testamentum, sive Novum Foedus, cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae. Ejusdem Theodori Bezae annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum reddita, additur synopsis doctrinae in Evangelica historia, et Epistolis apostolicis comprehensae, et</i>	greek		Geneva	Jeremie Des Planches	1598	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>

		<i>ipse quoque contextus, quasi brevi commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, quam accuratissime emendata et aucta, ut quodammodo novum opus videri possit.</i>					
<a href="#">BDQ</a>	Rihelii, Josia  (1525-1597)	<i>Novvm Testamentum Graece &amp; Latine: Cvm Svmuariis, concordantijs et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et alijs in hac editione praestitis, vti ex sequenti epistola et ipsius operis impressione apparet.</i>	greek  latin		Argentorati	Excudibat Theodosius Rihelium	1598       Permalink: <a href="#">BSB</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">BDU</a>	Vignon, Eustache Haered.  (1530-1588)	<i>Jesu Christi Domini nostri Novum Testamentum, sive Novum Foedus, cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, Vetus: altera, Theodori Bezae. Ejusdem Th. Bezae annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum reddita, additur synopsis doctrinae in Evangelica historia, et Epistolis Apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus, quasi brevi commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, quam accuratissime emendata et aucta, ut quodammodo novum opus videri possit.</i>	greek		Geneve	Héritiers d'Eustache Vignon,	1598       <a href="#">BNE</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  [Online]: <a href="#">TRB</a>
<a href="#">BDY</a>	Hutter, Elias  (1553-1605)	<i>Novum Testamentum Dni: Nri: Iesu Christi, Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Bohemice, Italice, Hispanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice; studio et labore Eliae Hutteri Germani.</i>	greek  latin  german  french  english  hebrew  syriac  polish  italian  spanish  czech  danish		Noribergae	Huteri	1599       vol. 1: Matthew: <a href="#">GB</a>  vol. 1: Matthew: <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Gospels:): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt. - Acts) and vol. 2: (Epistles-Rev.): <a href="#">BNE</a>  vol. 1: (Matt. - Acts): <a href="#">BO</a>
<a href="#">BEA</a>	Latzenberger, Michael  (1552-1612)	<i>Novvm Testamentum Graece et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplaribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantijs In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i>	greek  latin		Lipsiae	Privilegio Electorali, Imprimebus Michael Lantzenberger	1599       Permalink: <a href="#">BSB</a>



<a href="#">BEE</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Novum Testamentum Graece, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretation, quum à Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multò quàm antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docètque quis ex eo fructus à sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>	greek  latin	2	Heidelberg	Commeliniana	1599	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BEM</a>	Vatabli, Francisci  (1495-1547)	<i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4</i>	greek  latin  hebrew	2	Heidelberg	Ex officina Commeliniana	1599	(N.T.): <a href="#">GB</a>  (N.T.): <a href="#">GB</a>  vol. 4: (Jer-Maccab.III; N.T. p.131): <a href="#">GB</a>  vol. 4: (Jer-Maccab.III; N.T. p.131): <a href="#">IA</a>  vol. 4: (Jer-Maccab.III; N.T. p.131): <a href="#">GB</a>  vol. 4: (Jer-Maccab.III; N.T. p.131): <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BEI</a>	Vincentium, Bertolelemy  (153?-159?)	<i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, quum a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta; in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>	greek  latin		Lugduni	Veneunt apud Berthol. Vincentium	1599	<a href="#">GB</a>  <a href="#">EU</a>
<a href="#">BEQ</a>	Hutter, Elias  (1553-1605)	<i>Novvm Testamentvm Dni: Nri: Iesv. Christi: Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Bohemice, Italice, Hispanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice. Secundus Tomus Continens Epistolas S. Pauli, . . Et Apocalypsin Iohannis.</i>	greek  latin  german		Noribergae	Dietrich	1600	vol. 2: (Epistles of Paul - Rev.): <a href="#">GB</a>

			french					
			english					
			hebrew					
			syriac					
			polish					
			italian					
			spanish					
			ces					
			danish					
<a href="#">BEU</a>	Wecheli (Andreae) heredes  (1510-1581)  and  Marnium, Claudium  and  Aubrium, Ioan.	<i>Tēs Kainēs Diathēkē Hapanta. Ευαγγελιον. Κατὰ Ματθαιον. Κατὰ Μαρκον. Κατὰ Λουκαν. Κατὰ Ιωαννης. Πραξεις των Αποστολων. Nouum Iesu Christi Dn. Nostri Testamentum. Vt ex Bibliotheca Regia Anno 1550. per Robertvm Stephanvm.</i>	greek		Francofverti	apud Claudium Marnium et Heredes Ioannis Aubrij, typis Wechelianis	1600	
<a href="#">BEY</a>	Mylii, Arnoldi	<i>Novum Testamentum graeco-latinum Vulgata interpretatione latina a theologis Lovaniensibus quam diligentissime recognita et emendata, Graeco contextui per versiculos numeris distinctos e regione opposita: notatis in margine locis concordantibus.</i>	greek		Coloniae	in Officinae Birckmannica , sumptibus Arnoldi Mylii	1601	
<a href="#">BFA</a>	Raphelengivm, Christoph erum	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta . Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. Ex officina Plantiniana</i>	greek		Leyden	Ex Officina Plantiniana, apud Christophoru m Raphelengiu m, Academiae Lugduno-Bat. Typogr.	1601	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BFE</a>	Stephanus, Robert (II)  (1530-1570)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Euangelion Kata Mathaion, Kata Markon, Kata Loukan, Kata Ioannen. Praxeis ton apostolol. Novum IESU Christi Dn. Nostri Testamentum. Ut ex Bibliotheca Regia Anno 1550 per Robertum Stephanum excusum suit.</i>	greek		Francofurti	Typis Wechelianis apud Claudium Marniumet heredes Joannis Aubrii	1601	
<a href="#">BFI</a>	Wecheli (Andreae)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta . Nouum IESU Christi Dn. Nostri Testamentum. Ut</i>	greek		Francofurti	apud Andre Wechel.	160	<a href="#">GB</a>

	heredes (1510-1581)	<i>ex Bibliotheca Regia Anno 1550 per Robertum Stephanum exoksum suit.</i>				Claudium, Marnium & heredes, Ioannis Aubrij	1	<a href="#">UJ</a> <a href="#">DD</a>
<a href="#">BFM</a>	Hutter, Elias  (1553-1605)	<i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i>	greek	1	Noribergae	Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non RegisGalliarum et Navarrae etc. Privilegijs	1602	(Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>  (Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Mark): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Luke): <a href="#">GB</a>  vol. 5: (Acts): <a href="#">GP</a>
<a href="#">BFQ</a>	Hutter, Elias  (1553-1605)	<i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i>	greek  latin  hebrew  german		Noribergae	Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non RegisGalliarum et Navarrae etc. Privilegijs	1603	vol. 6: (Romans): <a href="#">GB</a>
<a href="#">BFU</a>	Berjon, Matthieu  (1595-1641)	<i>Novum Jesu Christi Testamentum, Graece et Latine: Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum &amp; Actorum loco comprehensae; item, Methodi Apostolicarum epistolarum brevis explicatio. Huic autem quintae editioni, praeter multorum lecorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phrasewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Beze annotationibus, tum aliunde excerptae.</i>	greek  latin		Geneve	Matthieu Berjon	1604	(Matt.-Rev.): <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BFY</a>	de Villiers, Pierre Loiseleur  (1530-1590)	<i>Novvm IESV Christi Testamentum Graece et Latine: Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem summae breves doctrinae vnoquoque Euangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum epistolarum brevis explicatio. Huic autem, quintae editioni, praeter multorum locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phraesewn expositiones, et aliae quaedam annotationculae, eum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum alitinde excerptae.</i>	greek		Aventicensis	[ex Libris AD Mottet][in hand script.]	1604	vol. 1: <a href="#">GB</a>  (Matt.-Rev.): <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BGA</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek  latin		Wittebergae	Samuelis Selfischii	1604	

<a href="#">BGE</a>	Stephanus, Henri (II)  (1528-1598)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum &amp; quorundam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus cum magna accessione in hac posteriori editione.</i>	greek	3	Geneva	Henricus II Estienne [Stephanus]	1604	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BGI</a>	Rihelii, Josia  (1525-1597)	<i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i>	greek		Argentorat	J. Rihelii	1605	
<a href="#">BGM</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek  latin		Wittebergae	impensis Samuelis Selfischii, typis L. Seuberlich	1605	
<a href="#">BGQ</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek  latin		Wittebergae	Samuelis Selfischii	1606	
<a href="#">BGU</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta.</i>	greek		Geneva	Petrus de la Rouiere	1609	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BGY</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>	greek		Geneva	excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum	1609	<a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BHA</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus inserta ...</i>	greek		Antueriae	Christophori Plantini	1609	
<a href="#">BHE</a>	Raphelengium, Christophorum	<i>... Novum ... Testamentum Graece &amp; Latine ...</i>	greek		Lugduno-Bat.  [Leyden]	Ex officina Plantiniana apud Christophorum	1609	

	(1566-1600)					Raphelengium, Academiae Lugduno-Bat. Typogr.		
<a href="#">BHI</a>	Stoer, Jacob  (1542-1610)	<i>... Nouum ... Testamentum. Graece et Latine.</i>	greek		Geneva	Apud Iacobum Stoer et Aureliae Allobrogum	1609	
<a href="#">BHM</a>	de Harsy, Antoine  (1572-1607)	<i>ΑΠΑΝΤΑ τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae ...</i>	greek		Lugduni	Apud viduam Ant. de Harsy	1610	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BHQ</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, quam a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>	greek		[Geneva]	excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum	1610	<a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BHU</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, quam a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>	greek		Antueriae	Petrus de la Rouiere	1610	
<a href="#">BHY</a>	de Bezae, Theodore  (1519-1605)	<i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum &amp; Actorum loco comprehensae; item methodi apostolicarum Epistolarum brevis explicatio; cum duplici interpretatione.</i>	greek  latin		Geneve	apud Samuelem Crespinum	1611	<a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">BSB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">BSB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">BIQ</a>	de Bezae, Theodore  (1519-1605)	<i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum &amp; Actorum loco comprehensae; item</i>	greek  latin		[Genève]	apud Joannem Vignon	1611	<a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a>

		<i>methodi apostolicarum Epistolarum brevis explicatio; cum duplici interpretatione.</i>					
<a href="#">BIA</a>	de Harsy, Antoine  (1572-1607)	<i>ΑΠΑΝΤΑ τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae ...</i>	greek		France	Apud viduam Ant. de Harsy	1611
<a href="#">BIE</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in quasui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>	greek  latin		Geneva	excudebat Petrus de la Rovièrre	1611  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BII</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Sancti Pauli Epistolae. Catholicae Epistolae. Apocalypsis Sancti Ioannis Theologi.</i>	greek		Aurellae  Allobrogum	excudebat Petrus de la Rovièrre	1611  <a href="#">GB</a>
<a href="#">BIM</a>	Palthenii, Zachariae  (1570-1615)	<i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, correctae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i>	greek		Frankfurt  Main	iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excrupta	1611
<a href="#">BIU</a>	Crespin, Jean  (1520-1572)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum. Additis summis rerum &amp; sententiarum, quae singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conferendo magnopere subleuabunt.</i>	greek				1612-1622
<a href="#">BIY</a>	Crespin, Jean  (1520-1572)	<i>Novum Iesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete</i>	greek  latin		Geneve	apud Samuelem Crespinum	1612
<a href="#">BJA</a>	de Harsy, Antoine  (1572-1607)	<i>ΑΠΑΝΤΑ τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae ...</i>	greek		France	Apud viduam Ant. de Harsy	1612
<a href="#">BJE</a>	Raphelengius, Christopher  (1566-1600)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. Ex officina Plantiniana.</i>	greek		[Antwerp.]	Ex officina Plantiniana Raphelengii	1612  <a href="#">HF</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>



							<a href="#">GB</a>	
							<a href="#">GB</a>	
<a href="#">BJI</a>	Raphelengius, Christopher  (1566-1600)	<i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata Interpretatione Latina, Graeci Contextus Lineis Inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i>	greek		Leiden	Ex Officina Plantiniana Raphelengii	1613	<a href="#">HT</a>
<a href="#">BJM</a>	Iannoni, Ioannis  (1580-1658)	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Sedani	ex Typis noviss. Joan. Iannoni	1614	
<a href="#">BJQ</a>	Lubini, Eilhardi  (1565-1621)	<i>Novi Jesu Christi Testamenti Graeco Latino Germanicae. Novae Editionis, Pars Prima. in qua una cum pietate, et verbis aeternae vita, tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, et addisci compendiose a junioribus possint, Cum praeliminari ad Celfissimum Pomeraniae principem Philippum Epistola, in qua Consilium de latina lingua compendiose a pueris addiscenda exponitur, studio Eilhardi Lubini.</i>	greek  latin  german		Rostochi	Typis Joachimi Pedani	1614	<a href="#">SBB</a>  <a href="#">SBB</a>  <a href="#">UG</a>
<a href="#">BJU</a>	Casaubon, Isaac  (1559-1614)	<i>Hê Kainê Diathêkê =: Novum Testamentum / obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratae magnaeque accessiones, Is. Casauboni, Henry II Stephani et aliorum, tum margini, tum ad finem adscriptae, notae et interpretationes. Editio Postrema.</i>	greek		[Geneve]	Oliva Stephani, sumptibus Sam. Crespini	1615	
<a href="#">BJY</a>	Hutter, Elias  (1553-1605)	<i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latine, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i>	greek  latin  hebrew		Noribergae	Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non RegisGalliarum et Navarrae etc. Privilegijs	1615	
<a href="#">BKA</a>	Lubini, Eilhardi  (1565-1621)	<i>Novi Jesu Christi Testamenti Novae Editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, Qua Ad Nobilissimam Linguarum Graecam una cum Pietate &amp; Verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur, Et in qua tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a iunioribus compendiose possint, Pars Prima, continens Evangelia et Apostolorum Acta: cum praeliminati ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum II, Espistola, in qua Consilium de Latina Lingua Compendiose a Pueris addisiendae exponitur: Studio, cura, et</i>	greek  latin  german		Rostochi	typis Joachimi Pedani, typographi Academici	1615	<a href="#">UG</a>  <a href="#">UG</a>  <a href="#">ONB</a>  <a href="#">GB</a>

		<i>impensa E. Lubini.</i>						
<a href="#">BKE</a>	Vignon, Joannam  (1576-1622)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novi Testamenti Libri Omnes recens nunc editi, cum Notis Isaaci Casavboni. Adiectae sunt variae lectiones omnes: cum diligenti turulium locorum collatione.</i>	greek		Geneve	apud Joannem Vignon	1615	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BKI</a>	Lubini, Eilhardi  (1565-1621)	<i>Novi Jesu Christi Testamenti Novae Editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, Qua Ad Nobilissimam Linguarum Graecam una cum Pietate et Verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur, Et in qua tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a iunioribus compendiose possint, Pars Prima, continens Apostolorum Epistolas et Apocalypsin, cum adjunctis Symbolis, ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum Julium, addita sue finem Novi Testamenti Clave. Studio, cura, et impensa Eilhardi. Lubini.</i>	greek  latin  german		Rostochi	typis Joachimi Pedani, typographi Academici,	1616	(Rom.- Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">BK M</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek  latin		Wittebergae	Samuelis Selfischii	1616	
<a href="#">BKQ</a>	Vatabli, Francisci  (1495-1547)	<i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4</i>	greek  latin	3	Heidelberg	Ex officina Commeliniana	1616	
<a href="#">BKU</a>	Casaubon, Isaac  (1559-1614)	<i>Hê Kainê Diathêkê =: Novum Testamentum / obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratae magnaeque accessiones, Is. Casauboni, Henry II Stephani et aliorum, tum margini, tum ad finem adscriptae, notae et interpretationes. Editio Postrema.</i>	greek		[Geneve]	Oliva Stephani, sumptibus Sam. Crespini	1617	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BKY</a>	Lubini, Eilhardi  (1565-1621)	<i>Novi Jesu Christi Testamenti Graeco-Latino-Germanicae Novae Editionis, Pars Prima. In Qua una cum pietate, et verbis aeternae vitae, tres linguae, vel solae, vel interse collatae una opera et propemodum simul legi, et addisci compendiose a iunioribus possint. Cum praeliminati ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum II, Espistola, in qua Consilium de Latina Lingua Compendiose a Pueris addiscendae exponitur: Studio, Eilhardi Lubini.</i>	greek		Prostat	apud Iohannem Hallerfordium	1617	<a href="#">IA</a>



<a href="#">BLA</a>	Hafenraffer, Matthias  (1561-1619)	<i>Ἡ Καιη Διαθηκη. Ἰησου Χριστου. Novum Testamentum IESU Christi. Greek &amp; Latin.</i>	greek  latin		Tubingae	per Theodoricum Werlin, Impensis Joha Berneri, Bibliopola Francof.	1618	vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GB</a>
<a href="#">BLE</a>	Rihelii, Josia  (1525-1597)	<i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i>	greek		Argentorati	J. Rihelii	1618	
<a href="#">BLI</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid. Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek  latin		Wittebergae	Samuelis Selfischii	1618	
<a href="#">BLM</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Novum Testamentum Graecum, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatiocum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i>	greek		Geneva	Petrus de la Rouiere	1619	<a href="#">GB</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">BLQ</a>	Scalinger, Joseph  (1540-1609)	<i>Τῆς Καινῆς Διαθῆκῆς Ἡπαντα: additus etiam syllabus locorum Novi Testamenti. cum notis Ioseshphi Scaligeris ... Additus etiam syllabus locorum Noui Testamenti ....</i>	greek		Coloniae  Allobrogum  [Genevae]	de la Rouiere	1619	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BLU</a>	Balduin, Fredrich  (1575-1627)	<i>Catechesis apostolica, hoc est. S. apostoli Pauli Epistola ad Romanos, commentario perspicuo illustrata. In quo praeter Analysin, Explicationem, et Paraphrasin textus, multiplices commonefactiones ex textu eruuntur, Et plusquam ducentis Quaestionibus controversis fundamenta sanae doctrinae monstrantur: ijsque; in primis, quae partim Benedictus Pererius esauita; partim David Pareus Calvinista disputationibus et commentarijs suis in hanc epistolam contra ὀρθοδοξίαν fidei inspersionem, in gratiam studiosae juventutis, sufficienter responetur: Cum Textu Graeco-latino, et Indice triplici: quorum unus est dictorum scripturae: alter quaestionum explicatarum: tertius rerum et verborum. Autore Friderico Balduino, S. Theol. Doctore, Professore, Pastore ac Superintendente in Academia Wittergergensis. Editio Secunda</i>	greek  latin	2	Witterbergae	Typis Augusti Boreck, Sumtibus haeredum Samuelis Selfischet Pauli Helvvichij	1620	<a href="#">IA</a>
<a href="#">BLY</a>	Scalinger, Joseph  (1540-1609)	<i>Τῆς Καινῆς Διαθῆκῆς Ἡπαντα: additus etiam syllabus locorum Novi Testamenti. .</i>	greek		Coloniae  Allobrogum  [Genevae]	de la Rouiere	1620	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">DD</a>  <a href="#">ERARA</a>

<a href="#">BM A</a>	Crespin, Samuel  (1572-1648)	<i>Novvm Testamentvm Graecvm: Cum Vulgata interpretatione Latine Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, quum a graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>	greek  latin			apud Samuelem Crespinum	1622	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">BM E</a>	de Billy, Jacques  (1535-1581)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek  latin		Londini	Jacques de Billy	1622	
<a href="#">BMI</a>	de Tournes, Joannem (II)  (1593-1669)	<i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i>	greek		Lugduni	sumptibus Joannem de Tournes	1622	
<a href="#">BM M</a>	Gergani, Zachariae	<i>Hē Kainē Diathēkē Iησου Χριστου, εις δοξασιν του Φιλανθρωπου ενος τρισυποστατου θεου, του πατρος, και του Υιου, και του Αγιου Πνευματος: ικοδομη το Των φοροθεαν και ευλαβων Ρωμαζων: Προμηθεια μεν και Αναλωμασι Του Θεοφιλεσιν κυρ: Νικηφοροτ Θεσσαλονικεως, του της Ιερουσολυμου και του Αγιου-ορους Επισκοπου: Και του Ευλαβεσιν Κυρ: Δημητριου, Ιερως της Πολεως-αγιας: Εργοδιακονου Του λογεον: Κυρ: Ερλσμου Σχμιδιοτ δηλιτιανου Μυστου, Του Ελλκνικων και Μαθηματων εν Τη πολυθρλλητη Ουιττεμπεργικη Ακαδημια Διδασκαλου: Επιμοληι δι του Ζαχαριου Γερτανο, [Zachariae Gergano] Ευγεuous οκ πολεως Αρτης Τυπωθεισω [Hē Kainē Diathēkē. (Testamentum novum graece editum cura Zachariae Gergani.)]</i>	greek		Wittembergae	Augustus Borek	1622	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BM Q</a>	Palthenii, Zachariae  (1570-1615)	<i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, correctae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i>	greek		Frankfurt  Main	iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta	1622	
<a href="#">BM U</a>	Scalinger, Joseph  (1540-1609)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta: additus etiam syllabus locorum Novi Testamenti. .</i>	greek		Coloniae  Allobrogum  [Genevae	de la Rouiere	1622	

					]			
<a href="#">BM Y</a>	Schmidii, Erasmi  (1560-1637)	<i>Hē Kainē Diathēkē Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς δοξαῖο τοῦ Φαλανθρωποῦ εἰνος τρισυποστατοῦ θεοῦ, οὐτ πατρός, καὶ οὐτ υἱοῦ, καὶ οὐτ Ἀριου Πνεύματος οἰκοδομῆν τε τῶν φιλοθεῶν ἡ ευλαβῶν Ῥωμαίῳ Προμηθεῖα μὲν καὶ ἀναλωμασί Του θεοφιλεσάτου κυρ Νικηφοροῦ Θεσσαλονικεῶς, του της Ἰερίσσου καὶ του Ἁγίου-όρους Ἐπισκοποῦ· καὶ του Ευλαβεσάτου Κυρ Δημητρίου, Ἰερεῶς της Πολεως-άγιας· ἐργοδιωκτοῦ Του λογιωτ Κυρ Ἐρασμου Σχμιδίου [Erasmus Schmid] Δηλιτιαῶν Μυσιου, Τ Ἑλλκνικῶν Καὶ Μαθημάτων ἐν τη πολυθρυλλητῶ Ουιττεμπεργεκῇ Ἀκαδημαὶ Διδασκαλοῦ Ἐπιμελεῖα δε τοῦ Ζαχαρίου Γεργανου, Ευγηροῦς ἐκ πολεως Ἀρ Της.</i>	greek		Τυτωθεισ α	Αυγουσσοῦ Βωρεκίου Χαλκογράφου	1622	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BNA</a>	Whitaker, Richard  (15??-1648)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti libri omnes recens nunc editi, cum notis et animadversionibus Doctissimorum, praesertim vero Roberti Stephani, Iosephi Scaligeri, Isaaci Casauboni. Variae item lectiones ex antiquissimis exemplaribus et celeberrimis Bibliothecis desumtae. Edente Richardo Whitakero.</i>	greek		London	ex officina loh. Billii.	1622	
<a href="#">BNE</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek latin		Wittebergae	Samuelis Selfischii	1623	
<a href="#">BNI</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete</i>	greek latin		Wittebergae	impensis haered. Samuelis Selfischii	1623	
<a href="#">BN M</a>	Elzevir, Isaac  (1596-1651)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regia aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i>	greek	1	Lugduni Batavorum	Ex Officina Elzeviriana	1624	<a href="#">GB</a> Online: <a href="#">BC</a> <a href="#">OB</a>
<a href="#">BNQ</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Novum Testamentum Graece:</i>	greek			excudebat Petrus de la Rovièrre	1625	
<a href="#">BNU</a>	Stoer, Jacob  (1542-1610)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek latin		Genevae	Apud Jacobum Stoer	1625	
<a href="#">BNY</a>	Laurensz, Hendrick  (1588-1649)	<i>D. N. IESV Christi Testamentum novum graeco-latinum Theodoro Beza interprete, prioribus editionibus accuratius et a mendis expurgatum.</i>	greek		Amsterodami	Henricus Laurensz	1626	<a href="#">ONB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">BOA</a>	Lubini, Eilhardi  (1565-	<i>Novi Jesu Christi Testamenti novae editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, ... cura, studio et labore Eilhardi Lubini ...</i>	greek latin		Rostochi	Augustini Ferberi	1626	

	1621)		german				
<a href="#">BOE</a>	Lubini, Eilhardi  (1565- 1621)	<i>Novi Jesu Christi Testamenti novae editionis Graeco-Latino-Germanicae, interlinearis sive parallelae, qua ad nobilissimam linguarum Graecam una cum pietate et verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur, et in quibus tres linguae vel solae, vel inter se collatae, una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a junioribus compendiose possint, pars prima ... cura, studio et labore Eilhardi Lubini ...</i>	greek  latin  german		Rostock		162 6  161 4  161 6
<a href="#">BOI</a>	De Dieu, Ludovici  (1590- 1642)	<i>... Apocalypsis Sancti Johannis, ... opera and studio Ludovici de Dieu.</i>	greek		Lugduni  Spain	Elzeviriana	162 7
<a href="#">BOM</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599- 1623)	<i>Novum Testamentum Graece:</i>	greek			excudebat Petrus de la Rovière	162 7
<a href="#">BOQ</a>	Stoer, Jacob  (1542- 1610)	<i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i>	greek			Ex Typographia Iacobi Stoer	162 7  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">BOU</a>	Buon, Nicolas  (1598- 1628)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum IESU Chrisit Domini Nostri Testamentum. Textui Graeco conjuncta est versio Latina Vulgata, summorum Pontificum, Sixti V. &amp; Clementis VIII. auctoritate edita &amp; recognita. Tomus Tertius. via Iacobaea, sub signis S. Claudij &amp; Homini sylvestris.</i>	greek  latin		Lutetiae  Parisiorum	impensis Buon, Nicolas	162 8  vol. 3: (Matt.- Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Matt.- Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (Matt.- Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">BOY</a>	Buon, Nicolas  (1598- 1628)	<i>... Vestus Testamentum, secundum LXX. et ex auctoritate Sixti V. Pont. Max. editum...</i>	greek		Lutetiae  Parisiorum	Apud Nicolaum Buon, etc.	162 8
<a href="#">BPA</a>	Chappelet, Sebastianum  (1598- 1647)	<i>[Hē Kainē Diathēkē] = Novum Jesu Christi Domini Nostri Testamentum. Textui Graeco conjuncta est versio Latina Vulgata, summorum pontificum, Sixti V. et Clementis VIII. auctoritate edita et recognita. Quae sunt hoc tomo praestita, docebit sequens ad Lectorem epistola. Tomus Tertius.</i>	greek		Lutetiae  Parisiorum	Apud Sebastianum Chappelet, via Iacobaea, sub Rosario	162 8

<a href="#">BPE</a>	de Tournes, Joannem (II)  (1593-1669)	<i>Nouum D. N. IESV Christi Testamentum, cuius Graeco Conica textui espondent Versiones duae, altera Gallica, altera Latina, Theod. Bezae.</i>	greek		Aureliae	sumptibus Io. de Tournes	1628	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BPI</a>	Iannoni, Ioannis  (1580-1658)	<i>Tes Kaines Diathekes Apanta. Novum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum, Ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum</i>	greek		Sedani	Ex Typographia et typis nouissimis Ioannis Iannoni	1628, 1629	
<a href="#">BPM</a>	Morin, Jean  (1591-1628)	<i>Biblia Sacra, Graeca, Gr. et Lat. cum Scholiis, curâ Morini, 2 vol.</i>	greek  latin		Paris	apud Sonnum	1628	
<a href="#">BPQ</a>		<i>Polyglot N.T.</i>	greek		Geneva		1628	
<a href="#">BPU</a>	Iannoni, Ioannis  (1580-1658)	<i>[Tēs kainēs diathēkēs hapanta] = Novum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: ex regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum</i>	greek				1629	
<a href="#">BPY</a>	Le Jay, Guy-Michel  (1588-1674)	<i>Bibla 1. Hebraica, 2. Samaritana, 3. Chaldaica, 4. Graeca, 5. Syriaca, 6. Latina, 7. Arabica, quibus textus originales totius Scripturae Sacrae, quorum pars in editione Complutensi, deinde in Antuerpiensi regiis sumptibus extat, nunc integri, ex manuscriptis toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur ...</i>	greek  latin  syriac  hebrew  Chaldean  Samaritan		Lutetiae  Parisiorum	Le Jay	1629-1645	
<a href="#">BQA</a>	Wecheli (Andreae) heredes  (1510-1581)	<i>Tēs Kainēs Diathēkē Hapanta. Ευαγγελιον. Κατὰ Ματθαιον. Κατὰ Μαρκον. Κατὰ Λουκαν. Κατὰ Ιωαννης. Πραξεις των Αποστολων. Nouum Iesu Christi Dn. Nostri Testamentum. Vt ex Bibliotheca Regia Anno 1550. per Robertvm Stephanvm.</i>	greek		Francofurti	apud Claudium Marnium Et Heredes Ioannis Aubrij, typis Wechelianis	1629	
<a href="#">BQE</a>	Iannoni, Ioannis  (1580-1658)	<i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum:</i>	greek		Amstelodami		1630	
<a href="#">BQI</a>	Morellum, Carolum	<i>Oecumenii Commentaria in hosce Novi Testamenti tractatus, in Acta Apostolorum, In omnes Pauli Epistolas, in Epistolas Catholicas Omnes.</i>	greek  latin		Lutetiae  Parisiorum	Carolus Morellus	1630	(Acts-Gal.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">BQM</a>	Pococke, Edvardi  (1604-1691)	<i>... Epistolae Quatuor, Petri secunda, Iohannis secunda ei Iudae, fratris Jacobi, una. Ex Celeberrimae Bibliothecae Bodleianae Oxoniensis MS. exemplari nunc primum depromptae, et Characteribus Hebraeo, versione Latina, notisque quibusdam insignuae, Opera et studio</i>	greek  latin  hebrew		Lugdunum  Batavorum	Abrahami Elzevir	1630	<a href="#">IA</a>

		<i>Edvvardi Pococke, Angli-Oxoniensis.</i>	syriac					
			arabic					
<a href="#">BQQ</a>	de la Rouiere, Petrus  (1599-1623)	<i>Novum Testamentum Graece:</i>	greek			excudebat Petrus de la Rovi�re	163 1	
<a href="#">BQU</a>	Theophylacti Archiepiscopi Theophylacti, Archiepiscopi  (1055-1107)	<i>Theophylacti Archiepiscopi Bulgariae Commentarii in quatuor Euangelia Opus nunc primum Graece et Latine editum ... Idipsum praelectione facta notulis &amp; variis lectionibus illustravit qui editioni praefuit I. P. addito duplici Graeco Latinoque indice.</i>	greek  latin		Lutetiae Parisiorum	Apud Carolum Morellum	163 1	(Matt.-John): <a href="#">GB</a>
<a href="#">BQY</a>	Buck, Thomas  (?-1670)	<i>H� Kain� Diathēkē. Nouum Testamentum.</i>	greek		Cantabrigiae	Apud Tho. Buck	163 2	<a href="#">HT</a>
<a href="#">BRA</a>	Crespin, Jean  (1520-1572)	<i>T�s Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum.</i>	greek				163 2	
<a href="#">BRE</a>	de Tournes, Joannem (II)  (1593-1669)	<i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i>	greek			sumptibus Joannem de Tournes	163 2	
<a href="#">BRI</a>	de Tournes, Joannem (II)  (1593-1669)	<i>Novum D.N. IESV Christi Testamentum, ...</i>	greek			Joannem de Tournes et lac. de la Pierre	163 2	
<a href="#">BRM</a>	Gordon, James  (1553-1641)	<i>Biblia Sacra cum commentariis ad sensum literae, et explicatione temporum, locorum, rerumque omnium quae in sacris his codicibus habent obscuritatem. Auctore R. P. Jacobo Gordono Lesmorio, Societatis Jesu. In tres tomos divisa. Tome III.</i>	greek		Lutetiae Parisiorum	sumptibus Sebastianin et Gabrielis Cramoisy	163 2	vol. 3: (Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">BRQ</a>	Iannoni, Ioannis  (1580-1658)	<i>H� Kain� Diathēkē = Novum Testamentum: Ex utr�q[ue] Regi�, aliisq[ue] optimis editionibus summo studio expressum.</i>	greek  latin		Amstelodami	typis ac sumptibus Ioannis Ianssonii	163 2	<a href="#">GB</a>  <a href="#">MDZ</a>
<a href="#">BRU</a>	Blaeu, Guiljelmum [William]	<i>T�s Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		Amsterdam	Apud Guiljelmum Blaeu	163 3	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BRY</a>	Elzevir, Isaac	<i>H� Kain� Diathēkē. Nouum Testamentum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit,</i>	greek	2	Lugd. Batavorum	Ex Officina Elzeviriorum	163 3	<a href="#">GB</a>



	(1596-1651)	<i>Praefatio docebit.</i>		m			<a href="#">GB</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">ERARA</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">BSA</a>	Whitaker, Richard  (15??-1648)	<i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Noui Testamenti libri omnes, recens nunc editi: cum notis &amp; animaduersionibus doctissimorum, praesertim vero, Roberti Stephani, Josepahi Scaligeri, Isaaci Casauboni. Variae item lectiones ex antiquissimis exemplaribus, &amp; celeberrimis bibliothecis, desumptae.</i>	greek	Londini	Apud Richardum Whittakerum, Bibliopolam	1633	<a href="#">GP</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">BSE</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid. Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i>	greek latin	Wittebergae	Impensis Haered. Samuel Selfisch	1635	<a href="#">UJ</a> Permalink: <a href="#">UJ</a>
<a href="#">BSI</a>	Theophylacti Archiepiscopi  (1055-1107)	<i>Theophylaktou Archiepiskopou Boulgarias Hermēneia eis ta tessara Evangelia = Theophylacti Archiepiscopi Bulgariae Commentarii in quatuor Evangelia: opus nunc primum Graece et Latine editum: theologis omnibus, ecclesiastis &amp; concionatoribus perutile &amp; necessarium: idipsum praelectione facta notulis &amp; variis lectionibus illustravit qui editioni praefuit J. P. addito duplici Graeco Latinóque indice.</i>	greek	Lutetiae Parisiorum	Apud Carolum Morellum	1635	
<a href="#">BSM</a>	Whitaker, Richard  (15??-1648)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i>	greek	Londini		1635	
<a href="#">BSQ</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid. Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i>	greek latin	Wittebergae	Impensis Haered. Samuel Selfisch, Typis Johannis Christophori Siegel	1636	<a href="#">DD</a>
<a href="#">BSU</a>	Chouet, Pierre  (1610-1676)	<i>Novum Testamentum Graecum idiomate graeco litterali et graeco vulgari.</i>	greek	Geneva	P. Chouet	1638	
<a href="#">BSY</a>	Maximos from Kallioupolis  (?-1633)	<i>Hē Kainē Diathēkē του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού: Δίγλωττος, Εν η αντιπροσώπως το τε θείον πρωτότυπον και η απαραλλάκτως εξ εκείνου εις απλήν διάλεκτον, διά του μακαρίτου κυρίου Μαξίμου του Καλλιουπολίτου</i>	greek			1638	Permalink: <a href="#">AL</a>
<a href="#">BTA</a>	Whitaker,	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i>	greek			163	



	Richard  (15??-1648)						8	
<a href="#">BTE</a>		<i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος</i>	greek		Geneva		1638	
<a href="#">BTI</a>	Iannoni, Ioannis  (1580-1658)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ex utrâque Regiâ, aliisque optimis editionibus summo studio expressum</i>	greek		Amstelodami	Typis ac Sumptibus Joannis Janssonij	1639	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BTM</a>	Iannoni, Ioannis  (1580-1658)	<i>Novum Testamentum latine et graece: cum commentariis ad sensum literae, Iacobo Gordoni, et explicatione temporum, locorum, rerumque omnium quae in sacris his codicibus habent obscuritatem. Tome III.</i>	greek  latin				1640	
<a href="#">BTQ</a>	Elzevir, Isaac  (1596-1651)	<i>Hē Kainē Diathēkēs Ἀπαντα. Novi Testamenti Libri omnes, recens nunc editi: Cum Notis et Animaduersionibus Doctissimorum, Praesertim vero, Roberti Stephani, Josephi Scaligeri, Isaaci Casauboni, Variæ item Lectiones ex antiquissimis exemplaribus, et celeberrimis Bibliothecis, desumptae.</i>	greek	3	Lugd.  Batavorum	Ex Officina Elzeviriorum	1641	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BTU</a>	Morin, Jean  (1591-1628)	<i>Biblia graeca</i>	greek		Paris	Piget	1641	
<a href="#">BTY</a>	Whitaker, Richard  (15??-1648)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novi Testamenti libri omnes.</i>	greek	3	Paris	Ex Officine Elzevir	1641	
<a href="#">BUA</a>	Blaeu, Guiljelmum [William]	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		Amsterdam	apud Guiljelmum Blaeu	1642	
<a href="#">BUE</a>	Camerarius the elder, Joachim  (1500-1574)  and  de Beze, Theodore  (1519-1605)	<i>Iesu Christi Domini Nostri Novum Testamentum, Sive, Novum Foedus: Cujus Graeco Contextui Respondent Interpretationes Duæ, Una Vetus, Altera Theodori Bezae: Ejusdem Theod. Bezae Annotationes, In Quibus Ratione Interpretationis Vocunt Redditâ, Additur Synopsis Doctrinae In Evangelica Historia &amp; Epistolis Apostolicis Comprehensæ, &amp; Ipse Quoque Contextus Quasi Brevi Commentario Explicatur: Omnia Nunc Demum, Ultimâ Adhibitâ Manu, Ex Collatione Exemplarium Omnium Quàm Accuratissimè Emendata, &amp; Aliquantulum Aucta: Accessit Etiam Joachimi Camerarii In Novum Foedus Commentarius, In Quo &amp; Figurae Sermonis &amp; Verborum Significatio, &amp; Orationis Sententia, Ad Illus Foederis Intelligentiam Certiorem, Tractantur.</i>	greek  latin		Cantabrigiae	Ex Officina Rogeri Danielis	1642	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">BNE</a>
<a href="#">BUI</a>	Daniel,	<i>Jesu Christi Domini Nostri Novum Testamentum: sive Novum Foedus, cujus</i>	greek		Cantabrigiae	Ex Officina Rogeri	164	<a href="#">GB</a>

	Roger (1593-1667)	<i>Graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus; altera, Theodori Bezae. Ejusdem Theod. Bezae Annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum redditâ, additur synopsis doctrinae in evangelica historia, et Epistolis Apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus quasi brevi Commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, ex collatione exemplarium omnium quam accuratissime emendata, et aliquantulum aucta. Accessit etiam Joachimi Camerarii in Novum Foedus Commentarius, in quo &amp; figurae sermonis, &amp; verborum significatio, et orationis sententia, ad illius Doederi Intelligentiam certiore tractantur.</i>				Danielis, Almae Academiae Typographi	2	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BUM</a>	Daniel, Roger (1593-1667)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek  latin		Cantabrigiae	apud R. Danielum	1642	
<a href="#">BUQ</a>	Mazarin, Cardinal (Edition) Mazarin, Cardinal (1602-1661)	<i>Hē Kainē Diathēkē. (Ἡ Καινή Διαθήκη) του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.</i>	greek		Paris	[Cardinal Mazarin]	1642	Permalink: <a href="#">AL</a>
<a href="#">BUU</a>	Rescius, Rutgerus (1497-1545)  and  Gravius, Bartholomaeus (1531-1578)	<i>Testamentum Novum graecum.</i>	greek		Loyanii	Rutgerus Rescius; Bartholomaeus Gravius	1642	
<a href="#">BUY</a>	Royal Typography	<i>Bible. Ἡ Καινή Διαθήκη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.</i>	greek		Ἐν Παρισίοις [in Paris]	Ἐκ τῆς Βασιλικῆς Τυπογραφίας, [from Royal Typography]	1642	Permalink: <a href="#">AL</a>
<a href="#">BVA</a>	Stephanus, Robert (II) (1530-1570)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Ex Bibliotheca Regia</i>	greek		Lutetiae [Paris]	Ex Bibliotheca Regia. R. Stephanus (jr.)	1642	
<a href="#">BVE</a>	Laurensz, Hendrick (1588-1649)	<i>D. N. IESV Christi Testamentum Novum</i>	greek				1643	
<a href="#">BVI</a>	Boecler, J.H.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Accessit Prologus</i>	greek	1	Argentorati	Ex off. Jo. Phil. Mulbii	1645	<a href="#">GB</a>

	(1611-1611)	<i>in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i>					<a href="#">GP</a>
<a href="#">BVM</a>	Le Jay, Guy-Michel  (1588-1674)	<i>Bible. Polyglot. 1645. Biblia Hebraica, Samaritana, Chaldaica, Graeca, Syriaca, Latina, Arabica, qvibvs textvs originales totivs Scriptvrae Sacrae, qvorvm pars in editione Complvtensi deinde in Antverpiensi . . extat, nunc integri, ex manuscriptis toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur.</i>	greek latin hebrew syriac arabic Chaldean Samaritan	Lutetiae  Parisiorum	Excudebat A. Vitré	1645	
<a href="#">BVQ</a>	Mülbii, Joan. Philippo	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i>	greek	Argentorati	ex offic. lo. Ph. Mülbii	1645	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BVU</a>	Whitaker, Richard  (15??-1648)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i>	greek	Paris		1645	
<a href="#">BVI</a>	Wolder, David  (1550-1604)	<i>Biblia sacra, Graece, Latine &amp; Germanice opera Davidis Wolderi.</i>	greek latin german			1645	
<a href="#">BWI</a>	de Bezae, Theodore  (1519-1605)	<i>D. N. IESV Christi Testamentum Novum Graece et Latine. Theodore Beza interpr. Prioribus editionibus multo accuratius et a multis mendis expurgatum. Editio Nova et Correctior</i>	greek latin	Amsterdam	sumptibus Henrici Laurensz.	1647	<a href="#">GB</a> <a href="#">ONB</a> <a href="#">ONB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">BWE</a>	Goudae?	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek latin	Amsterdam	Goudae	1647	
<a href="#">BWM</a>		<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek latin	Geneva		1647	
<a href="#">BWQ</a>	Frere, Danielum (?-1649)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes: Adiectæ sunt variæ lectiones, cum diligenti similium locorum collatione.</i>	greek	Londini	apud Danielum Frere	1648	
<a href="#">BWU</a>	Brylinger, Nicolas  (1515-1565)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek latin	Basileae	Nic. Brylingeri	1650	
<a href="#">BW</a>	Daniel, Roger	<i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes. Editio nova</i>	greek	Londini	Ex Officina Rogeri	165	

<a href="#">Y</a>	(1593-1667)	<i>accurata.</i>				Danielis	2	
<a href="#">BXA</a>	Daniel, Roger  (1593-1667)	<i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes. Editio nova accurata.</i>	greek		Londini	Ex Officina Rogeri Danielis	1653	
<a href="#">BXE</a>	Field, Ioannis	<i>Biblia Graeca ...</i>	greek				1653	
<a href="#">BXI</a>	Hoole, Carolus  (1610-1667)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum Huic editioni omnia difficiliorum vocabulorum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticè resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole. In eorum scilicet gratiam, qui prima Græcæ linguæ tyrocinia faciunt.</i>	greek		London	: excudebat Andr. Clark, pro Sam. Mearne, Joan. Martyn, & Hen. Herringman	1653	
<a href="#">BXM</a>	Mevii, Balthasari s	<i>Novum Testamentum Graece et Latine, Desid. Erasmo Roterodamo Interprete. cum summarii, Concordantiis, et Explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac editione praefitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i>	greek  latin		Francofurti  Wittebergae	Impensis Balthasaris Mevii, Bibliopolae Wittenberg, [at the end of the book] Typis Caspari Röteli	1653	<a href="#">GB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">BXQ</a>	Walaeo, Balduino	<i>Novi Testamenti libri historici, Graece et Latine. Perpetuo Commentario ex antiquitate, Historiis, Philologia, Illustrati, Quem, praeter venerabilis Bezae, undique conquisitae doctiss. virorum lucubrationes, ac prae caeteris insigniores explicationes suppeditarunt, adornante, Balduino Walaeo, Foederat. Belgarum ad Potentiss. Galliar. Regem Legationi a Sacris. Praemissa est H. Stephani de Stylo N.T. differtatio. Ad calcem vero adjecti sunt Indices quatuor locupletissimi.</i>	greek  latin		Lugduni  Batavorum	Adrianus Wyngaerden	1653	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BXU</a>	Leers, Arnoldi	<i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum. Ex regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, praefatio docebit.</i>	greek		Roterodami	ex officina Arnoldi Leers	1654	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>
<a href="#">BXY</a>		<i>S. Johannis ...</i>	greek				1654	
<a href="#">BYA</a>		<i>S. Jacobi Apostoli Epistolae . .</i>	greek				1654	
<a href="#">BYE</a>		<i>S. Judae ...</i>	greek				1654	
<a href="#">BYI</a>	Ammon, I.W.	<i>[Novum Testamentum Graece]</i>	greek		Hamburgi	impensis I. W. Ammon.	1655	
<a href="#">BYM</a>	Walton, Brian  (1655-1657)	<i>Biblia Sacra Polyglotta, complectentia textus originales, Hebraicum, cum Pentateucho Samaritano, Chaldaicum, Graecum; versionumque antiquarum, Samaritanae, Graecae LXXII Interp., Chaldaicae, Syriacae, Arabicae,</i>	greek  latin	1	London	Thomas Roycroft	1655-1657	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>

		<i>Æthiopicae, Persicae, Vulg. Lat., quicquid comparari poterat; cum textuum, et versionum orientalium translationibus Latinis ... cum apparatu, appendicibus, tabulis, variis lectionibus, annotationibus, indicibus, etc... . Edidit Brianus Waltonus, S.T.D... .</i>	hebrew syriac arabic Chaldean Samaritan Ethiopian Persian					
<a href="#">BYQ</a>	Elzevir, Isaac  (1596-1651)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i>	greek	4	Amstelodami	Ex Officina Elzeviriana	1656	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BYU</a>	Elzevir, Isaac  (1596-1651)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regia aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i>	greek	4	Lugduni Batavorum	Ex Officina Elzeviriana	1656	
<a href="#">BYZ</a>	Montano, Benito Ariae  (1527-1598)	<i>Novum Testamentum Graecum, cum Vulgata Interpretatione Latina Graeci contextus lineis insertis: Quae quidem interpretatio cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in ejus est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta.</i>	greek latin		Lipsiae	Impensis Christiani Kirchneri	1657	<a href="#">GP</a> <a href="#">GP</a> <a href="#">GB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">BZA</a>	Curcellaeus, Stephanus  (1586-1659)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Editio nova: in qua diligentius quam unquam antea variantes lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, &amp; parallela Scripturae loca annotata sunt, studio &amp; labore Stephani Curcellaei.</i>	greek	1	Amsteladaemi	Elzevir	1658	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BZI</a>	Leers, Arnoldi	<i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum. Ex regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, praefatio docebit.</i>	greek		Roterodami	ex officina Arnoldi Leers	1658	<a href="#">GB</a>
<a href="#">BZE</a>	Schmidii, Erasmi  (1560-1637)	<i>Erasmii schmidii opus saerum posthumum: in quo continentur Versio Novi Testamenti nova, ad Graecum veritatem emendata, et notae ac animadversiones in idem ... Accedit Sacer Contextus Graecus, cum versione veteri ... itemque Auctoris Orationes de Sibyllis. Gr. &amp; Lat.</i>	greek		Norimbergae	Sumptibus ac typis Michaelis Endteri	1658	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>

<a href="#">BZM</a>	Flacius, Matthias  (1520-1575)	<i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Roterodami Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Cum Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses nec non multiplici indice tum ipsius Sacri Textus, tum etiam Glossae. Insuper Additione versuum, ut vocant, allegatorum S. Scripturae Locorum necessaria, Quid praeterea in commodum Lectoris in hac editione sit praestitum, nuncupatoria indicabit praefatio.</i>	greek  latin	2	Francofurti	apud Joan Beyer; Joan. Wilhelmum Ammonium, and Wilhelmum Serlinum	1659	<a href="#">ULBH</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">BZU</a>	Boecler, J.H.  (1611-1611)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Nouum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i>	greek	2	Argentorati	Ex off. Jo. Phil. Mulbii	1660	
<a href="#">BZY</a>	Pricaei, Ioannis  (1600/1602-1676)	<i>Commentarii in varios N.T. libros, quibus inseritur textus graecus Matthaei et Lucae integer, Ioannis Cap. X. et XI. tum Acta App. Epistolae primae ad Cor. c.XII. Epp. ad Timotheum, Titum, Philemonem, Iacobi, Iudae et Ioannis. Textus Apocalypseos commentario non additus est, et Maschius p. 322 hactenus corrigendus.</i>	greek		London	execubat Iac. Flesher	1660	
<a href="#">CAA</a>	Rihelii, Josia  (1525-1597)	<i>Novum Testamentum graece et latine. Def. Erasmo Roterodamo Interprete cum summariis, concordantiis et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac Editione praefitis, uti ex sequenti Epistola et ipsius operis impressione apparet.</i>	greek  latin		Argentorati	Theod. Rihelii	1660	
<a href="#">CAE</a>	Staedelii, Iosiae  (1627-1700)	<i>Hē kainē diathēke. = Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli. Ex antiquissimo MSC. Secunda Editio.</i>	greek	2	Argentorati	Ex Offic. Iosiae. Staedelii	1660	<a href="#">BSB</a>  <a href="#">GP</a>
<a href="#">CAI</a>	de Marnef, Dionysius  (?-?)  and  de Marnef, Hiéronymum  (1515-1595)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece &amp; Latine.</i>	greek		Parisiis	apud Hieronymum et Dionysium de Marnef	1661	
<a href="#">CAM</a>	Endter, Michael  (1613-1682)	<i>Novum Testamentum Gr. &amp; Lat.</i>	greek  latin		Francofurti	apud Io. Andr. et Wolfg. jun. Endteri haeredes.	1661	



<a href="#">CAQ</a>	Wustii, Bathasari s Christoph er (?-1708)	<i>Novum Testamentum, Graece et Latine: Desid: Erasmo Roterodamo interprete. cum summariis, concordantiis, et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac editione praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet. Editio nova, accuratissime recognita.</i>	greek latin		Witteber gae	impensis Bathasaris Christophori Wustii	166 1	<a href="#">GB</a> Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">CAU</a>	Dilherr, Johannes Michael (1604-1669)	<i>Eclogæ Sacrae Novi Testamenti Syriacæ, Graecæ, Latinæ: Cum Notis &amp; Observationibus Ita Explicate, Ut, Praeter Rerum Non Inutilem Cognitionem, Adhibitis Grammaticae Syriacae Rudimentis, Antehac Excusis, Attentus Lector Lingvam Syriacam Proprio Marte Possit Adiscere, Adduntur Indices Locupletissimi, Et Manuale Lexici Syriaci.</i>	greek latin syriac		Jenae	Apud Joh. Lud. Neuenhahon	166 2	
<a href="#">CAY</a>	Elzevir, Isaac (1596-1651)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i>	greek	5	Amstelae dami	Ex Officina Elzeviriana	166 2	
<a href="#">CBA</a>	Ravestein ius, Johannes (1618-1675)	<i>Novi testamenti libri historici Graeci et Latini, perpetuo commentario ex antiquitate, Historiis, Philologia, Illustrati, Quem, praeter venerabilis Bezae, undique conquisitae doctis. virorum lucubrationes, ac prae caeteris insigniores explicationes suppeditarunt, adornante Balduino Walaeo, Foederat. Belgarum ad Potentiss. Galliar. Regem Legationi à Sacris. Praemissa est H. Stephani de Stylo N.T. Dissertatio. Ad calcem vero adjecti sunt Indices quatuor locupletissimi. . illustrati adornante Balduino Walaeo. Praemissa est H. Stephani de stylo novi testamenti dissertatio.</i>	greek latin		Amstelae dami	apud Joannes Ravesteinius, civitatis et Illustris Scholae Typographu m	166 2	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CBE</a>	de Bezae, Theodore (1519-1605)	<i>Hē Kainē Diathēkē Του Κυριου ημων ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christ Graeco-Latinum. Theodoro Beza interprete. Edition nova, et accurata</i>	greek	1	Tiguri	Ex Typographeo Bodmeriano	166 3	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CBI</a>	Hoole, Carolus (1610-1667)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecæ Linguae tyrocinia saciunt.</i>	greek		Londini	Excudebat R. Nortonus pro Josh. Kyrton, ad cuius Officinam prostant, sub Insignibus Regalibus in Coemeterio Paulino	166 4	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CBM</a>	van Breenii, Danielis (1594-1664)	<i>Breve in Vetus &amp; Novum Testamentum annotationes. Adjectus est tractatus de regno ecclesiae glorioso per Christum erigendo. Item De qualitate regni Christi, quodque totum illud in spirituali dominio consistat, una cum responso ad viri cujusdam docti in dictum libellum animadversiones: nec non Amica disputatio adversus Judaeos. Actandem brevissimus dialogus de veritate religionis</i>	greek		Amstelae dami	apud Hendricum Dendrinum	166 4	<a href="#">GB</a>



		<i>Christianae, cui ob affinitatem materiae annexa est brevis ejusdem vetitatis demonstratio ab incerto authore conscripta. Additi sunt in fine duo indices copiosissimi, quorum prior est rerum et verborum memorabilium, alter continet prasiologias, ex sacris scriptoribus in hoc opere indicat as. vol.1.</i>						
<a href="#">CBQ</a>	Daniel, Roger  (1593-1667)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek		Londini	R. Danielis	1665	
<a href="#">CBU</a>	Field, John	<i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta.</i>	greek		Cantabrigae	Ioannou Phieldou  John Field	1665	
<a href="#">CBY</a>	Hampelii, Josephi Dieterici  (1608-1673)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graeco-Latinum interprete Desiderio Erasmo Roterodamo, , in quo variantes lectiones, itemque innumeræ Scripturæ concordantiae, ex clarissimorum virorum scriptis collectae. Editio nova, lato margine, notis philologico-theologicis annectendis utilissima, Tali vultu nondum hactenus visa, prout ex sequenti praefatione et ipso opere cuilibet conspicuum crit. [Copious MS. notes by J. P. Mueller].</i>	greek  latin		Gissae  Hassorum	Ex officina Josephi Dieterici Hampelii	1669	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CCE</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i>	greek  latin		Wittebergae	Impensis Haered. Samuel Selfisch, Typis Johannis Christophori Siegel	1669	
<a href="#">CCI</a>	Elzevir, Isaac  (1596-1651)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i>	greek	6	Amstelodami	Ex Officina Elzeviriana	1670	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>
<a href="#">CCM</a>	Bodmeriano	<i>Hē Kainē Diathēkē Του Κυρίου ημων Ιησου Χριστου. Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi Graeco-Latinum, Theodoro Beza interprete. Editio nova et accurata.</i>	greek		Tiguri	Ex Typographeo Bodmeriano	1671	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">CCQ</a>	Hoole, Carolus  (1610-1667)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticè resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecae Linguae tyrocinia saciunt.</i>	greek		Londini	Excudebat R. Nortonus pro Josh. Kyrton, ad cuius Officinam prostant, sub Insignibus Regalibus in Coemeterio Paulino	1672	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CCU</a>	Cocceius, Johannes	<i>... Opera anecdota theologica, exegetica, didactica, polemica, philologica, 8 vols.</i>	greek		Amstelodami		1673-167	

	(1603-1669)					5	
<a href="#">CCY</a>	Hampelii, Josephi Dieterici  (1608-1673)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graeco-Latinum interprete Desiderio Erasmo, in quo varantes lectiones, itemque innumerae Scripturae Concordantiae, ex clarissimorum virorum scriptis collectae. Editio nova, lato margine, notis philologico-theologicis annectendis utilissinua. Copius Ms. Notes [by J.P. Mueller].</i>	greek  latin		Francofurti  ad Moenum	apud Bathasaris Christophor Wust	1673
<a href="#">CDA</a>	Hoole, Carolus  (1610-1667)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Londini		1672
<a href="#">CDE</a>	Migeot, Gaspard  (1630-1703)	<i>Le Nouveau Testament De Nostre Seigneur Jesus Christ Traduit en Francois avec le Grec, et le Latin de la Vulgate ajoutez à côté. Nouvelle Edition.</i>	greek  latin  french		À Mons	Chez Gaspard Migeot, à l'enseigne destrois Vertus	1673
<a href="#">CDI</a>	Selfisch, Samuel  (1529-1615)	<i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i>	greek  latin		Wittebergae	Impensis Haered. Samuel Selfisch, Typis Johannis Christophori Siegel	1673
<a href="#">CDM</a>	Wustii, Bathasariis Christopher  (?-1708)	<i>Novum Testamentum Graeco-Latinum, interprete Desiderio Erasmo, Roterodamo, capitum summariis, innumeris Scripturae concordantiis, variantibus lectionibus, ex clarissimorum virorum scriptis collectis, difficiliorumque vocabulorum explicationibus locupletatum, et vitis atque imaginibus Evangelistarum exornatum. Editio nova, accuratissime recognita, a mendis repurgata, et usui juventutis tam scholasticae, quam academicae destinata. Cum privilegio Saxonieo.</i>	greek  latin		Francofurti  ad Moenum	Typis et Impensis Balthasariis Wurstii	1673
<a href="#">CDQ</a>	Clark, Andrew  and  Mearne, Samuel  (1624-1683)  and  Martyn, Joannis  (1618-	<i>... Novum Testamentum. Huic Editioni omnia difficiliorum vocabulorum themata, quae in Georgii Pasoris Lexico grammaticae resolvuntur ...</i>	greek		Londini	Excudebat Andr. Clark, pro Sam. Mearne, Joan. Mariyn, et Hen. Herringman	1674

	1680)  and  Herringman, Henry  (1628-1704)						
<a href="#">CDU</a>	Hoole, Carolus  (1610-1667)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecae Linguae tyrocinia saciunt.</i>	greek		Londini	ExcudebatA. Clark, pro s. Mearne, etc.	1674
<a href="#">CDY</a>	Molini, (I) Antoine  (1612-1691)		greek		Lugduni	apud Ant. Molin, typographi Petri Guillimin	1674
<a href="#">CEA</a>	Redmayne, Johannes  (1659-1688)	<i>Tes Kaines Diathekes apanta</i>	greek		London	excudebat Johannes Redmayne	[1674]
<a href="#">CEE</a>	Cocceius, Johannes  (1603-1669)	<i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i>	greek		Amstelodami	Van Someren	1675
<a href="#">CEI</a>	Curcellaeus, Stephanus  (1586-1659)	<i>... Novum Testamentu. Editio nova, denuo recusa: in qua diligentius quam unquam antea variantes lectiones tam ex manuscriptis ...</i>	greek	2	Amstelodami	Apud Danielelem Elsevirium	1675
<a href="#">CEM</a>	Fell, John  (1625-1686)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i>	greek	1	Oxonii	E Theatro Sheldoniano	1675
<a href="#">CEQ</a>	Grotius, Hugo  (1583-1645)	<i>Annotationum selectarum, ex Hugone Grotio ad Novum Testamentum, specimen ... Ad VII. capita S. Matthaei. Dicatum D. vicecancellario. [Volume 1:?] Matthew 1-7.</i>	greek latin		Oxoniae	pro Joh. Barksdale London, Ad Quinque campanas novi vici	1675
<a href="#">CEU</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Utrecht,  Londini		1675
<a href="#">CEY</a>	Field, Ioannis	<i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i>	greek		Cantabrigia	Ex Officinae	1676

<a href="#">CFA</a>	Bodmeria no	<i>Hē Kainē Diathēkē tou Kyriou hēmon Iēsou Christou =: Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi: Graeco-Latinum / Theodoro Beza interprete.</i>	greek		Tiguri	ex Typographeo Bodmeriano	167 7	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CFE</a>	Elzevir, Isaac  (1596- 1651)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i>	greek	7	Amstelod ami	Ex Officina Elzeviriana	167 8- 167 9	
<a href="#">CFI</a>	Wustii, Bathasari s Christoph er  (?-1708)	<i>Novum Testamentum Graeco-Latinum, interprete Desiderio Erasmo, Roterodamo, capitum summariis, innumeris Scripturae concordantiis, . . Vol. 4.</i>	greek		Francofur ti  ad Moenum	Apud Balth. Christoph. Wustium	167 8- 167 9	<a href="#">HT</a>
<a href="#">CFM</a>	Poole, Matthew  (1624- 1679)	<i>Synopsis Criticorum Aliorumque Sacrae Scripturae Interpretum Et Commentatorum, summo studio et fide adornata, Matthaeo Polo Londinensi, volumen IV: Complectens Evangelia et ACTA Apostolorum. Revisum et a mendis plurimis repurgatum. Revisum &amp; a mendis plurimis repurgatum.</i>	greek		Francofur ti  ad Moenum	Typis & impensis Bathasaris Christophori Wustii	167 8- 167 9	
<a href="#">CFQ</a>	Glykys, Nicolaos  (1619- 1693)	<i>Hē kainē diathēke: Novum Testamentum graecum ...</i>	greek		Venice	Παρα Νικολαω Γλυκει τω εξ Ιωαννινων [impensis Nicolì Glukei] or [impensis Nicolì Dulcis]	168 1	
<a href="#">CFU</a>	Kelony, Icannis Gu	<i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i>	greek		Amsterda m	Icannis Gu Kelony	168 2	
<a href="#">CGA</a>	Field, Ioannis	<i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i>	greek		Cantabri gia	Ex Officinae Ioannis Field	168 3	
<a href="#">CGE</a>	Hoole, Carolus  (1610- 1667)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Londini		168 3	
<a href="#">CGI</a>	Migeot, Gaspard  (1630- 1703)	<i>Le Nouveau Testament De Nostre Seigneur Jesus Christ Traduit en Francois avec le Grec, et le Latin de la Vulgate ajoutez à côté. Nouvelle Edition.</i>	greek  latin  french		À Mons	Chez Gaspard Migeot, à l'enseigne destrois Vertus	168 4	
<a href="#">CGM</a>	Curcellae us, Stephanu s  (1586- 1659)	<i>H KAINH ΔΙΑΘΗΚΗ. Novum Testamentum. Edition nova, denuo recusa: In qua diligentius quam unquam antea varantes lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, &amp; parallela scripturae loca annotato sunt, Studio &amp; labore Stephani Curcellaei.</i>	greek	3	Amstelod ami	Sumptibus Societatis Ex Typographia Blaviana	168 5	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>
<a href="#">CGQ</a>	Endter, Michael	<i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den</i>	greek  german		Nurimber g	apud Endteri fil.	168 5	

	(1613-1682)	<i>Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i>						
<a href="#">CGU</a>	Wustii, Bathasari Christoph er  (?-1708)	<i>Biblia, das ist: Die gantze Heilige Schrift, Altes und Neues Testaments. Verdeutscht von Doctor Martin Luther.</i>	greek  german		Francofur ti  ad Wittenbe rg	Buchhandlers ; Apud Balth. Christoph. Wustium	168 6	
<a href="#">CGY</a>	Glykys, Nicolaos  (1619-1693)	<i>Η ΘΕΙΑ γραφη δηλαδη παλαιας και ωεας διαθηκης απαντα. DIVINA SCRIPTURA, nempe Veteris ac Novi Testamenti omnia, à Viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diuersorum Exemplarium collatione decerptis, etc. ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata. Παλαι μεν ετερωθι τυπωθεισα, και νυν πρωτον εκδωθεισα εν ετησι αχπζ. (1687) Παρα Νικολαω Γλυκει τω εξ Ιωαννινων. Con Licenza de Superiori, e Privilegio.</i>	greek		Venice	Παρα Νικολαω Γλυκει τω εξ Ιωαννινων [impensis Nicoli Glukei] or [impensis Nicoli Dulcis]	168 7	
<a href="#">CHA</a>	Cocceius, Johannes  (1603-1669)	<i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i>	greek		Amstelod ami		168 8	
<a href="#">CHE</a>	Gezelius (the elder), Joannis  (1615-1690)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graecum, in usum Scholarum trivialium in Patria, singulari cura, quoad analysin Vocabulorum Grammaticam, editum.</i>	greek		Aboae  [Finlandi ae]	Studio et Impensis J.G.D. Ep. Ab. Aboae, Excusum a Johanne Winter, Typographo Regio	168 8	
<a href="#">CHI</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. In quo non tantum selecti versiculi 1900, continentes omnes voces Novi T. Asterisels notantur, sed etiam omnes et singulae voces, ... auctor Johanne Leusden.</i>	greek	2	Utrecht,  Londini	Apud Samuelem Smith, J. van Stuyvesant	168 8	
<a href="#">CHM</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, In quo non tantum felecti versiculi 1900, continentes omnes voces Novi T. asteriscis notantur, sed etiam omnes &amp; singulae voces, semel vel saepius occurrentes, distincta nota distinguuntur, Auctore Johanne Leusden.</i>	greek		Amstelod ami	Apud Henricum & Viduam Theodori Boom	168 8	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CHO</a>	Cocceius, Johannes  (1603-1669)	<i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i>	greek		Amstelod ami		168 9	
<a href="#">CHU</a>	Hanschii	[NT]	greek				169 1	
<a href="#">CHY</a>	Rechenbergii, Adam	<i>He Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: Ex optimis editionibus una</i>	greek		Lüneburg i	apud Io. Ge. Lipper	169 1	

	(1642-1721)	<i>cum Parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i>						
<a href="#">CIA</a>	Rechenbergii, Adam  (1642-1721)	<i>He Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: Ex optimis editionibus una cum Parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i>	greek		Lipsiae	apud Io. Heinichen	1691	
<a href="#">CIE</a>	Leusden, Rodolphus  (1671-1764)	<i>He Kaine Diatheke Novum Testamentum In quo Non tantum selecti versiculi 1900 continentes omnes voces Novi Testamenti, asteriscis notantur, sed etiam omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, distincta nota in ipso Textu distinguuntur, et in margine latine transferuntur; quod hactenus nullus tentavit. Eddi, sub ductu Patris, Rodolphus Leusdenus, Johannis Filius. Philosophiae Doctor.</i>	greek		Frankfurti  ad Moenum	Typis et Impensis Balthas Christ Wustii	1692	
<a href="#">CII</a>	Wustii, Bathasari s Christoph er  (?-1708)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Editio Nova. Accurstissime recognita et Studiosae Iuventuti singulari modo adaptata.</i>	greek  latin		Frankfurti  ad Moenum	Typis et Impensis Balthas Chris. Würstii	1692	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CIM</a>	Leusden, Rodolphus  (1671-1764)	<i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Editio Nova Accuratissime recognita et Studiosae Tuventuti singulari modo adaptata.</i>	greek		Frankfurti  ad Moenum	Typis et Impensis Balthas Christ Wustii	1693	
<a href="#">CIQ</a>	Winkleri	<i>[NT]</i>	greek  german		Luneb.	Lipper	1693	
<a href="#">CIU</a>	Wustii, Bathasari s Christoph er  (?-1708)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek				1693	
<a href="#">CJA</a>	Fell, John  (1625-1686)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i>	greek	2	Oxonii	E Theatro Sheldoniano	1697	
<a href="#">CJE</a>	Frick, Johann  (1670-1739)	<i>[New Testament]</i>	greek		Liseae	Koenig.	1697	
<a href="#">CJI</a>	Heinschii, Joh.	<i>Hē kainē diathēkē , sive, Novum dominiac salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: ex optimis editionibus unā cum parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i>	greek		Germany	Apud viduam Joh. Heinichii, typis loh. Heinr. Richteri	1697	
<a href="#">CJM</a>	Königii, Johann Christoph	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta: Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae Loca, Nec non Variantes Lectiones ex plus 100. Mss.</i>	greek		Lipsiae	Sumptibus Joh. Christophori Königii,	1697	vol. 3: (Gen.-Macc. & N.T. <sup>ii</sup> p.187): <a href="#">GB</a>



	ori  (1666- after 1734)	<i>Codicibus, Et Antiquis Versionibus Collectae. Omnia iuxta exemplar Oxoniense ad amussim recusa. In H Παλαια Διαθηκη κατα τους Εβδομηκοντα, Vetus Testamentum Graecum ex Versione Septuaginta Interpretum cum libris Apocryphis, Juxta Exemplar Vaticanum Romae editum et Anglicanum Londini excusum. Accessit Novum Testamentum juxta Oxoniensem editionem recusum, Cum parallelis Scripturae locis, et variantibus lectionibus, quae e plurimis manuscriptis et impressis codicibus studiose collectae sunt. Omnia accuratissime ad fidem optimorum codicum, emendatius quam unquam antea, expressa. Cum Privilegio Sereniss. Elect. Saxoniae.</i>				Bibliopolae Goslariensis		vol. 3: (Gen.- Macc. & N.T. p.187): <a href="#">GB</a> p.186:  vol. 3: (Gen.- Macc. & N.T. p.187): <a href="#">BSB</a>  vol. 3: (Gen.- Macc. & N.T. p.187): <a href="#">DD</a>
<a href="#">CJO</a>	Rechenbergii, Adam  (1642- 1721)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni additis locis parallelis et variantibus lectionibus ex XX Codicibus selectis desumptis, nec non Chartis Geographicis, diligenter expressum, cura et studio D. Ad. Rechenbergii, S.S. Theol. Prof. Primarii in Acad.</i>	greek		Lipsiae	Richter	169 7	
<a href="#">CJU</a>	Wustii, Bathasari s Christoph er  (?-1708)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek				169 7	
<a href="#">CJY</a>	Leusden, Johanne  (1624- 1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur, tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, actore Johannis Leusden.</i>	greek  latin	3	Amstelae dami	Ex Officina Wetsteniana	169 8	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CKA</a>	Smith, Samuel  (1681- 1706)  and  Walford, Benjamin  (1688- 1711)	<i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum juxta editionem Bibliorum polyglot. In qua textus Graecus, cum versione interlineari, et vulg. Lat. Translationes antiquae Syriaca Arabica Aethiopica totius Novi Testamenti Persica evangeliorum et singularum versiones Latinae. Omnia eo ordine disposita, ut textus cum versionibus uno intuitu conferri possint. Cum variis laectionibus et annotationibus Grec. Lat. Syr. Aethiop. Persic. etc.</i>	greek  latin		Londini	Apud Sam. Smith et Benj. Walford, Regiae Societatis typographos, adinsignia Principis in CA meterioD. Pauli.	169 8	
<a href="#">CKE</a>	Walton, Brian  (1655- 1657)	<i>[New Testament]</i>	greek		New York		169 8	
<a href="#">CKI</a>	Blaeu, Guilelmum	<i>Hē Kainē Diathēkē.</i>	greek		Amsterda m	apud Guilelmum Blaeu	169 9	



	[William]							
<a href="#">CKM</a>	Curcellaeus, Stephanus  (1586-1659)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Editio nova, denuo revisa; in qua diligentius - studio et labore Stephani Curcellaei.</i>	greek	4	Amstelædami	Sumptibus P. & J. Blæu, Waesbergen, Boom, à Someren, & Goethals	1699	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">CKQ</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i>	greek		Lugdunum Batavorum	sumptibus societatis	1699	
<a href="#">CKU</a>	Gregorii, Joannis	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek		Cantabrigiae		1700	
<a href="#">CKY</a>	Ieffray	<i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i>	greek		Ἐν Κανταβριγίᾳ  [Cantabrigiae]	Ἐν Κανταβριγίᾳ. [Ieffray]	1700	
<a href="#">CLA</a>	Universitas Complutensis de Madrid	<i>Novum Testamentum</i>	greek		S.I.	S.N.	17xx	<a href="#">HT</a>
<a href="#">CLE</a>	Wustii, Bathasariis Christopher  (?-1708)	<i>Novum Testamentum, Graece &amp; Latine. 2: Pauli Tu Apostoli Epistolai, Ai katholikai Epistolai, Apokalypsis Iōannu Theologi.</i>	greek latin		Francofurti ad Moenum	Typis et Impensis Balthasariis Chris. Würstii	1700	<a href="#">BSB</a>
<a href="#">CLI</a>		<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				1700	
<a href="#">CLM</a>	Blæu, Guilælmus [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē.</i>	greek		Amsterdam	Cocceii; apud Guilælmum Blæu	1701	
<a href="#">CLQ</a>	Churchil, A. & J.	<i>Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Hē Kainē Diathēkē. Jesu Christi D.N. Testamentum Novum. Ad paginarum oras plenissime adhibentur radices, sive themata vocum quarumlibet difficiliorum, in tyronum gratiam.</i>	greek		Londini	Apud A. et J. Churchil	1701	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CLU</a>	Cocceius, Johannes  (1603-1669)	<i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i>	greek		Amstelodami	Blæu	1701	
<a href="#">CLY</a>	Hoole, Carolus  (1610-1667)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Oxford		1701	

<a href="#">CMA</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i>	greek		Lugdunum  Batavorum	sumptibus societatis	1701	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CME</a>	Ruddimann, Thomas  (1674-1757)  and Ruddimann, Walter  (1687-1770)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Edinburgi	Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria	1701	<a href="#">ABS</a>
<a href="#">CMI</a>		<i>Iesu Christi D.N. Testamentum Novum.</i>	greek				1701	<a href="#">HT</a>
<a href="#">CMM</a>	Fell, John  (1625-1686)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i>	greek	3	Oxonii	E Theatro Sheldoniano	1702	
<a href="#">CMQ</a>	Franche, August Hermann  (1663-1727)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Του Κυρίου καὶ Σωτήρος ἡ μὲν Ἰησοῦ Χριστοῦ Διγλωττος Τουῖ ἔσι, το Θεῖον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ μεταφρασις εἰς κοινὴν Διαλεκτον Μετὰ πάσης ἐπιμελείας διορθωθεντα, καὶ νεωσὶ μετατυποθέντα Ἐν Ἀλα Τῆς Ζαξονιας, Ἐν τῷ Τυποκραφείῳ του Ὀρφανοτροφείου. Ἔτει ἀπο τῆς Ἐυσάρκου Οἰκονομίας Του Κυρίου Καὶ Σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χοισου, 1702.</i>	greek		Lipsiae	Joh. Christoph. Koning	1702	<a href="#">DD</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CMU</a>	Franche, August Hermann  (1663-1727)  and Richter, Johann Heinrich  (1654-1743)	<i>Novum Testamentum, Graece; ad exemplar Oxoniense impressum: accesserunt parallela Scripturae loca, nec non variantes lectiones ex MSS. codicibus, &amp; antiquis versionibus collectae; a B. H. W. cum Augusti Hermanni Franckii praefatione de vera ratione tractandi sacram Scripturam, imprimis libros Novi Testamenti.</i>	greek		Lipsiae	Joh. Hern. Richter	1702	
<a href="#">CMY</a>	Hanschii	<i>Novum Testamentum, Graece; ad exemplar Oxoniense impressum: accesserunt parallela Scripturae loca, nec non variantes lectiones ex MSS. codicibus, &amp; antiquis versionibus collectae; a B. H. W. cum Augusti Hermanni Franckii praefatione de vera ratione tractandi sacram Scripturam,</i>	greek		Lipsiae	apud viduam Io. Heinrichii typis I.H. Richteri	1702	<a href="#">UHI</a>  <a href="#">GB</a>



					Bibliopolarum		
<a href="#">COE</a>	Le Clerc, Jean  (1657-1736)	<i>Novum Testamentum, Graece Et Latine: Ex Versione Et Cum Adnotationibus, Singulis Paginis Subjectis. Desiderii Erasmi Roterodami, Editio Nova accuratior et emendatior.</i>	greek  latin		Lugduni  Batavorum	cura et impensis Petri Vander Aa, cum speciali Privilegio Illustr. ac Praepotent. Ordd. Holl. et West-Frisiae	1705  <a href="#">HT</a>
<a href="#">COI</a>	Vitringa, Campegio	<i>Ἀνακρισις Apocalypsios Joannis Apostoli ... auctore Campegio Vitringa ...</i>	greek		Franequae	Apud Franciscum Halmam	1705
<a href="#">COM</a>	Cocceius, Johannes  (1603-1669)	<i>... Opera anecdota theologica et philologica ...</i>	greek		Amstelodami		1706
<a href="#">COQ</a>	Endter, Michael  (1613-1682)	<i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i>	greek  german		Nurimberg	apud Endteri fil.	1706
<a href="#">COU</a>	Baskerville, Joannis  (1706/1707-1775)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville.</i>	greek		Oxonii	Sumptibus Academiae: e Typographeo Clarendoniano	1707
<a href="#">COY</a>	Field, Ioannis	<i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i>	greek		Cantabrigia	Ex Officinae Ioannis Field	1707
<a href="#">CPA</a>	Mill, John  (1645-1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum. Cum Lectionibus Variantibus MSS Exemplarium, Versionum, Editionum SS Patrum et Scriptorum Ecclesiasticorum; et in easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque ἐξηγητικά, et Appendix ad Variantes Lectiones. Praemittitur Dissertatio, In qua de Libris N.T. et Canonis Constitutione agitur: Historia S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora deducitur: Et quid in hac Editione praestitum sit, explicatur. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P.</i>	greek		Oxonii	E Theatro Sheldoniano	1707  <a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">BNE</a> <a href="#">CSNTM</a>
<a href="#">CPE</a>	Toinardi, R.	<i>Evangelium Harmonia Gr. et Lat.</i>	greek  latin		Parisiis	R. Toinardi	1707
<a href="#">CPI</a>	Bodmeriano	<i>Hē Kainē Diathēkē . . Novum Testamentum . . Graeco-Latinum Theodoro Beza interprete. Editio nova et accurata.</i>	greek	15	Tiguri	Ex Typographeo Bodmeriano	1708  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CPM</a>	Heinich	<i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum.</i>	greek		Lipsiae	apud viduam Io. Heinichii typis I.H. Richteri	1709

<a href="#">CPQ</a>	Pritii, Johann Georgii  (1662-1732)	<i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividitibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipius &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii.</i>	greek	2	Lipsiae	sumptibus Gleditschii, Senioris	1709	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">CPU</a>	Rechenbergii, Adam  (1642-1721)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ...</i>	greek		Lipsiae		1709	
<a href="#">CPY</a>	Antiq. et Hodiern	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek		Halae-Saxon.	Antiq. et Hodiern	1710	
<a href="#">CQA</a>	Antiq. et Hodiern	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek		London	Antiq. et Hodiern	1710	
<a href="#">CQE</a>	Endter, Michael  (1613-1682)	<i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i>	greek		Nurimberg	apud Endteri fil.	1710	
<a href="#">CQI</a>	Franche, August Hermann  (1663-1727)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Του Κυρίου καὶ Σωτηῆρος ἡ μὲν Ἰησοῦ Χριστοῦ Διγλωττος Του ἔσι, Το Θεῖον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ μεταφρασις εἰς Κοινὴν Διαλεκτὸν Μετὰ πάσης ἐπιμελείας διορθωθέντα, καὶ νεωσὶ μετατυποθέντα.</i>	greek		Halle	Waisenhaus [Andreas Achilles]	1710	<a href="#">UH</a>
<a href="#">CQM</a>	Kusterus, Ludolphus  (1670-1716)	<i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Eisdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus.</i>	greek		Roterodami	apud Fridericum Gleditsch et Fil.	1710	<a href="#">GP</a>
<a href="#">CQQ</a>	Kusterus, Ludolphus  (1670-1716)	<i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Eisdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus.</i>	greek		Roterodami	apud Casparum Fritsch Et Michaelem Böhm	1710	<a href="#">GP</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GP</a>
<a href="#">CQU</a>	Whitby, Daniel	<i>Additional Annotations to the New Testament with seven Discourses; and an</i>	greek		London	Printed by W. Bowyer for A.	1710	<a href="#">HT</a>

	(1638-1726)	<i>Appendix entituled Examen Variantium Lectionum. Johannis Millii, S.T.P. in Novum Testamentum. by Daniel Whitby, D.D. and Chantor of the Church of Sarum.</i>				and J. Churchill at the Black Swan in Pater-Noster-Row.		
<a href="#">CQY</a>	von Maestrict, Gerard  (1630-1722)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum et D.D. Oxoniensium labores; quibus Parallela Scripturae Loca nec non Variantes Lectiones ex plus C. MSS. CODD. et antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit tantus Locor. Parall., numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss, Editio Milliana; variantes praeterea ex MS Vindobonensi; ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. cum ejusdem Prolegomenis; et Notis in fine adjectis, Omnium Indicem quaere ad calcem praefationis.</i>	greek	1	Amstelædami	Ex Officina Wetsteniana	1711	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CRA</a>	Maittaire, Michael  (1668-1747)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i>	greek	1	Londini	Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts	1714	
<a href="#">CRE</a>	Wells, Edward  (1667-1727)	<i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.....</i>	greek		Oxford		1714	
<a href="#">CRI</a>	Bowyer, William Sr.  (1663-1737)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Juxta exemplar J. Millii accuratissime impressum.</i>	greek	1	Londini	Impensis Societatis Stationariorum; Guil. Bowyer	1715	<a href="#">GB</a>  <a href="#">BL</a>
<a href="#">CRM</a>	Cyprianus, Ernst Salomon  (1673-1745)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Accesserunt Libri Apocryphi: ita ut exhibeantur Libri Biblici Graeco idiomate scripti, omnes ad fidem probatorum codicum emendate expressi, cum praefatione Ern. Sal. Cypriani.</i>	greek		Gothae	Sumptibus Joan. Andreae Reyheri	1715	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CRQ</a>	Emery, Petrus François  (1678-1755)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Editio nova; ex Regiis aliisque optimis editionibus, cum postrema Milliensi diligentissime collatis, express.</i>	greek		Parisiis	apud Societatem  Bibliopolarum et al.	1715	
<a href="#">CRU</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i>	greek		Lugdunum Batavorum	sumptibus societatis	1716	<a href="#">GB</a>



<a href="#">CRY</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i>	greek		Amstelædami	Ex Officina Wetsteniana	1717	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CSA</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulæ voces, semel vel sæpius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i>	greek latin		Amstelædami	Ex Officina Wetsteniana	1717	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CSE</a>	Schmidt, Sebastian  (1617-1696)  and Wilisch, Christian Fredrich  (1684-1759)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. = Novi Testamenti Libri Omnes, interprete Sebastiano Schmidio. Accedunt Symmaria Capitvm, Selectiora Loca Parallela, breuiores Euangelistarum Apostolorumque delineationes, et Tabulae Geographicae. Recensuit Christ. Frider. Wilisch, Illustris Gymnasii Fridericiani, quod Alten Burgi, est, Director. Cum Privilegio Reg. Polon, et Elect. Sax.</i>	greek latin		Chemnitii	apud Conradum Stoesselium	1717	Permalink: <a href="#">BSB</a>  <a href="#">DD</a>  <a href="#">DD</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">CSI</a>	Wells, Edward  (1667-1727)	<i>A Treatise Concerning the Harmony of the Four Gospels: Together with a Table, representing in One easy and clear view the Harmony of the Gour Gospels; so far forth as relates to the Order ot Time, wherein the several Passages of the Gospel History did succeed One Another. by Edward Wells, D. D. Rector of Cotesbach in Leicestershire.</i>	greek		London	Printed for James Knapton	1718	<a href="#">IA</a>
<a href="#">CSM</a>	Wells, Edward  (1667-1727)	<i>An Help for the more easy and clear understandng of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.....</i>	greek		Oxford		1718	
<a href="#">CSQ</a>	Pritii, Johann Georgii  (1662-1732)	<i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summaris, Singula capita in partes suas accurate dividitibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus præcipius &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii.</i>	greek	3	Lipsiae	sumptibus Gleditschii, Senioris	1719	
<a href="#">CSU</a>	Wells, Edward  (1667-1727)	<i>An Help for the more easy and clear understandng of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most</i>	greek english		Oxford		1719	



		ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.....						
<a href="#">CSY</a>		<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum, versiculis distinctum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i>	greek				172 1	
<a href="#">CTA</a>	Brocasii	[NT]	greek		Paris	Brocasii	172 2	
<a href="#">CTE</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Lipsiae  Lubbenae	apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius.	172 2	
<a href="#">CTI</a>	Voss, George	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omnes et Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i>	greek		Leizig  Lubben	apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius.	172 2	
<a href="#">CTM</a>	Kusterus, Ludolphus  (1670-1716)	<i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Eisdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accessionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus. Editio Secunda.</i>	greek	2	Lipsiae	sumptibus Filii Friderici Gleditschii, cum privilegiis	172 3	<a href="#">GP</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">CTQ</a>	Pritii, Johann Georgii  (1662-1732)	<i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, ss. patrum et scriptorum ecclesiasticorum; et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemi Hitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia.</i>	greek		Lipsiae	sumptibus Gleditschii, Senioris	172 3	
<a href="#">CTU</a>	Büttig, Andreas  (1688-1744)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum, adiunctisque summariis . . vigiliis et industria Io. Georgii Pritii. Editio tertia . . aucta et emendata. Accessit historia passionis I.C. ex quatuor Evangelistis Graece collecta.</i>	greek				172 4	
<a href="#">CTY</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Lipsiae  Lubbenae	apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius.	172 4	
<a href="#">CUA</a>	Pritii, Johann Georgii	<i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate</i>	greek		Lipsiae	sumptibus Gleditschii, Senioris	172 4	

	(1662-1732)	<i>dividentibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipius &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii.</i>					
<a href="#">CUE</a>	Voss, George	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i>	greek		Leizig Lubben	apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius.	1724
<a href="#">CUI</a>	Manfre, Giovanni  (1676-1743)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē</i>	greek		Patavii	ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē	1725
<a href="#">CUM</a>	Mill, John  (1645-1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i>	greek				1725
<a href="#">CUQ</a>	Reineccio, M. Christiano  (1688-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ad optimas quasque editiones collatum et excusum adjectis nonnullis variantibus lectionibus ... accurante M. Christiano Reineccio ...</i>	greek	1	Lipsiae	Apud Bernhard. Christoph. Breitkopffium	1725
<a href="#">CUU</a>	Societatis	<i>... Vetus Testamentum ex Versione Septuaginta Interpretum secundum Exemplar Vaticanum Romae editum ...</i>	greek		Amstelodami	Sumptibus Societatis	1725
<a href="#">CUY</a>	Wolf, Johann Christoph  (1683-1739)	<i>Curae Philologicae et Criticae in IV. SS. Evangelia et Actus Apostolicos, quibus Integritati Contextus Graeci Consultitur, Sensus Verborum Ex Praesidiis Philolog. Illustratur, Diversae Interpretum Sententiae Subjectae Vel Approbantur vel Repelluntur by Johann Christoph (Theologe) Wolfii. Past. AD D. Cathar. Hamburg. et Scholarchae.</i>	greek		Hamburgi	Sumptibus Jo. Christophori Kisneri	1725
<a href="#">CVA</a>	Roberts, Henry Floy	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum</i>	greek				1726
<a href="#">CVE</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Lipsiae Lubbenae	apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius.	1727
<a href="#">CVI</a>	Voss, George	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i>	greek		Leizig Lubben	apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius.	1727
<a href="#">CVM</a>	Bowyer, William Sr.	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Lond.	G. Bowyer	1728

	(1663-1737)						
<a href="#">CVQ</a>	Knaplock, R.  and  Tonson, J.  and  Watts, J.	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum</i>	greek	2	Londini	Impensis R. Knaplock, J. Tonson, & J. Watts	1728
<a href="#">CVU</a>	Maittaire, Michael  (1668-1747)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i>	greek	2	Londini	Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts	1728
<a href="#">CVY</a>	Mace, Daniel  (?-1753)	<i>The New Testament in Greek and English</i>	greek		London	For J. Roberts	1729
<a href="#">CWA</a>	Knaplock, R.  and  Tonson, J.  and  Watts, J.	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum</i>	greek	3	Londini	Impensis R. Knaplock, J. Tonson, & J. Watts	1730
<a href="#">CWE</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulæ voces, semel vel sæpius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i>	greek		Amstelædami	Ex OfficinaWetsteniana	1730
<a href="#">CWI</a>	Maittaire, Michael  (1668-1747)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i>	greek	3	Londini	Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts	1730
<a href="#">CWM</a>	Neudecker, Christian	<i>Novum Testamentum Graecum Germanice Illustratum Oder Das Griechische Neue Testament mit Deutschen Noten: Darinnen I. Der Text auf das accurateste, nach des Mastrichts Edition, exhibiret, II. Die Lectiones Variantes, die von einiger Wichtigkeit sind, wie auch die Loca. .</i>	greek  german		Halle	Renger	1730
<a href="#">CWQ</a>	Schmidt, Sebastian  (1617-1696)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. = Novi Testamenti Libri Omnes, interprete Sebastiano Schmidio. Accedunt Svmmaria Capitvm, Selectiora Loca Parallela, breuiores Euangelistarum Apostolorumque delineationes, et Tabulae Greographicae. Recensuit Christ. Frider.</i>	greek  latin		Chemnitii	apud Conradum Stoesselium	1730

	and Wilisch, Christian Fredrich  (1684-1759)	<i>Wilisch, Illustris Gymnasii Fridericiani, quod Alten Burgi, est, Director. Cum Privilegio Reg. Polon, et Elect. Sax.</i>					
<a href="#">CWU</a>	Voss, George	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omnes et Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i>	greek		Leizig  Lubben	apud Geo. Vossium, impr. I. Chr. Langenmemius.	1730  <a href="#">UH</a>
<a href="#">CWY</a>	Stock, Christian  (1672-1733)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum ad probatissimos codices revisum, summariis singula capita dividendibus, copiosis locis parallelis, et praecipuis variantibus lectionibus, instructum, observationibus philologicis, criticis et exegeticis illustratum, et in memoriam iubilaei II. aug. confessionis in lucem editum cura et studio Christiani Stockii, in acad. ien. Prof. Publ. Ord., Volume 1.</i>	greek	1	Jenae	apud Viduam Mayerianam; excudebat Petrus Fickelscherr	1731  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CXA</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Lipsiae  Lubbenae	verlegts Geo. Voss	1732  
<a href="#">CXE</a>	Neudecker, Christian	<i>Novum Testamentum Graecum Germanice Illustratum Oder Das Griechische Neue Testament mit Teutschen Noten, Der Andere Theil, In sich haltend die Apostel Geschicht und Episteln Pauli, Rebst einer Borrede, Chronologischen Tabelle austrandigen Land Charten und drensachen Register herausgegeben von Christian Neudecker, Asarrer zu Pabdorf und Drengdorf in ber Inspection Ronneburg. Mit Ronigl. Pohl. und Chursl. Sachssl Privilegio.</i>	greek  german		Halle	Renger	1732  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CXI</a>	Voss, George	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: Του κυριου και σωτηρος ημων ιησου Χριστου κατα το αρχετυπον μετα της σου Λουθηρου μεταφρασεως. Das Neue Testament Unsers Hertn und Heylandes JESU Christi nach dem Grund-Text mit der Teutschen Übersessung Lutheri.</i>	greek		Leizig  Lubben	Verlegts [Published] George Voss	1732  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CXM</a>	Reineccio, M. Christiano  (1688-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i>	greek		Lipsiae	apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium.	1733  <a href="#">GB</a>
<a href="#">CXQ</a>	Bengel, Io. Alberto	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes</i>	greek	1	Tubingae	Sumptibus Io. Georgii Cottae	1734  <a href="#">IA</a>

	(1687-1752)	<i>distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente. Io. Alberto Bengelio.</i>						<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">BSB</a>
<a href="#">CXU</a>	Pritii, Johann Georgii  (1662-1732)	<i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summaris, Singula capita in partes suas accurate dividitibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipius &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii.</i>	greek	4	Lipsiae	sumptibus Gleditschii, Senioris	1735	
<a href="#">CXY</a>	von Maestricht, Gerard  (1630-1722)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum &amp; D.D. Oxoniensium labores; quibus Parallela Scripturae loca nec non Variantes Lectiones ex plus C. MSS. Codd. &amp; antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit Tantus Locor. Parall. numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; Variantes praeterea ex MS Vindobonensi ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. Cum ejusdem Prolegomenis; &amp; Notis in fine adjectis. Editio altera priori auctor atque amendatior.</i>	greek		Amstelaedami	apud J. Wetstenium and G. Smith	1735	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CYA</a>	Büttig, Andreas  (1688-1744)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum</i>	greek  latin			curante Andrea Buttigio	1736	
<a href="#">CYE</a>	Georgi, Christian Siegmund  (1702-1771)	<i>Novvm Testamentvm Graecvm: Ad Probatissimorvm Codicvm Exempla Svmma Diligentia Recognitvm Chartarvm Ac Typorvm Elegantia Magnifice Adornatvm Capitvm Argvmentis Ac Locis Parallelis Cvrativs Instrvctvm Notis Pariter Theologicis Ac Philologicis Qvoad Difficiliores Locos Exiqvisitivs Illvstratvm Vitiosa Contra Interpvngendi Ratione Textvm Distvrbante Qva Codices Vvlgo Premvntvr Et Mendis Typographicis Pro Virili Liberatvm Perpvrgatvmqve.</i>	greek		Wittebergae	Teubnerus	1736	<a href="#">UH</a> <a href="#">UH</a>
<a href="#">CYI</a>	Hanschii	[NT]	greek		Lipsiae	ex officina Heinsiana	1736	
<a href="#">CYM</a>	Rechenbergii, Adam  (1642-1721)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni additis locis parallelis et variantibus lectionibus ex XX Codicibus selectis desumptis, nec non Chartis Geographicis, diligenter expressum, cura et studio D. Ad. Rechenbergii, S.S. Theol. Prof. Primarii in Acad.</i>	greek		Lipsiae	Ex Officina Heinsiana	1736	<a href="#">GB</a>
<a href="#">CYQ</a>	Büttig, Andreas	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum, ut Textus probatarum editionum medullam, margo</i>	greek  latin		Lipsiae	Ex Officina Weidmannian	1737	

	(1688-1744)	<i>variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum exhibeat curante Andrea Buttigio.</i>				a		
<a href="#">CYU</a>	Georgi, Christian Siegmund  (1702-1771)	<i>Testamentum Novum, Gr. et Lat. cura C. S. Georgii</i>	greek		Wittebergae	cura C.S. Georgii	1737	
<a href="#">CYY</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Lipsiae  Lubbenae	verlegts Geo. Voss	1737	
<a href="#">CZA</a>	Teubneri, Io. Michaelis	<i>... Novum Testamentum Graecum ad probatissimorum codicum exempla summa diligentia recognitum ... et mendis typographicis pro virili liberatum perpurgatumque a Christiano Sigismundo Georgio ...</i>	greek		Wittebergae	Sumptibus Io. Michaelis Teubneri	1737	
<a href="#">CZE</a>	Voss, George	<i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i>	greek		Leizig  Lubben	ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius	1737	
<a href="#">CZI</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i>	greek		Tubingae	Sumptibus Io. Georgii Cottae	1738	
<a href="#">CZM</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i>	greek		Tubingae	Sumptibus Io. Georgii Cottae	1739	
<a href="#">CZQ</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Lipsiae  Lubbenae	verlegts Geo. Voss	1739	
<a href="#">CZU</a>	Voss, George	<i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i>	greek		Leizig  Lubben	ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius	1739	
<a href="#">CZY</a>	Debiel, Ludwig  (1697-1771)	<i>Hē Kainē Diathēkē tou Kyriou hēmōn Iēsou Christou = Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi Testamentum Graecum: Graeco in Latinum ad literam redditum et in usum Theologiae Candidatorum Vulgatum.</i>	greek		Vienne	Typis Leopoldi Joannis Kaliwoda	1740	<a href="#">GB</a>



<a href="#">DAA</a>	Frommann, Gottlob Benjamin  (1697-1741)	<i>Evangelische Deutsche Original-Bibel. Das ist: Die gantze heilige Schrift Altes und Neues Testaments, dergestalt eingerichtet, daß der hebräische oder griechische Grundtext und die deutsche Uebersetzung D. Martin Luthers neben einander erscheinen, Die Blätter aber mit den Seiten der so gemein gewordenen Cansteinischen Bibel übereintreffen: Mit reichen Summarien . . versehen: Nebst einer Vorrede Johann Muthmanns, der Sachsen-Salfeldischen Superintendentur Adjuncti und Pastoris Pößneck.</i>	greek german hebrew		Züllichau	Frommann	1740-1741	<a href="#">ULBH</a>  <a href="#">UH</a>
<a href="#">DAE</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulæ voces, semel vel sæpius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i>	greek		Amstelædami	Apud J. Wetstenium, et C. Smith	1740	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">DAI</a>	Muthmanni, Johann Gottlob  (1685-1747)	<i>Deutschen Original-Bibel, Zwenter Theil, Die Propheten, die Apocrypha, und das Neue Testament, so wohl nach dem hebraischen und Griechischen Grund-Text, als nach der Deutschen Uebersetzung Doctor Martin Luthers, mit jedes Capitels reichen Summarien, auch bengefugten vielen und richtigen Parallelen.</i>	greek german		Züllichov	Züllichau, in Verlegung des Waysenhaus es	1740	vol. 2:  (Isaiah-Malachi and Judith-Manasse and N.T.)  :  <a href="#">DD</a>
<a href="#">DAM</a>	Ruddimann, Thomas  (1674-1757)  and Ruddimann, Walter  (1687-1770)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Edinburgi	Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria	1740	
<a href="#">DAQ</a>	Ruddimann, Thomas  (1674-1757)  and Ruddimann, Walter  (1687-1770)	<i>Tes Kaines Diathekes Apanta</i>	greek		United Kingdom	Apud Wal. Ruddimannu met Socios	1740	
<a href="#">DAU</a>	von Maestricht,	<i>Ἡ Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum. In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces</i>	greek		Amstelædami	apud J. Wetstenium and G. Smith	1740	<a href="#">GB</a>



	Gerard (1630-1722)	<i>continentur, asteriscis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden. Editio nova accuratissime recognita.</i>						
<a href="#">DAY</a>	Wetstini, Joannis Jacobi (1693-1754)	<i>Novum Testamentum Graece, a Leusdeno.</i>	greek		Amstelædami	Ex off. Wettsten.	1740	
<a href="#">DBA</a>	Zullichov	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek			Zullichov	1740	
<a href="#">DBE</a>	Frommann, Gottlob Benjamin (1697-1741)	<i>Evangelische Deutsche Original-Bibel von 1741. Hebräischer und Griechischer Original-Text mit der Deutschen Originalübersetzung Martin Luther. 2 Bände (vollständig). (Fotomechanischer Nachdruck der Ausgabe Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses, 1741, bey Gottlob Benjamin Frommann).</i>	greek german hebrew		Berlin	Eva Berndt-Verlags GmbH	1741	
<a href="#">DBI</a>	Leusden, Johanne (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden Professore. Editio nova accuratissime recognita.</i>	greek latin		Amstelædami	J. Wetstenium et G. Smith	1741	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">DBL</a>	Muthmann, Johann Gottlob (1685-1747)	<i>Deutschen Original-Bibel, Zweyter Theil, Die Propheten, die Apocrypha, und das Neue Testament, so wohl nach dem hebraischen und Griechischen Grund-Text, als nach der Deutschen Uebersetzung Doctor Martin Luthers, mit jedes Capitels reichen Summarien, auch bengefügt vielen und richtigen Parallelen.</i>	greek german		Züllichov	Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses	1740	vol. 1: (Gen.-Solomon): <a href="#">DD</a> Columbia U.
<a href="#">DBM</a>	Stamperia, Reale	<i>Stamperia Reale. E Kainē Diathēke =: Novum Testamentum.</i>	greek		Taurini	ex Typographia Regia	1741	<a href="#">HT</a>
<a href="#">DBQ</a>	von Maestricht, Gerard (1630-1722)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum &amp; D. D. Oxoniensium labores; quibus Parallela scripturae loca nec non Variantes Lectiones et plus C. MSS. Codd. &amp; antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit Tantus Locor. Parall. numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; Variantes praeterea ex MS Vindobonensi ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. Cum ejusdem Prolegomenis; &amp; Notis in fine adjectis. Editio altera priori auctor atque amendatior.</i>	greek		Amstelædami		1741	<a href="#">HT</a>

<a href="#">DBU</a>	E Theatro Sheldonia no	<i>... Novum Testamentum Graecum. Textu per omnia Milliano cum divisione pericoparum et interpunctura J. A. Bengelii.</i>	greek		Oxonii	Impensis E. Broughton Bibliop.;  E Theatro Sheldoniano	174 2	
<a href="#">DBY</a>	Gambold, John  (1711-1771)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Textu per omnia Milliano cum divisione pericoparum et interpunctura J. A. Bengelii.</i>	greek		Oxonii	Impensis E Theatro Sheldoniano; E. Broughton Bibliop.	174 2	
<a href="#">DCA</a>	Harwood, Edward  (1729-1794)	<i>[He Kainē Diathēkē] =: Novum Testamentum Graecum. Textu Per Omnia Milliano, Cum Divisione Pericoparum &amp; Interpuncturâ.</i>	greek		Oxonii	E Theatro Sheldoniano, impensis E. Broughton	174 2	
<a href="#">DCE</a>	Reineccio, M. Christiano  (1688-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i>	greek		Lipsiae	apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium.	174 2	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>
<a href="#">DCI</a>	Sheldonia n	<i>Novum Testamentum Graecum</i>	greek		Oxford	Sheldonian	174 2	
<a href="#">DCM</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar J. Millii accuratissime impressum.</i>	greek	1	Londini	Impensis Societatis Stationariorum; Gul. Bowyer	174 3	<a href="#">HT</a>
<a href="#">DCQ</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i>	greek		Tubingae	Sumptibus Io. Georgii Cottae	174 4	
<a href="#">DCU</a>	Schöttgen, Christian  (1687-1751)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i>	greek		Lipsiae	C. Schoettgenio	174 4	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>
<a href="#">DCY</a>	Bortoli, Antonio  (1706-1780)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Venetiis	apud Antonium Bortoli	174 5	<a href="#">GB</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">DDA</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Lipsiae  Lubbenae	verlegts Geo. Voss	174 5	
<a href="#">DDE</a>	Manfre, Giovanni	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Patavii	ex Typographia Seminarii,	174 5	<a href="#">GB</a>

	(1676-1743)					Apud Joannem Manfrè		
<a href="#">DDI</a>	Voss, George	<i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i>	greek		Leizig Lubben	ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius	1745	
<a href="#">DDM</a>	Kusterus, Ludolphus  (1670-1716)	<i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum, SS. patrum et scriptorum ecclesiasticorum, et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemittitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia. Studio et labore Joannis Millii S.T.P. Collectionem Millianam recensuit, meliori ordine disposuit, novisque accessionibus locupletavit Ludolphus Kusterus. Editio Secunda.</i>	greek	2	Lipsiae  Amstelodami	sumptibus Filii J. F. Gleditschii;  apud Jacobum Westenium	1746	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">GP</a> <a href="#">GP</a>
<a href="#">DDQ</a>	Reineccio, M. Christiano  (1688-1752)	<i>Biblia Sacra Quadrilingua Novi Testamenti Graeci cum Versionibus Syriaca, Graeca Vulgari, Latina et Germanica. Universa ad Optimas Quasque Editiones recognita Adjectis Variantibus Lectionibus tum Graecis Ex Ed. Nov. Test. Iohannis Millii S.T.P. Praecipue Excerptis, Tum Syriacis Ex Polyglottis Anglicanis et Ed. Schaafii Petitis, tum etiam Germanicis Nonnullis E Diversis B. Lutheri Editionibus Annotatis. Quibus Accedunt Loca Parallela Uberrima Tantoque Numero Ex Bibliis et Commentariis Comportata Quantum nulla Adhuc Editio Protulit et Annotationes Philologicae et Exegeticae ad Loca Difficiliora Pleraque et quae aliqua Illustratione indigere videbantur ex celeberrimis Philologicis Theologis et Scripturarum Interpretibus Congestae. Accurante M. Christiano Reineccio SS. Theol. Baccal. vol.3.</i>	greek  latin  german  syriac		Leizig	sumptibus Haeredum Lanckisianorum	1747	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">DDU</a>	Birr, Anton  (1693-1762)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum ex optimis codd. summa fide recensitum. accesserunt loca parallela in usum sacrar. letterarum studiosorum accurate selecta. cetera Praefatio ad Lectorem indicat.</i>	greek		Basileae	typis viduae Iohannis Conradi a Mechel	1749	<a href="#">GB</a> <a href="#">GP</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">DEA</a>	Schöttgen, Christian  (1687-1751)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i>	greek		Lipsiae	C. Schoettgenio	1749	
<a href="#">DEE</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Berolini  Lipsiae		1750	
<a href="#">DEI</a>	Reineccio, M.	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas</i>	greek		Lipsiae	apud Bernhard.	1750	

	Christian o  (1688-1752)	<i>Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i>	latin			Christoph. Breitkopfium.		
<a href="#">DEM</a>	Reineccio, M. Christian o  (1688-1752)	<i>Biblia Sacra Quadrilingua Veteris Testamenti hebraici, cum Versionibus e regione positis, utpote versione Graeca LXX Interpretum ex codice manuscripto Alexandrino, a J. Ern. Grabio primum eVulgata - Item versione Latina Sebast. Schmidii noviter revisa et textui Hebraeo accuratius accommodata, et Germanica beati Lutheri, ex ultima beati viri revisione et editione 1544-45 expressa. Codicis Vaticani; notis philologicis et exegeticis aliis, ut et summariis capitum ac locis parallelis locupletissimis ornata. Accurante M. Christ. Reineccio</i>	greek  hebrew		Leizig	sumptibus Haeredum Lanckisianorum	1750	
<a href="#">DEQ</a>	Ruddiman, Walter  (1687-1770)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Edinburgi	Apud Tho. et Wal. Ruddimannos	1750	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DEU</a>	Urie, R.	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum.</i>	greek		Glasguae	In AEdibus R. Urie	1750	<a href="#">HT</a>
<a href="#">DEY</a>	Voss, George	<i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i>	greek		Berolini	ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius	1750	
<a href="#">DFA</a>	Bortoli, Antonio  (1706-1780)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, Additis Argumentis uniuscuiusque Capitis Evangeliorum metro expositis, Ex Regiis aliisque optimis Editionibus cum cura expressum.</i>	greek		Venetiis	Apud Antonium Bortoli, superiorum Termis. [Ex libris Antonii]	1751	
<a href="#">DFE</a>	Wetstini, Joannis Jacobi  (1693-1754)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum editionis receptae cum lectionibus variantibus Codicum MSS., ... opera and studio Joannis Jacobi Wetstenii.</i>	greek		Amstelædami	Ex officina Dommeriana	1751-1752	vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 1 and 2: (Prolegomena, Matt.-John): <a href="#">BNE</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">ERARA</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">ERARA</a>  vol. 1: (Prolegomena,

								Matt.-John): <a href="#">ERARA</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">MISC</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">IA</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (1752): (Acts-Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">DFM</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i>	greek	2	Tubingae	Sumptibus Io. Georgii Cottae	1753	
<a href="#">DFQ</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i>	greek	2	Tubingae	Impensis Chr. Henr. Bergeri	1753	
<a href="#">DFU</a>	Bergeri, Chr. Henr.	<i>Hē Kainē Diathēkē . . Novum Testamentum graecum.</i>	greek		Tubingae	Chr. Henr. Bergeri	1753	
<a href="#">DFY</a>	Goldhagen, P. Hermann  (1718-1794)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum. cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis ē Graecis N.T. Codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit Index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum et Lexidion Graeco-Latinum. Curā et operā P. Hermanii Goldhagen, Societatis Jesu. Editio Catholica Novissima. [sumptibus Francisci Varrentrapp]</i>	greek		Moguntiae	sumptibus Francisci Varrentrapp	1753	<a href="#">BL</a>  <a href="#">GP</a>
<a href="#">DGA</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Berolini Lipsiae		1753	
<a href="#">DGE</a>	Reineccio, M.	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas</i>	greek		Lipsiae	apud Bernhard.	1753	<a href="#">GP</a>

	Christian o  (1688-1752)	<i>Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i>				Christoph. Breitkopfium.		
<a href="#">DGI</a>	Voss, George	<i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i>	greek		Berolini	ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius	1753	
<a href="#">DGM</a>	Manfre, Giovanni  (1676-1743)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē</i>	greek		Patavii	ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē	1755	<a href="#">HT</a>
<a href="#">DGQ</a>	Des Weysenh auses	<i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament Griechisch und Teutsch: Jenes nach der Herausgabe D. G. von Mastricht; dieses nach der Uebersetzung D. M. Luthers bergestalt eingerichtet. Das beyde mit dem in den cansteinischen Bibeln von Blatt zu Blatt übereinkommen. Zweyte Auflage.</i>	greek  german	1	Halle	in Berlegung des Weisenhaus es	1756	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DGU</a>	Maittaire, Michael  (1668-1747)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i>	greek		Londini	J. & R. Tonson	1756	<a href="#">HT</a>
<a href="#">DGY</a>	Orphanot rophei	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i>	greek  german		Halle	sumtibus Orphanotrop hei	1756	
<a href="#">DHA</a>	Reineccio , M. Christian o  (1688-1752)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek	2	Lipsiae	C. Reineccio	1756	
<a href="#">DHE</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes. Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes &amp; singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek		Lugduni Batavoru m	Ex officina Luchtman nia na	1757	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DHI</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti voces Continentur Asteriscis Notantur: Tum Omnes Et Singulae Voces semel vel saepius occurrentes peculiari nota Distinguuntur Auctore Johanne Leusden, Professore. Cum Privii. Reg. Pol. et Elect. Sax.</i>	greek		Berolini  Lipsiae	apud Chr. Fridr. Vossium., Impressit Io. Christian. Langenhemiu s.	1757	<a href="#">GB</a>  <a href="#">BNE</a>



<a href="#">DH M</a>	Reineccio , M. Christian o  (1688- 1752)	<i>... Vestus Testamentum Graecum ex versione Septuaginta interpretum unacum libris Apocryphis secundum exemplar Vaticanum Romae editum ... adjecit M. Christianus Reineccius ... Editio secunda.</i>	greek	2	Lipsiae	Impensis Bernh. Christ. Breitkopffii	175 7	
<a href="#">DH Q</a>	Reineccio , M. Christian o  (1688- 1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo- Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i>	greek		Lipsiae	apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium.	175 7	
<a href="#">DHY</a>	Collin, Laurentio Arvid	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Strengne siae	Impressum a Laurentio Arvid Collin, cum gratia et Privilegio Majatis	175 8	
<a href="#">DIA</a>	Foulis, R. et A.  (1707- 1776)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ex editione Wetsteniana 1759.</i>	greek		Glasguae	excudebat R. et A. Foulis	175 9	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DIE</a>	Bowyer, William jr.  (1699- 1777)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplar Joannis Millii Accuratissime Impressum.</i>	greek		Londini	Excudit Gulielmus Bowyer. Impensis Sodaliū Stationariū m	176 0	
<a href="#">DII</a>	Leusden, Johanne  (1624- 1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Berolini  Lipsiae		176 1	
<a href="#">DIM</a>	Voss, George	<i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i>	greek		Berolini  Lipsiae	ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen- hemius	176 1	
<a href="#">DIQ</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687- 1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i>	greek		Tubingae	Impensis Chr. Henr. Bergeri	176 2	<a href="#">GP</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">DIU</a>	Manfre, Giovanni  (1676- 1743)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfré</i>	greek		Patavii	ex typographia Seminarii apud Joannem Manfré	176 2	
<a href="#">DIY</a>	Nichols,	<i>Hē kainē diathēkē =: Novum</i>	greek		Londini	Excudebat	176	<a href="#">GB</a>



	John (1745-1826)	<i>Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i>				Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum.	2	
<a href="#">DJA</a>	Orphanotrophei	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i>	greek		Halle	sumtibus Orphanotrophei	1762	
<a href="#">DJI</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687-1752)  and  Burk, Philipp David  (1714-1770)	<i>D. Io. Alberti Bengelii Apparatus criticus ad Novum Testamentum : criseos sacrae compendium, limam, supplementum ac fructum exhibens. 2a ed. curis b. auctoris posterioribus aucta et emendata, copiosoque indice instructa curante Philippo Davide Burkio.</i>	greek		Tubingae	sumptibus Io. Georgii Cottae	1763	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">DJM</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek	1	Londini	Cura Typis et Sumptibus G.B. [Gulielmi Bowyer, the younger]	1763	
<a href="#">DJE</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville.</i>	greek		Oxonii	Sumptibus Academiae: e Typographeo Clarendoniano, Typis Joannis Baskerville	1763	<a href="#">GB</a> <a href="#">UV</a>
<a href="#">DJQ</a>	Mill, John (1645-1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . juxta exemplar Millianum. Typis Joannis</i>	greek		Oxonii	E Theatro Sheldoniano	1763	
<a href="#">DJU</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes. Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes &amp; singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek		Lugdunum  Batavorum	Ex officina Luchtmanniana	1765	<a href="#">GB</a>  Permalink: <a href="#">BL</a>
<a href="#">DJY</a>	Schöttgen, Christian  (1687-1751)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones divisit, Interpunctiones accuratè posuit, et Dispositionem Logicam adjecit Christianus Schoettgenius.</i>	greek		Vratislaviae		1765	
<a href="#">DKA</a>	Schöttgen, Christian  (1687-1751)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i>	greek		Vratislaviae	C. Schoettgenio	1765	

<a href="#">DKE</a>	Reineccio, M. Christiano  (1688-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante. M. Christiano Reineccio S.S. Theol. B. Consiliar. Saxo-Weissenfels. Ill. Augustei Rect. Et P.P.</i>	greek		Lipsiae	apud Bernhard. Christoph. Breitkop et filium.	1766	<a href="#">GP</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">DKI</a>	Des Weysenhause	<i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament Griechisch und Teutsch: Jenes nach der Herausgabe D. G. von Mastricht; dieses nach der Uebersetzung D. M. Luthers bergestalt eingerichtet. Das beyde mit dem in den cansteinischen Bibeln von Blatt zu Blatt übereinkommen. Zweyte Auflage.</i>	greek  german	1	Halle	in Berlegung des Weisenhauses	1767	
<a href="#">DKM</a>	Hardi, Samuel  (1720-1793)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis. vol.1.</i>	greek  latin	1	Londini	Prostant apud S. Bladon	1768	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">DKQ</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)  and  Nichols, John  (1745-1826)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplaria Roberti Stephani et Joannis Millii Accuratissime Impressum. Copious MS. Notes.</i>	greek		Londini	Excudit Gulielmus Bowyer et J. Nichols, Impensis Sodalium Stationariorum	1770	
<a href="#">DKU</a>	Nyon, Jean-Luc  (1675-1754)	<i>Novum Jesu-Christi Testamentum: Vulgatae editionis.</i>	greek  latin		Paris	Jean-Luc Nyon (III). Apud Saillant & Nyon, bibliopolas	1771	
<a href="#">DKY</a>	Ruddiman, Thomas  (1674-1757)  and  Ruddiman, Walter  (1687-1770)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Edinburgi	Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria	1771	
<a href="#">DLA</a>	Ruddiman, Thomas  (1674-1757)	<i>Tes Kaines Diathekes Apanta</i>	greek		United Kingdom	Apud Wal. Ruddimannu met Socios	1771	

	and Ruddima n, Walter  (1687- 1770)							
<a href="#">DLE</a>	Bowyer, William jr.  (1699- 1777)  and  Nichols, John  (1745- 1826)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplaria Roberti Stephani et Joannis Millii Accuratissime Impressum. Copious MS. Notes.</i>	greek		Londini	Excudit Gulielmus Bowyer et J. Nichols, Impensis Sodaliū Stationarioru m	177 2	
<a href="#">DLI</a>	Leusden, Johanne  (1624- 1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versiouli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saeplus occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek  latin		Lugduni  Batavoru m  London	Apud Wetstenios; Apud Johannem Nourse	177 2	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">DLM</a>	Nourse, John  (1705- 1780)	<i>Novum Testamentum Graece Gr. et Lat.</i>	greek  latin		Londini	apud J. Nourse	177 2	
<a href="#">DLQ</a>	Nyon, Jean-Luc  (1675- 1754)	<i>Novum Jesu-Christi Testamentum: Vulgatae editionis.</i>	greek  latin		Paris	Jean-Luc Nyon (III). Apud Saillant & Nyon, bibliopolas	177 2	
<a href="#">DLU</a>	Leusden, Johanne  (1624- 1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i>	greek		Berolini  Lipsiae		177 4	
<a href="#">DLY</a>	Manfre, Giovanni  (1676- 1743)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē</i>	greek		Patavii	ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē	177 4	
<a href="#">DMA</a>	Voss, George	<i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum...</i>	greek		Berolini  Lipsiae	ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen- hemius	177 4	
<a href="#">DME</a>	Griesbach , Johann Jakob  (1745- 1812)	<i>Libri historici novi testamenti graece: Epistolas Omnes Et Apocalypsin complectens. Novum Testamentum Graece vol.2.</i>	greek		Halle	Io. Iac. Curt	177 5	vol. 2: (Epistles & Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">DMI</a>	Griesbach	<i>Novum Testamentum Graece: Textum Ad</i>	greek		Halle	Io. Iac. Curt	177	

	, Johann Jakob (1745-1812)	<i>Fidem Codicum Versionum Et Patrum Emendavit Et Lectionis Varietatem Adiecit.</i>					5	
<a href="#">DM</a> <a href="#">M</a>	Maittaire, Michael (1668-1747)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i>	greek		Londini	Rivington	1775	
<a href="#">DM</a> <a href="#">Q</a>	Orphanotrophei	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i>	greek german		Halle	sumtibus Orphanotrophei	1775	<a href="#">GP</a>
<a href="#">DM</a> <a href="#">U</a>	Bengel, Io. Alberto (1687-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. ita adornatum ut in Textu Medulla Editionum probatarum retineatur, atque in Margine ad discernendas Lectiones genuinas, ancipites, sequiores, ansa detur, ex iterata recognitione b. Jo. Alb. Bengelii, S.T.D. Accedit Quartae huic manuall Editioni Tabula Critica, Judicii Bengeliani diversas periodos succincte exhibens.</i>	greek	4	Tubingae		1776	<a href="#">GP</a>
<a href="#">DM</a> <a href="#">Y</a>	Griesbach, Johann Jakob (1745-1812)	<i>Synopsis Evangeliorum Matthaei, Marci et Lucae. Textum Graecum ad fidem codicum versionum et Patrum emendavit et lectionis varietatem adiecit Io. Iac. Griesbach. vol. 1.</i>	greek		Halae	apud Io. Iac. Curt	1776	
<a href="#">DNA</a>	Harwood, Edward (1729-1794)	<i>H kaine diatheke. The New Testament collated with the Most Approved Manuscripts, with Select notes in English, critical and explanatory; and References to those Authors who have best illustrated the Sacred Writings. To which are added, A Catalogue of the principle editions of the Greek Testament; and A list of the most esteemed commentators and critics. vol. I.</i>	greek		London	For J. Johnson	1776	vol. 1: (Matt.-Acts) and vol. 2: (Rom.-Rev.): <a href="#">BNE</a>
<a href="#">DNE</a>	Bowyer, William jr. (1699-1777)  and  Nichols, John (1745-1826)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, juxta exemplar Joannis Millii accuratissimè impressum.</i>	greek		Londini	Excudebant G. Bowyer et J. Nichols, impensis Societatis Stationariorum	1777	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DNI</a>	Fischer, Christophorus	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, curante Christophoro Fischer, Professore. Cum approbatione caesareo-regiae censurae.</i>	greek		Pragae	sumptibus regiae scholae normalis; in fine: excudebat Joannas Adamus	1777	<a href="#">GB</a>

						Hagen		
<a href="#">DNM</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adjecit Io. Iac. Griesbach. Evangelia Complectens. Editio Secunda emendatior multoque locupletior. vol. 1.</i>	greek	1	Halae	Apud Johannes Jacobus Burt	1777, 1775	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">DNQ</a>	Rosenmüller, Johann Georg  (1736-1815)	<i>Scholia In Novum Testamentum. Continens Evangelia Matthaei et Marci. Tomus 1.</i>	greek		Norimbergae	In Officina Felseckeriana	1777	vol. 1: (Matt. + Mark): <a href="#">GB</a>
<a href="#">DNU</a>	Hardy, Samuel  (1720-1793)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis, in quibus loca varia N.T. tam ex celeberrimis veterum interpretum commentariis, quam ex uberrimis eruditorum hujus et superioris saeculi lucubrationibus illustrantur, phraseologia explicatur, et sensus genuinus eruitur. Opus in gratiam juniorum fideliter excerptum, et quibus desunt largiora volumina in epitomen redactum. Samuel Hardy, A.B... . 3rd ed. vol.1.</i>	greek	3	Londini	Prostant apud S. Bladon,	1778	
<a href="#">DNY</a>	Harwood, Edward  (1729-1794)	<i>H kaine diatheke. The New Testament collated with the Most Approved Manuscripts, with Select notes in English, critical and explanatory; and References to those Authors who have best illustrated the Sacred Writings. To which are added, A Catalogue of the principle editions of the Greek Testament; and A list of the most esteemed commentators and critics. vol. 1.</i>	greek		London	For J. Johnson	1778	
<a href="#">DOA</a>	Rosenmüller, Johann Georg  (1736-1815)	<i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 5: Pavli Epistolas ad Ephesios, Philippenses, Colossenses, Thessalonicenses, Timotheum, Titum, Philemonem, et Hebraeos.</i>	greek		Norimbergae	In Officina Felseckeriana	1781	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DOE</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				1782	
<a href="#">DOI</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>Novum Testamentum, XII. tomis distinctum Graece et Latine. Textum denuo recensuit, varias lectiones nunquam antea Vulgatas ex centum codicibus MSS... . animadversiones criticas adjecit et edidit Christianus Fridericus matthaei ... Cum tabulis aeneis XXIX.</i>	greek  latin	1	Rigae	Impensis Ioann. Frider. Hartknochii	1782-1788	vol. 5: 1782: Acts: <a href="#">GB</a>  vol. 6: 1782: (Rom. Tit. Phil.): <a href="#">GB</a>  vol. 11: 1782: (Epistolae Catholicae): <a href="#">GB</a>
<a href="#">DOM</a>	Schöttgen,  	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit,</i>	greek		Vratislaviae	apud Io. Fridericum	178	<a href="#">GB</a>

	Christian (1687-1751)	<i>Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i>				Kornium, sen. in Officinasua Prope Regium Oberzollamt	2	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">DOQ</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				1783	
<a href="#">DO W</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>Evangelium Secundum Matthaeum Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis Maximam Partem Mosquensibus edidit et Animadversiones Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i>	greek latin		Rigae	Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii	1784	vol. 4: <a href="#">GB</a>
<a href="#">DOX</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>D. Pauli Epistolae I. et II. ad Corinthios Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Inedita et Animadversiones Criticas adiecit et Denovo Recensuit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Assessor Litterarumque Humaniorum Professor.</i>	greek latin		Rigae	Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii	1784	vol. 7: <a href="#">GB</a>
<a href="#">DPN</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>Evangelium Secundum Lucam Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis edidit et Animadversiones Criticas Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i>	greek latin		Rigae	Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii	1784	vol. 3: 1786: Luke: <a href="#">GB</a>
<a href="#">DPO</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>Evangelium Secundum Ioannem Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis edidit et Animadversiones Criticas Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector.</i>	greek latin		Rigae	Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii	1784	vol. 4: 1786: John: <a href="#">GB</a>
<a href="#">DOU</a>	Nichols, John  (1745-1826)	<i>Novum Testamentum Graece, ad fidem Graecorum solum codicum MSS. expressum, adstipulante Joanne Jacobo Wetstenio, juxta sectiones Jo. Alberti Bengelii divisum, et nova interpunctione saepius illustratum.</i>	greek	2	Londini	Cura, typis, et sumptibus Johannis Nichols; Assisted by Henry Owen	1783	<a href="#">IA</a>
<a href="#">DOY</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>D. Pauli Epistolae ad Hebraeos et Collassenses Graece et Latine. Varias Lectiones Ex Codd. Mss. Mosqq. Nunquam antea Examinatis Scholia Graeca Maximam Partem Inedita et Animadversiones Criticas adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperialium Rossicorum Assessor Litterarumque Humaniorum in Universitate Caesareus Mosquensi Professor P.O.</i>	greek latin		Rigae	Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii	1784	vol. 4: <a href="#">GB</a>  vol. 10: 1784: (Heb. Col.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">DOZ</a>	Matthaei, Christianus Fridericus	<i>D. Pauli Epistolae ad Galatas, Ephesios et Philippenses Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Graeca Inedita et Animadversiones Criticas</i>	greek latin		Rigae	Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii	1784	vol. 4: <a href="#">GB</a>

	(1744-1811)	<i>adiecit ac Denvo Recensvit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Assessor Litterarumque Humaniorum Professor.</i>						
<a href="#">DPA</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Symbolae Criticae ad Supplendas et Corrigendas Variarum N.T. Lectionum Collectiones, accedit Multorum N.T. Codicum Graecorum Descriptio et Examen. Tomus Prior:</i>	greek		Hallae	Impensis Io. lac. Curtii viduae	1785	vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>
<a href="#">DPE</a>	Manfre, Giovanni  (1676-1743)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Patavii	ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē	1785	<a href="#">GB</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">DPF</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>D. Pauli Epistolae ad Thessalonicenses et ad Timotheum Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Graeca Inedita et Animadversiones Criticas adiecit et Denvo Recensuit Christianus Fridericus Matthaei.</i>	greek  latin		Rigae	Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii	1785	vol. 9: <a href="#">GB</a>
<a href="#">DPG</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>Ioannis Apocalypse Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis Edidit et Animadversiones Criticas adiecit Christianus Fridericus Matthaei.</i>	greek  latin		Rigae	Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii	1785	vol. 12: <a href="#">GB</a>
<a href="#">DPI</a>	Rosenmüller, Johann Georg  (1736-1815)	<i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis.</i>	greek		Norimbergae	In Officina Felseckeriana	1785	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DPM</a>	Maittaire, Michael  (1668-1747)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graecum.</i>	greek		Londini		1786	
<a href="#">DPQ</a>	Rivington	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Londini	Impensis J.F. & C. Rivington	1786	
<a href="#">DPU</a>	Alter, Franciscus Carolus  (1749-1804)	<i>Novum Testamentum ad Codicem Vindobonensem Graece expressum: Varietatem lectionis addidit Franciscus Carolus Alter.</i>	greek	1	Viennae	Typis Johannis Thomae nobilis de Tratinern	1786-1787	vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1 & 2: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">DPY</a>	Bowyer,	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				178	



	William jr.  (1699-1777)						7	
<a href="#">DQA</a>	Detmold  and  ex Fratrum Helwing	<i>Novum Testamentum graecum. Edit. accurata.</i>	greek		Meyenber g	Detmold and ex fratrum Helwing	178 7	
<a href="#">DQE</a>	Nichols, John  (1745-1826)	<i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i>	greek		Londini	Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum.	178 7	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">DQI</a>	Birch, Andreas  (1758-1829)	<i>Quatuor Evangelia, Graecè, cum Variantibus a textu Lectionibus Codd. Manuscriptorum Bibliothecae Vaticanae; Barberinae, Laurentianae, Vindobonensis, Escurialensis, Havniensis Regiae; quibus accedunt Lectiones Versionum Syrarum Veteris, Philoxenianae, et Hierosolymitanae, jussu et sumptibus regiis edidit Andreas Birch.</i>	greek	1	Havniae	J.F. Schultz, Univers. Typographus	178 8	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DQM</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>Evangelium Secundum Marcum Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam antea Examinatis Maximam Partem Mosquensibus Edidit et Animaduersiones adiecit Christianus Fridericus Matthaei.</i>	greek  latin		Rigae	impensis Ioann. Frider. Hartknochii	178 8	vol. 2: 1788: Mark: <a href="#">GB</a>
<a href="#">DQQ</a>	Nichols, John  (1745-1826)	<i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i>	greek		Londini	Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum.	178 8	
<a href="#">DQU</a>	Bettinelli, Thomas	<i>[GNT]</i>	greek  french  german		Patavina	Ex Typographia Seminarii, Apud Thomas Bettinelli	178 9	
<a href="#">DQY</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum manuale, ex iterata recognitione b. Jo. Alb. Bengelii, S.T.D. Quintae huic editioni praeter tabulam ...</i>	greek	5	Tubingae	Impensis Jac, Frid. Heerbrandt; Joh. Ad. Sigmund	179 0	
<a href="#">DRA</a>	Bengel, Io. Alberto  (1687-1752)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i>	greek		Tubingae	Sumptibus Io. Georgii	179 0	
<a href="#">DRE</a>	Rosenmüller, 	<i>Scholia In Novum Testamentum. Editio quarta, auctior et emendatior. Tomus 1.</i>	greek	4	Norimbergae	In Officina Felseckeriana	179 2	<a href="#">HT</a>

	Johann Georg  (1736-1815)	<i>Continens Evangelia Matthaei et Marci. Editio quarta auctior et emendatior.</i>						
<a href="#">DRI</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Symbolae Criticae ad supplendas et corrigendas variarum N.T. lectionum collectiones: accedit multorum N.T. codicum graecorum descriptio et examen. Tom. 2</i>	greek		Halle	apud Io. lac. Curt viduae	1793	vol. 2: (Epistles & Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">DRM</a>	Rosenmüller, Johann Georg  (1736-1815)	<i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 3: ACTA Apostolorum et Epistolam Pauli ad Romanos.</i>	greek	4	Norimbergae	In Officina Felseckeriana	1793	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DRQ</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				1794	
<a href="#">DRU</a>	Exshaw, Johannes  (1751-1827)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Dublinii	excudebat Johannes Exshaw	1794	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DRY</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioulī 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek latin		Lugduni  Batavorum  London	Apud Wetstenios; Apud Johannem Nourse	1794	
<a href="#">DSA</a>	Longman, T.	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Novum Testamentum.</i>	greek		Londini	impensis T. Longman, T. Cadell, F&C Rivington, G&T Wilke	1794	
<a href="#">DSE</a>	Mill, John  (1645-1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i>	greek		Oxonii		1794	
<a href="#">DSI</a>	Nichols, John  (1745-1826)	<i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i>	greek		Londini	Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum.	1794	
<a href="#">DSM</a>	Schöttgen, Christian  (1687-1751)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i>	greek		Vratislaviae	apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officinasua Prope Regium Oberzollamt	1794	
<a href="#">DSQ</a>	Bell &	<i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum,</i>	greek		Edinburgi	excudebat Joannes	179	<a href="#">NLS</a>

	Bradfute	<i>Graece. Editio Nova.</i>				Paterson cum Sociis. Impensis Bell & Bradfute, J. Dickson, et Gul. Creech	5	
<a href="#">DSU</a>	MacKnight, James  (1721-1800)	<i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul. by James MacKnight, D.D. Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author. Volume 1.</i>	greek		London	printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme	1795	vol. 1: (Rom.-2Cor.): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Gal.-Phil.): can't find
<a href="#">DSY</a>	Schöttgen, Christian  (1687-1751)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i>	greek		Vratislaviae	apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officinasua Prope Regium Oberzollamt	1795	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DTA</a>	di Padua, Dominicus Fracasso	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Venetis	Impensis Dominicus Fracasso (di Padua)	1796	<a href="#">ERARA</a>
<a href="#">DTE</a>	Fell, John  (1625-1686)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i>	greek		Oxonii	E Theatro Sheldoniano	1796	
<a href="#">DTI</a>	Georgi, Christian Siegmund  (1702-1771)	<i>Testamentum Novum, Graece. Editio secunda Volumen I. IV Evangelia Complectens. Textum . . Recensuit J.J. Griesbach.</i>	greek	2	Halle  London	Curt; Elmsly	1796	
<a href="#">DTM</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adjecit Io. Iac. Griesbach. vol. 1. IV. Evangelia Complectens. Editio Secunda emendatior multoque locupletior.</i>	greek	2	Halae-Saxonum  Londini	apud Io. Iac. Curt viduae;  Apud Petr. Elmsly;	1796	vol. 1: (Gospels): <a href="#">IA</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>
<a href="#">DTQ</a>	Kusterus, Ludolphus  (1670-1716)	<i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, SS. patrum et scriptorum ecclesiasticorum, et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemittitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia. Studio et labore Joannis Millii S.T.P. Collectionem Millianam recensuit, meliori ordine disposuit, novisque accessionibus locupletavit Ludolphus Kusterus. Editio Secunda.</i>	greek	2	Lipsiae  Amstelodami	sumptibus Filii J. F. Gleditschii;  apud Jacobum Westenium	1796	
<a href="#">DTU</a>	Griesbach, Johann Jakob	<i>Synopsis Evangeliorum Matthaei, Marci et Lucae. Textum Graecum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit</i>	greek		Halle	apud Io. Iac. Curt haeredes	1797	<a href="#">GB</a>

	(1745-1812)	<i>et lectionis varietatem adiecit Io. Iac. Griesbach Vol 1.</i>						
<a href="#">DTY</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i>	greek	1	Halae	e libraria Orphanotropei	1797	<a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">DUA</a>	Birch, Andreas  (1758-1829)	<i>Variae Lectiones ad Textum Actorum Apostolorum, Epistolarum Catholicarum et Paul.</i>	greek		Havniae	apud Proft & Storch	1798	
<a href="#">DUE</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Commentarius Criticus in Textum Graecum Novi Testamenti. Vol 1 &amp; vol.2.</i>	greek		lenae	apud J.C.G. Goepferdt	1798-1811	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DUI</a>	Holmes, Robertus	<i>Vetus Testamentum Graecum cum variis lectioibus. Edidit Robertus Holmes ...</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1798	vol. 1: (Gen.-Deut.): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Gen.-Deut.): <a href="#">GP</a>
<a href="#">DUM</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Quatuor Evangelia Graece. Textum Receptum, signis distinctum ad instar Origenianae ton O. Recensionis, edidit J. White, S.T.P... .</i>	greek		Oxonii	excudebat Samuel Collingwood, typis vincentii Figgins	1798	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DUQ</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1799	
<a href="#">DUU</a>	Alexander, Caleb  (1755-1828)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Milli accuratissime impressum. Edition prima Americana.</i>	greek	1	Wigorniae,  Mass.	Excudebat Isaías Thomas, Jun[ior].	1800	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DUY</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1800	
<a href="#">DVA</a>	Birch, Andreas  (1758-1829)	<i>Variae Lectiones ad Apocalypsin.</i>	greek		Havniae	apud Proft & Storch	1800	
<a href="#">DVE</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				1800	
<a href="#">DVI</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J.</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1800	<a href="#">GB</a>

		White, S.T.P... .						
<a href="#">DV M</a>	Birch, Andreas  (1758- 1829)	<i>Varie Lectiones ad Textum IV Evangeliorum.</i>	greek		Havniae	apud Proft & Storch	180 1	
<a href="#">DVQ</a>	Bowyer, William jr.  (1699- 1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				180 1	
<a href="#">DVU</a>	Parker, John William  (1791- 1870)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, according to the Authorized Version. The Greek and English Texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and Improved. By the Rev. James Scholefield, M.A., Regius Professor of Greek in the University, and Canon of Ely. Cambridge: Edited for the Syndics of the University Press.</i>	greek  english		London	J.W. Parker	180 1	
<a href="#">DVY</a>	Paulus, Heinrich Eberhard Gottlob  (1761- 1851)	<i>Philologisch-kritischer und historischer Kommentar über das Neue Testament: in welchem der griechische Text, nach einer Recognition der Varianten, Interpunctionen und Abschnitte, durch Einleitungen, Inhaltsanzeigen und ununterbrochene Scholien als Grundlage der Geschichte des Urchristentums bearbeitet ist. 2, Die drey ersten Evangelien zweite Hälfte bis zur Leidensgeschichte von Heinrich Eberhard Gottlob Paulus, der Theologie Professor zn Jena: , Neue Testament. Part 1.</i>	greek  german		Lubeck	Zweiter Theil., bey Johann Friedrich Bohn	180 1	<a href="#">BSB</a>
<a href="#">DW A</a>	Reeves, John  (1752- 1829)	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The New Testament in Greek; according to the text of Mill and Stephens, and the arrangement of Mr. Reeves's Bible.</i>	greek		London	John Reeves	180 1	
<a href="#">DW E</a>	Rosenmüller, Johann Georg  (1736- 1815)	<i>Scholia In Novum Testamentum. Editio quinta, auctior et emendatio. Tomus 1. Continens Evangelia Matthaei et Marci. Editio quinta auctior et emendatio.</i>	greek	5	Norimbergae	In Officina Felseckeriana	180 1- 180 8	<a href="#">HT</a>
<a href="#">DWI</a>	White, Joseph  (1745- 1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	180 1	
<a href="#">DW M</a>	Woodfall, George  (1767- 1844)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta =: Novum Testamentum</i>	greek		Londini	Excudit G. Woodfall; impensis T.N. Longman et O. Rees, etc.	180 1	<a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>

<a href="#">DWQ</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1802	
<a href="#">DWU</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Novum Testamentum graece. Ex recensione J. Jac. Griesbachii, cum selecta Lectionis Varietate.</i>	greek		Lipsiae		1803-1807	
<a href="#">DWY</a>	Matthaei, Christianus Fridericus  (1744-1811)	<i>Novum Testamentum Graece. Ad Codices Mosquenses utriusque Bibliothecae SS. Synodi et Tabularii Imperialis, item Augustanos, Dresdenses, Goettingenses, Gothanos, GuelpherBytanos, Langeri, Monachienses, Lipsienses, Nicephori et Zittaviensem, Adhibitis Patrum Graecorum Lectionibus, editionibus N. Testamenti principibus et doctorum virorum libellis criticis, inerum recensuit, sectiones maiores, et minores Eusebii, Euthalii et Andreae Ceasariensis Notavit, primum quoque nunc Lectiones Ecclesiasticas ex usu Ecclesiae Graecae Designavit ac Synaxaria Evangeliarum et Praxapostoli addidit et criticis interpositis animadversionibus edidit Christianus Fridericus de Matthaei, Collegiorum Imperialium Rossicorum Assessor et Professor Wittenbergensis. Tomus Primus.</i>	greek  latin		Wittenbergae		1803-1807	vol. 1: 1803 (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 1: 1803 (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 1: 1803 (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 1: 1803 (Gospels): <a href="#">IA</a>  vol. 2: 1804 (Acts; Catholic Epist.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: 1804 (Acts-Epistle of John): Permalink: <a href="#">BSB</a>  vol. 2: (Acts-Epistle of John): Permalink: <a href="#">BSB</a>  vol. 2: 1803 (Acts-Epistle of John): <a href="#">IA</a>  vol. 3: 1807 (Paul to Rev.): Permalink <a href="#">BSB</a>  vol. 1,2,3: 1803-1807 (multiple copies): <a href="#">HT</a>
<a href="#">DXA</a>	Reeves, John  (1752-1829)	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The New Testament in Greek; according to the text of Mill and Stephens, and the arrangement of Mr. Reeves's Bible.</i>	greek		London	John Reeves	1803	
<a href="#">DXE</a>	Rosenmüller, Johann Georg	<i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis.</i>	greek		Norimbergae	In Officina Felseckeriana	1803	<a href="#">GB</a>



	(1736-1815)							
<a href="#">DXI</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ispisque Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1803	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DXM</a>	Baedeker and Comp.	<i>Novum Testamentum Graecum. Editio secunda accurata ad usum scholarum.</i>	greek	2	Duisburgi  ac Essendiae	sumptibus Baedeker et Comp.	1804	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DXQ</a>	Bell & Bradfute	<i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece. Editio Nova.</i>	greek		Edinburgi	excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech	1804	<a href="#">NLS</a>  <a href="#">NLS</a>
<a href="#">DXU</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versiuli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek  latin		Londini	Apud F. Wingrave; J. Johnson; G.&J. Robinson; J. Walker; J. Scatcherd and C. J. Letterman; C. Law; and J. Mawman.	1804	<a href="#">GP</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">DXY</a>		<i>The Epistole ... to the Romans ...</i>	greek		London		1804	
<a href="#">DYA</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1805	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">DYE</a>	Clarendon [publ]	<i>Harmonia Quatuor Evangeliorum juxta sectiones ammonianas et eusebii canones.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1805	
<a href="#">DYI</a>	Clarendon [publ]	<i>Harmonia Quatuor Evangeliorum, juxta sectiones Ammonianas et Eusebii canones.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1805	
<a href="#">DYM</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendoniano,	1805	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">DYQ</a>	Goeschen, Adolf  (1803-1889)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recension J.J. Griesbachii Cum Selecta Lectorum Varietate. Tomus Primus</i>	greek		Leizig	G.J. Goeschen	1805	
<a href="#">DYU</a>	Griesbach, Johann	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek		Lipsiae	G.J. Goeschen;	1805	vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>



	Jakob (1745-1812)	<i>cum selecta lectionum varietate, Tomus Primus. vol. 1.</i>			Cantabrigiae Nov-Anglorum	Typis Academicis; sumtibus W. Wellset W. Hilliard		vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>
<a href="#">DZA</a>	Rotermundt, Joseph Alois  (1798-1852)	<i>Novum Jesu Christi Testamentum.</i>	greek		Ratisboni	Rotemundt	1805	
<a href="#">DZE</a>	Schott, Heinrich August  (1780-1835)	<i>Novum Testamentum Graece, Ex recensione Griesbachiana, nova versione Latina illustratum, indice brevi praecipuae lectionum et interpretationum diversitatis instructum, in usum maxime Gymnasiorum et Academiarum Editum, auctor M. Henrico Augusto Schott, Theologian et Philosophiae Doctore Privato Academiae Lipsiensis.</i>	greek  latin	1	Lipsiae	Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; ex officina Neubertiani	1805	<a href="#">GB</a>
<a href="#">DZI</a>	Boehme, Christian Friedrich  (1766-1844)	<i>Bible. N.T. romans. Epistola Pauli ad Romanos Graece Ex Recensione Nouissima Griesbachii cum Commentario Perpetuo Edidit Christ. Frid. Boehme, Sacror. Coenob. Magdal. Altenburg. Antist</i>	greek		Lipsiae	Siegfried Lebrecht Crusii	1806	<a href="#">IA</a>
<a href="#">DZM</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>J.J. Griesbach, Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum recensuit et lectionis varietatem adiecit D. Io. Iac. Griesbach vol. 2: Acta et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi. 2nd ed.</i>	greek		Halae Saxonum  London	Io. Iac. Curtii Haeredes; Payne & MacKinlay	1806	vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">DS</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">DZQ</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum graecum: In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes &amp; singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden. Editio secunda Americana: qua plurima Londinensis errata, diligentissime animadversa, corriguntur: cura Johannis Watts.</i>	greek		Philadelpha	ex officina classica: impensis S. F. Bradford	1806	
<a href="#">DZU</a>	MacKnight, James  (1721-1800)	<i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul. by James MacKnight, D.D. Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author. Volume 1.</i>	greek		London	printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme	1806	vol. 1: (Rom.): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (1 & 2): Cor.: <a href="#">IA</a>
<a href="#">DZY</a>	Schöttgen, Christian	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Latin</i>	greek		Sweden	Edman-Zeipel-Palmblad	1806	

	(1687-1751)							
<a href="#">EAA</a>	Watts, Johannis	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione latina Ariæ Montano, in quod selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur asteriscis notantur; tum omnes &amp; singulæ voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auttore Johanne Leusden, Professore. Editio Prima Americana: qua plurima londiniensis errata, diligentissime animadversa, corrigunter: Cura Johannis Watts.</i>	greek	1	Philadelhi a	Ex Officina Classica: Impensis S. F. Bradford	1806	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">EAE</a>	Zeipel et Palmblad.	[NT]	greek		Usaliae	Sect. II. excusum Zeipel et Palmblad.	1806	
<a href="#">EAI</a>	Bell & Bradfute	<i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i>	greek		Edinburgi	excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech	1807	
<a href="#">EAM</a>	Clarendon [publ]	<i>Novum Testamentum Graece. Lectiones Variantes, Griesbachii judicio, iis quas textus receptus exhibet anteponendas vel aequiparandas, adjecit Josephus White, S.T.P., Linguarum Heb. et Arab. in Academia Oxoniensi Professor.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendoniano,	1808	
<a href="#">EAQ</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D... . Editio sterotypa.</i>	greek		Londini	Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc.	1808	
<a href="#">EAU</a>	Nichols, John  (1745-1826)	<i>Novum Testament Graecum, juxta Exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum. Accedunt Prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri Westmon. Praeentore. Editio Stereotypa.</i>	greek		Londini	Cura, typis, et sumptibus Johannis Nichols; Assisted by Henry Owen	1808	
<a href="#">EAY</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum. Lectiones Variantes, Griesbachii judicio, iis quas textus receptus exhibet anteponendas vel aequiparandas, adjecit Josephus White. S.T.P., Linguarum Heb. et Arab. in Academia Oxoniensi Professor.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1808	
<a href="#">EBA</a>	White, Joseph  (1745-	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1808	

	1814)	<i>Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i>						
<a href="#">EBE</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek		Cambridge	Ex Officina Andreae Wilson	1808	
<a href="#">EBI</a>	Aitton, Henrico Arnoldo  (1753-1819)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton</i>	greek	1	Lugduni	apud S. et J. Luchtman	1809	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">EBM</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				1809	
<a href="#">EBQ</a>	Goeschen, Georg Joachim  (1752-1828)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recension J.J. Griesbachii Cum Selecta Lectorum Varietate. Tomus Primus</i>	greek		Cantabrigiae;  Nov-Anglorum Lipsiae	G.J. Goeschen	1809	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">EBU</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate, Tomus Primus.</i>	greek				1809	
<a href="#">EBY</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Synopsis evangeliorum Mattaei, marci et Lucae una cum lis Joannis pericopis quae omnino cum caeterorum evangelistarum narrationibus conferendae sunt. textum recensuit et selectam lectionis varietatem adjecit D. Jo. Jac. Griesbach.</i>	greek	3	Halle	Libraria Curtiana	1809	<a href="#">HT</a>
<a href="#">ECA</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Novum Testamentum Graece Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach. vol.1: IV. Evangelia Complectens. Editio Nova.</i>	greek		London	Impensis J. Mackinlay, et Cuthell et Martin	1809	<a href="#">IA</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">IA</a>  vol. 1&2: (Matt.-Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">IA</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts - Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 1 & 2: (Gospels): <a href="#">BNE</a>
<a href="#">ECE</a>	Griesbach, Johann	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek		Lipsiae	G.J. Göschen;	1809	vol. 1&2: (Matt.-Rev.):

	Jakob (1745-1812)	<i>cum Selecta Lectionum Varietate. Tomus Primus &amp; Secundus</i>			Cantabrigiae	Nov-Anglorum, Typis Academicis, sumtibus W. Wells et W. Hilliard		<a href="#">GB</a>  vol. 1&2: (Matt.-Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 1&2: (Matt.-Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">ECI</a>	Koppiana	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Gottingae	Edition Koppiana	1809	
<a href="#">ECM</a>	Nichols, John (1745-1826)	<i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i>	greek		Londini	Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum.	1809	
<a href="#">ECQ</a>	Schott, Heinrich August (1780-1835)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum cum variantibus lectionibus Editionis Manualis Griesbachianae et Versionem Latinam Interpretationum Diversitate Instructam Venerabilis M. Henrici Augusti Schott Praefato Textui Graeco Denuo Accomodatam. Tomus Primus.</i>	greek latin		Lipsiae		1809	Permalink: <a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">ECU</a>	Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i>	greek		Glasgow		1810	
<a href="#">ECY</a>	BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē Toũ Kuriou Kai Sotēros Hēmōn 'Iē Soũ Christoũ Diǵlōttos: Toũt Esti, to Theion Archetypon Kai Hē Autoũ Metaphrasis Eis Koinēn Dialekton.</i>	greek		London Chelsea	BFBS; Typus Ioan Tilligou	1810	<a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">EDA</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William] (1767-1850)	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Stereotypa.</i>	greek		Londini	Ex Officina Andreae Wilson, venale prostatapud Cadell et Davies, Longman, Hurst, Rees, Orme, et Brown, et R. Hunter et Soc.	1810	<a href="#">GP</a>
<a href="#">EDE</a>	Griesbach, Johann Jakob	<i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit</i>	greek		London	Impensis J. Mackinlay, et Cuthellet	1810	

	(1745-1812)	<i>D. Do. Jac. Griesbach. vol.2.: Acta et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi Complectns. Editio Nova.</i>				Martin		
<a href="#">EDI</a>	Tilling, J. and BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i>	greek		Chelsea London	J. Tilling [BFBS ]	1810	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">EDM</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				1810	
<a href="#">EDQ</a>	Bell & Bradfute	<i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece. Editio Nova.</i>	greek		Edinburgi London	E Prelo Academico: veneunt ibidem apud Bell & Bradfute, S. Doig, et A. Sterling;  Apud Craddock & Joy	1811	<a href="#">NLS</a>
<a href="#">EDU</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece:</i>	greek	1			1811	
<a href="#">EDY</a>	Engelbreth, Wolf Frederik  (1771-1862)	<i>Fragmenta Basmurico-Coptica Veteris et Novi Testamenti, quae in Museo Borgiano Velitris Asservantur, cum Reliquis Versionibus Aegyptiis contulit, Latine vertit, nec non Criticis et Philologicis Adnotationibus Illustravit W.F. Engelbreth, etc.</i>	greek		Havniae	excudebat Sebastianus Popp.	1811	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EEA</a>	Schott, Heinrich August  (1780-1835)	<i>Novum Testamentum Graecum, secundum editiones probatissimas expressum, nova versione Latina illustratum, indice brevi Praecipuae Diversitatis Lectionum Et Interpretationum Instructum, In Usum Maxime Juventutis Litterarum Sacrarum Studiosae Editum auctore Henrico Augusto Schott Editio Tertia, Textum Latinum Sic Emendatum, ut fere nova versio videri possit, exhibens.</i>	greek  latin	2	Lipsiae	J. Tilling [BFBS ]	1811	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EEE</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Crisews Griesbachianæ in Novum Testamentum Synopsis. Edit Josephus White, S.T.P... .</i>	greek		Oxonii	typis Academicis, impensis J. Parker et Roberti Bliss	1811	<a href="#">GB</a>
<a href="#">EEI</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				1812	
<a href="#">EEM</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-1850)	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasguae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Stereotypa.</i>	greek		Londini		1812	

<a href="#">EEQ</a>	Delalain, Jacque-Auguste  (1774-1852)	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Paris	de l'imprimerie d'Aug. Delalain.	1812	
<a href="#">EEU</a>	Paulus, Heinrich Eberhard Gottlob  (1761-1851)	<i>Philologisch-kritischer und historischer Commentar uber das Evangelium des Johannes, in welchem der griechische Text, nach einer Recognition der Varianten, Interpunctionem und Abschnitte, durch Einleitungen, Inhaltsanzeigen und ununterbrochene Scholien als Grundlage der Geschichte des Urchristenthums synoptisch und chronologisch bearbeitet ist von Heinrich Eberhard Gottlob Paulus, Consistorialrath und Professor der Theologie zu Heidelberg. Erste Halfte.</i>	greek		Leizig	bey Johann Ambrosius Barth.	1812	<a href="#">GB</a>
<a href="#">EEY</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				1812	
<a href="#">EFA</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1813	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EFE</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendoniano,	1813	<a href="#">GB</a>
<a href="#">EFI</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1813	
<a href="#">EFM</a>	Gaillard, F.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. Nouvelle Edition, Publiée par F. Gaillard, Ministre Du Saint Evangile. Tome Premier. Se vend Chez L'Éditeur, au Collège.</i>	greek	1	Geneve	L'Imprimerie Des Successeurs Bonnant	1813	vol. 1: <a href="#">GB</a>
<a href="#">EFQ</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i>	greek		Halae	E libraria Orphanotrophei	1813	<a href="#">GP</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">EFU</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek				1814	
<a href="#">EFY</a>	Delalain, Jacque-Auguste  (1774-1852)	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Paris	de l'imprimerie d'Aug. Delalain.	1814	



<a href="#">EGA</a>	Gaillard, F.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. Nouvelle Edition, Publiée par F. Gaillard, Ministre Du Saint Evangile. Tome Premier. Se vend Chez L'Éditeur, au Collège.</i>	greek	2	Geneve	L'Imprimerie Des Successeurs Bonnant	1814	
<a href="#">EGI</a>	Pytt, T.	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek		Londini	T. Pytt	1814	
<a href="#">EGE</a>	Stuart, Moses	<i>A Harmony In Greek of the Gospels: With Notes. by William Newcome, D.D. Dublin 1778: reprinted from the text and select various readings of Griesbach by the junior class in the theological seminary at Andover, under the superintendence of Moses Stuart.</i>	greek		Andover	Printed by Flagg and Gould	1814	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EGM</a>	Thomas, Esaias	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Milli accuratissime impressum. Edition prima Americana.</i>	greek		Wigorniae, Mass. [Boston]	Excudebat Isaias Thomas, Jun[ior], Typis Watson & Bangs.	1814	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EGQ</a>	Tilling, J.  and  BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i>	greek  latin		Chelsea	J. Tilling [BFBS ]	1814	
<a href="#">EGU</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i>	greek  english	5	Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1814	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EGY</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου. vol. 1.</i>	greek		Londini	in aedibus Valpianis	1815	
<a href="#">EHA</a>	Aitton, Henrico Arnoldo  (1753-1819)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i>	greek		Glasgow	impensis Andreae et Joannis M. Duncan, E Prelo Academico	1816	<a href="#">ABS</a>  <a href="#">ABS</a>
<a href="#">EHE</a>	Bowyer, William jr.  (1699-1777)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek		Londini		1816	
<a href="#">EHI</a>	Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M.  and  Duncan, Andreae; Duncan,	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Glasgae	Ex Prelo Acadmico; impensis Andreae et Joannis M. Duncan	1816	

	Joannis M.						
<a href="#">EHM</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece:</i>	greek			1816	
<a href="#">EHQ</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου. vol. 1.</i>	greek		Londini  Venit  Dubliniens  Oxonien  Cantabrigienses	in aedibus Valpianis  apud Law et Soc.	1816  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>
<a href="#">EHU</a>	Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M.  and  Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M.	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Glasguae	Ex Prelo Acadmico; impensis Andreae et Joannis M. Duncan	1817  <a href="#">HT</a>
<a href="#">EHY</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i>	greek		Edinburgi	Bell & Bradfute	1817
<a href="#">EIA</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate, Tomus Primus.</i>	greek		Glaasguae		1817
<a href="#">EIE</a>	Schöttgen, Christian  (1687-1751)	<i>Hē Kainē Diathēkē=. Novum testamentum graece, ad fidem recensione Schoettgenianæ, addita ex Griesbachii apparatu lectionis varietate præcipua.</i>	greek		Usaliae	Edman-Zeipel-Palmblad regiae acad. typographi	1817
<a href="#">EII</a>	de Wette, Gulielmo Martin Leberecht  (1780-1849)  and  Lucke, Frid.	<i>Synopsis Evangeliorum Matthaei Marci et Lucae cum parallelis Joannis Pericopis. Ex Recensione Griesbachii cum Selecta Lectionum Varietate. Concinnaverunt et Breves Argumentorum Notationes Adiecerunt Guil. Mart. Leber. de Wette et Frid. Lucke.</i>	greek	1	Berolini  Londini	impensis et typis G. Reimeri; apud I. Black et Fil. et I.H. Bothe et Soc.	1818  <a href="#">IA</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">EIM</a>	Griesbach, Johann Jakob	<i>Novum Testamentum Graece Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach. vol.2: ACTA et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi</i>	greek		London	Impensis F.C. et J. Rivington	1818  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Acts-

	(1745-1812)	<i>Complectens. Editio Nova.</i>						Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">EIQ</a>	Bell & Bradfute	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum, Graece.</i>	greek		Edinburgi	Typis academicis; veneunt apud Bell & Bradfute, Stirling & Slade, et J. Fairbairn & Anderson, Gul. Creech successores	1819	
<a href="#">EIU</a>	Bell & Bradfute	<i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i>	greek		Edinburgi	excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech	1819	
<a href="#">EIY</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendonian o,	1819	
<a href="#">EJA</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendonian o	1819	
<a href="#">EJE</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i>	greek		Edinburgi	Typis Academicis Veneuntapud Bell & Bradfute, Stirling & Slade, et Fairbairn & Anderson, bul. Creech successores,	1819	
<a href="#">EJI</a>	Mill, John (1645-1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendonian o	1819	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EJM</a>	Tilling, J. and BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i>	greek		Chelsea	J. Tilling [BFBS ]	1819	
<a href="#">EQJ</a>	Tilling, J. and Hughes	<i>Ἡ Καινη Διαθηκη. του Κυρνου και Σωτηρος Ἡμων ἸΗΣΟΥ Χριστου δι Ἑλωττος, Τουτ ἔσι, το θειον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτου Μετάφρασις εἰς Κοινὴν Διαλεκτον. Μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας διορθωθέντα, καὶ γεωσὶ μετατυπωθέωτα.</i>	greek		London Chelsea	J. Tilling and Hougou	1819	<a href="#">BNE</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">EJU</a>	Allman, T. et J.	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum graecum</i>	greek		Londini	impensis T. et J. Allman	1820	
<a href="#">EJY</a>	Bagster,	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum.</i>	greek		Londini	Bagster	182	<a href="#">GP</a>

	Samuel (1772-1851)	<i>Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>					0	<a href="#">BNE</a>
<a href="#">EKA</a>	Bell & Bradfute	<i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i>	greek		Edinburgi	excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech	1820	
<a href="#">EKE</a>	Delalain, Jacque-Auguste  (1774-1852)	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Paris	de l'imprimerie d'Aug. Delalain.	1820	
<a href="#">EKI</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i>	greek		Edinburgi	Bell & Bradfute	1820	
<a href="#">EKM</a>	Gaillard, F.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec.</i>	greek				1820	
<a href="#">EKO</a>	Hardy, Samuel  (1720-1793)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis, in quibus loca varia N.T. tam ex celeberrimis veterum interpretum commentariis, quam ex uberrimis eruditorum hujus et superioris saeculi lucubrationibus illustrantur, phraseologia explicatur, et sensus genuinus eruitur. Opus in gratiam juniorum fideliter excerptum, et quibus desunt largiora volumina in epitomen redactum. Samuel Hardy, A.B... . 3rd ed. vol.1.</i>	greek	3	Londini	F.C. et J. Rivington et al.	1820	vol. 1: (Matt. - Acts): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (Rom. - Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 1 & 2: <a href="#">HT</a>
<a href="#">EKU</a>	Schöttgen, Christian  (1687-1751)	<i>Hē Kainē Diathēkē=. Novum testamentum graece, ad fidem recensiois Schoettgenianæ, addita ex Griesbachii apparatu lectionis varietate præcipua.</i>	greek		Usaliae	Edman-Zeipel-Palmblad regiae acad. typographi	1820	
<a href="#">EKY</a>	Tittmann, John August Heinrich  (1780-1849)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i>	greek	1	Lipsiae	Ex officina Caroli Tauchnitii	1820	<a href="#">GB</a>
<a href="#">ELA</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου. vol. 1.</i>	greek		Londini  Venit  Oxonien- es	in aedibus Valpianis	1820	
<a href="#">ELE</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J.</i>	greek  english	6	Oxonii	E Typographeo Clarendonian- o	1820	<a href="#">HT</a>

		<i>White, S.T.P... .</i>					
<a href="#">ELI</a>	Whittaker , G. and W.B.	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum</i>	greek		Londini	In aedibus Valpianis,  venit apud G. et W.B. Whattaker	1820
<a href="#">ELM</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				1820
<a href="#">ELQ</a>	Aitton, Henrico Arnoldo  (1753-1819)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum ... editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i>	greek		Glasgow		1821
<a href="#">ELU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee . .</i>	greek		London	S. Bagster	1821
<a href="#">ELY</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-1850)	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Stereotypa.</i>	greek		Londini		1821
<a href="#">EMA</a>	Duncan, Andreae  and  Duncan, Joannis M.	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Glasgae	Ex Prelo Acadmico; typis et cura Andreaeet Joannis M. Duncan	1821  <a href="#">HT</a>  <a href="#">ABS</a>
<a href="#">EME</a>	Gaillard, F.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec.</i>	greek				1821
<a href="#">EMI</a>	Gratz, D. Petri Aloysii  (1769-1849)	<i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita (Pars I).</i>	greek		Tubingae	Sumtibus Ludovici Friderici Fues	1821  vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">ONB</a>
<a href="#">EMM</a>	Koppiana	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Gottingae	Edition Koppiana	1821
<a href="#">EMQ</a>	Moscow B.S. Holy Synod Press	<i>Τα Βιβλία, τουτεστιν, Ἡ θεια Γραφη της Παλαιας τε και Καινης Ιαθηκης, ...</i>	greek		Moscow	Moscow B.S. Holy Synod Press	1821
<a href="#">EM</a>	Rivington s &	<i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum</i>	greek	1	Glasgue	impensis Rivingtons et	182  <a href="#">GB</a>

<a href="#">U</a>	Cochran et al	<i>Manuale.</i>			London	Cochran	1	
<a href="#">EMY</a>	Aitton, Henrico Arnoldo  (1753-1819)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Glasgow  Edinburgi  Londini	Ex Prelo Academico; Impensis Rivingtons & Cochran, Longman, Hurst & Soc., G. & w. R. Whittaker, R. Priestley, et G. Cowie & Soc. Bell & Bradfute, et A. Black,	1822	<a href="#">ABS</a>
<a href="#">ENA</a>	Bell & Bradfute	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum, Graece. lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i>	greek		Edinburgi	Impensis Rivingtons & Cochran, Longman, Hurst & Soc., G. & W. B. Whittaker, R. Priestley, Et G. Cowie & Coc., Londini; Bell & Bradfute, Et A Black	1822	
<a href="#">ENE</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i>	greek		Edinburgi		1822	
<a href="#">ENI</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii.</i>	greek		Lipsiae		1822	
<a href="#">ENM</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Synopsis evangeliorum Matthaei Marci et Lucae: una cum iis Joannis pericopis quae omnino cum caeterorum Evangelistarum Narrationibus Consarendae sunt. Textum Recensuit et Selectam Lectionis Varietatem Adjecit D. Jo. Jac. Griesbach. Editio Quarta. 4th edition.</i>	greek	4	Halle	in Officina Libraria Curtiana	1822	<a href="#">IA</a>
<a href="#">ENQ</a>	Parkhurst, John  (1789-1875)  and  Kneeland, Abner  (1774-1844)	<i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek And English.</i>	greek  english		Philadelhi a	Kneeland	1822	
<a href="#">ENU</a>	Parkhurst, John	<i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek.</i>	greek		Philadelhi a	Kneeland	1822	



	(1789-1875)  and  Kneeland, Abner  (1774-1844)						
<a href="#">ENY</a>	Rivington s & Cochran et al	<i>Vetus Testamentum: ex versione Septuaginta interpretum, juxta exemplar Vaticanum, ex editione Holmesii et Lamberti Bos., et Novum Testamentum Graece, Volume 4: Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Glasguae	Ex Prelo Academico, impensis Rivingtons & Cochran, et al.	1822  vol. 4: (NT): <a href="#">GB</a>
<a href="#">EOA</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainē diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		Hartfordiae	Apud Oliverum D. Cooke et Filios.	1822  vol. 4: (NT): <a href="#">GB</a>
<a href="#">EOE</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1823
<a href="#">EOI</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-1850)	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasguae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D... . Editio sterotypa.</i>	greek		Londini	Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc.	1823
<a href="#">EOM</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)  and  Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Cura Leusdenii Et Griesbachii.</i>	greek		Londini	impensis G. et W.B. Whittaker	1823  <a href="#">GB</a>
<a href="#">EOQ</a>	Heinrichs, Ioannes Henricum  (1751-1826)	<i>Novum Testamentum Graece. Perpetua Annotatione Illustratum. Editionis Koppianae. vol. 8. Complectens Epistolam Paulii ad Hebraeos, Continuavit Ioannes Henricus Heinrichs, Theologiae Doctor et Dioeceseos Burgdorfiensis Superintendens. Edition Altera Auctior Passim et Emendatior.</i>	greek  latin		Gottingae	apud Henricum Dieterich	1823  vol. 8. (Heb.)_ <a href="#">GB</a>
<a href="#">EOU</a>	Parkhurst	<i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In</i>	greek		Philadelhia	Kneeland	182  <a href="#">HT</a>

	, John  (1789-1875)  and  Kneeland, Abner  (1774-1844)	<i>Greek And English.</i>	english				3	
<a href="#">EOY</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				1823	
<a href="#">EPA</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)  and  Vater, Joannes Severinus  (1771-1826)	<i>Novum Testamentum. Textum Graecum Griesbachii et Knappii denuo recognovit, delectu varietatum lectionis testimoniis confirmatarum, adnotatione cum critica tum exegetica et indicibus Historico et Geographico, vocum Graecarum infrequentiorum, et subsidiorum criticorum exegeticorumque instruxit Joannes Severinus Vater, Theol. Doct. et Prof. Hal., ...</i>	greek		Halis-Saxonum	Ex Libraria Gebaueriana	1824	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">EPE</a>	Boissonade de Fontarabie, Jean Francois  (1774-1857)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, (Tom.I)</i>	greek	1	Parisiis	apud Lefèvre Bibliopolam	1824	vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>
<a href="#">EPI</a>	Boissonade de Fontarabie, Jean Francois  (1774-1857)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentuml. (Tom.II)</i>	greek	1	Parisiis	apud Lefèvre Bibliopolam.	1824	vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">EPM</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjunxit Georg. Christian. Knappius. Editio quarta.</i>	greek	3	Londini	Excudebat A. J. Valpy; sumtibus Ricardi Priestley	1824	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">EPQ</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i>	greek		Halae	E libraria Orphanotropei	1824	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EPU</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota</i>	greek  latin		New York	Stereotyped by Hammond Wallis, et Co., published by Collins & Hannay	1824	<a href="#">HT</a>

		<i>distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>						
<a href="#">EPY</a>	Tilling, J. and  and  Hughes  and  BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i>	greek		London	J. Tilling and Hughes [BFBS ]	1824	
<a href="#">EQA</a>	Tittmann, John August Heinrich  (1780-1849)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i>	greek		Lipsiae	Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii	1824	
<a href="#">EQE</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti ...</i>	greek				1824	
<a href="#">EQI</a>	van Ess, Johann Heinrich [Leander]  (1772-1847)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine expressum . .</i>	greek				1824	
<a href="#">EQM</a>	Vater, Joannes Severinus  (1771-1826)	<i>Novum Testamentum. Textum Graecum Griesbachii et Knappii denuo recognovit, delectu varietatum lectionis testimoniis confirmatarum, adnotatione cum critica tum exegetica et indicibus Historico et Geographico, vocum Graecarum infrequentiorum, et subsidiorum criticorum exegeticorumque instruxit Joannes Severinus Vater, Theol. Doct. et Prof. Hal., ...</i>	greek	1	Halis Saxonum	Ex Libraria Gebaueriana	1824	<a href="#">GP</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">EQO</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				1824	
<a href="#">EQU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1825	<a href="#">BNE</a>
<a href="#">EQY</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendoniano,	1825	
<a href="#">ERA</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1825	
<a href="#">ERE</a>	Cummings, Hilliers & Co.	<i>The Four Gospels of the New Testament, in Greek, from the text of Griesbach; with A Lexicon in English of all the words</i>	greek		Boston	Cummings, Hilliers, & Co.	1825	<a href="#">IA</a>

		<i>contained in them. Designed for the Use of Schools.</i>					
<a href="#">ERI</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-1850)	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et Epistolas Apostolorum. curante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D... . Editio Stereotypa.</i>	greek		Londini	Ex Officina A. Hancock, venale prostatapud Cadell, Stand, Longman, Hurst, Rees, Orme, et Brown, et R. Hunter et Soc.	1825  <a href="#">GP</a>
<a href="#">ERM</a>	de Carpenter, William  (1797-1874)	<i>Scientia Biblica: Containing the New Testament, in the Original Tongue, with The English Vulgate, and a Copious and Original Collection of Parallel Passages, Printed in words at length... In three Volumes. vol.1. Matthew-Mark. the New Testament, in the Original Tongue, with the English Vulgate ... in three volumes.</i>	greek		London	W. Booth	1825  vol. 1: (Matt.-Mark): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-Mark): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Luke-Romans): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (1Cor.-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">ERQ</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i>	greek		Edinburgi  Londini  Dublini	Typis Academicis; apud Bell & Bradfute et al; Cumming, Pickering & folios, et al.	1825  <a href="#">IA</a>
<a href="#">ERU</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate. Editio Nova non tamen mutata.</i>	greek		Lipsiae	sumptibus G. J. Göschen	1825  <a href="#">GB</a>  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">ERY</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē. textui ante Griesbachium vulgo recepto additur lectionum variantium earum praecipue quae a Griesbachio potiores censentur delectus.</i>	greek		Basileae	Thumeisen	1825  vol. 1: (Gospels): <a href="#">BSB</a>  vol. 2: (Acts - Rev.): <a href="#">BSB</a>
<a href="#">ESA</a>	J.H.[Bass, J. H.]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece, Textui ante Griesbachium Vulgo Recepto additur lectionum variantium earum praecipue quae a Griesbachio potiores censentur delectus. Tom. I. et Tom. II.</i>	greek		Basileae	typis Emanuelis Thurneisen	1825  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">ESE</a>	Schott, Heinrich August  (1780-1835)	<i>Novum Testamentum Graecum, secundum editiones probatissimas expressum, nova versione Latina illustratum, indice brevi Praecipuae Diversitatis Lectionum Et Interpretationum Instructum, In Usum Maxime Iuventutis Litterarum Sacrarum Studiosae Editum auctore Henrico Augusto Schott Editio Tertia, Textum Latinum Sic Emendatum, ut fere nova versio videri possit, exhibens.</i>	greek  latin	3	Lipsiae	sumtibus Fr. Tr. Maekeri	1825  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>

<a href="#">ESF</a>	Weigeli, Johann August Gottlob  (1773-1846)	<i>Synopsis Quatuor Evangeliorum Adposita Eorum Harmonia</i>	greek		Lipsiae	Sumtibus I.A.G. Weigeli, Podierunt	1825	
<a href="#">ESI</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				1825	
<a href="#">ESM</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainē diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York		1825	
<a href="#">ESQ</a>	Fritzsche, Friedrich Augustus  (1801-1846)	<i>Quatuor N.T. Evangelia recensuit et cum Commentariis Perpetuis Edidit Carol. Freder. Augustus Fritzsche. Tom. I. Evangelium Matthaei.</i>	greek		Lipsiae	Sumtibus Frederici Fleischeri	1826	<a href="#">GB</a>
<a href="#">ESU</a>	Gratz, D. Petri Aloysii  (1769-1849)	<i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita (Pars I).</i>	greek		Tubingae	Sumtibus Ludovici Friderici Fues	1826	<a href="#">IA</a>
<a href="#">ESY</a>	Pickering, Gulielmus  (1796-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graecum.</i>	greek		Londini	Typis C. Carrall	1826	
<a href="#">ETA</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	<i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory. by the Rev. Ed. Valpy ... A new edition, in three vols. Volume 1.</i>	greek		London	A. J. Valpy	1826	vol. 1: (Matt.-Luke): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (John-2Cor.): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Gal.-Rev.): can't find
<a href="#">ETI</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1826	
<a href="#">ETM</a>	BFBS and Watts, R.	<i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i>	greek		London	BFBS and Watts, R.	1827	
<a href="#">ETQ</a>	Delalain, Jacques-Auguste  (1774-1852)	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Paris	de l'imprimerie d'Aug. Delalain.	1827	
<a href="#">ETU</a>	Gratz, D. Petri Aloysii  (1769-	<i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Edidit et loca Parallela Uberiora Selectamque Lectionis Varietatem subministravit Petr. Al. Gratz</i>	greek  latin		Moguntiae	F. Kupferberg	1827	vol. 1: Gospels and vol. 2: (N.T.): <a href="#">HT</a>

	1849)	<i>Theologiae Doctor Ac Professor. Ed. nova. Tomus Primus.</i>						vol. 1 Gospels and vol.2: (N.T.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">MISC</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">MISC</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">ETY</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fideem codicum versionum et patrum recensuit et lectionis varietatem adiecit D. Io. Iac. Griesbach vol. 1. IV Evangelia complectens. Editionem Tertiam [3rd edition] Emendatam et Auctam cruavit D. David Schulz.</i>	greek	3	Berolini	sumptibus Friderici Laue	1827	<a href="#">GB</a>
<a href="#">EUA</a>	Grotius, Hugo  (1583-1645)	<i>Annotationes In Novum Testamentum. Denuo emendatius ed. Groningae. Volume 2: Continens Annotationes ad Matthew 14-27.</i>	greek		Groningae	Ex Officina W. Zuidema, Bibliopolae	1827	vol. 1 – 9: <a href="#">HT</a>
<a href="#">EUE</a>	Rosenmüller, Johann Georg  (1736-1815)	<i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis.</i>	greek		Norimbergae	In Officina Felseckeriana	1827	<a href="#">GB</a>
<a href="#">EUI</a>	Schulz, D. David  (1779-1854)	<i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Codicum versionum et Patrum recensuit, et Lectionis varietatem adjecit D. J. Jac. Griesbach. Volumen I., Quatuor Evangelia complectens. Editionem tertiam emendatam et auctam curavit D. David Schulz.</i>	greek		Berolini	Friderici Laue	1827	<a href="#">GP</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">EUM</a>	Tilling, J. and BFBS	<i>Τα Τεσσαρα ... Αγια Ευαγγελια, διγλωττα ... μετα πασης επιμελειας νεωστι μεταφρασθεντα</i>	greek		London	J. Tilling, [BFBS]	1827	
<a href="#">EUQ</a>	van Ess, Johann Heinrich [Leander]  (1772-1847)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine expressum ad binas editiones a Leone X.P.M. Adprobata Complutensem scilicet et Erasmi Roterod. additae sunt recensione Roberti Stephani, C.F. de Matthaei et J.J. Griesbachii variantes Lectiones Graecae una cum Vulgata Latina, Editionis Clementinae ad exemplar Ex Typographia Apostolica Vaticana, Romae 1592. Correctis Corrigendis Ex indicibus Correctoriis Ibidem Editis, nec non cum additis Lectionibus Ex Vaticanis Editionibus Latinis de annis 1590, 1592, 1593, 1598, variantibus, adpositisque locis parallelis. Studio et Cura. Leandri van Ess, S. Theol Doctoris.</i>	greek  latin		Tubingae	Sumtibus L.F. Fues	1827	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">GB</a>  Permalink:



								<a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">EUU</a>	Watts, R.	<i>Hē Kainē Diathēkē του Κυριου και Σωτηρος Ἡμων Ἰησου Χριετου Διγλωττος τουτ ἔστι το θειον Αρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ μεταφρασις εις κοινην Δαλεκτον ἥτις ὅτι Ἰ Πλειστῆ ακριβεῖΑ ανεξετασθεισα και πασῆ σπουδῆ Επιδιορθωθεισα νεωετι νυν Εκδιδεται.</i>	greek		Εν Λονδινῇ  [in London]	Ἐτυπώθη παρὰ Ῥ. Ουαττς [R. Watts]	1827	
<a href="#">EUY</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				1827	
<a href="#">EVA</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York  Hartfordiae	Apud Oliverum D. Cooke et Filios.	1827	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">EVE</a>		<i>Πραξεις των αγιων Αποστολων, Κατα το θειον αρχετυπον...</i>	greek		Malta		1827	
<a href="#">EVI</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)  and  Vater, Joannes Severinus  (1771-1826)	<i>Novi Testamenti Biblia Triglotta: sive, Graeci Textus Archetypi, Versionis Syriacae, et Versionis Latinae Vulgatae, Synopsis: cui Accedunt Subsidia Critica Varia. Evangelia.</i>	greek  latin  syriac		London	Impensis et Typis W. Watts	1828	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EVM</a>	de Leutsch, Carolus Christianus  (1798-1881)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece Secundum Editiones Probatissimas expressum cum Ariae Montano Interpretatione Latina. Curante Carolus Christiano de Leutsch.</i>	greek	2	Lipsiae	In Libraria Serigiana	1828	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">EVQ</a>	Gratz, D. Petri Aloysii  (1769-1849)	<i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita (Pars I).</i>	greek  latin		Tubingae	Sumtibus Ludovici Friderici Fues	1828	
<a href="#">EVU</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek	1	Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1828	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>

<a href="#">EVY</a>	Pickering, Gulielmus  (1796-1854)	<i>Novum Testamentum Graecum.</i>	greek		Londini	Gulielmus Pickering; typis C. Carrall	1828	
<a href="#">EWA</a>	Tilling, J.  and  BFBS	<i>Ἡ Νεα Διαθηκη ... μεταφρασθαισιν εις την απλην των νυν Ἑλληνων διαλεκτον αδια της Ανατοικικης Εκκλησιας Και επιθεωρηθαισιν ακριβως εξεδοθη.</i>	greek		London	Tilling, [BFBS ]	1828	
<a href="#">EWE</a>	Tilling, J.  and  BFBS	<i>Ἡ Νεα Διαθηκη ... μεταφρασθαισιν εις την απλην των νυν Ἑλληνων διαλεκτον . . παρακειμενου και του Ελληνικου.</i>	greek		London	Tilling, [BFBS ]	1828	
<a href="#">EWI</a>	Tittmann, John August Heinrich  (1780-1849)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i>	greek	2	Lipsiae	Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii	1828	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">BNE</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">EWM</a>	Vater, Joannes Severinus  (1771-1826)	<i>Novi Testamenti Biblia Triglotta; sive, Graeci textus archetypi, versionis Syriacae, et versionis Latine Vulgatae, synopsis: cui accedunt subsidia critica varia. Evangelia.</i>	greek  latin  syriac		London	R. Watts; S. Bagster	1828	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EWQ</a>	von Hahn, Augustus  (1792-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece: (ad fidem optimorum librorum.) Denuo editum. Editio stereotypa, novis curis emendata.</i>	greek		Lipsiae	sumptibus Caroli Tauchnitii	1828	
<a href="#">EWU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i>	greek  latin  portugese  english  french  italian  spanish  german  syriac  hebrew		London	S. Bagster	1829	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EWY</a>	Bagster, Samuel		greek		London	S. Bagster	1829	

	(1772-1851)							
<a href="#">EXA</a>	BFBS and Watts, R.	<i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i>	greek		London	BFBS and Watts, R.	1829	
<a href="#">EXE</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-1850)	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D... . Editio sterotypa.</i>	greek		Londini	Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson,	1829	
<a href="#">EXI</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-1850)	<i>Novum Testamentum graecum: juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, impressum: accedunt prolegomena in evangelia, in acta et epistolas apostolorum. Currante Gulielmo Whitfield Dakins.</i>	greek		London	A. Hancock; for T. Cadell, etc.	1829	
<a href="#">EXM</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i>	greek		Edinburgi	Bell & Bradfute	1829	
<a href="#">EXQ</a>	Greenfiel d, William [Gulielmi]  (1799-1831)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield.</i>	greek	1	Londini	sumptibus Samuelis Bagster et ff	1829	<a href="#">HT</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">EXU</a>	Greenfiel d, William [Gulielmi]  (1799-1831)	<i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i>	greek		London	Bagster	1829	<a href="#">HT</a>
<a href="#">EXY</a>	Griesbach , Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate, Tomus Primus.</i>	greek		Londini	sumptibus C.J.G. et F. Rivington	1829	<a href="#">GB</a> <a href="#">BNE</a>
<a href="#">EYA</a>	Hutchison and Brookman	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Glasgae	Typis et cura Hutchison et Brookman. Impensis Thomae Tegg.	1829	<a href="#">HT</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">EYE</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i>	greek	4	Halis-Saxonum	E libraria Orphanotropei	1829	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">EYI</a>	Lachmann, Caroli  (1793-	<i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i>	greek		Berolini	G. Reimer	1829	

	1815)						
<a href="#">EYM</a>	Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]  (1800-1873)	<i>Das Neue Testament Griechisch, nach den besten Hülfsmittein kritisch revidirt mit einer neuen Deutschen Übersetzung von H.A.W. Meyer, Pfarrer zu Osthausen bei Kranichfeld im Herzogthume Meiningen. Erste Abtheilung die vier Evangelien.</i>	greek		Göttingen	bei Vandenhoeck und Ruprecht	1829  <a href="#">GB</a>
<a href="#">EYQ</a>	Seidel	<i>Biblia Sacra. Novum Testamentum ...</i>	greek		Solisbaci	Seidel	1829
<a href="#">EYU</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				1829
<a href="#">EYY</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York; Philadelphia	impensis Towar et Hogan	1829  <a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">EZA</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York; Hartfordiae	Cooke	1829
<a href="#">EZE</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1830
<a href="#">EZI</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1830
<a href="#">EZM</a>	BFBS and Watts, R.	<i>Hē Kainē Diathēkē ... διγλωττος ...</i>	greek		London	BFBS and Watts, R.	1830
<a href="#">EZQ</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Londini	Stirling & Kenney	1830  <a href="#">GP</a>
<a href="#">EZU</a>	Frederici, E.	<i>The Gospel of St. John, in Greek and English, Interlined, and Literally Translated; with a Transposition of the Words into their due order of construction; and a Dictionary, defining and parsing them: principally designed for the use of Schools.</i>	greek  english		New York	published for the author by G.F. Bunce	1830  <a href="#">IA</a>
<a href="#">EZY</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ad exemplar Millianum, cum emendationibus et lectionibus Griesbachii, praecipuis vocibus ellipticis, thematibus omnium vocum difficiliorum, atque loci Scripturae parallelis. Studio et labore Gulielmi Greenfield. Hanc</i>	greek		Londini	Sumptibus S. Bagster	1830

		<i>editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>						
<a href="#">FAA</a>	Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield.</i>	greek		Philadelhia	Theodore Bliss & Co.	1830	
<a href="#">FAE</a>	Hutchison and Brookman	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Glasgae	Typis et cura Hutchison et Brookman. Impensis Thomae Tegg.	1830	<a href="#">IA</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">FAI</a>	Lefranc, Émile (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouveau Testament. Les Quatre Evangelistes, Les Actes Des Apotres, Les Epitres et L'Apocalypse. (Texte Grec.) Avec Sommaires et Notes. Par Em. LeFranc. Edition Classique.</i>	greek		Paris	Librairie Classique D'Eugène Belin	1830	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FAM</a>	Lloyd, Charles (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek	2	Oxonii	E Typographeo Academico	1830	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FAQ</a>	Scholz, Johann Martinus Augustinus (1794-1852)	<i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Testium Criticorum recensuit, Lectionum Familias subjecit, e Graecis Codicibus Manuscriptis qui in Europae et Asiae Bibliothecis reperiuntur fere omnibus, e Versionibus Antiquis, Conciliis, Sanctis Patribus et Scriptoibus Ecclesiasticis quibuscunque, vel primo vel iterum collatis, Copias Criticas addidit, atque Conditionem horum Testium Criticorum, Historiamque Textûs Novi Testamenti in Prolegomenis fusius exposuit, praeterea Synaxaria Codicum Parisiensium typis exscribenda curavit Dr. J. Martinus Augustinus Scholz.</i>	greek		Lipsiae	Typis Andreae: Francofurti a. M.; sumptibus Friderici Fleischer	1830-1836	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> vol. 1: (Gospels): <a href="#">BNE</a> vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">BNE</a>
<a href="#">FAU</a>	Bagster, Samuel (1772-1851)	<i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i>	greek latin portugese english french italian spanish german		London	S. Bagster	1831	vol. 1 & 2: <a href="#">HT</a> vol. 1: <a href="#">HT</a>

			syriac					
			hebrew					
<a href="#">FAY</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English.</i>	greek		London	Samuel Bagster	1831	
<a href="#">FBA</a>	Brosset, Edente	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Juxta Griesbachianam Recensionem, Edente Brosset. Tomus Primus.</i>	greek	1	Parisiis	Excudebat Amb. Firminus Didot	1831	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FBE</a>	Burton, Edward  (1794-1836)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By By the Rev. Edward Burton, in two volumes. vol.1.</i>	greek  english	1	Oxford  London	Oxford: Whittaker, Treacher, and Arnott; J.G. and F. Rivington; London: J.H. and J. Deighton	1831	vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Rom.-Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">FBI</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi	Stirling & Kenney	1831	
<a href="#">FBM</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Philadelhia	Theodore Bliss & Co.	1831	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FBQ</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Biblia Sacra Polyglotta: Textus Archetypus Versioneque Præcipuas Ab Ecclesia Antiquitus Receptas Necnon Versiones Recentiores Anglicanam, Germanicam (a M. Luthero), Italicam (a G. Diodati), Gallicam (a J. F. Ostervald), Et Hispanicam (a Padre Scio), Complectentia: Accedunt Prolegomena in Textuum Archetyporum, Versionumque Antiquarum Crisin Literalem, Auctore Samuele Lee,</i>	greek  english  german  italian  french  spanish		London	S. Bagster	1831	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FBY</a>	Kuinol, D. Christiani Theophili  (1768-	<i>Commentarius in Epistolam ad Hebraeos.</i>	greek  hebrew  latin		Lipsiae	apud Carolum Tauchnitz	1831	<a href="#">IA</a>



	1841)						
<a href="#">FCA</a>	Lachmanni, Caroli  (1793-1815)	<i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i>	greek		Berolini  London	G. Reimer; Black and Young	1831    vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">BL</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">IA</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">IA</a>
<a href="#">FCE</a>	Lachmanni, Caroli  (1793-1815)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine. Caroli Lachmanni. recensuit. Philippus Buttmannus H. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit. Editio sterotypa.</i>	greek		Berolini	G. Reimer	1831
<a href="#">FCI</a>	Lotze, Johanne Anthonio	<i>Novum Testamentum Graecum Editionis Receptae cum lectionibus variantibus codicum MSS., Editionum Aliarum, Versionum et Patrum Nec Non Commentario Pleniore ex Scriptoribus Veteribus Hebraeis, Graecis et Latinis Historiam et Vim Verborum Illustrante Opera et Studio Joannis Jacobi Wetstenii. Tomus I. Continens Quatuor Evangelia. Editio Altera Aucta et Emendata Curante Johanne Anthonio Lotze.</i>	greek  latin  hebrew		Rotterdam	Ex Officina Allartiana	1831
<a href="#">FCM</a>	Näbe, Friedrich August Adolph  (1800/1801-?)	<i>Novum Testamentum Graece nova versione latina donatum ad optimas recensione expressum selectis variis lectionibus perpetuoque singulorum librorum argumento instructum (addita III. Pauli ad Corinthios Epistola) Edidit M. Fred. Aug. Adolph. Naebe. doct. Priv. in Acad. Lipsiensi.</i>	greek		Lipsiae	sumtibus F. Koehlari	1831  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">FCQ</a>	Parker, John William  (1791-1870)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550.</i>	greek		London	J.W. Parker	1831
<a href="#">FCU</a>	Tittmann, John August Heinrich  (1780-1849)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i>	greek		Lipsiae	Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii	1831
<a href="#">FCY</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	<i>Ē Kainē Diathēkē =: The New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory. 3rd edition. Corrected and Enlarged.</i>	greek		London	A.J. Valpy	1831
<a href="#">FDA</a>	Valpy,	<i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological,</i>	greek		London	A. J. Valpy	183 vol. 1: (Matt.-

	Edward (1764-1832)	<i>And Explanatory. A new edition, in three vols. Volume 1.</i>				1	Luke):  vol. 2: (John-2Cor.):  vol. 3: (Gal.-Rev.): can't find
<b>FDE</b>	Wilson, Peter (1746-1825)	<i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York;  Philadelphia	impensis Towar et Hogan	1831  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<b>FDI</b>	Aitton, Henrico Arnoldo (1753-1819)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Editione Griesbachii, Emendante Henrico A. Aitton.</i>	greek		Glasgow  Londini	Typis et Cura Georgii Brookman, Impensis Thomae Tegg R. Griffin & Soc.	1832  <a href="#">ABS</a>
<b>FD M</b>	Bloomfield, Samuel Thomas (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical...</i>	greek	1	London;  Cambridge	J.G. & F. Rivington	1832  vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GP</a>
<b>FDQ</b>	Burton, Edward (1794-1836)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton .</i>	greek	2			1832
<b>FDU</b>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi	Stirling & Kenney	1832
<b>FDY</b>	Goeschen, Adolf (1803-1889)	<i>Novum Testamentum graece et latine.</i>	greek		Lipsiae	Libraria Weidmannia	1832  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<b>FEA</b>	Greenfield, William [Gulielmi] (1799-1831)  and  Engles, Josephus P. (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Philadelhia  London	Theodore Bliss & Co. Bagster	1832  <a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>
<b>FEE</b>	Jaumann,	<i>Novum Testamentum Graece ad</i>	greek		Monachii	in Libraria	183

	Antonius	<i>optimorum librorum fidem recensuit Antonius Jaumann. Cum selecta Lectionum Varietate.</i>				los. Lindauer (C. Th. F. Sauer)	2	
<a href="#">FEI</a>	Britannic ae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i>	greek		Londini	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae	1833	
<a href="#">FEM</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi	Stirling & Kenney	1833	
<a href="#">FEQ</a>	Elsley, Heneage  (?-1833)	<i>Annotations of the Four Gospels and the Acts of the Apostles.</i>	greeke nglish	7	London	A. J. Valpy	1833	vol. 1: Matt.: <a href="#">GB</a>
<a href="#">FEU</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York;  Philadelp hia	impensis Towar et Hogan	1833	(Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>  (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  Matt.: <a href="#">IA</a>  Eph.: <a href="#">IA</a>  Thess.: <a href="#">IA</a>  Hebr.: <a href="#">IA</a>  1Petr.: <a href="#">IA</a>  2Petr.: <a href="#">IA</a>  1-3Joh.: <a href="#">IA</a>  Jud.: <a href="#">IA</a>  Rev.: <a href="#">IA</a>
<a href="#">FEY</a>	Greswell, Edvardus  (1797-1869)	<i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis ChristiEditio Tertia.</i>	greek		Oxonii	apud E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius	1834	
<a href="#">FFA</a>	Parker, John William  (1791-1870)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i>	greek		Cambridg e	at the Pitt Press	1834	
<a href="#">FFE</a>	Robinson, Edward	<i>A Harmony of the Gospels in Greek in the general order of Le Clerc and Newcome,</i>	greek		Andover	Gould &	183	<a href="#">IA</a>

	(1794-1863)	<i>with Newcome's notes. Printed from the Text and with the various readings of Knapp. The whole revised and the Greek Text newly arranged by Edward Robinson.</i>			New York	Newman	4	
<a href="#">FFI</a>	Scholefield, James  (1789-1853)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i>	greek  english		Cambridge	J. W. Parker, Pitt Press	1834	
<a href="#">FFM</a>	Schott, Heinrich August  (1780-1835)	<i>Novum Testamentum. Graece &amp; Latine Pars Prima.</i>	greek  latin		London	Curavit: P.J. Böklin	1834	
<a href="#">FFQ</a>	Schott, Heinrich August  (1780-1835)  and  Per Johan Böklin	<i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum</i>	greek  latin		Lipsiae		1834	
<a href="#">FFU</a>	Smithii, I.	[NT]	greek		Cantabrigiae	typis Acad., excusum I. Smith caett.	1834	
<a href="#">FFY</a>	Smithii, I.	[NT]	greek		Londini	Hurst.	1834	
<a href="#">FGA</a>	Taylor, John  (1781-1864)	<i>The Triglott Evangelists, interlinear: consisting of the original Greek, from the text of Griesbach; the Latin taken from Montanus, Beza, and the Vulgate; and the English of the authorised version, accommodated to the Greek idiom; with grammatical and historical notes.</i>	greek  latin		London	Thoms.	1834	
<a href="#">FHE</a>	Böklin, P.J.	<i>Novum Testamentum. Graece &amp; Latine av Curavit: P.J. Böklin.</i>	greek  latin		Christianstadt	Curavit: P.J. Böklin	1835	
<a href="#">FGE</a>	Burton, Edward  (1794-1836)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton .</i>	greek				1835	
<a href="#">FGI</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i>	greek		Edinburgi	Bell & Bradfute	1835	
<a href="#">FGM</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjunxit. Ed. prima americana stereotypa. In Usum Sacrarum Literarum Studiosorum.</i>	greek		Novi-Eboraci  [= new York]	Impensis Caroli Starr	1835	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>

<a href="#">FGQ</a>	Kuinol, D. Christiani Theophili  (1768-1841)	<i>Novi Testamenti Libri Historici Graece. Textui Recepto appositae sunt Lectiones Griesbachianae. cum Commentariis D. Christiani Theophili Kuinoel, Tomus I: Evangelia Matthaei et Marci.</i>	greek		Londini	apud Jos. Booker	1835	vol. 1: (Matt. and Mark): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Luke et Johannis): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Luke and John): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Acts): <a href="#">GB</a>
<a href="#">FGU</a>	MacKnight, James  (1721-1800)	<i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul. by James MacKnight, D.D. Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author. Volume 1.</i>	greek		London	printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme	1835	<a href="#">IA</a>
<a href="#">FGY</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum ... ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		Bostoniae  Neo-Eboraci	Leavitt et Trow;  Crocker et Brewster;	1835	
<a href="#">FHA</a>	Rotermundt, Joseph Alois  (1798-1852)	<i>Synopsis Quatuor Evangeliorum Graeco - Latina. Exhibet Textum Complutensem cum variis ex collatione cum recensionibus Roberti Stephani, Chr. Fr. Matthaei, Jo. Jac. Griesbach, J. M. Aug. Scholz ac C. Lachmann lectionibus et Vulgatam versionem latinam subjunctamque Harmoniam latinam. Edidit Dr. J. A. Rotermundt, Ecclesiae Passaviensis cathedralis Canonicus, Seminarii Clericalis et Lycei Passaviensis Rector</i>	greek  latin		Passavii	apud Ambrosium Ambrosi	1835	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FHM</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1836	
<a href="#">FHQ</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		London  New York	S. Bagster and Sons; John Willey	1836	
<a href="#">FHU</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and</i>	greek	2	London	Longman, Rees, & co.	1836	vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GP</a>  vol. 1 & 2: (v.1: Matt.-Acts) (v.2: Rom.-Rev.):

		Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.						<a href="#">HT</a>
<a href="#">FHY</a>	Jaumann, Antonius	Novum Testamentum Graece ad optimorum librorum fidem recensuit Antonius Jaumann. Cum selecta Lectionum Varietate.	greek		Monachii	Lindauer	1836	
<a href="#">FIA</a>	Schofield, James  (1798-1853)	Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.	greek		Cambridge	at the Pitt Press	1836	
<a href="#">FIE</a>	Scholz, Johann Martinus Augustinus  (1794-1852)  and  Green, Thomas Sheldon  (1803/1804-1876)	The New Testament, consisting of the Greek Text of Scholz . . with the English authorised Version.	greek  english		London	Samuel Bagster	1836	
<a href="#">FII</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory. by the Rev. Ed. Valpy ... A new edition, in three vols. Volume 1.	greek  english		London	A. J. Valpy	1836	<a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-Luke): <a href="#">GB</a>  vol. 1, 2, 3: <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-Luke): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-Luke): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-Luke): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (St. John-2Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (St. John-2Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (Gal.-Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">FIM</a>	Aitton, Henrico Arnoldo	Hē Kainē Diathēkē. Novum ... editum ab Henrico Arnoldo Aitton.	greek		Glasgow		1837	



	(1753-1819)							
<a href="#">FIQ</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		London  New York	S. Bagster and Sons; John Willey	1837	
<a href="#">FIU</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek	1	Boston  New York;  Philadelphia	Perkins & Marvin; Gould and Newman; Henry Perkins.	1837	<p>vol. 1: (Matt.-John): (1st Am. ed.; Boston; New York; Philadelphia) <a href="#">GB</a></p> <p>vol. 2: (Acts-Rev.): (Boston; New York; Philadelphia): <a href="#">HT</a></p> <p>(many copies): <a href="#">HT</a></p> <p>vol. 1: (Boston; Philadelphia): <a href="#">HT</a></p> <p>vol. 1: (Boston; New York; Philadelphia): <a href="#">HT</a></p> <p>vol. 1: (Boston; New York; Philadelphia): <a href="#">HT</a></p> <p>vol. 1: (Boston; New York; Philadelphia): <a href="#">HT</a></p> <p>vol. 1: (Boston; New York; Philadelphia): <a href="#">HT</a></p> <p>vol. 2: (Boston; Philadelphia): <a href="#">HT</a></p>

								vol. 2: (Boston; Philadelphia): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (Boston: New York; Philadelphia): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (Boston: New York; Philadelphia): <a href="#">HT</a>
<a href="#">FIY</a>	Brosset, Edente	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Juxta Griesbachianam Recensionem, Edente Brosset. Tomus Primus.</i>	greek		Parisiis	Excudebat Amb. Firminus Didot	1837	
<a href="#">FJA</a>	Cardwell, Edward  (1787-1861)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English; with a marginal harmony, references to parallel passages, a concordance of words, and a graduated collection of various readings; arranged and edited by Edward Cardwell D.D. Principal of St. Alban's Hall. In two volumes. (vol.1: The Gospels, and the Acts of the Apostles.).</i>	greek  english		Oxford	University Press	1837	vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">IA</a>
<a href="#">FJE</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi  London	Stirling & KenneyWhittaker & Soc.	1837	
<a href="#">FJI</a>	Hoole, Carolus  (1610-1667)	<i>The Four Gospels in Greek: to which are added, English Notes, With the Roots in the Margin.</i>	greek		Oxford	D. A. Talboys	1837	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FJM</a>	Lachmanni, Caroli  (1793-1815)	<i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i>	greek		Berolini	G. Reimer	1837	<a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>  <a href="#">ERARA</a>
<a href="#">FJO</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek		New York	Published by B.& S. Collins	1837	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FJU</a>	Taylor and Walton	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz.</i>	greek		London	Taylor and Walton	1837	<a href="#">GB</a>

							<a href="#">BL</a>	
<a href="#">FJY</a>	Trollope, William  (1798-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, Chiefly from the Text of Mill; with Copious English Notes, Adapted to the Use of Schools And Universities, And to the Purposes of General Reference: to Which Are Annexed a Chronological Harmony, And Three Indices.</i>	greek		London	J. Rickerby	1837	<a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">FKA</a>	Lachman ni, Caroli  (1793-1815)	<i>Novvm Testamentvm</i>	greek		Berolini		1838	
<a href="#">FKE</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versiouli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek  latin		New York	B&S Collins	1838	
<a href="#">FKI</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum,</i>	greek		Neo-Ebor.	Dean.	1838	
<a href="#">FKM</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versiouli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek  latin		New York	Published by  B. & S. Collins  ; Dean	1838	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FKQ</a>	Parker, John William  (1791-1870)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550.</i>	greek		London	J.W. Parker	1838	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">FKU</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York;  Philadelp hia	E. Barrington  and G. D. Haswell	1838	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FKY</a>	Aitton, Henrico Arnoldo  (1753-1819)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum ... editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i>	greek		Glasgow		1839	
<a href="#">FLA</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i>	greek		London	S. Bagster	1839	

<a href="#">FLE</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek	3	London	Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans.	1839	vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 1: <a href="#">HT</a>
<a href="#">FLI</a>	de Leutsch, Carolo Christiano  (1798-1881)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece, Secundum Editiones Knappii Expressum. Cum Ariae Montano Interpretatione Latina. Editio Secunda</i>	greek	2	Lipsiae	In Libraria Serigiana	1839	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FLM</a>	Delalain, Jacques-Auguste  (1774-1852)	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Paris	de l'imprimerie d'Aug. Delalain.	1839	
<a href="#">FLQ</a>	Goldhagen, P. Hermann  (1718-1794)	<i>Ἡ Καινή Διαθήκη, sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis e Graecis N.T. codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum, et Lexidion Graeco-Latinum. Cura et opera P. Hermanni Goldhagen . . Editio Catholica novissima.</i>	greek		Leodii	excudebat P. Kersten	1839	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FLU</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Boston  Philadelphia	sumptibus Henrici Perkins; Perkins et Marvin.	1839	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">FLY</a>	Kersten, Pierre  (1789-1865)	<i>Hē Kainē Diathēkē Sive, Novum D.N.J.C.</i>	greek		Leodii  [Belgio]	excudebat Pierre Kersten	1839	
<a href="#">FMA</a>	Schott, Heinrich August  (1780-1835)	<i>Novum Testamentum Graece, Ex recensione Griesbachiana, nova versione Latina illustratum, indice brevi praecipuae lectionum et interpretationum diversitatis instructum, in usum maxime Gymnasiorum et Academiarum Editum, actor M. Henrico Augusto Schott, Theologian et Philosophiae Doctore</i>	greek	4	Lipsiae	Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; ex officina Neubertiani	1839	

		<i>Privato Academiae Lipsiensis.</i>						
<a href="#">FME</a>	Schott, Heinrich August  (1780-1835)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum</i>	greek  latin		Lipsiae	Barth.	1839	
<a href="#">FMI</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee . .</i>	greek		London	S. Bagster	1840	
<a href="#">FM</a> <a href="#">M</a>	Greenfiel d, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Boston  Philadelhi a	Perkins et Marvin; sumptibus Henrici Perkins.	1840	<a href="#">BNE</a>
<a href="#">FM</a> <a href="#">Q</a>	Greenfiel d, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield.</i>	greek		London	Sumptibus S. Bagster	1840	
<a href="#">FM</a> <a href="#">U</a>	Greswell, Edvardus  (1797-1869)	<i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi Editio Tertia.</i>	greek	3	Oxonii	apud E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius	1840	<a href="#">IA</a>
<a href="#">FMY</a>	Griesbach , Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum, Graece: Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii, Cum Selecta Lectionum Varietate: Juxta Editionem Quae Anno 1805 Atque Iterum Anno 1825.</i>	greek		Lipsiae  Londini	Prodiit Nunc Fideliter Impressum;  Excudebant R. et J.E. Taylor, Academiae Topographi: Veneunt apud Whittaker et	1840	<a href="#">HT</a>

					Soc.		
<a href="#">FNA</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i>	greek		Halis-Saxonum	E libraria Orphanotropei	1840  <a href="#">HT</a>
<a href="#">FNE</a>	Lachmanni, Caroli  (1793-1815)	<i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i>	greek		Berolini	G. Reimer	1840  <a href="#">BSB</a>
<a href="#">FNI</a>	Taylor, R.  and  Taylor, J. E.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta lectionum varietate. Juxta editionem quæ anno 1805 atque iterum anno 1825 Lipsiæ prodiit nunc fideliter impressum.</i>	greek		London	R. et J. E. Taylor, Academiae Typographi. Veneunt apud Whittaker et Soc.	1840  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">FNM</a>	Timothée et Darolles	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Curantibus DD. Timothée et Darolles.</i>	greek		Toulouse	Liberte, Religieuse et Classique, Librairie De Delsol et Pradel	1840  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">FNO</a>	von Hahn, Augustus  (1792-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum Librorum Secundis curis recognovit Lectionumque Varietatem Notavit Augustus Hahn. Editio Stereotypa.</i>	greek		Lipsiae	sumptibus et typis Caroli Tauchnitii	1840  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">UCL</a>  <a href="#">UCH</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">FNU</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York; Philadelphia	E. Barrington and G. D. Haswell	1840  <a href="#">HT</a>
<a href="#">FNY</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The English Hexapla: Exhibiting the Six Important English Translations of the New Testament Scriptures, Wyclif, M.CCC.LXXX.; Tyndale, M.D.XXXIV; Cranmer, M.D.XXXIX; Genevan, M.D.LVII; Anglo-Rhemish, M.D.LXXXII; Authorised, M.DC.XI.; the Original Greek Text After Scholz, With the Various Readings of the Textus Receptus And the Principal Constantinopolitan And Alexandrine Manuscripts, And a Complete Collation of Scholz's Text With Griesbach's Edition of M.DCCC.V; Preceded by an Historical Account of the English Translations.</i>	greek  english		London	S. Bagster	1841  <a href="#">GB</a>  <a href="#">BO</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">FOA</a>	Bloomfield, Samuel Thomas	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and</i>	greek	4	London	Longman, Orme, Brown, Green, and	1841  vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 2: <a href="#">GB</a>

	(1784-1869)	<i>arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>				Longmans.		
<a href="#">FOQ</a>	C.J.G. et F. Rivington	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum Selecta Lectionum Varietate.</i>	greek		Malta	sumptibus C.J.G. et F. Rivington	1841	
<a href="#">FOE</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Philadelhi a	Henry Perkins	1841	
<a href="#">FOI</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem antiquorum testium recensuit, brevem apparatus criticum una cum variis lectionibus Elzeviriorum, Knappii, Scholzii, Lachmanni, Subjunctis Argumenta Et Locos Parallelos Indicavit Commentationem Isagogicam Notatis Propriis Lectionibus Edd. Stephanicae Tertiae Atque Millianae, Matthaeianae, Griesbachianae Praemisit Aenothe. Frid. Const. Tischendorf.</i>	greek	1	Lipsiae	C. F. Koehler; Bernh. Tauchnitz Jun.	1841	<a href="#">HT</a> <a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">FOM</a>	von Hahn, Augustus  (1792-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Augusti Hahnii. Denuo Editum. Editio stereotypa.</i>	greek		Lipsiae	sumtibus et Typis Caroli Tauchnitii	1841	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">MISC</a>
<a href="#">FOU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament: Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Greisbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633 with the English authorised Version and its Marginal Renderings. ("Narrow edition.").</i>	greek		London	Samuel Bagster & Sons	1842	
<a href="#">FOY</a>	Buttmann, Philip  (1764-1829)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus, Ph. F. Graecae Lectionis Auctoritates, apposuit.</i>	greek  latin		Berlin	Reimer	1842	
<a href="#">FPA</a>	de Wette, Gulielmo Martin Leberecht	<i>Synopsis Evangeliorum matthaei Marci et Lucae cum Parallelis Joannis Pericopis. Ex recensione Greisbachii cum selecta lectionum varietate. Concinnaverunt et</i>	greek	2	Londini  Berolini	apud I. Black et Fil. et I.H. Bothe et Soc.,;	1842	<a href="#">GB</a>



	(1780-1849)	<i>breves argumentorum notationes adjecerunt Guil. Mart. Leber. de Wette et Frid. Lücke.</i>				impensis et typis G. Reimeri		
<a href="#">FPE</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi	Stirling & Kenney	1842	
<a href="#">FPI</a>	Lachmanni, Caroli  (1793-1815)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine. Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus Ph. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit. Tomus Prior. [vol.1].</i>	greek		Berolini	in aedibus Georgii Reimeri	1842	vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  vol.1 & 2: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  vol. 1 & 2: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">IA</a>  vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 2: <a href="#">HT</a>
<a href="#">FPM</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum ... ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		Bostoniae  Neo-Eboraci	Leavitt et Trow;  Crocker et Brewster;	1842	<a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">FPQ</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa.</i>	greek		Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1842	
<a href="#">FPU</a>	Theoklitos, Farmakidis  (1784-1860)	<i>Hē Kainē Diathēkē Μετα Υπομνημάτων Αρχαίων, Εκδιδομένη υπο Θεοκλήτου Φαρμακιδου [Theoklitos Farmakidis]. Τομος Πρωτος. Περιεχων το κατα Ματθαιον Ευεγγελιον.</i>	greek		Εν Αθηναις  [in Athens]	Θεοκλήτου Φαρμακιδου [Theoklitos Farmakidou]	1842-1845	vol. 1: 1842 (Matt.): <a href="#">AL</a>  vol. 2: 1842 (Mark-John): <a href="#">AL</a>  vol. 3: 1842

								(Acts & Rom.): <a href="#">GB</a>  vol. 3: 1842 (Acts & Rom.): <a href="#">MISC</a>  vol. 4: 1843 (1 & 2 Cor.): <a href="#">GB</a>  vol. 5: 1843 (Gal. & Philemon): <a href="#">GB</a>  vol. 5: 1843 (Gal. & Philemon): <a href="#">GB</a> :  vol. 6: 1844 (Catholic Ep.): <a href="#">GB</a>  vol. 7: 1845 (Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">FPY</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>Novum Testamentum. Textus Graecus Versionis Vulgatae Latinae, quem in antiquis testibus V.S. Venerabili Jager in consilium adhibito indagavit Constantinus Tischendorf.</i>	greek  latin		Parisiis	Editore Ambrosio Firmin Didot, Instituti Regii Franciae typographo, via Jacob	184 2	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FOA</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece et Latine. In antiquis testibus textum versiois Vulgatae Latinae indagavit lectionesque variantes Stephani et Griesbachii notavit, V.S. Venerabili Jager in consilium adhibito, Constantinus Tischendorf (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiensi dicata.).</i>	greek  latin		Parisiis	A.F. Didot	184 2	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FQE</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>Novum Testament Graece. Ad antiquos testes recensuit lectionesque variantes Elzeviriorum, Stephani, Griesbachii, notavit Constantinus Tischendorf.</i>	greek		Parisiis	A.F. Didot	184 2	<a href="#">HT</a>  <a href="#">ONB</a>  <a href="#">ONB</a>
<a href="#">FOI</a>	Bloomfiel d, Samuel Thomas  (1784- 1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical</i>	greek	5	London	Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans.	184 3	
<a href="#">FQM</a>	Cramer, John Anthony  (1793-	<i>Catenae in Sancti Pauli. Epistolas ad Timotheum, Titum, Philemona et ad Hebraeos. Ad fidem CODD. MSS. edidit J.A. Cramer, etc.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Academico	184 3	<a href="#">IA</a>

	1848)							
<a href="#">FQQ</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi  Londini  Dublini	veneunt apud Oliver et Boyd;  apud Simpkin, Marshall, et Socios;  apud W. Curry, Junior, et Socios.	184 3	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FQU</a>	Grinfield, Edward William  (1785- 1864)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Εκ της παλαιας διαθηκης κατα τους Εβδομηκοητα διερμηνευομενη. Tom.1. Novum Testamentum Graecum Editio Hellenistica. 2 vols.</i>	greek		Londini	Gulielmus Pickering	184 3	vol. 1: (Matt.- Acts): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.- Acts): <a href="#">HT</a>  vol. 1 – 3: (Matt.-Acts): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.- Acts): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Rom.- Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Rom.- Rev.): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Rom.- Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">FQY</a>	Jowett, Joseph  and  BFBS	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		Cambridg e	[BFBS] Pitt Press [Ek typographeio u Pittikou]	184 3	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FRE</a>	Wilson, Andreae	<i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii</i>	greek				184 3	
<a href="#">FRI</a>	Bagster, Samuel  (1772- 1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	184 4	
<a href="#">FRM</a>	Cramer, John Anthony  (1793- 1848)	<i>Catenae Graecorum patrum in Novum Testamentum.</i>	greek		Oxoniae	Typographeo Academico	184 4	<a href="#">IA</a>
<a href="#">FRQ</a>	Greenfiel d, William [Gulielmi]  (1799-	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis</i>	greek		Philadelhi a	Perkins et Purves	184 4	<a href="#">HT</a>

	1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793- 1861)	<i>Scripturae Parallelis. Hanc editionem primam Americanam</i>						
<a href="#">FRU</a>	Leusden, Johannis, (pseudo)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i>	greek		Neo- Ebor.	Dean.	184 4	
<a href="#">FRY</a>	Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]  (1800- 1873)	<i>Das Neue Testament Griechisch, nach den besten Hilfsmitteln kritisch revidirt mit einer neuen Deutschen Übersetzung und einem kritischen und exegetischen Kommentar von Heinr. Aug. Wilh. Meyer, Königl. Hannov. Consistorial-Rathe, Superintendenten der Inspection Neustadt-Hannover und Pastor primarius an der Neustädter Hof - und Stadtkirche in Hannover. Zweiter Theil den Kommentar enthaltend. Erster Abtheilung erste Hälfte das Evangelium des Matthäus. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage.</i>	greek  german		Göttinge n	bei Vandenhoeck und Ruprecht	184 4	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FSA</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799- 1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa.</i>	greek	1	Leizig	Tauchnitz, Bernhard	184 4	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  The British Library: <a href="#">BL</a>
<a href="#">FSE</a>	Tregelles, Samuel Prideaux  (1813- 1875)	<i>Αποκαλυψις Ιησου Χριστου, εχ Αρχαιων Αντιγραφων Εκδοθεισα. The Book of Revelation in Greek, Edited from Ancient Authorities; with a New English Version, and Various Readings by S: P. Tregelles. .</i>	greek		London	S. Bagster and Sons	184 4	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FSI</a>	Tregelles, Samuel Prideaux  (1813- 1875)	<i>... The Book of Revelation in Greek, edited from ancient authorities; with a new English version, and various readings.</i>	greek		London	S. Bagster and Sons	184 4	
<a href="#">FSM</a>		<i>Pauli Epistola ...</i>	greek				184 4	
<a href="#">FSQ</a>	Bagster, Samuel  (1772- 1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	184 5	
<a href="#">FSU</a>	Bloomfiel d, Samuel Thomas  (1784- 1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and</i>	greek	6	London	Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans.	184 5	vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 2: <a href="#">GB</a>

		<i>Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>						
<a href="#">FSY</a>	Greswell, Edvardus  (1797-1869)	<i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi. Editio Quarta.</i>	greek	3	Oxonii	apud E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius	1845	<a href="#">IA</a>
<a href="#">FTA</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjunxit. Georg. Christian Knappius Ed. prima americana stereotypa. In Usum Sacrarum Literarum Studiosorum.</i>	greek		Novi-Eboraci	Impensis Caroli Starr	1845	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FTE</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		Bostoniae  Neo-Eboraci	Leavitt et Trow;  Crocker et Brewster;	1845	<a href="#">HT</a> <a href="#">MISC</a>
<a href="#">FTI</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i>	greek		Boston	Crocker and Brewster	1845	<a href="#">HT</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">FTM</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>The British Edition of the Greek Testament; comprising a full and exact Collation of all Manuscripts of the Original Greek, and of the Peshito Syriac Version, now deposited in Great Britain; with the Elzevir Text and Critical Prolegomena. By the Rev. Frederick Henry Scrivener, M.A.</i>	greek		London		1845	
<a href="#">FTQ</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den praktischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i>	greek  latin  german		Bielefeld	Berlag von Velhagen und Klasing	1845	
<a href="#">FTU</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	<i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy ... A new edition, in three vols. Volume 1.</i>	greek		London	A. J. Valpy	1845	
<a href="#">FTY</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The English Hexapla Exhibiting the Six Important English Translations of the New Testament Scripture, Wicliff (1380), Tyndale (1534, Cranmer (1539), Genevan (1557), Anglo-Rhemish 1582), Authorised (1611). The Original Greek Text after Scholz with the various readings of the Textus Receptus and the Principal Constantinopolitan and Alexandrine Manuscripts, and a complete Collation of</i>	greek  english	1	London	Bagster, Samuel	1846	<a href="#">HT</a>

		<i>Scholz's Text with Griesbach's Edition of 1805.; Preceded by a History of English Translations and Translators.</i>						
<a href="#">FUA</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek		Boston; Philadelphia	Benjamin Perkins & Co.; Henry Perkins	1846	vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 2: <a href="#">GB</a>
<a href="#">FUI</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Philadelphia	Henry Perkins	1846	
<a href="#">FUM</a>	Jowett, Joseph for BFBS	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		Cambridge	[BFBS] Pitt Press [Ek typographeiou Pittikou]	1846	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FUQ</a>	Knapp, G. Christian  (1753-1825)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjunxit. Georg. Christian Knappius Ed. prima americana stereotypa. In Usum Sacrarum Literarum Studiosorum.</i>	greek	17	Halae Berolini	e Libr. Orphanotropei	18xx	
<a href="#">FUU</a>	Lachmann, Caroli  (1793-1815)	<i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i>	greek		Berolini	G. Reimer	1846	vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">IA</a>
<a href="#">FUY</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek				1846	
<a href="#">FVA</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersebugen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i>	greek  latin  german		Bielefeld	Berlag von Velhagen und Klasing	1846	vol. 4: (Matt.-Rev.): <a href="#">BL</a>  vol. 4: (Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 4: (Matt.-Rev.): <a href="#">IA</a>



<a href="#">FVE</a>	Valpy, Edward  (1764-1832)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti</i>	greek				1846	
<a href="#">FUE</a>	von Muralt, Eduard  (1808-1895)	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. Ad fidem Codicis Principis Vaticani. Edidit Eduardus de Muralto. Editio Minor.</i>	greek	1	Hamburg  Leipzig	sumptibus Joannis Augusti Meissner	1846	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FVI</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek	7	London	Longman, Brown, Green, and Longmans.	1847	vol. 1: (Gospels): and vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">FVM</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-1850)	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri, Westmon. Praeentore. Editio Nova.</i>	greek		Londini	Longman, Brown, Green, & Longmans	1847	<a href="#">GP</a>
<a href="#">FVQ</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi  Londini  Dublini	veneunt apud Oliver et Boyd;  apud Simpkin, Marshall, et Socios;  apud W. Curry, Junior, et Socios.	1847	
<a href="#">FVY</a>	Jowett, Joseph for BFBS	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek	2	Kantabrigia	Ek tou Typographeio u Pittikou	1847	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FWA</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1847	
<a href="#">FWE</a>	Reithmayr, Franz Xaver  (1809-1872)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine. Textum Graecum recognovit et Vulgatam Latinam Clementis VIII. Jussu editam addidit Franc. Xav. Reithmayr.</i>	greek  latin		Monachii	sumtibus Societatis de Propagandis Libris Cahtolicis	1847	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>  <a href="#">HT</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">FWI</a>	Robinson,	<i>A Harmony of the Four Gospels in</i>	greek				184	



	Edward (1794-1863)	<i>Greek ...</i>					7	
<a href="#">FWM</a>	Souter and Law	<i>The Gospel of St. John in Greek: with an interlineal and analytical translation, on the principles of the Hamiltonian system. To which are prefixed a preface, explanatory of the principles of that system, and instructions for the use of this book. 5th ed., carefully revised.</i>	greek	5	London	Souter and Law	1847	
<a href="#">FWQ</a>	Spencer, Jesse Ames (1816-1898)	<i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i>	greek		New York	Harper	1847	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FWU</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R.	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barienten der vornehmsten deutschen Übersebugen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i>	greek latin german		Bielefeld	Berlag von Velhagen und Klasing	1847	
<a href="#">FXA</a>	Valpy, Edward (1764-1832)	<i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy ... A new edition, in three vols. Volume 1.</i>	greek		London	A. J. Valpy	1847	vol. 1: (Matt.-Luke): <a href="#">HT</a>
<a href="#">FWY</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874)	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Paris	Didot	1847	
<a href="#">FXE</a>	Academic o	<i>... Vetus Testamentum ex versione Septuaginta Interpretum secundum exemplar Vatican Romae editum, accedit potior Varietas Cod. Alexandrini.</i>	greek		Oxonii	E. Typographeo Academico	1848	
<a href="#">FXI</a>	Bagster, Samuel (1772-1851)	<i>The English Hexapla Exhibiting the Six Importnat English Translations of the New Testament Scripture, Wicliff (1380), Tyndale (1534, Cranmer (1539), Genevan (1557), Anglo-Rhemish 1582), Authorised (1611). The Original Greek Text after Scholz with the various readings of the Textus Receptus and the Principal Constantinopolitan and Alexandrine Manuscripts, and a complete Collation of Scholz's Text with griesbach's Edition of 1805.; Preceded by a History of English Translations and Translators.</i>	greek	2	London	Bagster, Samuel	1848	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a>

<a href="#">FXM</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek  english	5	Boston;  Philadelphia	Benjamin Perkins; & Co. Henry Perkins	1848	vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 1: & vol. 2: <a href="#">HT</a>  vol. 1: <a href="#">HT</a>  vol. 2: <a href="#">HT</a>  vol. 2: <a href="#">GB</a>
<a href="#">FXQ</a>	Britannicae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i>	greek		Londini	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae	1848	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FXU</a>	Burton, Edward  (1794-1836)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton .</i>	greek	3	Oxford  London  Cambridge  Eton	John Henry Parker; Whittaker and Co.; J. and J.J. Deighton; E.P. Williams	1848	(Matt. - Rev.): <a href="#">GB</a>  (Matt. - Rev.): <a href="#">IA</a>  (Matt. - Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">FYA</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Philadelphia	Henry Perkins	1848	<a href="#">HT</a>
<a href="#">FYE</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek				1848	
<a href="#">FYI</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa.</i>	greek		Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1848	
<a href="#">FXY</a>	von Muralt, Eduard  (1808-1895)	<i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Codicis Principis Vaticani. edidit, integram varietatem aetatis Apostolicae, versionis II vel III saeculi, codd. Alexandrinorum IV vel V, Graeco-Latinorum VI-VIII s. Denuo examinatam et XI Codd. Orientalius IV-XV S. Nec non Slavonicorum XI-XIII S. Nunc primum collatam antiquissimum tamquam commentarium cum locis V.T. E Cod.</i>	greek  latin	2	Hamburg  Leipzig	J.A. Meissner, (Leipzig printed)	1848	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GP</a>  <a href="#">GB</a>

		<i>Vaticano allatis et cum lexicio grammatico adiecit Eduardus de Muralto.</i>						
<a href="#">FYM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece Et Latine: In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit. Lectionesque Variantes Stephani, et Griesbachii. Notavit V.S. Venerabili Jager in Consilium adhibito Constantinus Tischendorf. (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiense Dicata.)</i>	greek		Parisiis	Ambrosio Firmin Didot	1848	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">IA</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">BNE</a>
<a href="#">FYQ</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	1	London  Cambridge	Francis & John Rivington; John Deighton	1849	vol. 1: (1849, 1st ed. London: Longmans, Green, and Co., Gospels.): <a href="#">IA</a>  vol. 1: (1849, 1st. ed. Gospels): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (1849): <a href="#">GB</a>  vol. 1 & 2: (1852, 1st. ed. Acts-Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: can't find  vol. 4.pt1: (1859, 1st ed. Heb-St. Peter): <a href="#">HT</a>  vol. 4.pt2: (1861, 1st ed. St. John-Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">FYU</a>	Lachmann, Caroli  (1793-1815)	<i>Novvm Testamentvm</i>	greek		Berolini		1849	
<a href="#">FYY</a>	Leusden, Johannis, (pseudo)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i>	greek		Neo-Ebor.	Dean.	1849	
<a href="#">FZA</a>	Reimer, G.	<i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni. Editio stereotypa.</i>	greek		Berolini	G. Reimer	1849	

<a href="#">FZE</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa.</i>	greek		Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1849	
<a href="#">FZI</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i>	greek  latin  german		Bielefeld	Berlag von Velhagen und Klasing	1849	vol. 6: (Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">FZM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquos testes recensuit, apparatus criticum multis modis auctum et correctum apposuit, commentationem isagogicam praemisit Constantinus Tischendorf ... editio Lipsiensis secunda.</i>	greek	2	Lipsiae	A. Winter	1849	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">FZO</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1850	
<a href="#">FZU</a>	Beelen, Joannis Theodori  (1807-1884)	<i>Commentarius in Acta apostolorum. Cui integri adduntur contextus graecus et latinus. Vol.1.</i>	greek  latin		Lovanii	apud C.J. Fonteyn	1850	<a href="#">GB</a>
<a href="#">FZY</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Additional Annotations, Critical, Philological and Explanatory, on the New Testament: being a Supplemental Volume to the "Greek Testament, with English Notes," in 2 Vols ...</i>	greek		London	Longman, Brown, Green, and Longmans.	1850	(Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">GAA</a>	Brookman, G.	[NT]	greek				1850	
<a href="#">GAE</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi	Oliver & Boyd	1850	
<a href="#">GAI</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura</i>	greek		Philadelhia	Henry Perkins	1850	<a href="#">GB</a>

	and  Engles, Josephus P. (1793- 1861)	<i>recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>						
<a href="#">GAM</a>	Griesbach , Johann Jakob  (1745- 1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, Marginal references to parallels, and a critical introduction.</i>	greek	2	London		185 0	
<a href="#">GAQ</a>	Hutchison and Brookman	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Glasguae	Typis et cura Hutchison et Brookman	185 0	
<a href="#">GAU</a>	J.H.[Bass, J. H.]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i>	greek				185 0	
<a href="#">GAY</a>	Lachman ni, Caroli  (1793- 1815)	<i>Novvm Testamentvm Graece et Latine. Carolvs Lachmannvs recensvit. Philippvs Bvttmannvs PH. F. Graecae lectionis avctoritates apposvit. Tomvs Alter</i>	greek		Berolini	in aedibus Georgii Reimeri	185 0	vol. 2: (Acts- Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts- Rev): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Acts- Rev): <a href="#">GB</a>
<a href="#">GBA</a>	Parker, John William  (1791- 1870)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament.</i>	greek  english		Cambridg e  London	J.W. Parker	185 0	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GBI</a>	Robinson, Edward  (1794- 1863)  and  Taylor, Walton & Maberly	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz. Second edition, revised and corrected.</i>	greek	2	London	Taylor and Walton and Maberly	185 0	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GBE</a>	Scholefiel d, James  (1789- 1853)	<i>Ἡ Καινή Διαθήκη. The Greek and English Testament. ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of Our Lord the Saviour Jesus Christ: according to the authorised version. The Greek and English Texts arranged in Parallel columns. A New edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield . .</i>	greek  english		Cambridg e  London	Edited for the Syndics of the University Press;  John W. Parker	185 0	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GBM</a>	Tayor and Walton	<i>E Kaine diatheke. Griesbach's text with the various readings of Mill and Scholz.</i>	greek		United  Kingdom	Taylor and Walton	185 0	
<a href="#">GBQ</a>	Theile,	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i>	greek	3	Lipsiae	Bernhard	185	<a href="#">GB</a>

	Karl Gottfried Wilhelm  (1799- 1854)  and  von Steir, R.	<i>Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa tertia emendatior.</i>				Tauchnitz	0	
<a href="#">GCA</a>	Trollope, William  (1798- 1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, with A carefully Corrected Text, a Critical Conspectus, and Copious English Notes, Adapted to the Use of Schools And Universities, And to the Purposes of General Reference: to Which Are Annexed a Chronological Harmony, And Three Indices. By the Rev. William Trollope, M.A. of Penbrooke College, Cambridge; and formerly one of the Classical Masters of Christ's Hospital. A New Edition.</i>	greek		London	Published by Simpkin, Marshall, & Co.	185 0	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">PDF:</a>
<a href="#">GBU</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus Tischendorf. Editio stereotypa.</i>	greek	4	Lipsiae	Sumtibus et typis Bernhardi Tauchnitii	185 0	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GBY</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)  and  Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799- 1854)	<i>Testamentum Utrumque Novum Graece, vetus Hebraice. Ediderunt Const. Tischendorf et Guiliem. Theile Theol. DD. et PP. Editio Stereotypa.</i>	greek		Lipsiae	sumtibus et typis Bernh. Tauchnitz Jun.	185 0	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GCE</a>	Bagster, Samuel  (1772- 1851)	<i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee . .</i>	greek		London	S. Bagster	185 1	
<a href="#">GCI</a>	Bagster, Samuel  (1772- 1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament, the 'Received Text,' with selected various readings from Griesbach, Scholz, Lachmann, and Tischendorf, and references to parallel passages.</i>	greek		London	Samuel Bagster and Sons	185 1	<a href="#">GB</a>

<a href="#">GCM</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Bagster's Large-Print Greek Testament: Hē Kainē Diathēkē. The New Testament, the 'Received Text,' with selected various readings from Griesbach, Scholz, Lachmann, and Tischendorf, and references to parallel passages.</i>	greek		London	Bagster	1851	
<a href="#">GCQ</a>	Beelen, Joannis Theodori  (1807-1884)	<i>Commentarius in Acta apostolorum. Cui integri adduntur contextus graecus et latinus. Vol.2.</i>	greek latin		Lovanii	apud C.J. Fonteyn	1851	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GCU</a>	Cantabrigae	<i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i>	greek		Cantabrigae	Εκ Τυπογραφείου Πιπτικου ετει	1851	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">GCY</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendoniano,	1851	
<a href="#">GDA</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1851	
<a href="#">GDE</a>	Dabamus ex Æde Christi	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millanum.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Academico	1851	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">GDI</a>	Gratz, D. Petri Aloysii  (1769-1849)	<i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita (Pars I).</i>	greek latin		Tubingae	Sumtibus Ludovici Friderici Fues	1851	
<a href="#">GDM</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas Gul. [William]  (1769-1850)	<i>Της Καινη Διαθηκης απαντα.</i>	greek	3	Cambridge	Pitt Press	1851	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GDY</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Academico.	1851	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GEA</a>	Nichols, John	<i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i>	greek		Londini	Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum.	1851	
<a href="#">GEE</a>	Robinson, Edward	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum.</i>	greek		Bostonia	Leavitt et	185	<a href="#">HT</a>



	(1794-1863)	<i>Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>			e  Neo-Eboraci	Trow;  Crocker et Brewster;	1	
<a href="#">GEI</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i>	greek		Boston	Crocker and Brewster	1851	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GEM</a>	Scholefield, James  (1789-1853)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i>	greek		London	John W. Parker	1851	
<a href="#">GEQ</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa.</i>	greek		Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1851	
<a href="#">GEY</a>	Trollope, William  (1798-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, ...</i>	greek		London	Tegg.	1851	
<a href="#">GEU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum</i>	greek		Paris	Didot	1851	
<a href="#">GFA</a>	Burton, Edward  (1794-1836)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton .</i>	greek	3	Oxford		1852	
<a href="#">GFE</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi	Oliver & Boyd	1852	
<a href="#">GFQ</a>	Foinkos	<i>Θειον καὶ Ἱερὸν Ευαγγέλιον ἐξ Ἀριστῶν Ἐκδόσεων τῆς Νέας Διαθήκης Επιμελῶς Διορθῶθεν μετὰ Προσθήκης τῶν τῆς Παλαιᾶς Μαρτυριῶν Καθ' ὅν Λαμπροτερον Ἐκδοθεν τῇ Εγγραφῷ Ἀδείᾳ τῆς Ἀγαις τοῦ Χριστοῦ Μεγαλῆς Ἐκκλησίας.</i>	greek		Ἐν Βενετία	Ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς Τυπογραφίας τοῦ Φοινίκος	1852	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GFI</a>	Theile, Karl Gottfried	<i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis</i>	greek german		Lipsiae	Sumtibus Bernh. Tauchnitz	1852	

	Wilhelm (1799-1854)	<i>appendicibus nec non librorum et historiae conspectu/Instruxit Car. Godofr. Guilielmus Theile.</i>						
<a href="#">GFM</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa quarta.</i>	greek	4	Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1852	<a href="#">GP</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">BSB</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">GFU</a>	Turner, Samuel H. (1790-1861)	<i>The Epistle to the Hebrews, in Greek and English, with an Analysis and Exegetical Commentary. By Samuel H. Turner, D.D., Professor of Biblical Learning and Interpretation of Scripture in the General Theological Seminary, and of the Hebrew Language and Literature in Columbia College, N.Y.</i>	greek english		New York	Stanford and Swords	1852	
<a href="#">GFY</a>	Leusden, Johannis, (pseudo)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i>	greek		Neo-Ebor.	Dean.	1853	
<a href="#">GGA</a>	Liesching, Samuel Gottlieb (1786-1864)	<i>Das Neue Testament, Griechisch Und Deutsch.</i>	greek german		Stuttgart	Privilegirte Bibelanstalt, Für den Buchhandel in commissionb ei S. G. Liesching	1853	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GGE</a>	Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.] (1800-1873)	<i>Kritisch exegetischer Kommentar über das Neue Testament von Dr. Heinr. Aug. Wilh. Meyer, Consistorialrathe in Hannover. Erste Abtheilung erste Hälfte das Evangelium des Matthäus umfassend. Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage</i>	greek		Göttingen	bei Vandenhoeck und Ruprecht	1853	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GGI</a>	Robinson, Edward (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i>	greek		Boston	Crocker and Brewster	1853	<a href="#">IA</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">GGM</a>	Scholefield, James (1789-1853)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i>	greek english				1853	
<a href="#">GGQ</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose	<i>Full and Exact Collation of About Twenty Greek Manuscripts of the Holy Gospels.</i>	greek		Cambridge	John W. Parker and Son	1853	<a href="#">GB</a> <a href="#">IA</a>

	(1813-1891)							
<a href="#">GGU</a>	Stroud, William  (1789-1858)	<i>A New Greek harmony of the four Gospels, comprising a synopsis, and a diatessaron: together with an introductory treatise, and numerous tables, indexes, and diagrams, supplying the necessary proofs and explanations.</i>	greek		London	Samuel Bagster	1853	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">GGY</a>	Walton and Maberly	<i>The Four Gospels, in Greek, for the Use of Schools. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and others.</i>	greek		London	Walton & Maberly	1853	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GHA</a>	Adams, Henry Chadwallader  (1817-1899)	<i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i>	greek		London	J. H. Parker	1854	
<a href="#">GHE</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	2	London  Cambridge	Rivingtons; J. Deighton	1854	vol. 1: (1854; 2nd ed. Gospels ): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (1854; 2nd ed. Gospels ): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (1854; 2nd ed. Gospels ): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (1854; 2nd ed., Acts to Cor.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">GHI</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	3	London  Cambridge	Rivingtons; J. Deighton	1854-1871	vol. 2: (1857, 3rd ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): <a href="#">GB</a>  vol. 4: (1861, ? ed., Heb. to Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">GHM</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	2	London	Rivingtons;	1854-1857	vol. 1 & 1: another copy. (1854, 2nd ed., London: Rivingtons, Gospels): <a href="#">HT</a>
<a href="#">GHQ</a>	American Bible Union	<i>Bible. N.T. The Second Epistle of Peter, The Epistles of John and Judas, and the Revelation: Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version, with notes.</i>	greek		New York  London	American Bible Union; Trubner & Co.	1854	vol. 1: <a href="#">IA</a>

<a href="#">GHU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1854	
<a href="#">GHY</a>	Beelen, Joannis Theodori  (1807-1884)	<i>... Commentarius in Epistolam S. Pauli AD Romanos. Accedunt textus Graecus atque Latinus, et Continua totius Epistolae Paraphrasis.</i>	greek  latin		Lovanii	apud C.J. Fonteyn, etapud Vanlinthout etSoc. Bibliopolas	1854	<a href="#">IA</a>
<a href="#">GIA</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek		London	Longman, Brown, Green, and Longmans.	1854	
<a href="#">GIE</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek		Philadelhia	Clark & Hesser	1854	vol. 1: (Gospels): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Acts – Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">GII</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi  Londini	Oliver et Boyd; Simpkin, Marshall	1854	
<a href="#">GIM</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P. (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Philadelhia	Clark & Hesser	1854	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">GIQ</a>	MacMichael, John Fisher  (1812-1872)	<i>The New Testament in Greek: based on the text of Dr. J.M.A. Scholz, with English notes and prefaces, a Synopsis of the Four Gospels, and chronological tables Illustrating the Gospel Narrative. edited by ... J.F. MacMichael ...</i>	greek		London	Whittaker and Co.	1854	
<a href="#">GIU</a>	MacMichael	<i>The New Testament in Greek: based on</i>	greek		London	Whittaker	185	

	el, John Fisher (1812-1872)	<i>the text of Dr. J.M.A. Scholz, with English notes and prefaces, a synopsis of the Four Gospels, and chronological tables ... edited by ... J.F. MacMichael . .</i>				and Co.	4	
<a href="#">GIY</a>	Robinson, Edward (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		New-York	Leavitt et Allen	1854	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GJA</a>	Tauchnitii, Bernhardi (1816-1895)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus. Edition sterotypa.</i>	greek latin		Lipsiae	Sumptibus Bernhardi Tauchnitii	1854	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">GJE</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854)	<i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu/Instruxit Car. Godofr. Guilielmus Theile.</i>	greek german		Lipsiae	Sumtibus Bernh. Tauchnitz	1854	
<a href="#">GJI</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa quinta.</i>	greek	5	Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1854	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GJM</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Graece editit Car. God. Guilielmus Theile Editio octava; accedit appendix Tischendorfii de codice Sinaitico.</i>	greek		Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1854	
<a href="#">GJO</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854)	<i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu/Instruxit Car. Godofr. Guilielmus Theile.</i>	greek german		Lipsiae	Sumtibus Bernh. Tauchnitz	1854	
<a href="#">GJU</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854) and von Steir, R.	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfebung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Ueberseungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i>	greek latin german		Bielefeld	Berlag von Velhagen und Klasing	1854	vol. 4: (Matt.-Rev.) <a href="#">HT</a>  vol. 2(pt.1): (Joshua-2Kings) 2: (pt.2): (Isiah-Mal.) 3: (pt.1): (Psalms-Ecc.) 3: (pt.2): (Ester-2Chr.) (4: (N.T.)) <a href="#">HT</a>
<a href="#">GIY</a>	Theophylacti	<i>Θεοφυλακτου Ερμηνεια εις το κατα Ματθαιον Ευαγγελιον. Theophylacti in</i>	greek		Cantabri	Joh. Gul.	185	vol. 4: <a href="#">GB</a> <a href="#">IA</a>

	<p>Archiepis copi</p> <p>(1055- 1107)</p> <p>and</p> <p>Humphry, Gulielmus Gilson</p>	<p><i>Evangelium S. Matthaei. Edidit Graece et Latine. Gulielmus Gilson Humphry, S.T.B. Jussu Syndicorum Preli Academici.</i></p>	<p>latin</p>		<p>giae</p> <p>Londini</p>	Parker	4	
<a href="#">GKA</a>	<p>von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin</p> <p>(1815- 1874)</p>	<p><i>Novum Testamentum Triglottum: Graece, Latine, Germanice. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i></p>	<p>greek</p> <p>latin</p> <p>german</p>		Lipsiae	Avenarius et Mendelssohn	185 4	<p><a href="#">BL</a></p> <p><a href="#">GB</a></p> <p><a href="#">GB</a></p> <p><a href="#">GB</a></p>
<a href="#">GKE</a>	<p>Webster, William</p> <p>(1811- 1873)</p> <p>and</p> <p>Wilkinson , William Francis</p>	<p><i>The Greek Testament, with Notes, Grammatical and Exegetical. By W. Webster, M.A., of King's College, London, late Fellow of Queen's College, Cambridge; and W.F. Wilkinson, M.A., Vicar of St. Werburgh, Derby, late Theological Tutor in Cheltenham College. vol. 1., Gospels and Acts.</i></p>	<p>greek</p>		London		185 4	
<a href="#">GKI</a>	<p>Wilson, Peter</p> <p>(1746- 1825)</p>	<p><i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i></p>	<p>greek</p>		<p>New York;</p> <p>Philadelp hia</p>	Lippincott, Grambo & Co.	185 4	<p><a href="#">GP</a></p> <p><a href="#">HT</a></p>
<a href="#">GKM</a>	<p>Wilson, Peter</p> <p>(1746- 1825)</p>	<p><i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i></p>	<p>greek</p>		<p>New York;</p> <p>Philadelp hia</p>	Ed. Barrington and George D. Haswell	185 4	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GKQ</a>	<p>Adams, Henry Chadwall ader</p> <p>(1817- 1899)</p>	<p><i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i></p>	<p>greek</p>		London	J. H. Parker	185 5	
<a href="#">GKU</a>	<p>Alford, Henry</p> <p>(1810- 1871)</p>	<p><i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i></p>	<p>greek</p>				185 5- 185 6	<p>vol. 2: (1855, limited search; not online, Acts to Cor.): <a href="#">HT</a></p>
<a href="#">GKY</a>	<p>Bloomfiel d, Samuel Thomas</p> <p>(1784- 1869)</p>	<p><i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical,</i></p>	<p>greek</p>	9	London	Longman, Brown, Green, and Longmans.	185 5	<p>vol. 1: (Matt.- Acts) <a href="#">GP</a></p> <p>vol. 1: (Matt.- Acts) <a href="#">IA</a></p>



								vol. 2: (Rom.-Rev.) <a href="#">IA</a>
<a href="#">GLA</a>	Ellicott, Charles John  (1819-1905)	<i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation...</i>	greek	1			1855	
<a href="#">GLE</a>	Greenfield, William [Gulielmi]  (1799-1831)  and  Engles, Josephus P.  (1793-1861)	<i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>	greek		Philadelh a	H.C. Peck & Theo. Bliss	1855	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GLI</a>	Greswell, Edvardus  (1797-1869)	<i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B.</i>	greek	4	Oxonii	apud E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius	1855	<a href="#">IA</a>
<a href="#">GLM</a>	J.H.[Bass, J. H.]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i>	greek				1855	
<a href="#">GLQ</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i>	greek  latin		Philadelh a	Lippincott, Grambo & Co.	1855	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GLY</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek				1855	
<a href="#">GMA</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Novum Testamentum Tetraglotton. Archetypum Graecum cum versionibus Vulgata Latina, Germanica Lutheri et Anglica Authentica in usum Manualem edendum Curaverunt C.G.W. Theile et R. Stier.</i>	greek  latin  german  english	1	Bielefeld	Velhagen und Klasing	1855	<a href="#">GB</a>



<a href="#">GME</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin (1815-1874)	<i>Novum Testamentum triglottum, Græce, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i>	greek		Lipsiae		1855	
<a href="#">GMM</a>	Walton and Maberly	<i>Hē Kainē Diathēkē.</i>	greek		London	Walton & Maberly	1855	
<a href="#">GMQ</a>	Webster, William (1811-1873)  and Wilkinson, William Francis	<i>The Greek Testament: The Four Gospels, and the Acts of the Apostles. (vol.1) with notes grammatical and exegetical, by William Webster ... and William Francis Wilkinson . .</i>	greek		Londini	J.W. Parker and Son	1855	vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-Acts): <a href="#">IA</a>  vol. 1 & 2: (Matt.-Acts): <a href="#">HT</a>
<a href="#">GMU</a>	Wilson, Peter (1746-1825)	<i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York;  Philadelphia	Haswell	1855	
<a href="#">GMI</a>		GNT?	greek				1855	
<a href="#">GMY</a>		<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Græce. Ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta lectionum varietate</i>	greek		London		1855	
<a href="#">GNA</a>	Adams, Henry Chadwallader (1817-1899)	<i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i>	greek	2	London	David Nutt	1856	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GNB</a>	Alford, Henry (1810-1871)	<i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i>	greek				1855-1856	vol. 1: (1856-1866) Gospels: <a href="#">HT</a>  vol. 2: (1856-1866) Acts-2Cor.: <a href="#">HT</a>  vol. 3: (1856-1866) Gal.-Phil.: <a href="#">HT</a>
<a href="#">GNE</a>	American Bible Union	<i>Bible, N.T. Thessalonians. The Epistles of Paul to The Thessalonians: Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version, with notes. by the Translator of II Peter-Revelation.</i>	greek  english		New York  London	American Bible Union; Trubner & Co.	1856	<a href="#">IA</a>
<a href="#">GNI</a>	Henry T. J.	<i>St. Paul's Epistle to the Galatians. The Text Revised; and Illustrated by A Commentary, intended Principally for the use of Ministers, and Students of</i>	greek		London	James Nisbet and Co.	1856	<a href="#">IA</a>

	and  Bagge, B. A.	<i>Theology.</i>						
<a href="#">GNM</a>	Burton, Edward  (1794-1836)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By ... Edward Burton ... fifth edition, revised, with a new index.</i>	greek	5	Oxford	J.H. and J. Parker	1856	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GNQ</a>	Buttmann, Philip  (1764-1829)	<i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticani B Recensuit, Varias Lectiones Codicis B, Textus Recepti, Editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii Integras Adiecit. Philippus Buttmann.</i>	greek			Williams & Norgate	1856	
<a href="#">GNU</a>	Buttmann, Philip  (1764-1829)	<i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticani B Recensuit, Varias Lectiones Codicis B, Textus Recepti, Editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii Integras Adiecit. Philippus Buttmann.</i>	greek		Lipsiae	sumptibus et typis B.G. Teubneri	1856	<a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">GNY</a>	Cohn, Henry	<i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Greek Septuagint, the Syriac New Testament, the Latin Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French versions. Edited and revised with Great care and diligence, by several clergymen.</i>	greek  latin  german  english  syriac		London	Henry Cohn	1856-1859	
<a href="#">GOA</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-1850)	<i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurate Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore. Editio Nova.</i>	greek		Londini	Longman, Brown, Green, & Longmans	1856	
<a href="#">GOE</a>	de Levante, Riches Edward	<i>The hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns . . Tomus V.- Evangelia.</i>	greek  latin  english  french  syriac		London	Funk & Wagnalls	1856-1859	
<a href="#">GOI</a>	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]  (1767-	<i>Ē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam</i>	greek		Philadelhi a	Theo. Bliss & Co.	1856	<a href="#">HT</a>

	1850)  and  Engles, Josephus P. (1793- 1861)	<i>plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i>						
<a href="#">GOM</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas Gul. [William]  (1769- 1850)	<i>Της Καινη Διαθηκης απαντα.</i>	greek	1	Coloniae  Agrippinae	sumptibus Societatis Bibliophiloru m Britannicaeet Externae, typis W. Hassel	185 6	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">GOQ</a>	Jowett, Joseph for BFBS	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		Kantabrigia	Ek tou Typographeio u Pittikou	185 6	
<a href="#">GOU</a>	Mill, John  (1645- 1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i>	greek				185 6	
<a href="#">GOY</a>	Robinson, Edward  (1794- 1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i>	greek		Boston	Crocker and Brewster	185 6	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GPA</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799- 1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa sexta.</i>	greek	6	Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	185 6	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GPE</a>	White, Joseph  (1745- 1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.... .</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendonian o	185 6	
<a href="#">GPI</a>	White, Joseph  (1745- 1814)	<i>Diatessaron: sive integra historia Domini nostri Jesu Christi Graece, ex IV Evangelis inter se collatis ipsisque Evangelistarum verbis apte et ordinate dispositis confecta. Subjungitur Evangeliorum harmonia brevis. Editio nona. Edidit J. White ...</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Academico	185 6	
<a href="#">GPM</a>	Adams, Henry Chadwall ader	<i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i>	greek		London	J. H. Parker	185 7	

	(1817-1899)							
<a href="#">GPO</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	3	London	Rivingtons;	1857	vol. 2: (1857, 3rd ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">GQU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Lipsiae		1857	
<a href="#">GPU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English.</i>	greek		London	Bagster	1857	
<a href="#">GPY</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek english		London New York	S. Bagster and Sons; John Willey	1857	
<a href="#">GQA</a>	Cantabrigae	<i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i>	greek english		Cantabrigae	Ἐν Κανταβρυγία.	1857	
<a href="#">GQE</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi	Stirling & Kenney	1857	
<a href="#">GQI</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek				1857	
<a href="#">GQM</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		Bostoniae Neo-Eboraci	Leavitt et Trow; Crocker et Allen;	1857	<a href="#">HT</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">GQQ</a>	Scholefield, James  (1789-1853)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i>	greek	3			1857	
<a href="#">GQY</a>	Spencer, Jesse	<i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes,</i>	greek		New York	Harper	185	<a href="#">IA</a>

	Ames (1816-1898)	<i>Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i>					7	
<a href="#">GRA</a>	Tregelles, Samuel Prideaux  (1813-1875)	<i>The Greek New Testament, edited from ancient authorities, with their various readings in full, and the Latin version of Jerome, by Samuel Prideaux Tregelles, LL.D.</i>	greek		London	S. Bagster and Sons, etc.	1857-1879	<a href="#">CSNTM</a> <a href="#">BNE</a> vol. 1: (Matt. & Mark): <a href="#">IA</a> vol. 1: (Matt. & Mark): <a href="#">UCL</a> vol. 1: (Matt. & Mark): <a href="#">GB</a> vol. 2: (Luke & John): <a href="#">IA</a> vol. 2: (Luke & John): <a href="#">UCL</a> vol. 3: (Acts & Catholic Epistles): <a href="#">IA</a> vol. 3: (Acts & Catholic Epistles): <a href="#">UCL</a> vol. 4: (Rom. - 2 Thess.): <a href="#">IA</a> vol. 4: (Rom. - 2 Thess.): <a href="#">UCL</a> vol. 5: (Heb. - Philemon): <a href="#">UCL</a> vol. 5-6: (Heb. - Rev.): <a href="#">IA</a> vol. 6: (Rev.): <a href="#">UCL</a> vol. 7: (Prolegomena, Addenda & Corrigenda): <a href="#">GB</a> 1857-1859: <a href="#">CSNTM</a> [online 18xx]: <a href="#">MISC</a>

							vol. 1 -7: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">GRE</a>	White, Joseph  (1745-1814)	<i>Quatuor Evangelia Graece. Textum Receptum, signis distinctum ad instar Origenianae τῶν Ο'. recensiois, edidit J. White ...</i>	greek		Oxonii		1857
<a href="#">GRI</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i>	greek		London	Rivingtons	1857  vol. 1: (Gospels): can't find.  vol. 2: (Acts): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (Acts):  vol. 3: (1Thess.-2Tim.)  4: (James-Rev.) <a href="#">HT</a>  vol. 4: (James-Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">GRM</a>		<i>Editions Britannicae</i>	greek english				1857
<a href="#">GRQ</a>	American Bible Union	<i>Bible. N.T. Acts of the Apostles. on the basis of the Common English Version with Notes</i>	greek english		New York Louisville	American Bible Union; Bible Revision Assoc.	1858  <a href="#">IA</a>
<a href="#">GRU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>[New Testament]</i>	greek english		London	Bagster, Samuel	1858
<a href="#">GRY</a>	Ellicott, Charles John  (1819-1905)	<i>A. Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Thessalonians, with a Revised Translation. by Charles J. A. Ellicott, etc</i>	greek		London	John Parker & son	1858  <a href="#">IA</a>
<a href="#">GSA</a>	Kersten, Pierre  (1789-1865)	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη, sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis e Graecis N.T. codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum, et Lexidion Graeco-Latinum. Cura et opera P. Hermannii Goldhagen . . Editio Catholica novissima.</i>	greek		Parisiis	H. Casterman	1858
<a href="#">GSE</a>	Leusden, Johanne, (pseudo)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versioui 1900, quibus omnes novi testamenti vocise continentur,</i>	greek		Philadelphi	J. B. Lippincott & Co.	1858  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>



		<i>astericis notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari notae distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, professore.</i>						
<a href="#">GSI</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek		Boston	Crocker and Brewster	1858	
<a href="#">GSM</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek	1	Cantabrigiae	Deighton, Bell et Soc.,	1858	
<a href="#">GSQ</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio stereotypa septima.</i>	greek	7	Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1858	Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">GSU</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Novum Testamentum Tetraglotton. Archetypum Graecum cum versionibus Vulgata Latina, Germanica Lutheri et Anglica Authentica in usum Manualem edendum Curaverunt C.G.W. Theile et R. Stier.</i>	greek  latin  german  english	2	Bielefeld	Velhagen und Klasing	1858	<a href="#">GP</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">GSY</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum: Graece et latine. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate Codicum restituit Constantinus Tischendorf. Ex Triglottis.</i>	greek		Lipsiae	H. Mendelssohn	1858	<a href="#">GP</a>  <a href="#">BSB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">GTA</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York;  Philadelphia	Lippincott	1858	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GTE</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	4	London	Rivingtons;	1859-1862	Harvard U.  vol. 2: (1861, 4th ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): <a href="#">HT</a> Harvard U.  vol. 3: (1862, 3rd ed.

								<p>London: Rivingtons, Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a> Harvard U.</p> <p>vol. 1-4: (1861, ?ed. London: Rivingtons,): <a href="#">HT</a> Columbia U.</p> <p>vol. 4. pt.2: (1861, ?ed. London: Rivingtons, St. John to Rev.): <a href="#">HT</a></p>
<a href="#">GTI</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		London  New York	S. Bagster and Sons;  John Willey	1859	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GTM</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek		London	Longman, Brown, Green, and Longmans.	1859	
<a href="#">GTQ</a>	Bohn, Henry George  (1796-1884)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Third Edition.</i>	greek	3	London	Henry G. Bohn	1859	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">GUM</a>	Bohn, Henry G.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction. Third edition, revised and corrected.</i>	greek	3	London	R. Clay	1859	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">GTU</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendoniano,	1859	
<a href="#">GTY</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1859	
<a href="#">GUA</a>	Ellicott, Charles	<i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians,</i>	greek	2	London	John W. Parker and	1859	<a href="#">IA</a>

	John (1819-1905)	<i>with a Revised Translation... .</i>				Son		
<a href="#">GUE</a>	Ellicott, Charles John (1819-1905)	<i>A Critical and Grammatical Commentary on St. Paul's Epistles to the Thessalonians, with a Revised Translation, by C.J. Ellicott, etc.</i>	greek		London	John Parker & son	1859	<a href="#">IA</a>
<a href="#">GUQ</a>	Jowett, Benjamin (1817-1893)	<i>The Epistles of St. Paul to the Thessalonians, Galatians, Roman with Critican Notes and Dissertations in two volumes. Volume 1. Second Edition.</i>	greek	2	London	John Murray	1859	vol. 1: (Thess.-Rom.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">GUU</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas Gul. [William]  (1769-1850)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i>	greek	2	Coloniae Agrippinae	Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel	1859	<a href="#">GB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">GUY</a>	Oliver & Boyd and Simpkin, Marshal	<i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i>	greek		Edinburgh  London	Oliver & Boyd; Simpkin, Marshal	1859	
<a href="#">GVA</a>	Robinson, Edward (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i>	greek		Boston	Crocker and Brewster	1859	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GVE</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek		Cantabrigiae	Deighton, Bell et Soc.	1859	
<a href="#">GVI</a>	Spencer, Jesse Ames (1816-1898)	<i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i>	greek		New York	Harper	1859	
<a href="#">GVM</a>	Spithöver, Josephum (1813-1892)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ex vetustissimo codice vaticano secundis curis editum studio Angeli Maii.</i>	greek		Romae	apud Josephum Spithöver	1859	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">GVQ</a>	von Tischendorf, Lobegott	<i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit, commentationem isagogicam praetexit</i>	greek	7	Lipsiae	A. Winter	1859	<a href="#">HT</a>

	Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>AEnoth. Frid. Const. Tischendorf ... Editio septima.</i>						<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">MISC</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">IA</a> Permalink: <a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">GVU</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>Novum Testamentum Graece ad antiquos Testes Denuo Recensuit cumque apparatu critico et prolegomenis edidit AEnoth. Frid. Const. Tischendorf... . Editio septima critica minor.</i>	greek	7	Lipsiae	A. Winter	185 9	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GVY</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>Novum Testamentum . .</i>	greek		Paris	Didot (and Jageri?)	185 9	
<a href="#">GW A</a>	Wilson, Peter  (1746- 1825)	<i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York;  Philadelp hia	Lippincott & Co.	185 9	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GW E</a>	Wordswor th, Christoph er	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and</i>	greek  english		Londini	Rivingtons	185 9	<a href="#">BL</a>  <a href="#">GB</a>

	(1807-1885)	<i>Enlarged.</i>						
<a href="#">GWI</a>	Wordsworth, Christopher	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ in the Original Greek. Part III: St. Paul's Epistles.</i>	greek		London	Rivingtons	1859	vol. 3: (Paul's Epistles): <a href="#">GB</a>
	(1807-1885)							
<a href="#">GWM</a>	Alford, Henry	<i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i>	greek				1860	
	(1810-1871)							
<a href="#">GWQ</a>	American Bible Union	<i>The Epistle of Paul to Philemon. Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version with notes.</i>	greek		New York  Louisville  London	American Bible Union;  Bible Revision Assoc.;  Trubner & Co.	1860	<a href="#">IA</a>
<a href="#">GWU</a>	Bloomfield, Samuel Thomas	<i>Critical Annotations, Additional and Supplementary, on the New Testament: being a Supplemental Volume to the "Greek Testament, with English Notes," in 2 Vols ...</i>	greek		London	Longman, Brown, Green, and Longmans.	1860	(Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>
	(1784-1869)							
<a href="#">GWY</a>	Buttmann, Philip	<i>Novum Testamentum Graece ...</i>	greek			Williams & Norgate	1860	
	(1764-1829)							
<a href="#">GXA</a>	Cobet, Carel Gabriel	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Ad Fidem Codicis Vaticani.</i>	greek		Lugduni  Batavorum	E.J. Brill	1860	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">IA</a>
	(1813-1889)							
	and							
	Kuenen, Abraham							
	(1828-1891)							
<a href="#">GXI</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i>	greek		Edinburgi  Londini	Veneunt apud Oliver et Boyd;  Apud Simpkin, Marshall, et Socios	1860	
<a href="#">GXM</a>	Ellicott, Charles John	<i>A. Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc. and an Introductory Notice by Calvin E. Stowe</i>	greek		Andover  Boston	Warren F. Draper  Crosby, Nichols	1860	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>

	(1819-1905)	<i>etc.</i>			New York	John Wiley		
					Philadelpha	Smith, English & Co.		
<a href="#">GXQ</a>	Hackett, Horatio Balch  (1880-1941)	<i>Notes on the Greek text of the Epistle of Paul to Philemon, as the basis of a Revision of the Common English Version; and a Revised Version, with Notes.</i>	greek		New York  Louisville  London	American Bible Union;  Bible Revision Assoc.;	1860	<a href="#">IA</a>
<a href="#">GXU</a>	Leusden, Johannis, (pseudo)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i>	greek		Philadelpha	J. B. Lippincott & Co.	1860	
<a href="#">GXY</a>	Ornsby, Robert  (1820-1889)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament, from Cardinal Mai's edition of the Vatican Bible, with notes, Chiefly Philoligical and Exegetical; a Harmony of the Gospels, chronological tables, etc, by Robert Ornsby ...</i>	greek		Dublinii	J. Duffy	1860	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GYA</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, A.M. Editio auctior et emendatior.</i>	greek		London	Deighton, Bell and Co.	1860	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">GYE</a>	Trollope, William  (1798-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, ...</i>	greek		London	Published by Simpkin, Marshall, & Co.	1860	
<a href="#">GXE</a>	von Muralt, Eduard  (1808-1895)	<i>Η Καινη Διαθηκη. Novum Testamentum Graece. Ad fidem Codicis Principis Vaticani. Edidit Eduardus de Muralto. Editio Minor.</i>	greek		Hamburgi	J.A. Meissner, (Leipzig printed)	1860	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GYI</a>	Wilson, Peter  (1746-1825)	<i>H Kainē diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci.</i>	greek		New York;  Philadelpha	Lippincott, Grambo & Co.	1860	<a href="#">IA</a>
<a href="#">GYM</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Acts of the Apotles. A New Edition, Revised and Enlarged.</i>	greek		London	Rivingtons	1860	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GYQ</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late</i>	greek		London	Rivingtons;	1861	vol. 4: (1861, ?ed. London: Rivingtons, Heb. to Rev.): <a href="#">GB</a>

		<i>Fellow of Trinity College</i>						
<a href="#">GYU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek		London  New York	S. Bagster and Sons;  John Willey	1861	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GYV</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The student's analytical Greek Testament; presenting at one view the text of Scholz and a grammatical analysis of the verbs . . With the readings . . of Griesbach and the variations of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633.</i>	greek		London	S. Bagster and Sons	1861	
<a href="#">GZA</a>	Buttmann, Philip  (1764-1829)	<i>Novum Testamentum Graece ...</i>	greek		Berolini	Williams & Norgate	1861	
<a href="#">GZE</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas Gul. [William]  (1769-1850)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i>	greek		Coloniae  Agrippinae	Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel	1861	<a href="#">HT</a>
<a href="#">GZI</a>	Schulze, Moritz Mermann	<i>Evangelientafel als übersichtliche Darstellung der synoptischen Evangelien in ihrem Verwandtschaftsverhältnis zu einander, verbunden mit geeigneter Berücksichtigung des Evangeliums Johannes, zum Selbststudium für die akademische Jugend und zur Unterlage für Vorlesungen wie für Forschungen geordnet von M.H.Schulze.</i>	greek		Leizig	Gustav Mayer	1861	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GZU</a>	von Hahn, Augustus  (1792-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. post Lachmannum et Tischendorfium ad fidem optimorum librorum denuo diligenter recognovit lectionumque varietatem notavit. Augustus Hahn. Editio stereotypa.</i>	greek		Lipsiae	Caroli Tauchnitii	1861	<a href="#">GB</a>
<a href="#">GZM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>He Kaine Diatheke =: Novum Testamentum Graece Et Latine: In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit Lectionesque Variantes Stephani Et Griesbachii Notavit V.S. Venerabili Jager In Consilium Adhibito Constantinus Tischendorf.</i>	greek		Parisiis	Ambrosio Firmin Didot	1861	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">GZQ</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich	<i>Novum Testamentum . .</i>	greek		Lipsiae	Hermann Mendelssohn	1861	



	Constantin  (1815-1874)						
<a href="#">GZY</a>	Webster, William  (1811-1873)  and Wilkinson, William Francis	<i>The Greek Testament, with Notes, Grammatical and Exegetical. By W. Webster, M.A., of King's College, London, late Fellow of Queen's College, Cambridge; and W.F. Wilkinson, M.A., Vicar of St. Werburgh, Derby, late Theological Tutor in Cheltenham College. vol. 2., Containing The Epistles and the Apocalypse.</i>	greek		London	J.W. Parker	1861  vol. 2: (Epistles and Apocalypse): <a href="#">GB</a>
<a href="#">HAA</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged. Vol.1</i>	greek  english		London	Rivingtons	1861  (Gospels): <a href="#">GB</a>
<a href="#">HAE</a>	Bloomfield, Samuel Thomas  (1784-1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek		London	Longman, Brown, Green, and Longmans.	1862
<a href="#">HAI</a>	Buttmann, Philip  (1764-1829)	<i>Novum Testamentum Graece ...</i>	greek		Berolini	in aedibus Rudolphi Ludovici Deckeri	1862  <a href="#">HT</a>
<a href="#">HAM</a>	Loch, Valentinus  (1813-1893)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Textum Graecum ex Codice Vaticano, Latinum ex Vulgatae Editionis Exemplaribus Romanis Correctum. Edidit Valentinus Loch, etc.</i>	greek		Ratisbonae	Georgii Josephi Manz	1862  <a href="#">GP</a>  <a href="#">HT</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">HAQ</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i>	greek		Boston	Crocker and Brewster	1862  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">HAU</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek		Cantabrigiae	Deighton, Bell et Soc.	1862
<a href="#">HAY</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm	<i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Graece editit Car. God. Guilielmus Theile Editio octava; accedit appendix Tischendorfii de codice Sinaitico.</i>	greek		Lipsiae	Bernhard Tauchnitz	1862

	(1799-1854)							
<a href="#">HBA</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece. Editio stereotypa secunda prolegomenis renovatis textuque denuo correcto.</i>	greek		Lipsiae	B. Tauchnitz	1862	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">HBE</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i>	greek english		London	Rivingtons	1862	2: (Epistles – Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">HBI</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	5	London  Cambridge	Rivingtons; J. Deighton	1863-1866	vol. 1: (1863, 5th ed. London: Rivingtons, Gospels.): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (1865, 3rd ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (1865, 4th ed. London: Rivingtons, Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (1865): <a href="#">GB</a>  vol. 4. pt.1: (1864, 3rd ed. London: Rivingtons, Heb to St. Peter.): <a href="#">HT</a>  vol. 4. pt.2: (1866, 3rd ed. London: Rivingtons, St. John to Rev.): <a href="#">HT</a>

								(another copy - all four vol.s in one): <a href="#">IA</a>
<a href="#">HBM</a>	Bohn, Henry George  (1796-1884)	<i>Ē kainē Diathēkē: Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i>	greek		United Kingdom	H.G. Bohn	1863	
<a href="#">HCE</a>	Bohn, H. G.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i>	greek		London	H.G. Bohn	1863	
<a href="#">HBQ</a>	Cardwell, Edward  (1787-1861)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English;</i>	greek english				1863	
<a href="#">HCA</a>	Ellicott, Charles John  (1819-1905)	<i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation... .</i>	greek		Andover  Boston  New York  Philadelp hia	Warren F. Draper;  Crosby, Nichols; John Wiley;  Smith, English & Co.	1863	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HCI</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas Gul. [William]  (1769-1850)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i>	greek english		Coloniae  Agrippinae	Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel	1863	
<a href="#">HCM</a>	Leusden, Johanne  (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, ... actore Johanne Leusden.</i>	greek		Philadelphi a	J. B. Lippincott & Co.	1863	
<a href="#">HBU</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendoniano,	1863	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HBY</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Accedunt Parallel S. Scripturae loca necnon vetus Capitulum Notatio et Canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1863	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HCO</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulum notatio et canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1863	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">HCY</a>	Theile, Karl	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und</i>	greek	3	Bielefeld	Berlat von Velhagen und	1863	vol. 3: <a href="#">IA</a>

	Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i>	latin  german			Klasing		vol. 3: <a href="#">HT</a>
<a href="#">HDA</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Sinaiticum : sive Novum Testamentum cum Epistola Barnabae et fragmentis Pastoris. ex Codice Sinaitico . .</i>	greek		Lipsiae	Brockhaus	1863	<a href="#">MISC</a>  <a href="#">MISC</a>  <a href="#">ONB</a>
<a href="#">HDE</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i>	greek  english	4	London	Rivingtons	1862-1864	vol.s: 1, 2, 3: (N.T.) <a href="#">HT</a>
<a href="#">HDM</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek		Boston	Lee and Shepard	1864	
<a href="#">HDQ</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol 4. Part 1. containing The Epistle to the Hebrews, and the Catholic Epistles of St. James and St. Peter. 3rd ed.</i>	greek		London ;  Cambridge	Rivingtons; Deighton, Bell and Co.	1864	vol. 4. pt.1: (1864, 3rd ed. London: Rivingtons, Heb. to St. Peter): <a href="#">GB</a>
<a href="#">HDU</a>	Buttmann, Philip  (1764-1829)	<i>Novum Testamentum Graece ad fidem potissimum codicis Vaticanus B recensuit, varias lectiones Codicis B, Textus Recepti, editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii integras adiecit. Philippus Buttmann. Editio altera et emendata.</i>	greek		Lipsiae	B.G. Teubner	1864	
<a href="#">HDY</a>	Buttmann, Philip  (1764-1829)	<i>Novum Testamentum Graece ...</i>	greek			Williams & Norgate	1864	
<a href="#">HEA</a>	Cardwell, Edward  (1787-1861)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English;</i>	greek  english		Cambridge		1864	

<a href="#">HEE</a>	Ellicott, Charles John  (1819-1905)	<i>A. Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc.</i>	greek	3	London	Longman, Green, Longman, Roberts & Green	1864	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HEI</a>	Ellicott, Charles John  (1819-1905)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, ...</i>	greek	3	London	Longman, Green, Longman, Roberts and Green	1864	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HEM</a>	Green, Thomas Sheldon  (1803/1804-1876)	<i>The Twofold New Testament: being a new translation, accompanying a newly formed text in parallel columns.</i>	greek english		London	Samuel Bagster and Sons	1864	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HEU</a>	Hansell, Edvardus Halifax	<i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus Halifax Hansel etc. Volume 2. (Acts-Rev.),</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1864	vol. 2: (Acts to Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts to Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">HEY</a>	Hansell, Edvardus Halifax	<i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus Halifax Hansel etc. Volume 3. (Praefatio. Notae. Appendices),</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1864	vol. 3: (Praefatio. Notae. Appendices): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Praefatio. Notae. Appendices): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Praefatio. Notae. Appendices): <a href="#">IA</a>
<a href="#">HEQ</a>	Hansell, Edvardus Halifax	<i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus Halifax Hansel etc. Volume 1. (Matt.-John),</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1864	vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">IA</a>
<a href="#">HFA</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i>	greek german		Coloniae Agrippinae	Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel	1864	
<a href="#">HFE</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin	<i>Novum Testamentum . .</i>	greek		Lipsiae	Hermann Mendelssohn	1864	

	(1815-1874)							
<a href="#">HFI</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin	<i>Novum Testamentum Graece et German . .</i>	greek german		Lipsiae	Hermann Mendelssohn	1864	
<a href="#">HF M</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament, (according to the recension of Dr. J. J. Griesbach,) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript, (no. 1209, in the Vatican library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added, a valuable alphabetical appendix.</i>	greek english	1	New York	Fowler & Wells Co	1864	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">OL</a> <a href="#">IA</a> <a href="#">IA</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">HFQ</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek english		Geneva		1864	
<a href="#">HFU</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i>	greek				1864	
<a href="#">HFY</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 3. containing The Epistles to the Galatians, Ephesians, Philippians, Colossians, Thessaloniana, - To Timotheus, Titus, and Philemon.</i>	greek		London  Oxford  Cambridge	Rivingtons; Deighton, Bell & Co.	1865	vol. 3: (1865, 4th ed. Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">HGA</a>	Alford,	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings,</i>	greek	4	Boston	Lee and	186	

	Henry (1810-1871)	<i>marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>				Shepard	5	
<a href="#">HGE</a>	Britannicae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i>	greek		Londini	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae	1865	
<a href="#">HGI</a>	Duncan, Milfred	<i>Novum Testamentum graece ...</i>	greek		Edinburgh	Oliver and Boyd	1865	
<a href="#">HGM</a>	Green, Thomas Sheldon  (1803/1804-1876)	<i>The Twofold New Testament: being a new translation, accompanying a newly formed text in parallel columns.</i>	greek english		London	Samuel Bagster	1865	
<a href="#">HGO</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas Gul. [William]  (1769-1850)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i>	greek		Coloniae Agrippinae	Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel	1865	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">HGU</a>	Mattias, G.W.	<i>Der Galaterbrief griechisch und deutsch nebst einer Erklärung seiner schwierigeren Stellen einer Abhandlung über Cap. III, 20. Ein Beitrag zur Kritik und Exegese dieses Briefes von Dr. G. W. Matthias, Director des kurfürstl. Gymnasiums zu Cassel.</i>	greek german		Cassel	Verlag von Theodor Kay	1865	Cap. 3: (Galatians): <a href="#">IA</a>
<a href="#">HGY</a>	Ornsby, Robert  (1820-1889)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament, from Cardinal Mai's edition of the Vatican Bible, with notes, Chiefly Philological and Exegetical; a Harmony of the Gospels, chronological tables, etc, by Robert Ornsby ...</i>	greek		Dublinii	J. Duffy	1865	
<a href="#">HHA</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition.</i>	greek		Boston	Crocker and Brewster	1865	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HHI</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek		Cantabrigiae	Deighton, Bell et Soc.	1865	<a href="#">HT</a>



<a href="#">HHM</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Græce. edidit Car. God. Guilielmus Theile. Prof. Lipsiensis. Editio Stereotypa Octava. Accedit Appendix Tischendorffii de Codice Sinaitico.</i>	greek		Lipsiae	Ex Officina Bernhardi Tauchnitz	1865	<a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">HHQ</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i>	greek  latin  german		Bielefeld	Berlat von Velhagenund Klasing	1865	
<a href="#">HHU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Græce. Ex Sinaitico Codice Omnium Antiquissimo Vaticana Itemque Elzeviriana Lectione Notata Edidit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf ... Cum Tabula.</i>	greek		Lipsiae	Brockhaus	1865	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HHY</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum triglottum, Græce, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i>	greek  latin  german		Lipsiae		1865	
<a href="#">HIA</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek  english		New York  London	Fowler & Wells;  Fowler & Wells	1865	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">HIE</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i>	greek				1865	
<a href="#">HII</a>	Adams, Henry Chadwallader	<i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i>	greek		London	J. H. Parker	1866	

	(1817-1899)							
<a href="#">HIM</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	3	London  Oxford  Cambridge	Rivingtons; Deighton, Bell & Co.	1866	vol. 4: (Hebrews - Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">HIQ</a>	Candy, Thomas Henry	<i>Novum Testamentum Graece in usum scholarum ad fidem testium antiquissimorum recensuit T.H.C., etc.</i>	greek	1	Londini	Ex Officina Rivington	1866	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">BL</a>
<a href="#">HIU</a>	Duncan, Gulielmo [William]	<i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece;</i>	greek				1866	
<a href="#">HJA</a>	Jowett, Joseph  (1751-1813)  and  Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i>	greek		Coloniae Agrippinae	[for the Frankurt Agency of the BFBS], typis W. Hassel	1866	<a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">HJE</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		New-York	D. Appleton & Co.,	1866	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HJI</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek				1866	
<a href="#">HJM</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Novum Testamentum Tetraglotton. Archetypum Graecum cum versionibus Vulgata Latina, Germanica Lutheri et Anglica Authentica in usum Manualem edendum Curaverunt C.G.W. Theile et R. Stier.</i>	greek  latin  german  english	3	London	Williams & Norgate	1866	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HJO</a>	Wordsworth,	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original</i>	greek				186	

	Christopher (1807-1885)	<i>Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i>				6	
<a href="#">HJU</a>	Adams, Henry Chadwallader (1817-1899)	<i>The Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References for the Use of Schools and Colleges: Part I - St. Matthew.</i>	greek		United Kingdom	David Nutt	1867
<a href="#">HJY</a>	Adams, Henry Chadwallader (1817-1899)	<i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i>	greek		London	David Nutt	1867
<a href="#">HKA</a>	Candy, Thomas Henry	<i>The Greek Testament critically revised, with the documentary evidence for the text, accompanied by various readings from all the earliest MSS. and principal versions with special attention to the Codex Sinaiticus, by T.H.Candy</i>	greek		Londini Oxford Cambridge	Rivingtons	1867
<a href="#">HKE</a>	Leusden, Johanne (1624-1699)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quotum selecti versiouli 1900, quibus omnes novi testamenti vocis si continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari novi distinguuntur. Actore Johanne Leusden Professore.</i>	greek latin		Philadelphi a	J. B. Lippincott & Co.	1867 <a href="#">IA</a>
<a href="#">HKI</a>	Robinson, Edward (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		New York	D. Appleton & Co.	1867 <a href="#">HT</a>
<a href="#">HKM</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, A.M. Editio auctior et emendatior.</i>	greek		London Cantabrigiae	Deighton, Bell and Co.; Whittaker and Co., etc.	1867 <a href="#">GB</a>
<a href="#">HKQ</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek				1867
<a href="#">HKY</a>	Tittmann, J. A. H.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips. Editio sterotypa.</i>	greek		Lipsiae	Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii	1867
<a href="#">HKU</a>	von Tischendorf, Lobegott	<i>Novum Testamentum ... ed. acad. V...</i>	greek		Lipsiae	Hermann Mendelssohn	1867

	Friedrich Constanin  (1815- 1874)							
<a href="#">HLA</a>	Wordswo rth, Christoph er  (1807- 1885)	<i>The New Testament ... in the Original Greek: with introduction and notes, by Chr. Wordsworth ... vol.1. Matt.-John. 5th ed.</i>	greek				186 7	
<a href="#">HLE</a>	Bagster, Samuel  (1772- 1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		London  New York	S. Bagster and Sons;  John Willey	186 8	
<a href="#">HLM</a>	Bell & Daldy	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Third edition.</i>	greek	3	London	Henry G. Bohn	186 8	
<a href="#">HLQ</a>	Bell & Daldy	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Fourth Edition, Revised and Corrected.</i>	greek	4	London	Bell & Daldy	186 8	<a href="#">GB</a>
<a href="#">HLU</a>	Bloomfiel d, Samuel Thomas  (1784- 1869)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>	greek		Philadelhi a	Lippincott	186 8	
<a href="#">HLY</a>	Ellicott, Charles John  (1819- 1905)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, ...</i>	greek	4	London	Longmans, Greek, Reader, & Dyer	186 8	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HLI</a>	Greenfiel d, William [Gulielmi]  (1799- 1831)	<i>The Greek Student's Manual: Consisting of I.- A Practical Guide to the Greek New Testament. II.- The Greek Testament, With the Authorised English Version. III.- A Greek-English Lexicon.</i>	greek  english		London	Samuel Bagster and Sons	[186 8]	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HMA</a>	Lloyd, Charles  (1784- 1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendonian o	186 8	<a href="#">GB</a>
<a href="#">HME</a>	Mill, John  (1645- 1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i>	greek				186 8	

<a href="#">HMI</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		New York	D. Appleton & Co.	1868	<a href="#">MISC</a>
<a href="#">HMM</a>	Societatis Congregationis de Propaganda Fide	<i>Bibliorum Sacrorum Graecus Codex Vitcanus auspice Pio IX. Pontifice Maximo collatis studiis ...</i>	greek		Romae	Typis et impensis S. Congregationis de Propaganda Fide	1868-1872 1781	
<a href="#">HMQ</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Ueberseungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i>	greek  latin  german		Bielefeld	Berlat von Velhagen und Klasing	1868	
<a href="#">HMU</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Polyglotten-Bibel zum praktischen Handgebrauch. Die Heilige Schrift Alten und Neuen Testaments in übersichtlicher Nebeneinanderstellung des Urtextes, der Septuaginta, Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile ...</i>	greek  latin  german		Dritte  verbesserte  Auflage	Bielefeld	1868, 1864	
<a href="#">HMY</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament ... in the Original Greek: with introduction and notes, by Chr. Wordsworth ... vol.1. Matt.-John. 6th ed.</i>	greek	6	London	Rivingtons	1868	
<a href="#">HNA</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i>	greek  english	6	London	Rivingtons	1868	
<a href="#">HNE</a>	Adams, Henry Chadwallader  (1817-1899)	<i>The Greek Text of the Gospels, with prolegomena, notes and references, for the use of schools and colleges. second edition. Part 1 - St. Matthew</i>	greek	2	London	David Nutt	1869	
<a href="#">HNI</a>	Adams, Henry Chadwall	<i>The Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Colleges. by the</i>	greek	2	London	David Nutt	1869	Part 2: (Mark): <a href="#">GB</a>

	ader (1817-1899)	<i>Rev. H.C. Adams, M.A., Late Fellow of Magdalen College, Oxford; Vicar of Dry Sandford. Part 2-St. Mark, 2nd ed.</i>						
<a href="#">HNM</a>	Alford, Henry (1810-1871)	<i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i>	greek				1869	
<a href="#">HNQ</a>	Bagster, Samuel (1772-1851)	<i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee . .</i>	greek		London	S. Bagster	1869	
<a href="#">HNU</a>	Bagster, Samuel (1772-1851)	<i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee ...</i>	greek		London	S. Bagster	1869	
<a href="#">HNY</a>	BFBS	<i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i>	greek		Cologne	Britische und Ausländische Bibelgesellsc haft, Typis: W. Hassel	1869	
<a href="#">HOA</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendonian o,	1869	
<a href="#">HOE</a>	Jowett, Joseph (1751-1813)  and  Meller, Thomas Gul. [William] (1769-1850)	<i>Griechisch und Deutsches Neues Testament ...</i>	greek  french  german		Cologne	Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel	1869	
<a href="#">HOI</a>	Lloyd, Charles (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendonian o	1869	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HOM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquissimos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit, commentationem isagogicam praetexuit Constantinus Tischendorf. Editio octava critica major. vol.I, 1869; vol.II., 1872, vol.III, Prolegomena.</i>	greek	4	Lipsiae	Giesecke & Devrient	1869, 1872	vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-



								John): <a href="#">GB</a>  vol. 1,2,3,4: (Index) <a href="#">HT</a>  vol. 1,2,3 pt.1; 3 pt.2; 3 pt.3: (Index) <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">MISC</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">IA</a> <a href="#">HT</a>  Online: <a href="#">GB</a>  Online: <a href="#">GB</a>  vol 1: (N.T., 1869): <a href="#">IA</a>  Prolegomena: Part 1: <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Acts - Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">HOU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The New Testament, Greek and English, in parallel columns: with various readings.</i>	greek  english		London	S. Bagster & Sons.;  Society for Promoting Christian Knowledge	1870	<a href="#">GB</a>
<a href="#">HOY</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		London  New York	S. Bagster and Sons; John Willey	187x	<a href="#">IA</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">HPA</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1870	
<a href="#">HPE</a>	Bell & Daldy	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i>	greek		London	Bell & Daldy	1870	
<a href="#">HPI</a>	Bloomfield, Samuel Thomas	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical, partly selected and arranged from the best commentators.</i>	greek		London	Longman, Brown, Green, and	1870	



	(1784-1869)	<i>ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i>				Longmans.		
<a href="#">HPQ</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1870	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HPU</a>	Fausset, Andrew Robert  (1821-1910)	<i>A Commentary, Critical, Experimental, and Practical, on the Old and New Testaments. vol. VI. Acts-Romans. By the Rev. David Brown, D.D. 1 Corinthians - Revelation. By the Rev. Andrew Robert Fausset, A.M.</i>	greek		Glasgow	William Collins, Sons, and Co.	1870	
<a href="#">HPY</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano; Macmillan	1870	
<a href="#">HQA</a>	Mill, John  (1645-1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i>	greek				1870	
<a href="#">HQE</a>	Mill, John  (1645-1707)	<i>The New Testament, Greek and English, in parallel columns with various readings.</i>	greek english		London	Society for Promoting Christian Knowledge	1870	<a href="#">IA</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">HQI</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		Bostoniae  Neo-Eboraci	Leavitt et Trow;  Crocker et Brewster;	1870	
<a href="#">HQM</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek				1870	
<a href="#">HRA</a>	Tregelles, Samuel Prideaux  (1813-1875)	<i>The Greek New Testament, edited from Ancient Authorities with the Latin version of Jerome, from the Codex Amiantinus. by S.P. Tregelles, LL.D. vol.1: Matthew to Acts - Catholic Epistles - Romans to Philemon</i>	greek latin		London	Samuel Bagster and Sons	1870	<a href="#">OL</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">HQU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece: Recensuit Inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. Tischendorf. Editio Academica ex Triglottis Stereotypa Sexta Prolegomenis Emendatis Auctisque cum Tabula Duplici Terrae Sanctae.</i>	greek		Lipsiae  Paris  London  New York  New York	Hermann Mendelssohn; A. Franck; Williams et Norgate; L.W. Schmidt	1870	<a href="#">GB</a>
<a href="#">HQY</a>	von Tischendorf	<i>Novum Testamentum graece</i>	greek		Leipzig	Bernhardi	187	

	orf, Lobegott Friedrich Constanin					Tauchnitz	0	
	(1815- 1874)							
<a href="#">HRE</a>	Wiley	<i>Travelers New Testament</i>	greek  english		Neo- Ebor.	Wiley	187 0	
<a href="#">HRI</a>	Wilson, Benjamin  (1817- 1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek  english		New York	Samuel R. Wells	187 0	<a href="#">GP</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">HRM</a>	Wordsworth, Christopher  (1807- 1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i>	greek				187 0	
<a href="#">HRQ</a>	Alford, Henry  (1810- 1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek  English  Comm.	7	London  Cambridge	Rivingtons;  J. Deighton	187 1- 187 4	vol. 1: (1874, 7th ed. London: Rivingtons, Gospels): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (1877, 7th ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (1871, 5th ed. London, Rivingtons, Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>  vol. 4. pt.1: (1875, 5th ed. Longon: Rivingtons, Heb. to St. Peter.): <a href="#">HT</a>  vol. 4. pt.2: (1871, 4th. edition; London: Rivingtons, St.

								John to Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 1: (Gospels): <a href="#">HT</a>  vol. 1,2,3,4 pt.1, & vol. 4. pt.2: <a href="#">HT</a>  vol. 1: <a href="#">HT</a>
<a href="#">HRU</a>	Alford, Henry  (1810- 1871)	<i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i>	greek		Boston	Lee & Shepard	187 1	
<a href="#">HRY</a>	Gardiner, Frederic  (1822- 1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.; Edinburg h	Warren F. Draper; T. & T. Clark	187 1	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">HSI</a>	Hassel, W.	<i>Tēs Kainēs Diathēkē apanta: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Cologne	W. Hassel	187 1	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">HSQ</a>	Jowett, Joseph for BFBS  (1751- 1813)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		Kantabrig ia	Ek tou Typographeio u Pittikou	187 1	
<a href="#">HTA</a>	Wilson, Benjamin  (1817- 1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek  english		Geneva		187 1	
<a href="#">HTE</a>	Alford, Henry  (1810- 1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 1 containing The Four Gospels.</i>	greek	6	Boston  New York	Lee and  Shepard	187 2	vol. 1: (1872, 6th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham, Gospels): <a href="#">HT</a>  vol. 1: <a href="#">GB</a>
<a href="#">HTI</a>	Alford, Henry	<i>Dean Alford's Greek Testament with English Notes. (Intended for the Upper</i>	greek		Philadelp	J.B. Kippincott &	187	(1872, Matt.- Rev. with

	(1810-1871)	<i>Forms of Schools and for Pass-Men at the Universities) Abridged by Bradley H. Alford, M.A. Vicar of Leavenheath, Colchester; and Late Scholar of Trinity College, Cambridge.</i>			hia London	Co.,; J. Rivingtons	2	commentary): <a href="#">HT</a>
<a href="#">HTM</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek		London  New York	S. Bagster and Sons;  John Willey	1872	
<a href="#">HTQ</a>	Ellicott, Charles John  (1819-1905)	<i>A Critical and Grammatical Commentary on St. Paul's Epistles to the Phillippians, Colossians, and to Philemon, with a Revised Translation, by Rt. Rev. Chas. J. Ellicott, etc.</i>	greek  English  Comm.		Andover  Boston  Philadelp hia	Warren F. Draper;  Crosby, Nichols; John Wiley;  Smith, English & Co.	1872	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HTU</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek		Cantabri giae		1872	
<a href="#">HTY</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i>	greek			Bernhard Tauchnitz	1872	
<a href="#">HUA</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes denuo recensuit Apparatum Criticum Omni Studio Perfectum apposuit Commentationem Isagogicam Praetexuit Constantinus de Tischendorf. Editio Octava critica maior ex VIII. Volumen II.</i>	greek	8	Lipsiae	Giesecke & Devrient	1872	vol. 1: (publ., Hinrichs) (Matt.-John): <a href="#">ONB</a>  vol. 2: (Acts - Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts - Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts - Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (publ. Hinrichs)(Acts - Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts - Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">HUE</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich	<i>Novum Testamentum Graece: Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico Ac Prolegomenis Instruxit Constant. De Tischendorf. Ed. critica minor ex VIII. majore desumpta.</i>	greek	8	Lipsiae  Londini  New York	H. Mendelssohn; D. Nutt; L.W. Schmidt	1872	vol. 1 & vol. 2: <a href="#">HT</a>  vol. 1 & 2: <a href="#">HT</a>

	Constanin (1815-1874)							vol. 1 & 2: <a href="#">HT</a>
<a href="#">HUI</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes denuo recensuit delectuque critico ac prolegomenis instruxit Constantinus de Tischendorf. Editio critica minor ex VIII. Maiore desumpta.</i>	greek	8	Lipsiae	J.C. Hinrichs Bibliopola	1872	vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">ONB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">ONB</a>  vol. 1: (Matt.-John): <a href="#">ONB</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">ONB</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">ONB</a>
<a href="#">HUM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin (1815-1874)	<i>Hē kainē diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Lipsiae  London  New York	Tauchnitz	1872	
<a href="#">HUQ</a>	Weiss, Bernhard (1827-1918)	<i>Das Marcus Evangelium und seine Synoptischen Parallelen Erklärt von Dr. Bernhard Weiss etc.</i>	greek  German  Comm.		Berlin	Verlag von Wilhelm Hertz	1872	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HUU</a>	Wilson, Benjamin (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek  english		New York	Samuel R. Wells	1872	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HUY</a>	Wilson, Benjamin (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical</i>	greek  english		New York	S.R. Wells	1872	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>

		<i>appendix.</i>						
<a href="#">HVA</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, The Four Gospels. 6th ed, Revised and Enlarged.</i>	greek  english	6	London	Rivingtons	1872	vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>  vol. 1: <a href="#">HT</a>
<a href="#">HVE</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	6	New York	Lee, Shepard, and Dillingham	1873	vol. 1: (1873, 5th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham. Gospels.): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (1873, 6th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham, Acts to Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (1873, 5th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham, Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>  vol. 4: (1873, 4th ed. New York: Lee, Shepard, and Dillingham, Heb. to Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">HVM</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College. Vol.3.</i>	greek	7	Boston	Lee, Shepard	1877	vol. 3: (1877, 7th edition. Boston: Lee and Shepard, Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (1877, 7th edition. Boston: Lee and Shepard, Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">HVQ</a>	BFBS	<i>GNT</i>	greek  english		Cologne		1873	
<a href="#">HVU</a>	Britannicae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i>	greek		Londini	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae	1873	
<a href="#">HVY</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendonian	1873	<a href="#">GB</a>

						o		
<a href="#">HWE</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.  Edinburg h	Warren F. Draper;  T & T Clark	1873	<a href="#">GB</a>
<a href="#">HXI</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.  Edinburg h	Warren F. Draper;  T. & T. Clark;	1873	<a href="#">GB</a>
<a href="#">HWI</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1873	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HWM</a>	Mill, John  (1645-1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i>	greek				1873	
<a href="#">HWQ</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		New York	D. Appleton and Co.	1873	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">MISC</a>
<a href="#">HWU</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek		Cantabrigiae		1873	
<a href="#">HWY</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. Recensuit inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. de Tischendorf. Editio Academica. Septima ad ed. VIII. Criticam Maiorem conformata. cum tabula duplici terrae sanctae.</i>	greek	7	Lipsiae  London  New York	H. Mendelssohn;  T. Nutt;  L.W. Schmidt	1873	<a href="#">BSB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a> Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">HXA</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Tertia Stereotype. Ad Editionem VIII. Criticam Majorem Conformata.</i>	greek		Lipsiae	Ex Officina Bernhardi Tauchnitz	1873	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">HXE</a>	von Tischendorf,	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Ad Editionem suam VIII. Criticam Maiorem Conformavit, Lectionibusque</i>	greek		Lipsiae	Brockhaus	1873	<a href="#">HT</a>



	Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Sinaiticis et Vaticanis Item Elzevirianis Instruxit Constantinus De Tischendorf.</i>						<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">HXM</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College. Vol.1.</i>	greek	7	London  Oxford  Cambridge	Rivingtons; Deighton, Bell, & Co.	1874	vol. 1: <a href="#">GB</a>  vol. 1: (1874, 7th ed. London: Rivingtons, Gospels):  vol. 1: <a href="#">HT</a>  vol. 2: (1857, 3rd ed. London: Rivingtons, Acts to Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (1856, ? ed. London: Rivingtons, Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>  vol. 1,2,3,4.pt.1,4.pt.2: <a href="#">HT</a>
<a href="#">HXQ</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>	greek  english		London	Bagster	1874	
<a href="#">HXU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>	greek  english		London	Bagster	1874	
<a href="#">HXY</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The student's analytical Greek Testament; presenting at one view the text of Scholz and a grammatical analysis of the verbs . . . With the readings . . . of Griesbach and the variations of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633.</i>	greek		London	S. Bagster and Sons	1874	<a href="#">BL</a>
<a href="#">HYA</a>	de Levante, Riches Edward	<i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French, versions arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes</i>	greek  english		Lipsiae	Dickinson and Higham	1874-1876	vol 5: (Gospels) <a href="#">GB</a>  vol 6: (Acts-Rev.) <a href="#">GB</a>

		<i>are appended to each volume of the Old Testament.) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante ... assisted by competent Biblical scholars. In six volumes.</i>						
<a href="#">HYE</a>	Hassel, W.	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece. typis W. Hassel.</i>	greek		Coloniae Agrippinae	Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel	1874	<a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">HYI</a>	Vaughan, Charles John  (1816-1997)	<i>Ἡ Πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολὴ. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By Charles John Vaughan, D.D. etc. 4th edition.</i>	greek	4	London	MacMillan and Co.	1874	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HYM</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē. New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek english		London  New York	S. Bagster and Sons;  James Pott & Co.	1875	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HYQ</a>	George Bell & Sons	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i>	greek	4	London	G. Bell & Sons	1875	
<a href="#">HYU</a>	Carr, Arthur  (1837-1916)	<i>Notes on the Greek Testament: The Gospel According to St. Luke.</i>	greek english	4	London  Oxford  Cambridge	Rivingtons	1875	<a href="#">IA</a>
<a href="#">HYY</a>	Lard, Moses Easterly	<i>Commentary on Paul's letter to Romans . .</i>	greek		Lexington, KY	Transylvania Printing and Publishing Co.	1875	<a href="#">HT</a>
<a href="#">HZA</a>	Leusden, Johannis, (pseudo)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i>	greek		Philadelphia	J. B. Lippincott & Co.	1875	
<a href="#">HZE</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Καὶνὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece...</i>	greek		Neo-Eboraci	Appleton	1875	
<a href="#">HZI</a>	Scholz, Johann Martinus Augustinus  (1794-1852)	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Lipsiae		1875	
<a href="#">HZ</a>	Scrivener, Frederick	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D.</i>	greek		Cantabrigiae	Deighton, Bell et Soc.;	187	<a href="#">HT</a>

<a href="#">M</a>	Henry Ambrose (1813-1891)	<i>1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Editio auctior et emendatior.</i>			giae London	Whittaker & Co., and Bell & Daldy and G. Bell et Filii	5	
<a href="#">HZQ</a>	Theile, Karl Gottfried Wilhelm  (1799-1854)  and  von Steir, R.	<i>Polyglotten Bibel ... Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Überseungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4.</i>	greek  latin  german		Bielefeld	Berlat von Velhagenund Klasing	1875	vol. 4: (Matt.-Rev.) <a href="#">ULBM</a>  Permalink: vol. 4: (Matt.-Rev.) <a href="#">MISC</a>  vol. 4: (Matt.-Rev.) <a href="#">GB</a>  vol. 4: (Matt.-Rev.)PDF: <a href="#">MISC</a>  PDF: vol. 4: (Matt.-Rev.) <a href="#">MISC</a>
<a href="#">IAA</a>	von Gebhardt, Oskar  (1844-1906)  and  Theile, Karl Gottfried Wilhelm (1799-1854)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum Sinaiticum editi locupletavit Oscar de Gebhardt. Etitio stereotypa undecima.</i>	greek	1 1	Lipsiae	Ex Offinina Bernhardi Tauchnitz	1875	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">IA</a>  [p.41-48 missing on the above which includes Matt. 19:9]
<a href="#">IAE</a>	von Hahn, Augustus  (1792-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Dublin	Kelly	1875	
<a href="#">HZU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Kaine Diatheke: Novum Testamentum Graece. Recensuit inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica Octava. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata. cum tabula Duplici Terrae Sanctae.</i>	greek		Lipsiae  London  New York	H. Mendelssohn;  T. Nutt;  L.W. Schmidt	1875	<a href="#">HT</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">HZY</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum graece</i>	greek		Leizig	Bernhardi Tauchnitz	1875	

<a href="#">IAI</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, Revised and Enlarged.</i>	greek  english		London	Rivingtons	1875	vol. 2: (Epistles - Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">IAM</a>	BFBS	<i>GNT</i>	greek		Cambridge	University Press	1876	
<a href="#">IAQ</a>	BFBS	<i>GNT</i>	greek		Cologne		1876	
<a href="#">IAU</a>	BFBS	<i>The New Testament ... according to the Received Greek Text, together with the English Authorised Version. Arranged in paragraphs.</i>	greek		Cambridge	BFBS	1876	
<a href="#">IAY</a>	BFBS	<i>The New Testament ... according to the Received Greek Text, Arranged in paragraphs.</i>	greek		Cambridge	BFBS	1876	
<a href="#">IBA</a>	BFBS	<i>The New Testament ... according to the Received Greek Text, Arranged in paragraphs.</i>	greek		Cambridge	BFBS	1876	
<a href="#">IBE</a>	Buttz, Henry A.  (1835-1920)	<i>The Epistle to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens, is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i>	greek		New York  Cincinnati	Nelson & Phillips;  Hitchcock & Walden	1876	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IBI</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		London  Oxonii	MacMillan; E typographeo Clarendoniano	1876	
<a href="#">IBM</a>	de Levante, Riches Edward	<i>The hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each Volume of the Old Testament) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante A.M., Ph.d., Assisted by competent Biblical Scholars. In six volumes. Tomus V.-Evangelia</i>	greek  latin  german  french  english  hebrew  syriac		London	Dickinson and Higham	1876	vol. 2 - 5 (Index): <a href="#">HT</a>  vol. 5 (Gospels): <a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">IBQ</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.	Warren F. Draper	1876	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>

<a href="#">IBY</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.  Edinburg h	Warren F. Draper;  T. & T. Clark;	1876	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">IBU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Ed. 4. stereotypa ad editionem VIII. criticam maiorem conformata.</i>	greek		Lipsiae	Ex Officina Bernhardi Tauchnitz	1876	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">ICA</a>	Weiss, Bernhard  (1827-1918)	<i>Das Matthäus Evangelium und seine Lucas-Parallelen.</i>	greek		Halle		1876	<a href="#">GB</a>
<a href="#">ICE</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek english		Geneva	Fowler & Wells	1876	
<a href="#">ICI</a>			greek		London; Oxon.	Macmillan; E. Typo. Clarendonian o,	1876	
<a href="#">ICM</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings: Marginal References to Verbal and Idiomatic Usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary for the use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, D.D. late Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 2. containing The Acts of the Apostles, The Epistles to the Romans and Corinthians.</i>	greek				1877	2: (Epistles - Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">ICQ</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>	greek		London	Bagster	1877	
<a href="#">ICU</a>	Bagster, Samuel  (1772-	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and</i>	greek	1	London	Bagster	1877	

	1851)	<i>Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>						
<a href="#">ICY</a>	Britannic ae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i>	greek		Londini	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae	187 7	
<a href="#">IDE</a>	Clarendo n [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		London  Oxonii	MacMillan; E typographeo Clarendonian o	187 7	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IDI</a>	Fausset, Andrew Robert  (1821- 1910)	<i>... Novum Testamentum Graece.</i>	greek		London	BFBS; A.R. Fausset	187 7	
<a href="#">IDM</a>	Jowett, Joseph for BFBS  (1751- 1813)	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		Kantabrig ia	Ek tou Typographeio u Pittikou	187 7	
<a href="#">IDQ</a>	Kay, William (creator)  (1820- 1886)  and  (1822-?)	<i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary.</i>	greek		London		187 7	
<a href="#">IDU</a>	Lloyd, Charles  (1784- 1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek				187 7	
<a href="#">IDY</a>	Mill, John  (1645- 1707)	<i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum . .</i>	greek				187 7	
<a href="#">IEA</a>	Scholz, Johann Martinus Augustinu s  (1794- 1852)	<i>Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Lipsiae		187 7	
<a href="#">IEE</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813- 1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Editio auctior.</i>	greek		Cantabri giae	Deighton, Bell et Soc.;	187 7	<a href="#">IA</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">IA</a>

<a href="#">IEI</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico Ac Prolegomenis Instruxit . Constantinus de Tischendorf. Editio critica minor ex VIII. maiore desumpta.</i>	greek		Lipsiae	J.C. Hinrichs Bibliopola	1877	<a href="#">HT</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">IEM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recsuit Inque Usum Academicum Omni Modo Instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica. Non. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem conformata. cum tabula Duplici Terrae Sanctae</i>	greek		Lipsiae  Londini  New York	H. Mendelssohn;  T. Nutt;  L.W. Schmidt	1877	<a href="#">GP</a> <a href="#">GB</a>
<a href="#">IEQ</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln . .</i>	greek				1877-1879	
<a href="#">IEU</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	6	Boston	Lee and Shepard	1878	vol. 1: (1878, 5th Edition. Boston: Lee and Shepard, Gospels): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (1878, 5th. Edition, Boston: Lee and Shepard): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (1878, 7th. Edition, Boston: Lee and Shepard, Acts to Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (1878, 5th Edition, Boston: Lee and Shepard, Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>  vol. 4: (1878, New Edition, Boston: Lee and Shepard, Heb. to Rev.): <a href="#">HT</a>  vol. 2: (1878, 7th ed. Boston: Lee and Shepard, Acts-2 Cor.): <a href="#">GB</a>



<a href="#">IEY</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, Late Dean of Canterbury. In Four Volumes, Vol. 4. Containing The Epistle to the Hebrews: The Catholic Epistles of St. James and St. Peter: The Epistles of St. John and St. Jude: and the Revelation.</i>	greek	6	London  Cambridge	Rivingtons;  J. Deighton	1878	vol. 4: (1878): <a href="#">GB</a>
<a href="#">IFA</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828-1889)	<i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i>	greek	4	London	MacMillan	1878	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IFE</a>	Scholefield, James  (1789-1853)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references.</i>	greek english		London  Cambridge	Cambridge Warehouse;  Deighton, Bell & Co.;	1878	
<a href="#">IFI</a>	Slatter, John  (1822-?)	<i>Student's Gospel Harmony being The Four Gospels in the Original Greek arranged in parallel columns so as to shew the consentient portions together with A preface and Various Analytical Tables by the Rev. John Slatter, M.A. of Lincoln College, Vicar of Streatley, Berks, and Honorary Canon of Christ Church, Oxford.</i>	greek		London	W. Wells Gardner	1878	<a href="#">GB</a>
<a href="#">IFQ</a>	von Gebhardt, Oskar  (1844-1906)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum Sinaiticum editi locupletavit Oscar de Gebhardt. Editio stereotypa duodecima.</i>	greek	1 2	Lipsiae	B. Tauchnitz	1878	<a href="#">GB</a>
<a href="#">IFM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum ... ed. acad...</i>	greek		Lipsiae	Hermann Mendelssohn	1878	
<a href="#">IFU</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of</i>	greek english		New York	Fowler & Wells	1878	

		<i>which is added a valuable alphabetical appendix.</i>					
<a href="#">IFY</a>	Bagster and Sons, Samuel  (1800-1835)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		London  New York	S. Bagster and Sons;  John Willey	1879
<a href="#">IGA</a>	Bell, George & Sons	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i>	greek		London	G. Bell & Sons	1879
<a href="#">IGE</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek				1879
<a href="#">IGI</a>	Scholefield, James  (1789-1853)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and improved.</i>	greek		London  Cambridge	Cambridge Warehouse;  Deighton, Bell & Co.;	1879
<a href="#">IGM</a>	Scholz, Johann Martinus Augustinus  (1794-1852)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament. consisting of Greek Text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; and The Elzevir, 1633: with The English Authorized Version, and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		New York	John Wiley & Sons	1879
<a href="#">IGQ</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i>	greek		New York	H. Holt	1879
<a href="#">IGU</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Westcott-Hortii, versionis Anglicanae Emendatorum, Curante F.H.A. Scrivener. Accedunt Parallela s. Scripturae Loca. Editio Auctior et emendatior.</i>	greek		Cantabrigiae  London	Deighton, Bell et Soc.; Whittaker & Co., and Bell & Daldy and G. Bell et Filii	1879
<a href="#">IHA</a>	von Hahn, Augustus  (1792-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Lipsiae	f. Bredt.	1879
<a href="#">IGY</a>	von Tischendorf, Lobegott	<i>Novum Testamentum . .</i>	greek		Lipsiae	Tauchnitz	1879

	Friedrich Constanin  (1815-1874)							
<a href="#">IHE</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	7	London  Cambridge	Rivingtons;  J. Deighton	1880	
<a href="#">IHI</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		London  New York	S. Bagster and Sons;  John Willey	1880	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IHM</a>	BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē απαντα.</i>	greek		Athens  Constantinople	BFBS	1880	
<a href="#">IHQ</a>	BFBS	<i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutschen Uebersetzung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i>	greek  german		Berlin	Leipzig printed	1880	
<a href="#">IHY</a>	Britannicae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. [Tēs kainēs diathēkēs hapanta.]</i>	greek		Εν Αθηναις  [in Athens]  Κωνσταντινουπολει	Δαπάνη της Βρετανικης Βιβλικης Εταιριας προς Διαδοσιν των Αγίων Γραφών εν τη μεγαλη Βρετανια και ταις Ξεναις Χωραις [sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda Constitutae. ]	1880	<a href="#">GB</a>
<a href="#">IHU</a>	Fausset, Andrew Robert  (1821-1910)	<i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i>	greek		En Athēnais  Kōnstantinoupol	BFBS and Faussett, A.R.	1880	
<a href="#">IIA</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity</i>	greek		Andover, Mass.	Warren F. Draper	1880	<a href="#">GB</a>

		<i>School ...</i>						
<a href="#">IIQ</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.  Edinburg h	Warren F. Draper;  T. & T. Clark;	1880	<a href="#">GB</a>
<a href="#">IIE</a>	Leusden, Johannis, (pseudo)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i>	greek		Philadelhi a	J. B. Lippincott & Co.	1880	
<a href="#">III</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828-1889)	<i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc. 6th Edition.</i>	greek	6	London	MacMillan and Co.	1880	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IIM</a>	Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]  (1800-1873)  and  Cristie, Peter  (1824-1905)  and  Crombie, Frederick  (1827-1889)	<i>Critical and Exegetical Commentary on the New Testament: Handbook to the Gospel of Matthew by Heinrich August Wilhelm Meyer, TH.D., Oberconsistorialrath, Hannover. Translated from the Sixth Edition of the German by Rev. Peter Christie. The Translation Revised and Edited by Frederick Crombie, D.D., Professor of Biblical Criticism, St. Mary's College, St. Andrews. vol.1.</i>	greek  English  Comm.		Edinburg h	T. & T. Clark	1880	vol. 1: 1880 (Matt. 1 - Matt. 18): <a href="#">GB</a>
<a href="#">IIQ</a>	Scholefield, James  (1789-1853)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i>	greek  english		London	Cambridge Warehouse	1880	
<a href="#">IIU</a>	Stockmeyer, J.  and  Riggenbach, E.	<i>Hē Kainē Diathēkē, κατά τα αρχαιότατα αντιγραφα εκδοθείσα συν τω ψαλτηριω. κατά τοις ο.</i>	greek		Basel	in Basel (Bibelgesellschaft)	1880	<a href="#">LN</a>
<a href="#">IIY</a>	Tauchnitii, Bernhardi  (1816-1895)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus. Edition sterotypa.</i>	greek  latin		Lipsiae	Sumptibus Bernhardi Tauchnitii	1880	<a href="#">HT</a>

<a href="#">IJU</a>	Vaughan, Charles John  (1816-1997)	<i>Η Προς Ρωμαίους Επιστολή. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By C. J. Vaughan, D.D. etc. 5th edition.</i>	greek	5	London	MacMillan and Co.	1880	
<a href="#">IJA</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum, Graece Et Latine In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit Lectionesque Variantes Stephani Et Griesbachii Notavit V.S. Venerabili Jager in Consilium adhibito Constantinus Tischendorf (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiensi Dicata.)</i>	greek		Paris	Didot	1880	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IJE</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece: Recensuit Inque Usus Academicum Omni Modo Instruxit Constant. De Tischendorf; Editio Academica Undecima, Ad. Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata; Cum Tabula Duplici Terrae Sanctae.</i>	greek	11	Lipsiae  Londini  New York	H. Mendelssohn;  T. Nutt;  L.W. Schmidt	1880	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IJI</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum . .</i>	greek		Lipsiae	Brockhaus	1880	
<a href="#">IJM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>... Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio stereotypa septima ad editionem VIII. maiorem compluribus locis emendatam conformata.</i>	greek		Lipsiae	B. Tauchnitz	1880	
<a href="#">IJY</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek  english		New York	S.R. Wells & Co.	1880	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IKA</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on</i>	greek  english		Philadelphia:	Claxton, Remsen, & Haffelfinger	1880	

		<i>the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>						
<a href="#">IKE</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Acts of the Apostles. A New Edition, Revised and Enlarged.</i>	greek		London	Rivingtons	1880	vol. 2: (Acts): <a href="#">GB</a>
<a href="#">IKI</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; ...</i>	greek				1881	
<a href="#">IKM</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	7	Boston	Lee and Shepard	1881	
<a href="#">IKQ</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>	greek english		London	Bagster	1881	
<a href="#">IKU</a>	Crombie, Frederick  (1827-1889)	<i>Critical and Exegetical Commentary on the New Testament: Handbook to the Gospel of Matthew by Heinrich August Wilhelm Meyer, TH.D., Oberconsistorialrath, Hannover. Translated from the Sixth Edition of the German by Rev. Peter Christie. The Translation Revised and Edited by Frederick Crombie, D.D., Professor of Biblical Criticism, St. Mary's College, St. Andrews. vol.2.</i>	greek English Comm.		Edinburgh	T. & T. Clark	1881	vol.2: 1881 (Matt 18 - ): <a href="#">GB</a>
<a href="#">IKY</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1881	<a href="#">HT</a>
<a href="#">ILA</a>	Newberry, Thomas  (1811-1901)	<i>The English-Greek Testament: uniting the precision of the original Greek with the text of the Authorized version.</i>	greek english		London	Eyre & Spottiswoode	1881	
<a href="#">ILE</a>	Palmer, Edwin  (1824-	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version.</i>	greek english		Oxford	Clarendon Press	1881	<a href="#">GB</a>



	1895)						
<a href="#">ILI</a>	Perowne, J.J. (gen. ed.) et al.  and  Carr, A. (ed.)	<i>Cambridge Greek Testament for Schools And Colleges.</i>	greek		Cambridge	University Press	1881-1914  1885-1914  vol.s 1-19: <a href="#">HT</a>
<a href="#">ILM</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ...</i>	greek english		Cambridge	University Press	1881  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">ILQ</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek		Cantabrigiae	University Press	1881
<a href="#">IMA</a>	von Gebhardt, Oskar  (1844-1906)	<i>Novum Testamentum graece et Germanice. Das Neue Testament griechisch nach Tischendorfs letzter Recension und deutsch nach dem revidirten Luthertext mit Angabe abweichender Lesarten beider Texte und ausgewählten Parallelstellen herausgegeben von Oskar von Gebhardt. Stereotypausgabe.</i>	greek german		Leipzig	B. Tauchnitz	1881  <a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">ILY</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum ... ed. acad...</i>	greek		Lipsiae	Tauchnitz	1881
<a href="#">IME</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament in the original Greek. The text revised by Brooke Foss Westcott D.D. and Fenton John Anthony Hort D.D.</i>	greek	1	London  Cambridge  New York	MacMillan and Co.; MacMillan and Co.; Harper and Brothers	1881-1882  vol. 1: (Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>  (Introduction & Appendix.): <a href="#">GB</a>  (Introduction & Appendix.): <a href="#">GB</a>  [New York, USA edition]: <a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>  vol. 1: (Matt.-



								<div>Rev.): <a href="#">HT</a></div> <div>vol. 2: (Introd.): <a href="#">HT</a></div> <div><a href="#">HT</a></div> <div>(Matt.-Rev.) (New York edition): <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.): <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.) <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.) <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.) <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.) <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.) <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.)<a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.): <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.): <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.): <a href="#">IA</a></div> <div>(Matt.-Rev.): <a href="#">IA</a></div> <div><a href="#">MISC</a></div> <div>vol. 1: (Matt.- Rev.): <a href="#">MISC</a></div> <div>vol. 1: (Matt.- Rev.): <a href="#">MISC</a></div> <div>vol. 1: (Matt.- Rev.): <a href="#">MISC</a></div> <div>vol. 2: (Introd.): <a href="#">MISC</a></div> <div>[Online]: <a href="#">MISC</a></div> <div>[Online]:</div>
--	--	--	--	--	--	--	--	--

<a href="#">IMM</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, The Four Gospels. 6th ed, Revised and Enlarged.</i>	greek  english		London	Rivingtons	1881	<a href="#">MISC</a> vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>
<a href="#">IMQ</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>	greek  english	1	London	Bagster	[1882]	
<a href="#">IMU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>	greek  english		London	Bagster	[1882]	
<a href="#">IMY</a>	Bell, Georgy & Sons	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Fourth Edition, Revised and Corrected.</i>	greek	4	London	Bell & Sons	1882	<a href="#">GB</a>
<a href="#">INA</a>	BFBS	<i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i>	greek  german		Berlin	Leipzig printed	1882	
<a href="#">INE</a>	Newberry, Thomas  (1811-1901)	<i>The English-Greek Testament: uniting the precision of the original Greek with the text of the Authorized version.</i>	greek  english		London	S. Bagster	1882	
<a href="#">INI</a>	Oxford University Press	<i>The Parallel New Testament Greek and English ... being the Authorised Version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the Revised Version of 1881 and with the Greek text followed in the Revised Version to which are added the readings followed in the Authorised Version and the readings noted in the margin of the Revised Version.</i>	greek  english		Oxford	University Press	1882	
<a href="#">INM</a>	Palmer, Edwin  (1824-1895)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i>	greek  english		Oxford	Clarendon Press	1882	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">INQ</a>	Plummer, Alfred	<i>The Gospel According to . .</i>	greek	1	Cambridge	University Press	1882	



	(1794-1852)	<i>English Authorized Version And Its Marginal Renderings.</i>						
<a href="#">IOU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica Tredecima. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata. Cum Tabula Duplici Terrae Sanctae.</i>	greek	13	Lipsiae  Londini  New York	H. Mendelssohn;  D. Nutt;  E. Steiger & Co.	1883	<a href="#">BSB</a>
<a href="#">IOY</a>	Christie, P, et al.	<i>Critical And Exegetical Hand-book to the Gospel of Matthew by August Wilhelm Meyer; translated from the sixth edition of the German by Peter Christie; the translation revised and edited by Frederick Crombie and William Stewart; with a preface and supplementary notes to the American edition by George R. Crooks.</i>	greek  English  Comm.		New York	Funk & Wagnalls	1884	<a href="#">GB</a>
<a href="#">IPA</a>	Ellicott, Charles John  (1819-1905)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, ...</i>	greek  English  Comm.	5	London	Longmans, Greek, Reader, & Dyer	1884	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IPE</a>	Ellicott, Charles John  (1819-1905)	<i>A. Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc.</i>	greek  English  Comm.	5	London	Longman, Green, Longman, Roberts & Green	1884	
<a href="#">IPM</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.	Warren F. Draper	1884	
<a href="#">IPO</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos testes denuo recensuit Apparatum Criticum apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena scripsit Casparus Renatus Gregory, additis Curis Ezrae Abbot. pars Prior.</i>	greek		Lipsiae	J.C. Hinrichs	1884	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IPU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>... Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio stereotypa nona ad editionem VIII. maiorem compluribus locis emendatam conformata.</i>	greek		Lipsiae	B. Tauchnitz	1884	
<a href="#">IOA</a>	Westcott, Brooke Foss	<i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), . .</i>	greek		New York		1884	

	(1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)							
<a href="#">IQE</a>	Bell, George	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i>	greek		London	G. Bell	1885	
<a href="#">IQI</a>	BFBS	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		London	BFBS Athens and Constantinople	1885	
<a href="#">IQM</a>	Fausset, Andrew Robert  (1821-1910)	<i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i>	greek		En Athēnais  Kōnstantinoupol	BFBS and Faussett, A.R.	1885	
<a href="#">IQQ</a>	Britannicae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i>	greek		Londinii	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae	1885	
<a href="#">IQU</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		London  Oxonii	Henry Frowde; E typographeo Clarendoniano	1885	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">IQY</a>	J.H.[Bass, J. H.]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction. Third edition, revised and corrected.</i>	greek				1885	
<a href="#">IRA</a>	Palmer, Edwin  (1824-1895)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i>	greek		Oxford	Clarendon Press	1885	
<a href="#">IRE</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn ... Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i>	greek		New York	D. Appleton & Co.	1885	<a href="#">HT</a>  <a href="#">MISC</a>
<a href="#">IRI</a>	Robinson, Edward	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition,</i>	greek		Boston	Houghton, Millflin and company	188	<a href="#">GB</a>

	(1794-1863)	<i>giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i>	english				5	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IRM</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>The British Edition of the Greek Testament; comprising a full and exact Collation of all Manuscripts of the Original Greek, and of the Peshito Syriac Version, now deposited in Great Britain; with the Elzevir Text and Critical Prolegomena. By the Rev. Frederick Henry Scrivener, M.A.</i>	greek		London		1885	
<a href="#">IRQ</a>	Sidney, Philip	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		London Oxonii	E. Typo. Clarendonian o,	1885	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IRU</a>	Vaughan, Charles John  (1816-1997)	<i>Ἡ Πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολὴ St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By C. J. Vaughan, D.D. etc. 6th edition.</i>	greek	6	London	MacMillan and Co.	1885	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IRY</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek english		New York; Cambridge, London, New York	Harper & Brothers; MacMillan	1885	(Matt.-John.) <a href="#">IA</a>  (Matt.-John.) <a href="#">IA</a>  (Matt.-John.) <a href="#">IA</a>  (Matt.-John.) <a href="#">IA</a>
<a href="#">ISA</a>	BFBS	<i>... Novum Testamentum Graece.</i>	greek		Londini	BFBS	1886	
<a href="#">ISE</a>	Britannicae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i>	greek		Londini	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae	1886	
<a href="#">ISI</a>	Perowne, J.J. (gen. ed.) et al.  and  Plummer, Alfred (1841-1926)	<i>The Epistles of S. John, with Notes, Introduction and Appendices. IN Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges.</i>	greek		Cambridge	University Press	1886	
<a href="#">ISM</a>	Scrivener, Frederick Henry	<i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the</i>	greek		Cambridge	University Press	1886	<a href="#">GB</a>

	Ambrose (1813-1891)	<i>variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ...</i>	english					
<a href="#">ISQ</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i>	greek		Cantabrigiae		1886	
<a href="#">ISU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin (1815-1874)	<i>Novum Testamentum . .</i>	greek		Lipsiae	Tauchnitz	1886	
<a href="#">ISY</a>	Westcott, Brooke Foss (1825-1901)	<i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge. Second Edition.</i>	greek	3	Cambridge  London	MacMillan	1886	<a href="#">IA</a>
<a href="#">ITA</a>	Westcott, Brooke Foss (1825-1901)  and  Hort, Fenton John (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek  english		New York	Harper & Brothers	1886	(Matt.-John.) <a href="#">IA</a>
<a href="#">ITE</a>	Weymouth, Richard Francis (1822-1902)	<i>The Resultant Greek Testament ...</i>	greek		Amstelædami		1886	
<a href="#">ITI</a>	Weymouth, Richard Francis (1822-1902)	<i>The Resultant Greek Testament, exhibiting the text in which the majority of modern editors are agreed, and containing all the readings of Stephens (1550), ... and the Revision Committee. By Richard Francis Weymouth ...</i>	greek	1	London	Elliot Stock	1886	
<a href="#">ITM</a>	Wordsworth, Christopher (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. New Edition, The Four Gospels. 6th ed, Revised and Enlarged.</i>	greek  english		London	Rivingtons	1886	vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a>



<a href="#">ITU</a>		GNT	greek		London		1886	
<a href="#">ITY</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek  english		London  New York	S. Bagster and Sons;  John Willey	1887	
<a href="#">IUA</a>	Geobel, Siegfried  (1844-1928)	<i>Neutestamentliche Schriften griechisch, mit kurzer Erklärung, Heft II. Der Brief Pauli an die Galater, griechisch (frei nach Tischendorf), mit kurzer Erklärung von Siegfried Goebel, Hofprediger in Halberstadt.</i>	greek  german		Gotha	Andreas Perthes	1887	(Pauli & Cor.): <a href="#">GB</a> Issue II  (Pauli & Cor.): <a href="#">GB</a> Issue III  (Thess. Rom.): <a href="#">GB</a> Issue 1-5  (Thess. Rom.): <a href="#">GB</a> Issue 1-5  (Thess. Rom.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">IUE</a>	Kay, William  (1820-1886)  and  Slatter, John  (1822-?)	<i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary.</i>	greek		London		1877	
<a href="#">IUI</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828-1889)	<i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc. 9th Edition.</i>	greek	9	London	MacMillan and Co.	1887	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IUM</a>	Oxford University Press	<i>The Parallel New Testament Greek and English ... being the Authorised Version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the Revised Version of 1881 and with the Greek text followed in the Revised Version to which are added the readings followed in the Authorised Version and the readings noted in the margin of the Revised Version.</i>	greek  english		Oxford	University Press	1887	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">IUQ</a>	Plummer, Alfred  (1841-1926)	<i>The Gospel According to . .</i>	greek		Cambridge	University Press	1887	
<a href="#">IUU</a>	Scrivener, Frederick Henry	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones</i>	greek		Londini	Whittaker & Co., and Bell	1887	<a href="#">IA</a>

	Ambrose (1813-1891)	<i>editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Wescott-Hortii, Versionis Anglicanae Emendatorum.</i>						<a href="#">HT</a> <a href="#">MISC</a>
<a href="#">IUY</a>	von Gebhardt, Oskar (1844-1906)	<i>Novum Testamentum Graece: Ex Ultima Tischendorfii Recensione Edidit. Editio Stereotypa Minor.</i>	greek		Lipsiae	Bernhardi Tauchnitz	1887	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IVA</a>	Westcott, Brooke Foss (1825-1901)  and  Hort, Fenton John (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i>	greek				1887	
<a href="#">IVE</a>	BFBS	<i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i>	greek german		Berlin	Britische und Ausländische Bibelgesellschaft	1888	<a href="#">GB</a>
<a href="#">IVI</a>	Lightfoot, Joseph Barber (1828-1889)	<i>The Epistles of Saint Paul. III. The First Roman Capitivity. Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc. 8th edition.</i>	greek	8	London  New York	MacMillan and Co.	1888	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IVM</a>	Plummer, Alfred (1841-1926)	<i>The Gospel According to . .</i>	greek		Cambridge	University Press	1888	
<a href="#">IVQ</a>	Robinson, Edward (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i>	greek		Boston	Houghton, Millflin and company	1888	<a href="#">GB</a>
<a href="#">IVY</a>	Tregelles, Samuel Prideaux (1813-1875)	<i>Novum Testamentum Graece Recensionis Tischendorfianae ultimae Textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano. Contulit et Brevi Adnotatione Critica Additisque Locis Parallelis Illustravit Oscar De Gebhardt. Editio Stereotypa Quarta.</i>	greek		Lipsiae	Ex Officina Bernhardi Tauchnitz	1888	
<a href="#">IVU</a>	von Gebhardt, Oskar	<i>Novum Testamentum Graece recensiois Tischendorfianae ultimae textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano contulit et Brevi Adnotatione Critica</i>	greek		Leizig	Ex officina Bernard Tauchnitz	1888	<a href="#">GB</a> <a href="#">IA</a>

	(1844-1906)	<i>Additisque Locis Parallelis illustravit Oscar De Gebhardt. Editio Stereotypa Quarta.</i>						
<a href="#">IWA</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>	greek	2	London	Bagster	1889	
<a href="#">IWE</a>	Britannicae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i>	greek		Londini	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris Edenda Constitutae	1889	
<a href="#">IWI</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.	Warren F. Draper	1889	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IWU</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.  Edinburg h	Warren F. Draper;  T. & T. Clark;	1889	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IWM</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1889	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IWQ</a>	Page, Thomas Ethelbert	<i>The Acts of the Apostles, being the Greek text as revised by Drs. Westcott and Hort, with explanatory notes by Thomas Ethelbert Page ...</i>	greek		London	Macmillan and Co.	1889	
<a href="#">IWI</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i>	greek				1889	
<a href="#">IXA</a>	Wohlfahrt, B.	<i>Novum Testamentum Graece. Für den Schulgebrauch Erläutert von Dr. Fr. Zelle. Volume 1: Das Evangelium des Matthäus mit Crgänzungsstellen aus Lutas und</i>	greek  Germa		Leizig.	Drud und Berlag von B. G. Teubner	1889	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>

	and  Zelle, Friedrich	<i>Johannes.</i>	n  Comm.					
<a href="#">IXE</a>	Boise, James R.	<i>Four of The Earlier Epistles of The Apostle Paul, vis. First and Second Thessalonians, First and Second Corinthians. Greek Text with explanatory Notes. by James R. Boise etc.</i>	greek		New York	D. Appleton and Co.,	189 0	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IXI</a>	Dickinson , Richard D.	<i>The Triglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the Original Tongues; also the Septuagint, The Syriac (of the New Testament), and the Vulgate versions, arranged in parallel columns, (the Masoretic Notes are appended to the Old Testament) with a complete Prolegomenon. Edited by several eminent Biblical Scholars. in two volumnes. vol. 2 - New Testament.</i>	greek  syriac  latin  hebrew		London	Richard D. Dickinson	189 0	vol. 2: N.T.: <a href="#">GB</a>  vol. 2: N.T.: <a href="#">IA</a>
<a href="#">IXM</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828- 1889)	<i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i>	greek		London	MacMillan & co.	189 0	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IXQ</a>	Plummer, Alfred  (1841- 1926)	<i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc. Stereotyped Edition.</i>	greek		Cambridg e	University Press	189 0	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IXU</a>	Robinson, Edward  (1794- 1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i>	greek		Boston	Houghton, Mifflin and company	189 0	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">IXY</a>	Simcox, William Henry  (1842/18 43-1889)	<i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i>	greek	1	Cambridg e	University Press	189 0	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IYA</a>	Sloman, Arthur  (1851- 1919)	<i>The Gospel According to St Matthew: Being the Greek Text.</i>	greek		London	Macmillan	189 0	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IYE</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>Novum Testamentum Graece ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Apparatum Criticum Apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumn III. Prolegomena Scripsit Casparus Renatus Gregory. Additis Curis, Ezrae Abbot. Pars Altera.</i>	greek		Lipsiae	J.C. Hinrichs	189 0	vol. 3: (Prolegomena ): <a href="#">IA</a>

<a href="#">IYI</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum graece: Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum.</i>	greek		Sinaiticum	Ex Officina Bernhardi Tauchnitz	1890	
<a href="#">IYM</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum graece et Germanice. Das Neue Testament griechisch nach Tischendorfs letzter Recension und deutsch nach dem revidirten Luthertext mit Angabe abweichender Lesarten beider Texte und ausgewählten Parallelstellen herausgegeben von Oskar von Gebhardt. Dritte Stereotypausgabe.</i>	greek german		Leipzig	Verlag von Bernard Tauchnitz	1890	<a href="#">GB</a>  Prolegomena: Part 2: <a href="#">IA</a>
<a href="#">IYO</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The Gospel According to St Matthew: Being the Greek Text.</i>	greek english		London	Macmillan	1890	
<a href="#">IYU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek english		London New York	S. Bagster and Sons; John Willey	1891	
<a href="#">IYY</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistles of Paul the Apostle to the Galatians.</i>	greek		London	Hodder and Stoughton	1891	<a href="#">HT</a>
<a href="#">IZA</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i>	greek		Cambridge	University Press	1891	<a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">IZE</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1891	
<a href="#">IZI</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i>	greek				1891	

<a href="#">IZM</a>	Lumby, Joseph Rawson  (1831-1895)	<i>The Acts of The Apostles, with maps, notes and introduction by J. Rawson Lumby, D.D. etc.</i>	greek		Cambridge	University Press	1891	<a href="#">IA</a>
<a href="#">IZQ</a>	Plummer, Alfred  (1841-1926)	<i>The Gospel According to . .</i>	greek				1891	
<a href="#">IZU</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550, cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. curante F.H.A. Scrivener ... accedunt parallela S. Scripturae loca.</i>	greek		Cantabrigiae  London	Whittaker & Co., and Bell	1891	
<a href="#">IZY</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i>	greek		Cantabrigiae  London	University Press	1891	
<a href="#">JAA</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus De Tischendorf. Editio stereotypa DuoDecima [12a] ad editionem VIII. Maiorem Compluribus locis emendatam Conformata. Lipsiae: ex officina Bernhardi Tauchnitz, 1891.</i>	greek	1 2	Lipsiae	Bernhardi Tauchnitz	1891	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a>  Permalink: <a href="#">BSB</a>
<a href="#">JAE</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek  english		London	MacMillan and Co.	1891	(Matt.-John.) <a href="#">IA</a>
<a href="#">JAI</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek  english		New York	Fowler & Wells	1891	

<a href="#">JAM</a>	Wordsworth, Christopher  (1807-1885)	<i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Introductions and Notes, by Christopher Wordsworth, Sometime Bishop of Lincoln. The Acts of the Apostles. New Edition, with the Editor's Latest Corrections.</i>	greek  english		London	Rivingtons	1891	vol. 2: (Acts): <a href="#">IA</a>
<a href="#">JAO</a>	BFBS	<i>Griechisch und Deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i>	greek  german		Berlin  Cologne	Leipzig printed	1892	
<a href="#">JAU</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistles to the Ephesians.</i>	greek	3	London	Hodder and Stoughton	1891	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JAY</a>	Mayor, Joseph B.  (1828-1916)	<i>The Epistle of St. James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i>	greek  latin		London  New York	MacMillan and Co.	1892	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">JBA</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek				1892	
<a href="#">JBE</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i>	greek		Cantabrigiae	University Press	1892	
<a href="#">JBI</a>	[von] Huck, Lic. Albert  (1867-1942)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek	1	Freiburg	I.B.; Akademische Verlagsbuchhandlung Von J.C.B. Mohr.	1892	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JBM</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek  english		Cambridge  London	MacMillan and Co.	1892	(Matt.-John.): <a href="#">IA</a>  (Matt.-Rev.): <a href="#">IA</a>  (Matt.-Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">JBQ</a>	Weymouth, Richard Francis	<i>The Resultant Greek Testament, exhibiting the text in which the majority of modern editors are agreed, and containing all the readings of Stephens (1550), ... and the Revision Committee. By</i>	greek	2	London	Elliot Stock	1892	<a href="#">IA</a>  <a href="#">GB</a>



	(1822-1902)	Richard Francis Weymouth ...						<a href="#">HT</a>
								<a href="#">HT</a>
<a href="#">JBU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>	greek		London  New York	S. Bagster and Sons;  John Willey	1893	
<a href="#">JBY</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.	Warren F. Draper	1893	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JCO</a>	Gardiner, Frederic  (1822-1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.  Edinburgh	Warren F. Draper;  T. & T. Clark;	1893	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JCA</a>	MacLear, George Frederick  (1833-1902)	<i>The Gospel According to St Mark, with maps, notes and introduction by The Rev. G. F. Maclear, D.D. etc.</i>	greek		Cambridge  London	University Press; C.J. Clay and Sons	1893	<a href="#">IA</a>  <a href="#">BibleHub</a>
<a href="#">JCE</a>	Plummer, Alfred  (1841-1926)	<i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc. Stereotyped Edition.</i>	greek		Cambridge	University Press	1893	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JCI</a>	Simcox, William Henry  (1842/1843-1889)	<i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i>	greek	1	Cambridge	University Press	1893	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JCM</a>	Tauchnitii, Bernhardi  (1816-1895)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus. Edition sterotypa.</i>	greek  latin		Lipsiae	Sumptibus Bernhardi Tauchnitii	1893	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JCU</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	5	London  Cambridge	Rivingtons;  J. Deighton	1894	vol. 1: (Gospels.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">JCY</a>	Bagster, Samuel	<i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual</i>	greek		London  New York	S. Bagster and Sons;	1894	

	(1772-1851)	<i>and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English Authorised Version and its Marginal Renderings.</i>				John Willey		
<a href="#">JDA</a>	Berry, George Ricker  (1865-1945)	<i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i>	greek  english		New York	Arthur Hinds and Co.	1894	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JDQ</a>	Carr, Arthur  (1837-1916)	<i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges. The Gospel According to St Matthew, with maps and notes and introduction by The Rev. A. Carr, M.A... . edited for the Syndics of the University Press.</i>	greek		Cambridge	University Press	1894	<a href="#">GB</a>
<a href="#">JDE</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendoniano	1894	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JDM</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendoniano	1894	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">JDU</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ... New Edition.</i>	greek	2	Cambridge	University Press	1894	
<a href="#">JDY</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ...</i>	greek		Cambridge	University Press	1894	Online: <a href="#">MISC</a>  Online: <a href="#">MISC</a>  Online: <a href="#">TRB</a>  Online: <a href="#">BC</a>  Online: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">JEA</a>	Simcox, William Henry  (1842/1843-1889)	<i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i>	greek	1	Cambridge	University Press	1894	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JEM</a>	von Gebhardt, Oskar  (1844-1906)	<i>Novum Testamentum Graecae reccensionis Tischendorfianae ultimae textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano contulit et brevi adnotatione critica additisque locis parallelis illustravit Oscar de Gebhardt. Editio stereotypa sexta.</i>	greek	6	Lipsiae	B. Tauchnitz	1894	<a href="#">HT</a>

<a href="#">JEE</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos Testes Denuo recensuit Apparatum Criticum Apposuit Constantinus Tischendorf Edition Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena, Scripsit Caspar Renatus Gregory Additis Curis Ezrae Abbot.</i>	greek		Lipsiae	J.C. Hinrichs	1894	
<a href="#">JEI</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)  and  Abbot, Ezra  (1819-1884)  and  Gregory, Caspar Rene  (1846-1917)	<i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos testes denuo recensuit Apparatum Criticum apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena scripsit Casparus Renatus Gregory, additis Curis Ezrae Abbot. pars Prior</i>	greek	8	Lipsiae	J.C. Hinrichs	1894	
<a href="#">JEQ</a>	Weiss, Bernhard  (1827-1918)	<i>Das Neue Testament Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von D. Bernhard Weiss.</i>	greek		Leizig	J. C. Hinrichs	1894-1900	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JEU</a>	Vigouroux, Fulcran Gregoire  (1837-1915)	<i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i>	greek		New York		1894	
<a href="#">JEY</a>	Buttmann, Philip  (1764-1829)	<i>Novum Testamentum Graece ad fidem potissimum codicis Vaticani B recensuit, varias lectiones Codicis B, Textus Recepti, editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorffii integras adiecit. Philippus Buttmann. Editio altera et emendata.</i>	greek	5	Lipsiae	B.G. Teubner	1895	
<a href="#">JFA</a>	Buttz, Henry A.  (1835-1920)	<i>The Epistle to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens, is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i>	greek	3	New York  Cincinnati	Eaton & Mains;  Jennings & Pye	1895	<a href="#">IA</a>

<a href="#">JFE</a>	Clarendon [publ]	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>	greek		Oxonii	e Typographeo Clarendonian o,	189 5	
<a href="#">JFI</a>	MacLean, John Patterson  (1848- 1939)	<i>Introduction to the Study of the Gospel of St. John together with An Interlinear Translation of the Greek Text of Stephens, 1550 with The Authorized Version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir, 1624 Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth. by J.P. MacLean, Ph.D.</i>	greek		Cincinnati	The Robert Clarke Company	189 5	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JFM</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825- 1901)  and  Hort, Fenton John  (1828- 1892)	<i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek  english		New York	Harper & Brothers	189 5	(Matt.-John.) <a href="#">IA</a>  (Matt.-John.) <a href="#">HT</a>
<a href="#">JFN</a>	Alexander, William  (1824- 1911)	<i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i>	greek  latin  english		London	Hodder and Stoughton	188 6	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JFU</a>	Bagster, Samuel  (1772- 1851)	<i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Third Edition.</i>	greek  english	3	London	Bagster	189 6	<a href="#">OL</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">JFY</a>	Hetzenauer, Michael  (1860- 1928)	<i>Hē Kainē Diathēkē Ellēnisti: = Novum Testamentum Vulgatae Editionis: Graecum Textum Diligentissime Recognovit, Latinum Accuratissime Descripsit, Utrumque Annotationibus Criticis Illustravit Ac Demonstravit. P. F. Michael Hetzenauer O.C. A Zell Prope Kufstein, Approbatus Lector S. Theologiae et Bibliothecarius. Tomus Prior. Evangelium. Cum Approbatione Ecclesiastica.</i>	greek	4	Oenionte		189 9	
<a href="#">JGA</a>	Hetzenauer, Michael  (1860- 1928)	<i>Hē Kainē Diathēkē Ellēnisti: = Novum Testamentum Vulgatae Editionis: Graecum Textum Diligentissime Recognovit, Latinum Accuratissime Descripsit, Utrumque Annotationibus Criticis Illustravit Ac Demonstravit. P. F. Michael Hetzenauer O.C. A Zell Prope Kufstein, Approbatus Lector S. Theologiae et Bibliothecarius. Tomus Prior.</i>	greek	3	Oenionte	Libreria Academica, Typis Wagneriana	189 6- 189 8	<a href="#">HT</a>

		<i>Evangelium. Cum Approbatione Ecclesiastica.</i>					
<a href="#">JGE</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828-1889)	<i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i>	greek		London	MacMillan	1896 <a href="#">IA</a>
<a href="#">JGI</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828-1889)	<i>The Epistles of Saint Paul. III. The First Roman Captivity. Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i>	greek		London  New York	MacMillan and Co.	1896 <a href="#">IA</a>
<a href="#">JGM</a>	Oxford University Press	<i>The New Testament of Our Lord And Saviour Jesus Christ: Being the Authorised Version Set Forth In 1611, Arranged In Parallel Columns, With the Revised Version of 1881 And With the Greek Text Followed In the Revised Version to Which Are Added the Readings Followed In the Authorised Version And the Readings Noted In the Margin of the Revised Version.</i>	greek  english		Oxford	University Press	1896 <a href="#">HT</a>
<a href="#">JGO</a>	Palmer, Edwin  (1824-1895)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i>	greek		Oxford	Clarendon Press	1896
<a href="#">JGU</a>	Plummer, Alfred  (1841-1926)	<i>The Gospel According to . .</i>	greek		Cambridge	University Press	1896
<a href="#">JGY</a>	Robinson, Edward  (1794-1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i>	greek  english		Boston	Houghton, Mifflin and company	1896 <a href="#">IA</a>
<a href="#">JHA</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de TISCHENDORF. Editio Stereotypa Quartadecima ad editionem VIII Majorem. compluribus locis emendatam conformata. Ex Officina Bernhardi Tauchnitz.</i>	greek	14	Lipsiae	Bernhardi Tauchnitz	1896 <a href="#">HT</a>
<a href="#">JHE</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort,	<i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek  english		New York	Harper & Brothers	1896 <a href="#">HT</a>

	Fenton John  (1828-1892)							
<a href="#">JHI</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek  english		London  New York	MacMillan & Co.	1896	(Intro. & Appendix): <a href="#">IA</a>
<a href="#">JHM</a>	Weymouth, Richard Francis  (1822-1902)	<i>The Resultant Greek Testament ...</i>	greek		London		1896	
<a href="#">JHO</a>	Wright, Arthur  (1843-1924)	<i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes. 1st ed.</i>	greek	1	London;  New York	MacMillan;  MacMillan	1896	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">JHU</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Late Dean of Canterbury. In four Volumes. Vol. 3 contining The Epistles to the Galations, Ephesians, Philipians, Colossians, Thessalonians, - To Timotheus, Titus, and Philemon.</i>	greek	5	Boston	Lee and Shepard	1897	vol. 3: (Gal. to Phil.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">JIA</a>	Berry, George Ricker  (1865-1945)	<i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i>	greek  english		Chicago	Wilcox & Follett	1897	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JIE</a>	Berry, George Ricker  (1865-1945)	<i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i>	greek  english		Harrisburg,  PA	Handy Book Corp.	1897	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JII</a>	Berry, George	<i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the</i>	greek		New York	Hinds, Noble & Eldredge	1897	<a href="#">HT</a>



	Ricker (1865-1945)	<i>authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i>	english					<a href="#">HT</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">JIM</a>	Clarendon [publ]	<i>The Greek Testament with readings adopted by the revisors of the Authorised Version, and with references in the Margin to Parallel Passages of the Old and the New Testament. New edition.</i>	greek		Oxford	Clarendon Press	1897	
<a href="#">JIQ</a>	Dickinson, Richard D.	<i>The Triglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the Original Tongues; also the Septuagint, The Syriac (of the New Testament), and the Vulgate versions, arranged in parallel columns, (the Masoretic Notes are appended to the Old Testament) with a complete Prolegomenon. Edited by several eminent Biblical Scholars. in two volumnes. vol. 2 - New Testament.</i>	greek syriac latin hebrew		London	Richard D. Dickinson	1897	vol. 1: O.T.: <a href="#">UCLA</a>  vol. 1: N.T.: <a href="#">GB</a>  vol. 2: N.T.: <a href="#">GB</a>  vol. 2: N.T.: <a href="#">HT</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">JIU</a>	Mayor, Joseph B. (1828-1916)	<i>The Epistle of St. James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i>	greek latin				1897	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JIY</a>	Nicoll, William Robertson (1851-1923)	<i>The Expositor's Greek Testament.</i>	greek		London New York Toronto	Dodd, Mead and Co. Hodder and Stoughton	1898-1910	vol. 1, 2, 4, 5 (of 5): <a href="#">HT</a>  (4 vols.):  vol. 1: (1902): (Gospels, John): <a href="#">HT</a>  vol. 1: (1902): (Gospels, John): <a href="#">IA</a>  vol. 1: (1902): (Gospels, John): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (1900): (Acts-1Cor.): <a href="#">HT</a>  vol. 3: (2Cor.-Col.): <a href="#">IA</a>  vol. 4: (1910): (1Thess.-James): <a href="#">HT</a>  vol. 5: (1910): (1Pet.-Rev.): <a href="#">HT</a>
<a href="#">JJA</a>	Nicoll, William	<i>The Expositor's Greek Testament.</i>	greek		London	Aberdeen University	1897-	vol. 1, 2, 3, 4



	Robertson  (1851-1923)				New York  Toronto	Press, for Hodder and Stoughton	1910	(of 5): <a href="#">HT</a>  (London. 4 vols. limited search):  vol. 1: (Gospels, John): <a href="#">IA</a>  vol. 1: (Gospels, John): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Acts-1Cor.): <a href="#">IA</a>  vol. 3: (2Cor.-Col): <a href="#">IA</a>  vol. 4: (1Thess.-James): <a href="#">IA</a>  vol. 5: (1Peter-Rev.): <a href="#">IA</a>
<a href="#">JIE</a>	Palmer, Edwin  (1824-1895)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i>	greek		Oxford	Clarendon Press	1897	
<a href="#">JII</a>	Schjött, Frederik	<i>Novum Testamentum Graece: ad fidem testium vetustissimorum recognovit nec non variantes lectiones ex editionibus elezeviriana et tischendorfiana subjunxit.</i>	greek		Coenhagen	Gad	1897	
<a href="#">JIM</a>	Alford, Henry  (1810-1871)	<i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers. by Henry Alford, M.A. Vicar of Wymeswold, Leicestershire, and Late Fellow of Trinity College</i>	greek	5	London  Cambridge	Rivingtons;  J. Deighton	1898	vol. 1: (Gospels): available at: <a href="#">IA</a>
<a href="#">JIY</a>	Baljon, Johannes Marinus Simon  (1891-1908)	<i>Novum Testamentum Graece. Praesertim in usum studiosorum recognovit et brevibus annotationibus instruxit J.M.S. Baljon.</i>	greek		Groninga	apud J.B. Wolters	1898	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JIQ</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistles to the Ephesians.</i>	greek		London	Hodder and Stoughton	1898	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JIU</a>	Findlay, George Gillanders	<i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i>	greek		Cambridge	University Press	1898	<a href="#">HT</a>

	(1849-1919)							
<a href="#">JKA</a>	Lightfoot, Joseph Barber	<i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i>	greek		London	MacMillan	1898	<a href="#">IA</a>
	(1828-1889)							
<a href="#">JKE</a>	Nestle, Eberhard	<i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto.</i>	greek	1	Stuttgart	Privilegierte WüttembergscheBibelanstalt	1898	<a href="#">IA</a> <a href="#">IA</a> <a href="#">HT</a>
	(1851-1913)							
<a href="#">JKI</a>	Palmer, Edwin	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i>	greek		Oxford	Clarendon Press	1898	
	(1824-1895)							
<a href="#">JKM</a>	Robinson, Edward	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle...</i>	greek		Boston	Houghton, Mifflin and company	1898	
	(1794-1863)							
<a href="#">JKQ</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii.</i>	greek		Cantabrigiae	University Press	1898	
	(1813-1891)							
<a href="#">JKU</a>	Simcox, William Henry	<i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i>	greek	1	Cambridge	University Press	1898	<a href="#">HT</a>
	(1842/1843-1889)							
<a href="#">JKY</a>	[von] Huck, Lic. Albert	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		1898	
	(1867-1942)							
<a href="#">JLA</a>	von Muralt, Eduard	<i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Codicis Principis Vaticani. edidit, integram varietatem aetatis Apostolicae, versionis II vel III saeculi, codd. Alexandrinorum IV vel V, Graeco-Latinorum VI-VIII s. Denuo examinatam et XI Codd. Orientalius IV-XV S. Nec non Slavonicorum XI-XIII S. Nunc primum collatam antiquissimum tamquam commentarium cum locis V.T. E Cod. Vaticano allatis et cum lexicodico grammatico adjecit Eduardus de Muralto.</i>	greek		Hamburg Leipzig	J.A. Meissner, (Leipzig printed)	1898	
	(1808-1895)							
<a href="#">JLE</a>	Westcott, Brooke	<i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of</i>	greek		London	MacMillan and Co.	1898	

	Foss (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	english					
<a href="#">JLI</a>	Wüttemberg Bible Society	<i>Novum Testamentum Graece, et Germanice. Das Neue Testament griechisch und deutsch nach der durchgesehenen Ausgabe von Luthers Übersetzung, verglichen mit Luthers letzter Ausgabe von 1545.</i>	greek		Stuttgart	Privilegierte Wüttembergische Bibelanstalt	1898	
<a href="#">IVZ</a>	Alexander, William  (1824-1911)	<i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i>	greek  latin  english		London	Hodder and Stoughton	1889	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JLQ</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii. Tom.1</i>	greek		Londini	Bagster	1899	
<a href="#">JLU</a>	Bagster, Samuel  (1772-1851)	<i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i>	greek  latin  portugese  english  french  italian  spanish  german  syriac		London	S. Bagster	1899	
<a href="#">JLY</a>	BFBS	<i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i>	greek  german		Berlin	Britische und Ausländische Bibelgesellschaft	1899	
<a href="#">JMA</a>	BFBS	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		London;  Athens;  Constanti	BFBS Athens and Constantinople	1899	

					nople			
<a href="#">JME</a>	BFBS	<i>The New Testament ... according to the Received Greek Text, together with the English Authorised Version. Arranged in paragraphs.</i>	greek greek		Cambridge	BFBS University Press	1899	
<a href="#">JMI</a>	Fausset, Andrew Robert  (1821-1910)	<i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i>	greek		En Athēnais kai  Kōnstanti noupol	BFBS and Faussett, A.R.	1899	
<a href="#">JMM</a>	Campbell, Colin  (1848-1931)	<i>The First Three Gospels in Greek arranged in parallel columns by Colin Campbell ... second edition revised.</i>	greek	2	London	Williams and Norgate	1899	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JMQ</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistles to the Ephesians.</i>	greek		New York	A. C. Armstrong	1899	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JMU</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistles to the Galatians.</i>	greek		New York	A. C. Armstrong	1899	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JMY</a>	Griesbach, Johann Jakob  (1745-1812)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, Marginal references to parallels, and a critical introduction. 3rd ed.</i>	greek	3	London	Henry G. Bohn	1899	
<a href="#">JNA</a>	Nestle, Eberhard  (1851-1913)	<i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto.</i>	greek	2	Stuttgart	Privilegierte Wüttembergsche Bibelanstalt	1899	<a href="#">IA</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">MISC</a>
<a href="#">JNE</a>	Tafel, Leonard  and  Tafel, Rudolph  and  Tafel, L.H.	<i>Interlinear Translation of the New Testament: With Grammatical and Critical Notes. vol. 1.</i>	greek english		Philadelhi a	L.H. Tafel	1899	<a href="#">GB</a>
<a href="#">JNI</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815-1874)	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Triglottum: Graece, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranae editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i>	greek	20	Lipsiae	Avenarius et Hermann Mendelssohn	1899	

<a href="#">JNM</a>	BFBS	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		London;  Athens;  Constanti nople	BFBS Athens and Constantinop le	190 0	
<a href="#">JNU</a>	Findlay, George Gillanders  (1849- 1919)	<i>The Epistles to the Galatians.</i>	greek		New York	A. C. Armstrong	190 0	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JNQ</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas Gul. [William]  (1769- 1850)  and  Fausset, Andrew Robert  (1821- 1910)	<i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i>	greek		En Athēnais kai  Kōnstanti nopol	BRBS; Jowett, Joseph; Meller, Thomas; Fausset, A.R.	190 0	
<a href="#">JNY</a>	Plummer, Alfred  (1841- 1926)	<i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc. Stereotyped Edition.</i>	greek		Cambridg e	University Press	190 0	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JOA</a>	Robinson, Edward  (1794- 1863)	<i>A Harmony of the Four Gospels in Greek ...</i>	greek				190 0	
<a href="#">JOE</a>	Skallarius , P.D.	<i>Κειμενον και μεταφρασις του Ίερου Εναγγελιου, προς αποκλειστικην οικογενειακην του Έλληνικου λαου χρησιν, μεριμνη την Α.Μ. της Βασιλισσην των Έλληνων Ολγας εκδιδομενα.</i>	greek		Athens	P.D. Sakellarius	190 0	
<a href="#">JOI</a>	Vigourou x, Fulcran Gregoire  (1837- 1915)	<i>La Sainte bible Polyglotte: Contenant le texte Hebreu Original, le Texte Grec des Septante, Le Texte Latin de la Vulgate, et la Traduction Francaise de M. L'Abbe Glaire avec les Differences de L'Hebreu, des Septante et de la Vulgate; Des Introductions, des Notes, des Cartes et des Illustrations. ... Nouveau Testament, Tome VII. Les Quatre Evangiles - Les Actes des Apotres. Apotres. vol. 7.</i>	greek		Paris	Roger et Chernoviz	190 0	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JOM</a>	Weiss, Bernhard	<i>Das Neue Testament. Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von</i>	greek	1	Leizig	J.C. Hinrichs	190 0	<a href="#">GB</a>

	(1827-1918)	<i>D. Bernhard Weiss.</i>						
<a href="#">JOO</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i>	greek				1900	
<a href="#">JOU</a>	Alexander, William  (1824-1911)	<i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i>	greek  latin  english		New York	A.C. Armstrong	1901	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JOY</a>	Brandscheid, Friedrich  (?-1902)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Textum Recensuit, Breves Capitulum Inscriptiones et Locos Parallelos Uberiores Addidit. Fridericus Brandscheid, Gymnasii Hadamariensis Olim Conrector. Editio Critica Altera, Emendatior. Cum Approbatione Rev. Archiep. Fribrugensis.</i>	greek	3	Friburgi  Brisgoviae	Imprimatur, Archiepps, Thomas. Typis Herderianis	1901	vol. 1 and 2: (Matt.-Rev.): <a href="#">GP</a>  vol. 1: (Matt.-St. John): <a href="#">IA</a>  vol. 1: (Matt.-St. John): <a href="#">GB</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">IA</a>  vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a>  vol. 1 & 2: (Matt.-Rev.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">JPA</a>	de Levante, Riches Edward	<i>The hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each Volume of the Old Testament) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante A.M., Ph.d., Assisted by competent Biblical Scholars. In six volumes. Tomus V.-Evangelia.</i>	greek  syriac  latin  german  english  french		London	Funk & Wagnalls	1901	vol. 5: [Gospels]: <a href="#">IA</a>  vol. 5: vol. 1 - 6: <a href="#">HT</a>  vol. 5: [Gospels]: <a href="#">GB</a>  vol. 6: [Acts - Rev]: <a href="#">IA</a>  vol. 6: [Acts - Rev]: <a href="#">GB</a>

<a href="#">JPE</a>	Lloyd, Charles  (1784-1829)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i>	greek		Oxonii	E Typographeo Clarendonian o	190 1	
<a href="#">JPI</a>	Nestle, Eberhard  (1851-1913)	<i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto curavit Eberhard Nestle. Editio tertia recognita.</i>	greek		Stuttgart	Privilegierte Württembergi sche Bibelanstalt	190 1	
<a href="#">JPM</a>	Palmer, Edward Henry  (1840-1882)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament: With the Readings Adopted by the Revisers of the Authorised Version And With References In the Margin to Parallel Passages of the Old And the New Testament. New edition.</i>	greek		Oxford	Clarendon Press	190 1	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">JPQ</a>	Palmer, Edwin  (1824-1895)	<i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i>	greek		Oxford	Clarendon Press	190 1	
<a href="#">JPU</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i>	greek				190 1	
<a href="#">JPY</a>	BFBS	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i>	greek		London;  Athens;  Constanti nople	BFBS Athens and Constantinop le	190 2	
<a href="#">JQA</a>	Blass, Fridericus  (1843-1907)	<i>Evangelium secundum Iohannem cum variae lectionis delectu edidit Fridericus Blass.</i>	greek		Lipsiae	aedibus B.G. Teubneri	190 2	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JQI</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistles to the Galatians.</i>	greek	3	New York	A. C. Armstrong	190 2	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JOE</a>	Jowett, Joseph  and  Meller, Thomas	<i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagion Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i>	greek		En Athēnais kai  Kōnstanti noupol	BRBS; Jowett, Joseph; Meller, Thomas; Fausset, A.R.	190 2	



	Gul. [William]  (1769-1850)  and  Fausset, Andrew Robert  (1821-1910)							
<a href="#">JQM</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828-1889)	<i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i>	greek		London	MacMillan & co.	1902	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JQQ</a>	Saliberos, M.I.	<i>Hē Kainē Diathēkē. Ἐπιμελεια και επιστασια Σπ. Κ. Παπαγεωργιου Καθηγητου εγκρισει τνς Ἱερας Συναδου και του Οικουμενικου Πατριαρχειου. Ἐκδορης Μιχαηλ Ι. Σαλιβερος.</i>	greek		Athens	M.I. Saliberos	1902	
<a href="#">JQU</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i>	greek		Cantabrigiae	University Press	1902	
<a href="#">JOY</a>	Simcox, William Henry  (1842/1843-1889)	<i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i>	greek	1	Cambridge	University Press	1902	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JRA</a>	von Soden, Hans Karl Hermann  (1852-1914)	<i>Die Schriften des neuen Testaments.</i>	greek		Göttingen	Vandenhoeck und Ruprecht	1902-1913	1902-1913 <a href="#">MISC</a>  vol. 1: (Prolegomena): <a href="#">CSNTM</a>  vol. 2: (Prolegomena): <a href="#">CSNTM</a>  vol. 3: (Prolegomena): <a href="#">CSNTM</a>  vol. 4: (Matt.-Rev.): <a href="#">CSNTM</a>
<a href="#">JRE</a>	Weiss, Bernhard  (1827-	<i>Das Neue Testament Handausgabe von D. Bernhard Weiss ... Zweite Auflage.</i>	greek	2	Leipzig	J.C. Hinrichs	1902, 1905	

	1918)							
<a href="#">JRI</a>	Weymouth, Richard Francis  (1822-1902)	<i>The Resultant Greek Testament ...</i>	greek				1902	
<a href="#">JRM</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>of Paul the Apostle to the Thessalonians. In Chase, F. H. (gen. ed.) Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges.</i>	greek	3	London  Cambridge	C. J. Clay and Sons University Press	1903	
<a href="#">JRO</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)  and  Denney, James  (1856-1917)	<i>The Second Epistle to the Corinthians.</i>	greek		New York	A. C. Armstrong	1903	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JRU</a>	Nestle, Eberhard  (1851-1913)	<i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto curavit Eberhard Nestle. Editio quarta recognita.</i>	greek		Stuttgart	Privilegierte Württembergische Bibelanstalt	1903	
<a href="#">JRY</a>	Robinson, J. Armitage  (1858-1933)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i>	greek	1	London	MacMillan & Co.	1903	
<a href="#">JSA</a>	Westcott, Brooke Foss	<i>The Epistle to the Hebrews: The Greek Text with Notes and Essays by by Brooke Foss Westcott etc. Third Edition</i>	greek	3	London	MacMillan and Co.	1903	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JSE</a>	Westcott, Brooke Foss	<i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge. Second Edition.</i>	greek	2	London	MacMillan and Co.	1903	
<a href="#">JSI</a>	Wright, Arthur  (1843-1924)	<i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes. 2nd ed. Revised and Enlarged.</i>	greek	2	London;  New York	MacMillan;  MacMillan	1903	<a href="#">HT</a>  <a href="#">GB</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">JTM</a>	Carr, Arthur  (1837-1916)	<i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges. The Gospel According to St. Matthew, with maps and notes and introduction by The Rev. A. Carr, M.A... . edited for the Syndics of the University Press.</i>	greek		Cambridge	University Press	1904	

<a href="#">JSQ</a>	Findlay, George Gillanders  (1849- 1919)  and  Denney, James  (1856- 1917)	<i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i>	greek		London  Cambridge	C.J. Clay and sons: University Press	190 4	<a href="#">IA</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">JSY</a>	Greek Orthodox	<i>Greek Orthodox Greek New Testament</i>	greek				190 4	<a href="#">GOC</a>  <a href="#">GOC</a>  <a href="#">MISC</a>  (PDF): <a href="#">GOC</a>  <a href="#">MISC</a>
<a href="#">JTA</a>	Greek Orthodox, Constanti nople	<i>Hē Kainē Diathēkē Διαθηκη εφκρισει τνς μεφαλης του Χριστου εκκλησιας.</i>	greek		Constanti nole	Constantinop le: Patriarchal Press	190 4	
<a href="#">JTE</a>	Nestle, Eberhard  (1851- 1913)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Text with critical appartus.</i>	greek	3	Cambridge  London	University Press	190 4	<a href="#">GB</a>  BFBS London edition: <a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>  [online]: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">JTI</a>	Nestle, Eberhard  (1851- 1913)	<i>Novum Testamentum graece et germanice: Das Neue Testament griechisch und deutsch.</i>	greek  german		Germany	Württemberg ischeBibelans talt	190 4	<a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">JTO</a>	Robinson, J. Armitage  (1858- 1933)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i>	greek	2	London	MacMillan & Co.	190 4	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JTU</a>	von Tischend orf, Lobegott Friedrich Constanin  (1815- 1874)	<i>He Kainē Dathēkē: Novum Testamentum Graece. recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Stereotypa Sextadecima ad Editionem VIII. Maiorem Compluribus Locis Emendatam Conformata.</i>	greek	1 6	Lipsiae	Ex Officina Bernhardi Tauchnitz	190 4	<a href="#">GB</a>
<a href="#">JTY</a>	Clarendon n [publ]	<i>The New Testament in the Apostolic Fathers by a Committee of the Oxford Society of Historical Theology.</i>	greek		Oxonii	E typographeo Clarendonian o, Henry Frowde	190 5	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>

								<a href="#">IA</a>
<a href="#">JUE</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistle to the Ephesians [with Epistle to the Philippians].</i>	greek		New York	A. C. Armstrong	1905	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JUI</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)  and  Denney, James  (1856-1917)	<i>The Epistle to the Corinthians. vol. 38-39.</i>	greek		New York	A. C. Armstrong	1905	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JUM</a>	Weymout h, Richard Francis  (1822-1902)	<i>The Resultant Greek Testament ...</i>	greek		London	James Clarke & Co.	1905	
<a href="#">JUQ</a>	Brandsch eid, Friedrich  (?-1902)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine. 3rd ed. critica recognita.</i>	greek latin	3	Friburgi  Brisgovia e	Herder	1906	vol 1 & 2: (Matt.-Rev.) <a href="#">GB</a>  vol 2: (Matt.-Rev.) <a href="#">IA</a>
<a href="#">JUU</a>	Carr, Rev. Authur	<i>The Gospel According to St. Matthew, with Maps, Notes and Introduction.</i>	greek		Cambridg e	University Press	1906	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JUY</a>	de Levante, Riches Edward	<i>The Hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each Volume of the Old Testament) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante A.M., Ph.d., Assisted by competent Biblical Scholars. In six volumes. Tomus V.-Evangelia.</i>	greek  syriac  latin  german  english  french		London	Funk & Wagnalls	1906	vol. 1 – 6: [Gospels]: <a href="#">HT</a>  vol. 5: [Gospels]: <a href="#">GB</a>  vol. 1 – 6: [Acts – Rev]: <a href="#">HT</a>  vol. 6: [Acts – Rev]: <a href="#">GB</a>
<a href="#">JVA</a>	Nestle, Eberhard  (1851-1913)	<i>Novum Testamentum graece et germanice: Das Neue Testament griechisch und deutsch.</i>	greek  german		Germany	Privilegierte Württemberg ischeBibelanstalt	1906	<a href="#">IA</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">JVE</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-	<i>Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, Cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Wescott-Hortii, Versionis Anglicanae Emendatorum. Curante F.H.A. Scrivener, A.M., D.C.L.,</i>	greek	4	Londini  Cantabrigiae	Bell et Filii; Deighton, Bell et Soc.	1906	<a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a> [Note: there were various publishers

	1891)	<i>LL.D. Accedunt Parallela S. Scripturae Loca. Editio Quarta. AB Eb. Nestle Correcta.</i>						including: Nestle, Cash, Jobling, ]  <a href="#">IA</a> - limited search only
<a href="#">JVI</a>	[von] Huck, Lic. Albert  (1867- 1942)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		190 6	
<a href="#">JVM</a>	Westcott, Brooke Foss	<i>Saint Paul's Epistle to the Ephesians: The Greek Text with notes and addenda.</i>	greek		London  New York	MacMillan & Co.	190 6	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JVQ</a>	Wright, Arthur  (1843- 1924)	<i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes. 3rd ed. Revised.</i>	greek	3	London  New York	MacMillan;  MacMillan	190 6	<a href="#">GB</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">JVV</a>	Blass, Fridericus  (1843- 1907)	<i>Evangelium secundum Iohannem cum variae lectionis delectu edidit Fridericus Blass.</i>	greek		Lipsiae	aedibus B.G. Teubneri	190 7	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JVY</a>	Brandsch eid, Friedrich  (?-1902)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine. critica recognita.</i>	greek  german	3	Friburgi  Brisgovia e	Herder	190 7	<a href="#">HT</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">JWA</a>	Robinson, J. Armitage  (1858- 1933)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i>	greek	2	London	MacMillan & Co.	190 7	
<a href="#">JWE</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825- 1901)  and  Hort, Fenton John  (1828- 1892)	<i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek  english	2	London	MacMillan and Co.	190 7	(Matt.-Rev.+ Lex. + ... ): <a href="#">IA</a>  (Intro.) <a href="#">IA</a>
<a href="#">JWI</a>	Findlay, George Gillanders  (1849- 1919)  and  Denney,	<i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i>	greek		Cambridg e	University Press	190 8	<a href="#">HT</a>

	James  (1856-1917)							
<a href="#">JWM</a>	Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The Apocalypse of St. John I-II. The Greek Text with Introduction, Commentary, and Additional Notes. By the late F.J.A. Hort etc.</i>	greek		London	MacMillan & co.	1908	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JWQ</a>	Milligan, George	<i>St. Paul's Epistles to the Thessalonians. The Greet Text with Introduction and Notes. By George Milligan. etc.</i>	greek		London	MacMillan	1908	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JWU</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener ...</i>	greek		Cambridge	University Press	1908	<a href="#">GB</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">JWY</a>	Vigouroux, Fulcran Gregoire  (1837-1915)	<i>La Sainte Bible Polyglotte, contenant le texte Hébreu original, le texte Grec des septante, le texte Latin de la Vulgate et la traduction française de l'Abbé Glaire, avec les différences de l'Hébreu, des septante et de la Vulgate; des Introductions, des notes, des cartes et des illustrations par F. Vigouroux. Pêtre de Saint-Sulpice. Novum Testament. Tome VII. Les Quatre Évangiles. - Les Actes des Apôtres.</i>	greek hebrew latin hebrew		Paris  Bruxelles	R. Roger et F. Chernoviz; Société Belge de Librarie	1908	
<a href="#">JXA</a>	Westcott, Brooke Foss	<i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge. Second Edition.</i>	greek	2	London	MacMillan and Co.	1908	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JXE</a>	Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The Epistle of St James. The Greek Text with introduction, commentary as far as Chapter 5, verse 7, and additional Notes. By the late F.J.A. Hort etc.</i>	greek		London	MacMillan & co.	1909	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JXI</a>	Rendall, Gerald H.  (1851-1945)	<i>The Epistles of St Paul to the Corinthians. A Study Personal and Historical of the Date and Composition of the Epistles. By Gerald H. Rendall etc.</i>	greek		London	MacMillan & co.	1909	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JXM</a>	Robinson, J. Armitage  (1858-1933)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i>	greek	2	London	MacMillan & Co.	1909	
<a href="#">JXQ</a>	Simcox, William Henry  (1842/1843-1889)	<i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i>	greek		Cambridge	University Press	1909	<a href="#">IA</a> <a href="#">HT</a>

<a href="#">JXU</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825- 1901)  and  Hort, Fenton John  (1828- 1892)	<i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i>	greek				190 9	
<a href="#">JYA</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828- 1889)	<i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i>	greek		London	MacMillan and Co.	191 0	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JXY</a>	Mayor, Joseph B.  (1828- 1916)	<i>The Epistle of St. James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i>	greek  latin		London	MacMillan and Co.	191 0	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JYE</a>	Nicoll, William Robertso n  (1851- 1923)	<i>The Expositor's Greek Testament.</i>	greek	6	London	Hodder and Stoughton	191 0	vol. 1: : (Gospels + John) <a href="#">IA</a>
<a href="#">JYI</a>	Souter, Alexande r  (1873- 1949)	<i>Novvm Testamentvm Graece.</i>	greek	1	Oxonii	E Typographeo Clarendonian o	191 0	<a href="#">IA</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">JYM</a>	[von] Huck, Lic. Albert  (1867- 1942)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		191 0	
<a href="#">JYQ</a>	Gardiner, Frederic  (1822- 1889)	<i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School ...</i>	greek		Andover, Mass.	Warren F. Draper	191 1	
<a href="#">JYU</a>	Larfeld, Wilhelm  (1858- 1929)	<i>Griechische Synopse der vier neutestamentlichen Evangelien nach literarhistorischen Gesichtspunkten und mit textkritischen Apparat von Prof. Dr. Wilhelm Larfeld.</i>	greek  german		Tübingen	Verlag von J.C.B. Mohr(Paul Siebeck)	191 1	
<a href="#">JYY</a>	Britannic ae Societatis	<i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece</i>	greek		Londini	sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et Foris	191 2	



						Edenda Constitutae		
<a href="#">JZA</a>	Menzies, Allen	<i>The Second Epistle of the Apostle Paul to the Corinthians. Introduction, Text, English Translation and Notes.</i>	greek		London	MacMillan & co.	191 2	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JZE</a>	Nicoll, William Robertson  (1851- 1923)	<i>The Expositor's Greek Testament.</i>	greek		London	Hodder and Stoughton	191 2	vol. 1, 2, 3, 4. 5: <a href="#">HT</a>
<a href="#">JZI</a>	Plummer, Alfred  (1841- 1926)	<i>The Second epistle of Paul The Apostle to The Corinthians, Edited by A. Plummer, etc.</i>	greek		Cambridge	University Press	191 2	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JZM</a>	Blenkin, G. W.  (1861- 1924)	<i>The First Epistle General of Peter ... with Notes and Introduction.</i>	greek		Cambridge	University Press	191 4	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">JZQ</a>	Findlay, George Gillanders  (1849- 1919)	<i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i>	greek		Cambridge	University Press	191 4	<a href="#">HT</a>
<a href="#">JZU</a>	Lightfoot, Joseph Barber  (1828- 1889)	<i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc. Sixth Edition.</i>	greek	1 0	London	MacMillan and Co.	191 4	<a href="#">IA</a>
<a href="#">JZY</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825- 1901)  and  Hort, Fenton John  (1828- 1892)	<i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek english		London	MacMillan and Co.	191 4	(Matt.-Rev.+ Lex. + ... ): <a href="#">IA</a>  (Matt.-Rev.+ Lex. + ... ) (missing title page) : <a href="#">HT</a>
<a href="#">KAA</a>	Williams, A. Lukyn  (1853- 1943)	<i>The Epistle of Paul the Apostle to the Galatians edited by A. Lukyn Williams etc. With Introduction and Notes.</i>	greek		Cambridge	University Press	191 4	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KAE</a>	McNeile, Alan Hugh  (1871- 1933)	<i>The Gospel According to St. Matthew. The Greek Text with Introduction, Notes and Indices by Alan Hugh McNeile, D.D...</i>	greek english		London	MacMillan and Co.	191 5	<a href="#">IA</a>  <a href="#">HT</a>
<a href="#">KAI</a>	Burnside,	<i>The Acts of the Apostles. The Greek Text</i>	greek		Cambridge	University	191	<a href="#">IA</a>

	Walter Fletcher  (1874-1949)	<i>Edited with introduction and notes for the use of schools. by W.F. Burnside, etc.</i>			e	Press	6	
<a href="#">KAM</a>	Scrivener, Frederick Henry Ambrose  (1813-1891)	<i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550 ; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i>	greek				1916	
<a href="#">KAQ</a>	von Huck, Lic. Albert  (1867-1942)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		1916	
<a href="#">KAU</a>	Nairne, Alexander  (1863-1939)	<i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne. With introduction and notes.</i>	greek		Cambridge	University Press	1917	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KAY</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek, the Text Revised, ...</i>	greek		London	MacMillan and Co.	1917	
<a href="#">KBA</a>	Wilson, Benjamin  (1817-1900)	<i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i>	greek english		New York	Fowler & Wells	1919	
<a href="#">KBE</a>	Berry, George Ricker  (1865-1945)	<i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth to which has been added A New Greek-English New Testament Lexicon supplemented by a Chapter Elucidating the synonyms of the New</i>	greek english		New York	Arthur Hinds and Co.	1920	<a href="#">IA</a>

		<i>Testament, with a complete index to the Synonyms by George Ricker Berry ...</i>						
<a href="#">KBI</a>	Burton, Ernest De Witt  (1865-1925)  and  Goodspeed, Edgar Johnson  (1871-1962)	<i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i>	greek	1	Chicago	University of Chicago Press	1920	<a href="#">IA</a> <a href="#">HT</a>  Physical Book: <a href="#">WC</a>
<a href="#">KBM</a>	Charles, Robert Henry  (1855-1931)	<i>A critical and exegetical commentary on the Revelation of St. John: with introduction, notes, and indices, also the Greek text and English translation. By R.H. Charles ... in two volumes. Volume 1.</i>	greek		New York	Scriber	1920	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KBQ</a>	Vogels, Heinrich Joseph  (1880-1972)	<i>Novum Testamentum Graece: Textum Recensuit, Apparatum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit Henrich Joseph Vogels.</i>	greek		Düsseldorf	L. Schwann	1920	<a href="#">HT</a>
<a href="#">KBU</a>	Vogels, Heinrich Joseph  (1880-1972)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i>	greek		Düsseldorf	L. Schwann	1920	
<a href="#">KBY</a>	Parry, R. St. John  (1858-1935)	<i>The Epistle of Paul The Apostle to the Romans. Edited by R. St. John Parry etc. with Introduction and Notes.</i>	greek		Cambridge	University Press	1921	<a href="#">IA</a> <a href="#">IA</a>
<a href="#">KCA</a>	Simcox, William Henry  (1842/1843-1889)	<i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i>	greek		Cambridge	University Press	1921	<a href="#">HT</a>
<a href="#">KCE</a>	Burton, Ernest De Witt  (1865-1925)  and  Goodspeed, Edgar Johnson  (1871-1962)	<i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i>	greek	1	Chicago	University of Chicago Press	1922	

<a href="#">KCI</a>	Nairne, Alexander  (1863-1939)	<i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne etc. With Introduction and Notes.</i>	greek		Cambridge	University Press	1922	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KCO</a>	Vogels, Heinrich Joseph  (1880-1972)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i>	greek latin		Düsseldorf	L. Schwann, Druckerei und Verlag	1922	<a href="#">IA</a> <a href="#">HT</a> <a href="#">HT</a>
<a href="#">KCU</a>	von Hück, Lic. Albert  (1867-1942)	<i>Synopse der drei ersten Evangelien. Sechste, Durchgesehene und Verbesserte Auflage Hierzu als Anhang Die Johannes Parallelen.</i>	greek		Tübingen	Verlag von J.C.B. Mohr (Paul Siebeck)	1922	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KCY</a>	Robinson, J. Armitage  (1858-1933)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster</i>	greek				1923	
<a href="#">KDA</a>	Burton, Ernest De Witt  (1865-1925)  and  Goodspeed, Edgar Johnson  (1871-1962)	<i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i>	greek	1	Chicago	University of Chicago Press	1924	
<a href="#">KDE</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament in the Original Greek, the Text Revised, ...</i>	greek		London	MacMillan and Co.	1924	
<a href="#">KDI</a>	Findlay, George Gillanders  (1849-1919)	<i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i>	greek		Cambridge	University Press	1925	<a href="#">HT</a>
<a href="#">KDM</a>	Westcott, Brooke	<i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared</i>	greek		London	MacMillan and Co.	1925	(Matt.-Rev. + Lex. + ... ): <a href="#">IA</a>

	Foss (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	english					
<a href="#">KDU</a>	Knoch, Adolf Ernst  (1874-1965)	<i>Concordant Version, the Sacred Scriptures, Designed to Put the English Reader In Possession of All the Vital Facts of Divine Revelation Without a Former Knowledge of Greek, by Means of a Restored Greek Text, With Various Readings, Conforming, As Far As Possible, to the Inspired Autographs, a Consistent Sublinear Based Upon a Standard English Equivalent for Each Greek Element, And an Idiomatic, Emphasized English Version With Notes, Which Are Linked Together And Correlated for the English Reader by Means of an English Concordance And Lexicon And a Complementary List of the Greek Elements.</i>	greek		Los Angeles,  Calif.	The Concordant Publishing Concern	1926	<a href="#">HT</a>
<a href="#">KDU</a>	Burton, Ernest De Witt  (1865-1925)  and  Goodspeed, Edgar Johnson  (1871-1962)	<i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i>	greek	1	Chicago	University of Chicago Press	1927	
<a href="#">KDY</a>	von Huck, Lic. Albert  (1867-1942)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		1927	
<a href="#">KEA</a>	Burton, Ernest De Witt  (1865-1925)  and  Goodspeed, Edgar Johnson	<i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i>	greek	2	Chicago	University of Chicago Press	1928	<a href="#">IA</a>



	(1828-1892)							
<a href="#">KFI</a>	Kleist, James Aloysius  (1873-1949)	<i>The Gospel of Saint Mark Presented in Greek Thought-Units and Sense-Lines with a Commentary by James A. Kleist.</i>	greek		New York  Milwaukee  Chicago		1936	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KFM</a>	Merk, Augustinus  (1869-1945)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek		Romae	Sumptibus Pontificii Instituti Biblici.	1936	
<a href="#">KFO</a>	von Huck, Lic. Albert  (1867-1942)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		1936	
<a href="#">KFU</a>	BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i>	greek	2	London	BFBS	1942	
<a href="#">KFY</a>	Watchtower Bible and Tract Society of Pennsylvania.  and  Wilson, Benjamin (1817-1900)	<i>The Emphatic Diaglott: Containing the Original Greek Text of what is Commonly Styled the New Testament, (According to the Recension of Dr. J.J. Griesbach) with an Interlinear Word for Word English Translation; A New Emphatic Version based on the Interlineary Translation of the Renderings of Eminent Critics and on the Various Readings of the Vatican Manuscript, No. 1209 in the Vatican Library. Together with Illustrative and Explanatory Foot Notes and a Copious Selection of References to the whole of which is added, a Valuable Appendix. By Benjamin Wilson.</i>	greek  english		New York	International Bible Students Association and Watchtower Bible & Tract Society of Pennsylvania and Fowler and Wells	1942	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KGE</a>	Bover, Jose Maria  (1877-1954)	<i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i>	greek  latin	1	Madrid	Consejo Superior de Investigaciones Cientificas,	1943	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KGI</a>	Merk, Augustinus  (1869-1945)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek  latin		Romae	Sumptibus Pontificii Instituti Biblici.	1944	
<a href="#">KGM</a>	Beare, Francis Wright  (1902-1986)	<i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i>	greek	1	Oxford  Basil	Blackwell	1945	
<a href="#">KGQ</a>	Beare, Francis Wright  (1902-1986)	<i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i>	greek	1	Oxford  Basil	Blackwell	1947	<a href="#">IA</a>



<a href="#">KGU</a>	Burton, Ernest De Witt  (1865-1925)  and  Goodspeed, Edgar Johnson  (1871-1962)	<i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i>	greek		Chicago	University of Chicago Press	1947	
<a href="#">KGY</a>	Goodspeed, Edgar Johnson  (1871-1962)	<i>The Student's New Testament. The Greek Text and the American Translation.</i>	greek				1948	
<a href="#">KHA</a>	Vogels, Heinrich Joseph  (1880-1972)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i>	greek  latin	3	Friburgi	Herder	1949	
<a href="#">KHI</a>	Bover, Jose Maria  (1877-1954)	<i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i>	greek  latin	2	Madrid	Consejo Superior de Investigaciones Cientificas,	1943	
<a href="#">KHE</a>	Charles, Robert Henry  (1855-1931)	<i>A critical and exegetical commentary on the Revelation of St. John: with introduction, notes, and indices, also the Greek text and English translation. By R.H. Charles ... in two volumes. Volume 1.</i>	greek		New York	Scriber	1950	<a href="#">GB</a>
<a href="#">KHM</a>	von Huck, Lic. Albert  (1867-1942)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		1950	
<a href="#">KHQ</a>	Bruce, Frederick Fyvie  (1910-1990)	<i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary by F. F. Bruce</i>	greek	1	London	Tyndale Press	1951	
<a href="#">KHU</a>	Merk, Augustinus  (1869-1945)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek  latin		Romae	Sumptibus Pontificii Instituti Biblici.	1951	
<a href="#">KHY</a>	Bover, Jose Maria	<i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max.</i>	greek  latin	3	Madrid	Consejo Superior de Investigaciones	1952	

	(1877-1954)	<i>Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i>				Cientificas,		
<a href="#">KIA</a>	Bruce, Frederick Fyvie  (1910-1990)	<i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary by F. F. Bruce.</i>	greek	2	London	Tyndale Press	1952	<a href="#">GB</a>
<a href="#">KIE</a>	BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i>	greek	3	London	BFBS	1954	
<a href="#">KII</a>	Goodspeed, Edgar Johnson  (1871-1962)	<i>The Student's New Testament. The Greek Text and the American Translation.</i>	greek		Chicago London	University of Chicago Press; Cambridge University Press	1954	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KIM</a>	Vogels, Heinrich Joseph  (1880-1972)	<i>Novum Testamentum Graece: Textum Recensuit, . . . Addidit Henrich Joseph Vogels.</i>	greek				1955	
<a href="#">KIQ</a>	Vogels, Heinrich Joseph  (1880-1972)	<i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i>	greek		Düsseldorf	L. Schwann	1955	
<a href="#">KIU</a>	American Bible Society	<i>American Bible Society. Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ. Editio vicesima secunda.</i>	greek	20	Stuttgart, Wuerth	published by Privileg. Wurt. Bibelanstalt Stuttgart	1956	
<a href="#">KIY</a>	American Bible Society	<i>Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ. Editio vicesima secunda [22th ed.].</i>	greek	22	Stuttgart, Wuerth	Bibelanstalt for the American Bibel Society of New York, published by Privileg. Wurt. Bibelanstalt Stuttgart	1956	vol. 1: <a href="#">IA</a>
<a href="#">KJA</a>	Nairne, Alexander  (1863-1939)	<i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne. With introduction and notes.</i>	greek		Cambridge	University Press	1957	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KJE</a>	Beare, Francis Wright  (1902-1986)	<i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i>	greek	2	Oxford Basil	Blackwell	1958	

<a href="#">KJI</a>	Kilpatrick, George Dunbar  (1910-1989)	<i>Hē Kainē Diathēkē. Second Edition, with Revised Critical Apparatus.</i>	greek		London	British and Foreign Bible Society [BFBS]	1958	
<a href="#">KJM</a>	Bover, Jose Maria  (1877-1954)	<i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i>	greek latin	4	Madrid	Consejo Superior de Investigaciones Cientificas,	1959	
<a href="#">KJO</a>	American Bible Society	<i>American Bible Society. Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adiuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ. Editio vicesima secunda.</i>	greek	24	Stuttgart, Wuerth	Bibelanstalt for the American Bibel Society of New York, published by Privileg. Wurt. Bibelanstalt Stuttgart	1960	vol. 1: <a href="#">IA</a>
<a href="#">KJU</a>	BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i>	greek	2	London	BFBS	1960	
<a href="#">KJY</a>	Beare, Francis Wright  (1902-1986)	<i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i>	greek	2	Oxford Basil	Blackwell	1961	
<a href="#">KKA</a>	Westcott, Brooke Foss  (1825-1901)  and  Hort, Fenton John  (1828-1892)	<i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i>	greek english	43	New York	Harper & Brothers	1963	(Matt.-Rev.+ Lex. + ... ): <a href="#">IA</a>
<a href="#">KKE</a>	BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i>	greek	3	London	BFBS	1964	
<a href="#">KKI</a>	Merk, Augustinus  (1869-1945)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek latin		Romae	Sumptibus Pontificii Instituti Biblici.	1964	
<a href="#">KKM</a>	BFBS	<i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i>	greek	4	London	BFBS	1965	
<a href="#">KKQ</a>	Kilpatrick,	<i>Hē Kainē Diathēkē. Second Edition, with</i>	greek	2	London	British and	196	<a href="#">IA</a>

	George Dunbar  (1910-1989)	<i>Revised Critical Apparatus.</i>				Foreign Bible Society [BFBS]	5	
<a href="#">KKU</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquissimos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit commentationem isagogicam praetexuit Constantinus Tischendorf. vol.1.</i>	greek		Gra[t]z	Akademische Druck - U. Verlagsanstalt	1965	<a href="#">HT</a>
<a href="#">KKY</a>	Bover, Jose Maria  (1877-1954)	<i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor. Editio Quinta.</i>	greek latin	5	Madrid	Consejo Superior del Investigaciones Cientificas,	1968	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KLA</a>	Marshall, Alfred  (1884-1965)	<i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i>	greek		Grand Raids, Michigan	Zondervan	1968	
<a href="#">KLE</a>	Beare, Francis Wright  (1902-1986)	<i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i>	greek	3	Oxford Basil	Blackwell	1970	
<a href="#">KLI</a>	Clark, Albert Curtis  (1859-1937)	<i>The Acts of the Apostles. A Critical Edition with Introduction and Notes on Selected Passages.</i>	greek		Oxford	Clarendon Press	1970	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KLM</a>	Marshall, Alfred  (1884-1965)	<i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i>	greek		Grand Raids, Michigan	Zondervan	1970	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KME</a>	United Bible Societies	<i>The Greek New Testament.</i>	greek		New York	United Bible Societies	1975	
<a href="#">KLQ</a>	Goodspeed, Edgar Johnson  (1871-1962)	<i>The Student's New Testament. The Greek Text and the American Translation.</i>	greek				1975	
<a href="#">KLU</a>	Iversen-Norman	<i>The Zondervan Parallel New Testament in Greek and English.</i>	greek		Grand Raids, Michigan:	Zondervan Bible Publishers	1975	
<a href="#">KLY</a>	Marshall, Alfred  (1884-1965)	<i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i>	greek		Grand Raids, Michigan	Zondervan	1975	<a href="#">IA</a>

<a href="#">KMA</a>	Mayor, Joseph Bickersteth  (1828-1916)	<i>The Epistles of Jude and II Peter.</i>	greek lating		Toledo, OH	Discover Books	1975	
<a href="#">KMI</a>	von Huck, Lic. Albert  (1867-1942)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		1975	
<a href="#">KMM</a>	Marshall, Alfred  (1884-1965)	<i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i>	greek		Grand Raids, Michigan	Zondervan	1975	
<a href="#">KMQ</a>	Green, Jay Patrick, Sr.  (1918-2008)	<i>Interlinear Bible...</i>	greek				1980	
<a href="#">KNE</a>	Aland, Kurt  (1915-1994)  and  Aland, Barbara  (1937-)  and  Karavidopoulos, Johannes  (1937-2023)  and  Martini, Carlo Maria  (1927-2012)	<i>Novum Testamentum Graece pose Eberhard et Erwin Nestle edition vicesima septima [27th] revisa communiter ediderunt Barbara et Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. Apparatum criticum novis curis elaboraverunt Barbara et Kurt Aland una cum Instituto Studiorum Textus Novi Testamenti Monasterii Westphaliae. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1981.</i>	greek		Stuttgart	Deutsche Bibelgesellschaft	1981	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KMU</a>	Berry, George Ricker  (1865-1945)	<i>The Interlinear Greek-English New Testament: with Lexicon and Synonyms.</i>	greek english	25	Grand Raids, Michigan	Zondervan	1981	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KMY</a>	Friberg & Friberg	<i>Analytical Greek New Testament. Greek-Text Analysis. Edited by Barbara Friberg</i>	greek		Grand	Baker Book House	1981	

		<i>and Timothy Friberg.</i>			Raids, Michigan			
<a href="#">KNA</a>	Green, Jay Patrick, Sr.  (1918-2008)	<i>Interlinear Bible...</i>	greek				1981	
<a href="#">KNI</a>	von Huck, Lic. Albert  (1867-1942)  and  Greeven, Heinrich  (1906-1990)	<i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien...</i>	greek		Freiburg		1981	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">KNM</a>	Hodges, Zane Clark  (1932-2008)  and  Farstad, Arthur L.  (1935-1998)	<i>The Greek New Testament According to the Majority Text.</i>	greek  english	1	Nashville	T. Nelson Publishers	1982	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KNQ</a>	Aland, Kurt  (1915-1994)  and  Aland, Barbara  (1937-)  and  Karavidopoulos, Johannes  (1937-2023)  and	<i>The Greek New Testament. 4th revised edition.</i>	greek		Germany	printed by C.H. Beck	1983	

	Martini, Carlo Maria  (1927- 2012)							
<a href="#">KNU</a>	Hodges, Zane Clark  (1932- 2008)  and  Farstad, Arthur L.  (1935- 1998)	<i>The Greek New Testament According to the Majority Text.</i>	greek  english	2	Nashville  Atlanta  London  Vancouv er	T. Nelson Publishers	198 4	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KOA</a>	Watchtow er Bible and Tract Society of Pennsylv ania.	<i>The Kingdom Interlinear Translation of the Greek Scriptures.</i>	greek	1	New York	Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc.	198 5	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>
<a href="#">KOE</a>	Green, Jay Patrick, Sr.  (1918- 2008)	<i>Interlinear Bible. Hebrew, Greek, English. 2nd Ed.</i>	greek	2			198 6	
<a href="#">KOI</a>	Internatio nal Greek New Testamen t Project. American Committee and British Committee.	<i>The New Testament in Greek. The Gospel According to St. Luke. Part 2: Chapters 13-24.</i>	greek		New York	Clarendon Press	198 7	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KOM</a>	White, Joseph  (1745- 1814)	<i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P... .</i>	greek  english		Oxonii	E Typographeo Clarendonian o	198 8	
<a href="#">KOO</a>	Bruce, Frederick Fyvie  (1910- 1990)	<i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary.</i>	greek	3	Grand Rapids,  Michigan	Eerdmans	199 0	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KOU</a>	Robinson, Maurice A.  (1947-)	<i>The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform.</i>	greek	1	Atlanta	Original Word	199 1	PDF: <a href="#">MISC</a>



	and Pierpont, William G.  (1918- 2008)							
<a href="#">KOY</a>	BFBS	<i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutschen Uebersetzung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i>	greek  german		Berlin	Britische und Ausländische Bibelgesellsc haft	199 2	
<a href="#">KPA</a>	Merk, Augustinu s  (1869- 1945)	<i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>	greek  german	1 1	Romae	Sumptibus Pontificii Instituti Biblici.	199 2	<a href="#">IA</a>  <a href="#">GB</a>
<a href="#">KPI</a>	Aland, Kurt  (1915- 1994)  and  Aland, Barbara  (1937-)  and  Karavidop oulos, Johannes  (1937- 2023)  and  Martini, Carlo Maria  (1927- 2012)	<i>Novum Testamentum Graece (NA27)</i>	greek		Stuttgart	Deutsche Bibelgesellsc haft	199 3	[online see note]:  <a href="#">UM</a>
<a href="#">KPE</a>	Marshall, Alfred  (1884- 1965)	<i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i>	greek  english		Grand Raids,  Michigan	Zondervan	199 3	<a href="#">GB</a>
<a href="#">KPM</a>	Classic Christian Library	<i>New Testament part. 1</i>	greek				199 4- 202 2	PDF: <a href="#">MISC</a>  <a href="#">CCC</a>
<a href="#">KPQ</a>	Elliott, W. J., D. and	<i>The Gospel According to St. John.</i>	greek		New York	E.J. Brill	199	

	Parker, C.					5	
<a href="#">KPU</a>	Schmid, Ulrich (1962-)	<i>Marcion und Sein Apostolos Rekonstruktion und Historische Einordnung der Marcionitischen Paulusbriefausgabe.</i>	greek		New York Berlin	Walter de Gruyter	1995 <a href="#">IA</a>
<a href="#">KPY</a>	Aland, Kurt (1915-1994) and Aland, Barbara (1937-) and Karavidopoulos, Johannes (1937-2023) and Martini, Carlo Maria (1927-2012)	<i>Novum Testamentum Graece (NA25) post Eberhard et Erwin Nestle editione vigesimo septima revisa communiter ediderunt Barbara et Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. Apparatum criticum novis curis elaboraverunt Barbara et Kurt Aland una cum Instituto Studiorum Textus Novi Testamenti Monasterii Westphaliae.</i>	greek		Westhali ae	Deutsche Bibelgesellschaft	1996
<a href="#">KQA</a>	Green, Jay Patrick, Sr. (1918-2008)	<i>Interlinear Bible...</i>	greek hebrew english	3			1997
<a href="#">KQE</a>	Robinson, Maurice A. (1947-) and Pierpont, William G. (1918-2008)	<i>The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform.</i>	greek	1	Atlanta	Original Word	2000 Online: <a href="#">TRB</a>
<a href="#">KQI</a>	Robinson, J. Armitage (1858-1933)	<i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster.</i>	greek				2002

<a href="#">KQM</a>	Vanderpool, Charles  (1941-)	<i>The Apostolic Bible Polyglot (ABP)</i>	greek			Apostolic Press	2003	<a href="#">MISC</a>
<a href="#">KQQ</a>	Fortna, Robert Tomson	<i>The Gospel of Matthew: The Scholars Version Annotated with Introduction and Greek Text. Volume 3.</i>	greek english		Santa Rosa, California	Poleridge Press	2005	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KQU</a>	Green, Jay Patrick, Sr.  (1918-2008)	<i>The Interlinear Bible: Hebrew-Greek-English with Strong's Concordance Numbers.</i>	greek hebrew english		Peabody, Mass.	Hendrickson Pub.	2005	
<a href="#">KQY</a>	Robinson, Maurice A.  (1947-)  and  Pierpont, William G.  (1918-2008)	<i>The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform.</i>	greek	2	Atlanta	Original Word	2005	<a href="#">IA</a>  <a href="#">IA</a>  PDF: <a href="#">MISC</a>  [Online]: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">KRA</a>	katabiblion.com	<i>KataBiblion.com</i>	greek				2007	Online: <a href="#">HT</a>  Online: <a href="#">KB</a>
<a href="#">KRE</a>	von Tischendorf, Lobegott Friedrich Constantin  (1815-1874)	<i>Novum Testamentum Graece</i>	greek	8	Eugene, OR.	Wipf and Stock Publishers	2007	
<a href="#">KRI</a>	Mounce, William D.  (1953-)  and  Mounce, Robert Hayden  (1921-2019)	<i>The Zondervan Greek and English Interlinear New Testament (KJV/NIV)</i>	greek english		Grand Rapids, Michigan	Zondervan	2008	<a href="#">IA</a>
<a href="#">KRM</a>	Green, Jay Patrick, Sr.	<i>Interlinear Bible...</i>	greek hebrew english			Authors for Christ, Inc.	2009	



							PDF-1: <a href="#">MISC</a>
							PDF-2: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">KSM</a>	United Bible Society	<i>Bible, New Testament. Greek.</i>	greek		New York	United Bible Societies	2014
<a href="#">KSQ</a>	Scripture 4All	<i>Greek Interlinear Bible (NT)</i>	greek		online		2015
<a href="#">KSU</a>	Berean Bible	<i>The Berean Bible</i>	greek		Pittsburgh	Bible Hub	2016
							<a href="#">MISC</a>  DOCX: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">KSY</a>	Dotan, Aron  (1928-2022)	<i>The Complete Hebrew-Greek Bible.</i>	greek hebrew		Peabody, Mass.,  USA	Hendrickson	2017
<a href="#">KTA</a>	Robinson, Maurice A.  (1947-)  and Pierpont, William G.  (1918-2008)	<i>The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform.</i>	greek	2	Atlanta	Original Word	2018
							PDF: <a href="#">GB</a>
<a href="#">KTE</a>	Jongkind, Kirk  (1968-)  and Williams, Peter J.  (?-?)	<i>The Greek-English New Testament: Tyndale House, Cambridge Edition and English Standard Version.</i>	greek english		Wheaton IL:  USA	Crossway	2020
							Online: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">KTI</a>	OpenGNT.com	<i>The Greek/English Interlinear New Testament (open source).</i>	greek  english				2022
							<a href="#">CCC</a>
<a href="#">KTM</a>	Abarim Publications	<i>Interlinear New Testament</i>	greek				
							<a href="#">Misc</a>

# Table of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year: Citations, Authorities and Notes.

Re tn	Ro w ID	Citation Chicago	Dibdi n Bibdi n(p.)	Ho rne (§: No. )	Re us s (p. )	D& M (no .)	Sus sex (§:n o.)	Sc ha ff (p. )	Notes
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AAA 2	de Cisneros, Francisco Jiménez. (ed.) <i>Vetus testamentū multiplici lingua nūc primo impressum, Et imprimis Pentateuchus Hebraico Greco atque Chaldaico idiomate [Texto impreso]: adiūcta vnicuiq[ue] sua latina interpretatione.</i> Alcalá de Henares (Spain): Complutense University, 1514.	1	<a href="#">IV. 2.</a>  <a href="#">V.1</a>	16	<a href="#">459 3</a>	449		<a href="#">BNE</a> (Matthew 5:32 is located at: Volumen 5, Imágenes 1 a 96, Image number: 2067)  (Matthew 19:9 is located at: Volumen 5, Imágenes 1 a 96, Image number: 2093)  At the Library of Congress site, Matthew is in pdf-book-four.  <a href="#">LC</a>  <a href="#">LC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AAE 2	Erasmus, Desiderius. <i>Novum Testamentum omne, diligenter ab Erasmo Roterodamo recognitum et emendatum, non solum ad Graecam ueritatem, uerumetiam ad multorum utriusq[ue] linguae codicum, ueterum simul &amp; emendatorū fidem, postremo ad probatissimorum autorum citationem, emédationem &amp; interpretationem, praecipue, Origenis, Chrysostomi, Cyrilli, Vulgarij, Hieronymi, Cypriani, Ambrosij, Hilarij, Augustini, unà cum Annotationibus, quae lectorem doceant, quid qua ratione mutatum sit. Quisquis igitur amas ueram Theologiam, lege, cognosce, ac deinde iudica. Neq[ue] statim offendere, si quid mutatum offenderis, sed expéde, num in melius mutatum sit.</i> Basileae: apud inclytam Germaniae, Joannes Frobenius, 1516.	106			<a href="#">459 1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AAI 2	Aldus, Manutilus. Asulani, Andreae (ed.) <i>Hapanta (Παντα) τα κατ' ἐξοχην καλουμενα Βιβλια θειας δηλαδη Γραφης παλαιας τε και νεας. Sacrae Scripturae veteris, novaeque omnia.</i> vol.3, Venetiis: in aedib Aldi et Andreae Soceri., 1518.	82			<a href="#">459 4</a>			not online. Note: volume 3 is the GNT. Physical Book:at the British Library:  <a href="#">BL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AA	Erasmus, Desiderius. <i>Novum</i>	106			<a href="#">459</a>			[originalbible.com viewer is

	M2	<p><i>Testamentum omne, multo quam diligentius ab Erasmo Roterodamo recognitum emendatum ac translatum, non solum ad Graecam ueritatem, uerum etiam ad multorum utriusq[ue] linguae codicum, ueterumque simul &amp; emendatorum fidem, postremo ad probatissimorum autorum citationem, emendationem &amp; interpretationem, praecipue, Origenis, Athanasij, Nazianzeni, Chrysostomi, Cyrilli, Theophylacti, Hieronymi, Cypriani, Ambrosij, Hilarij, Augustini, unà cum Annotationibus, recognitis, ac magna accessione locupletatis, quae lectorem doceant, quid qua ratione mutatum sit. Quisquis igitur amas ueram Theologiam, lege, cognosce, ac deinde iudica. Neq[ue] statim offendere, si quid mutatum offenderis, sed expède, num in melius mutatum sit. Nam morbus est non iudicium, damnare quod non inspexeris.</i></p> <p>2nd ed. Basileae: apud inclytam Germaniae, Joannes Frobenius, 1519.</p>				<a href="#">7</a>			troublesome. Only works occasionally.]
<a href="#">^</a>	AAQ 2	<p>Gerbel, Nikolaus. <i>Novum Testamentum Graece</i>. Hagenaue: in aedibus Thomae Anshelmi Badensis, 1521.</p>	111			<a href="#">4598</a>			Physical Book: The Bavarian State Library (Staatliche Bibliothek Regensburg)Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	AAU 2	<p>Erasmus, Desiderius. <i>Ioannes Frobenius Candido Lectori S.D. En Novum Testamentum, ex Erasmo Roterodamo recognitum, iam quartum damus studiose lector, adiecta uulgata translatione, quo protinus ipsis oculis conferre possis, quid conueniat quid diffideat. Hic non fine graui tedio nostro, tibi tedium ademimus. Adiecta est Pauli peregrinatio Latina, cum praefatione Chrysostomi, in omnes epistolas Pauli. In annotationibus praeterquam quod autor exactiora reddidit omnia, magnam accessionem adiunxit ex Graecorum uoluminibus equis uetustissimis exemplaribus Latinis, quae nuper est nactus. Cuius in recognoscendo summam diligentiam, nos in excudendo sumus imitati. Si proxima aeditio fatisset, fateberis hic Frobenium a Frobenio superatum. accessit et locorum annotatu dignorum index non aspernandus. Fruere, nostrisque conatibus faue.</i> 3rd ed. Basileae: Ioan. Froben, 1522.</p>	106			<a href="#">4599</a>			



<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AAY 2	Cephalaëum, Wolfgang. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Argentorati: apud Vuolfium Cephaloeum, 1524.	112 84	<a href="#">IV.</a> <a href="#">3</a>	<a href="#">460</a> <a href="#">0</a>		Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ABA 2	Ökolampadius, Johannes and Ceporinus, Jacob. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . - <i>Noui Testamenti omnia</i> . Basileae: apud Io. Bebelium, 1524.	113		<a href="#">460</a> <a href="#">1</a>		Bebel's 1st ed.  Permalink: Physical Book: <a href="#">SC</a>  [Note: Ökolampadius: variant spelling: Oecolampadius]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ABE 2	Soter, [Johann] [a.k.a. Johann Heyl]. <i>Novum Testamentum</i> . Coloniae: Soter, 1525.					Note: some argument about his identity. No birth/death dates.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ABI 2	Cephalaëum, Wolfgang. <i>Tēs Theias Grathes (Της θειας Γραθης) παλαιας και νεας απαντα</i> . <i>Divine Scripturae, ueteris nouaeque omnia</i> . Argentorati: apud Vuolphium Cephal., 1526.	84				vol. 1: (gen. - ruth): (Γενεσις – Ρουο): p. 2 – 272: <a href="#">GB</a>  vol. 1: (gen. - ruth): (Γενεσις – Ρουο): p. 2 – 272: <a href="#">GB</a>  vol. 1: (gen. - ruth): (Γενεσις – Ρουο): p.2 – 272: <a href="#">GB</a>  vol. 2: (kings – psalms): βασιλειων – ψαλτηειοη p.38 – 271: <a href="#">GB</a>  vol. 2: (kings – psalms): βασιλειων – ψαλτηειοη p. 38 – 271: <a href="#">GB</a>  vol. 2: (kings – psalms): βασιλειων – ψαλτηειοη p.38 – 271: <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Song – Joseph): Γαροιμιου Σολθμωντ - Ιωσιπδον εισ μακ. . p.2 – 442: <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Song – Joseph): Γαροιμιου Σολθμωντ - Ιωσιπδον εισ μακ. . p. 2 – 442: <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Song – Joseph): Γαροιμιου Σολθμωντ - Ιωσιπδον εισ μακ. . p. 2 – 442: <a href="#">GB</a>  vol. 4: can't find.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AB M2	Erasmus, Desiderius. <i>Novum Testamentum, ex Erasmo Roterodamo recognitum, iam quartum damus studiose lector, adiecta uulgata translatione, quo protinus ipsis oculis conferre possis, quid conueniat quid diffideat. Hic non fine graui tedio nostro, tibi tedium ademimus. Adiecta est Pauli peregrinatio Latina, cum praefatione Chrysostomi, in omnes epistolas Pauli. In annotationibus praeterquam quod autor exactiora reddidit omnia, magnam accessionem adiunxit ex</i>	106		<a href="#">460</a> <a href="#">3</a>		

		<i>Graecorum uoluminibus equis uetuftissimis exemplaribus Latinis, quae nuper est nactus. Cuius in recognoscendo summam diligentiam, nos in excudendo sumus imitati. Si proxima aeditio fatissecit, fateberis hic Frobenium a Frobenio superatum. accessit et locorum annotatu dignorum index non aspernandus. Fruere, nostrisque conatibus faue.</i> 4th ed. Basel: Johann Froben, 1527.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ABQ 2	Froben, Hieronymus. <i>Novum Testamentum graece et latine, absque distinctione capitum, editio ex Erasmi Roterodami recognitione quartum data.</i> Basileae: typis Joannis Frobenii, 1527.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ABU 2	Cephalaëum, Wolfgang. <i>Tēs theias graphēs, palaias dêladē kai neas diathēkēs, hapanta = Divinae scripturae, veteris noueq[ue] omnia.</i> Argentorati: Apud Vuolphi. Cephal., MDXXIX [1529]						Info from: <a href="#">LC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ABY 2	Ökolampadius, Johannes. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnia.</i> Basileae: apud Io. Bebelium, 1531.	113		<a href="#">460</a> <a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ACA 2	Rescius, Rutgerus. <i>Biblia. N.T. Epistolae. Biblia. Novum Testamentum, Epistolae. Paulou tou apostolou epistolai. Pauli apostoli epistolae.</i> Louvain: apud Bartholomoeus Gravius, 1531.						Cited by:: <a href="#">GB</a> p.219
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ACE 2	Rescius, Rutgerus. <i>Testamentum Novum graecum. Ευαγγελιον κατα Ματθαιον.</i> Lovanium: Rescius, 1531.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ACI 2	Rescius, Rutgerus. <i>Testamentum Novum graecum. Ευαγγελιον κατα Μαρον.</i> Lovanium: Rescius, 1531.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AC M2	de Colines, Simon. <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> Paris: Colinaeus. 1534.	115	<a href="#">IV.</a> <a href="#">4</a>	<a href="#">460</a> <a href="#">8</a>			Physical Book: <a href="#">GB</a>  A copy is at the Special Collections at the University of Calgary From the Osborne Collection
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ACQ 2	de Colines, Simon. <i>Hē Kainē Diathēkē. Εν λουκετία τῶν παρησιῶν, παρὰ Σίμωνι τῷ κολιναιῳ, δεκεμβρίου μηνὸς δευτέρᾳ φθίνοντος, ἔτει ἀπὸ τῆς θεογονίας α. φ. λ. δ. volume 1.</i> Argent.[orati][= Strasbourg]: Colinaeus. 1534.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ACU	Rescius, Rutgerus. <i>Testamentum Novum graecum.</i> Lovanium:						<a href="#">GB</a> (no preview)

	2	Rescius, 1534.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ACY 2	Curionem, Hieronymum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: = Novi testamenti omnia</i> . [Basileae: per Hieronymum Curionem], 1535.				<a href="#">461 5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ADA 2	Erasmus, Desiderius. <i>Novum Instrumentum omne</i> . Basel: Johann Froben, 1535.	106			<a href="#">460 9</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ADE 2	Frobenium, Hieronymus and Nicolaum Episcopium. <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit. En margaritum nobile, Eme, si cupis ditescere</i> . Basileae: Hieronymus Froben, 1535.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ADI 2	Ökolampadius, Johannes. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnia</i> . Basileae: apud Io. Bebelium, 1535.	113			<a href="#">461 1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AD M2	<i>Novum Testamentum graece</i> . Upsaliae: [ ], 1535.							Cited by:: <a href="#">GB</a> p.72
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AD Q2	Valderus, Johannes. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum Graece</i> . 1st ed. Basle: Valderus, 1536				<a href="#">461 0</a>	455		<a href="#">UBRW</a>  <a href="#">UBRW</a>  [Note: last name variants: Valder, Walder or Wälder]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ADY 2	Ökolampadius, Johannes. <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novi Testamenti omnia</i> . Basileae: Thomas Platterus, for Johannes Schabler, 1538.	117.1			<a href="#">461 1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ADU 2	de Nicolinis de Sabio, Io. Ant. <i>Tes Kaines Diathekes apanta. Novi Testamenti omnia</i> . Venetiis: Io. Ant. de Nicolinis de Sabio, 1538.	82			<a href="#">459 2</a>	14		An edition of the GNT, following Aldine bible of 1518. (see D&M note after No. 4606)  Physical Book:  <a href="#">GB</a>  Nicolinis de Sabio,  Giovanni Antonio  [a.k.a. Nicolaos Glykys]  (1500-1546/1547)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AEA 2	Frobenium, Hieronymus and Episcopium, Nicolaum. <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo</i>							

		<i>Roterodamo cum annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit.</i> Basileae: apud Hieronymus Froben et Nicolaum Episcopium, 1539.							
<a href="#">^</a>	AEE 2	Froben, Hieronymus. <i>Novum Testamentum, graece et latine, ex Vulgata et ex nova versione jam quinium ac postremum accuratissima cura recognitum a Desiderio Erasmo, etc., ut in editione anni 1540.</i> Basileae: Hier. Frobenii et Episcopii, 1542, in-folio; Lipsiae 1540.							
<a href="#">^</a>	AEI 2	Kohlhans, Heinrich (ed.) <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Noui Testamenti Omnia.</i> [Handschrift]: Druckschrift, 1540.							[Note: variant names: Stammbuch Heinrich Kohlans, Henricus Kolhanns, neuhausensis Joannes Henricus Kolhans, Jul Nicodemus Lappius. On last page: Basileae, per Thoman Platterum, 1540.]
<a href="#">^</a>	AEM 2	Ökolampadius, Johannes. <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novum Testamentum Graece et Latine cum exhortatione Ioan. OEcolampadii.</i> Basileae: Thomas Platterus, 1540.	117.1						Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	AEQ 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cū Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura &amp; diligentia D. Erasmi Roter. iam denuo &amp; collatum, &amp; postrema manu castigatum.</i> Basileae: per Nicolaum Brylinger et Sabast. Francken., 1541.	114						
<a href="#">^</a>	AEU 2	Froben, Hieronymus. <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum uideri possit...</i> Basileae: apud Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium, 1541.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	AEY 2	Frobenium, Hieronymus and Nicolaum Episcopium. <i>Nouum Testamentum iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum a Des. Erasmo Roterodamo cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus nouum uideri possit.</i> Basileae: Hieronymus Froben, 1541.				<a href="#">461</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a>	AFA 2	Rescius, Rutgerus. <i>Testamentum Novum graecum.</i> Lovanium:							Cited by:: <a href="#">GB</a> p. 219, no. 4922

		Rescius, 1541.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AFE 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum. Adiecimus quoque huic aeditioni, eiusdem Argumenta, unacum scripturae (ut uocant) concordantijs, ne lector quicquam desiderare possit.</i> Basel: per Nicolaum Brylingerum, et Sebastianum Francken, 1542.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AFI2	Froben, Hieronymus. <i>Novum Testamentum graece et latine, absque distinctione capitum, editio ex Erasmi Roterodami recognitione quartum data.</i> Basileae: typis Joannis Frobenii, 1542.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AFM 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1543.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AFQ 2	Guillard, Carola and Toussaint, Jacques. <i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Accesserunt in fine operis Lectionum varietates ex diuersis exemplarib. (quibus uti fuimus in hac editione) vetustiss. collectae.</i> Parisiis: Excudebat Carola Guillard, via addium Iacobum, [on last page:] Excudebat Carola Guillard, via addium Iacobum, sub sole aureo. Anno restauratae salutis., 1543.	117c		p4 2 no. 36	<a href="#">461</a> <a href="#">3</a>			[a Greek-Latin Testament.] D&M no. 4613 On the last page, as publisher it says "Excudebat Carola Guillard, sub sole aureo, uia ad Diuum Iacobum" The two URLs listed are identical editions except the first has the title page publisher as Roigny, and the second has the title page publisher as Bogardum.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AFU 2	Guillard, Carola and Toussaint, Jacques. <i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo et collatum, et postrema manu castigatum. Accesserunt in fine</i>	117c		p4 2 no. 36	<a href="#">461</a> <a href="#">3</a>			

		<i>operis Lectionum varietates ex diuersis exemplarib. (quibus usi fuimus in hac editione) vetustiss. collectae.</i> Parisiis: veneunt apud Iacobum Bogardum, sub insigni diui Christophori, e regione gymnasii Cameracensis.[on last page:] Excudebat Carola Guillard, via addiuum Iacobum sub sole aureo. Anno restauratae salutis, 1543.						
<a href="#">^</a>	AFY 2	Platterum, Thomas. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novi Testamenti omnia.</i> Basileae: per Thomas Platterum, 1543.	117.1					Permalink: <a href="#">UM</a>
<a href="#">^</a>	AGA 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1544.						
<a href="#">^</a>	AGE 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1544.						Note: slightly different title.
<a href="#">^</a>	AGI 2	Ökolampadius, Johannes and Gast, Johann. <i>Tēs kainēs diathēkes hapanta = Novi Testamenti omnia. Cum Scholijs ex Patribus et historijs in loca obscuriora in marginibus adiectis.</i> Basileae: Thomas Platterus, impensis Reinhardi Beck, 1544.						<a href="#">UM</a>
<a href="#">^</a>	AG M2	Curionem, Hieronymum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: = Novi testamenti omnia.</i> [Basileae: per Hieronymum Curionem], 1545.			<a href="#">461</a> <a href="#">5</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	AG Q2	Froben, Hieronymus. Erasmus, Desiderius. <i>Novum Instrumentum omne.</i> Basel: Johann Froben, 1545.	118					Cited by::[Payne and Foss (1819) Item no. 5396, p. 244.]  <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a>	AGU 2	Heruagium, Ioan. <i>Tes Theias Graphes (Της Θειας Γραφης) παλαιας και νεας Διαθηκης, απαντα. Divine Scripturae, ueteris nouaeque omnia. Divine Scripturae, ueteris ac novi testamenti, omnia, innumeris locis nunc demum, et optimorum librorum collatione, &amp; doctorum</i>	86		<a href="#">461</a> <a href="#">4</a>			

		<i>uirorum opera, multo quàm unquam antea emendatiora, in lucem edita. cum Caes. Maiest. Gratia et priuilegio ad quinquennium.</i> Basileae: per Ioan. Heruagium, Mense Martio., 1545.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AGY 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Wittebergae: Samuelis Selfischii, 1545.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AHA 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1546.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AHE 2	Froschover, Christoph. <i>Novvm Testamentum Graece.</i> Tigvri in Officina: Froschouiana, 1546.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AHI 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Wittebergae: Samuelis Selfischii, 1546.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AH M2	Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum ex bibliotheca regia.</i> 1st ed. Paris: Ex Officinae Roberti Stephani typographi Regij, typis Regijs, 1546.	119	<a href="#">IV. 5</a>		<a href="#">461 6</a>		[ <i>O Mirificam Edition</i> ][Earliest edition printed by Robertus Stephanus Estienne, 1503-1559][used 16 MSS]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AH Q2	Froschover, Christoph. <i>Novvm Testamentum Graece. [Hrsg.: Desiderius Erasmus].</i> Tigvri in Officina: Froschouiana, 1547.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AHU 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1548.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AHY 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus</i>						Cited by:: Payne and Foss (1819) p.244, index no. 5399  <a href="#">GB</a>  <a href="#">GB</a>



		<i>concordantiis</i> . Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1548.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AIA 2	Birkmanni, Arnoldi. <i>Evangelia et Acta Apostolorum Graece</i> . Lutetiae: Impensis viduae Arnoldi Birkmanni, 1549.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AIE 2	Birkmanni, Arnoldi. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece</i> . Parisiis, Impensis Arnoldi Birkmanni, Excudebat Benedic. Praevotius, 1549.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AI2	Birkmanni, Arnoldi. <i>Hē Kainē Diathēkē ἀπαντα. Novum Testamentum</i> . Parisiis: apud Petrum Haultinum in vico Jacobaeo, 1549.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AIM 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis</i> . Basileae apud Nicolaum Brylinger, 1549.							Physical Book:  <a href="#">HF</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AIQ 2	de Marnef, Dionysiam and de Marnef, Hieronymum. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Nouum Testamentum Graece &amp; Latine</i> . Parisiis: apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef, 1549.				<a href="#">461</a> <a href="#">8</a>			Physical Book on Worldcat:  <a href="#">GB</a> Contributor: Jacques Toussain[t]  <a href="#">GB</a> (no preview)  citation found in:  <a href="#">GB</a> p.10
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AIU 2	Dupuis [Depuis/Depuys], Iacobum. <i>Hē kainē diathēkē. Graece et Latine</i> . Paris: apud Iacobum Dupuis, sub insigni Sararitanae, 1549.			37				National Library of Spain, Sede de Recoletos: R/42749; location: Sala Cervantes Permalink:  <a href="#">BNE</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AIY 2	Haultinum, Petrum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum</i> . Parisiis: apud Petrum Haultinum in vico Jacobaeo, 1549.				<a href="#">461</a> <a href="#">9</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AJA 2	Prévost, Benoît. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece</i> . Parisiis: Impensis viduae Arnoldi Birckmanni, 1549.							<a href="#">BNF</a> (no preview)  Physical Book:  <a href="#">BNF</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AJE 2	Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum</i> . 2nd ed. Lutetiae [Paris]: Ex officina Roberti Stephani typographi Regij, typis Regijs, 1549.	119			<a href="#">462</a> <a href="#">0</a>			Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AJ2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum</i> . Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1550.	114 86b			<a href="#">462 1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AJM 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis</i> . Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1550.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AJQ 2	Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentvm</i> . 3rd ed. Lutetiae [Paris]: Ex officina Roberti Stephani. 1550.	121			<a href="#">462 2</a>	121		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AJU 2	Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentum. Cum duplici interpretatione, D. Erasmi, et Veteris interpretis: Harmonia item Evangelica, et copioso Indice</i> . 4th ed. Geneva: Ex officina Roberti Stephani. 1551.	122			<a href="#">462 3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AJY 2	Oporinum, Ioannem. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum IESU Christi Domini Nostri Testamentum, Graece, antiquorum aliquot exemplarium collatione multo quam hactenus est editum, emendatius</i> . Basileae: per Ioannem Oporinum, 1552.	123a			<a href="#">462 4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AKA 2	Brylinger, Nicolas. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesv Christi Testamentum, Graece, collatis non paucis venerande. fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum</i> . 9th ed. Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, Mense Maio, 1553.	114			<a href="#">462 5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AKE 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum</i> . Basel: Nicolaum Brylinger, 1553.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AKI 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1553.	114  86b			<a href="#">462</a> <a href="#">1</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AKM 2	Crespin, Jean. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta: en hois para ta polla akribōs diorthōthenta, kai ta kephalaia, kai diaphoras anagnōseis, kai tas ep' allēla martyrias prospheromen = Nouum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: additis summis rerum &amp; sententiarum, quæ singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conserendo magnpere subleuabunt.</i> Geneva: Παρά Ιωάννη τω Κρισπινω 1553.	123b			<a href="#">462</a> <a href="#">6</a>		Print Book: <a href="#">DBM</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AKQ 2	Froben, Hieronymus. <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit...</i> Basileae: apud Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium, 1555.						Cited by:: :  <a href="#">GB</a> p.27 (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AKU 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1556.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AKY 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1556.	114  86b			<a href="#">462</a> <a href="#">1</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ALA 2	Castellionis, Sebastianus. <i>Novum Testamentum cum annotationibus.</i> [ ]:[ ], 1556.						Cited by:: <a href="#">HZA</a> p.23.

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ALE 2	Brylinger, Nicolas. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novum Jesu Christi Testamentum: Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i> Basileae: Brylinger, 1558.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ALI2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1558.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ALM 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1558.	114 86b			<a href="#">462</a> <a href="#">1</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ALQ 2	de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum.</i> Apud Joannem de Tournes, 1558.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ALU 2	Barbirii, Nicolai & Courteau, Thomae. <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas.</i> Tiguri: Nicolas Barbier & Thomas Courteau, 1559.				<a href="#">462</a> <a href="#">7</a>		- is Stephanus + 15 changes. Three varities of this edition: 1559, 1560, & Tiguri:1559.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ALY 2	Barbirii, Nicolai and Courteau, Thomae. <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas.</i> Bâle [Genève]:						

		Nicolas Barbier & Thomas Courteau, 1559.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AM A2	de Marnef, Dionysiam and de Marnef, Hieronymum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece &amp; Latine</i> . Parisiis: apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef, 1559.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AME 2	de Tournes, Joannem. <i>Nouum Testamentum Graece &amp; Latine /iusta veterum. . exemplaria, accuratissima cura &amp; diligentia D. Erasmi Roterod. iam denuo &amp; collatum, &amp; castigatum</i> . Lugduni: apud Ioan. Tournaesium, 1559.							Physical Book at Bibliotheque de Spain <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AMI 2	de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum</i> . Lugduni: apud Iac. Roussin, 1559.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AM M2	Froschover, Christoph. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta... Novum Iesv Christi Domini Nostri Testamentvm. Additis summis rerum &amp; sententiarum, quae singulis capitibus continentur: varijs item lectionibus, mutisque testimonijs, quae laborem in legendo ac conscrendo magnopere subleuabunt</i> . Tigvri: apud Froschovervs, 1559.	124						Permalink: <a href="#">ULBH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AM Q2	Haultinum, Petrum. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta = Novum Testamentum</i> . Parisiis: ... 1559.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AM U2	Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum</i> . Argentorati: Exp. J. Rihelii, 1559.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AMY 2	Barbirii, Nicolai and Courteau, Thomae. <i>Tēs kainēs Diathēkēs apanta. Novum Jesu Christi Domini nostri Testamentum latine jam olim a veteri interprete, nunc denuo a Theodoro Beza versum: cum ejusdem annotationibus, in quibus ratio interpretationis redditur. Additi sunt indices tres, quorum primus res et sententias precipuas Novi Testamenti complectitur. Secundus res et sententias quae in annotationibus explicantur. Tertius verba et phrases graecas</i> . Bâle [Genève]: Nicolas Barbier & Thomas Courteau, 1560.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ANA 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima</i>							

		<i>exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum. Basel: Nicolaum Brylinger, 1562.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ANE 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam postremo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1562.	114 86b			<a href="#">462</a> <a href="#">1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ANI 2	Brylinger, Nicolas. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novum Jesu Christi Testamentum: Graece, collatis non paucis venerande fidei exemplaribus, accuratissima nunc lima editum.</i> Basileae: Brylinger, 1563.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AN M2	Veogelini, Ernest. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1563.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AN Q2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1564.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ANU 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1562.							Physical Book: <a href="#">TCD</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ANY 2	Crespin, Jean. <i>Της Καινης Διαθηκης άπαντα: εν 'οις παρα τα πολλά ακριβως διορθωθεντα, και</i>				<a href="#">463</a> <a href="#">1</a>			

		τα κεφαλαια, και διαφορας αναγνωσεις, και τας επ'αλληλα μαρτυριας προσφερομεν = <i>Nouum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum: additis summis rerum &amp; sententiarum, quæ singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quæ laborem in legendo ac conserendo magnopere subleuabunt.</i> Para Iōannē tō Krispinō, 1564.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AOA 2	Montano, Ben. Ariae. Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα (two Syric words) Novvm IESV Christi D. N. Testamentum.</i> Antverpiae: Ex officina Chistophorus Plantinus Regius Prototypographus., 1564.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AOE 2	Veogelini, Ernst. <i>Diathēkēs Tēs Kainēs Hapanta, Novvm IESV Christi Domini Nostri Testamentum.</i> Lipsiae: Voegelini, Svmtibvs Valentini, 1564.	125					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AOI 2	Crespin, Jean. <i>Novum Testamentum, Graece, cum argumentis capitum Latinis, &amp; quibusdam variis lectionibus.</i> Geneva: Typis Joan. Crespini. 1565.						Cited by:: Catalogue Royale: No. 458. <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AO M2	Stephanus, Henri. <i>Jesu Christi D. N. Novum Testamentum, sive Novum Foedus. Cuius graeco textui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, nova, Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita. Eiusdem Th. Bezae annotationes, quas itidem ac secunda editione recognovit, et accessione non parva locupletavit. Indices etiam duo, theologis (praesertim haebraicae, graecae et latinae linguae studiosis) multum profuturi, adjecti sunt. Responsio ejusdem ad Sebastianum Castellionem, in qua multi Novi Testamenti et harum in ipsum annotationum loci accuratissime excutiuntur, seorsum excusa prostat.</i> Geneva: H. Stephanus, 1565.	125 127	<a href="#">IV. 6</a>	<a href="#">462 9</a> <a href="#">463 0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AO Q2	Stephanus, Henri. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, sive foedus, Graece &amp; Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum &amp; Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis</i>	127		<a href="#">463 0</a>			



		<i>explicatio. Eiusdem d illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, &amp; Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate &amp; vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus. [Geneva]: 1565.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AOU 2	Veogelini, Ernst. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1565.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AOY 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1566.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	APA 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novvm Testamentvm: Graece et Latine: Diligentia Des. Erasmi Roterod. emendatissimum, et iam denuo ad multa exemplaria, tam impressa quam manuscripta, diligenter crastigatum et editum. Adiecta Sunt Argvmenta eiusdem unà cum marginalibus concordantiis.</i> Basileae: Per Nicolaum Brylingerum, 1566.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	APE 2	Crespin, Jean. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. . Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum. Additis summis rerum &amp; sententiarum, quae singulis capitibus continentur: variis item lectionibus, mutisque testimoniis, quae laborem in legendo ac conferendo magnopere subleuabunt.</i> Tiguri: apud Froschouerum, 1566.				<a href="#">463</a> <a href="#">1</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	API 2	Froschouer, Christoph. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Tiguri: Ex officina Froschouiana, 1566.						Permalink: <a href="#">UH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	APM 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum,</i>						

		<i>tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1567.						
<a href="#">^</a>	APQ 2	Brylinger, Nicolas. <i>Biblia Graece et Latina</i> . Venet.: Per Nicolaum Brylingerum, 1567						
<a href="#">^</a>	APU 2	Casaubon, Isaac. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Obscuriorum Vocum Et Quorundam Loquendi Generum Acuratae Magnaeque Accessiones, Is. Casauboni, Henry Stephani Et Aliorum . . Notae Et Interpretationes. Ed. postrema.</i> [S.l.], 1567.						Physical Book: <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a>	APY 2	Stephanus, Henri. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece &amp; Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum &amp; Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Eiusdem d illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, &amp; Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate &amp; vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i> [Geneva]: 1567.	127			<a href="#">463</a> <a href="#">2</a>		
<a href="#">^</a>	AQA 2	Wechel, Andrae. <i>Biblia Graeca V. et N.T. cum variis (quarum pleraeque Stephani sunt).</i> Francofurti: apud Andreae Wechelii heredes, impressa, recensitore, ur vulgo serunt, Francisco Junio, 1567.						Cited by:: <a href="#">GB</a> p.60
<a href="#">^</a>	AQE 2	de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum.</i> [ ]: Apud Joannem de Tournes, 1568.						
<a href="#">^</a>	AQI 2	Stephanus, Robert. II, jr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Ex Bibliotheca Regia.</i> Lutetiae: Ex Bibliotheca Regia. R. Stephanus (jr.), 1568 (or 1569).	128			<a href="#">463</a> <a href="#">3</a>		Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1568-9. This edition was a reprint of his father's (Robert I senior's) first edition of 1546.
<a href="#">^</a>	AQM2	Flacius, M. Matthias. <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Glossa Compendiaria</i>				<a href="#">463</a> <a href="#">5</a>		<a href="#">GB</a> (no preview)

		<i>M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses in Nouum Testamentum. Cum multiplici indice tum ipsius sacri Textus, tum etiam glossae. Quid praeterea sit in commodum lectoris in hac editione praestitum, sequens nuncupatoria praefatio indicabit.</i> Basileae: Petrus Perna et Theobaldus Dietrich, 1569.						
<a href="#">^</a>	AQ Q2	Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα [two Syric words] Novvm IESV Christi D. N. Testamentum. Sacrorvm Bibliorvm."</i> In <i>Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp; Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. Atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ...</i> vol.5. Antverpiae: Excudebat Chistophorus Plantinus Regius Prototypographus., 1569.	129					(The second of the great Polyglots; known as the Antwerp, or Plantin's Polyglot. General editor: Benedictus Arias called Montanus (1527-1598) Volume 5and Volume 7 contains the N.T.  <a href="#">GB</a> (no preview)  vol. 2: (Joshua-Catholics, 1569): <a href="#">GB</a>  vol. 3: (Ezra-Ecc., 1569): <a href="#">GB</a>  vol. 4: (Isaias-Macc., 1569): <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a>	AQU 2	Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Bibla Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece, &amp; Latine, Philippi II. Reg. Cathol. pietate et studio ad Sacrosanctae Ecclesiae usum.</i> Antuerpiae: Christoph. Plantinus: 1569-72.	12	<a href="#">V.2</a>		<a href="#">142</a> <a href="#">2</a>		The second of the great Polyglots; known as the Antwerp, or Plantin's Polyglot. General editor: Benedictus Arias called Montanus (1527-98) Volume 5 and Volume 7 contains the N.T. Volume 5 is greek, latin, Latin (vulgate) and Syriac. Volume 7 is greek and latin interlinear.
<a href="#">^</a>	ARA 2	Tremellio, Immanuele. <i>Hē Kainē Diathēkē. Testamentum Novum. {Diyatika hadata} Est autem interpretatio syriaca Novi Testamenti, Hebraeis typis descripta, plerisque etiam locis emendata. Eadem latino sermone reddita. Autor Immanuele Tremellio theologiae doctore et professore in schola heidelbergensi, cuius etiam grammatica Chaldaica et Syra calci operis adjecta est.</i> Geneva: Henr. Stephanus, 1569.				<a href="#">142</a> <a href="#">1</a>		
<a href="#">^</a>	ARE 2	Flacius, M. Matthias. <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses in Nouum Testamentum. Cum multiplici indice tum ipsius sacri Textus, tum etiam glossae. Quid praeterea sit in commodum lectoris in hac editione praestitum, sequens nuncupatoria praefatio indicabit.</i>				<a href="#">463</a> <a href="#">6</a>		Permalink: <a href="#">LMU</a>

		Basileae: Petrus Perna et Theobaldus Dietrich, 1570.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AR M2	Veogelini, Ernest. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1570.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ARQ 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1571.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ARU 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum IESV Christi, Graece et Latine, primo quidem studio et industria Des. Erasmi Roterod. accurate editum, nunc autem magna diligentia collatis com. pluribus exemplaribus denuo expressum. Adiecta argumentis cum marginalibus concordantijs in margine, et quadam adiuncta separatim utili tam explicatione vocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam veritatis pertinentium locorum.</i> Basileae: per haeredes Nikolai Brylinger, 1571.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ARY 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita.</i> Antuerpiae: Kal. Augusti, 1571.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ASA 2	Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα. [ . ] Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Sacrorum Bibliorum." In Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp;</i>							Physical Book: Permalink: <a href="#">BNE</a>

		Latine: <i>Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ...</i> vol.5. Antverpiae: excudebat Christophorus Plantinus, Sacrorum Bibliorum, tomus quintus, 1571.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ASE 2	Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argentorati: Exp. J. Rihelii, 1571.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ASI 2	Tremellius, Immanuel. <i>H Kainê Diathêkê. Novum Testamentum. {Diyatika hapata} Est autem interpretatio Syriaca Novi Testamenti, Hebraeis typis descripta, plerisque etiam locis emendata. Eadem latino sermone reddita. Autore Immanuele Tremellio, theologiae doctore et professore in schola heidelbergensi, cuius etiam grammatica Chaldaica et Syra calci operis adjecta est.</i> Lugd.: 1571.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ASM 2	Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Novum Testamentum graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cùm à graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano. . opera è verbo reddita. .</i> In <i>Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp; Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ...</i> vol.7. Antuerpiae: Excudebat Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus, 1572.				<a href="#">463</a> <a href="#">7</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ASQ 2	Montano, Ben. Ariae, (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Novvm IESV Christi D.N. Testamentum.</i> In <i>Biblia Sacra Hebraice, Chaldaice, Graece &amp; Latine: Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae ecclesiae usum. atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis ...</i> vol.5. Antverpiae: Christoph. Plantinus excud., Regius Prototypographus, 1572.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ASU 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Nouum Testamentum Graece: Cum Vulgata.</i> Antuerpiae: Excudebat							

		Christophorus Plantinus, Regius Prototypographus, 1573.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ASY 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1573.	129			<a href="#">463</a> <a href="#">8</a> <a href="#">[not</a> <a href="#">es]</a>			Note: no title page.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ATA 2	de Villiers, Pierre Loiseleur. <i>Iesu Christi D.N. Novum Testamentum.</i> 1574.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ATE 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1574.	129			<a href="#">463</a> <a href="#">8</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ATI 2	Vignon, Eustace. <i>Novum Testamentum Graece.</i> [Genevae]; apud Eustathium Vignon, 1574.	132						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ATM 2	de Villiers, Pierre Loiseleur. <i>Iesu Christi D.N. Novum Testamentum.</i> 1575.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ATQ 2	Stephanus, Henri. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum, siue foedus, Graece &amp; Latine, Theodoro Beza interprete. Additae sunt, eodem authore, summae breues doctrinae vnoquoque Euangelistarum &amp; Act. Apostolicorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Eiusdem d illustriss. Principem Ludouicum Borbonium Principem Condensem, &amp; Gallicam nobilitatem verum Dei Euangelium amplexam, praefatio, in qua de Verbi scripti autoritate &amp; vera eius interpretatione disseritur. H. Stephanus.</i> [Geneva]: 1576.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ATU 2	Stephanus, Henry II. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum &amp; quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus.</i> 3rd ed. Geneva: Henricus Stephanus, 1576.	127			<a href="#">463</a> <a href="#">9</a>		76	Schaff no. 76
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ATY 2	Brylengerum, Nicolaum. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> 19th ed.	114			<a href="#">464</a> <a href="#">0</a>			(last edition of Brylenger)

		Basileae: Per Haeredes Nicolai Bryling., 1577.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AUA 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, iuxta ueterum, cum Graecorum, tum Latinorum, emendatissima exemplaria, accuratissima cura et diligentia Des. Erasmi Roter. iam denuo et collatum, et pollstrema manu castigatum.</i> Basel: Nicolaum Brylinger, 1577.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AUE 2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum IESV Christi, Graece et Latine, primo quidem studio et industria Des. Erasmi Roterod. accurate editum, nunc autem magna diligentia collatis com. pluribus exemplaribus denuo expressum. Adiecta argumentis cum marginalibus concordantijs in margine, et quadam adiuncta separatim utili tam explicatione vocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam veritatis pertinentium locorum.</i> Basileae: per haeredes Nikolai Brylinger, 1577.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AUI 2	Froben, Hieronymus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. D. Erasmi.</i> Lipsiae: 1578							<a href="#">GB</a> (item No. 43)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AU M2	Pernam, Peter [Petra]. <i>Novum Testamentum</i> . 1578.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AUQ 2	Steinmanni, Tobiae. <i>Novum Testamentum Graece et Latin. ...</i> Lips.: typis Tobiae Steinmanni Impressae, 1578.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AUU 2	Voegelinana. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exempla ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1578.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AUY 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1579.							



<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AVA 2	de Villiers, Pierre Loiseleur. <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, [Greek; Latin; Latin] Theodoro Beza interprete...</i> 1580.							Physical Book at U. of Leeds. Permalink: <a href="#">LEE</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AVE 2	Stephanus, Henri. <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, Graece et Latine Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Huic autem tertiae editioni, praeter quorundam locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phrasewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum aliunde excerptae: opera eorum qui in typographi epistola nominantur.</i> [Genève]: Henri II Estienne, 1580.				<a href="#">464</a> <a href="#">1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AVI 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1581.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AV M2	Brylinger, Nicolas. <i>Biblia Graece et Latina.</i> Basileae: N. Brylinger, 1582	114			<a href="#">464</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AVQ 2	Steinmanni, Tobiae. <i>Novum Testamentum Graece et Latin. ...</i> Lips.: typis Tobiae Steinmanni Impressae, 1582.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AVU 2	Stephanus, Henri. <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum, sive novum foedus: cuius Graeco contextui respondent interpretationes duae, una vetus, altera nova Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita; ejusdem Theodori Bezae annotationes, quas itidem hac tertia editione recognovit, et accessione non parva locupletavit. Responsio ejusdem ad Sebastianum Castellionem, in qua multi Novi Testamenti et harum in ipsum annotationum loci accuratissime excutiuntur, seorsum excusa prostat. 2nd ed. major.</i> Geneva: H. Stephanus, 1582.				<a href="#">464</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AVY 2	Castellionis, Sebastianus. <i>N.T. Gr. &amp; Lat.</i> , 1583.	130						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AW	Jegeri. <i>[Greek New Testament]. Greek et Latin.</i> Amsterdam: [ ]						142	

	A2	1583.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AW E2	Montano, Ben. Ariae (ed.) <i>Nouum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christophori Plantini, 1583.				<a href="#">464</a> <a href="#">3a</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AWI 2	Rihelii, Theodore <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argentotorati: Exp. J. Rihelii, 1583.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AW M2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Wittebergae: Samuelis Selfischii, 1583						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AW Q2	Stephanus, Henricus . <i>Jesu Christi D.N. Novum Testamentum.</i> Antverpiae: excudebat Aegidius Radaeus, 1583.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AW U2	Bene-natum, Ioann. [a.k.a. Bienné, Jean fl.] <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi D. N. Testamentum. Ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Potentiss. et Invictiss. Principem Christinae Religionis Vindicem et Assertorem unicum.</i> Parisiis: Apud Ioann. Benenatum, 1584,88				<a href="#">142</a> <a href="#">3</a>  <a href="#">464</a> <a href="#">4</a>		Bene-natum, Ioann. [a.k.a. Bienné, Jean fl. (?-1588) French Printer. <a href="https://id.loc.gov/authorities/names/nr94021899.html">https://id.loc.gov/authorities/names/nr94021899.html</a> ] (no preview)  <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AW Y2	Castellionis, Sebastianus. <i>N.T. Gr. et Lat.</i> 1584	130					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AXA 2	Le Bouc, Hilarium. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Pontentiss. et Inuictiss. Principem, Christianae Religionis Vindicem et assertatorem unicum.</i> Parisiis: apud Hilarium le Bouc, Sebastianum Moulin et Ioannem Gueffier, In monte D. Hilarij, 1584.						Physical Book: The British Library. Permalink: <a href="#">BL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AXE 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta.</i>						

		<i>Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collacata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substita locum. Accesservnt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi. Antuerpiae, Christophori Plantini. 1584.</i>						
<a href="#">^</a>	AXI 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collacata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substita locum. Accesservnt et huic editioni Libri Graece scripti, quos Ecclesia Orthodoxa, Hebraeorum Canonem secuta, inter Apocryphos recenset; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta.</i> Antuerpiae, Christophori Plantini. 1584.				<a href="#">464</a> <a href="#">5</a>		[The Hebraeorum Edition]  <a href="#">GB</a>  [NOTE: This book is in reverse order: Matthew starts at the end of the book and continues toward the front. So, this book has a sequence of: Genesis-Tobias, then Revelation-Matthew.]
<a href="#">^</a>	AX M2	Vignon, Eustace. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Genevae: apud Eustathium Vignon, 1584.	132					
<a href="#">^</a>	AXQ 2	Brylinger, Nicolas. <i>Tēs kainēs diathēkēs hapanta =: Novum D. N. Iesu Christi Testamentum, Graece: iam denuo sub Aristarchi limam revocatum, &amp; collatis quamplurimis venerandae fidei exemplaribus, accuratissime nunc editum. Additis summis rerum, et sententiarum, quae singulis capitibus continentur: varijs item lectionibus, mutisque scripturae sacrae testimonijs: versuum denique cuiusque capituli per numerorum notas diligentissima distinctione: quae laborem in legendo acconferendo magnopere subleuabunt.</i> Basileae: Ex Officina Brylingeriana, per Leonhardum Ostenium, Anno 1586.						Physical Book at: Universitätsbibliothek Basel, Frey-Gryn A VII 8
<a href="#">^</a>	AXU 2	Le Bouc, Hilarium. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. ad Christianiss. Galliae et Poloniae Regem Henricum III. Pontentiss. et Inuictiss. Principem, Christianae</i>						

		<i>Religionis Vindicem et assertatorem unicum.</i> Parisiis: apud Hilarium le Bouc, sebastianum Moulin et Ioannem Gueffier, In monte D. Hilarij, 1586.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AYA 2	[NT]						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AYE 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1587.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AYI 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretation, quum à Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multò quàm antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus à sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> Heidelberg: Ex offician Commeliniana, 1587.				<a href="#">142</a> <a href="#">4</a>		Heidelberg Polyglot, 1st ed. [The first edition in 1587 did not contain a N.T.]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AYM 2	Stephanus, Henri. <i>Hē Kainē Diathēkē . . cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> Geneva: H. Stephanus, 1587.				<a href="#">464</a> <a href="#">8</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AYQ 2	Stephanus, Henri. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum &amp; quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus. cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> Geneva: Henri II Estienne [Stephanus], 1587.						<a href="#">GB</a> (no preview)  Physical Book: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AYU 2	Vatabli, Francisci. <i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus</i>	38			<a href="#">464</a> <a href="#">6</a>  <a href="#">465</a> <a href="#">6a</a>  <a href="#">142</a> <a href="#">4b</a>		Vol. 1: (Gen.-Malachia): <a href="#">GB</a>  The N.T. was not included in the first edition. Note (from an enclosed note, in French, before the title page): "Officina Sanctandreana is the Latinized name of the Impression of Jerome Commelin, says Saint Andre of Heidelberg."

		<i>nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4: (Jeremiae - Maccab III; Matthew - Revelation) New Testament. [Heidelberg]: ex officina Commeliniana [Heidelberg; Commelin, Jerome Erben], 1587.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AYY 2	Vautrollerius, Thomas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum ad editionem H. Steph. impressum, &amp; nunc cum ultima Theodori Bezae editione diligenter collatum, cum quoad exemplar ipsum, tum etiam quoad obscuriorum vocum &amp; loquendi generum interpretationes margini ascriptas.</i> 1st ed. Londini: Thomas Vautrollerius, 1587.	132			<a href="#">464</a> <a href="#">9</a>		(Earliest edition of the GNT printed in England. [Can't find.] <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AZA 2	Vignon, Eustace. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Genevae: apud Eustathium Vignon, 1587.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AZE 2	Olstein, Leonhard; Brylinger, Nikolaus. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta = Novvm D. N. IESV Christi Testamentvm Graece ...</i> 1588						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AZ M2	Steinmanni, Tobiae. <i>Novum Testamentum Graece et Latin. ...</i> Lips.: typis Tobiae Steinmanni Impressae, 1588.						Physical Book: Dunham Bible Museum: <a href="#">DBM</a>  cat. no. BX 5145 .A4 1588
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AZQ 2	Stephanus, Henricus; Chouet, Jacques. <i>Testamentum novum, sive novum foedus Jesu Christi, D. N. Cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, nunc quarto diligenter ab eo recognita. Ejusdem annotationes, quas itidem hac quarta editione accuratè recognovit, et accessione non parva locupletavit: ut docebunt asterisci margini appositi, necnon ejus ad lectorem epistolium. Haec quarto editio, propter accessiones non paucas, duos indices novos habet: quorum prior priori parti, posterior posteriori subjunctus est. Seorsum edetur recensio earundem in diversis Novi Testamenti locis vocum (vulgo concordantiae Novi Testamenti) cui etiam operam multum lectori profuturam idem Theodorus Beza</i>				<a href="#">465</a> <a href="#">0</a>		Two date varieties occur 1588

		<i>et quidam alii impenderunt.</i> [Genève]: vl.printer-publisher51vl.printer-publisher51[Jacques I Chouet pour Henri II Estienne], 1588							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AZY 2	de Bezae, Theodore. <i>Testamentum novum, sive novum foedus Jesu Christi, D. N. Cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, nunc quarto diligenter ab eo recognita. Ejusdem annotationes, quas itidem hac quarta editione accuratè recognovit, et accessione non parva locupletavit: ut docebunt asterisci margini appositi, necnon ejus ad lectorem epistolium. Haec quarto editio, propter accessiones non paucas, duos indices novos habet: quorum prior priori parti, posterior posteriori subjunctus est. Seorsum edetur recensio earundem in diversis Novi Testamenti locis vocum (vulgo concordantiae Novi Testamenti) cui etiam operam multum lectori profuturam idem Theodorus Beza et quidam alii impenderunt.</i> [Genève]: vl.printer-publisher51vl.printer-publisher51[Jacques I Chouet pour Henri II Estienne], 1589							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	AZU 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1589.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BAA 2	Stephanus, Henri. <i>IESU Christi Domini Nostri Novum Testamentum siou novum fides Cuius Graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae, diligenter ab eo recognita Eiusdem Th. Bezae Annotationes, quas iditem hac quarta editione recognovit, et accessione non parualocupletavit: quod docebunt asterisci ad marginem ipsarum positi. In hac Quarta editione propter accessiones non paucas Indices duo de nouo facti sunt quorum prior priori parti, posterior posteriori subiiciatur.</i> Geneva: Henricus Stephanus, 1589.							Physical Book at: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1589
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BAE 2	de Bezae, Theodore <i>Novum Jesu Christi Testamentum, Graece et Latine: Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem, summae breves doctrinae unoquoque</i>							

		<i>Evangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item Methodi Apostolicarum Epistolarum brevis explicatio. Huic autem quartae editioni, praeter multorum locorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phraseon expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum aliunde excerptae.</i> [Genève]: Jeremie des Planches, 1590.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BAI 2	Castellionis, Sebastianus. <i>N. T. Gr. et Lat.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BA M2	Froben, Hieronymus. <i>Operum Sextus Tomus Novum Testamentum complectens: iam quintum ac postremum accuratissima cura recognitum ab autore: cum Annotationibus eiusdem ita locupletatis, ut propemodum opus novum videri possit...</i> Basileae: apud Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium, 1591.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BAQ 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Iesu Christi D.N. Testamentum.</i> Antuerpiae: Ex officina Christoph. Plantini. Architypographi Regii, 1591.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BAU 2	Raphelengivm. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum.</i> [Antverpy]: Ex officina Plantiniana Raphelengii, 1591.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BAY 2	Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argentorati: Exp. J. Rihelii, 1591.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BBA 2	Barker, Christopher; Bishop, George. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis.</i> Londini: Excudebant Reg. Typog. (Christopher Barker et George Bishop) Anno salutis humanae, 1592.							Cited by: Franklin (1797) p.258. (accessed: April, 2023) (accessed: April, 2023)  <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BBE 2	Mylly, Arnoldi. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum Vulgata interpretatione Latina a theologis Lovaniensibus quam diligentissime recognita et emendata, Graeco contextui per</i>							Physical Book: University of Zurich Permalink: <a href="#">GB</a>



		<i>versiculos numeris distinctos e regione opposita: notatis in margine locis concordantibus.</i> Coloniae: in Officinae Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylii, 1592.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BBI 2	Reg. Typo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis.</i> Londini: Excudebant Reg. Typog. 1592.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BB M2	Stephanus, Henri. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum. obscuriorum vocum &amp; quorundam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henricus Stephanus, cum magna accessione in hac posteriori editione.</i> [Genève]: [Henri II Estienne], 1592.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BBQ 2	Valderus, Johannes. <i>Novi Testamenti ...</i> Londini: Johannes Valderus, 1592.							Reuss records only one other sixteenth-century edition printed in England. Londini: Excudebant Reg. Typog. 1592.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BBU 2	Vautrollerius, Thomas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Iesu Christi D.N. Testamentum. Cum obscuriorum vocum &amp; quorundam loquendi generum accuratis interpretationibus margini adscriptis.</i> London: Excudebant Reg. Typog, 1592.							Physical Book: <a href="#">UGT</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BBY 2	Des Planches, Jeremie. <i>Theodori Bezae Annotationes majores in Novum Dn. Nostri Iesu Christi Testamentum. In duas distinctae partes, quarum prior explicationem in quatuor Evangelistas et Acta Apostolorum: Posterior vero in Epistolas et Apocalypsin continet. Quibus etiam adjuncti sunt indices rerum ac verborum locupletissimi. Nova autem haec editio multo correctior et emendatior priore, nunc primum hac minore forma in gratiam et utilitatem studiosorum in lucem prodit.</i> [Genève]: [Jérémie Des Planches], 1594.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BCA 2	Field, Richard. <i>Iesu Christi D. N. Nouum Testamentum Theodoro Beza interprete.</i> [London]: impensis I. Harisoni, Excudebat Richardus Field, 1594.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BCE	Field, Richard. <i>Iesu Christi D. N.</i>							Permalink: <a href="#">BL</a>

	2	<i>Nouum Testamentum Theodoro Beza interprete.</i> [London, England]: impensis I. Harisoni, 1594.						
<a href="#">^</a>	BCI 2	Veogelini, Ernst. <i>Nouum Testamentum Graece et Latine, studio et industria D. Erasmi Roterodami accurate edium, etc.</i> Lipsiae: Imprimebat Johannes Steinman, for Ernest Voegelin, 1594.						
<a href="#">^</a>	BC M2	Veogelini, Ernst. <i>Diathēkēs Tēs Kainēs Hapanta, Novvm IESV Christi Domini Nostri Testamentum.</i> Lipsiae: Voegelini, Svmtibvs Valentini, 1594.						Permalink: <a href="#">UM</a>
<a href="#">^</a>	BCQ 2	Voegelinana. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplis ribus iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: In Officina Voegelinana, 1594.						
<a href="#">^</a>	BCY 2	Palthenii, Zachariae. <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i> Frankfurt am Main: iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta, 1596.						
<a href="#">^</a>	BDA 2	Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argentotorati: Exp. J. Rihelii, 1596.						
<a href="#">^</a>	BDE 2	Wolder, David. <i>Biblia sacra, Graece, Latine &amp; Germanice opera Davidis Wolderi. In usum ecclesiarum germanicarum praesertim earum quae sunt in ditionibus illustrissimorum Ducum Holsatiae: Bibliorum N.</i>	39			<a href="#">1425</a> <a href="#">4652</a>		

		<i>Testamenti pars prima id est euangelia quatuor. Matthæi. Marci. Lucæ. Johannis &amp; Acta Apostolorum.</i> Volume 5. Hamburg: excudebat Iacobus Lucius Junior, 1596.							
<a href="#">^</a> <a href="#">—</a>	BDI 2	Wecheli (Andreae) heredes; Marnium, Claudium; Aubrium, Ioan. <i>Tes Theias Graphes (Της Θειας Γραφης), Παλαιας Δηλαδη και νεας Διαθηκης, Απαντα. Divinæ Scriptvræ, nempe veteris ac novi testamenti, omnia, Recens à viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diuersorum Exemplarium collatione decerptis, et ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata.</i> Francofurti: apud Andreae Wecheli Heredes, Claudium Marnium, et Ioan. Aubrium, 1597.	89			<a href="#">465</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">—</a>	BD M2	de Bezae, Theodore. <i>Jesu Christi Domini nostri Novum Testamentum, sive Novum Foedus, cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus: altera, Theodori Bezae. Ejusdem Theodori Bezae annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum reddita, additur synopsis doctrinae in Evangelica historia, et Epistolis apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus, quasi brevi commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, quam accuratissime emendata et aucta, ut quodammodo novum opus videri possit.</i> [Genève]: vl.printer-publisher vl.printer-publisher [Jérémie Des Planches], 1598.							
<a href="#">^</a> <a href="#">—</a>	BD Q2	Rihelius, Theodosius. <i>Novvm Testamentum Graece &amp; Latine: De. Erasmo Roterodamo interprete. Cvm Svmmariis, concordantijs et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et alijs in hac editione praestitis, vti ex sequenti epistola et ipsius operis impressione apparet.</i> Argentorati: Excudibat Theodosius Rihelius, 1598.							
<a href="#">^</a> <a href="#">—</a>	BDU 2	Vignon, Eustace Haered. <i>Jesu Christi Domini nostri Novum Testamentum, sive Novum Foedus, cujus graeco contextui respondent interpretationes duae: una, Vetus: altera, Theodori</i>	132						

		<i>Bezae. Ejusdem Th. Bezae annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum reddita, additur synopsis doctrinae in Evangelica historia, et Epistolis Apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus, quasi brevi commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita manu, quam accuratissime emendata et aucta, ut quodammodo novum opus videri possit.</i> [Genève]: Héritiers d'Eustache Vignon, 1598.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BDY 2	Hutter, Elias. <i>Novum Testamentum Dni: Nri: Iesu Christi, Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Bohemice, Italice, Hispanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice; studio et labore Eliae Hutteri Germani.</i> Noribergae: 1599.	16		<a href="#">1426</a> <a href="#">1427</a> <a href="#">1429</a> <a href="#">1431</a>			There is a copy on EEBO. <sup>iii</sup>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BEA 2	Latzenberger, Michael. <i>Novvm Testamentum Graece Et Latine: Studio et Industria Des. Erasmi Roterodami accurate editum, magnaue diligentia collatis compluribus exemplis iam denuo expressum. Adiectis Argvmentis Cvm Concordantiis In Margine, &amp; quadam adiuncta separatim utili tam explicatione uocabulorum quorundam, quam demonstratione certorum ad intelligentiam ueritatis pertinentium locorum.</i> Lipsiae: Privilegio Electorali, Imprimebus Michael Lantzenberger, 1599.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BEE 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretation, quum à Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quàm verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis operâ è verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multò quàm antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docétque quis ex eo fructus à sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> Heidelberg: Ex offician Commeliniana, 1599.			<a href="#">1424b</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BEM	Vatabli, Francisci. <i>Sacra biblia,</i>	38		<a href="#">464</a>			vol. 1: (Gen.-Job): <a href="#">ERARA</a>

	2	<i>Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4: (Jeremiae - Maccab III; Matthew - Revelation) New Testament. [Heidelberg]: ex officina Commeliniana [Heidelberg; Commelin, Jerome Erben], 1599.</i>				<a href="#">7</a> <a href="#">465</a> <a href="#">6a</a> <a href="#">142</a> <a href="#">4b</a>		
<a href="#">^</a>	BEI 2	<i>Vincentium, Bertolelemy. Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, quum a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta; in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit. Lugduni: Veneunt apud Bertholelemy Vincentium, 1599.</i>						Name variants: Vincent, Bartholélémy; Vincent, Bartholome; Vincent, Bartholomew; Vincentius, Bartholomeus; Vincentius, Bartholomaeus. (publisher/bookseller) Identity: <a href="https://www.idref.fr/072472022">https://www.idref.fr/072472022</a>
<a href="#">^</a>	BEQ 2	<i>Hutter, Elias. Novvm Testamentvm Dni: Nri: Iesv. Christi: Syriace, Ebraice, Graece, Latine, Germanice, Bohemice, Italice, Hispanice, Gallice, Anglice, Danice, Polonice. Secundus Tomus Continens Epistolas S. Pauli, . . Et Apocalypsin Iohannis. (Volume 2.) [ ]: Dietrich, 1600.</i>						
<a href="#">^</a>	BEU 2	<i>Wecheli (Andreae) heredes; Marnium, Claudium; Aubrium, Ioan. Tēs Kainēs Diathēkē Hapanta. Ευαγγελιον. Κατὰ Ματθαιον. Κατὰ Μαρκον. Κατὰ Λουκαν. Κατὰ Ιωαννης. Πραξεις των Αποστολων. Nouum Iesu Christi Dn. nostri Testamentum. Vt ex Bibliotheca Regia Anno 1550. per Robertvm Stephanvm.</i>				<a href="#">465</a> <a href="#">7</a>		

		<p>Francofverti: typis Wecheliani, apud Claudium Marnium et Heredes Ioannis Aubrij, 1600.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BEY 2	<p>Mylii, Arnoldi. <i>Novum Testamentum graeco-latinum Vulgata interpretatione latina a theologis Lovaniensibus quam diligentissime recognita et emendata, Graeco contextui per versiculos numeris distinctos e regione opposita: notatis in margine locis concordantibus.</i> Coloniae: in Officinae Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylii, 1601.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BFA 2	<p>Raphelengivm, Christopherum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum.</i> Leyden: Ex officina Plantiniana; a pud Christophorum Raphelengium, Academiae Lugduno-Bat. Typogr., 1601.</p>	130			<a href="#">4659</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BFE 2	<p>Stephanus, Robert, I, Sr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Euangelion Kata Mathaion. Kata Markon, Kata Loukan. Kata Ioannen. Praxeis ton apostolol. Novum IESU Christi Dn. Nostri Testamentum. Ut ex Bibliotheca Regia Anno 1550 per Robertum Stephanum excusum suit.</i> Francofurti: typis Wecheliani, apud Claudium, Marnium &amp; heredes Ioannis Aubrij, 1601.</p>				<a href="#">4658</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BF12	<p>Wechel, Andre. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Novum IESU Christi Dn. Nostri Testamentum. Ut ex Bibliotheca Regia Anno 1550 per Robertum Stephanum exoksum suit.</i> Francofurti: apud Claudium, Marnium &amp; heredes Ioannis Aubrij, typis Wecheliani, 1601.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BFM 2	<p>Hutter, Elias. <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i> Noribergae: Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non Regis Galliarum et Navarrae etc. Privilegijs, 1602.</p>				<a href="#">1434</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BFQ 2	<p>Hutter, Elias. <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i> Noribergae: Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non Regis</p>							

		Galliarum et Navarrae etc. Privilegijs, 1603.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BFU 2	Berjon, Matthieu. <i>Novum Jesu Christi Testamentum, graece &amp; latine / Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum &amp; Actorum loco comprehensae; item, Methodi Apostolicarum epistolarum brevis explicatio. Huic autem quintae editioni, praeter multorum lecorum recognitionem, accesserunt breves difficiliorum phrasewn expositiones, et aliae quaedam annotatiunculae, cum ex maioribus ipsius Beze annotationibus, tum aliunde excerptae.</i> [Geneve] : [Matthieu Berjon], 1604.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BFY 2	de Villiers, Pierre Loiseleur. <i>Novvm IESV Christi Testamentum Graece et Latine: Theodoro Beza interprete. Additae sunt ab eodem summae breues doctrinae vnoquoque Euangeliorum et Actorum loco comprehensae. Item, Methodi Apostolicarum epistolarum breuis explicatio. Huic autem, quintae editioni, praeter multorum locorum recognitionem, accesserunt breues difficiliorum phraesewn expositiones, et aliae quaedam annotationculae, eum ex maioribus ipsius Bezae annotationibus, tum alitinde excerptae.</i> Aventicensis: [ex Libris AD Mottet], 1604.							[printer's device: has the Stephanus device of a man standing under an olive tree and trimming it] [no publisher, but a date of 1604, but a publisher is written in - but unlikely - but the preface is signed "Loselerius Villerius".] At e-rara ... [a different copy. Publisher alledged to be [Matthieu Berjon]. Villiers did not sign the end of the Preface, but the symbol is the same. All the rest of the book appears to be exactly the same as the above links, so I am treating both as different copies of the same text. In this copy the publisher: "ex Libris AD Mottet" is written on the cover page by hand script, but, also written in hand script is the date: 1759, even though the Printed text is 1604, although, there is an unnatural amount of space between the 'M' and the 'D' in the date.]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BGA 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1604.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BGE 2	Stephanus, Henri. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Obscuriorum vocum &amp; quorudam loquendi generum accuratas partim suas partim aliorum interpretationes margini adscripsit Henr. Stephanus.</i> Geneva: Henri II Estienne [Stephanus], 1604.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BGI 2	Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argentorati: Exp. J. Rihelii, 1605.							



<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BG M2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete</i> . Witebergae: Samuelis Selfischii, 1605.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BG Q2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete</i> . Witebergae: Samuelis Selfischii, 1606.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BGU 2	de la Rouiere, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta</i> . Geneva: excudebat Petrus de La Rouiere, 1609.	133			<a href="#">466</a> <a href="#">2</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BGY 2	de La Rouiere, Petrus Aureliae Allobrogum. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit</i> . Geneva: excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum, 1609.	133					Rouiere/Allobrogum edition
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BHA 2	Montano, Ben. Ariae. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus inserta</i> . Antuerpiae, Christophori Plantini. 1609.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BHE 2	Raphelengivm, Christopherum. ... <i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine</i> . Lugduno-Bat.: Ex officina						

		Plantiniana, apud Christophorum Raphelengium, apud Christophorum Raphelengium, Academiae Lugduno-Bat. Typogr. 1609.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BHI 2	Stoer, Jacob. <i>Nouum. ... Testamentum. Graece et Latine.</i> Geneva: Apud Iacobum Stoer; Aureliae Allobrogum, 1609.			<a href="#">466</a> <a href="#">3</a>			Cited by:: C2a Bengeworth Library16.B5: <a href="#">UBR</a>	(place of publication, missing in most copies. Greek & Latin.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BH M2	de Harsy, Ant. Hapanta ( <i>ΑΠΑΝΤΑ</i> ) τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. <i>Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae.</i> Lugduni: Apud viduam Ant. de Harsy, 1610.			<a href="#">466</a> <a href="#">4</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BH Q2	de La Rouiere, Petrus Aureliae Allobrogum. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, quam a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> [Geneva]: excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum, 1610.	133						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BHU 2	de la Rouiere, Petrus. (publ.). <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, quam a Graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> [Geneva]: excudebat Petrus de La Rouiere, Aureliae Allobrogum, 1610.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BHY 2	de Bezae, Theodore. <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza</i>		<a href="#">IV.</a> <a href="#">49</a>	<a href="#">466</a> <a href="#">5</a>				

		<i>interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum &amp; Actorum loco comprehensae; item methodi apostolicarum Epistolarum brevis explicatio; cum duplici interpretatione.</i> [Genève]: apud Samuelem Crespinum, 1611.							
<a href="#">^</a>	BIQ 2	de Bezae, Theodore. <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine. Theodoro Beza interprete; additae sunt ab eodem summae breves doctrinae unoquoque Evangeliorum &amp; Actorum loco comprehensae; item methodi apostolicarum Epistolarum brevis explicatio; cum duplici interpretatione.</i> [Genève]: apud apud Joannem Vignon, 1611	132						
<a href="#">^</a>	BIA 2	de Harsy, Ant. <i>Hapanta (ΑΠΑΝΤΑ) τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae.</i> Lugduni: Apud viduam Ant. de Harsy, 1611.						502	
<a href="#">^</a>	BIE 2	de la Roviére, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in quasui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> Genevae: excudebat Petrus de la Roviére, 1611.	133						
<a href="#">^</a>	BII2	de la Roviére, Petrus. <i>Sancti Pauli Epistolae. Catholicae Epistolae. Apocalypsis Sancti Ioannis Theologi.</i> Aurellae Allobrogum: Excudebat Petrus de la Rouiere. 1611.	133						
<a href="#">^</a>	BIM 2	Palthenii, Zachariae. <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, correctae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae</i>							

		<i>hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos. Frankfurt am Main: iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excrupta, 1611.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BIU 2	Crespin, Jean. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. . Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum...</i> 1612-1622.				<a href="#">463</a> <a href="#">1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BIY 2	Crespin, Samuel. <i>Novum Jesu Christi Testamentum Graece et Latine / Theodoro Beza interprete.</i> [Genève]: apud Samuelem Crespinum, 1612.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BJA 2	de Harsy, Ant. <i>Hapanta (ΑΠΑΝΤΑ) τὰ τῆς καινῆς διαθήκης. Nouum IEIV Christi D.N. Testamentum, Graece et Latine Ad Romanae.</i> Lugduni: Apud viduam Ant. de Harsy, 1612.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BJE 2	Raphelengivm. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. Nouum Iesu Christi D. N. Testamentum.</i> [Antverpy]: Ex officina Plantiniana Raphelengii, 1612.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BJI2	Raphelengien, Franciscus. <i>Novum Testamentum Graece: Cum Vulgata Interpretatione Latina, Graeci Contextus Lineis Inserta. Quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discredet, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens; in margine libri est collacata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso char acterum genere distincta, in eius est substita locum.</i> Leiden: ex officina Plantiniana Raphelengii, 1613.	130				61		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BJM 2	Iannoni, Ioannis. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Sedani: ex Typis noviss. Joan. Iannoni, 1614.					72		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BJQ 2	Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti Graeco Latino Germanicae. Novae Editionis, Pars Prima. in qua una cum pietate, et verbis aeternae vita, tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, et addisci compendiose a junioribus possint, Cum praeliminari ad Celfissimum Pomeraniae principem Philippum Epistola, in qua Consilium de latina lingua compendiose a pueris addiscenda exponitur, studio Eilhardi Lubini.</i>							

		Rostochi: Typis Joachimi Pedani, 1614.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BJU 2	Casaubon, Isaac. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Obscuriorum Vocum Et Quorundam Loquendi Generum Aecuratae Magnaeque Accessiones, Is. Casauboni, Henry Stephani Et Aliorum . . Notae Et Interpretationes. Ed. postrema.</i> [S.l.], 1615.							Physcial Book: <a href="#">DBM</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BJY 2	Hutter, Elias. <i>Novum Testamentum, Harmonicum, Ebraicè, Graecè, Latinè, et Germanicè, pro verbi Dei et linguarum cultoribus editum. Ab Elia Huttero Germano.</i> Noribergae: Cum Sac. Cas. Maiestatis: etc. nen non Regis Galliarum et Navarrae etc. Privilegijs, 1615.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BKA 2	Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti Novae Editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, Qua Ad Nobilissimam Linguarum Graecam una cum Pietate &amp; Verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur, Et in qua tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a iunioribus compendiose possint, Pars Prima, continens Evangelia et Apostolorum Acta: cum praeliminati ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum II, Espistola, in qua Consilium de Latina Lingua Compendiose a Pueris addisiendae exponitur: Studio, cura, et impensa E. Lubini.</i> Rostochi: typis Joachimi Pedani, typographi Academici, 1615.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BKE 2	Vignon, Joannam. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novi Testamenti Libri Omnes recens nunc editi, cum Notis Isaaci Casavboni. Adiectae sunt variae lectiones omnes: cum diligenti turulium locorum collatione.</i> Genevae. Apud Johannes Vignon. 1615.	132						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BKI 2	Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti Novae Editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae, Qua Ad Nobilissimam Linguarum Graecam una cum Pietate et Verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita</i>							

		<i>via sternitur, Et in qua tres linguae vel solae, vel inter se collatae una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a iunioribus compendiose possint, Pars Prima, continens Apostolorum Epistolas et Apocalypsin, cum adjunctis Symbolis, ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum Julium, addita sue finem Novi Testamenti Clave. Studio, cura, et impensa E. Lubini. Rostochi: typis Joachimi Pedani, typographi Academici, 1616.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BKM 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete. Witebergae: Samuelis Selfischii, 1616.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BKQ 2	Vatabli, Francisci. <i>Sacra biblia, Hebraice, Graece, et Latine. Cum annotationibus Francisci Vatabli Hebraicae linguae quodam Professoris Regii Lutetiae. Latina interpretatio duplex est, altera vetus, altera noua. Omnia cum editione Complutensi diligenter collata, additis in margine, quos Vatablus in suis annotationibus nonnunquam omiserat, idiotismis, verborumque difficiliorum radicibus. Editio postrema, multo quam antehac emendatior: cui etiam nunc accessit, ne quid in ea defiderari posset. Novum Testamentum Graecolatinum Ben. Ariae Montano Hispalensis. Volume 4: (Jeremiae - Maccab III; Matthew - Revelation) New Testament. [Heidelberg]: ex officina Commeliniana [Heidelberg; Commelin, Jerome Erben], 1616.</i>	38		<a href="#">4648</a> <a href="#">4656a</a> <a href="#">1424b</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BKU 2	Casaubon, Isaac. <i>Hê Kainê Diathêkê =: Novum Testamentum / obscuriorum vocum et quorundam loquendi generum accuratae magnaeque accessiones, Is. Casauboni, Henry II Stephani et aliorum, tum margini, tum ad finem adscriptae, notae et interpretationes. Editio Postrema. [Genève]: Oliva Stephani, sumptibus Sam. Crespini, 1617.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BKY 2	Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti Graeco-Latino-Germanicae Novae Editionis, Pars Prima. In Qua una cum pietate, et verbis aeteraevitae, tres linguae, vel solae, vel interse collatae una opera et propemodum simul legi, et addisci compendiose a</i>						

		<i>iunioribus possint. Cum praeliminati ad Celfissimum Pomeraniae Principem Philippum II, Espistola, in qua Consilium de Latina Lingua Compendiose a Pueris addisiendae exponitur: Studio, Eilhardi Lubini. Prostat: apud Iohannem Hallerfordium, 1616.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BLA 2	Hafenraffer, Matthias. <i>Η Καιη Διαθηκη ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. Novum Testamentum IESU Christi.</i> Tubingae: per Theodoricum Werlin, Impensis Joha Berneri, Bibliopola Francof., 1618.						Physical Book: <a href="#">ekut</a>  [The Latin version of Erasmus, slightly altered. Edited by Matthias Hafenreffer. MS. note by W. Blair.]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BLE 2	Rihelii, J. <i>Novi testamenti Erasmi Roterodami aeditio postrema, cum calendario Romano et indice evangeliorum et epistolarum.</i> Argentorati: Exp. J. Rihelii, 1618.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BLI2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1618.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BLM 2	de la Rouiere, Petrus. <i>Novum Testamentum Graecum, cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in eius est substituta locum.</i> Geneva: Petrus de la Rouiere, 1619.			<a href="#">466</a> <a href="#">7</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BLQ 2	Scalinger, Joseph Juste. (ed.) <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta: editi cum notis, Josephi Scaligeri in locos aliquot difficiliores, ad calcem.</i> Coloniae [Genevae] Allobrogum: de La Roviére, 1619.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BLU 2	Balduin, Fredrich. <i>Catechesis apostolica, hoc est. S. apostoli Pauli Epistola ad Romanos, commentario perspicuo illustrata. In quo praeter Analysin, Explicationem, et Paraphrasin textus, multiplices commonefactiones ex textu eruuntur, Et plusquam ducentis Quaestionibus controversis fundamenta sanae doctrinae monstrantur: ijsque; in primis, quae partim Benedictus Pererius</i>					16	Note: Greek and Latin text interspersed with Latin commentary.



		<p>esauita; partim David Pareus Calvinista disputationibus et commentarijs suis in hanc epistolam contra ὀρθοδοξίαν fidei insperserunt, in gratiam studiosae juventutis, sufficienter responetur: Cum Textu Graeco-latino, et Indice triplici: quorum unus est dictorum scripturae: alter quaestionum explicatarum: tertius rerum et verborum. Autore Friderico Balduino, S. Theol. Doctore, Professore, Pastore ac Superintendente in Academia Wittergergensi. Editio Secunda. Witterbergae. Typis Augusti Boreck, Sumtibus haeredum Samuelis Selfisch et Pauli Helvvichij. 1620.</p>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BLY 2	<p>Scalinger, Joseph Juste. (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης Απαντα: additus etiam syllabus locorum Novi Testamenti</i>. Coloniae [Genevae] Allobrogum: de La Roviére, 1620.</p>				65		Permalink: <a href="#">UM</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BM A2	<p>Crespin, Samuel. <i>Novvm Testamentvm Graecvm: Cum Vulgata interpretatione Latine Graeci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, quum a graecarum dictionum interpretatione discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia, Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> [no place name]: apud Samuelem Crespinum, 1622.</p>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BME 2	<p>de Billy, Jacques. <i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>. Londini: Jacques de Billy, 1622.</p>				67		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BMI 2	<p>de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum</i>. Apud Joannem de Tournes, 1622.</p>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BM M2	<p>Gergani, Zachariae. <i>Hē Kainē Diathēkē Ιησου Χριστου, εις δοξασ του Φιλανθρωπου ενος τρισυποστατου θεου, του Πατρος, και του υιου, και του αγιου πνευματος: ικοδομικη το τῶν φολοθεαν και ευλαβων ρωμαξων: προμηθεια μεν και αναλωμασι του θεοφιλεςατου κυρ: νικηφοροτθεσσαλονικεως, του τῆς ιερισσου και του αγιου-</i></p>						<p>The Title Page is in Greek: The Englished citation version is: Hē Kainē Diathēkē. (Testamentum novum graece editum cura Zachariae Gergani.) - Wittembergae, Augustus Borek 1622.</p>

		<p>ορους επισκοπου: και του ευλαβεσατου κυρ: δημητριου, ιερεως της πολεως-αγιας: εργοδιακονου του λογεον: κυρ: ερλσμου σχμιδιοτ δηλιτιανου μυσιου, του ελλκυικων και μαθηματων εν τη πολυθρβλλητω ουιττεμβεργικη ακαδημα διδασκαλου: επιμοληι δι του ζαχαριου γερτανο, [zachariae gergano] ευγευους σκ πολεως αρτης τυπωθεισω εν τη, ουιττεμβεργη, [Wittembergae] υπο του Αυγουσου Βωρικιου Χαλκογραφου, Ετει Της εοπχης του Χρισιανων. α χ κ β. [1622] [Hē Kainē Diathēkē. Testamentum novum graece editum cura Zachariae Gergani. Wittembergae: Augustus Borek, 1622.]</p>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BM Q2	<p>Palthenii, Zachariae. <i>Novi Testamenti, versionis Vulgatae, corectae, ad normam libri concordia, cum additionibus locorum communium paraphrasticis, et explicatione locorum controversorum genuina: Filo DNN. Hunnii, Mylii, Rungii, Brentii, Chemnitii, tum, si qua opus fuit, verae doctrinae hostium, deducta et agglomerata a Zacharia Muthesio, Theol. Vinariensi, ad electorem, Ducesque saxoniae modernos.</i> Frankfurt am Main: iustu et sumtu Zachariae Palthenii, V.I.D. typis aenes primum excripta, 1622.</p>						Physical Book:  <a href="#">BNE</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BM U2	<p>Scalinger, Joseph Juste. (ed.) <i>Της Καινης Διαθηκης απαντα. Novi Testamenti libri omnes, editi cum notis Roberti Stephani, Josephi Scaligeri, &amp; Isaaci Casauboni.</i> London: 1622.</p>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BM Y 2	<p>Schmidii, Erasmi. <i>Hē Kainē Diathēkē Ἰησου Χριστου εις δοξαο του Φαλανθρωπου ενος Τρισυποστανου θεου, ουτ πατρος, και ουτ υιου, και ουτ ΑΡΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ οικοδομκν τε των φιλοθεων η ευλαβων Ρωμαιω Προμηθεια μεν και αναλωμασι Του θεοφιλεσατου κυρ Νικηφορου Θεσσαλονικεως, του της Ἱερисσου και του Ἁγιου-όρους Ἐπισκοπου: και του Ευλαβεσατου Κυρ Δημητριου, Ἱερεως της Πολεως-άγιας: εργοδιωκτου Του λογιωτ Κυρ Ἐρασμου Σχμιδιου [Erasmus Schmidi] Δηλιτιαωου Μυσιου, Τ Ελλκυικων Και Μαθηματων εν τη πολυθρυλλητω Ουιττεμβεργεκη Ακαδημαι Διδασκαλου Ἐπιμελεια δε του Ζαχαριου Γεργανου, Ευγηρους εκ πολεως Αρ Της.</i></p>						

		Τυτῳθεισα: εν ΤΗ, Ουιουεμβεργη υπο ουτ Αυγουσου Βωρεκιου Χαλκογραφου, Επει τ εποχμς τ[. .] Χρισαιων, 1622.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BNA 2	Whittaker, Richard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti libri omnes recens nunc editi, cum notis et animadversionibus Doctissimorum, praesertim vero Roberti Stephani, Iosephi Scaligeri, Isaaci Casauboni. Variae item lectiones ex antiquissimis exemplaribus et celeberrimis Bibliothecis desumtae. Edente Richardo Whitakero.</i> Londini: ex officina Ioh. Billii. 1622.	134			<a href="#">468</a> <a href="#">0</a>  <a href="#">notes</a>	67	Cited by: <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BNE 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1623.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BNI 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum graece et latine, Des. Erasmo Roterodamo interprete.</i> Witebergae: Samuelis Selfischii, 1623.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BN M2	Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regia aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Lugduni Batavorum: Ex Officina Elzeviriana, 1624.	134	<a href="#">IV.</a> <a href="#">7</a>		<a href="#">466</a> <a href="#">9</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BN Q2	de la Roviére, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece</i> 1625.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BNU 2	Stoer, Jacob. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Genevae: apud Jacobum Stoer, 1625.				<a href="#">467</a> <a href="#">0</a>	69	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BNY 2	Laurensz, Hendrick. <i>D. N. IESV Christi Testamentum novum graeco-latinum Theodoro Beza interprete, prioribus editionibus accuratius et a mendis expurgatum.</i> Amsterodami: Henricus Laurensz, 1626.					70	Note: "Laur." = "Laurensz"; sometimes, the last two letters are omitted. <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BOA 2	Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti novae editionis Graeco-Latino-Germanicae interlinearis sive parallelae,. . . cura, studio et labore Eilhardi Lubini. ...</i> Rostochi: Impensis Augustini Ferberi, 1626,14,16.				<a href="#">143</a> <a href="#">7</a>		(Edited by E. Lubinus, Professor. . )
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BOE 2	Lubini, Eilhardi. <i>Novi Jesu Christi Testamenti novae editionis Graeco-Latino-Germanicae, interlinearis sive parallelae, qua ad nobilissimam linguarum Graecam una cum pietate et</i>				<a href="#">143</a> <a href="#">7</a>  <a href="#">467</a> <a href="#">1</a>		<a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)

		<i>verbis aeternae vitae addiscendam facilis et expedita via sternitur, et in qu tres linguae vel solae, vel inter se collatae, una opera et propemodum simul legi, imbibi, et addisci a junioribus compendiose possint, pars prima. . cura, studio et labore Eilhardi Lubini. ... Rostochi: Impensis Augustini Ferberi, 1626,14,16.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BOI 2	De Dieu, Ludovici. . <i>Apocalypsis Sancti Johannis,. . opera and studio Ludovici de Dieu.</i> Lugduni Batavorum: Ex Typographia Elzeviriana, 1627.				<a href="#">1438</a>		(Revelation only)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BO M2	de la Roviere, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece</i> 1627.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BO Q2	Stoer, Jacob. <i>Novum Testamentum Graece: cum Vulgata interpretatione Latina Graeci contextus lineis inserta: quae quidem interpretatio, cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta, in eius est substituta locum. Editio postrema, multo quam antehac emendatior. Cum praefatione eiusdem Ben. Ariae Montano, in qua sui huius operis rationem reddit, docetque quis ex eo fructus a sacrae paginae studiosis percipi possit.</i> [?]: Ex typographia Iacobi Stoer., 1627.				<a href="#">4672</a>	71	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BOU 2	Buon, Nicolas. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum IESU Chrisit Domini Nostri Testamentum. Textui Graeco conjuncta est versio Latina Vulgata, summorum Pontisicum, Sixti V. &amp; Clementis VIII. autoritate edita &amp; recognita. Tomvs Tertius. via Iacobaea, sub signis S. Claudij &amp; Hominis syluestris.</i> Lutetiae Parisiorum: impensis Buon, Nicolas,1628.	<a href="#">86</a>			<a href="#">4675</a>		Cited by: Permalink: <a href="#">BNE</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BOY 2	Buon, Nicolas. <i>Vestus Testamentum, secundum LXX. et ex autoritate Sixti V. Pont. Max. editum...</i> Lutetiae Parisiorum: Apud Nicolaum Buon, etc., 1628 8 tom. (The added GNT is a reprint of Elzevir 1624.)						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BPA 2	Chappelet, Sebastianum. [ <i>Hē Kainē Diathēkē</i> ] = <i>Novum Jesu Christi Domini Nostri Testamentum. Textui Graeco conjuncta est versio Latina</i>						No online free resource: Proquest only:  Permalink: <a href="#">UC</a>

		<i>Vulgata, summorum pontificum, Sixti V. et Clementis VIII. auctoritate edita et recognita. Quae sunt hoc tomo praestita, docebit sequens ad Lectorem epistola.</i> Tomus Tertius. Lutetiae Parisiorum: Apud Sebastianum Chappelet, via Iacobaea, sub Rosario, 1628.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BPE 2	de Tournes, Joannem. <i>Nouum D. N. IESV Christi Testamentum, cuius Graeco Conica textui espondent Versiones duae, altera Gallica, altera Latina, Theod. Bezae.</i> Geneva: J. de Tournes, 1628.				<a href="#">1439</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BPI 2	Iannoni, Ioannis. <i>Tes Kaines Diathekes Apanta. Novum Iesu Christi Domini Nostri Testamentum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Sedani: Ex Typographia et typis nouissimis Ioannis Iannoni, 1628,29.				<a href="#">4676</a>	72	<a href="#">GB</a> (no preview)  Physical Book: <a href="#">ON</a>  <a href="#">UGT</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BPM 2	Morin, Jean. <i>Biblia Sacra, Graeca, Gr. et Lat. cum Scholiis, curâ Morini.</i> 2 vol. Paris: ap. Sonnum, 1628.	90a					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BPQ 2	<i>Polyglot N.T.</i>				<a href="#">4673</a>		(triglot edition listed by Reuss among Editions Stephano-Plantiniana. D&M no. 4673 says this is only Revelation.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BPU 2	Iannoni, Ioannis. <i>[Tēs kainēs diathēkēs hapanta] = Novvm Iesv Christi Domini Nostri Testamentum: ex regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum. ...</i> 1629.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BPY 2	Le Jay, Guy Michel. <i>Bibla 1. Hebraica, 2. Samaritana, 3. Chaldaica, 4. Graeca, 5. Syriaca, 6. Latina, 7. Arabica, quibus textus originales totius Scripturae Sacrae, quorum pars in editione Complutensi, deinde in Antuerpiensi regiis sumptibus extat, nunc integri, ex manuscriptis toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur.</i> Lutetiae Parisiorum: Excudebat Antonius Vitré, Regis, Reginae Regentis, et Cleri Gallicani Typographus, 1629-45.				<a href="#">1442</a>		(The third of the great polyglots; known as the Paris, or Le Jay's, or A. Vitré's, Polyglot.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BQA 2	Wechel, Andrae. <i>Tēs Kainēs Diathēkē Hapanta. Ευαγγελιον. Κατὰ Ματθαιον. Κατὰ Μαρκον. Κατὰ Λουκαν. Κατὰ Ιωαννης. Πραξεις των Αποστολων. Nouum Iesu Christi Dn. nostri Testamentum. Vt ex Bibliotheca Regia Anno 1550. per Robertvm Stephanvm.</i> Francofverti: typis						

		Wecheliani, apud Claudium Marnium et Heredes Ioannis Aubrij, 1629.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BQE 2	Iannoni, Ioannis. <i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum</i> . Amstelodami: [ ], 1630.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BQI 2	Morellum, Carolum <i>Commentaria in hosce Novi Testamenti tractatus, in Acta Apostolorum, In omnes Pauli Epistolas, in Epistolas Catholicas Omnes</i> . Lutetiae Parisiorum: apud Carolum Morellum, via Iacobaea ad insigne Fontis, cum Privilegio Regis, 1630.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BQ M2	Pococke, Edvvardi. <i>Epistolae Quatuor, Petri secunda, Johannis secunda ei Iudae, fratris Jacobi, una. Ex Celeberrimae Bibliothecae Bodleianae Oxoniensis MS. exemplari nunc primum depromptae, et Characterē Hebraeo, versione Latina, notisque quibusdam insignuae, Opera et studio Edvvardi Pococke, Angli-Oxoniensis</i> . Lugduni Batavorum: Ex officina Bonaventurae et Abrahami Elzevir, Academ, Typograph., 1630.			<a href="#">1440</a>			(edited by Edvvardi Pococke)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BQ Q2	de la Rouiere, Petrus. <i>Novum Testamentum Graece</i> . [ ]: [ ], 1631.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BQU 2	Theophylacti Archiepiscopi Bulgariae. <i>Commentarii in quatuor Evangelia Opus nunc primum Graece et Latine editum. ... Idipsum praelectione facta notulis &amp; variis lectionibus illustravit qui editioni praefuit I. P. addito duplici Graeco Latinoque indice</i> . Lutetiae Parisiorum: Apud Carolum Morellum, 1631.			<a href="#">4677</a>			(Greek & Latin text with commentaries) (Horne: [Theophylacti] "is is the writer whom Erasmus refers, by acurious blunder, as Vulgarius on the title page of his first Greek Testament.") See D&M No. 4591.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BQY 2	Buck, Thomas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum</i> . Cantabrigiae: Apud Tho. Buck, 1632. (editions: 1625.)	137		<a href="#">4678</a>			Sussex No. 73 to 76
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BRA 2	Crespin, Jean. Crespin, Jean. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta. . Nouum Iesu Christi domini nostri Testamentum</i> . [ ]: [ ], 1632.			<a href="#">4631</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BRE 2	de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum</i> . Apud Joannem de Tournes, 1632.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BRI 2	de Tournes, Joannem. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum</i> . Apud Joannem de Tournes et Iac.						

		de la Pierre, 1632.							
<a href="#">^</a>	BR M2	Gordon, James. <i>Biblia Sacra cum commentariis ad sensum literae, et explicatione temporum, locorum, rerumque omnium quae in sacris his codicibus habent obscuritatem. Auctore R. P. Jacobo Gordono Lesmorio, Societatis Jesu. In tres tomos divisa. Tome III. Lutetia Parisiorum: sumptibus Sebastianin et Gabrielis Cramoisy, 1632.</i>						159	<a href="#">GB</a> (no preview) <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	BRQ 2	Iannoni, Ioannis. <i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum: Ex utrâq[ue] Regiâ, aliisq[ue] optimis editionibus summo studio expressum. Amstelodami: typis ac sumptibus Ioannis Ianssonii, 1632.</i>					77	155	
<a href="#">^</a>	BRU 2	Blaeu, Guilelmum [William]. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Amsterdami: Apud Guilielmum Blaeu, 1633.</i>	137			<a href="#">468 1</a>		162	Sussex No. 78
<a href="#">^</a>	BRY 2	Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, Praefatio docebit. Lugd. Batavorum: Ex Officina Elzeviriorum, 1633.</i>				<a href="#">467 9</a>			
<a href="#">^</a>	BSA 2	Whittaker, Richard. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes, recens nunc editi: Cum Notis et Animadversionibus Doctissimorum, Praesertim vero, Roberti Stephani, Josephi Scaligeri, Isaaci Casavboni. Variae item Lectiones ex antiquissimis exemplaribus, et celeberrimis Bibliothecis, desumptae. Londini: Apud Richardum Whittakerum, Bibliopolam., 1633.</i>	134			<a href="#">468 0</a>	798 0		<a href="#">GB</a> (no preview)  (Two Variances in the Title: var. 'a' has "...spiciat...." and "Vale" in printer's address; var. 'b' has "... tem opportunitatis articulum respiciat. Vale."
<a href="#">^</a>	BSE 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet. Wittebergae: Impensis Haered. Samuel Selfisch, 1635.</i>							
<a href="#">^</a>	BSI 2	Theophylacti Archiepiscopi Bulgaria. <i>Theophylaktou Archiepiskopou Boulgarias Hermēneia eis ta tessara</i>							(Matt.-John): <a href="#">UCH</a>  <a href="#">UCH</a>



		<i>Evangelia = Theophylacti Archiepiscopi Bulgariae Commentarii in quatuor Evangelia: opus nunc primum Graece et Latine editum: theologis omnibus, ecclesiastis &amp; concionatoribus perutile &amp; necessarium: idipsum praelectione facta notulis &amp; variis lectionibus illustravit qui editioni praefuit J. P. addito duplici Graeco Latinóque indice.</i> Lutetiae Parisiorum: Apud Carolum Morellum, 1635.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BSM 2	Whittaker, Richard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti. ...</i> 1635.					163	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BSQ 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> Wittebergae: Impensis Haered. Samuel Selfisch, 1636.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BSU 2	Chouet, P. <i>Novum Testamentum Graecum idiomate graeco litterali et graeco vulgari.</i> Geneva: [P. Chouet], 1638.						U. of Manchester. Permalink: <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BSY 2	Maximos from Kallioupolis. <i>Η Καινή Διαθήκη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού: Δίγλωττος, Εν η αντιπροσώπως το τε θείον πρωτότυπον και η अपαραλλάκτως εξ εκείνου εις απλήν διάλεκτον, διά του μακαρίτου κυρίου Μαξίμου του Καλλιουπολίτου γενομένη μετάφρασις άμα ετυπώθησαν.</i> [χ.τ],[χ.ε], 1638.						Physical Book: <a href="#">OL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BTA 2	Whittaker, Richard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti. ...</i> 1638.				81		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BTE 2	<i>Hē Kainē Diathēkē. . διγλωττος.</i> Geneva, 1638.			<a href="#">468</a> <a href="#">2</a>			(In ancient and modern greek diglot. See No. 4958.) 16 variants.  Physical Book: <a href="#">OL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BTI 2	Iannoni, Ioannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ex utrâque Regiâ, aliisque optimis editionibus summo studio expressum.</i> Amstelodami: Typis ac Sumptibus Joannis Janssonij, 1639.			<a href="#">468</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BTM 2	Gordon, James. Gordon, James (ed.). <i>Novum Testamentum latine et graece ...</i> 1640						

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BTQ 2	Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkēs Ἀπαντα. Novi Testamenti Libri omnes, recens nunc editi: Cum Notis et Animaduersionibus Doctissimorum, Praesertim vero, Roberti Stephani, Josephi Scaligeri, Isaaci Casauboni, Variae item Lectiones ex antiquissimis exemplaribus, et celeberrimis Bibliothecis, desumptae.</i> Lugd. Batavorum: Ex officina Elseviriana, [1641].				<a href="#">468</a> <a href="#">5</a>			Date cut off in the image of the title page. Date is from the "about this book" link. Dedication is signed:"Richardus Whittakerus".
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BTU 2	Morin, Jean. <i>Biblia graeca</i> Paris: Piget, 1641.			10 0			512	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BTY 2	Whittaker, Richard. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novi Testamenti libri omnes.</i> Paris: Ex Officine Elzevir, 1641.				<a href="#">468</a> <a href="#">5</a>		161	Note: [Richard Whittaker printed at the end of the Dedication.]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BUA 2	Blaeu, Guilelmum [William]. <i>Tēs kainēs diathēkēs hapanta.</i> Guilelmum Blaeu, 1642	137						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BUE 2	Camerarius, Joachim. <i>Jesu Christi Domini Nostri Novum Testamentum, Sive, Novum Foedus: Cujus Graeco Contextui Respondent Interpretationes Duae, Una Vetus, Altera Theodori Bezae: Ejusdem Theod. Bezae Annotationes, In Quibus Ratione Interpretationis Vocunt Redditā, Additur Synopsis Doctrinae In Evangelica Historia &amp; Epistolis Apostolicis Comprehensae, &amp; Ipse Quoque Contextus Quasi Brevi Commentario Explicatur: Omnia Nunc Demum, Ultimā Adhibitā Manu, Ex Collatione Exemplarium Omnium Quām Accuratissimè Emendata, &amp; Aliquantulum Aucta: Accessit Etiam Joachimi Camerarii In Novum Foedus Commentarius, In Quo &amp; Figurae Sermonis &amp; Verborum Significatio, &amp; Orationis Sententia, Ad Illud Foederis Intelligentiam Certiorem, Tractantur.</i> Cantabrigiae: Ex Officina Rogeri Danielis, 1642.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BUI 2	Danielis, Rogeri. <i>Jesu Christi Domini Nostri Novum Testamentum: sive Novum Foedus, cujus Graeco contextui respondent interpretationes duae: una, vetus; altera, Theodori Bezae. Ejusdem Theod. Bezae Annotationes, in quibus ratione interpretationis vocum redditā, additur synopsis doctrinae in evangelica historia, et Epistolis Apostolicis comprehensae, et ipse quoque contextus quasi brevi Commentario explicatur. Omnia nunc demum, ultima adhibita</i>	125			<a href="#">468</a> <a href="#">6</a>	85		Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1642

		<i>manu, ex collatione exemplarium ominum quam accuratissime emendata, et aliquantulum aucta. Accessit etiam Joachimi Camerarii in Novum Foedus Commentarius, in quo &amp; figurae sermonis, &amp; verborum significatio, et orationis sententia, ad illius Doederi intelligentiam certiolem, tractantur.</i> Cambridge: ex officina Rogeri Danielis, Almae Academiae Typographi, 1642.						
<a href="#">^</a>	BU M2	Danielis, Rogeri. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Cantabrigiae: apud R. Danielum, 1642.				85		
<a href="#">^</a>	BUQ 2	Mazarin, Cardinal. <i>Η Καινή Διαθήκη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.</i> Εν Παρισίοις [in Paris]: Εκ της Βασιλικής Τυπογραφίας [From the Royal Typography], 1642.	137		<a href="#">4687</a>	87		( This is the Mazarin edition.) Device: angel writing on an obelisk which rests on a square base.
<a href="#">^</a>	BUU 2	Rescius, Rutgerus and Gravius, Bartholomoeus. <i>Testamentum Novum graecum.</i> Lovanium: Rescius, 1642.			<a href="#">4607</a>			
<a href="#">^</a>	BUY 2	Royal Typography. <i>Bible. Η Καινή Διαθήκη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.</i> Εν Παρισίοις: Εκ της Βασιλικής Τυπογραφίας, αχμβ [=1642]						
<a href="#">^</a>	BVA 2	Stephanus, Robert. II, jr. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum. Ex Bibliotheca Regia.</i> Lutetiae: Ex Bibliotheca Regia. R. Stephanus (jr.), 1642.						
<a href="#">^</a>	BVE 2	Laurensz, Hendrick. <i>D. N. IESV Christi Testamentum Novum. ...</i> 1643.						
<a href="#">^</a>	BVI 2	Boecler, J.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i> Argentorati: Ex off. Io. Phil. Mulbii, 1645.	137		<a href="#">4689</a>			
<a href="#">^</a>	BV M2	Le Jay, Guy Michel. <i>Bible. Polyglot. 1645. Biblia Hebraica, Samaritana, Chaldaica, Graeca, Syriaca, Latina, Arabica, qvibvs textvs originales totivs Scriptvrae Sacrae, qvorvm pars in editione Complvtensi deinde in Antverpiensi . . extat, nunc integri, ex manuscriptis toto fere orbe quaesitis exemplaribus, exhibentur.</i> Lvtetiae Parisiorvm: Excudebat A. Vitré, 1645.						Physical Book: LCCN. Permalink: <a href="#">GB</a>  vols. 1-4:O.T. in Hebrew with the Vulgate translation, the Greek Septuagint, and the Aramaic paraphrase each with a Latin version.  vol. 5: N.T. with the Vulgate  vol. 7-9: the remainder of the O.T.? Request it in African & Middle Eastern Reading Room (Jefferson, LJ229) Call

									No. BS1 1629 LCCN: 78375681  NT: [Tēs kainēs diathēkēs hapanta] = Novvm Iesv Christi Domini Nostri Testamentum: ex regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BVQ 2	Mülbii, Joan. Philippo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i> Argentorati: ex offic. Io. Ph. Mülbii, 1645.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BVU 2	Whittaker, Richard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti. ...</i> 1645.						503	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BVY 2	Wolder, David. <i>Biblia sacra, Graece, Latine &amp; Germanice opera Davidis Wolderi...</i> 1645.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BWI 2	de Bezae, Theodore. <i>D. N. IESV Christi Testamentum Novum Graece et Latine. Theodore Beza interpr. Prioribus editionibus multo accuratius et a multis mendis expurgatum. Editio Nova et Correctior.</i> Amsterodami: sumptibus Henrici Laurensz., 1647.					86	173	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BW E2	<i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Amsterodami: [Goude?], 1647.			22		88		[But Gouda is a town in the Netherlands, so, publisher/editor unknown.]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BW M2	<i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Geneva: [n.p.], 1647.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BW Q2	Frere, Danielum. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes: Adiectæ sunt variæ lectiones, cum diligenti similium locorum collatione.</i> Londini: apud Danielum Frere, 1648.			99			503	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BW U2	Brylinger, Nicolas. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Basileae: Nic. Brylingeri, 1650.					89		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BW Y2	Danielis, Rogeri. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes. Editio nova accurata.</i> Londini: Ex Officina Rogeri Danielis, 1652.	90b			<a href="#">469</a> <a href="#">0</a>	90		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BXA 2	Danielis, Rogeri. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novi Testamenti libri omnes. Editio nova accurata.</i> Londini: Ex Officina Rogeri Danielis, 1653.					91		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BXE	<i>Biblia Graeca ...</i> 1653.							

	2							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BXI 2	Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> = <i>Novum Testamentum Huic editioni omnia difficiliorum vocabulorum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticè resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole. In eorum scilicet gratiam, qui prima Græcæ linguæ tyrocinia faciunt.</i> Londoni: excudebat Andr. Clark, pro Sam. Mearne, Joan. Martyn, & Hen. Herringman, 1674.			92			179
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BX M2	Mevii, Balthasar. <i>Novum Testamentum Graece et Latine, Desid. Erasmo Roterodamo Interprete. cum summarii, Concordantiis, et Explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac editione praeftitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> Francofurti et Wittebergae: Impensis Balthasar. Mevii, Bibliopolae Wittenberg, [at the end of the book] Typis Caspari Röteli, 1653.			10 1			503
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BXQ 2	Walaeo, Balduino. <i>Novi Testamenti libri historici, Graece et Latine. Perpetuo Commentario ex antiquitate, Historiis, Philologia, Illustrati, Quem, praeter venerabilis Bezae, undique conquisitae doctiss. virorum lucubrationes, ac prae caeteris insigniores explicationes suppeditarunt, adornante, Balduino Walaeo, Foederat. Belgarum ad Potentiss. Galliar. Regem Legationi a Sacris. Praemissa est H. Stephani de Stylo N.T. differtatio. Ad calcem vero adjecti sunt Indices quatuor locupletissimi.</i> Lugduni Batavorum: Ex Officina et Typographia Adriani Wyngaerden, 1653.				<a href="#">469</a> <a href="#">3</a>		(Gospels & Acts)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BXU 2	Leers, Arnoldi. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum. Ex regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, praefatio docebit.</i> Roterodami: ex officina Arnoldi Leers, 1654.				<a href="#">469</a> <a href="#">4</a>	93	Physical Book: <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BXY 2	... <i>S. Johannis.</i> ... 1654.				<a href="#">144</a> <a href="#">4</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BYA 2	<i>S. Jacobi Apostoli Epistolae.</i> ... 1654.				<a href="#">144</a> <a href="#">3</a>		(Epistles)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BYE	... <i>S. Judae.</i> ... 1654				<a href="#">144</a>		

	2				<a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a>	BYI 2	Ammon, I.W. [ <i>Novum Testamentum Graece</i> ]			11 1			
<a href="#">^</a>	BYM 2	Walton, Brian. <i>Biblia Sacra Polyglotta, complectentia textus originales, Hebraicum, cum Pentateucho Samaritano, Chaldaicum, Graecum; versionumque antiquarum, Samaritanae, Graecae LXXII Interp., Chaldaicae, Syriacae, Arabicae, Aethiopicae, Persicae, Vulg. Lat., quicquid comparari poterat; cum textuum, et versionum orientalium translationibus Latinis. . cum apparatu, appendicibus, tabulis, variis lectionibus, annotationibus, indicibus, etc. . Edidit Brianus Waltonus, S.T.D. . London: Thomas Roycroft, 1655-1657.</i>		<a href="#">V.4</a>		<a href="#">144</a> <a href="#">6</a>		(The fourth and latest of the great Polyglots; known as the London, or Walton's Polyglot.)
<a href="#">^</a>	BYQ 2	Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Amstelodami: Ex Officina Elzeviriana, 1656.				<a href="#">469</a> <a href="#">5</a>		
<a href="#">^</a>	BYU 2	Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regia aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Lugduni Batavorum: Ex Officina Elzeviriana, 1656.	134				94	
<a href="#">^</a>	BYY 2	Kirchneri, Christiani. <i>Novum Testamentum Graecum, cum Vulgata Interpretatione Latina Graeci contextus lineis insertis: Quae quidem interpretatio cum a Graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet, magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montano Hispalensis opera e verbo reddita, ac diverso characterum genere distincta, in ejus est substituta locum. Accesserunt et huic editioni Libri Graece scripti, qui vocantur Apocryphi; cum interlineari interpretatione Latina ex Bibliis Complutensibus deprompta.</i> Lipsiae: Johannis Wittigau, 1657.					95	
<a href="#">^</a>	BZA 2	Curcellaei, Stephani. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Editio nova: in qua diligentius quam unquam antea variantes lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, &amp; parallela Scripturae loca annotata sunt, studio &amp; labore Stephani Curcellaei.</i> 1st	138	<a href="#">IV.</a> <a href="#">8</a>		<a href="#">469</a> <a href="#">8</a>	97	(1st ed. first issue of the GNT edited by Stephanus Curcellaeus)  Physical Book: <a href="#">SC</a>

		ed. Amstelaedami: Ex Officina Elzeviriana, 1658.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BZI 2	Leers, Arnoldi. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum. Ex regiis aliisque optimis editionibus, hac nova expressum: cui quid accesserit, praefatio docebit.</i> Roterodami: ex officina Arnoldi Leers, 1658.				96		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BZE 2	Schmidii, Erasmus. <i>Erasmi schmidii opus saerum posthumum: in quo continentur Versio Novi Testamenti nova, ad Graecum veritatem emendata, et notae ac animadversiones in idem. . Accedit Sacer Contextus Graecus, cum versione veteri. . itemque Auctoris Orationes de Sibyllis. Gr. &amp; Lat.</i> Norimbergae: Sumptibus ac typis Michaelis Endteri, 1658.	139			<a href="#">469</a> <a href="#">7</a>	504	Permalink: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BZ M2	Flacius, M. Matthiae. Beyerum, Joan; Ammonium, Joan. Wilhelmum; Serlinum, Wilhelmum (publishers.) <i>Tēs Tu Hyiu Theu Kainēs Diathēkēs Hapanta: Novum Testamentum IESV Christi Filii Dei, Ex Versione Erasmi Roterodami Innumeris in locis ad Graecam veritatem, genuinumque sensum emendata. Cum Glossa Compendiaria M. Matthiae Flacij Illyrici Albonenses nec non multiplici indice tum ipsius Sacri Textus, tum etiam Glossae. Insuper Additione versuum, ut vocant, allegatorum S. Scripturae Locorum necessaria, Quid praeterea in commodum Lectoris in hac editione sit praestitum, nuncupatoria indicabit praefatio.</i> Francofurti: Apud Joan Beyerum, Joan. Wilhelmum Ammonium, et Wilhelmum Serlinum, 1659.					504	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BZU 2	Boecler, J.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli, ex antiquissimo MSC.</i> 2nd ed. Argentorati: Ex off. Io. Phil. Mulbii, 1660.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	BZY 2	Pricaei, Ioannis. <i>Commentarii in varios N.T. libros, quibus inseritur textus graecus Matthaei et Lucae integer, Ioannis Cap. X. et XI. tum Acta App. Epistolae primae ad Cor. c.XII. Epp. ad Timotheum, Titum, Philemonem, Iacobi, Iudae et Ioannis. Textus Apocalypseos commentario non additus est, et Maschius p. 322 hactenus corrigendus.</i> Londini: execubat			23		504	Cited by:: <a href="#">GB</a> p. 102



		lac. Flesher, 1660.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CAA 2	Rihelius, Theodosius. <i>Novum Testamentum graece et latine. Def. Erasmo Roterodamo Interprete cum summariis, concordantiis et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac Editione praefitis, uti ex sequenti Epistola et ipsius operis impressione apparet.</i> Arg.: Theod. Rihelius, 1660.							Cited by:: <a href="#">GB</a> p.25
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CAE 2	Staedelii, Iosiae. <i>Hē kainē diathēke. = Novum Testamentum. Accessit Prologus in Epistolas S. Apostoli Pauli. ex antiquissimo MSC.</i> Secunda Editio. Argentorati: Ex Offic. Iosia. Staedelii, 1660.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CAI 2	de Marnef, Dionysiam and de Marnef, Hieronymum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece &amp; Latine.</i> Parisiis: apud Hieronymum et Dionysiam de Marnef, 1661.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CA M2	Endter, Michael. <i>Novum Testamentum Gr. &amp; Lat.</i> Francofurti: apud Io. Andr. et Wlfg. jun. Endteri haeredes. 1661.			70			504	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CAQ 2	Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Novum Testamentum, Graece et Latine: Desid: Erasmo Roterodamo interprete. cum summariis, concordantiis, et explicationibus difficiliorum vocabulorum, et aliis in hac editione praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet. Editio nova, accuratissime recognita.</i> Wittebergae: impensis Bathasaris Christophori Wustii, 1661.					99	190	Physical Book: <a href="#">UCAM</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CAU 2	Dilherr, Johannes Michael. <i>Eclogæ Sacrae Novi Testamenti Syriacæ, Graecæ, Latinæ: Cum Notis &amp; Observationibus Ita Explicatae, Ut, Praeter Rerum Non Inutilem Cognitionem, Adhibitis Grammaticae Syriacae Rudimentis, Antehac Excusis, Attentus Lector Lingvam Syriacam Proprio Marte Possit Adiscere, Adduntur Indices Locupletissimi, Et Manuale Lexici Syriaci.</i> Jenae: apud Joh. Lud. Neuenhahon, 1662.							Physical Book: <a href="#">UC</a>  [appears to be a lesson book, or a commentary, and does not cover the entire New Testament.]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CAY 2	Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum.</i> Amstelodami: Ex				<a href="#">469</a> <a href="#">9</a>			Permalink: <a href="#">BLGB</a> (no preview)

		Officina Elzeviriana, 1662.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CBA 2	Ravesteinius, Johannes. <i>Novi testamenti libri historici Graeci et Latini, perpetuo commentario ex antiquitate, Historiis, Philologia, Illustrati, Quem, praeter venerabilis Bezae, undique conquisitae doctis. virorum lucubrationes, ac prae caeteris insigniores explicationes suppeditarunt, adornante Balduino Walaeo, Foederat. Belgarum ad Potentiss. Galliar. Regem Legationi à Sacris. Praemissa est H. Stephani de Stylo N.T. Dissertatio. Ad calcem vero adjecti sunt Indices quatuor locupletissimi. . illustrati adornante Balduino Walaeo. Praemissa est H. Stephani de stylo novi testamenti dissertatio.</i> Amstelaedami: apud Joannes Ravesteinius, civitatis et Illustris Scholae Typographum, 1662.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CBE 2	Bodmeriano. <i>Hē Kainē Diathēkē Του Κυρίου ημων ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christ Graeco-Latinum. Theodoro Beza interprete. Edition nova, et accurata.</i> Tiguri: Ex Typographeo Bodmeriano, 1663.				<a href="#">470</a> <a href="#">0</a>	101		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CBI 2	Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum vocabularum themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur, in margine apposuit Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Graecae Linguae tyrocinia saciunt.</i> Londini: Excudebat R. Nortonus pro Josh. Kyrton, ad cuius Officinam prostant, sub Insignibus Regalibus in Coemeterio Paulino, 1664.					102		Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1664
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CB M2	van Brenii, Danielis. <i>Breve in Vetus &amp; Novum Testamentum annotationes. Adjectus est tractatus de regno ecclesiae glorioso per Christum erigendo. Item De qualitate regni Christi, quodque totum illud in spirituali dominio consistat, una cum responso ad viri cujusdam docti in dictum libellum animadversiones: nec non Amica disputatio adversus Judaeos. Actandem brevissimus dialogus de veritate religionis Christianae, cui ob affinitatem materiae annexa est brevis ejusdem vetitatis demonstratio ab incerto authore conscripta. Additi sunt in fine duo</i>							

		<i>indices copiosissimi, quoum prior est rerum et verborum memorabilium, alter continet prasiologias, ex sacris scriptoribus in hoc opere indacat as. vol.1. Amstelaedami: apud Hendricum Dendrinum, 1664.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CBQ 2	Danielis, Rogeri. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Lond.: R. Danielis, 1665.							On EEBO
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CBU 2	Field, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta</i> . En tē Kantabrigia [Cambridge]: Exetypdothē par Ioannou Phieldou, Του της Ακαδημίας Τυπογράφου. Έτει απο του Θεογονιας, αχξε, 1665.							EEBO Permalink: <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CBY 2	Hampelii, Josephi Dieterici. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graeco-Latinum interprete Desiderio Erasmo Roterodamo, , in quo variantes lectiones, itemque innumeræ Scripturæ concordantiae, ex clarissimorum virorum scriptis collectae. Editio nova, lato margine, notis philologico-theologicis annectendis utilissima, Tali vultu nondum hactenus visa, prout ex sequenti praefatione et ipso opere cuilibet conspicuum crit. [Copious MS. notes by J. P. Mueller]</i> . Gissae Hassorum: Ex officina Josephi Dieterici Hampelii, 1669.			62		104		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CCE 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum Graece &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet</i> . Wittebergae: Impensis Haered. Samuel Selfisch, 1669.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CCI 2	Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum</i> . Amstelodami: Ex Officina Elzeviriana, 1670.				<a href="#">470</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CC M2	Bodmeriano. <i>Hē Kainē Diathēkē Του Κυριου ημων ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi Græco-Latinum, Theodoro Beza interprete. Editio nova et accurata</i> . Tiguri: Ex typographeo Bodmeriano, 1671.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CCQ 2	Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Huic editioni omnia difficiliorum</i>							

		<i>vocabulary themata, quæ in Georgii Pasoris lexico grammaticæ resolvuntur, in margine appositæ Carolus Hoole, In eorum scilicet gratiam, qui prima Græcæ Linguae tyrocinia faciunt. Londini: Excudebat R. Nortonus pro Josh. Kyrton, ad cuius Officinam prostant, sub Insignibus Regalibus in Coemeterio Paulino, 1672.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CCU 2	Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica, exegetica, didactica, polemica, philologica. 8 vols.</i> Amstelodami: [ ], 1673-1675.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CCY 2	Hempeli, J.D. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Græco-Latinum interprete Desiderio Erasmo, in quo varantes lectiones, itemque innumerae Scripturae Concordantiae, ex clarissimorum virorum scriptis collectae. Editio nova, lato margine, notis philologico-theologicis annectendis utilissimæ. Copius Ms. Notes [by J.P. Mueller].</i> Francofurti ad Moenum: apud Bathasaris Christophor Wust, 1673.			62			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CDA 2	Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> 1673.					199	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CDE 2	Migeot, Gaspard. <i>Le Nouveau Testament De Nostre Seigneur Jesus Christ Traduit en Francois avec le Grec, et le Latin de la Vulgate ajoûtez à côté. Nouvelle Edition.</i> À Mons: Chez Gaspard Migeot, à l'enseigne destrois Vertus, 1673.			83 13 0			(French and greek. 'Mons' [Mons is a City in France]. This publisher is generally attributed to the press of Daniel Elzevir at Amsterdam.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CDI 2	Selfisch, Samuel. <i>Novum Testamentum Græce &amp; Latine, Desid: Erasmo Roterodamo Interprete Cum Summariis, Concordantiis, et Explicationibus Difficiliorum Vocabulorum, et Aliis in Hac Editione Praestitis, uti ex sequenti praefatione et ipsius operis impressione apparet.</i> Wittebergæ: Impensis Haered. Samuel Selfisch, 1673.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CD M2	Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Novum Testamentum Græco-Latinum, interprete Desiderio Erasmo, Roterodamo, capitum summariis, innumeris Scripturae concordantiis, variantibus lectionibus, ex clarissimorum virorum scriptis collectis, difficiliorumque vocabulorum</i>				<a href="#">470</a> <a href="#">6</a>		<a href="#">GB</a> (no preview) <a href="#">GB</a> (no preview)

		<i>explicationibus locupletatum, et vitis atque imaginibus Evangelistarum exornatum. Editio nova, accuratissime recognita, a mendis repurgata, et usui juventutis tam scholasticae, quam academicae destinata. Cum privilegio Saxonieo.</i> Francofurti ad Moenum: Apud Balth. Christoph. Wustium, 1673.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CD Q2	Clark, Andr. . . <i>Novum Testamentum. Huic Editioni omnia difficiliorum vocabulorum themata, quae in Georgii Pasoris Lexico grammatice resolvuntur.</i> Londini: Excudebat Andr. Clark, pro Sam. Mearne, Joan. Mariyn, et Hen. Herringman, 1674.				<a href="#">4709</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CDU 2	Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Londini: Excudebat A. Clark, Pro S. Mearne, etc., 1674.					105 201	Online via EEBO only. No free-access Online sources yet.  Permalink: <a href="#">UC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CDY 2	Molini, Ant. ... Lugdunii: apud Ant. Molin, typographi Petri Guillimin, 1674.			11 7			201
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CEA 2	Redmayne, Johannes. <i>Tes Kaines Diathekes apanta.</i> Londini: excudebat Johannes Redmayne, 1674.			47 08		123	on EEBO
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CEE 2	Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica.</i> 1675.			14 3			205 Commentary on the Epistles
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CEI 2	Curcellaei, Stephani. <i>He Kaine Diatheke. Novum Testamentum. Editio nova, denuo recusa: In qua diligentius quam unquam antea Variantes Lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, et Parallela Scripturae loca annotata sunt, Studio et Labore Stephani Curcellaei.</i> 2nd ed. Amstelaedami: Apud Danielelem Elsevirium, 1675.				<a href="#">4710</a>	108 207	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CEM 2	Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1675.	139	<a href="#">IV. 10</a>		<a href="#">4711</a>	106 107	<a href="#">GB</a>  (anonymously authored by John Fell. earliest printed at Oxford. No name on the title page)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CEQ 2	Grotius, Hugo. <i>Annotationum selectarum, ex Hugone Grotio ad Novum Testamentum, specimen. Ad VII. capita S. Matthaei. Dicatum D. vicecancellario.</i> [Volume 1:?] Matthew 1-7. Oxoniae: pro Joh. Barksdale						

		London, Ad Quinque campanas novi vici, 1675.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CEU 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi. ...</i> 1900. [ ]: [ ], 1675.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CEY 2	Field, Ioannis. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i> . Cantabrigia: Ex officinae Ioannis Field. [ ]: [ ], 1676.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CFA 2	Bodmeriano. <i>Hē Kainē Diathēkē tou Kyriou hēmon Iēsou Christou</i> =: <i>Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi: Graeco-Latinum / Theodoro Beza interprete. Editio nove et accurata</i> . Tiguri: ex Typographeo Bodmeriano, 1677.						210	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CFE 2	Elzevir. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum, ex Regiis aliisque optimis editionibus cum cura expressum</i> . Amstelodami: Ex Officina Elzeviriana, 1678.				<a href="#">471</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CFI2	Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum, interprete Desiderio Erasmo, Roterodamo, capitum summariis, innumeris Scripturae concordantiis, ...</i> Francofurti ad Moenum: Apud Balth. Christoph. Wustium, 1678-1679.						213	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CFM 2	Poole, Matthew. <i>Synopsis Criticorum Aliorumque Sacrae Scripturae Interpretum Et Commentatorum, summo studio et fide adornata, Matthaeo Polo Londinensi, volumen IV: Complectens Evangelia et ACTA Apostolorum. Revisum et a mendis plurimis repurgatum. Revisum &amp; a mendis plurimis repurgatum</i> . Francofurti ad Moenum: Typis & impensis Bathasaris Christophori Wustii, 1678-1679.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CFQ 2	Glykys, Nicolaos [or Nicoli Glukei or Nicolini da Sabio]. <i>Η Θεία γραφή δηλαδή παλαιας και ωεας διαθηκης απαντα. Divina Scriptura, nempè Veteris ac Novi Testamenti omnia, à Viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diuersorum Exemplarium collatione decerptis, etc. ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata. Παλαι μεν ετερωθι</i>	89 114						Physical Book at Bibliotheque de Spain Permalink: <a href="#">BNE</a>

		τυπωθαισα, και νυν πρωτον εκδωθαισα εν ετιησι αχπζ. (1681) Παρα Νικολαω Γλυκει τω εξ Ιωαννινων. <i>Con Licenza de Superiori, e Privilegio</i> . Venetiis: para Nikolao Glukei to ex Ioanninon, 1681.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CFU 2	Kelony, Icannis Gu. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i> . Amsterdam: Icannis Gu Kelony, 1682.						Physical Book: Dunham Bible Museum, Houston Baptist University, Houston, Texas.  <a href="#">DBM</a> Call Number: BS 1965 1682.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CGA 2	Field, Ioannis. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i> . Cantabrigia: Ex officinae Ioannis Field. . 1683.				<a href="#">490</a> <a href="#">3</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CGE 2	Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum</i> . 1683.					199	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CGI 2	Migeot, Gaspard. <i>Le Nouveau Testament De Nostre Seigneur Jesus Christ Traduit en Francois avec le Grec, et le Latin de la Vulgate ajoûtez à côté. Nouvelle Edition</i> . À Mons: Chez Gaspard Migeot, à l'enseigne destrois Vertus, 1684.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CG M2	Curcellaei, Stephani. <i>He Kaine Diatheke. Novum Testamentum. Edition nova, denuo recusa: In qua diligentius quam unquam antea varantes lectiones tam ex manuscriptis quam impressis codicibus collectae, &amp; parallela scripturae loca annotato sunt, Studio &amp; labore Stephani Curcellaei</i> . 3rd ed. Amstelaedami: Ex typographia Blaviana, sumptibus Societatis, 1685.				<a href="#">471</a> <a href="#">5</a>	111	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CG Q2	Endter, Michael. <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef</i> . Dilberrii. Nürimberg: apud Endteri fil. 1685.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CGU 2	Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Biblia, das ist: Die gantze Heilige Schrifft, Altes und Neues Testaments. Verdeutscht von Doctor Martin Luther</i> . Franckfurt: Buchhandlers; Mayn: im Jahr Christi; Wittenberg: in verlegung Balthasar Chrisoph Wustens, 1686.					213	Physical Book: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CGY 2	Glykys, Nicolaos [or Nicoli Glukei or Nicolini da Sabio].. <i>Η Θεια γραφη δηλαδη παλαιας και ωεας διαθηκης απαντα. Divina</i>	8911 4			<a href="#">471</a> <a href="#">6</a>		(A reprint of the Frankfort Bible of 1597 (D&M no. 4653). Titlepage bears Dulci's device of the bee, ...)



		<i>Scriptura, nempe Veteris ac Novi Testamenti omnia, à Viro doctissimo et linguarum peritissimo diligenter recognita, et multis in locis emendata, variisque lectionibus ex diuersorum Exemplarium collatione decerptis, etc. ad Hebraicam veritatem in veteri Testamento reuocatis aucta et illustrata. Παλαι μεν ετερωθι τυπωθεισα, και νυν πρωτον εκδωθεισα εν ετιησι αχπζ. (1687) Παρα Νικολαω Γλυκει τω εξ Ιωαννινων. Con Licenza de Superiori, e Privilegio. Venetiis: para Nikolao Glukei to ex Ioanninon, 1687.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CHA 2	Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica</i> . 1688.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CHE 2	Gezelius (the elder), Joannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graecum, in usum Scholarum trivialium in Patria, singulari cura, quoad analysin Vocabulorum Grammaticam, editum</i> . Aboae [Finland]: Magno Ducatu Finlandiae, studio et impensis J.G.D. Ep. Ab. Excusum a Johanne Winter, Typographo Regio, 1688.			11 7			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CHI 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. In quo non tantum selecti versiculi 1900, continentes omnes voces Novi T. Asterisels notantur, sed etiam omnes et singulae voces,. . . auctor Johanne Leusden</i> . Londini: J. van Stuyvesant: Utrecht; Apud Samuelem Smith, 1688.	142			<a href="#">471</a> <a href="#">7</a>	112	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CH M2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, In quo non tantum felecti versiculi 1900, continentes omnes voces Novi T. asteriscis notantur, sed etiam omnes &amp; singulae voces, semel vel saepius occurentes, distincta nota distinguuntur, Auctore Johanne Leusden</i> . Amstelodami: Apud Henricum & Viduam Theodori Boom, 1688.	142			<a href="#">471</a> <a href="#">7</a>	112	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CH Q2	Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica</i> . 1689.					217	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CHU 2	Hanschii... 1691.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CHY	Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac</i>			p.1 31			<a href="#">GB</a> (no preview)

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	2	<i>Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: Ex optimis editionibus una cum Parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> Lüneburgi: apud Io. Ge. Lipper, 1691.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CIA 2	Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: Ex optimis editionibus una cum Parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> Lipsiae: apud Io. Heinichen, 1691.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CIE 2	Leusden, Rodolphus. <i>Hē Kaine Diatheke Novum Testamentum In quo Non tantum selecti versiculi 1900 continentes omnes voces Novi Testamenti, asteriscis notantur, sed etiam omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, distincta nota in ipso Textu distinguuntur, et in margine latine transferuntur; quod hactenus nullus tentavit. Eddit, sub ductu Patris, Rodolphus Leusdenus, Johannis Filius. Philosophiae Doctor.</i> Francofurti ad Moenum: Typis et Impensis Balthas Christ Wustii, Sen., 1692.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CI2	Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Editio Nova. Accurstissime recognita et Studiosae Iuventuti singulari modo adaptata.</i> Francofurti ad Moenum: Typis et Impensis Balthas Christ. Wurstii, 1692.				114			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CIM 2	Leusden, Rodolphus. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Editio Nova Accuratissime recognita et Studiosae Tuventuti singulari modo adaptata.</i> [Francofurti ad Moenum: Typis et Impensis Balthas Christ Wustii], 1693.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CIQ 2	Winkleri. <i>[NT] greek and german.</i> Luneb.: Lipper, 1693.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CIU 2	Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> 1693.					221		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CJA 2	Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1697.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CJE 2	Frick, Johann. <i>[New Testament]</i>						225	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CJ12	Heinschii. <i>Hē kainē diathēkē , sive, Novum dominiac salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum: ex optimus editionibus unā cum parallelis S. Scripturae locis denuo diligenter expressum.</i> Germany: Apud viduam Joh. Heinichii, typis loh. Heinr. Richteri, 1697.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CJM 2	König Joh. Christoph. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta: Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae Loca, Nec non Variantes Lectiones ex plus 100. Mss. Codicibus, Et Antiquis Versionibus Collectae. Omnia iuxta exemplar Oxoniense ad amussim recusa. Lipsiae: sumtibus Joh. Christoph Königium, typis Christoph. Fleischeri, Cum Privilegio Sereniss. Elect. Saxoniae, 1697. In Η Παλαια Διαθηκη κατα τους Εβδομηκοντα, Vetus Testamentum Graecum ex Versione Septuaginta Interpretum cum libris Apocryphis, Juxta Exemplar Vaticanum Romae editum, et Anglicanum Londini excusum. Accessit Novum Testamentum juxta Oxoniensem editionem recusum, Cum parallelis Scripturae locis, et variantibus lectionibus, quae e plurimis manuscriptis et impressis codicibus studiose collectae sunt. Omnia accuratissime ad fidem optimorum codicum, emendatius quam unquam antea, expressa. Cum Privilegio Sereniss. Elect. Saxoniae. Lipsiae: Sumptibus Joh. Christophori Königii, [Bibliopolae Goslariensis]; Typis Christophori Fleischeri, 1697.</i>				<a href="#">471</a> <a href="#">8</a>			(Variant readings are in the appendix. The New Testament is the third volume.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CJQ 2	Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni additis locis parallelis et variantibus lectionibus ex XX Codicibus selectis desumptis, nec non Chartis Geographicis, diligenter expressum, cura et studio D. Ad. Rechenbergii, S.S. Theol. Prof. Primarii in Acad. Lipsiensi. Editio Quarta. Lipsiae: ex officiana Heinsiana, 1697.</i>							Schaff no. 224
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CJU 2	Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> 1697.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CJY 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur, tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur.</i> Amstelaedami: ex officina Wetsteniana, 1698.				<a href="#">471</a> <a href="#">8a</a>	115  116		Permalink: <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CKA 2	Smith, Samuel and Walford, Benjamin. <i>Novum D.N. Jesu Christi Testamentum juxta editionem Bibliorum polyglot. In qua textus Graecus, cum versione interlineari, et vulg. Lat. Translationes antiquae Syriaca Arabica Aethiopica totius Novi Testamenti Persica evangeliorum et singularum versiones Latinae. Omnia eo ordine disposita, ut textus cum versionibus uno intuitu conferri possint. Cum variis laectionibus et annotationibus Grec. Lat. Syr. Aethiop. Persic. etc.</i> Londini: Apud Sam. Smith et Benj. Walford, Regiae Societatis typographos, ad insignia Principis in CA meterio D. Pauli. 1698.							The British Library. <a href="#">GB</a>  NOTE: In Matt.19:9, 'Si' [if] inserted into the Latin [interlinear]. Perhaps, the first instance of this.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CKE 2	Walton, Brian. <i>[New Testament]</i> 1698						183	Schaff, no. 183: New Testament only with a fresh title.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CKI 2	Blaeu, Guilelmum [William]. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> . Netherlands: Sumptibus P. & J. Blaeu, 1699.							Physical Book:  <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CK M2	Curcellaei, Stephani. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Editio nova, denuo revisa; in qua diligentius - studio et labore Stephani Curcellaei.</i> 4th ed. Amstelodami: Sumptibus P. & J. Blaeu, Waesbergen, Boom, à Someren, & Goethals, 1699.				<a href="#">471</a> <a href="#">9</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CKQ 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> Lugduni Batavorum: sumptibus societatis, 1699.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CKU 2	Gregorii, Joannis. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Cantabrigiae, 1700.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CKY 2	Ieffray (Publ.). <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> Ἐν ΚΑΝΤΑΒΡΙΓΙΑ. ἀναλώμασι Ἑδμ. τοῦ Ἱεπφράϊου. ἔτει Α.Φ. [Cantabr., Ieffray. 1700.]							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CLA 2	Universidad Complutense de Madrid. <i>Novum Testamentum.</i> [S.I.]: s.n., 17xx.							Physical Book is at the Universidad Complutense de Madrid, 18th century.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CLE 2	Wustii, Bathasaris Christopher. <i>Novum Testamentum, Graece &amp; Latine. 2: Paulu Tu Apostolu Epistolai, Ai katholikai Epistolai, Apokalypsis Iōannu Theologi.</i> Francofurti ad Moenum: Typis et Impensis Balthasaris Christophori Wustii, 1700.					231		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CLI2	<i>Novum Testamentum Graece.</i> [ ]: [ ], 1700.					117		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CLM 2	Blaeu, Guilelmum [William]. <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> Netherlands: Sumptibus Cocceii; P.& J. Blaeu, 1701.					233		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CLQ 2	Churchil, J. <i>Ἰησου Χριστου του Κυριου ἡμων Hē Kainē Diathēkē. Jesu Christi D.N. Testamentum Novum. Ad paginarum oras plenissime adhibentur radices, sive themata vocum quarumlibet difficiliorum, in tyronum gratiam.</i> Londini: Apud A. et J. Churchill, 1701.				<a href="#">4720</a>	118 119 120		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CLU 2	Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica.</i> 1701.					233		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CLY 2	Hoole, Carolus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> 1701.					232		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CM A2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> Lugduni Batavorum: sumptibus societatis, 1701.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CME 2	Ruddimannos, Tho. et Wal. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Edinburgi: Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria, 1701.							






<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CMI 2	<i>Iesu Christi D.N. Testamentum Novum.</i> [ ]: [ ], 1701.							(original source of the book is the University of Michigan)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CM M2	Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1702.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CM Q2	Franché, August Hermann. <i>Hē Kainē Diathēkē. Του Κυρίου και Σωτηῆρος ἡ μῶν Ἰησου Χριστου Διγλωττος Τουῖ ἔσι, ΤΟ ΘΕΙΟΝ Ἀρχετυπον και ἡ αὐτου Μεταφρασις εἰς Κοινην Διαλεκτον Μετὰ πάσης ἐπιμελείας διορθωθεντα, και νεωσι μετατυποθέντα Ἐν Ἄλᾳ Τῆς Ζαζονιας, Ἐν τῷ Τυποκραφείῳ του Ὀρφανотροφείου. Ἐτει απο τῆς Ευσάρκου Οἰκονομίας Του Κυρίου Καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησου Χοισου, 1702.[alternate citation on second title page]:Hē Kainē Diathēkē Apanta. Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae. Nunc denuo ad Exemplar Oxonii impressum revisae, aucte, atque emendatae. Cum Praefatione Nova Augusti Hermannii Franchii, S.S. Theol. Prof. Ord. in Acad. Hallensi, &amp; Pastoris, De vera ratione tractandi Scripturam S. inprimis libros N.T. Cum Privilegiis. Lipsiae: Sumptibus Joh. Christoph. König, Bibliopolae Goslariens. Excudit Joh. Heinr. Richter, A. 1702.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CM U2	Franché, August Hermann and Richter, Joh. Hern. <i>Novum Testamentum, Graece; ad exemplar Oxoniense impressum: accesserunt parallela Scripturae loca, nec non variantes lectiones ex MSS. codicibus, &amp; antiquis versionibus collectae; a B. H. W. cum Augusti Hermannii Franchii praefatione de vera ratione tractandi sacram Scripturam, imprimis libros Novi Testamenti.</i> Lipsiae: Joh. Hern. Richter, 1702.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CMY 2	Hanschii. <i>Novum Testamentum, Graece; ad exemplar Oxoniense impressum: accesserunt parallela Scripturae loca, nec non variantes lectiones ex MSS. codicibus, &amp; antiquis versionibus collectae; a B. H. W. cum Augusti Hermannii</i>							<a href="#">GB</a> (no preview)

		<i>Franckii praefatione de vera ratione tractandi sacram Scripturam, imprimis libros Novi Testamenti.</i> Lipsiae: apud viduam Io. Heinichii typis I.H. Richteri, 1702.							
<a href="#">^</a>	CNA 2	König Joh. Christoph. <i>Hē Kainē Diathēkē apanta. (Hē Kainē Diathēkē ΑΠΑΝΤΑ.) Novi Testamenti Libri Omnes. Accesserunt Parallela Scripturae Loca, Variantes Lectiones ex plus 100. MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae. Nunc denuo ad Exemplar Oxonii impressum revisae, auctae, atque emendatae. Cum Praefatione Nova Augusti Hermanni Franckii, S.S. Theol. Prof. Ord. in Acad. hallensi, &amp; Pastoris, De vera ratione tractandi Scripturam S. inprimis libros N.T. cum privilegiis.</i> Lipsiae: Sumptibus Joh. Christoph. König, Bibliopolae Goslariens. Excudit Joh. Heninr. Richteri, A., 1702.							
<a href="#">^</a>	CNE 2	Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum. ...</i> , 1702.	126						
<a href="#">^</a>	CNI 2	Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1703.							
<a href="#">^</a>	CN M2	Gregorii, Joannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Una cum Scholiis Graecis, e Graecis Scriptoribus tam ecclesiasticis quam exteris, maxima ex parte desumptis. Opera ac studio Joannis Gregorii olim SS. ac Individuae Trin. Coll. apud Cantab. Socii: Nuper Archi-Diac. Glocestriensis. Oxonii: e Theatro Sheldoniano; Londini: Impensis Tho. Bennet, ad Insigne Lunae Facatae in Coemiterio D. Pauli, 1703.</i>	143			<a href="#">472 1</a>	122		
<a href="#">^</a>	CN Q2	Motte, Benjamin. <i>Hē Kainē Diathēkē. του κθριου και Σωτηρος νμων ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ, Μεταφραοξεισα Προ χρονων ικα ων εις πεζην φρασιν δια την κοινην ωφελειαν των Χριστιανων, παρα του εν ιερομοναχοις μαξιμου του Καλλιουπολιτου, και νυν αυθις, τθποθεισα διωρθωσει Σεραφειμieroμναχου του Μιτυληναιου.</i> Εν Λονδνη [Londin]:						Cited by:: <a href="#">GB</a>  p.26.  Two Possible publishers: Benjamin Motte, Jr. (1693-1738) <a href="https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin_Motte#Publications">https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin_Motte#Publications</a>  Benjamin Motte, Sr. (b.? - d. 1710)	



		της Βρεταννίας, εν ετει σωτηριω. α ψ γ. Παρά Βενιαμιν Μοτταιω, [Londini: Benjamin Motte, 1703.]						<a href="https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin_Motte_Sr.#Publications">https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin_Motte_Sr.#Publications</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CNU 2	Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividuntibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii.</i> Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1703.				<a href="#">475</a> <a href="#">2</a>  (not e)	121	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CNY 2	Emery, Petrum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, versiculis distinctum, Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> Parisiis: Apud Societatem Bibliopolarum. cum privilegio Regis, 1704.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	COA 2	Quillau, Jacobi. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, versiculis distinctum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> Parisiis: apud Societatem Bibliopolarum, cum privilegio regis, 1704.				<a href="#">472</a> <a href="#">2</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	COE 2	Le Clerc, Jean. <i>Novum Testamentum, Graece Et Latine: Ex Versione Et Cum Adnotationibus, Singulis Paginis Subjectis. Desiderii Erasmi Roterodami, Editio Nova accuratior et emendatior.</i> Lugduni Batavorum: cura et impensis Petri Vander Aa, 1705.				<a href="#">472</a> <a href="#">3</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	COI 2	Vitringa, Campegio. <i>Ἀνακρίσις Apocalypsios Joannis Apostoli. ... auctore Campegio Vitringa. ...</i> Franequerae: Apud Franciscum Halmam, 1705.				<a href="#">472</a> <a href="#">4</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CO M2	Cocceius, Johannes. . . <i>Opera anecdota theologica et philologica...</i> 1706.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CO Q2	Endter, Michael. <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii.</i> Nurimberg: apud Endteri fil. 1706.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CO U2	Baskerville, Joannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville.</i> Oxonii:						

		Sumptibus Academiae: e Typographeo Clarendoniano, 1707.							
<a href="#">^</a>	COY 2	Field, Ioannis. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi</i> . Cantabrigia: Ex officinae Ioannis Field. . 1707.							
<a href="#">^</a>	CPA 2	Mill, John. <i>H Kainē Diatheke. Novum Testamentum. Cum Lectionibus Variantibus MSS Exemplarium, Versionum, Editionum SS Patrum et Scriptorum Ecclesiasticorum; et in easdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque ἐξηγικὰ, et Appendix ad Variantes Lectiones. Praemittitur Dissertatio, In qua de Libris N.T. et Canonis Constitutione agitur: Historia S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora deducitur: Et quid in hac Editione praestitum sit, explicatur. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano. 1707.	143	<a href="#">IV. 11</a>		<a href="#">472 5</a>	124		
<a href="#">^</a>	CPE 2	Toinardi, R. <i>Evangelium Harmonia Gr. et Lat.</i> Parisiis: R. Toinardi, 1707.							
<a href="#">^</a>	CPI 2	Bodmeriano. <i>Hē Kainē Diathēkē . . . Novum Testamentum . . . Graeco-Latinum Theodoro Beza interprete</i> . Editio nova et accurata. 15th ed. Tiguri: Ex Typographeo Bodmeriano, 1708.							<a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	CPM 2	Heinich. <i>Hē Kainē Diathēkē sive Novum Domini ac Salvatoris nostri Jesu Christi Testamentum</i> . Germany: Heinich, 1709.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	CPQ 2	Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividantibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii</i> . Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1709.					125		Physical Book: <a href="#">SC</a> <a href="#">SOEG</a>
<a href="#">^</a>	CPU 2	Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum. ...</i> 1709.	126						
<a href="#">^</a>	CPY 2	Antiq. et Hodiern. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Halae-Saxon.: Antiq. et Hodiern, 1710.					128		

	CQA 2	Antiq. et Hodiern. <i>Novum Testamentum Graece</i> . London: Antiq. et Hodiern, 1710							
	CQE 2	Endter, Michael. <i>Biblia, Das ist Die gantze Schrifft, Altes und Neues Testaments Teutsch/ Herrn Doctor Martin Luthers. Mit den Summarien Herrn Johann Sauberti et praef. Dilberrii</i> . Nurimberg: apud Endteri fil. 1710.							
	CQI 2	Franché, August Hermann. <i>Hē Kainē Diathēkē. Του Κυρίου καὶ Σωτηῆρος ἡ μὲν Ἰησοῦ Χριστοῦ Διγλωττος Του ἔσι, Το Θεῖον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ μεταφρασὶς εἰς Κοινὴν Διαλεκτὸν Μετὰ πάσης ἐπιμελείας διορθωθέντα, καὶ νεωστὶ μετατυποθέντα</i> . Ἐν Ἄλᾳ τῆς Ζαξονίας, Ἐν τῷ Τυποκρᾶφείῳ τοῦ Ὀρφανοτροφείου. Ἔτει ἀπο τῆς Ἐυσάρκου Οἰκονομίας τοῦ Κυρίου καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χοισοῦ, ᾠ ψ' ι. [1710].				<a href="#">472</a> <a href="#">7</a>			(In ancient and modern greek. diglot. See D&M No. 4961. is a diglot: [Ancient (left column) and Modern Greek (right column)]. Reuss:"a faithful reprint of Elzevir 1678".)
	CQ M2	Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Eisdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus</i> . Roterodami: apud Fridericum Gleditsch et Fil., cum privilegiis, 1710.							
	CQ Q2	Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Eisdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus</i> . Roterodami: apud Casparum	147						

		Fritsch et Michaellem Böhm, Cum privilegiis, 1710.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CQ U2	Whitby, Daniel. <i>Additional Annotations to the New Testament with seven Discourses; and an Appendix entituled Examen Variantium Lectionum. Johannis Millii, S.T.P. in Novum Testamentum. by Daniel Whitby, D.D. and Chantor of the Church of Sarum.</i> London: Printed by W. Bowyer for A. and J. Churchill at the Black Swan in Pater-Noster-Row., 1710.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CQY 2	von Maestricht, Gerard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum et D.D. Oxoniensium labores; quibus Parallela Scripturae Loca nec non Variantes Lectiones ex plus C. MSS. CODD. et antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit tantus Locor. Parall., numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss, Editio Milliana; variantes praeterea ex MS Vindobonensi; ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. cum ejusdem Prolegomenis; et Notis in fine adjectis, Omnium Indicem quaere ad calcem praefationis.</i> Amstelaedami: Ex Officina Wetsteniana, 1711.	147	<a href="#">IV.</a> <a href="#">13</a>		<a href="#">472</a> <a href="#">8</a>	129 130		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CRA 2	Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum.</i> Londini: Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts, 1714.	148			<a href="#">473</a> <a href="#">0</a>	131		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CRE 2	Wells, Edward. <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.</i> Oxford, 1714. 4 to.							1 & 2 Cor.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CRI 2	Bowyer, William sr. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum. Juxta exemplar J. Millii accuratissime impressum.</i> Londini: Impensis Societatis Stationariorum; Guil. Bowyer,				<a href="#">473</a> <a href="#">1</a>	134		

		1715.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CR M2	Cyprianus, Ernst Salomon. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Accesserunt Libri Apocryphi: ita ut exhibeantur Libri Biblici Graeco idiomate scripti, omnes ad fidem probatorum codicum emendate expressi, cum praefatione Ern. Sal. Cypriani.</i> Gothae: Sumptibus Joan. Andreae Reyheri, 1715.			13 3			<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CRQ 2	Emery, Petrum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Editio nova; ex Regiis aliisque optimis editionibus, cum postrema Milliensi diligentissime collatis, express.</i> Parisii, apud P.F. Emery, 1715.				132		<a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CRU 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> Lugduni Batavorum: sumptibus societatis, 1716.				135		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CRY 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden.</i> Amstelaedami: Ex Officina Wetsteniana, 1717.				<a href="#">473</a> <a href="#">2</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CSA 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i> Amstelaedami: Ex Officina Wetsteniana, 1717.				136		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CSE 2	Schmidt, Sebastian and Wilisch, Christian Friedrich <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. = Novi Testamenti Libri Omnes, interprete Sebastiano Schmidio. Accedunt Svmmaria Capitvm, Selectiora Loca Parallela, breuiores Euangelistarum</i>			12 6			

		<i>Apostolorumque delineationes, et Tabulae Greographicae. Recensuit Christ. Frider. Wilisch, Illustris Gymnasii Fridericiani, quod Alten Burgi, est, Director. Cum Privilegio Reg. Polon, et Elect. Sax. Chemnitii: apud Conradum Stoesselium, 1717.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CSI 2	Wells, Edward. <i>A Treatise Concerning the Harmony of the Four Gospels: Together with a Table, representing in One easy and clear view the Harmony of the Gour Gospels; so far forth as relates to the Order ot Time, wherein the several Passages of the Gospel History did succeed One Another.</i> by Edward Wells, D. D. Rector of Cotesbach in Leicestershire. London: Printed for James Knapton, 1718.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CSM 2	Wells, Edward. <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, being the four Gospels and the Acts of the Apostles, explained after the following method. 1. The original or Greek text, amended according to the best and most ancient readings. 2. The common English translation rendered more agreeable to the original. 3. A paraphrase, etc.</i> Oxford, 1718. 4 to.		<a href="#">IV. 12</a>					The four Gospels & Acts. Physical Book: Royal Danish  <a href="#">SOEG</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CSQ 2	Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summaris, Singula capita in partes suas accurate dividuntibus locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii.</i> Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1719.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CSU 2	Wells, Edward. <i>An Help for the more easy and clear understanding of the Holy Scripture, ...</i> Oxford, 1719. 4 to.							Luke
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CSY 2	<i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum, versiculis distinctum. Ex Regiis aliisque optimis editionibus accurate expressum.</i> [ ]: [ ], 1721.					137		Physical Book: <a href="#">BL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CTA 2	Brocasii[NT] ... Paris: Brocasii, 1722.			11 8				

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CTE 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1722.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CTI 2	Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1722.			12 6			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CTM 2	Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum cum lectionibus variantibus MSS. exemplarium, versionum, editionum SS. Patrum et Scriptorum ecclesiasticorum; et in Eisdem Notis. Accedunt Loca Scripturae Parallela, aliaque Exegetica. Praemittitur Dissertatio de libris N.T. Canonis Constitutione, et S. Textus N. Foederis ad nostra usque tempora Historia. Studio et Labore Joannis Millii S.T.P. collectionem Millianam Recensuit, Meliori Ordine Disposuit, Novisque Accesssionibus Locupletavit Ludolphus Kusterus.</i> Editio Secunda. Lipsiae: sumptibus Filii Friderici Gleditschii, cum privilegiis, 1723.				138		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CTQ 2	Pritii, Georgii. <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, ss. patrum et scriptorum ecclesiasticorum; et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemi Hitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia.</i> Lipsiae: Filii J. Friderici Gleditschii, 1723.						Physical Book: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CTU 2	Buttig, Andreas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum, adiunctisque summaris . . vigiliis et industria Io. Georgii Pritii.</i> Editio tertia . . aucta et emendata. Accessit historia passionis I.C. ex quatuor Evangelistis Graece collecta. [Edited by A. Buttigius.]. 1724.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CTY	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē</i>						



	2	<i>Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1724.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CUA 2	Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summariis, Singula capita in partes suas accurate dividendis locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii.</i> Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1724.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CUE 2	Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omnes et Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1724.			12 7			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CUI 2	Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē, 1725.			11 8			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CU M2	Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1725						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CU Q2	Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ad optimas quasque editiones collatum et excusum adjectis nonnullis variantibus lectionibus lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, accurante M. Christiano Reineccio.</i> Lipsiae: Apud Bernhard. Christoph. Breitkopffium, 1725.			<a href="#">473</a> <a href="#">7</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)  Physical Book:
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CUU 2	Societatis. ... <i>Vetus Testamentum ex Versione Septuaginta Interpretum secundum Exemplar Vaticanum Romae editum. ...</i> Amstelodami: Sumptibus Societatis, 1725.			<a href="#">473</a> <a href="#">6</a>			(some copies have a different title page, giving Trajecti ad Rhenum for Amstelodami. )
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CUY 2	Wolf, Johann Christoph. <i>Curae Philologicae et Criticae in IV. SS. Evangelia et Actus Apostolicos, quibus Integritati Contextus Graeci Consulitur, Sensus Verborum Ex Praesidiis Philolog.</i>						

		<i>Illustratur, Diversae Interpretum Sententiae Subjectae Vel Approbantur vel Repelluntur by Johann Christoph (Theologe) Wolfii. Past. AD D. Cathar. Hamburg. et Scholarchae. Hamburgi: Sumptibus Jo. Christophori Kisneri, 1725.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CVA 2	Roberts, Henry Floy. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ....</i> 1726.	148						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CVE 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1727.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CVI 2	Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omnes et Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurrentes Peculiari Nota Distinguuntur.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Geo. Vossium, impr. Imm. Titius, 1727.			12 7				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CV M2	Bowyer, William. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Lond. G. Bowyer, 1728.					171		<a href="#">DBM</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CVQ 2	Knaplock, R. and Tonson, J. and Watts, J. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Londini: Impensis R. Knaplock, J. Tonson, & J Watts, 1728.	148		14 0				Physical Book: Dunham Bible Museum, Houston Baptist University, Houston, Texas.  <a href="#">DBM</a> Call Number: BS 1965 1728.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CVU 2	Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum.</i> Londini: Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts, 1728.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CVY 2	Mace, Daniel. <i>The New Testament in Greek and English.</i> London: For J. Roberts, 1729.		<a href="#">IV. 15</a>		<a href="#">473 8</a>			(Daniel Mace editor) Houston Baptist University: Bible, Art, and History Museums 281-649-3287 Call# 1965 1729  <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CW A2	Knaplock, R. and Tonson, J. and Watts, J. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Londini: Impensis R. Knaplock, J. Tonson, & J Watts, 1730.	148		14 0		143		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CW E2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces,</i>			12 7				

		<i>semel vel sæpius occurrentes peculiari nota distinguuntur, auctore J. Leusden.</i> Amstelaedami: Ex Officina Wetsteniana, 1730.							
<a href="#">^</a>	CWI 2	Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum.</i> Londini: Ex Officina Jacobi Tonson, et Johannis Watts, 1730.					143		Physical Book: <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	CW M2	Neudecker, Christian. <i>Novum Testamentum Graecum Germanice Illustratum Oder Das Griechische Neue Testament mit Deutschen Noten: Darinnen I. Der Text auf das accurateste, nach des Mastrichts Edition, exhibiret, II. Die Lectiones Variantes, die von einiger Wichtigkeit sind, wie auch die Loca.</i> Halle: Renger, 1730.							[Renger Edition] catalogue entry: <a href="#">UM</a>
<a href="#">^</a>	CW Q2	Schmidt, Sebastian and Wilisch, Christian F. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. = Novi Testamenti Libri Omnes, interprete Sebastiano Schmidio. Accedunt Svmmaria Capitym, Selectiora Loca Parallela, breuiores Euangelistarum Apostolorumque delineationes, et Tabulae Greographicae. Recensuit Christ. Frider. Wilisch, Illustris Gymnasii Fridericiani, quod Alten Burgi, est, Director. Cum Privilegio Reg. Polon, et Elect. Sax.</i> Chemnitii: apud Conradum Stoesselium, 1730.							
<a href="#">^</a>	CW U2	Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti Voces Continentur Asterisci Notantur: Tum Omneset Singulae Voces Semel Vel Sepius Occurentes peculiari Nota Distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore. cum privil. Reg. Pol. et Elect. Sax.</i> Lipsiae et Lubbenae: apud Georgium Vossium, impressit Io. Christian Langenheim, 1730.			12 7				
<a href="#">^</a>	CW Y2	Stock, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum ad probatissimos codices revisum, summariis singula capita dividendibus, copiosis locis parallelis, et praecipuis variantibus lectionibus, instructum, observationibus philologicis, criticis et exegeticis illustratum, et in memoriam iubilaii II. aug. confessionis in</i>	149			<a href="#">473</a> <a href="#">9</a>	144		

		<i>lucem editum cura et studio Christiani Stockii, in acad. ien. Prof. Publ. Ord., Volume 1. Jenae: apud Viduam Mayerianam, 1731.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CXA 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: verlegts Geo. Voss, 1732.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CXE 2	Neudecker, Christian. <i>Novum Testamentum Graecum Germanice Illustratum Oder Das Griechische Neue Testament mit Teutschen Noten, Der Andere Theil, In sich haltend die Apostel Geschicht und Episteln Pauli, Rebst einer Borrede, Chronclogischen labelle austrandigen Land Charten und drensachen Register herausgegeben von Christian Neudecter, Asarrer zu Pabdorf und Drengdorf in ber Inspection Ronneburg. Mit Ronigl. Pohln. und Chursl. Sachssl Privilegio.</i> Halle: Renger, 1730.						Renger edition	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CXI 2	Voss, George. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: Του κυριου και σωτηρος ημων ιησου Χριστου κατα το αρχετυπον μετα της σου Λουθηρου μεταφρασεως. Das Neue Testament Unsers Hertn und Heylandes JESU Christi nach dem Grund-Text mit der Teutschen Übersessung Lutheri.</i> Leipzig und Lubben: Verlegts [Published] George Voss, 1732.			12 7				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CX M2	Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1733.	99			<a href="#">473</a> <a href="#">7</a>	162		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CXQ 2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> Tubingae: Sumptibus Io.	149	<a href="#">IV.</a> <a href="#">16</a>		<a href="#">474</a> <a href="#">1</a>	145	<a href="#">UCH</a> <a href="#">ONB</a>	

		Georgii Cottae, 1734.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CXU 2	Pritii, Georgii. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum, ad probatissimos codices studiose revisum adiunctisque summaris, Singula capita in partes suas accurate dividendis locis parallelis quam unquam antea locupletioribus, variis lectionibus praecipuis &amp; denique chartis geographicis In concinnam hanc formam adornatum Vigiliis &amp; industria Io. Georgii Pritii. Lipsiae: sumptibus Gleditschii, Senioris, 1735.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CXY 2	von Maestricht, Gerard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum &amp; D.D. Oxoniensium labores; quibus Parallela Scripturae loca nec non Variantes Lectiones ex plus C. MSS. Codd. &amp; antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit Tantus Locor. Parall. numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; Variantes praeterea ex MS Vindobonensi ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. Cum ejusdem Prolegomenis; &amp; Notis in fine adjectis. Editio altera priori auctior atque amendatior. Amstelaedami: Apud J. Wetstenium &amp; G. Smith, 1735.</i>				146 1  471 4		Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1735  <a href="#">SC</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CYA 2	Buttig, Andreas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum curante Andrea Buttigio. 1736.</i>			17 8				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CYE 2	Georgi, Christian Siegmund. <i>Novvm Testamentvm Graecvm: Ad Probatissimorvm Codicvm Exempla Svmma Dilligentia Recognitvm Chartarvm Ac Typorvm Elegantia Magnifice Adornatvm Capitvm Argvmentis Ac Locis Parallelis Cvrativs Instrvctvm Notis Pariter Theologicis Ac Philologicis Qvoad Difficiliores Locos Exiqvisitivs Illvstratvm Vitiosa Contra Interpvngendi Ratione Textvm Distvrbante Qva Codices Vvlgv Premvntvr Et Mendis Typographicis Pro Virili Liberatvm Perpvrgatvmqve. Wittebergae: Teubnerus, 1736.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CYI	[NT] Lipsiae: ex officina							

	2	Heinsiana, 1736.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CYM 2	Rechenbergii, D. Adam. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Jesu Christi Testamentum ad formam editionis Leusdeni additis locis parallelis et variantibus lectionibus ex XX Codicibus selectis desumptis, nec non Chartis Geographicis, diligenter expressum, cura et studio D. Ad. Rechenbergii, S.S. Theol. Prof. Primarii in Acad. Lipsiensi.</i> Editio Quarta. Lipsiae: ex officina Heinsiana, 1736.	149						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CYQ 2	Buttig, Andreas. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum, ut Textus probatarum editionum medullam, margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum exhibeat curante Andrea Buttigio.</i> Lipsiae: Ex Officina Weidmanniana, 1737.			17 8				Physical Book: Utrecht University  <a href="#">UU</a>  Utrecht University Library, Depository-S THO (pre 1901/no loan) RIJS 004-216
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CYU 2	Georgi, Christian Siegmund. <i>Testamentum Novum, Gr. et Lat. cura C. S. Georgii.</i> Wittebergae: [cura C. S. Georgii ], 1737.	153						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CYY 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: verlegts Geo. Voss, 1737.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CZA 2	Teubneri, Io. Michaelis. <i>Novum Testamentum Graecum ad probatissimorum codicum exempla summa diligentia recognitum [cum] versione latina Benedicti Ariae Montano donatum chartarum ac typorum elegantia. . et mendis typographicis pro virili liberatum perpurgatumque a Christiano Sigismundo Georgio.</i> Wittebergae: Sumptibus Io. Michaelis Teubneri, 1737.				<a href="#">474</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CZE 2	Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Lipsiae et Lubbenae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius, 1737.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CZI 2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae</i>	149						Physical Book:  Permalink: <a href="#">GB</a>

		<i>praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio. Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1738.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CZ M2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio. Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1739.</i>	149						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CZQ 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: verlegts Geo. Voss, 1739.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CZU 2	Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Lipsiae et Lubbenae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius, 1739.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	CZY 2	Debiel, Ludwig. <i>Hē Kainē Diathēkē tou Kyriou hēmōn Iēsou Christou = Novum Testamentum Domini nostri Jesu Christi Testamentum Graecum: Graeco in Latinum ad literam redditum et in usum Theologiae Candidatorum Vulgatum.</i> Viennae: Typis Leopoldi Joannis Kaliwoda, 1740.			82				Physical Book: <a href="#">BNU</a> Permalink: <a href="#">SUDOC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DAA 2	Frommann, Gottlob Benjamin. <i>Evangelische Deutsche Original-Bibel. Das ist: Die gantze heilige Schrift Altes und Neues Testaments, dergestalt eingerichtet, daß der hebräische oder griechische Grundtext und die deutsche Uebersetzung D. Martin Luthers neben einander erscheinen, Die Blätter aber mit den Seiten der so gemein gewordenen Cansteinischen Bibel übereintreffen: Mit reichen Summarien . . . versehen: Nebst einer Vorrede Johann Muthmanns, der Sachsen-Salfeldischen Superintendentur Adjuncti und Pastoris Pößneck. Züllichau: Frommann, 1740-1741.</i>				<a href="#">474</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DAE 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900,</i>					152		Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>



		<i>quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden. Amstelaedami: Ex Officina Wetsteniana, 1740.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DAI 2	Muthmann, Johann. <i>Deutschen Original-Bibel, Zwenter Theil, Die Propheten, die Apocrypha, und das Neue Testament, so wohl nach dem hebraischen und Griechischen Grund-Text, als nach der Deutschen Uebersetzung Doctor Martin Luthers, mit jedes Capitels reichen Summarien, auch bengefugten vielen und richtigen Parallelen.</i> Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses, 1740.			158			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DA M2	Ruddimannos, Tho. et Wal. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Edinburgi: Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria, 1740.	153					<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DA Q2	Ruddimannos, Wal. Et Socios. <i>Bible. NT a Greek.</i> United Kingdom: Apud Wal. Ruddimannum et Socios, 1740.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DAU 2	von Maestricht, Gerard. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum. In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden. Editio nova accuratissime recognita.</i> Amstelaedami: Apud J. Wetstenium, et C. Smith, 1740.				151		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DAY 2	Wetstinii, Joannis Jacobi. <i>Novum Testamentum Graece, a Leusdeno.</i> Amst.: Ex off. Wettsten. 1740.				151		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DBA 2	Zullichov. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Zullichov. 1740.				150		appears to be only Hebrews and Apocryphis
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DBE 2	Frommann, Gottlob Benjamin. <i>Evangelische Deutsche Original-Bibel von 1741. Hebräischer und Griechischer Original-Text mit der Deutschen Originalübersetzung Martin Luther.</i> 2 Bände (vollständig). (Fotomechanischer Nachdruck der Ausgabe Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses,			135			

		1741, bey Gottlob Benjamin Frommann). Berlin: Eva Berndt-Verlags GmbH, 1741.							
<a href="#">^</a> —	DBI 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur, auctore Johanne Leusden Professore. Editio nova accuratissime recognita.</i> Amstelaedami: Apud J. Wetstenium & G. Smith, 1741.				<a href="#">474</a> <a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a> —	DBL 2	Muthmann, Johann. <i>Deutschen Original-Bibel, Zwenter Theil, Die Propheten, die Apocrypha, und das Neue Testament, so wohl nach dem hebraischen und Griechischen Grund-Text, als nach der Deutschen Uebersetzung Doctor Martin Luthers, mit jedes Capitels reichen Summarien, auch bengefugten vielen und richtigen Parallelen.</i> Züllichau, in Verlegung des Waysenhauses, 1740.			15 8				
<a href="#">^</a> —	DB M2	Stamperia, Reale. <i>E Kainē Diathēke =: Novum Testamentum.</i> Taurini: ex Typographia Regia, 1741.							
<a href="#">^</a> —	DB Q2	von Maestricht, Gerard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Post priores Steph. Curcellaei, tum &amp; D. D. Oxoniensium labores; quibus Parallela scripturae loca nec non Variantes Lectiones et plus C. MSS. Codd. &amp; antiquis Versionibus collectae, exhibentur; Accedit Tantus Locor. Parall. numerus, quantum nulla adhuc, ac ne vix quidem ipsa prosert praestantiss. Editio Milliana; Variantes praeterea ex MS Vindobonensi ac tandem Crisis Perpetua, qua singulas Variantes earumque valorem aut originem ad XLIII. Canones examinat G.D.T.M.D. Cum ejusdem Prolegomenis; &amp; Notis in fine adjectis. Editio altera priori auctior atque amendatior.</i> Amstelaedami, 1741.							
<a href="#">^</a> —	DBU 2	Bibliop., E. Broughton, and E Theatro Sheldoniano. . . <i>Novum Testamentum Graecum. Textu per omnia Milliano cum divisione pericoparum et interpunctura J. A.</i>			15 9	<a href="#">474</a> <a href="#">6</a>	153  154  155		Physical Book:  <a href="#">GB</a> BS 1965 1742

		<i>Bengelii. Oxonii: Impensis E. Broughton Bibliop.; E Theatro Sheldoniano, 1742.</i>							Physical Book:
									<a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a>	DBY 2	Gambold, John. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Textum per omnia Milliano cum divisione pericoparum et interpunctura J. A. Bengelii. Oxonii: Impensis E Theatro Sheldoniano; E. Broughton Bibliop., 1742.</i>			<a href="#">474 6</a>	153			<a href="#">GB</a> (no preview)
						154			Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1742
						155			
<a href="#">^</a>	DCA 2	Harwood, Edward. [ <i>He Kainē Diathēkē</i> ] =: <i>Novum Testamentum Graecum. Textu Per Omnia Milliano, Cum Divisione Pericoparum &amp; Interpuncturâ. Oxonii: E Theatro Sheldoniano, impensis E. Broughton, 1742.</i>			15 9				<a href="#">DBM</a> BS 1965 1742
									Physical Book:
									<a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a>	DCE 2	Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuuum Apostolicorum, Accurante. Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1742.</i>	153						Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	DCI 2	Sheldonian. <i>Novum Testamentum Graecum. Oxford: Sheldonian, 1742.</i>							Physical Book at: <a href="#">DBM</a> Call Number: BS 1965 1742.
<a href="#">^</a>	DC M2	Bowyer, William jr. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar J. Millii accuratissime impressum. Londini: Impensis Societatis Stationariorum; Gul. Bowyer jr, 1743.</i>		<a href="#">IV. 20</a>	<a href="#">474 7</a>				
<a href="#">^</a>	DC Q2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio. Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1744.</i>	149						
<a href="#">^</a>	DCU 2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio</i>		<a href="#">IV. 19a</a>		156			

		Nova. Lipsiae: 1744.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DCY 2	Bortoli, Antonium. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Venetiis: apud Antonium Bortoli, 1745.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DD A2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: verlegts Geo. Voss, 1745.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DDE 2	Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Patavii: Ex Typographia Seminarii, Apud Joannem Manfrè, 1745.			11 9				Physical Book: <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DDI 2	Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Lipsiae et Lubbenae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius, 1745.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DD M2	Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, SS. patrum et scriptorum ecclesiasticorum, et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemittitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia. Studio et labore Joannis Millii S.T.P. Collectionem Millianam recensuit, meliori ordine disposuit, novisque accessionibus locupletavit Ludolphus Kusterus. Editio Secunda.</i> (Lipsiae: sumptibus Filii J.F. Gleditschii, 1723); Amstelodami: Apud Jacobum Westenium, 1746.				157			Note: cover lists two different locations and two different dates and two different publishers. I suppose, this means that this edition is a re-print of a previous edition - i.e. a 1723 edition, re-printed in 1746.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DD Q2	Reineccio, M. Christiano. <i>Biblia Sacra Quadrilingua Novi Testamenti Graeci cum Versionibus Syriaca, Graeca Vulgari, Latina et Germanica. Universa ad Optimas Quasque Editiones recognita Adjectis Variantibus Lectionibus tum Graecis Ex Ed. Nov. Test. Iohannis Millii S.T.P. Praecipue Excerptis, Tum Syriacis Ex Polyglottis Anglicanis et Ed. Schaafii Petitis, tum etiam Germanicis Nonnullis E Diversis B. Lutheri Editionibus Annotatis. Quibus Accedunt Loca Parallela Uberrima Tantoque Numero Ex Bibliis et Commentariis Comportata Quantum nulla Adhuc Editio Protulit et Annotationes</i>	36			<a href="#">145</a> <a href="#">1</a>  <a href="#">475</a> <a href="#">2</a>			The Leipzig Polyglot or Reineccio Polyglot.

		<i>Philologicae et Exegeticae ad Loca Difficiliora Pleraque et quae aliqua Illustratione indigere videbantur ex celeberrimis Philologicis Theologis et Scripturarum Interpretibus Congestae. Accurante M. Christiano Reineccio SS. Theol. BaccaI. vol.3. Lipsiae: sumptibus Haeredum Lanckisianorum, 1747.</i>						
<a href="#">^</a>	DD U2	Birr, Anton. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum ex optimis codd. summa fide recensitum. accesserunt loca parallela in usum sacrar. letterarum studiosorum accurate selecta. cetera Praefatio ad Lectorem indicat.</i> Basileae: typis viduae Johannis Conradi a Mechel, 1749.			13 6	<a href="#">474</a> <a href="#">9</a>		<a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	DEA 2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> Lipsiae: 1749.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">19b</a>				
<a href="#">^</a>	DEE 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: [ ], 1750.						
<a href="#">^</a>	DEI 2	Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1750.						<a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a>	DE M2	Reineccio, M. Christiano. <i>Biblia Sacra Quadrilingua Veteris Testamenti hebraici, cum Versionibus e regione positis, utpote versione Graeca LXX Interpretum ex codice manuscripto Alexandrino, a J. Ern. Grabio primum eVulgata - Item versione Latina Sebast. Schmidii noviter revisa et textui Hebraeo accuratius accommodata, et Germanica beati Lutheri, ex ultima beati viri revisione et editione 1544-45 expressa. Codicis Vaticani; notis philologicis et exegeticis aliis, ut et summariis capitum ac locis parallelis locupletissimis ornata. Accurante M. Christ. Reineccio.</i> Lipsiae, 1750.	36	<a href="#">V.5</a>				

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DEQ 2	Ruddimannos, Tho. et Wal. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Edinburgi: Apud Tho. et Wal. Ruddimannos, 1750.				<a href="#">475</a> <a href="#">1</a>	158		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DEU 2	Urie, R. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum.</i> Glasguae: In AEdibus R. Urie, 1750.	153d			<a href="#">475</a> <a href="#">0</a>	159		<a href="#">GB</a> (no preview)  Physical Book: <a href="#">DBM</a>  BS 1965 1750
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DEY 2	Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Berolini: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1750.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DFA 2	Bortoli, Antonium. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, Additis Argumentis uniuscu jusque Capitis Evangeliorum metro expositis. Ex Regiis aliisque optimis Editionibus cum cura expressum.</i> Venetiis: Apud Antonium Bortoli, superiorum Termis. [Ex libris Antonii], 1751.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DFF 2	von Maestricht, Gerard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum editionis receptae cum lectionibus variantibus Codicum MSS., . opera and studio Joannis Jacobi Wetstenii.</i> Amstelaedami: Ex officina Dommeriana, 1751,52.	154	<a href="#">IV.</a> <a href="#">17a</a>		<a href="#">475</a> <a href="#">3</a>	160		(critical apparatus. Tom 1: Matt-John.):  Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DFM 2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> Tubingae: Sumptibus Io. Georgii Cottae, 1753.	149				163		Physical Book: McGill University Library  <a href="#">UMC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DFQ 2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> Tubingae: Impensis Chr. Henr. Bergeri, 1753.	149				163		Physical Book:  <a href="#">UCH</a>

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DFU 2	Bergeri, Chr. Henr. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum graecum</i> . Tubingae: Impensis Chr. Henr. Bergeri, 1753.						Physical Book:  <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DFY 2	Goldhagen, P. Hermanni. <i>Hē Kainē Diathēkē. Sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum. cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis ē Graecis N.T. Codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit Index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum et Lexidion Graeco-Latinum. Curâ et operâ P. Hermanii Goldhagen, Societatis Jesu. Editio Catholica Novissima. [sumptibus Francisci Varrentrapp]</i> Moguntiae: 1753.	156	<a href="#">IV.</a> <a href="#">18</a>			161	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DG A2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: [ ], 1753.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DGE 2	Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1753.					162	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DGI 2	Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Berolini: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langen-hemius, 1753.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DG M2	Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Patavii: Apud Joannem Manfrè; ex typographia Seminarii, 1755.			12 0			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DG Q2	Des Weysenhaus, Berlegung. <i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament Griechisch und Deutsch: Jenes nach der Herausgabe D. G. von Mastricht; dieses nach der Uebersetzung D. M. Luthers bergestalt eingerichtet. Das beyde mit dem in den cansteinischen Bibeln von Blatt zu Blatt übereinkommen. Zweyte Auflage.</i> Halle: in Berlegung des Weysenhaus, 1756.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DG U2	Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Londini: J. & R.					164	



		Tonson, 1756.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DGY 2	Orphanotrophei. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i> [Halae: impensis Orphanotrophei], 1756.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DHA 2	Reineccio, M. Christiano. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Lipsiae: C. Reineccio, 1756.				165			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DHE 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes. Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes &amp; singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> Lugduni Batavorum: Ex Officina Luchtmanniana, 1757.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DHI 2	Leusden, Johanne. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. In Quo Tum Selecti Versiculi 1900. Quibus Omnes Novi Testamenti voces Continentur Asteriscis Notantur: Tum Omnes Et Singulae Voces semel vel saepius occurrentes peculiari nota Distinguuntur Auctore Johanne Leusden, Professore. Cum Privii. Reg. Pol. et Elect. Sax. Berolini et Lipsiae.</i> apud Chr. Fridr. Vossium., Impressit Io. Christian. Langenhemius. [1757].			12 8				Physical Book: <a href="#">UFR</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DH M2	Reineccio, M. Christiano. ... <i>Vetus Testamentum Graecum ex versione Septuaginta interpretum unacum libris Apocryphis secundum exemplar Vaticanum Romae editum...</i> adjecit M. Christianus Reineccius. Editio secunda. Lipsiae: Impensis Bernh. Christ. Breitkopfii, 1757.				<a href="#">475</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DH Q2	Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1757.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DHY	Collin, Laurentio Arvid. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i>			11 9				

	2	Strengnesiae: Impressum a Laurentio Arvid Collin, cum gratia et Privilegio Majatis. 1758.							
<a href="#">^</a>	DIA 2	Foulis, R. et A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ex editione Wetsteniana 1759.</i> Glasgae: excudebant R. et A. Foulis Academiae Typographi, 1759.			136		166		
<a href="#">^</a>	DIE 2	Bowyer, William jr. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplar Joannis Millii Accuratissime Impressum.</i> Londini: Excudit Gulielmus Bowyer. Impensis Sodalium Stationariorum, 1760.					167		<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	DII2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: [ ], 1761.			128				
<a href="#">^</a>	DIM 2	Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Beroliniet Lipsiae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius, 1761.							
<a href="#">^</a>	DIQ 2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto Bengelio.</i> Tubingae: Impensis Chr. Henr. Bergeri, 1762.	149						
<a href="#">^</a>	DIU 2	Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfré, 1762.			121				
<a href="#">^</a>	DIY 2	Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. [1762].							
<a href="#">^</a>	DJA 2	Orphanotrophei. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i> [Halaë: impensis Orphanotrophei], 1762.				<a href="#">4754</a>			(see D&M no. 4754 note)

<a href="#">^</a>	DJ12	Bengel, Johann Albrecht, and Burk, Philipp David. <i>D. Io. Alberti Bengelii Apparatus criticus ad Novum Testamentum: criseos sacrae compendium, limam, supplementum ac fructum exhibens. 2a ed. curis b. auctoris posterioribus aucta et emendata, copiosoque indice instructa curante Philippo Davide Burkio.</i> Tubingae: Sumtibus Io. Georgii Cottae, 1763.						Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	DJM 2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Londini: Cura Typis et Sumptibus G.B. [Gulielmi Bowyer, the younger], 1763.	156d				168	Physical Book:  <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a>	DJE 2	. Clarendon [publ] <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville.</i> Oxonii: Sumptibus Academiae: e Typographeo Clarendoniano, 1763.	157			<a href="#">475</a> <a href="#">5</a>		Cited by: Nicholson (1871) p.30.  <a href="#">GB</a>  Physical Book: Dunham Bible Museum. Cat. no. BS 1965 1763. <a href="#">DBM</a>  Permalink <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	DJQ 2	Mill, John. <i>Η Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum. juxta exemplar Millianum. Typis Joannis Baskerville.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1763.						
<a href="#">^</a>	DJU 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes. Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; Tum omnes &amp; singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> Lugduni Batavorum: Ex Officina Luchtmanniana, 1765.					109	based on Elzevir
<a href="#">^</a>	DJY 2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones divisit, Interpunctiones accuratè posuit, et Dispositionem Logicam adjecit Christianus Schoettgenius.</i> Lipsiae: [ ], 1765.						
<a href="#">^</a>	DKA 2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius. Editio Nova.</i> Vrtislaviae: 1765.					170	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	DKE 2	Reineccio, M. Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum ad Optimas Quasque</i>						

		<i>Editiones Collatum et Excusum Adjectis Nonnullis Variantibus Lectionibus et Notis nec non Harmonia Evangeliorum et Chronotaxi Actuum Apostolicorum, Accurante.</i> Lipsiae: apud Bernhard. Christoph. Breitkopfium., 1766.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DKI 2	Des Weysenhausen, Berlegung. <i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament Griechisch und Teutsch: Jenes nach der Herausgabe D. G. von Mastricht; dieses nach der Uebersetzung D. M. Luthers bergestalt eingerichtet. Das beyde mit dem in den cansteinischen Bibeln von Blatt zu Blatt übereinkommen.</i> Zweyte Auflage. Halle: in Berlegung des Weißenhauses, 1767.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DK M2	Hardi, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis.</i> vol.1. Londini: Prostant apud S. Bladon, 1768.	157			<a href="#">475</a> <a href="#">8</a>	177		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DK Q2	Bowyer William and Nichols, J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplaria Roberti Stephani et Joannis Millii Accuratissime Impressum. Copious MS. Notes.</i> Londini: Excudit Gulielmus Bowyer et J. Nichols, Impensis Sodalium Stationariorum, 1770.							<a href="#">GB</a> (no preview)  British Library: Permalink: <a href="#">BL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DKU 2	Nyon, Jean-Luc. <i>Novum Jesu-Christi Testamentum: Vulgatae editionis.</i> (Paris): Jean-Luc Nyon (III). Apud Saillant & Nyon, bibliopolas, 1771.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DKY 2	Ruddimannos, Tho. et Wal. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Edinburgi: Apud Tho. & Wal. Ruddimannos, Veneunt autem apud Gideonem Crawford, Bibliopolam in area parliamentaria, 1771.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DLA 2	Ruddimannos, Wal. Et Socios. <i>Bible. NT a Greek.</i> United Kingdom: Apud Wal. Ruddimannum et Socios, 1771.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DLE 2	Bowyer William and Nichols, J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplaria Roberti Stephani et Joannis Millii Accuratissime Impressum. Copious MS. Notes.</i> Londini: Excudit Gulielmus Bowyer et J. Nichols, Impensis Sodalium							

		Stationariorum, 1772.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DLI 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versiuli 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocæ: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore. Lugduni Batavorum: Apud Wetstenios; Londini: Apud Johannem Nourse, 1772.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DLM 2	Nourse, J. <i>Novum Testamentum Graece Gr. et Lat.</i> Londini: apud J. Nourse, 1772					172		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DLQ 2	Nyon, Jean-Luc. <i>Novum Jesu-Christi Testamentum: Vulgatae editionis.</i> (Paris): Jean-Luc Nyon (III). Apud Saillant & Nyon, bibliopolas, 1772.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DLU 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum, In Quo Tum Selecti Versiculi 1900.</i> Lipsiae et Lubbenae: [ ], 1774.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DLY 2	Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Patavii: ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrè, 1774.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DM A2	Voss, George. <i>Hē kainē diathēkē = Novum Testamentum. ...</i> Beroliniet Lipsiae: ap. Io. Gottl. Vossium, impr. I. Chr. Langenhemius, 1774.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DM E2	Griesbach, J. J. <i>Libri historici novi testamenti graece: Epistolas Omnes Et Apocalypsin complectens. Novum Testamentum Graece.</i> vol.2. Halle: Io. Iac. Curt, 1775.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DMI 2	Griesbach, J. J. Griesbach, Jo. Jac. <i>Novum Testamentum Graece: Textum Ad Fidem Codicum Versionum Et Patrum Emendavit Et Lectionis Varietatem Adiecit.</i> Halae: Apud Io. Iac. Curt, 1775.							Physical Book: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DM M2	Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum.</i> Londini: Rivington, 1775.							\
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DM Q2	Orphanotrophei. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum testamentum Graecum ad Mastrichtianum ita expressum ut paginae paginis</i>							

		<i>editionis Germanicae Cansteinianae respondeant.</i> [Halaë: impensis Orphanotrophei], 1775.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DM U2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. ita adornatum ut in Textu Medulla Editionum probatarum retineatur, atque in Margine ad discernendas Lectiones genuinas, ancipites, sequiores, ansa detur, ex iterata recognitione b. Jo. Alb. Bengelii, S.T.D. Accedit Quartae huic manuall Editioni Tabula Critica, Judicii Bengeliani diversas periodos succincte exhibens.</i> Tubingae: Impensis Chr. Henr. Bergeri. 1776.				<a href="#">476</a> <a href="#">1</a>	175		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DM Y2	Griesbach, J. J. <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei, Marci et Lucae. Textum Graecum ad fidem codicum versionum et Patrum emendavit et lectionis varietatem adiecit Io. Iac. Griesbach.</i> Halaë: apud Io. Iac, Curt, 1776.	159				176		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DNA 2	Harwood, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē: The New Testament collated with the Most Approved Manuscripts, with Select notes in English, critical and explanatory; and References to those Authors who have best illustrated the Sacred Writings. To which are added, A Catalogue of the principle editions of the Greek Testament; and A list of the most esteemed commentators and critics.</i> vol. I. London: J. Johnson, 1776.	161	<a href="#">IV.</a> <a href="#">25</a>		<a href="#">476</a> <a href="#">2</a>	173  174		<a href="#">GB</a> (no preview)  (Reuss enumerates over 200 readings which appeared for the first time in this edition. (Harwood): "A liberal Translation of the N.T."
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DNE 2	Bowyer William and Nichols, J. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum, juxta exemplar Joannis Millii accuratissimè impressum.</i> United Kingdom: Excudebant G. Bowyer et J. Nichols, impensis Societatis Stationariorum, 1777.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DNI 2	Fischer, Christophorus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, curante Christophoro Fischer, Professore. Cum approbatione caesareo-regiae censurae.</i> Pragae: sumptibus regiae scholae normalis; in fine: excudebat Joannas Adamus Hagen, 1777.			14 7				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DN M2	Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adjecit Io. Iac.</i>	159			<a href="#">476</a> <a href="#">3</a>			(Has a critical apparatus. Johann Jakob Griesbach, 1st ed. of his critical GNT. Horne: "The earliest portion issued 1774 contained the first three Gospels arranged 'synoptically'. This was re-

		<i>Griesbach Evangelia Complectens. Editio Secunda emendatior multoque locupletior.</i> vol. 1. Halae: Apud Io. Iac. Curt, 1777,75.						<p>issued with a fresh title in 1776. In 1775 the remaining books of the NT were printed. Lastly in 1777 the first three Gospels were set up in their usual order; these, together with the portions published in 1775, form the first edition of Griesbach's text.)" Physical Book 1775</p> <p>vol.2 (Epistles &amp; Rev.)</p> <p><a href="#">UCH</a> Physical Book 1777</p> <p>vol.1 (Gospels &amp; Acts)</p> <p><a href="#">UCH</a></p> <p>vol. 1: (Gospels): <a href="#">GB</a> (no preview)</p>
<a href="#">^</a>	DN Q2	Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Continens Evangelia Matthaei et Marci.</i> Tomus 1. Norimbergae [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1777.						
<a href="#">^</a>	DN U2	Hardy, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis, in quibus loca varia N.T. tam ex celeberrimis veterum interpretum commentariis, quam ex uberrimis eruditorum hujus et superioris saeculi lucubrationibus illustrantur, phraseologia explicatur, et sensus genuinus eruitur. Opus in gratiam juniorum fideliter excerptum, et quibus desunt largiora volumina in epitomen redactum.</i> Samuel Hardy, A.B. 3rd ed. vol.1. Londini: Prostant apud S. Bladon, 1778.						<p><a href="#">GB</a> (no preview) Physical Book:</p> <p><a href="#">UCH</a> Physical Book at U. of Toronto Roberts Library</p>
<a href="#">^</a>	DNY 2	Harwood, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament collated with the Most Approved Manuscripts, with Select notes in English, critical and explanatory; and References to those Authors who have best illustrated the Sacred Writings. To which are added, A Catalogue of the principle editions of the Greek Testament; and A list of the most esteemed commentators and critics.</i> vol. I. London: J. Johnson, 1776.						
<a href="#">^</a>	DO A2	Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 5: Pavli Epistolas ad Ephesios, Philippenses, Colossenses, Thessalonicenses, Timotheum, Titum, Philemonem, et Hebraeos.</i> Norimbergae						



		[Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1781.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DOE 2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum</i> . 1782.	156c						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DOI 2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>Novum Testamentum, XII. tomis distinctum Graece et Latine. Textum denuo recensuit, varias lectiones nunquam antea Vulgatas ex centum codicibus MSS. . animadversiones criticas adiecit et edidit Christianus Fridericus Matthaei. Cum tabulis aeneis XXIX</i> . Rigae: Impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1782-88.	162	<a href="#">IV. 23</a>		<a href="#">476 8</a>			(triglot. editor C.F. Matthaei. Greek and Latin texts, 10 volumes.) Note: mislabelled in Google Books as volume 11. Volume 1 is correct.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DO M2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius</i> . Editio Nova. Vratislaviae: apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officina sua Prope Regium Oberzollamt: 1765.							Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DO Q2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum</i> . 1783.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DO W2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. Evangelium Secundum Matthaeum Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis Maximam Partem Mosquensibus edidit et Animadversiones Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector</i> . Rigae: Impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1783.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DO X2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. D. Pauli Epistolae I. et II. ad Corinthios Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Inedita et Animadversiones Criticas adiecit et Denovo Recensuit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Assessor Litterarumque Humaniorum Professor</i> . Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1783.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DPN 2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. Evangelium Secundum Lucam Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis edidit et Animadversiones Criticas Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial.</i>							

		Ross. <i>Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector</i> . Rigae: Impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1783.							
<a href="#">^</a> —	DPO 2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. Evangelium Secundum Ioannem Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis edidit et Animadversiones Criticas Adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperial. Ross. Assessor et Illustris Collegii Provincialis Misenensis Rector</i> . Rigae: Impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1783.							
<a href="#">^</a> —	DO U2	Nichols, John. <i>Novum Testamentum Graece, ad fidem Graecorum solum codicum MSS. expressum, adstipulante Joanne Jacobo Wetstenio, juxta sectiones Jo. Alberti Bengelii divisum, et nova interpunctione saepius illustratum</i> . Editio secunda. Londini: Cura, typis, et sumptibus Johannis Nichols; Assisted by Henry Owen, 1783.				<a href="#">476</a> <a href="#">4</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> —	DOY 2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. Pauli Epistolae ad Hebraeos et Collassenses Graece et Latine. Varias Lectiones Ex Codd. Mss. Mosqq. Nunquam antea Examinatis Scholia Graeca Maximam Partem Inedita et Animadversiones Criticas adiecit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Imperialium Rossicorum Assessor Litterarumque Humaniorum in Universitate Caesareus Mosquensi Professor P.O.</i> Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1784.							
<a href="#">^</a> —	DO Z2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. D. Pauli Epistolae ad Galatas, Ephesios et Philippenses Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Graeca Inedita et Animadversiones Criticas adiecit ac Denvo Recensvit Christianus Fridericus Matthaei Collegiorum Assessor Litterarumque Humaniorum Professor</i> . Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1784.							
<a href="#">^</a> —	DPA 2	Griesbach, J. J. <i>Symbolae Criticae ad Supplendas et Corrigendas Variarum N.T. Lectionum Collectiones, accedit Multorum N.T. Codicum Graecorum Descriptio et Examen</i> . Tomus Prior.: Halae: Impensis Io. Jac.							

		Curtii vidvae, 1785.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DPE 2	Manfre, Giovanni. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Patavii:ex typographia Seminarii apud Joannem Manfrē, 1785.			<a href="#">476</a> <a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DPF 2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. D. Pauli Epistolae ad Thessalonicenses et ad Timotheum Graece et Latine. Varias Lectiones Codd. Mosqq. Scholia Graeca Inedita et Animadversiones Criticas adiecit et Denro Recensuit Christianus Fridericus Matthaei.</i> Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1785.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DPG 2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>D. Ioannis Apocalypsis Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam Antea Examinatis Edidit et Animadversiones Criticas adiecit Christianus Fridericus Matthaei.</i> Rigae: Sumptibus Ioann. Frider. Hartknochii, 1785.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DPI 2	Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum.</i> Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis. Norimbergae [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1785.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DP M2	Maittaire, Michael. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Nouum Testamentum.</i> Londini: 1786.						(edited by Michael Maittaire, based on Elzevir 1633)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DPQ 2	Rivington. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Novum Testamentum.</i> Londini: Impensis J.F. & C. Rivington, 1786.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DPU 2	Alter, Franciscus Carolus. <i>Novum Testamentum ad Codicem Vindobonensem Graece expressum. Varietatem lectionis addidit Franciscus Carolus Alter.</i> Viennae: Typis Johannis Thomae nobilis de Tratinern, Sac. Caes. Reg. Aul. Typogr. et Bibliop., 1787.	163	<a href="#">IV.</a> <a href="#">27</a>	<a href="#">476</a> <a href="#">7</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DPY 2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1787.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DQ A2	Detmold and Meyenberg, Albert. <i>Novum Testamentum graecum.</i> Edit. accurata. ex off. fratrum Helwing.: Detmold and Meyenberg, 1787.			<a href="#">159</a>			Cited by: <a href="#">GB</a> item number 609.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DQE 2	Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i>						

		Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1787.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DQI 2	Birch, Andreas. <i>Quatuor Evangelia, Graecè, cum Variantibus a textu Lectionibus Codd. Manuscriptorum Bibliothecae Vaticanae; Barberinae, Laurentianae, Vindobonensis, Escorialensis, Havniensis Regiae; quibus accedunt Lectiones Versionum Syrarum Veteris, Philoxenianae, et Hierosolymitanae, jussu et sumptibus regiis edidit Andreas Birch.</i> Havniae: excudebat J.F. Schultz, 1788.	164	<a href="#">IV. 28</a>		<a href="#">476 9</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DQ M2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>Evangelium Secundum Marcum Graece et Latine. Ex Codicibus Nunquam antea Examinatis Maximam Partem Mosquensibus Edidit et Animaduersiones adiecit Christianus Fridericus Matthaei.</i> Rigae: impensis Ioann. Frider. Hartknochii, 1788.				<a href="#">476 8</a>	182		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DQ Q2	Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1788.					181		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DQ U2	Bettinelli, Thomas. <i>[GNT]</i>			16 2				Venetian Publisher: Editor Identity witnessed in: Gosse, Pierre. <i>Nouvelle Bibliotheque, ou Histoire Litteraire Des principaux Ecrits qui se publient.</i> Tome 18. Á La Haye: chez Pierre Gosse, 1744. p. 282.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DQY 2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum manuale, ex iterata recognitione Jo. Alb. Bengelii, S.T.D. Quintae huic editioni praeter tabulam criticam,. . nunc etiam accedit Spicilegium lectt. varr. auctore M. Ernesto Bengelio.</i> Tubingae: Impensis Jac, Frid. Heerbrandt; Joh. Ad. Sigmund, 1790.				<a href="#">477 0</a>	183		<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DRA 2	Bengel, Io. Alberto. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum ita adornatum ut textus probatarum editionum medullam margo variantium lectionum in suas classes distributarum locorumque parallelorum delectum apparatus subjunctus criseos sacrae Millianae praesertim compendium, limam supplementum ac fructum exhibeat inserviente Io. Alberto</i>	149			<a href="#">477 0</a>	183		Physical Book: <a href="#">BNF</a> (the 5th and latest, minor edition of Bengel's Testament)

		<i>Bengelio. Tubingae: Sumptibus Io. Georgii, 1790.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DRE 2	Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Editio quarta, auctior et emendatior. Tomus 1. Continens Evangelia Matthaei et Marci.</i> Editio quarta auctior et emendatior. Norimbergae [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1792.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DRI 2	Griesbach, J. J. <i>Symbolae Criticae ad supplendas et corrigendas variarum N.T. lectionum collectiones: accedit multorum N.T. codicum graecorum descriptio et examen.</i> Tom. 2 Halle: impensis Jo. Jac. Curtii viduae, 1793.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DR M2	Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 3: ACTA Apostolorum et Epistolam Pauli ad Romanos.</i> Norimbergae [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1793.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DR Q2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1794.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DRU 2	Exshaw, Johannes. <i>[Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta]. Novum Testamentum.</i> Dublinii: excudebat Johannes Exshaw, 1794.							<a href="#">GB</a> (no preview) <a href="#">GB</a> (no preview) <a href="#">GB</a> (no preview) Physical Book: Permalink: <a href="#">UM</a> <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DRY 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> Lugduni Batavorum: Apud Wetstenios; Londini: Apud Johannem Nourse, 1794.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DSA 2	Longman, T. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta. Novum Testamentum.</i> Londini: impensis T. Longman, T. Cadell, F&C Rivington, G&T Wilke, 1794.							Physical Book: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DSE 2	Mill, John. <i>Hē kainē diathēkē. Novum Testamentum ...</i> 1794.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DSI 2	Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, juxta Exemplar Joannis Milii</i>							<a href="#">GB</a> (no preview)

		<i>accuratissime impressum.</i> Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1794.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DS M2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum.</i> Vratislaviae: [ ], 1794.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DSQ 2	Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece. Editio Nova.</i> Edinburgi: excudebat Joannes Paterson cum Sociis. Impensis Bell & Bradfute, J. Dickson, et Gul. Creech, 1795.						Physical Book:  <a href="#">MISC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DSU 2	MacKnight, James. <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul.</i> by James MacKnight, D.D. Author of a <i>Harmony of the Gospels, etc.</i> second edition - in six volumes, to which is prefixed, <i>An Account of the Life of the Author.</i> Volume 1. London: printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme, 1795.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DSY 2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. In Sectiones Divisit, Interpunctiones Accurate Posuit, Et Dispositionem Logicam Adiecit Christianus Schoettgenius.</i> Editio Nova. Vratislaviae: apud Io. Fridericum Kornium, sen. in Officina sua Prope Regium Oberzollamt: 1795.						<a href="#">BL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DTA 2	di Padua, Dominicus Fracasso. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Venetiis: Impensis Dominicus Fracasso (di Padua), 1796.			16 2			[Padua is a city in Italy] Physical Book: <a href="#">GB</a>  (at the University of Chicago: Hanna Holborn Gray Special Collections Research Center.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DTE 2	Fell, John. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. - Noui Testamenti omnes. Assaerunt Parallela Scripturae Loca, nec non Variantes Lectiones ex plus 100 MSS. Codicibus, et Antiquis Versionibus Collectae.</i> Oxonii: E Theatro Sheldoniano, 1796.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DTI 2	Georgi, Christian Siegmund. <i>Novum Testamentum Graece. Editio secunda. Volumen I. IV Evangelia Complectens. Textum . . . Recensuit J. J. Griesbach.</i> Halle: Curt; London: Elmsly 1796.						

<a href="#">^</a> —	DT M2	Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adjecit Io. Iac. Griesbach. vol. 1. IV. Evangelia Complectens. Editio Secunda emendatior multoque locupletior.</i> Halae Saxonum: Apud Jo. Jac. Curtii Haeredes; Londini: Apud Petr. Elmsly; 1796.		<a href="#">IV. 31a</a>		<a href="#">478 2</a>	187		
<a href="#">^</a> —	DTQ 2	Kusterus, Ludolphus. <i>Novum testamentum graecum, cum lectionibus variantibus mss. exemplarium, versionum, editionum, SS. patrum et scriptorum ecclesiasticorum, et in easdem notis. Accedunt loca scripturae parallela, aliaque exegetica. Praemittitur dissertatio de libris N.T. canonis constitutione, et s. textus n. foederis ad nostra usque tempora historia. Studio et labore Joannis Millii S.T.P. Collectionem Millianam recensuit, meliori ordine disposuit, novisque accessionibus locupletavit Ludolphus Kusterus.</i> Editio Secunda. (Lipsiae: sumptibus Filii J.F. Gleditschii, 1723); Amstelodami: Apud Jacobum Westenium, 1796.							
<a href="#">^</a> —	DTU 2	Griesbach, J. J. <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei, Marci et Lucae. Textum Graecum ad fidem codicum versionum et patrum emendavit et lectionis varietatem adiecit Io. Iac. Griesbach.</i> Vol 1. Halle: apud Io. Iac. Curt haeredes, 1797.							
<a href="#">^</a> —	DTY 2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> Halae: E libraria Orphanotrophei. 1797.	165	<a href="#">IV. 36</a>					
<a href="#">^</a> —	DUA 2	Birch, Andreas. <i>Variae Lectiones ad Textum Actorum Apostolorum, Epistolarum Catholicarum et Paul.</i> Hauniae: apud Proft & Storch. 1798.							
<a href="#">^</a> —	DUE 2	Griesbach, J. J. <i>Commentarius Criticus in Textum Graecum Novi Testamenti.</i> Vol 1 & vol.2. Ienae [Halle]: apud J.C.G. Goepferdt vol. 1 (1798) & vol. 2 (1811).	159						volume 1 & volume 2 bound together
<a href="#">^</a> —	DUI	Holmes, Robertus. <i>Vetus Testamentum Graecum cum</i>				<a href="#">480 6</a>			(the 'Holmes-Parsons edition' of the Septuagint, and the first to contain a



	2	<i>variis lectioibus. Edidit Robertus Holmes. Tomus Primus Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1798-1827.</i>							full critical apparatus.)[Old Testament] [ + critical edition]
<a href="#">^</a>	DU M2	White, Joseph. <i>Quatuor Evangelia Graece. Textum Receptum, signis distinctum ad instar Origenianae ton O. Recensionis, edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: excudebat Samuel Collingwood, typis vincentii Figgins, 1798.	165			<a href="#">477</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a>	DU Q2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1799.							
<a href="#">^</a>	DU U2	Alexander, Caleb. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Milli accuratissime impressum. Edition prima Americana.</i> Wigorniae, Massachusettensi: Excudebat Isaías Thomas, Jun[ior]., 1800.				<a href="#">477</a> <a href="#">5</a>			(Earliest GNT in America. Edited by Caleb Alexander.)  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	DUY 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1800.							
<a href="#">^</a>	DVA 2	Birch, Andreas. <i>Variae Lectiones ad Apocalypsin.</i> Hauniae: apud Proft & Storch. 1800.							
<a href="#">^</a>	DVE 2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1800.							
<a href="#">^</a>	DVI 2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1800.							
<a href="#">^</a>	DV M2	Birch, Andreas. <i>Varie Lectiones ad Textum IV Evangeliorum.</i> Hauniae: apud Proft & Storch. 1801.							
<a href="#">^</a>	DV Q2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1801.							

<a href="#">^</a> —	DVU 2	Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, according to the Authorized Version. The Greek and English Texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and Improved. By the Rev. James Scholefield, M.A., Regius Professor of Greek in the University, and Canon of Ely.</i> Cambridge: Edited for the Syndics of the University Press. London: John W. Parker, 1801.						
<a href="#">^</a> —	DVY 2	Paulus, Heinrich Eberhard Gottlob. <i>Philologisch-kritischer und historischer Kommentar über das Neue Testament: in welchem der griechische Text, nach einer Recognition der Varianten, Interpunctionen und Abschnitte, durch Einleitungen, Inhaltsanzeigen und ununterbrochene Scholien als Grundlage der Geschichte des Urchristentums bearbeitet ist. 2, Die drey ersten Evangelien zweite Hälfte bis zur Leidensgeschichte von Heinrich Eberhard Gottlob Paulus, der Theologie Professor zn Jena: ,Neue Testament. Part 1.</i> Lubeck: Zweiter Theil., bey Johann Friedrich Bohn, 1801.			22 9			
<a href="#">^</a> —	DW A2	Reeves, John. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The New Testament in Greek; according to the text of Mill and Stephens, and the arrangement of Mr. Reeves's Bible.</i> London: John Reeves, 1801.						Physical Book: National Library of Ireland  <a href="#">WCAT</a>  <a href="#">NLI</a>
<a href="#">^</a> —	DW E2	Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Continens Evangelia Matthaei et Marci. Editio quarta. auctior et emendatior.</i> Tomus 1. Norimbergae [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1801-1808.						
<a href="#">^</a> —	DWI 2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis.</i> Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1801.						
<a href="#">^</a> —	DW M2	Woodfall, G. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Apanta =: Novum Testamentum.</i> Londini: Excudit G. Woodfall;			<a href="#">477</a> <a href="#">6</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)

		impensis T.N. Longman et O. Rees, etc., 1801.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DW Q2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1802.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DW U2	Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta Lectionis Varietate. Lipsiae, 1803-1807.</i>	159	<a href="#">IV. 32</a>					<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DW Y2	Matthaei, Christianus Fridericus. <i>Novum Testamentum Graece. Ad Codices Mosquenses utriusque Bibliothecae SS. Synodi et Tabularii Imperialis, item Augustanos, Dresdenses, Goettingenses, Gothanos, GuelpherBytanos, Langeri, Monachienses, Lipsienses, Nicephori et Zittaviensem, Adhibitis Patrum Graecorum Lectionibus, editionibus N. Testamenti principibus et doctorum virorum libellis criticis, inerum recensuit, sectiones maiores, et minores Eusebii, Euthalii et Andreae Ceasariensis Notavit, primum quoque nunc Lectiones Ecclesiasticas ex usu Ecclesiae Graecae Designavit ac Synaxaria Evangeliarum et Praxapostoli addidit et criticis interpositis animadversionibus edidit Christianus Fridericus de Matthaei, Collegiorum Imperialium Rossicorum Assessor et Professor Wittenbergensis. Wittenbergae:____, 1803.</i>	165	<a href="#">IV. 24</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DXA 2	Reeves, John. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The New Testament in Greek; according to the text of Mill and Stephens, and the arrangement of Mr. Reeves's Bible. London: John Reeves, 1803.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DXE 2	Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis. Norimbergae [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1803.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DXI 2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique</i>							

		<i>Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1803.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DX M2	Baedeker and Comp. <i>Novum Testamentum Graecum. Editio secunda accurata ad usum scholarum.</i> Duisburgi ac Essendiae: sumptibus Baedeker et Comp., 1804.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DX Q2	Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i> Editio Nova. Edinburgi: excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech, 1804.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DXU 2	Leusden, Johanne. <i>He Kaine Diatheke. Novum Testamentum: cum versione latina Ariae Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, astericis notantur. . . Auctore Johann Leusden. Greek - Latin New Testament in double columns.</i> Londini (London): F. Wingrave; J. Johnson, G.& J. Robinson; J. Walker; J. Scratcherd & C.J. Letterman; C. Law; & J. Mawman, 1804.			12 8				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DXY 2	<i>... The Epistle. ... to the Romans.</i> London, 1804.				<a href="#">145</a> <a href="#">2</a>  <a href="#">477</a> <a href="#">8</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DYA 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1805.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DYE 2	Clarendon [publ]. <i>Harmonia Quatuor Evangeliorum juxta sectiones ammonianas et eusebii canones.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1805.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DYI 2	Clarendon [publ]. <i>Harmonia Quatuor Evangeliorum, juxta sectiones Ammonianas et Eusebii canones.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1805.				<a href="#">478</a> <a href="#">1</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DY M2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1805.	157						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DYQ 2	Goeschen, Adolf. <i>Η Καινε Διαθηκη. Novum Testamentum Graece. Ex Recension J.J.</i>							

		<i>Griesbachii Cum Selecta Lectorum Varietate</i> . Tomus Primus. Leipzig: G. J. Göschen, 1805.							
<a href="#">^</a>	DYU 2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate</i> . Tomus Primus. vol. 1. Lipsiae: G. J. Göschen, 1805.		<a href="#">IV. 33</a>					
<a href="#">^</a>	DZA 2	Rotermundt, J. A. <i>Novum Jesu Christi Testamentum</i> . Ratisboni: Rotemundt, 1805.							
<a href="#">^</a>	DZE 2	Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graece, e recensione Griesbachiana, nova versione Latina illustratum, indice brevi praecipuae lectionum et interpretationum diversitatis instructum, in usum maxime Gymnasiorum et Academiarum Editum, auctore M. Henrico Augusto Schott, Theologian et Philosophiae Doctore Privato Academiae Lipsiensis</i> . Lipsiae: Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; ex officina Neubertiani, 1805.		<a href="#">IV. 38</a>		<a href="#">478 0</a>			
<a href="#">^</a>	DZI 2	Boehme Christ. Frid. (ed.) <i>Bible. N.T. romans. Epistola Pauli ad Romanos Graece Ex Recensione Nouissima Griesbachii cum Commentario Perpetuo Edidit Christ. Frid. Boehme, Sacror. Coenob. Magdal. Altenburg. Antist.</i> Lipsiae: sumptibus Siegfried Lebrecht Crusii., 1806.							
<a href="#">^</a>	DZ M2	Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem codicum versionum et patrum recensuit et lectionis varietatem adiecit D. Io. Iac. Griesbach. vol. 2: Acta et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi</i> . 2nd ed. Halle: Io. Iac. Curtii Haeredes & Londno: Payne & MacKinlay, 1806.							Payne Edition.
<a href="#">^</a>	DZ Q2	Leusden, Johanne. <i>Η Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum graecum: In quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur, asteriscis notantur; tum omnes &amp; singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden. Editio secunda Americana: qua plurima Londiniensis errata, diligentissime animadversa, corriguntur: cura Johannis Watts</i> . Philadelphiae: ex officina classica: impensis S. F.							Physical Book: <a href="#">UCH</a>

		Bradford, 1806.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DZU 2	MacKnight, James. <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul.</i> by James MacKnight, D.D. Author of a <i>Harmony of the Gospels, etc.</i> second edition - in six volumes, to which is prefixed, <i>An Account of the Life of the Author.</i> Volume 1. London: printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme, 1806.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	DZY 2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Latin.</i> Sweden: Edman-Zeipel-Palmblad [ ], 1806.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EAA 2	Watts, Johannis. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione latina Ariæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, quibus omnes Novi Testamenti voces continentur asteriscis notantur; tum omnes &amp; singulæ voces, semel vel sæpius occurrentes, peculiari nota distinguuntur.</i> Auttore Johanne Leusden, Professore. Editio Prima Americana: qua plurima londiniensis errata, diligentissime animadversa, corriguntur: Cura Johannis Watts. Philadelphiae: Ex Officina Classica: Impensis S. F. Bradford, 1806.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EAE 2	Zeipel et Palmblad. [NT]. Upsaliae: Sect. II. excusum Zeipel et Palmblad., 1806.			14 7				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EAI 2	Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i> Edinburgi: excudebat C. Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, et Gul. Creech, 1807.				<a href="#">478</a> <a href="#">3</a>			<a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EAM 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1808.			15 2				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EAQ 2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum.</i> Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D. Editio sterotypa.				<a href="#">478</a> <a href="#">4</a>			

		Londini: Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc., 1808.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EAU 2	Nichols, John. Nichols, John. <i>Novum Testament Graecum, Juxta Exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum. Accedunt Prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri Westmon. Praeceptor. Editio Stereotypa. Londini: Ex Officina andreae Wilson, 1808.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EAY 2	White, Joseph. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum testamentum Graecum. Lectiones Variantes, Griesbachii judicio, iis quas textus receptus exhibet anteponeudas vel aequiparandas, adjecit Josephus White. S.T.P., Linguarum Heb. et Arab. in Academia Oxoniensi Professor. Oxonii, E Typographeo Clarendoniano, 1808.</i>	<a href="#">IV. 39</a>	15 2				<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EBA 2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1808.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EBE 2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii.</i> Londini: Ex Officina Andreae Wilson, 1808.						<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EBI 2	Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Lugduni: aupd S. et J. Luchtmans. 1809.	<a href="#">IV. 41</a>			192			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EBM 2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1809.			<a href="#">478</a> <a href="#">5</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EBQ 2	Goeschen, G.J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recension J.J. Griesbachii Cum Selecta Lectorum Varietate.</i> Tomus Primus. Cantabrigiae Nov-Anglorum: 1809.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EBU	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex</i>	<a href="#">IV. 33a</a>						



	2	<i>recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate.</i> Lipsiae, 1809.							
<a href="#">^</a>	EBY 2	Griesbach, J. J. <i>Synopsis evangeliorum Mattaei, marci et Lucae una cum lis Joannis pericopis quae omnino cum caeterorum evangelistarum narrationibus conferendae sunt. textum recensuit et selectam lectionis varietatem adjecit D. Jo. Jac. Griesbach.</i> Halle: Libraria Curtiana, 1809.							
<a href="#">^</a>	ECA 2	Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach. vol.1: IV. Evangelia Complectens. Editio Nova.</i> London: Impensis J. Mackinlay, et Cuthell et Martin, 1809.							
<a href="#">^</a>	ECE 2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii cum Selecta Lectionum Varietate.</i> Tomus Primus & Secundus. Lipsiae: G.J. Göschen, 1805; Cantabrigiae: Nov-Anglorum, Typis Academicis sumtibus W. Wells et W. Hilliard, 1809.		<a href="#">IV. 33</a>		191			Mackinlay Edition
<a href="#">^</a>	ECI 2	Koppiana. <i>Novum Testamentum.</i> Gottingae: Editio Koppiana 1809.							Cited by: <a href="#">GB</a> p.105
<a href="#">^</a>	ECM 2	Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1809.				<a href="#">478 5</a>			
<a href="#">^</a>	ECQ 2	Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum cum variantibus lectionibus Editionis Manualis Griesbachianae et Versionem Latinam Interpretationum Diversitate Instructam Venerabilis M. Henrici Augusti Schott Praefato Textui Graeco Denuo Accomodatam.</i> Tomus Primus. Lipsiae, 1809.							
<a href="#">^</a>	ECU 2	Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Glasgow:[ ], 1810.							
<a href="#">^</a>	ECY	BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē Toũ</i>							

	2	<i>Kuriou Kai Sotēros Hēmōn 'Iē Soŭ Christoŭ Diḡlōttos: Toŭt Esti, to Theion Archetypon Kai Hē Autoŭ Metaphrasis Eis Koinēn Dialekton.</i> En Londinō: Exetypōthē par' 'Iōannou Tilliggou tēs Chelseas, Ἔτει ἀπὸ τῆς τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ Ἑγσάρκώεως, 1810.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EDA 2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore.</i> Editio Stereotypa. Londini: Ex Officina Andreae Wilson, venale prostat apud Cadell et Davies, Longman, Hurst, Rees, Orme, et Brown, et R. Hunter et Soc., 1810.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EDE 2	Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach. vol.2.: Acta et Epistolas Apostolorum cum Apocalypsi Complectns.</i> Editio Nova. London: Impensis J. Mackinlay, et Cuthell et Martin, 1810.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EDI 2	Tilling, J. and BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. ... διγλωττος. ...</i> Chelsea & London: J. Tilling [BFBS ], 1810.			11 3	<a href="#">478</a> <a href="#">7</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ED M2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1810.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EDQ 2	Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i> Editio Nova. Edinburgi: E Prelo Academico: veneunt ibidem apud Bell & Bradfute, S. Doig, et A. Sterling; London: apud Craddock & Joy, 1811.						Physical Book:  <a href="#">BER</a>  <a href="#">BER</a>  Permalink: <a href="#">NLS</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EDU 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: ...</i> 1811.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">55</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EDY 2	Engelbreth, Wolffrederik. <i>Fragmenta Basmurico-Coptica Veteris et Novi Testamenti, quae in Museo Borgiano Velitris Asservantur, cum Reliquis Versionibus Aegyptiis contulit, Latine vertit, nec non Criticis et</i>				<a href="#">145</a> <a href="#">3</a>		(Greek at foot of each page)

		<i>Philologicis Adnotationibus Illustravit W.F. Engelbreth, etc.</i> Havniae: Excudebat Sebastianus Popp, 1811.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EEA 2	Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graecum, secundum editiones probatissimas expressum, nova versione Latina illustratum, indice brevi Praecipuae Diversitatis Lectionum Et Interpretationum Instructum, In Usus Maxime Iuventutis Litterarum Sacrarum Studiosae Editum auctore Henrico Augusto Schott. . Editio Tertia Textum Latinum Sic Emendatum, ut fere nova versio videri possit, exhibens.</i> Lipsiae: Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; impressit J. B. Hirschfeld, 1811.				<a href="#">478</a> <a href="#">8</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EEE 2	White, Joseph. <i>Crisews Griesbachianæ in Novum Testamentum Synopsis. Edit Josephus White, S.T.P.</i> Oxonii: typis Academicis, impensis J. Parker et Roberti Bliss, 1811.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EEI2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1812.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EEM 2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasguae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri, Westmon. Praecentore.</i> Editio Stereotypa. Londini: 1812.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EEQ 2	Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.,</i> 1812.			21 1				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EEU 2	Paulus, Heinrich Eberhard Gottlob. <i>Philologisch-kritischer und historischer Commentar uber das Evangelium des Johannes, in welchem der griechische Text, nach einer Recognition der Varianten, Interpunktionem und Abschnitte, durch Einleitungen, Inhaltsanzeigen und ununterbrochene Scholien als Grundlage der Geschichte des Urchristenthums synoptisch und chronologisch bearbeitet ist von Heinrich Eberhard Gottlob Paulus, Consistorialrath und Professor der Theologie zu Heidelberg.</i> Erste Halfte. Part 4. Leipzig: bey Johann							St. John

		Ambrosius Barth., 1812.							
<a href="#">^</a>	EEY 2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1812.							
<a href="#">^</a>	EFA 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1813.							
<a href="#">^</a>	EFE 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1813.			15 2				
<a href="#">^</a>	EFI2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1813.			15 2				
<a href="#">^</a>	EFM 2	Gaillard, F. <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. Nouvelle Edition, Publiée par F. Gaillard, Ministre Du Saint Evangile. Tome Premier. Se vend Chez L'Éditeur, au Collège. A Genève: L'Imprimerie Des Successeurs Bonnant, 1813.</i>		<a href="#">IV. 42</a>					vol. 1: <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	EFQ 2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece.: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> Halae: E libraria Orphanotrophei. 1813.	210	<a href="#">IV. 36</a>					
<a href="#">^</a>	EFU 2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1814.							
<a href="#">^</a>	EFY 2	Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.,</i> 1814.			21 2				
<a href="#">^</a>	EGA 2	Gaillard, F. <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. Nouvelle Edition, Publiée par F. Gaillard, Ministre Du Saint Evangile. Tome Premier. Se vend Chez L'Éditeur, au Collège. A Genève: L'Imprimerie Des Successeurs Bonnant, 1814.</i>		<a href="#">IV. 42</a>					<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	EGI 2	Pytt, T. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Londini: T. Pytt 1814.			27 1		494		
<a href="#">^</a>	EGE 2	Stuart, Moses, <i>A Harmony In Greek of the Gospels: With Notes. by William Newcome, D.D. Dublin 1778: reprinted from the text and select various readings of Griesbach by the junior class in</i>							

		<i>the theological seminary at Andover, under the superintendence of Moses Stuart.</i> Andover: Printed by Flagg and Gould, 1814.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EG M2	Thomas, Esaias. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta exemplar Milli accuratissime impressum.</i> Edition prima Americana. Wigorniae, Massachusettensi: Excudebat Isaias Thomas, Jun[ior]., 1814.				<a href="#">477</a> <a href="#">5</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EGQ 2	Tilling, J. and BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. ... διγλωττος. ...</i> Chelsea: J. Tilling [BFBS ], 1814.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EGU 2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis.</i> Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1814.				<a href="#">486</a> <a href="#">0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EGY 2	Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου.</i> vol. 1. Londini: in aedibus Valpianis, 1815.	165						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EHA 2	Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Foedus, cum versione Latina secundum Curam J. Leusdenii et Griesbachii editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Glasgow: impensis Andreae et Joannis M. Duncan, E Prelo Academico , 1816.							<a href="#">UCAM</a>  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EHE 2	Bowyer, William jr. <i>Novum Testamentum.</i> 1816.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EHI 2	Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> Glasgae: Ex Prelo Adadmico; impensis Andreae et Joannis M. Duncan, 1816.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EH M2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: ...</i> 1816.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EHQ 2	Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis. Πηματα Ζωης Αιωνιου.</i> vol. 1. Londini: in aedibus Valpianis; Venit: apud Law et Soc., et al.; Oxonienses; Cantabrigienses; Edinenses; et							

		Dublinsienses, 1816.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EHU 2	Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece</i> . Glasgae: Ex Prelo Acadmico; impensis Andreae et Joannis M. Duncan, 1817.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EHY 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas. ...</i> 1817.			21 6				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EIA 2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate</i> . Glasgae: . . 1817.		<a href="#">IV. 33a</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EIE2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē=.</i> <i>Novum testamentum graece, ad fidem recensione Schoettgenianæ, addita ex Griesbachii apparatu lectionis varietate praecipua</i> . Upsaliæ: Excudebant Zeipel et Palmblad regiae acad. typographi. 1817.						Physical Book: <a href="#">GB</a>  <a href="#">URG</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EII2	de Wette, Guil. Mart. Leber. et Lucke, Frid. <i>Synopsis Evangeliorum Matthaei Marci et Lucae cum parallelis Joannis Pericopis. Ex Recensione Griesbachii cum Selecta Lectionum Varietate. Concinnaverunt et Breves Argumentorum Notationes Adiecerunt Guil. Mart. Leber. de Wette et Frid. Lucke</i> . Berolini: impensis et typis G. Reimeri; Londini: apud I. Black et Fil. et I.H. Bothe et Soc., 1818.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EIM 2	Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece Textum ad fidem Codicum Versionum et Patrum recensuit et Lectionis Varietatem adjecit D. Do. Jac. Griesbach</i> . vol.1: IV. Evangelia Complectens. Editio Nova. London: Impensis F.C. et J. Rivington... , 1818.						Volume 1: (Matt.-John)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EIQ 2	Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Edinburgi: Typis academicis; veneunt apud Bell & Bradfute, Stirling & Slade, et J. Fairbairn & Anderson, Gul. Creech successores, 1819.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EIU 2	Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Edinburgi: excudebat C.							

		Stewart, cum sociis. Impensis Bell & Bradfute, Stirling & Slade, et J. Fairbairn & Anderson, et Gul. successores, 1819.							
<a href="#">^</a>	EIY2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1819.			153				
<a href="#">^</a>	EJA2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1819.			153				
<a href="#">^</a>	EJE2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> [Edinburgi: Bell & Bradfute]. ... , 1819.							
<a href="#">^</a>	EJ12	Mill, John. <i>Η Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum. juxta exemplar Millianum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1819.							
<a href="#">^</a>	EJM2	Tilling, J. and BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. ... διγλωττος. ...</i> Chelsea: J. Tilling [BFBS ], 1819.							
<a href="#">^</a>	EJQ2	Tilling, J. and Hughes. <i>Η Καινή Διαθήκη. του Κυρίου και Σωτηρος Ἡμῶν ἸΗΣΟΥ Χριστοῦ δι' Ἑβραίων, τοῦ ἁγίου Πνεύματος, τοῦ ἁγίου Πατρὸς, τοῦ ἁγίου Ἐκκλησίας. Μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας διορθωθέντα, καὶ γεωσὶ μετατυπωθέντα.</i> Ἐν Λονδίνῳ [London] Ἐξετυπώθη παρὰ Τιλλίγγου καὶ Οὔγου [Tilling and Hughes], τῆς Χελσέας [Chelsea]. Ἔτει ᾧ ἀπὸ τῆς τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ Ἑσσεκλώσεως, α ω ι θ', (1819).			<a href="#">4792</a>				
<a href="#">^</a>	EJU2	Allman, T. et J. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum graecum.</i> Londini: impensis T. et J. Allman, 1820.							Physical Book: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	EJY2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1820.			<a href="#">4793</a>				
<a href="#">^</a>	EKA2	Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece.</i> Edinburgi: [ ], 1820.							



<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EKE 2	Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.</i> , 1820.			21 2				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EKI 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> Edinburgi: Bell & Bradfute., 1820.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EKM 2	Gaillard, F. <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec. ...</i> 1820.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EKQ 2	Hardy, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graecum. Domini Nostri Jesu Christi; cum scholiis Theologicis et Philologicis, in quibus loca varia N.T. tam ex celeberrimis veterum interpretum commentariis, quam ex uberrimis eruditorum hujus et superioris saeculi lucubrationibus illustrantur, phraseologia explicatur, et sensus genuinus eruitur. Opus in gratiam juniorum fideliter excerptum, et quibus desunt largiora volumina in epitomen redactum. Samuel Hardy, A. B.</i> 3rd ed. vol.1. Londini: F.C. et J. Rivington et al., 1820.							Physical Book: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EKU 2	Schöttgen, Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē=.</i> <i>Novum testamentum graece, ad fidem recensione Schoettgenianæ, addita ex Griesbachii apparatu lectionis varietate praecipua.</i> Upsaliæ: Excudebant Zeipel et Palmblad regiae acad. typographi., 1820.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">34</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EKY 2	Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips.</i> Editio <i>sterotypa.</i> Lipsiae: Ex officina Caroli Tauchnitii, 1820.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">44</a>	22 3  22 4	<a href="#">479</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ELA 2	Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum cum scholiis Theologicis et Philologicis.</i> <i>Ἡμῶν Ζωῆς Αἰωνίου.</i> vol. 1. Londini: in aedibus Valpianis; Venit: apud Law et Soc., et al., 1820.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ELE 2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis.</i> Edidit J. White,							

		S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1820.							
<a href="#">^</a>	ELI2	Whittaker, G. and W.B. <i>Hē Kainē Diathēkē= Novum Testamentum</i> . Londini: In aedibus Valpianis, venit apud G. et W. B. Whittaker, 1820.							Physical Book: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a>	ELM2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1820.							
<a href="#">^</a>	ELQ2	Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum</i> . Editum ab Henrico Arnoldo Aitton.Glasgow:?. 1821.							
<a href="#">^</a>	ELU2	Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee</i> . London: S. Bagster, 1821.	37						
<a href="#">^</a>	ELY2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasguae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Suncti Petri, Westmon. Praecentore</i> . Editio Stereotypa. Londini: 1821.							Physical Book: Permalink: <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a>	EMA2	Duncan, Andreae; Duncan, Joannis M. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece</i> . Glasguae: Ex Prelo Acadmico; impensis Andreae et Joannis M. Duncan, 1821.							
<a href="#">^</a>	EME2	Gaillard, F. <i>Hē Kainē Diathēkē. Le Nouveau Testament Grec...</i> 1821.							
<a href="#">^</a>	EMI2	Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita. Studio et cura D. Petri Aloysii Gratz</i> . Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues, 1821.		<a href="#">IV. 46</a>	25	<a href="#">479 8</a>			
<a href="#">^</a>	EMM2	Koppiana. <i>Novum Testamentum</i> . Gottingae: Editio Koppiana 1821.							Cited by: <a href="#">GB</a> p.105
<a href="#">^</a>	EM	Moscow B.S. Holy Synod Press. <i>Τα Βιβλία, τουτεστιν, Η θεια Γραφη</i>			113	<a href="#">479 6</a>			(The text of the LXX, but not a faithful transcript of Codex A. Based on B.F.B.S

	Q2	της Παλαιας τε και Καινης Διαθηκης, ... Moscow: Moscow B.S. Holy Synod Press, 1821						diglot of 1810 & Elzevir of 1678.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EM U2	Rivingtons & Cochran et al. <i>Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum Manuale</i> . Glasgae: ex Prelo Academico, impensis Rivingtons et Cochran; London: impensis Rivingtons et Cochran, 1821.		<a href="#">IV. 45</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EMY 2	Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece</i> . Glasgae: Ex Prelo Academico; Impensis Rivingtons & Cochran, Longman, Hurst & Soc., G. & w. R. Whittaker, R. Priestley, et G. Cowie & Soc., Londini: Bell & Bradfute, et A. Black, Edinburgi, 1822.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ENA 2	Bell & Bradfute. <i>He Kainē Diathēkē: Novum testamentum, Graece</i> . Edinburgi: [ ], 1822.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ENE 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas</i> . Edinburgi: Typis Academicis, 1822.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ENI 2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate</i> . Lipsiae, 1822.		<a href="#">IV. 33a</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EN M2	Griesbach, J. J. <i>Synopsis evangeliorum Matthaei Marci et Lucae: una cum iis Joannis pericopis quae omnino cum caeterorum Evangelistarum Narrationibus Consarendae sunt. Textum Recensuit et Selectam Lectionis Varietatem Adjecit D. Jo. Jac. Griesbach</i> . Editio Quarta. 4th edition. Halle: in Officina Libraria Curtiana, 1822.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ENQ 2	Parkhurst, John and Kneeland, Abner. <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek And English</i> . Philadelphia: Kneeland, 1823.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ENU 2	Parkhurst, John and Kneeland, Abner. <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek</i> . Philadelphia: Kneeland, 1823.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ENY 2	Rivingtons & Cochran et al. <i>Vetus Testamentum: ex versione Septuaginta interpretum, juxta exemplar Vaticanum, ex editione</i>						

		<i>Holmesii et Lamberti Bos., et Novum Testamentum Graece, Volume 4: Hē Kainē Diathēkē, Novum Testamentum Graece.</i> Glasguae: Ex Prelo Academico, impensis Rivingtons & Cochran, et al., 1822.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EOA 2	Wilson, Peter. <i>H Kainē diathēké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Hartfordiae: Apud Oliverum D. Cooke et Filios., 1822.			16 3			<a href="#">GB</a>  vol. 13, p.20. "In Reuss, the first issue is mistakenly set down as "New York", stereotypis Hammondi Wallis, 1808." - this is an error. Reuss had seen no edition earlier than 1829."
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EOE 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1823.				<a href="#">480</a> <a href="#">0</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EOI 2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasguae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D. Editio sterotypa.</i> Londini: Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc., 1823.				<a href="#">478</a> <a href="#">4</a>		Physical Book: <a href="#">UCH</a>  Collection: Baddesley Clinton, Warwickshire, England (NT 3037175)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EO M2	Griesbach, Jo. Jac., and Johannes Leusden. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Cura Leusdenii Et Griesbachii.</i> Londini: impensis G. et W.B. Whittaker, 1823.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EOQ 2	Heinrichs, Ioannes Henricus. <i>Novum Testamentum Graece. Perpetua Annotatione Illustratum. Editionis Koppianae. vol. 8. Complectens Epistolam Paulii ad Hebraeos, Continuavit Ioannes Henricus Heinrichs, Theologiae Doctor et Dioeceseos Burgdorfiensis Superintendens.</i> Edition Altera Auctior Passim et Emendatior. Gottingae: apud Henricum Dieterich, 1823.						Greek with Latin commentary
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EOU 2	Parkhurst, John and Kneeland, Abner. <i>Hē Kainē Diathēkē: the New Testament In Greek And English.</i> Philadelphia: Kneeland, 1823.						

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EOY 2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1823.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EPA 2	Bagster, Samuel and Vater, Joannes Severinus. Vater, Joannes Severinus (ed.). <i>Novum Testamentum. Textum Graecum Griesbachii et Knappii denuo recognovit, delectu varietatum lectionis testimoniis confirmatarum, adnotatione cum critica tum exegetica et indicibus Historico et Geographico, vocum Graecarum infrequentiorum, et subsidiorum criticorum exegeticorumque instruxit Joannes Severinus Vater, Theol. Doct. et Prof. Hal. Halis Saxonum: Ex Libraria Gebaueriana, 1824.</i>	<a href="#">IV. 47</a>		<a href="#">145 4</a>			+ commentary
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EPE 2	Boissonade, Jean François. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> (Tom.I.), Parisiis: apud Lefèvre Bibliopolam. 1824.	<a href="#">IV. 48</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EPI2	Boissonade, Jean François. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> (Tom.II.), Parisiis: apud Lefèvre Bibliopolam., 1824.	<a href="#">IV. 48</a>			202		volume 2:  <a href="#">GB</a> (no preview)  Physical Book: <a href="https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30122481c">https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30122481c</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EPM 2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjunxit Georg. Christian. Knappius.</i> Editio quarta. Londini: Excudebat A. J. Valpy; sumtibus Ricardi Priestley, 1824.			<a href="#">480 3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EPQ 2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece.: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> Halae: E libraria Orphanotrophei. 1824.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EPU 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioulī 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> New York: Stereotyped by Hammond Wallis,						

		et Co., published by Collins & Hannay, 1824.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EPY 2	Tilling, J. and Hughes and BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. ... διλωττος</i> . London: Tilling and Hughes [BFBS ], 1824.				<a href="#">480</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EQA 2	Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1824.			22 4  22 4				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EQE 2	Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti. ...</i> [1824?]							Might be a Valpy edition. I don't have any more info. on it.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EQI 2	van Ess. <i>Novum Testamentum Graece et Latine expressum ...</i> 1824.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EQ M2	Vater, Joannis Severinus. <i>Novum Testamentum. Textum Graecum Griesbachii et Knappii denuo recognovit, delectu varietatum lectionis testimoniis confirmatarum, adnotatione cum critica tum exegetica et indicibus Historico et Geographico, vocum Graecarum infrequentiorum, et subsidiorum criticorum exegeticorumque instruxit Joannes Severinus Vater, Theol. Doct. et Prof. Hal.</i> Halis Saxonum: Ex Libraria Gebaueriana, 1824.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">47</a>		<a href="#">145</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EQQ 2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1824.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EQU 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EQY 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ERA 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ERE 2	Cummings, Hilliars, and Company. <i>The Four Gospels of the New Testament, in Greek, from the text of Griesbach; with A</i>							

		<i>Lexicon in English of all the words contained in them. Designed for the Use of Schools.</i> Boston: Cummings, Hilliers, and Company, 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ERI 2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et Epistolas Apostolorum. curante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D.</i> Editio Stereotypa. Londini: Ex Officina A. Hancock, venale prostat apud T. Cadell, Stand, Longman, Hurst, Rees, Orme, et Brown, et Green; et R. Hunter et Soc., 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ERM 2	de Carpenter, William. <i>Scientia Biblica: Containing the New Testament, in the Original Tongue, with The English Vulgate, and a Copious and Original Collection of Parallel Passages, Printed in words at length... In three Volumes. vol.1. Matthew-Mark. the New Testament, in the Original Tongue, with the English Vulgate ... in three volumes.</i> London: W. Booth, 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ERQ 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece. Lectiones Variantes Griesbachii Praecipuas, necnon Quamplurimas Voces Ellipticas Adjecit Adamus Dickinson.</i> Edition Stereotypica. Edinburgi: Typis Academicis, veneunt; Londini: apud Bell & Bradfute et al; Dublini: Cumming, Pickering & filios, et al., 1825.							Note: contributor: Adam Dickinson
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ERU 2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate. Editio Nova non tamen mutata.</i> Lipsiae: sumptibus G. J. Göschen, 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ERY 2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. textui ante Griesbachium vulgo recepto additur lectionum variantium earum praecipue quae a Griesbachio potiores censentur delectus.</i> Basileae: Thurneisen, 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ESA 2	J.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece, Textui ante Griesbachium Vulgo Recepto additur lectionum variantium earum praecipue quae a</i>		<a href="#">IV: 49</a>	13 7	<a href="#">480</a> <a href="#">5</a>			



		<i>Griesbachio potiores censentur delectus.</i> Tom. I. et Tom. II. Basileae: typis Emanuelis Thurneisen, 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ESE 2	Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graecum, secundum editiones probatissimas expressum, nova versione Latina illustratum, indice brevi Praecipuae Diversitatis Lectionum Et Interpretationum Instructum, In Usus Maxime Iuventutis Litterarum Sacrarum Studiosae Editum auctore Henrico Augusto Schott.</i> Editio Tertia Textum Latinum Sic Emendatum, ut fere nova versio videri possit, exhibens. Lipsiae: Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; impressit J. B. Hirschfeld, 1825.		<a href="#">IV:</a> <a href="#">38</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ESF 2	Weigelii, Johann August Gottlob. <i>Synopsis Quatuor Evangeliorum Adposita Eorum Harmonia.</i> Lipsiae: Sumtibus I. A. G. Weigelii, Prodierunt, 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ESI2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii.</i> ... 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ESM 2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci. ... , 1825.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ESQ 2	Fritzsche, Augustus. <i>Quatuor N.T. Evangelia recensuit et cum Commentariis Perpetuis Edidit Carol. Freder. Augustus Fritzsche. Tom. I. Evangelium Matthaei.</i> Lipsiae: Sumtibus Frederici Fleischeri, 1826.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ESU 2	Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita. Studio et cura D. Petri Aloysii Gratz.</i> Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues, 1826.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ESY 2	Pickering, Gulielmus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graecum.</i> Londini: Typis C. Carrall., 1826.	166						

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ETA 2	Valpy, Edward. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ</i> =: <i>the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy... A new edition, in three vols.</i> Volume 1. London: A.J. Valpy, 1826.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ETI2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis.</i> Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1826.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ETM 2	BFBS and Watts, R. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ</i> . . διγλωττος. London: BFBS and R. Watts, 1827.			<a href="#">4810</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ETQ 2	Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.</i> 1827.			213			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ETU 2	Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII.</i> Edidit et loca Parallela Uberiora Selectamque Lectionis Varietatem subministravit Petr. Al. Gratz Theologiae Doctor Ac Professor. Ed. nova. Tomus Primus. Moguntiae: F. Kupferberg, 1827.			25			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ETY 2	Griesbach, J. J. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fideem codicum versionum et patrum recensuit et lectionis varietatem adiecit D. Io. Iac. Griesbach. vol. 1. IV Evangelia complectens. Editionem Tertiam [3rd edition ] Emendatam et Auctam cruavit D. David Schulz.</i> Berolini: sumptibus Friderici Laue, 1827.		<a href="#">IV.33</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EUA 2	Grotius, Hugo. <i>Annotationes In Novum Testamentum. Denuo emendatius ed. Groningae.</i> Volume 2: Continens Annotationes ad Matthew 14-27. Groningae: Ex Officina W. Zuidema, Bibliopolae, 1826.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EUE 2	Rosenmülleri, D. Io. Georgii. <i>Scholia In Novum Testamentum. Tomus 2: Evangelia Lucae et Ioannis.</i> Norimbergae [Nuremberg]: in officina Felseckeriana, 1827.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EUI	Schulz, D. David. <i>Novum</i>						Permalink: <a href="#">SC</a>

	2	<i>Testamentum Graece. Textum ad fidem Codicum versionum et Patrum recensuit, et Lectionis varietatem adjecit D. J. Jac. Griesbach. Volumen I., Quatuor Evangelia complectens. Editionem tertiam emendatam et auctam curavit D. David Schulz. vol. I. Berolini: Friderici Laue, 1827.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EU M2	Tilling, J. and BFBS. <i>Τα Τεσσαρα. Αγια Ευαγγελια, διγλωττα. μετα πασης επιμελειας νεωστι μεταφρασθεντα.</i> Chelsea, London: Tilling, [BFBS ], 1827.				<a href="#">481</a> <a href="#">1</a>  <a href="#">497</a> <a href="#">0</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EUQ 2	van Ess. <i>Novum Testamentum Graece et Latine expressum ad binas editiones a Leone X.P.M. Adprobatas Complutensem scilicet et Erasmi Roterod. additae sunt recensionum Roberti Stephani, C.F. de Matthaei et J.J. Griesbachii variantes Lectiones Graecae una cum Vulgata Latina, Editionis Clementinae ad exemplar Ex Typographia Apostolica Vaticana, Romae 1592. Correctis Corrigendis Ex indicibus Correctoriis Ibidem Editis, nec non cum additis Lectionibus Ex Vaticanis Editionibus Latinis de annis 1590, 1592, 1593, 1598, variantibus, adpositisque locis parallelis. Studio et Cura. Leandri van Ess, S. Theol Doctoris.</i> Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues., 1827.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">50</a>		<a href="#">480</a> <a href="#">7</a>		(+ apparatus)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EUU 2	Watts, R. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκῃ τοῦ Κυρίου καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ Διγλωττος τοῦτ' ἔστι το θεῖον Ἀρχετυπον καὶ ἡ αὐτοῦ μεταφράσις εἰς κοινὴν Δαλεκτον ἥτις ὅτι Πλειστὴ ἀκριβειᾷ ἀνεξετασθεῖσα καὶ παρ' ὁποῦδ' ἐπιδιορθωθείσα νεωετι νυν ἔκδιδται.</i> Εν Λονδινῇ [London]. Ἐτυπώθη παρὰ Ρ. ΟΥΑΤΤΣ [R. Watts]. Δαπάνη τῆς ἐν Βρεταννίᾳ καὶ παρ' Ἀλλογενέσιν Ἑταιρείας τῆς Ἱερᾶς Βίβλου. 1827.						Diglot: (Ancient Greek and Modern Greek)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EUY 2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii. ...</i> 1827.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EVA 2	Wilson, Peter. <i>Ἡ Καινὴ διαθήκῃ = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondī Wallis.</i> Novi Eboraci and Hartfordiae:						

		Apud Oliverum D. Cooke et Filios., 1827.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EVE 2	... Πραξεις των αγιων Αποστολων, Κατα το θειον αρχετυπον. ... Malta: 1827.				<a href="#">481</a> <a href="#">2</a>			(An edition of Acts with a commentary in modern Greek.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EVI 2	Bagster, Samuel and Vater, Joannes Severinus. Vater, Johann Severin (ed.). <i>Novi Testamenti Biblia Triglotta: Sive, Græci Textus Archetypi, Versionis Syriacæ, Et Versionis Latinæ Vulgatæ, Synopsis: Cui Accedunt Subsidia Critica Varia. Evangelia.</i> Londini: Veneunt apud S. Bagster et ff.; impensis et typis W. Watts, 1828.		<a href="#">V.9</a>		<a href="#">481</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EVM 2	De Leutsch, Carolo Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece Secundum Editiones Probatissimas expressum cum Ariae Montano Interpretatione Latina. Curante Carolo Christiano de Leutsch.</i> Lipsiae: In Libraria Serigiana. 1828.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">52</a>	22 2				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EVQ 2	Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita. Studio et cura D. Petri Aloysii Gratz.</i> Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues, 1828.		<a href="#">IV:</a> <a href="#">46</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EVU 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> [Edited by Charles Lloyd]. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1828,		<a href="#">IV.</a> <a href="#">51</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EVY 2	Pickering, Gulielmus. <i>Novum Testamentum Graecum.</i> Londini: Gulielmus Pickering; typis C. Carrall, 1828.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">53</a>		<a href="#">481</a> <a href="#">6</a>			Physical Book: University of Regina: Archer Library Special Collections Cat. no.: BS 1965 1828
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EW A2	Tilling, J. and BFBS. <i>Ἡ Νεα Διαθηκη. μεταφρασθαισα εις την απλην των νυν Ἑλληνων διαλεκτον αδεια της Ανατοικικης Εκκλησιας Και επιθεωρηθαισα ακριβως εξεδοθη.</i> London: J. Tilling [BFBS ]. 1828.				<a href="#">481</a> <a href="#">4</a>  <a href="#">497</a> <a href="#">1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EW E2	Tilling, J. and BFBS. <i>Ἡ Νεα Διαθηκη. μεταφρασθαισα εις την απλην των νυν Ἑλληνων διαλεκτον ... παρακειμενου και του Ἑλληνικου.</i> London: J. Tilling			11 9	<a href="#">497</a> <a href="#">2</a>			

		[BFBS ]. 1828.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EWI 2	Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1828.			22 5	<a href="#">480</a> <a href="#">4</a>		Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EW M2	Vater, Joannis Severinus. <i>Novi Testamenti Biblia Triglotta; sive, Graeci textus archetypi, versionis Syriacae, et versionis Latine Vulgatae, synopsis: cui accedunt subsidia critica varia. Evangelia.</i> London: Veneunt apud S. Bagster et ff.; Impensis et typis R. Watts, 1828.		<a href="#">V.9</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EW Q2	von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece: (ad fidem optimorum librorum.) Denuo editum. Editio stereotypa, novis curis emendata.</i> Lipsiae: sumptibus Caroli Tauchnitii, 1828.			22 3			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EW U2	Bagster, Samuel. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> London: Bagster, 1829.			22 4			(limited search)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EW Y2	Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee.</i> London: S. Bagster, 1829,31.	37					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EXA 2	BFBS and Watts, R. <i>Hē Kainē Diathēkē. . διγλωττος...</i> London: BFBS and R. Watts, 1829.				<a href="#">481</a> <a href="#">8</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EXE 2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et D. Jo. Jac. Griesbachii, Halae, impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in Acta et Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins, LL.D.</i> Editio sterotypa. Londini: Ex officina Andreae Wilson; venale prostat apud J. Johnson, etc., 1829.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EXI 2	Hancock, A. <i>Novum Testamentum graecum: juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, impressum: accedunt prolegomena in evangelia, in acta et epistolas</i>				<a href="#">481</a> <a href="#">9</a>		

		<i>apostolorum. Currante Gulielmo Whitfield Dakins. London: A. Hancock; for T. Cadell, etc., 1829.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EXM 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> Edinburgi: Bell & Bradfute, 1829.			21 6			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EXQ 2	Greenfield, William [Gulielmi]. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi Greenfield.</i> Londini: sumptibus Samuelis Bagster et ff., 1829.		<a href="#">IV. 54</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EXU 2	Greenfield, William [Gulielmi]. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> London: Bagster, 1829.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EXY 2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ex recensione Jo. Jac. Griesbachii cum selecta lectionum varietate.</i> London: sumptibus C.J.G. et F. Rivington, 1829.		<a href="#">IV. 33a</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EYA 2	Hutchison and Brookman. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> Glasguae: Typis et cura Hutchison et Brookman, Impensis Thomae Tegg. 1829.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EYE 2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> Halae: E libraria Orphanotrophei. 1829.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EYI2	Lachmann, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni.</i> Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer, 1829.			<a href="#">484 1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EYM 2	Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]. <i>Das Neue Testament Griechisch, nach den besten Hülfsmittein kritisch revidirt mit einer neuen Deutschen Übersetzung von H.A.W. Meyer, Pfarrer zu Osthausen bei Kranichfeld im Herzogthume</i>			23 3			<a href="#">AVEG</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)

		<i>Meiningen. Erste Abtheilung die vier Evangelien.</i> Göttingen: bei Vandenhoeck und Ruprecht, 1829.							
<a href="#">^</a>	EYQ 2	Seidel. <i>Biblia Sacra. Novum Testamentum.</i> ... Solisbaci: Seidel, 1829.							
<a href="#">^</a>	EYU 2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii.</i> ... 1829.							
<a href="#">^</a>	EYY 2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: impensis Towar et Hogan., 1829.							
<a href="#">^</a>	EZA 2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Hartford: Cooke, 1829.							
<a href="#">^</a>	EZE 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1830.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	EZI 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1830.				<a href="#">4800</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	EZM 2	BFBS and Watts, R. <i>Hē Kainē Diathēkē.</i> . διγλωττος... London: BFBS and R. Watts, 1830.				<a href="#">4820</a>			
<a href="#">^</a>	EZQ 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae.</i> Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P. Londini: Stirling & Kenney. 1830.		<a href="#">IV. 55</a>					



<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EZU 2	Friederici, E. <i>The Gospel of St. John, in Greek and English, Interlined, and Literally Translated; with a Transposition of the Words into their due order of construction; and a Dictionary, defining and parsing them: principally designed for the use of Schools.</i> New York: published for the author by G.F. Bunce, 1830.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	EZY 2	Greenfield, William [Gulielmi]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ad exemplar Millianum, cum emendationibus et lectionibus Griesbachii, praecipuis vocibus ellipticis, thematibus omnium vocum difficiliorum, atque loci Scripturae parallelis. Studio et labore Gulielmi Greenfield. Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Londini: Sumptibus S. Bagster, 1830.</i>			<a href="#">482</a> <a href="#">2</a>		522	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FAA 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Philadelphia: Theodore Bliss &amp; Co., 1830.</i>						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FAE 2	Hutchison and Brookman. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> Glasgae: Typis et cura Hutchison et Brookman, Impensis Thomae Tegg. 1830.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FAI2	Lefranc, Em. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouveau Testament. Les Quatre Evangelistes, Les Actes Des Apotres, Les Epitres et L'Apocalypse. (Texte Grec.) Avec Sommaires et Notes. Par Em. LeFranc.</i> Edition Classique. Paris: Librairie Classique D'Eugène Belin, 1830.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FAM 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulum notatio et canones Eusebii.</i>	<a href="#">IV.</a> <a href="#">51</a>		<a href="#">482</a> <a href="#">1</a>			

		Oxonii: E Typographeo Academico, 1830.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FAQ 2	Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem Testium Criticorum recensuit, Lectionum Familias subjecit, e Graecis Codicibus Manuscriptis qui in Europae et Asiae Bibliothecis reperiuntur fere omnibus, e Versionibus Antiquis, Conciliis, Sanctis Patribus et Scriptoibus Ecclesiasticis quibuscunque, vel primo vel iterum collatis, Copias Criticas addidit, atque Conditionem horum Testium Criticorum, Historiamque Textûs Novi Testamenti in Prolegomenis fusius exposuit, praeterea Synaxaria Codicum Parisiensium typis exscribenda curavit Dr. J. Martinus Augustinus Scholz.</i> Lipsiae, 1830-1836. 2 vols 4to.		<a href="#">IV. 56</a>	<a href="#">482 8</a>			Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FAU 2	Bagster, Samuel. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> London: Bagster, 1831.	37	<a href="#">V.6</a>	<a href="#">145 5</a> <a href="#">482 3</a>			Physical Book: Brigham Young University: Harold B. Lee Library. <a href="#">BYU</a> Call No. BS 1901 1831 Ancient Studies Hugh Nibley Collection - 5431-HBLL  [Note: edited by Samuel Lee]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FAY 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English.</i> London: Samuel Bagster and Sons, 1831.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FBA 2	Brosset, Edente. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Juxta Griesbachianam Recensionem, Edente Brosset.</i> Tomus Primus. Parisiis: Excudebat Amb. Firminus Didot, 1831.			21 3			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FBE 2	Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes.</i> vol.1. and vol.2. Oxford: Whittaker, Treacher, and Arnott; J.G. and F. Rivington; London: J.H. and J. Deighton, 1831.		<a href="#">IV. 61</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FBI2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Stirling & Kenney, 1831.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FBM 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar</i>						

		<i>Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Philadelphia: Theodore Bliss &amp; Co., 1831.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FBQ 2	Greenfield, William and Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglott: Textus Archetypus Versioneque Praecipuas Ab Ecclesia Antiquitus Receptas Necnon Versiones Recentiores Anglicanam, Germanicam (a M. Luthero), Italicam (a G. Diodati), Gallicam (a J. F. Ostervald), Et Hispanicam (a Padre Scio), Complectentia: Accedunt Prolegomena in Textuum Archetyporum, Versionumque Antiquarum Crisin Literalem, Auctore Samuele Lee.</i> Londini: Sumptibus S. Bagster. 1831.	37			<a href="#">1456</a> <a href="#">4823</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FBY 2	Kuinoel, D. Christian Theophili. <i>Commentarius in Epistolam ad Hebraeos.</i> Lipsiae: apud Carolum Tauchnitz, 1831.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FCA 2	Lachmann, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni.</i> Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer; London: Black and Young, 1831.		<a href="#">IV. 58</a>		<a href="#">4824</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FCE 2	Lachmann, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus Ph. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit.</i> Berolini: G. Reimer, 1831.							Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1831
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FCI2	Lotze, Johanne Anthonio. <i>Novum Testamentum Graecum Editionis Receptae cum lectionibus variantibus codicum MSS., Editionum Aliarum, Versionum et Patrum Nec Non Commentario Pleniore ex Scriptoribus Veteribus Hebraeis, Graecis et Latinis Historiam et Vim Verborum Illustrante Opera et Studio Joannis Jacobi Wetstenii. Tomus I. Continens Quatuor Evangelia. Editio Altera Aucta et Emendata Curante Johanne Anthonio Lotze.</i> Rotterodami: Ex Officina							Note: Lotze was Wetsten's Editor

		Allartiana, 1831.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FCM 2	Naebe, M. Fred. Aug. Adolph. <i>Novum Testamentum Graece nova versione latina donatum ad optimas recensiones expressum selectis variis lectionibus perpetuoque singulorum librorum argumento instructum (addita III. Pauli ad Corinthios Epistola)</i> Edidit M. Fred. Aug. Adolph. Naebe. doct. Priv. in Acad. Lipsiensi. Lipsiae: sumtibus F. Koehleri, 1831.		<a href="#">IV. 57</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FCQ 2	Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament.</i> Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament. Cambridge: Pitt Press; London: J.W. Parker, 1831.						<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FCU 2	Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1831.			22 6				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FCY 2	Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē =: The New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory.</i> 3rd edition. Corrected and Enlarged. London: A.J. Valpy, 1831.		<a href="#">IV. 60</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FDA 2	Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory.</i> A new edition, in three vols. Volume 1. London: A.J. Valpy, 1831.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FDE 2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: impensis Towar et Hogan., 1831.							Not listed by Reuss. Stereotyped by H. Wallis, New York.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FDI 2	Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Editione Griesbachii, Emendante Henrico A. Aitton.</i> Glasguae; Londini: Typis et Cura Georgii Brookman, Impensis Thomae Tegg; Glasgue: R. Griffin & Soc., 1832.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FDM 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, Philological, and Exegetical.</i> By		<a href="#">IV. 62</a>					

		<i>The Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. Author of the Recensio Synoptica Annotationis Sacrae, and of the New Translation and the New Edition of Thycydides with Notes.</i> 1st. ed. vol I. London: J.G. & F. Rivington; Cambridge: J. & J.J. Deighton, 1832.						
<a href="#">^</a>	FDQ 2	Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton, in two volumes.</i> vol.1. & 2. 1832.						
<a href="#">^</a>	FDU 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Stirling & Kenney, 1832.						
<a href="#">^</a>	FDY 2	Goeschen, Adolf. <i>Novum Testamentum graece et latine.</i> Lipsiae: Libraria Weidmannia, 1832.		<a href="#">IV. 65</a>				Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	FEA 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Theodore Bliss & Co.; London: Bagster, 1832.						
<a href="#">^</a>	FEE 2	Jaumann, Antonius. <i>Novum Testamentum Graece ad optimorum librorum fidem recensuit Antonius Jaumann. Cum selecta Lectionum Varietate. Curavit Antonius Jaumann.</i> Monachii: in Libraria Ios. Lindauer (C. Th. F. Sauer), 1832.		<a href="#">IV. 64</a>				<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	FEI2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris						Physical Book: <a href="#">SC</a>

		edenda constitutae. 1833.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FEM 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P. Edinburgi: Stirling &amp; Kenney; Londini: Whittaker, Treacher, &amp; Soc. et J. duncan; Dublini: J. Cumming, 1833.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FEQ 2	Elsley, Heneage. <i>Annotations of the Four Gospels and the Acts of the Apostles.</i> 7ed. vol.1. printed by A.J. Valpy, London. 1833.							Note: Only cites one or two Greek or Hebrew Words, not the whole verse so I didn't bother to list all the versions. This is hardly a GNT. English Commentary in 3 vols. Three Editions over 1812, 1818, 1824, 1833, 1841, 1844. Listed primarily on Google.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FEU 2	Wilson, Peter. <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci and Philadelphia: impensis Towar et Hogan; Pittsburg: D. M. Hoban., 1833.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FEY 2	Greswell, Edvardus. <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi. Editio Tertia. Oxonii: E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius, 1834.</i>							Physical Book: <a href="#">NLA</a> Bib ID1163055
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FFA 2	Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, with the addition of the marginal references. Cambridge, at the Pitt Press, 1834.</i>				<a href="#">482</a> <a href="#">9</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FFE 2	Robinson, Edward. <i>A Harmony of the Gospels in Greek in the general order of Le Clerc and Newcome, with Newcome's notes. Printed from the Text and with the various readings of Knapp. The whole revised and the Greek Text newly arranged by Edward Robinson. Andover: Gould and Newman; New York: Leavitt, Lord</i>							

		and Co., 1834.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FFI2	Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament. . according to the Authorized Version.</i> Cambridge: J. W. Parker, Pitt Press, 1834.			<a href="#">4829</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FFM2	Schott, Heinrich August. <i>Novum Testamentum. Graece &amp; Latine.</i> London: Curavit: P.J. Böklin. 1834.					<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FFQ2	Schott, Henrico Augusto and P.J. Böklin. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum.</i> Lipsiae, 1834.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FFU2	Smithii, I. [NT]. Cantabridgiae: typis Acad., excusum I. Smith caett., 1834.			211			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FFY2	Smithii, I. [NT]. Londini: Hurst., 1834.			211			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FGA2	Taylor, John. <i>The Triglott Evangelists, interlinear: consisting of the original Greek, from the text of Griesbach; the Latin taken from Montanus, Beza, and the Vulgate; and the English of the authorised version, accommodated to the Greek idiom; with grammatical and historical notes.</i> London: Thoms, for John Taylor, 1834.			<a href="#">1457</a>		<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FHE2	Böklin, P. J. <i>Novum Testamentum. Graece &amp; Latine.</i> Christianstadt: Curavit: P.J. Böklin, 1835.					<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FGE2	Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton, in two volumes.</i> vol.1. 1835.			154		<a href="#">GB</a> (no preview)  Gr. + English commentary.	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FGI2	Duncan, Gulielmo [William]. <i>Novum Testamentum Graece: lectiones variantes griesbachii praecipuas; necnon quamplurimas voces ellipticas.</i> Edinburgi: Bell & Bradfute, 1835.			216			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FGM2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjunxit. Ed. prima americana stereotypa. In Usus Sacrarum Literarum Studiosorum.</i> Novi-Eboraci: Impensis Caroli Starr. 1835.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FGQ2	Kuinoel, D. Christiani Theophili. <i>Novi Testamenti Libri Historici Graece. Textui Recepto appositae</i>					(+commentry)Physical Book: University of Indiana: Lilly Library: The Carleton Godge Collection	



		<i>sunt Lectiones Griesbachianae. cum Commentariis D. Christiani Theophili Kuinoel. Tomus I: Evangelia Matthaei et Marci. Londini: apud. Jos. Booker, 1835.</i>							Tomus 1: <a href="#">UI</a>  Tomus 2: <a href="#">IA</a>
<a href="#">^</a>	FGU 2	MacKnight, James. <i>A New Literal Translation from the Original Greek, of all the Apostolical Epistles with A Commentary, and Notes, Philological, Critical, Explanatory, and Practical to which is added, A History of the Life of the Apostle Paul. by James MacKnight, D.D. Author of a Harmony of the Gospels, etc. second edition - in six volumes, to which is prefixed, An Account of the Life of the Author. Volume 1.</i> London: printed for Longman, Hurst, Rees, and Orme, 1835.							
<a href="#">^</a>	FGY 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. . ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1835.							Physical Book: University of Indiana Bloomington Lilly Library. The Carleton Hodge Collection: <a href="#">UI</a>
<a href="#">^</a>	FHA 2	Rotermundt, J.A. <i>Synopsis Quatuor Evangeliorum Graeco - Latina. Exhibet Textum Complutensem cum variis ex collatione cum recensione Roberti Stephani, Chr. Fr. Matthaei, Jo. Jac. Griesbach, J. M. Aug. Scholz ac C. Lachmann lectionibus et Vulgatam versionem latinam subjunctamque Harmoniam latinam. Edidit Dr. J. A. Rotermundt, Ecclesiae Passaviensis cathedralis Canonicus, Seminarii Clericalis et Lycei Passaviensis Rector.</i> Passavii: apud Ambrosium Ambrosi, 1835.							
<a href="#">^</a>	FHM 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1836.				<a href="#">4800</a>			
<a href="#">^</a>	FHQ	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New</i>							

	2	<i>Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1836.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FHU 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General.</i> By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 2nd ed.,. vol I. London: Longman, Rees, & co.; Cambridge: J&J. Deighton, 1836.		<a href="#">IV. 62</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FHY 2	Jaumann, Antonius. <i>Novum Testamentum Graece ad optimorum librorum fidem recensuit Antonius Jaumann. Cum selecta Lectionum Varietate.</i> Monachii: Lindauer, 1836.			22 4			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FIA2	Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> A New Edition, with the addition of the marginal references. Cambridge, at the Pitt Press, 1836.		<a href="#">IV. 67</a>		<a href="#">482 9</a>		<a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FIE2	Scholz, F. Martin Augustin; Green, Thomas Sheldon. <i>The New Testament, consisting of the Greek Text of Scholz ... with the English authorised Version.</i> United Kingdom: Samuel Bagster, 1836.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FII2	Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy...</i> A new edition, in three vols. Volume 1. London: A.J. Valpy, 1836.						

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FIM 2	Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum. Editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Glasgow:?. 1837.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FIQ 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1837.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FIU 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> 2nd ed.,. vol I. Boston: Perkins & Marvin; New York: Gould and Newman; Philadelphia: Henry Perkins, 1837.		<a href="#">IV. 62.</a> <a href="#">IV. 63</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FIY2	Brosset, Edente. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Juxta Griesbachianam Recensionem, Edente Brosset.</i> Tomus Primus. Parisiis: Excudebat Amb. Firminus Didot, 1837.			21 3				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FJA2	Cardwell, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English; with a marginal harmony, references to parallel passages, a concordance of words, and a graduated collection of various readings; arranged and edited by Edward Cardwell D.D. Principal of St. Alban's Hall. In two volumes. (vol.1: The Gospels, and the Acts of the Apostles.).</i> Oxford: University Press, 1837.		<a href="#">IV. 69</a>		<a href="#">4830</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FJE2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon</i>							Physical Book: Permalink: <a href="#">MISC</a>

		<i>quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P. Edinburgi: Stirling &amp; Kenney; Londini: Whittaker &amp; Soc. 1837.</i>							
<a href="#">^</a>	FJ12	Hoole, Carolus. <i>The Four Gospels in Greek: to which are added, English Notes, With the Roots in the Margin.</i> Oxford: D.A. Talboys, 1837.							
<a href="#">^</a>	FJM 2	Lachmanni, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni.</i> Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer, 1837.							Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	FJQ 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> New York: Stereotyped by Hammond Wallis, et Co., published by Collins & Hannay, 1837.							
<a href="#">^</a>	FJU 2	Taylor and Walton. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz.</i> London: Taylor and Walton, 1837.		<a href="#">IV. 70</a>					
<a href="#">^</a>	FJY2	Trollope, William. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, Chiefly From the Text of Mill: With Copious English Notes, Adapted to the Use of Schools And Universities, And to the Purposes of General Reference: to Which Are Annexed a Chronological Harmony, And Three Indices.</i> London: J. Rickerby, 1837.		<a href="#">IV. 68</a>					
<a href="#">^</a>	FKA 2	Lachmanni, Caroli. <i>Novvm Testamentvm ...</i> 1838.							
<a href="#">^</a>	FKE 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocae: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> New York: B&S							

		Collins, 1838.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FKI2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, ...</i> 1838.							Schaff p.522
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FKM2	Leusden, Johanne (pseudo). <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano, in Quo Tum Selecti Versioui 1900, quibus omnes Novi Testamenti Vocæ: Continentur, Astericis Notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari nota distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, Professore.</i> New York: Stereotyped by Hammond Wallis, et Co., published by Collins & Hannay, 1838.						522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FKQ2	Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament.</i> Cambridge: Pitt Press; London: J.W. Parker, 1838.							<a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FKU2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: E. Barrington and G. G. Haswell, 1838							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FKY2	Aitton, Henrico Arnoldo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum. . editum ab Henrico Arnoldo Aitton.</i> Glasgow:?. 1839.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FLA2	Bagster, Samuel. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> London: Bagster, 1839.				<a href="#">145</a> <a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FLE2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of</i>		<a href="#">IV.</a> <a href="#">62</a>					

		<i>Bisbrooke, Rutland.</i> 3rd ed.,. vol I. London: Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans, 1839.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FLI2	De Leutsch, Carolo Christiano. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece, Secundum Editiones Knappii Expressum. Cum Ariae Montano Interpretatione Latina.</i> Editio Secunda. Lipsiae: In libraria Serigiana, 1839.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FLM2	Delalain, Augusti. <i>Novum Testamentum. ... de l'imprimerie d'Aug. Delalain.</i> 1839.			214				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FLQ2	Goldhagen, P. Hermanni. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη, sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis e Graecis N.T. codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum, et Lexidion Graeco-Latinum. Cura et opera P. Hermanni Goldhagen.</i> Editio Catholica novissima. Leodii: excudebat P. Kersten, 1839.							Physical Book: Permalink: <a href="#">UV</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FLU2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Theodore Bliss & Co., 1839.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FLY2	Kersten, Pierre. <i>Hē Kainē Diathēkē sive, Novum D.N.J.C.</i> Leodii: excudebat P. Kersten. 1839.							Physical Book: Villanova University: <a href="#">UV</a>  Permalink: <a href="#">UV</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FMA2	Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graece, e recensione Griesbachiana, nova versione Latina illustrtum, indice brevi praecipuae lectionumet interpretationum diversitatis instructum, in usum maxime Gymnasiorum et Academiaram Editum, actor M. Henrico Augusto Schott, Theologian et Philosophiae Doctore Privato</i>		<a href="#">IV. 38</a>					

		<i>Academiae Lipsiensis</i> . Lipsiae: Sumtibus Fr. Tr. Maerkeri; ex officina Neubertiani, 1839.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FME 2	Schott, Henrico Augusto. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Exhibens Textum Graecum</i> . Lipsiae, 1809.			24 9				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FMI 2	Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee</i> . London: S. Bagster, 1840.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FM M2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Henry Perkins., 1840.						522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FM Q2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Londini: sumptibus Samuelis Bagster et ff., 1840.						522	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FMU 2	Greswell, Edvardus. <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi</i> . Editio Tertia. Oxonii: E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius, 1840.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FMY	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum, Graece:</i>							



	2	<i>Ex Recensione Jo. Jac. Griesbachii. Cum Selecta Lectionum Varietate: Juxta Editionem Quae Anno 1805. Atque Iterum Anno 1825. Lipsiae: Prodiit Nunc Fideliter Impressum. Londini: Excudebant R. et J.E. Taylor, Academiae Topographi: Veneunt apud Whittaker et Soc., 1840.</i>						
<a href="#">^</a>	FNA 2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum graece.: Recognovit atque insignioris lectionum varietatis et argumentorum notationes subjecit Georg. Christian Knappius.</i> Halae: E libraria Orphanotrophei. 1840.						
<a href="#">^</a>	FNE 2	Lachmanni, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni.</i> Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer, 1840.						
<a href="#">^</a>	FNI 2	Taylor, R and Taylor, J. E. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta lectionum varietate. Juxta editionem quae anno 1805 atque iterum anno 1825 Lipsiae prodiit nunc fideliter impressum.</i> Londini: R. et J.E. Taylor, Academiae Typographi, 1840.						
<a href="#">^</a>	FNM 2	Timothée et Darolles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Curantibus DD. Timothée et Darolles.</i> Toulouse: Liberte, Religinuse et Classique, Librairie De Delsol et Pradel, 1840.						
<a href="#">^</a>	FNQ 2	von Hahn, Augustus. Hahn, August. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum Librorum Secundis curis recognovit Lectionumque Varietatem Notavit Augustus Hahn.</i> Editio Stereotypa. Lipsiae: sumtibus et typis Caroli Tauchnitii, 1840.		<a href="#">IV. 70</a>				Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a>	FNU 2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: E. Barrington and G. G. Haswell, 1840.						

<a href="#">^</a> —	FNY 2	Bagster, Samuel. Scholz, J. Martin Austin, et al. <i>The English Hexapla: Exhibiting the Six Important English Translations of the New Testament Scriptures, Wyclif, M.CCC.LXXX.; Tyndale, M.D.XXXIV; Cranmer, M.D.XXXIX; Genevan, M.D.LVII; Anglo-Rhemish, M.D.LXXXII; Authorised, M.DC.XI.; the Original Greek Text After Scholz, With the Various Readings of the Textus Receptus And the Principal Constantinopolitan And Alexandrine Manuscripts, And a Complete Collation of Scholz's Text With Griesbach's Edition of M.DCCC.V; Preceded by an Historical Account of the English Translations.</i> London: S. Bagster, 1841.				<a href="#">483</a> <a href="#">1</a>			
<a href="#">^</a> —	FOA 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> vol I. London: Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans, 1841.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">63</a>					
<a href="#">^</a> —	FOQ 2	C.J.G. et F. Rivington <i>Η Καινή Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum Selecta Lectionum Varietate.</i> Malta: sumptibus C.J.G. et F. Rivington, 1841.							
<a href="#">^</a> —	FOE 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Henry Perkins., 1841.						522	

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FOI 2	Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Textum ad fidem antiquorum testium recensuit, brevem apparatus criticum una cum variis lectionibus Elzeviriorum</i> , Knappii, Scholzii, Lachmanni, Subjunxit Argumenta Et Locos Parallelos Indicavit Commentationem Isagogicam Notatis Propriis Lectionibus Edd. Stephanicae Tertiae Atque Millianae, Matthaeianae, Griesbachianae Praemisit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf. 1st ed. Lipsiae: C. F. Koehler; Bernh. Tauchnitz Jun., 1841.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">72</a>		<a href="#">483</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FO M2	von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex Recensione Augusti Hahnii</i> . Denuo Editum. Editio stereotypa. Lipsiae: sumtibus et Typis Caroli Tauchnitii, 1841.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FOU 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament: Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Greisbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633 with the English authorised Version and its Marginal Renderings. ("Narrow edition.")</i> . London: S. Bagster & Sons, 1842.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">78</a>					Physical Book: The British Library: Uniform Title: Bible. New Testament. Polyglott. Identifier: System number: 000330313
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FOY 2	Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece et Latine Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus, Ph. F. Graecae Lectionis Auctoritates, apposuit</i> . Berolini: Reimer, 1842.							Physical Book: FAU (Friedrich-Alexander-Universitat)  Permalink: <a href="#">FAU</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FPA 2	de Wette, Guil. Mart. Leber. <i>Synopsis Evangeliorum matthaei Marci et Lucae cum Parallelis Joannis Pericopis. Ex recensione Greisbachii cum selecta Griesbachiana lectionum varietate atque enotata Lachmanniana lectione. Concinnaverunt et breves argumentorum notationes adjecerunt Gulielmo Martin Leberecht de Wette et Frid. Lücke</i> . Editio Secunda emendata. Berolini: impensis et typis G. Reimeri, 1842.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FPE 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii</i>							

		<i>praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P. Edinburgi: Stirling &amp; Kenney, 1842.</i>						
<a href="#">^</a>	FPI2	Lachmanni, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus Ph. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit.</i> Berolini: in aedibus Georgii Reimeri, 1842.			<a href="#">4848</a>			vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a> (no preview) vol. 2: (Acts-Rev.): <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	FPM2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. . ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn. . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1842.	<a href="#">IV. 71b</a>	225				
<a href="#">^</a>	FPQ2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelas, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1842.						
<a href="#">^</a>	FPU2	Theoklitos, Farmakidis. <i>Hē Kainē Diathēkē Μετα Υπομνημάτων Αρχαίων, Εκδομένη υπό Θεοκλητου Φαρμακιδου [Theoklitos Farmakidis]. Τομος Πρωτος. Περιεχων το κατά Ματθαιον Ευαγγελιον.</i> Εν Αθηναίς [in Athens]: Εκ της Τυπογραφίας Αγγελου Αγγελιδου, κατά την Οδον Ερμου παρα τη Καπνικαρεα, 1842-1845.						
<a href="#">^</a>	FPY2	Tischendorf. <i>Novum Testamentum. Textus Graecus Versionis Vulgatae Latinae, quem in antiquis testibus V.S. Venerabili Jager in consilium adhibito indagavit Constantinus Tischendorf.</i> Parisiis: Editore Ambrosio Firmin Didot, Instituti Regii Franciae typographo, via Jacob, 1842.	<a href="#">IV. 74</a>		<a href="#">4834</a>			
<a href="#">^</a>	FQA2	Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Nouum Testamentum Graece et Latine. In antiquis testibus textum versionis Vulgatae Latinae indagavit lectionesque variantes Stephani et Griesbachii notavit,</i>	<a href="#">IV. 73</a>		<a href="#">4833</a>			

		<i>V.S. Venerabili Jager in consilium adhibito, Constantinus Tischendorf</i> (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiensi dicata.) Parisiis: Editore Ambrosio Firmin Didot, Institutu Regii Ranciae Typographo, 1842.						
<a href="#">^</a>	FQE 2	Tischendorf. <i>Novum Testament Graece. Ad antiquos testes recensuit lectionesque variantes Elzeviriorum, Stephani, Griesbachii, notavit Constantinus Tischendorf.</i> Parisiis: A.F. Didot, 1842.		<a href="#">IV. 75</a>		<a href="#">483 4</a>		
<a href="#">^</a>	FQI 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical</i> , 51st London edition. London: Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans, 1843.		<a href="#">IV. 62</a>				<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	FQ M2	Cramer, John Anthony. <i>Catena in Sancti Pauli. Epistolas ad Timotheum, Titum, Philemona et ad Hebraeos. Ad fidem CODD. MSS. edidit J.A. Cramer, etc.</i> Oxonii: E Typographeo Academico, 1843.						
<a href="#">^</a>	FQQ 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: veneunt apud Oliver et Boyd; Londini: apud Simpkin, Marshall, et Socios; Dublini: apud W. Curry, Junior, et Socios., 1843.						
<a href="#">^</a>	FQU 2	Grinfield, Edward William. <i>Hē Kainē Diathēkē. Εκ της παλαιας διαθηκης κατα τους Εβδομηκοητα διερμηνευομενη.</i> Tom.1. <i>Novum Testamentum Graecum Editio Hellenistica.</i> Londini: Gulielmus Pickering, 1843.		<a href="#">IV. 80</a>				
<a href="#">^</a>	FQY 2	Jowett, Joseph and BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> Cambridge: [BFBS ] Pitt Press, 1843.		<a href="#">IV. 79</a>		<a href="#">483 6</a>		(The first separate edition of the NT in Ancient Greek published by the BFBS. Edited by Joseph Jowett).
<a href="#">^</a>	FRE 2	Wilson, Andreae. <i>Novum Testamentum Graecum juxta exemplar Wetstenii et Jo. Jac. Griesbachii.</i> ... 1843.						

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FRI2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1844.				<a href="#">480</a> <a href="#">0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FRM2	Cramer, John Anthony. <i>Catena Graecorum patrum in Novum Testamentum.</i> Oxoniae: Typographeo Academico, 1844.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FRQ2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griesbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis.</i> Hanc editionem primam Americanam Londini: sumptibus Samuelis Bagster et ff., 1844.						522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FRU2	Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Neo-Ebor.: Dean, 1844.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FRY2	Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]. <i>Das Neue Testament Griechisch, nach den besten Hülfsmitteln kritisch revidirt mit einer neuen Deutschen Übersetzung und einem kritischen und exegetischen Kommentar von Heinr. Aug. Wilh. Meyer, Königl. Hannov. Consistorial-Rathe, Superintendenten der Inspection Neustadt-Hannover und Pastor primarius an der Neustädter Hof - und Stadtkirche in Hannover. Zweiter Theil den Kommentar enthaltend. Erster Abtheilung erste Hälfte das Evangelium des Matthäus. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage.</i> Göttingen: bei Vandenhoeck und Ruprecht, 1844.							German Commentary by verse. The whole Greek verse is not always quoted.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FSA2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1844.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">82</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FSE2	Tregelles, Samuel Prideaux (ed.) <i>Αποκαλυψις Ιησου Χριστου, εχ Αρχαιων Αντιγραφων Εκδοθεισα.</i>				<a href="#">483</a> <a href="#">9</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)

		<i>The Book of Revelation in Greek, Edited from Ancient Authorities; with a New English Version, and Various Readings by S. P. Tregelles.</i> London: S. Bagster, 1844.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FSI2	Tregelles, Samuel Prideaux. ... <i>The Book of Revelation in Greek, edited from ancient authorities; with a new English version, and various readings.</i> London: S. Bagster and Sons, 1844.			<a href="#">483</a> <a href="#">9</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FSM 2	<i>Pauli Epistola ...</i>			<a href="#">145</a> <a href="#">9</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FSQ 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1845.			<a href="#">480</a> <a href="#">0</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FSU 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> 6th ed.,. vol I. London: Longman, Orme, Brown, Green, and Longmans, 1845.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">63</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FSY 2	Greswell, Edvardus. <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi.</i> Editio Tertia. Oxonii: E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius, 1845.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FTA 2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Recognovit Atque Insignioris Lectionum Varietatis Notationes Subjunxit. Georg. Christian Knappius Ed. prima Americana stereotypa. In Usum Sacrarum Literarum Studiosorum.</i> Novi-Eboraci: Impensis Caroli Starr. 1845.					514		



<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FTE 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post Ioh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1845.			22 5  50 8	<a href="#">484</a> <a href="#">0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FTI2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1845.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FTM 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>The British Edition of the Greek Testament; comprising a full and exact Collation of all Manuscripts of the Original Greek, and of the Peshito Syriac Version, now deposited in Great Britain; with the Elzevir Text and Critical Prolegomena.</i> By the Rev. Frederick Henry Scrivener, M.A. London: , 1845	IV.84						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FTQ 2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Übersetzungen für den praktischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> Bielefeld: Verlag von Velhagen und Klasing, 1846.			26 5				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FTU 2	Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē =: the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy.</i> A new edition, in three vols. Volume 1. London: Whittaker, 1845.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FTY 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The English Hexapla Exhibiting the Six Important English Translations of the New Testament Scripture, Wicliff (1380), Tyndale (1534, Cranmer (1539), Geneva (1557), Anglo-Rhemish 1582), Authorised (1611). The Original Greek Text after Scholz with the various</i>		<a href="#">V.6</a>					Bagster's Hexapla Polyglot

		readings of the <i>Textus Receptus</i> and the <i>Principal Constantinopolitan</i> and <i>Alexandrine Manuscripts</i> , and a complete <i>Collation of Scholz's Text with griesbach's Edition of 1805.</i> ; <i>Preceded by a History of English Translations and Translators</i> . London: Samuel Bagster and Sons, Paternoster Row, 1846.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FUA 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> vol I. Boston: Benjamin Perkins, & Co; Philadelphia: Henry Perkins, 1846.		<a href="#">IV. 63</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FUI 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematis Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Henry Perkins., 1846.					522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FUM 2	Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> Cambridge: [BFBS ] Pitt Press, 1846.		<a href="#">IV. 79</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FUQ 2	Knapp, G. Christian. <i>Hē Kainē Diathēkē: = Novum Testamentum Graece.</i> 17th ed. Halae et Berolini: e Libr. Orphanotrophei, 18xx.						<a href="#">MISC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FUU 2	Lachmann, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni.</i> Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer, 1846.			<a href="#">484 1</a>			

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FUY 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FVA 2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-Uebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen für den praktischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klasing, 1846.</i>		<a href="#">V.1</a> <a href="#">0</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FVE 2	Valpy, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamenti. ...</i> 1846.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FUE 2	von Muralt, Eduard. <i>Novum Testamentum Graece, ad fidem Codicis principis Vaticani edidit, Eduardus de Muralto.</i> Hamburgi: J.A. Meissner, (Leipzig printed.), 1846.			26 5	<a href="#">484</a> <a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FVI2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> 7nd ed.,. vol I. London: Longman, Brown, Green, and Longmans, 1847.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FVM 2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum. Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri, Westmon. Praecentore.</i> Editio Nova. Londini: Longman, Brown, Green & Longmans, 1847.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FVQ	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum</i>							

	2	<i>Testamentum Graece; cui subijcitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P. Edinburgi: Veneunt apud Oliver et Boyd; Londini: Apud Simpkin, Marshall, et Socios; Dublini: Apud W. Curry, Jun. et Socios., 1847.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FVY 2	Jowett, Joseph for BFBS. Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . 2nd ed. Kantabrigia: Ek tou Typographeiou Pittikou, 1847.			12 0	<a href="#">484</a> <a href="#">2</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FW A2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulum notatio et canones Eusebii</i> . Oxonii: University Press, 1847.					522	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FWE 2	Reithmayr, Franz Xaver. <i>Novum Testamentum Graece et Latine. Textum Graecum recognovit et Vulgatam Latinam Clementis VIII. Jussu editam addidit Franc. Xav. Reithmayr. Monachii: sumtibus societatis de propagandis libris catholicis</i> . 1847.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FWI 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FW M2	Souter. <i>The Gospel of St. John in Greek: with an interlineal and analytical translation, on the principles of the Hamiltonian system. To which are prefixed a preface, explanatory of the principles of that system, and instructions for the use of this book</i> . 5th ed., carefully revised. London: Souter and Law, 1847.				<a href="#">484</a> <a href="#">3</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FW Q2	Spencer, Jesse Ames. <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries</i> . New York: Harper, 1847.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FW U2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. Polyglotten Bibel. <i>Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi</i> . In						

		<p><i>übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther- Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersebungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. Volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klasing, 1847.</i></p>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FXA 2	<p>Valpy, Edward. <i>Ē Kainē Diathēkē</i> =: <i>the New Testament, With English Notes Critical, Philological, And Explanatory by the Rev. Ed. Valpy. A new edition, in three vols. Volume 1. London: Henry G. Bohn, 1847.</i></p>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FWY 2	<p>Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. ... Paris: Didot, 1847.</i></p>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FXE 2	<p>Academico [publ.] <i>Vetus Testamentum ex versione Septuaginta Interpretum secundum exemplar Vatican Romae editum, accedit potior Varietas Cod. Alexandrini. Oxonii: E. Typographeo Academico, 1848.</i></p>			<a href="#">484</a> <a href="#">4</a>			(a reprint of the Sixtine text LXX.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FXI2	<p>Bagster, Samuel and Sons. <i>The English Hexapla Exhibiting the Six Importnat English Translations of the New Testament Scripture, Wicliff (1380), Tyndale (1534), Cranmer (1539), Genevan (1557), Anglo-Rhemish 1582), Authorised (1611). The Original Greek Text after Scholz with the various readings of the Textus Receptus and the Principal Constantinopolitan and Alexandrine Manuscripts, and a complete Collation of Scholz's Text with griesbach's Edition of 1805.; Preceded by a History of English Translations and Translators. London: Samuel Bagster and Sons, Paternoster Row, 1848.</i></p>						Bagster's Hexapla Polyglot
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FXM 2	<p>Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers</i></p>		<a href="#">IV.</a> <a href="#">63</a>				

		<i>in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. 5th Am. ed. from the 2nd London ed.,. vol I. Boston: Benjamin Perkins; &amp; Co.; Philadelphia: Henry Perkins, 1848.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FXQ 2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1848.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FXU 2	Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton, in two volumes. vol.1. Oxford: John Henry Parker; London: Whittaker and Co.; Cambridge: J. and J.J. Deighton; Eton: E.P. Williams.</i> London: Whittaker and Co., 1848.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FYA 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: Henry Perkins., 1848.						522	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FYE 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FY12	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelas, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1848.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FXY 2	von Muralt, Eduard. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Codicis Principis Vaticanani. edidit, integram varietatem aetatis Apostolicae, versionis II vel III saeculi, codd. Alexandrinorum IV vel V, Graeco-Latinorum VI-VIII s. Denuo examinatum et XI Codd. Orientalius IV-XV S. Nec non</i>			26 5				

		<i>Slavonicorum XI-XIII S. Nunc primum collatam antiquissimum tamquam commentarium cum locis V.T. E Cod. Vaticano allatis et cum lexicidio grammatico adjecit Eduardus de Muralto. Hamburgi: J.A. Meissner, (Leipzig printed.), 1848.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FYM 2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece Et Latine: In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit. Lectionesque Variantes Stephani, et Griesbachii. Notavit V.S. Venerabili Jager in Consilium adhibito Constantinus Tischendorf.</i> (Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiense Dicata.). Parisiis: editore Ambrosio Firmin Didot, 1848.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FYQ 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 1st ed. London: Longmans, Green, and Co., 1849.		<a href="#">IV. 86</a>		<a href="#">488 6</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FYU 2	Lachmanni, Caroli. <i>Novvm Testamentvm...</i> 1849.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FYY 2	Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Neo-Ebor.: Dean, 1849.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FZA 2	Reimer, G. <i>Novum Testamentum Graece ex recensione Caroli Lachmanni.</i> Editio stereotypa. Berolini: G. Reimer, 1849.				<a href="#">484 7</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FZE 2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelas, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1849.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FZI2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-</i>			26 5				



		<i>Ueberfegung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klasing, 1849.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FZM 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquos testes recensuit, apparatus criticum multis modis auctum et correctum apposuit, commentationem isagogicam praemisit Constantinus Tischendorf.</i> Editio Lipsiensis Secunda. Lipsiae: A. Winter, 1849.		<a href="#">IV. 76</a>	<a href="#">484 6</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FZQ 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1850.			<a href="#">480 0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FZU 2	Beelen, Joannis Theodori. <i>Commentarius in Acta apostolorum. Cui integri adduntur contextus graecus et latinus.</i> Vol.1. Lovanii: apud C.J. Fonteyn, 1850.						Note: First name is "Ian" in some sources, but "Joannis" in others - possible error here.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	FZY 2	Bloomfield, S.T. <i>Additional Annotations, Critical, Philological, and Explanatory, on the New Testament: being a Supplemental Volume to the Greek Testament, with English Notes,</i> in 2 Volumes... London: Longman, Green, Longman, and Roberts, 1850.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GAA 2	Brookman, G.[NT] ... 1850.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GAE 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae.</i> Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P. Edinburgi: Oliver & Boyd, 1850.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GAI 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis,</i>						

		<i>Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Philadelphia: Henry Perkins., 1850.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GA M2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz. Marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> London, 1850.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GA Q2	Hutchison and Brookman. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece.</i> Glasguae: Typis et cura Hutchison et Brookman, 1850.						151	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GAU 2	J.H.[Bass, J. H.]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> 1850.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GAY 2	Lachmanni, Caroli. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. Carolus Lachmannus recensuit. Philippus Buttmannus Ph. F. Graecae lectionis auctoritates apposvit.</i> Berolini: in aedibus Georgii Reimeri, 1850.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GBA 2	Parker, John W. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek and English Testament. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament.</i> Cambridge: Pitt Press; London: J.W. Parker, 1850.				<a href="#">485</a> <a href="#">2</a>			Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1850  <a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GBI 2	Robinson, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz.</i> Second edition, revised and corrected. London: Taylor, Walton & Maberly, 1850.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">70</a>					Physical Book: British Library: Identifier: System number. 000330021  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GBE 2	Scholefield, James. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. The Greek and English Testament. ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of Our Lord the Saviour Jesus Christ: according to the authorised version. The Greek and English Texts arranged in Parallel columns.</i> A New edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James						515	

		Scholefield. Cambridge: Edited for the Syndics of the University Press.; London: John W. Parker, 1850.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GB M2	Taylor and Walton. <i>E Kainē diatheke. Griesbach's text with the various readings of Mill and Scholz.</i> United Kingdom: Taylor, Walton, and Maberly, 1850.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GB Q2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa tertia emendatio. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1850.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GCA 2	Trollope, William. <i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, with A carefully Corrected Text, a Critical Conspectus, and Copious English Notes, Adapted to the Use of Schools And Universities, And to the Purposes of General Reference: to Which Are Annexed a Chronological Harmony, And Three Indices. By the Rev. William Trollope, M.A. of Penbrooke College, Cambridge; and formerly one of the Classical Masters of Christ's Hospital.</i> A New Edition. London: Published by Simpkin, Marshall, & Co., 1850.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GBU 2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus Tischendorf.</i> Editio stereotypa. Lipsiae: ex officina Bernhardi Tauchnitii, 1850.				<a href="#">4851</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GBY 2	von Tischendorf and Theile, Guiliem. <i>Testamentum Utrumque Novum Graece, vetus Hebraice. Ediderunt Const. Tischendorf et Guiliem. Theile Theol. DD. et PP.</i> Editio Stereotypa. Lipsiae: sumtibus et typis Bernh. Tauchnitz Jun., 1850.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GCE 2	Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee.</i> London: S. Bagster, 1851.	37						

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GCI 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament, the 'Received Text,' with selected various readings from Griesbach, Scholz, Lachmann, and Tischendorf, and references to parallel passages.</i> London: S. Bagster, 1851.							Physical Book:  <a href="#">UCH</a> Call Number: BS1903.A3 1851a c.1
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GC M2	Bagster, Samuel. <i>Bagster's Large-Print Greek Testament: Hē Kainē Diathēkē. The New Testament, the 'Received Text,' with selected various readings from Griesbach, Scholz, Lachmann, and Tischendorf, and references to parallel passages.</i> London: S. Bagster, 1851.		<a href="#">IV. 87</a>					Physical Book:  <a href="#">UCH</a> Call Number: BS1903.A3 1851a c.1
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GC Q2	Beelen, Joannis Theodori. <i>Commentarius in Acta apostolorum. Cui integri adduntur contextus graecus et latinus.</i> Vol.2. Lovanii: apud C.J. Fonteyn, 1851.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GCU 2	Cantabrigae. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> Cantabrigae: Ek Τυπογραφείου Πιττικου ΕΤΕΙ ΑΩΝΑ, 1851.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GCY 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1851.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GD A2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1851.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GDE 2	Dabamus ex Æde Christi. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millanum.</i> Oxonii: E Typographeo Academico, 1851.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GDI 2	Gratz, D. Petri Aloysii. <i>Novum Testamentum Graeco-Latinum; Vulgata interpretatione Latina editionis Clementis VIII. Graeco textui ad editionem Complutensem diligentissime expresso e regione opposita. Studio et cura D. Petri Aloysii Gratz.</i> Tubingae: sumtibus Ludovici Friderici Fues, 1851.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GD M2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Της Καινη Διαθηκης απαντα.</i> Cambridge: [BFBS] Pitt Press, 1851.				<a href="#">485 3</a>			

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GDY 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Academico, 1851.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GEA 2	Nichols, John. <i>Hē kainē diathēkē =: Novum Testamentum, Juxta Exemplar Joannis Milii accuratissime impressum.</i> Londini: Excudebat Johannes Nichols, impensis Societatis Stationarum. 1851.				<a href="#">478</a> <a href="#">5</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GEE 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. ... ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1851.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GEI 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. ...</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1851.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GE M2	Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield.</i> London: John W. Parker, 1851.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GEQ 2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1851.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GEY 2	Trollope, William. <i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, ...</i> London: Tegg. , 1851.						

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GEU 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum</i> . ... Paris: Didot, 1851.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GFA 2	Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes. By the Rev. Edward Burton, in two volumes.</i> vol.1. 1852						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GFE 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Oliver & Boyd, 1852.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GFQ 2	Foinikos. <i>Θειον και Ιερων Ευαγγελιον εξ Αριστων Εκδοσεων της Νεας Διαθηκης Επιμελως Διορθωθεν μετα Προσθηκης των της Παλαιας Μαρτυριων Καθ νυν Λαμπροτερον Εκδοθεν τη Εγγραφω Αδεια της Αγαις του Χριστου Μεγαλης Εκκλησιας. εν Βενετια: Εκ της Ελαηνικης Τυπογραφιας του Φοινικος, 1852.</i>						Physical Book: <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GFI 2	Theile, C.G.W. <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu / Instruxit Car. Godofr. Guilielmus Theile.</i> Lipsiae: Sumtibus Bernh. Tauchnitz Jun, 1852.						Physical Book: <a href="#">NLI</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GF M2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis.</i> Editio sterotypa quarta. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1852.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GFU 2	Turner, Samuel H. <i>The Epistle to the Hebrews, in Greek and English, with an Analysis and Exegetical Commentary. By Samuel H. Turner, D.D., Professor of Biblical Learning and Interpretation of Scripture in the General Theological Seminary, and of the Hebrew Language and Literature in Columbia College, N.Y.</i> New York: Stanford and		<a href="#">IV. 88a</a>				

		Swords, 1852.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GFY 2	Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Neo-Ebor.: Dean, 1853.							Schaff p.522
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GG A2	Liesching, S. G. <i>Das Neue Testament, Griechisch Und Deutsch.</i> Stuttgart: Privilegirte Bibelanstalt, Für den Buchhandel in commission bei S. G. Liesching, 1853.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GGE 2	Meyer, Heinrich August Wilhelm [Guil.]. <i>Kritisch exegetischer Kommentar über das Neue Testament von Dr. Heinr. Aug. Wilh. Meyer, Consistorialrathe in Hannover. Erste Abtheilung erste Hälfte das Evangelium des Matthäus umfassend. Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage.</i> Göttingen, bei Vandenhoeck und Ruprecht, 1853.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GGI 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1853.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GG M2	Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> 1853.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GG Q2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Full and Exact Collation of About Twenty Greek Manuscripts of the Holy Gospels.</i> Cambridge: John W. Parker and Son, 1853.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GG U2	Stroud, William. <i>A New Greek harmony of the four Gospels, comprising a synopsis, and a diatessaron: together with an introductory treatise, and numerous tables, indexes, and diagrams, supplying the necessary proofs and explanations.</i> London: S. Bagster, 1853.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GGY 2	Walton and Maberly. <i>The Four Gospels, in Greek, for the Use of Schools. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and others.</i> London:Walton & Maberly,							Cited by: <a href="#">GB</a> p.106



		1853.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GHA 2	Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1854.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GHE 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 2nd ed. London: Longmans, Green, and Co., 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GHI 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 3rd ed. London: Longmans, Green, and Co., 1854-1871.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GH M2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 2nd ed. London: Longmans, Green, and Co., 1854-1857.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GH Q2	American Bible Union. <i>Bible. N.T. The Second Epistle of Peter, The Epistles of John and Judas, and the Revelation: Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version, with notes.</i> New York: American Bible Union; London: Trubner & Co., 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GH U2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1854.				<a href="#">4800</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GHY	Beelen, Joannis Theodori.							

	2	<i>Commentarius in Epistolam S. Pauli AD Romanos. Accedunt textus Graecus atque Latinus, et Continua totius Epistolae Paraphrasis.</i> Lovanii: apud C.J. Fonteyn, et apud Vanlinthout et Soc. Bibliopolas, 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GIA 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> 2nd ed., vol I. London: Longman, Green, Longman, and Roberts, 1854.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">63</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GIE 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> 5th American from the 2nd London ed.,. vol I. Philadelphia: Clark & Hesser, 1854.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">63</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GII2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P.</i> Edinburgi: Oliver & Boyd, 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GIM 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et</i>						522	

		<i>Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Londini: sumptibus Samuelis Bagster et ff., 1854.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GIQ 2	MacMichael, J. F. <i>The New Testament in Greek: based on the text of Dr. J.M.A. Scholz, with English notes and prefaces, a Synopsis of the Four Gospels, and chronological tables Illustrating the Gospel Narrative. edited by... J.F. MacMichael.</i> London: Whittaker and Co., etc., 1854.				<a href="#">4856</a>		Physical Book: <a href="#">DBM</a> Call Number: BS 1965 1854.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GIU 2	MacMichael, J.F. <i>The New Testament in Greek: based on the text of Dr. J.M.A. Scholz, with English notes and prefaces, a synopsis of the Four Gospels, and chronological tables ... edited by ... J.F. MacMichael.</i> London: Whittaker and Co., etc., 1854.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GIY 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Allen; New-York, 1854.			22 5			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GJA 2	Tauchnitii, Bernhardi. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus.</i> Edition sterotypa. Lipsiae: Sumptibus Bernhardi Tauchnitii, 1854.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GJE 2	Theile, C.G.W. <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu / Instruxit Car. Godofr. Guilielmus Theile.</i> Lipsiae: Sumtibus Bernh. Tauchnitz Jun, 1854.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GJ12	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelos, Annotationem Criticam, et Indices</i>						Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a> (no preview)

		<i>adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa quinta. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1854.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GJM 2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Graece editit Car. God. Guilielmus Theile Editio octava; accedit appendix Tischendorffii de codice Sinaitico.</i> Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GJQ 2	Theile, C.G.W. <i>Novum Testamentum Graece et Germanice: Textum Graecum et vernaculum versionis Lutheri recognovit et argumentis locis parallelis appendicibus nec non librorum et historiae conspectu / Instruxit Car. Godofr. Guilielmus Theile.</i> Lipsiae: Sumtibus Bernh. Tauchnitz Jun, 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GJU 2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfegung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersebugen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagen und Klasing, 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GJY 2	Theophylacti (author) and Humphry, Gulielmus Gilson. (trans.) <i>Θεοφυλακτου Ερμηνεια εις το κατα Ματθαιον Ευαγγελιον. Theophylacti in Evangelium S. Matthaei. Edidit Graece et Latine. Gulielmus Gilson Humphry, S.T.B. Jussu Syndicorum Preli Academici.</i> Cantabrigiae; Londini: Joh. Gul. Parker, 1854.							G.G. Humphry's translation, into Latin, of Theophylactus, de Achrida (1055-1126) (Archbishop of Achrida)'s Greek commentary on Matthew. [in Greek and Latin].
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GKA 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Triglottum: Græce, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranæ editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> Lipsiae: avenarius et Mendelssohn, 1854.				<a href="#">1463</a> <a href="#">4855</a>			

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GKE 2	Webster, William and Wilkinson, W.F. <i>The Greek Testament, with Notes, Grammatical and Exegetical. By W. Webster, M.A., of King's College, London, late Fellow of Queen's College, Cambridge; and W.F. Wilkinson, M.A., Vicar of St. Werburgh, Derby, late Theological Tutor in Cheltenham College.</i> vol. 1., Gospels and Acts. London, 1854.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">90</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GKI 2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: Lippincott, Grambo & Co., 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GK M2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Philadelphia: Ed. Barrington and George D. Haswell., 1854.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GK Q2	Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1855.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GPU 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury.</i> In Four Volumes. Volume1 containing The Four Gospels. 1855-1856.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GKY 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical.</i> 9th ed.,. vol I. London: Longman, Brown, Green, and Longmans, 1855.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">63</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GLA 2	Ellicott, Charles J. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation.</i> 1855.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GLE 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emendationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M. Philadelphia: H.C. Peck &amp; Theo. Bliss, 1855.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GLI 2	Greswell, Edvardus. <i>Harmonia Evangelica, sive Quatuor Evangelia atque Actus Apostolorum Graece pro Temporis et Rerum Serie in Partes sex Distributi. Edidit Edvardus Greswell. S.T.B. Collegii Corporis Christi. Editio Tertia. Oxonii: E Typographeo Academico, apud Oxonienses socius, 1855.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GLM 2	J.H.[Bass, J. H.]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction. 1855.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GLQ 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum, Cum Versione Latina Ariæ Montano. Philadelphia: Lippincott, Grambo &amp; Co., 1855.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GLY 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ... 1855.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GM A2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Novum Testamentum tetraglotton: Archetypum graecum cum versionibus Vulgata latina, Germanical Lutheri et Anglica authentica in usum manualedendum. Bielefeldiae: Velhagen &amp; Klasing . 1855.</i>		<a href="#">V.10</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GM E2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum triglottum, Græce, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranæ editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid.</i>						

		<i>Const. Tischendorf. Lipsiae: avenarius et Mendelssohn, 1855.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GM M2	Walton and Maberly. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> . London: Walton & Maberly, 1855.			20 3				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GM Q2	Webster, William and Wilkinson, William Francis. <i>The Greek Testament: The Four Gospels, and the Acts of the Apostles. (vol.1) with notes grammatical and exegetical, by William Webster. . and William Francis Wilkinson</i> . London: J.W. Parker and Son, 1855				<a href="#">487</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GM U2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis</i> . Novi Eboraci and Philadelphia: Haswell, 1855.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GMI 2	GNT.?							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GM Y2	<i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Græce. Ex recensione Jo. Jac. Griesbachii, cum selecta lectionum varietate ?</i> . ... 1855.			20 3				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GNA 2	Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders</i> . 2nd ed. United Kingdom: J.H. Parker, 1856.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GNB 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury</i> . In Four Volumes. Volume1 containing The Four Gospels. 1855-1856.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GNE 2	American Bible Union. <i>Bible, N.T. Thessalonians. The Epistles of Paul to The Thessalonians: Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version, with notes. by the Translator of II Peter-Revelation</i> . New York: American Bible Union; London: Trubner & Co., 1856.							



<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GNI 2	Bagge, B.A. and Henry T.J. and <i>St. Paul's Epistle to the Galatians. The Text Revised; and Illustrated by A Commentary, intended Principally for the use of Ministers, and Students of Theology.</i> by Henry, T. J. and Bagge, B.A. London: James Nisbet and Co., 1856.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GN M2	Burton, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with English notes.</i> By the Rev. Edward Burton, in two volumes. vol.1. fifth edition, revised, with a new index. Oxford: J.H. and J. Parker, 1856.			<a href="#">485</a> <a href="#">8</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GN Q2	Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticanus B Recensuit, Varias Lectiones Codicis B, Textus Recepti, Editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii Integras Adiecit.</i> Philippus Buttmann. Lipsiae: sumptibus et typis B.G. Teubneri, 1856.						Cited by: <a href="#">GB</a> p.106
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GN U2	Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Potissimum Codicis Vaticanus B Recensuit, Varias Lectiones Codicis B, Textus Recepti, Editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorfii Integras Adiecit.</i> Philippus Buttmann. Lipsiae: sumptibus et typis B.G. Teubneri, 1856.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">27</a>	<a href="#">484</a> <a href="#">8</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GN Y2	Cohn, Henry. <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Greek Septuagint, the Syriac New Testament, the Latin Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French versions. Edited and revised with great care and diligence by several clergymen.</i> London: Henry Cohn, 1856-1859.			<a href="#">146</a> <a href="#">9</a>			Note: Edition Series never completed past O.T. Numbers, chapter 2.] Part 1 & 2 (Gen - Exod): <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GO A2	Dakins, Gulielmo Whitefield [Gulielmo = William]. <i>Novum Testamentum Graecum, juxta exemplar Wetstenii, Glasgae, et J.J. Griesbachii, Halae impressum: accedunt prolegomena in Evangelia, in acta et in Epistolas Apostolorum.</i> Accurante Gulielmo Whitfield Dakins. Societ. Antiq. Lond. Socio; Sancti Petri, Westmon. Praeentore. Editio Nova. Londini: Longman, Brown, Green & Longmans, 1856.						

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GOE 2	de Levante, Riches Edward. <i>The Hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns.</i> Tomus V.-Evangelia. New York: Funk & Wagnalls, 1856-9.				<a href="#">146</a> <a href="#">9</a> <a href="#">48</a> <a href="#">64</a>			Never completed past O.T.:Numbers chapter 2.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GOI 2	Greenfield, William [Gulielmi]; Engles, Josephus P. <i>Ē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Ad Exemplar Millianum, Cum Emenationibus Et Lectionibus Griessbachii, Praecipuis vocibus ellipticis, Thematibus Omnium Vocum Difficiliorum, Atque Locis Scripturae Parallelis. Studio et Labore Gulielmi [William] Greenfield Hanc editionem primam Americanam, summa cura recensuit, atque mendis quam plurimis expurgavit, Josephus P. Engles, A.M.</i> Philadelphia: H.C. Peck & Theo. Bliss, 1856.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GO M2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Της Καινη Διαθηκης απαντα</i> . Cambridge: [BFBS] Coloniae Agrippinae: sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1856.			12 1				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GO Q2	Jowett, Joseph for BFBS. Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . Kantabrigia: Ek tou Typographeiou Pittikou, 1856.			12 1				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GO U2	Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1856.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GOY 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1856.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GPA 2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelas, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa sexta.</i> Lipsiae:							

		Bernhard Tauchnitz. 1856.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GPE 2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum Harmonia Brevis.</i> Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1856.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GPI 2	White, Joseph. <i>Diatessaron: sive integra historia Domini nostri Jesu Christi Graece, ex IV Evangelis inter se collatis ipsisque Evangelistarum verbis apte et ordinate dispositis confecta. Subjungitur Evangeliorum harmonia brevis.</i> Editio nona. Edidit J. White. Oxonii: E Typographeo Academico, 1856.		<a href="#">IV. 70</a>		<a href="#">486 0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GP M2	Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1857.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GPQ 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 3rd ed. Boston: Lee and Shepard, 1857.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GQ U2	Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece.</i> 1857							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GPU 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>Bagster's Critical New Testament, Greek and English.</i> London: Samuel Bagster and Sons, 1857.						Physical Book:	
								<a href="#">DBM</a> Bagster's Critical New Testament, Greek and English. London: Samuel Bagster and Sons, 1857. BS 1902 1857	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GPY 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley,						Physical Book:	
								<a href="#">DBM</a>	

		1857.						
<a href="#">^</a>	GQ A2	Cantabrigae. <i>Tēs Kainēs diathēkēs apanta. Novum Testamentum graece.</i> Cantabrigae: Εκ ΤυπογραφείουΠιττικου ΕΤΕΙ αωνα, 1857.			27 1			516
<a href="#">^</a>	GQE 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae. Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P. Edinburgi: Stirling &amp; Kenney, 1857.</i>						
<a href="#">^</a>	GQI 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i> 1857.						
<a href="#">^</a>	GQ M2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit Augustus Hahn. . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Allen; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1857.</i>			22 5			
<a href="#">^</a>	GQ Q2	Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> 1857.				<a href="#">496 1</a>		<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	GQY 2	Spencer, Jesse Ames. <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i> New York: Harper, 1857.						
<a href="#">^</a>	GRA 2	Tregelles, Samual Prideaux. <i>The Greek New Testament, edited from ancient authorities, with their various readings in full, and the Latin version of Jerome, by Samuel Prideaux Tregelles, LL.D.</i>		<a href="#">IV. 95</a>		<a href="#">490 5</a>		

		London: S. Bagster and Sons, etc., 1857-1879.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GRE 2	White, Joseph. <i>Quatuor Evangelia Graece. Textum Receptum, ...</i> 1857.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GRI 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> London: Rivingtons, 1857			26 8				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GR M2				27 1				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GR Q2	American Bible Union. <i>Bible. N.T. (Eng. &amp; Gr.) Acts of the Apostles. on the basis of the Common English Version with Notes.</i> New York: American Bible Union; Louisville: Bible Revision Assoc., 1858.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GRU 2	Bagster, Samuel. <i>[New Testament]</i>			27 1				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GRY 2	Ellicott, Charles J. A. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc.</i> London: John Parker and son., 1858.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GSA 2	Goldhagen, P. Hermanni. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη, sive Novum D.N.J.C. Testamentum Graecum cum variantibus lectionibus, quae demonstrant Vulgatam Latinam ipsis e Graecis N.T. codicibus hodiernum extantibus authenticam. Accedit index Epistolarum et Evangeliorum, Spicilegium Apologeticum, et Lexidion Graeco-Latinum. Cura et opera P. Hermanni Goldhagen.</i> Editio Catholica novissima. Leodii: excudebat P. Kersten, 1858.						Physical Book: Permalink: <a href="#">GB</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GSE 2	Leusden, Johanne, (pseudo). <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quo tum selecti versioli 1900, quibus omnes novi testamenti vocise continentur, astericis notantur; Tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari notae distinguuntur. Auctore Johanne Leusden, professore.</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & co., 1858.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GSI	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of</i>							

	2	<i>the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1858.</i>							
<a href="#">^</a>	GS M2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener. Cantabrigiae: Deighton, Bell et Soc., 1858.</i>							
<a href="#">^</a>	GSQ 2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Ex recognitione Knappii emendatius edidit, Argumentorumque Notationes, Locos Parallelas, Annotationem Criticam, et Indices adjecit Carol Godofredus Gulielmus Theile, Prof. Lipsiensis. Editio sterotypa septima. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1858.</i>			26 3			517	<a href="#">UM</a>
<a href="#">^</a>	GSU 2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Novum Testamentum tetraglotton: Archetypum graecum cum versionibus Vulgata latina, Germanical Lutheri et Anglica authentica in usum manualedendum curaverunt. Bielefeldiae: Velhagen &amp; Klasing . 1858.</i>						517	
<a href="#">^</a>	GSY 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum: Graece et latine. Graecum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate Codicum restituit Constantinus Tischendorf. Ex Triglottis. Lipsiae: H. Mendelssohn, 1858.</i>				<a href="#">486</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a>	GTA 2	Wilson, Peter. <i>H Kainē diathékē = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis. Novi Eboraci and Philadelphia: Lippincott, 1858.</i>							
<a href="#">^</a>	GTE 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the</i>							

		use of Theological Students and Ministers.by Henry Alford, Dean of Canterbury. 4th ed. London: Longmans, Green, and Co., 1859-1862.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GTI 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1859., 1859.			23 6	<a href="#">487</a> <a href="#">6</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GT M2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> 2nd ed.,. vol I. London: Longman, Rees, & co.; Cambridge: J&J.J. Deighton, 1859.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">63</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GTQ 2	Bohn, Henry G. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> Third Edition. London: Henry G. Bohn, 1859.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GU M2	Bohn, H.G. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> Third edition, revised and corrected. London: R. Clay, 1859.				<a href="#">486</a> <a href="#">8</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GTU 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1859.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GTY 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1859.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GUA	Ellicott, Charles J. A.							



	2	<i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation.</i> London: John W. Parker and Son, 1859.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GUE 2	Ellicott, Charles J. A. <i>A Critical and Grammatical Commentary on St. Paul's Epistles to the Thessalonians, with a Revised Translation, by C.J. Ellicott, etc.</i> London: John W. Parker and son, 1858.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GU Q2	Jowett, Benjamin. <i>The Epistles of St. Paul to the Thessalonians, Galatians, Roman with Critican Notes and Dissertations in two volumes.</i> Volume 1. Second Edition. London: John Murray, 1859.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GU U2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece.</i> Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1859.				<a href="#">4870</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GUY 2	Oliver & Boyd and Simpkin, Marshal. <i>Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi.</i> Edinburgh: Oliver & Boyd; London: Simpkin, Marshal, 1859.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GVA 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1859.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GVE 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> Cantabrigiae: Deighton, Bell et Soc., 1859.					517	cited in: <a href="#">GB</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GVI 2	Spencer, Jesse Ames. <i>The Four Gospels And Acts of the Apostles, In Greek: With English Notes, Critical, Philological, And Exegetical; Maps, Indexes, Etc. Together With the Epistles And Apocalypse. The Whole Forming the Complete Text of the New Testament. For the Use of Schools, Colleges, And Theological Seminaries.</i> New York: Harper, 1859.							









<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GV M2	Spithöver, Josephum. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum ex vetustissimo codice vaticano secundis curis editum studio Angeli Maii.</i> Romae: apud Josephum Spithöver, 1859.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GV Q2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit, commentationem isagogicam praetexuit AEnoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> Editio septima. Lipsiae: A. Winter, 1859.		<a href="#">IV. 77</a>		<a href="#">486 7</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GVU 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece ad antiquos Testes Denuo Recensuit cumque apparatu critico et prolegomenis edidit AEnoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> Editio septima critica minor. Lipsiae: A. Winter, 1859.				<a href="#">486 9</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GVY 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum.</i> ... Paris: Didot, 1859.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GW A2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis Stereotypis Hammondi Wallis.</i> Novi Eboraci and Philadelphia: Lippincott & Co., 1859.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GW E2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> New Edition, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1859.					517	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GW1 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ in the Original Greek.</i> Part III: St. Paul's Epistles. London: Rivingtons, 1859.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GW M2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury.</i> In Four Volumes. Volume1 containing The Four						

		Gospels.1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GW Q2	American Bible Union. <i>The Epistle of Paul to Philemon. Translated from the Greek, on the basis of the Common English Version with notes.</i> New York: American Bible Union; Louisville: Bible Revision Association; London: Trubner & co., 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GW U2	Bloomfield, S.T. <i>Critical Annotations, Additional and Supplementary, on the New Testament: being a Supplemental Volume to the "Greek Testament, with English Notes," in 2 Volumes ...</i> London: Longman, Green, Longman, and Roberts, 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GW Y2	Buttmann, Philip. <i>Testamentum Novum Graece. Ed. Ph. Buttmann.</i> [ ]:Williams & Norgate, 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GXA 2	Cobet, C.G. and Kuenen, Abraham. (eds.) <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Ad Fidem Codicis Vaticanī.</i> Lugduni-Batavorum: E.J. Brill, 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GXI 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece; cui subjicitur selectio copiosa lectionum variantium emendationumque Griesbachii praecipuarum, necnon quamplurimae voces ellipticae.</i> Accurante Gulielmo Duncan, E.C.P. Edinburgi: Veneunt apud Oliver et Boyd; Londini: Apud Simpkin, Marshall, et Socios., 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GX M2	Ellicott, Charles J. A. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc. and an Introductory Notice by Calvin E. Stowe etc.</i> Andover: Warren F. Draper; Boston: Crosby, Nichols, Lee & co.; New York: John Wiley; Philadelphia: Smith, English & Co., 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GX Q2	Hackett, Horatio B. <i>Notes on the Greek text of the Epistle of Paul to Philemon, as the basis of a Revision of the Common English Version; and a Revised Version, with Notes.</i> New York: American Bible Union; Louisville: Bible Revision Association.; London:							

		Trubner & Co., 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	G XU 2	Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & Co., 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	G XY 2	Ornsby, Robert. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament, from Cardinal Mai's edition of the Vatican Bible, with notes, Chiefly Philoligical and Exegetical; a Harmony of the Gospels, chronological tables, etc, by Robert Ornsby.</i> Dublin: J. Duffy, 1860.				<a href="#">487</a> <a href="#">3</a>			Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1860
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	G YA 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, A.M. Editio auctior et emendatior.</i> London: Deighton, Bell and Co, 1860.						517	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	G YE 2	Trollope, William. <i>Hē Kainē Diathēkē =: The New Testament In Greek, ...</i> London: Published by Simpkin, Marshall, & Co., 1860.						517	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	G XE 2	von Muralt, Eduard. <i>Novum Testamentum Graece, ad fidem Codicis principis Vaticani edidit, Eduardus de Muralto.</i> Hamburgi: J.A. Meissner, (Leipzig printed.), 1860.			26 5				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	G YI 2	Wilson, Peter. <i>H Kainé diathéké = Novum Testamentum graecum. Ad exemplar Roberti Stephani Accuratissime Editum. Cura P. Wilson, L.L.D. College Columbia Neo-Eboracen. Professor Emeritis.</i> Stereotypis Hammondi Wallis, Novi Eboraci and Philadelphia: Lippincott, Grambo & Co., 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	G Y M2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Acts of the Apotles. A NewEdition, Revised and Enlarged.</i> London: Rivingtons, 1860.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	G YQ 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and</i>							

		<i>exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury.</i> Boston: Lee and Shepard, 1861.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GYU 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1861.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GYG 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The student's analytical Greek Testament; presenting at one view the text of Scholz and a grammatical analysis of the verbs . . . With the readings . . . of Griesbach and the variations of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633.</i> London: Samuel Bagster & Sons, 1861.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GZA 2	Buttmann, Philip. <i>Testamentum Novum Graece. Ed. Ph. Buttmann.</i> [ ]: Williams & Norgate, 1861.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GZE 2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. <i>Gul. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece.</i> Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1861.			12 1				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GZI 2	Schulze, Moritz Mermann. <i>Evangelientafel als übersichtliche Darstellung der synoptischen Evangelien in ihrem Verwandtschaftsverhältnis zu einander, verbunden mit geeigneter Berücksichtigung des Evangeliums Johannes, zum Selbststudium für die akademische Jugend und zur Unterlage für Vorlesungen wie für Forschungen geordnet von M.H.Schulze.</i> Leipzig: Gustav Mayer, 1861.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GZU 2	von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. post Lachmannum et Tischendorfium ad fidem optimorum librorum denuo diligenter recognovit lectionumque varietatem notavit. Augustus Hahn.</i> Editio stereotypa. Lipsiae: Caroli Tauchnitii, 1861.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GZ M2	Tischendorf. <i>He Kaine Diatheke</i> =: <i>Novum Testamentum Graece</i> <i>Et Latine: In Antiquis Testibus</i> <i>Textum Versionis Vulgatae</i> <i>Latinae Indagavit Lectionesque</i> <i>Variantes Stephani Et Griesbachii</i> <i>Notavit V.S. Venerabili Jager In</i> <i>Consilium Adhibito Constantinus</i> <i>Tischendorf.</i> Parisiis: Ambrosio Firmin Didot, 1861.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GZ Q2	von Tischendorf. <i>Novum</i> <i>Testamentum.</i> ... Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1861.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	GZY 2	Webster, William and Wilkinson, W.F. <i>he Greek Testament, with</i> <i>Notes, Grammatical and</i> <i>Exegetical.</i> By W. Webster, M.A., <i>of King's College, London, late</i> <i>Fellow of Queen's College,</i> <i>Cambridge; and W.F. Wilkinson,</i> <i>M.A., Vicar of St. Werburgh,</i> <i>Derby, late Theological Tutor in</i> <i>Cheltenham College. vol. 2.,</i> <i>Containing The Epistles and the</i> <i>Apocalypse.</i> London: J.W. Parker, 1861.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HAA 2	Wordsworth, Christopher. <i>The</i> <i>New Testament of our Lord and</i> <i>Saviour Jesus Christ, in the</i> <i>Original Greek: With Notes and</i> <i>Introductions by Christopher</i> <i>Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> <i>The Four Gospels.</i> Vol.1, 6th ed, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1861.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HAE 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē</i> <i>Diathēkē. The Greek Testament;</i> <i>with English Notes, Critical,</i> <i>philological, and exegetical,</i> <i>partly selected and arranged</i> <i>from the best commentators,</i> <i>ancient and modern, but chiefly</i> <i>original. The whole being</i> <i>especially adapted for the use of</i> <i>Academical Students, Candidates</i> <i>for the Sacred Office, and</i> <i>Ministers: Though also intended</i> <i>for the use of Theological Readers</i> <i>in General. By the Rev. S.T.</i> <i>Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of</i> <i>Bisbrooke, Rutland.</i> 2nd ed.,. vol I. London: Longman, Rees, & co.; Cambridge: J&J. Deighton, 1862.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">63</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HAI 2	Buttmann, Philippus. <i>Novum</i> <i>Testamentum Graece. Ad Fidem</i> <i>Potissimum Codicis Vaticani B</i> <i>Recensuit. Philippus Buttmann.</i> Berolini: in aedibus Rudolphi Ludovici Deckeri, 1862.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HA	Loch, Valentinus. <i>Hē Kainē</i> <i>Diathēkē. Novum Testamentum.</i>						

	M2	<i>Textum Graecum ex Codice Vaticano, Latinum ex Vulgatae Editionis Exemplaribus Romanis Correctum.</i> Edidit Valentinus Loch, etc. Ratisbonae: Georgii Josephi Manz, 1862.							
	HA Q2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1862.							
	HAU 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> Curante F.H. Scrivener. Cantabrigiae: Deighton, Bell et Soc., 1862.							Physical Book: Permalink: <a href="#">SC</a>
	HAY 2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē Novum Testamentum Graece editit Car. God. Guilielmus Theile.</i> Editio octava; accedit appendix Tischendorfii de codice Sinaitico. Lipsiae: Bernhard Tauchnitz. 1862.							
	HBA 2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum Graece. Editio stereotypa secunda prolegomenis renovatis textuque denuo correcto.</i> Lipsiae: B. Tauchnitz, 1862.							
	HBE 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1862.							
	HBI 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 5th ed. London: Longmans, Green, and Co., 1863-1878.				<a href="#">4886</a>			
	HB M2	Bohn, Henry G. <i>Ē Kainē Diathēkē: Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> United							<a href="#">GB</a> (no preview)



		Kingdom: H.G. Bohn, 1863.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HCE 2	Bohn, Henry G. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> London: H.G. Bohn, 1863.						<a href="#">IA</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HB Q2	Cardwell, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English.</i> 1863.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HCA 2	Ellicott, Charles J. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Ephesians, with a Revised Translation.</i> Andover: Warren F. Draper; Boston: Gould and Lincoln; New York: John Wiley; Philadelphia: Smith, English & co., 1863.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HCI 2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece.</i> Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1863.			12 1	<a href="#">487</a> <a href="#">9</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HC M2	Leusden, Johanne. <i>Bible. N.T. (Beg. of title in Greek) ... Novum testamentum, cum versione Latina Ariæ Montano, in quo tum selecti versiculi 1900, . . auctore Johanne Leusden.</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & Co(Spine title: Leusden's Greek & Latin Testament), 1863						University of Indiana The Carleton Hodge collection: books from the library of Carleton Hodge: no. 1805-1995.  Physical Book: <a href="#">GB</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HBU 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1863.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HBV 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum. Accedunt Parallel S. Scripturae loca necnon vetus Capitulorum Notatio et Canons Eusebii.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1863.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HC Q2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1863.				<a href="#">488</a> <a href="#">0</a>		<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HCY 2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. . Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In</i>				<a href="#">147</a> <a href="#">0</a>			

		<p>übersichtlicher  Rebeneinanderstellung des  Urtextes, der Bulgata und Luther-  Ueberfebung, so wie der  wichtigsten Barianten der  vornehmsten deutschen  Übersebungen für den  prattischen handgebrauch  bearbeitet von R. Stier und  K.G.W. Theile. volume 3.  Bielefeld: Berlag von Velhagen  und Klasing, 1863.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HDA 2	<p>von Tischendorf. <i>Novum  Testamentum Sinaiticum: sive  Novum Testamentum cum  Epistola Barnabae et fragmentis  Pastoris. ex Codice Sinaitico.</i>  Lipsiae: Brockhaus, 1863.</p>							Cited by: <a href="#">ONB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HDE 2	<p>Wordsworth, Christopher. <i>The  New Testament of our Lord and  Saviour Jesus Christ, in the  Original Greek: With Notes and  Introductions by Christopher  Wordsworth, Bishop of Lincoln.  The Four Gospels.</i> 6th ed, Revised  and Enlarged. 4th ed. London:  Rivingtons, 1863.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HD M2	<p>Alford, Henry. <i>The Greek  Testament; with a critically  revised Text, a digest of various  readings, marginal references to  verbal and idiomatic usage,  Prolegomena, and a critical and  exegetical Commentary. For the  use of Theological Students and  Ministers.</i>by Henry Alford, Dean  of Canterbury. Boston: Lee and  Shepard, 1864.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HD Q2	<p>Alford, Henry. <i>The Greek  Testament; with a critically  revised Text, a digest of various  readings, marginal references to  verbal and idiomatic usage,  Prolegomena, and a critical and  exegetical Commentary. For the  use of Theological Students and  Ministers.</i> by Henry Alford, D.D.  Dean of Canterbury. In <i>Four  Volumes. Vol 4. Part 1. containing  The Epistle to the Hebrews, and  the Catholic Epistles of St. James  and St. Peter.</i> 3rd ed. vol.4. pt.1.  London: Rivingtons, 1864.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HD U2	<p>Buttmann, Philip. <i>Novum  Testamentum Graece ad fidem  potissimum codicis Vaticani B  recensuit , varias lectiones  Codicis B, Textus Recepti,  editionum Griesbachii Lachmanni  Tischendorffii integras adiecit  Philippus Buttmann.</i> Editio altera  et emendata. Lipsiae: B.G.</p>				<a href="#">488</a> <a href="#">2</a>			

		Teubner, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HDY 2	Buttmann, Philip. <i>Testamentum Novum Graece. Ed. Ph. Buttmann.</i> Williams & Norgate, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HEA 2	Cardwell, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament in Greek and English.</i> 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HEE 2	Ellicott, Charles J. <i>Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation. by Charles J. Ellicott, etc.</i> London: Longman, Green, Longman, Roberts & Green., 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HEI 2	Ellicott, Charles J. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, By Charles J. Ellicott etc.</i> The Andover: Warren F. Draper; Boston: Gould and Lincoln; New York: John Wiley; Philadelphia: Smith, English & co, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HE M2	Green, Thomas Sheldon. <i>The Twofold New Testament: being a new translation, accompanying a newly formed text in parallel columns.</i> London: Samuel Bagster, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HEU 2	Hansell, Edvardus Halifax. <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus H. Hansel etc.</i> Vol.2. (Acts to Rev.), Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HEY 2	Hansell, Edvardus Halifax. <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus H. Hansel etc.</i> Vol.3. (Praefatio. Notae. Appendices), Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HEQ 2	Hansell, Edvardus Halifax. <i>Novum Testamentum Graece. Antiquissimorum Codicum Textus in Ordine Parallelo Dispositi Accedit Collatio Codicis Sinaitici Edidit Edvardus H. Hansel etc.</i> Vol.1. (Matt.-John). Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1864.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HFA 2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. <i>Gul. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> =: <i>Novum Testamentum Graece</i> . Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1864.			12 1				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HFE 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum</i> . ... Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HFI 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece et German</i> ... Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HFM 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament, (according to the recension of Dr. J. J. Griesbach,) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript, (no. 1209, in the Vatican library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added, a valuable alphabetical appendix</i> . New York: Fowler & Wells co., 1864.					518		Schaff p.518
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HFQ 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix</i> . Geneva: [ ], 1864							Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1864
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HFU 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln</i> . 1864						518	

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HFY 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 3. containing The Epistles to the Galatians, Ephesians, Philippians, Colossians, Thessaloniana, - To Timotheus, Titus, and Philemon. vol.3. London; Oxford; Cambridge: Rivingtons; Deighton, Bell & Co., 1865.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HGA 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. Boston: Lee and Shepard, 1865.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HGE 2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1865.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HGI 2	Duncan, Milfred. <i>Novum Testamentum graece.</i> Milfred Duncan; Johanne Jakob Griesbach. Edinburgh: Oliver and Boyd, 1865.						Physical Book: University of Otago Library: Dunedin, 9016 New Zealand <a href="#">UO</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HG M2	Green, Thomas Sheldon. <i>The Twofold New Testament: being a new translation, accompanying a newly formed text in parallel columns.</i> London: Samuel Bagster, 1865.					518	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HG Q2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece.</i> Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1865.				<a href="#">488</a> <a href="#">5</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HG U2	Matthias, G.W. (ed.) <i>Der Galaterbrief giechisch und deutsch nebst einer Erklärung seiner schwierigeren ställen einer Abhandlung über Cap. III, 20. Ein Beitrag zur Kritik und Exegese</i>						

		dieses Briefes von Dr. G. W. Matthias, Director des kurfürstl. Gymnasiums zu Cassel. Cassel: Verlag von Theodor Kay, 1865.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HGY 2	Ornsby, Robert. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament, from Cardinal Mai's edition of the Vatican Bible, with notes, Chiefly Philoligical and Exegetical; a Harmony of the Gospels, chronological tables, etc.</i> by Robert Ornsby. Dublin: J. Duffy, 1865.				<a href="#">487</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HHA 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek according to the text of Hahn. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson.</i> Revised Edition. Boston: Crocker and Brewster, 1865.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HHI 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> Curante F.H. Scrivener. Cantabrigiae: Deighton, Bell et Soc., 1865.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HH M2	Theile, C.G.W. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. edidit Car. God. Guilielmus Theile. Prof. Lipsiensis. Editio Stereotypa Octava. Accedit Appendix Tischendorfii de Codice Sinaitico.</i> Lipsiae: Ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1865.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HH Q2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. . Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfebung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersebugen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> volume 3. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klassing, 1865.					518		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HH U2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Græce. Ex Sinaitico Codice Omnium Antiquissimo Vaticana Itemque Elzeviriana Lectione Notata Edidit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> Cum Tabula. Lipsiae: F. A. Brockhaus,							

		1865.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HHY 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum triglottum, Græce, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranæ editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf.</i> Lipsiae: avenarius et Mendelssohn, 1865.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HIA 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells; London: L.N. Fowler & Wells, 1865.							Physical Book: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HIE 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> 1865						518	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HI12	Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders.</i> United Kingdom: J.H. Parker, 1866.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HIM 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. Boston: Lee and Shepard, 1866.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HIQ	Candy, Thomas Henry. <i>Novum Testamentum Græce in usum</i>				<a href="#">483</a> <a href="#">9</a>			



	2	<i>scholarum ad fidem testium antiquissimorum recensuit T.H.C., etc. Londini [etc.]: Ex Officina Rivington, 1866.</i>							
<a href="#">^</a>	HJU 2	Duncan, Gulielmo [William]. (ed.) <i>Hē Kainē Diathēkē. sive Novum Testamentum Graece...</i> 1866.						518	
<a href="#">^</a>	HJA 2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. Gul. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> =: <i>Novum Testamentum Graece</i> . Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1866.				<a href="#">488</a> <a href="#">7</a>			
<a href="#">^</a>	HJE 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1866.				<a href="#">484</a> <a href="#">0</a>			
<a href="#">^</a>	HJ12	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i> 1866.							
<a href="#">^</a>	HJM 2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Novum Testamentum tetraglotton: Archetypum graecum cum versionibus Vulgata latina, germanical Lutheri et anglica authentica in usum manualementum.</i> Velhagen & Klasing: Bielefeldiae. 1866.							Physical Book: <a href="#">IA</a> (Williams & Norgate edition)
<a href="#">^</a>	HJQ 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> 1866						518	
<a href="#">^</a>	HJU 2	Adams, Henry Chadwallader. Adams, Henry Cadwallader. <i>The Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References for the Use of Schools and Colleges: Part I - St. Matthew.</i> United Kingdom: David Nutt, 1867.		<a href="#">IV.</a> <a href="#">94</a>					<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	HJY 2	Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders. Part I: St. Matthew.</i>							<a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)

		United Kingdom: J.H. Parker, 1867.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HKA 2	Candy, Thomas Henry. <i>The Greek Testament critically revised, with the documentary evidence for the text, accompanied by various readings from all the earliest MSS. and principal versions with special attention to the Codex Sinaiticus</i> , by T.H.Candy. London; Oxford; Cambridge: Rivingtons, 1867.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HKE 2	Leusden, Johanne. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, cum versione Latina Ariae Montano, in quotum selecti versiouli 1900, quibus omnes novi testament voci si continentur, astericis notantur; tum omnes et singulae voces, semel vel saepius occurrentes, peculiari novi distinguuntur. Actore Johanne Leusden Professore</i> . Philadelphia: J.B. Lippincott & Co., 1867.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HKI 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn</i> . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. New York: D. Appleton & Co., 1867.							Schaff p.518
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HK M2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550. Accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, A.M. Editio auctior et emendatior</i> . London: Deighton, Bell and Co.; Whittaker and Co., etc., 1867.				<a href="#">488</a> <a href="#">8</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HKQ 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener</i> . 1867.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HKY 2	Tittmann, J.A.H. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece ad fidem optimorum librorum recensuit Joh. Aug. Henr. Tittmannus Prof. Lips</i> . Editio sterotypa. Lipsiae: Sumtibus et							

		typis Caroli Tauchnitii, 1867.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HKU 2	Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ...</i> ed. acad. V. Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1864.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HLA 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: with introduction and notes, by Chr. Wordsworth.</i> 6th ed. London: Rivingtons, 1867.				<a href="#">4889</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HLE 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1868.						Physical Book: Columbia University in the City of New York. Burke [UTS] Union Stacks CB37 1868sc.  <a href="#">CU</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HLM 2	Bell & Daldy. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> Third Edition. London: Henry G. Bohn, 1868.						<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HLQ 2	Bell & Daldy. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Fourth Edition, Revised and Corrected.</i> London: Bell & Daldy, 1868.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HLU 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland. Am.</i> 6th ed.,, vol I. Philadelphia: Lippincott, 1868.		<a href="#">IV. 63</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HLY 2	Ellicott, Charles J. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised</i>							










		<i>Translation, By Charles J. Ellicott etc. The 4th ed. Corrected. London: Longmans, Green, Reader, &amp; Dyer, 1868.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HLI 2	Greenfield, William. <i>The Greek Student's Manual: Consisting of I.- A Practical Guide to the Greek New Testament. II.- The Greek Testament, With the Authorised English Version. III.- A Greek-English Lexicon.</i> London: S. Bagster and sons, 1868.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HM A2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1868.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HM E2	Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1868.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HMI 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. New York: D. Appleton & Co., 1868.				<a href="#">4840</a>			Schaff p.518
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HM M2	Societatis Congregationis de Propaganda Fide. <i>Bibliorum Sacrorum Graecus Codex Vitcanus auspice Pio IX. Pontifice Maximo collatis studiis. ...</i> Romae: Typis et impensis S. Congregationis de Propaganda Fide, 1868-72,81.				<a href="#">4911</a>			(a quasi-facsimile edition of the famous MS. Codex Vaticanus (B)). Vol 5: N.T.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HM Q2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Bulgata und Luther-Ueberfebung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Übersebugen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile.</i> volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagen und Klasing, 1868.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HM U2	Theile, K.G.W. und Stier, R. <i>Polyglotten-Bibel zum praktischen Handgebrauch. Die Heilige Schrift</i>				<a href="#">1470</a>			

		<i>Alten und Neuen Testaments." In Übersichtlicher Nebeneinanderstellung des Urtextes, der Septuaginta, Vulgata und Luther-Üebersetzung, so wie der wichtigsten Varianten der vornehmsten deutschen Uebersetzungen bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. Bielefeld: Dritte Verbesserte Auflage, 1868,64.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HM Y2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: with introduction and notes, by Chr. Wordsworth.</i> 6th ed. London: Rivingtons, 1868.				<a href="#">488</a> <a href="#">9</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HNA 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Four Gospels.</i> 6th ed, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1868.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HNE 2	Adams, Henry Chadwallader. <i>The Greek Text of the Gospels, with prolegomena, notes and references, for the use of schools and colleges. Part 1: St. Matthew.</i> 2nd ed. London: David Nutt, 1869		<a href="#">IV.</a> <a href="#">94</a>					
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HNI 2	Adams, Henry Chadwallader. <i>A New Edition of the Greek Text of the Gospels: With Prolegomena, Notes and References, for the Use of Schools and Students for Orders. Part II: St. Mark.</i> 2nd ed. United Kingdom: J.H. Parker, 1869.						Part 1: (St. Matthew)  Part 2: (St. Mark)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HN M2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury. In Four Volumes.</i> Volume 1 containing The Four Gospels.1869.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HN Q2	Bagster, Samuel. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypos versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee.</i>	37						

		London: S. Bagster, 1869.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HN U2	Bagster, Samuel and Sons. <i>Biblia Sacra Polyglotta, textus archetypus versionesque praecipuas ab Ecclesia antiquitus receptas complectentia. Accedunt prolegomena in eorundem crisin literalem, auctore Samuele Lee.</i> London: S. Bagster, 1869.	37			<a href="#">482</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HNY 2	BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Iesu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Cologne: Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, typis W. Hassel, 1869.				<a href="#">489</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HO A2	Clarendon [publ.]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1869.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HOE 2	Jowett, Joseph and Meller, Thomas. <i>Gul. Griechisch und Deutsches Neues Testament.</i> Cologne: Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1869.				<a href="#">489</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HOI 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1869.					519	Schaff p.519	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HO M2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad antiquissimos testes denuo recensuit, apparatus criticum omni studio perfectum apposuit, commentationem isagogicam praetexuit Constantinus Tischendorf. Editio octava critica major.</i> Lipsiae: Giesecke & Devrient, 1869,72.				<a href="#">489</a> <a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HO U2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The New Testament, Greek and English, in parallel columns: with various readings.</i> London: Society for Promoting Christian Knowledge, [Samuel Bagster and Sons]. [1870].					519	[Note: This Google Books edition does not have 'Society for Promoting Christian Knowledge', on the title page, so the Google edition is listed here using 'Bagster' only for the publisher. The copy with 'Society ...' on the title page is listed again below under the 'Society ...' as publisher. Both these - except for the title page - appear to be the same book. Same: layout, format, etc. and seems, everything the same, except for different publisher names. Note the 'Society ...' edition listed	

								below.]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HOY 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 187x.		<a href="#">IV. 78</a>				Horne item # 78 (1842). [reprinted often. The earliest date I found was 1837] Bagster changed the title from The Critical Greek and English New Testament consisting of ... to Hē Kainē Diathēkē (The New Testament) consisting of ... but the book is the same.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HPA 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1870.				<a href="#">4800</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HPE 2	Bell & Daldy. <i>Griesbach's Text: With the Various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> London: Bell and Daldy, 1870.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HPI 2	Bloomfield, S.T. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament; with English Notes, Critical, philological, and exegetical, partly selected and arranged from the best commentators, ancient and modern, but chiefly original. The whole being especially adapted for the use of Academical Students, Candidates for the Sacred Office, and Ministers: Though also intended for the use of Theological Readers in General. By the Rev. S.T. Bloomfield, D.D. F.S.A. Vicar of Bisbrooke, Rutland.</i> 2nd ed.,. vol I. London: Longman, Rees, & co.; Cambridge: J&J. Deighton, 1870.		<a href="#">IV. 63</a>				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HPQ 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1870.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HPU 2	Fausset, A. M. <i>A Commentary, Critical, Experimental, and Practical, on the Old and New Testaments. vol. VI. Acts-Romans. By the Rev. David Brown, D.D. 1 Corinthians - Revelation. By the Rev. Andrew Robert Fausset, A.M.</i> Glasgow: William Collins, Sons, and Co., 1870.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HPY	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē</i>					519	



	2	<i>Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca nechon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano; Macmillan, 1870.							
	HQ A2	Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1868.							
	HQE 2	Mill, John. <i>The New Testament, Greek and English, in parallel columns with various readings.</i> London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1870.							
	HQI 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1870.				<a href="#">4840</a>			
	HQ M2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. ...</i> 1870.			50 8				
					22 5				
	HRA 2	Tregelles, Samuel Prideaux. <i>The Greek New Testament, edited from Ancient Authorities with the Latin version of Jerome, from the Codex Amiantinus. by S.P. Tregelles, LL.D. vol.1: Matthew to Acts - Catholic Epistles - Romans to Philemon.</i> London: Samuel Bagster and Sons, 1870.							
	HQ U2	von Tischendorf. <i>Hē Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece: Recensuit Inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. Tischendorf. Editio Acdemica ex Triglottis Stereotypa Sexta Prolegomenis Emendatis Auctisque cum Tabula Duplici Terrae Sanctae.</i> Lipsiae: Hermann Mendelssohn; Parisiis: A. Franck; Londini: Williams et Norgate; New York: L.W. Schmidt, 1870.							
	HQY 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Lipsiae: Bernhardi Tauchnitz, 1870.							
	HRE 2	Wiley. <i>Travelers New Testament. ...</i> Neo-Ebor.: Wiley, 1870.						519	
	HRI	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original</i>							

	2	<i>Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1865.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HR M2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> 1870					519	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HR Q2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 7th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1871-1874.						[Note: Often, for Hathitrust.org, access is blocked for non-USA sites, so you must use a VPN using a USA server.]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HRU 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury. In Four Volumes.</i> Volume1 containing The Four Gospels.1871.			53 4			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HRY 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1871.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HSI 2	Hassel, W. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs apanta: Novum Testamentum Graece.</i> Cologne: W. Hassel,				<a href="#">489</a> <a href="#">4</a>		

		1871.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HSQ 2	Jowett, Joseph for BFBS. Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . Kantabrigia: Ek tou Typographeiou Pittikou, 1871.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HTA 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix</i> . Geneva: [ ], 1871.			57 7			520	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HTE 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, D.D. Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 1 containing The Four Gospels. 7th ed. Boston; New York: Lee and Shepard., 1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HTI 2	Alford, Henry. <i>Dean Alford's Greek Testament with English Notes. (Intended for the Upper Forms of Schools and for Pass-Men at the Universities) Abridged by Bradley H. Alford, M.A. Vicar of Leavenheath, Colchester; and Late Scholar of Trinity College, Cambridge.</i> 6th ed. Philadelphia: J.B. Lippincott & Co.; London: Rivingtons, 1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HT M2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings</i> . London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley,							

		1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HTQ 2	Ellicott, Chas. J. <i>A Critical and Grammatical Commentary on St. Paul's Epistles to the Phillippians, Colossians, and to Philemon, with a Revised Translation, by Rt. Rev. Chas. J. Ellicott, etc.</i> Andover: Warren F. Draper; Boston: W.H. Halliday and Co.; Philadelphia: Smith, English and Co., 1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HTU 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> Cantabrigiae: [ ], 1872.					520	<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HTY 2	Theile, C.G.W. <i>Hē kainē diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> Tauchnitz, 1872.					520	<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HUA 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes denuo recensuit Apparatum Criticum Omni Studio Perfectum apposuit Commentationem Isagogicam Praetexuit Constantinus de Tischendorf. Editio Octava critica maior ex VIII. Volumen II.</i> Lipsiae: Giesecke & Devrient, 1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HUE 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico Ac Prolegomenis Instruxit Constant. De Tischendorf. Ed. critica minor ex VIII. maiore desumpta.</i> Lipsiae: H. Mendelssohn, etc., etc., 1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HUI 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Ad Antiquissimos Testes denuo recensuit delectuque critico ac prolegomenis instruxit Constantinus de Tischendorf. Editio critica minor ex VIII. Maiore desumpta.</i> Lipsiae: J.C. Hinrichs Bibliopola, 1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HU M2	von Tischendorf. <i>Hē kainē diathēkē: Novum Testamentum Graece.</i> Tauchnitz, 1872.						<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HU Q2	Weiss, Bernhard. <i>Das Marcus Evangelium und seine Synoptischen Parallelen Erklart von Dr. Bernhard Weiss, Ordentlichem Professor der Theologie zu Kiel.</i> Berlin: Verlag							

		von Wilhelm Hertz. 1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HU U2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Samuel R. Wells, 1872.			57 7			520	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HUY 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: S.R. Wells, 1872.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HVA 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Four Gospels.</i> 6th ed, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1872.						520	Volume 2: (Epistles - Rev.): <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HVE 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 6th ed. New York: Lee, Shepard and Dillingham., 1873.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HV	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically</i>							

	M2	<i>revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 7th ed. Vol.3. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1877.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HV Q2	BFBSGNT. Cologne: [ ] , 1873.					522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HVU 2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1873.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HVY 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1873.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HW E2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1873.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HXI 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1873.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HWI 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: apud Alexandrum MacMillan et Socios, E Typographeo Clarendoniano, 1873.						Physical Book: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HW	Mill, John. <i>H Kaine Diatheke.</i>						

	M2	<i>Novum Testamentum ...</i> 1873.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HW Q2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn. . Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D.</i> Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1873.				<a href="#">4840</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HW U2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii. Curante F.H. Scrivener.</i> Cantabrigiae: [ ], 1873.					520	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HW Y2	von Tischendorf. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. Recensuit inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. de Tischendorf. Editio Academica. Septima ad ed. VIII. Criticam Maiorem conformata. cum tabula duplici terrae sanctae.</i> Lipsiae: H. Mendelssohn; Londini: T. Nutt; New York: L.W. Schmidt, 1873.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HXA 2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Tertia Stereotype. Ad Editionem VIII. Criticam Majorem Conformata.</i> Lipsiae: ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1873.						(Limited search only): <a href="#">HT</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HXE 2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Ad Editionem suam VIII. Criticam Maiorem Conformavit, Lectionibusque Sinaiticis et Vaticanis Item Elzevirianis Instruxit constantinus De Tischenforf.</i> Lipsiae: Brockhaus, 1873.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HX M2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 7th ed. Vol.1. London: Rivingtons; Cambridge:						



		Deighton, Bell, and Co., 1874.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HX Q2	Bagster, Samuel. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1874.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HXU 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1874.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HXY 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The student's analytical Greek Testament; presenting at one view the text of Scholz and a grammatical analysis of the verbs . . . With the readings . . . of Griesbach and the variations of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633.</i> London: Samuel Bagster & Sons, 1874.							The British Library: <a href="#">BL</a> (not online)  <a href="#">GB</a> (not online)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HYA 2	de Levante, Edward Riches. <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French, versions arranged in parallel columns. (The Masoretic Notes are appended to each volume of the Old Testament.) Edited by the Rev. Edward Riches de Levante. . assisted by competent Biblical scholars. In six volumes.</i> London: Dickinson and Higham, 1874-1876.				<a href="#">147</a> <a href="#">2</a> <a href="#">486</a> <a href="#">4</a>			vol 6: (Acts-Rev.) <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HYE 2	Hassel, W. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta =: Novum Testamentum Graece.</i> Coloniae Agrippinae: Sumptibus Societatis Bibliophilorum Britannicae et Externae, typis W. Hassel, 1874.							Physical Book: <a href="#">BNF</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HYI	Vaughan, C. J. <i>Ἡ πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολή. St. Paul's Epistle to the</i>							

	2	<i>Romans: with notes By Charles John Vaughan, D.D. etc. 5th edition. London: MacMillan and Co., 1874.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HY M2	Bagster, Samuel and Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1875.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HYQ 2	Bell, George & Sons. <i>Griesbach's Text: With the Various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> London: George Bell and Sons, 1875.			53 6		520	<a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HYU 2	Carr, Arthur. <i>Notes on the Greek Testament: The Gospel According to St. Luke.</i> London; Oxford; Cambridge: Rivingtons, 1875.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HYY 2	Lard, Moses Easterly. <i>Commentary on Paul's letter to Romans.</i> Lexington, Ky: Transylvania Printing and Publishing Co., 1875.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HZA 2	Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & Co., 1875.			56 3			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HZE 2	Robinson, Edwardo. <i>Καὶνὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Graece. ...</i> Neo-Ebor., 1875.			50 8			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HZI 2	Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece.</i> 1875						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HZ M2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> Editio auctior et emendatio, 1875.					520	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HZ Q2	Theile, Carol Gottfried Wilhelm and von Steir, R. <i>Polyglotten Bibel. Hē Kainē Diathēkē. Das Neue Testament. Herrn und Heilandes Jesu Christi. In übersichtlicher Rebeneinanderstellung des Urtextes, der Vulgata und Luther-</i>						

		<i>Ueberfebung, so wie der wichtigsten Barianten der vornehmsten deutschen Uebersebungen für den prattischen handgebrauch bearbeitet von R. Stier und K.G.W. Theile. volume 4. Bielefeld: Berlag von Velhagenund Klassing, 1875.</i>						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IAA 2	von Gebhardt, Oskar and Theile, Carl Gottfried Wilhelm. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum Sinaiticum editi locupletavit Oscar de Gebhardt. Editio stereotypa undecima. Lipsiae: B. Tauchnitz, 1875.</i>					522	Schaff p.522
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IAE 2	von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. ...</i> Dublin: Kelly, 1875.			50 4			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HZU 2	von Tischendorf. <i>H Kaine Diatheke: Novum Testamentum Graece. Recensuit inque usum Academicum omni modo instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica Octava. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata. cum tabula Duplici Terrae Sanctae.</i> Lipsiae: H. Mendelssohn; Londini: D. Nutt; New York: L.W. Schmidt, 1875.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	HZY 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece.</i> Lipsiae: Bernhardi Tauchnitz, 1875.						<a href="#">DBM</a> BS 1965 1875
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IAI2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. Revised and Enlarged.</i> London: Rivingtons, 1875.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IAM 2	BFBS. <i>GNT.</i> Cambridge: University Press, 1873.					520	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IAQ 2	BFBS. <i>GNT.</i> Cologne: [ ], 1876.					522	Misdated as 1866
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IAU 2	BFBS. <i>The New Testament. . according to the Received Greek Text, together with the English Authorised Version. Arranged in paragraphs.</i> Cambridge: BFBS University Press, 1876.				<a href="#">489</a> <a href="#">9</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IAY 2	BFBS. <i>The New Testament. . according to the Received Greek Text, Arranged in paragraphs.</i>				<a href="#">490</a> <a href="#">0</a>		

		Cambridge: BFBS University Press, 1876.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IBA 2	BFBS. <i>The New Testament. . according to the Received Greek Text, Arranged in paragraphs.</i> Cambridge: BFBS University Press, 1876.				<a href="#">490</a> <a href="#">1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IBE 2	Buttz, Henry A. <i>The Epistole to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens, Third Edition is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i> New York: Nelson & Phillips; Cincinnati: Hitchcock & Walden, 1876.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IBI2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> London: MacMillan; Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1876.						522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IBM 2	de Levante, Edward Riches. <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Greek Septuagint, the Syriac New Testament, the Latin Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French versions. Arranged in Parallel Columns. Edited by the Rev. Edward Riches de Levante, A.M., Ph.D., Assisted by Competent Biblical Scholars. In six volumes. Tomus V.-Evangelia.</i> New York: Funk & Wagnalls Co., 1876.				<a href="#">147</a> <a href="#">2</a> <a href="#">486</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IBQ 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1876.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IBY 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic							

		Gardiner, D.D., <i>Professor in the Berkeley Divinity School.</i> Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1876.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IBU 2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum Graece. Ed. 4. stereotypa ad editionem VIII. criticam maiorem conformata.</i> Lipsiae: ex officini Bernhardi Tauchnitz, 1876.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ICA 2	Weiss, Bernhard. <i>Das Matthäus Evangelium und seine Lucas-Parallelen.</i> Halle: 1876.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ICE 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1876.						522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ICI2							522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ICM 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings: Marginal References to Verbal and Idiomatic Usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary for the use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, D.D. late Dean of Canterbury. In Four Volumes. Vol. 2. containing The Acts of the Apostles, The Epistles to the Romans and Corinthians.</i> 1877.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ICQ 2	Bagster, Samuel. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1877.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ICU	Bagster, Samuel and Sons. <i>The</i>						520	

	2	<i>Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1877.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ICY 2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1877.						521	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IDE 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> London: MacMillan; Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1877.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IDI2	Fausset, A. M. <i>Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia sacra domi et foris edenda constitutæ, 1877.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IDM 2	Jowett, Joseph for BFBS. Jowett, Joseph for BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> Kantabrigia: Ek tou Typographeiou Pittikou, 1877.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IDQ 2	Kay, William (creator) and Slatter, John (editor). <i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary.</i> London: 1887.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IDU 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> [ ]; [ ], 1877.						519	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IDY 2	Mill, John. <i>H Kaine Diatheke. Novum Testamentum ...</i> 1877.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IEA 2	Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece.</i> 1877							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IEE2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variaē lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii.</i> Editio auctor et						520	

		emendatior, 1877.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IEI2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece Ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico Ac Prolegomenis Instruxit Constantinus de Tischendorf. Editio critica minor ex VIII. maiore desumpta.</i> Lipsiae: J.C. Hinrichs; Giesecke & Devrient, 1877.				<a href="#">490</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IEM2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recsult Inque Usum Academicum Omni Modo Instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica. Non. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem conformata. cum tabula Duplici Terrae Sanctae.</i> Lipsiae: Hermann Mendelssohn; Londini: D. Nutt; New York: L. W. Schmidt, 1877.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IEQ2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln.</i> 1877-1879						519	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IEU2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 6th ed. Boston: Lee and Shepard, 1878.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IEY2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Late Dean of Canterbury. In <i>Four Volumes, Vol. 4. Containing The Epistle to the Hebrews: The Catholic Epistles of St. James and St. Peter: The Epistles of St. John and St. Jude: and the Revelation.</i> 6th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1878.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IFA2	Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> 4th edition.							



		London: MacMillan, 1878.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IFE2	Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield.</i> London: Cambridge Warehouse; Cambridge: Deighton, Bell & Co., 1878.						521	<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IFI2	Slatter, John. <i>Student's Gospel Harmony being The Four Gospels in the Original Greek arranged in parallel columns so as to shew the consentient portions together with A Preface and Various Analytical Tables by the Rev. John Slatter, M.A. of Lincoln College, Vicar of Streatley, Berks, and Honorary Canon of Christ Church, Oxford.</i> London: W. Wells Gardner, 1878.							<a href="#">FCC</a> <i>The Foreign Church Chronicle and Review for the Year 1879</i> London: Rivingtons, 1880. p.58  <a href="#">William Kay</a> Editor of William Kay's <i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary</i>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IFQ 2	von Gebhardt, Oskar. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorfiani ante et post inventum Sinaiticum editi locupletavit Oscar de Gebhardt.</i> Editio stereotypa duodecima. Lipsiae: B. Tauchnitz, 1878.				<a href="#">490</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IFM 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ... ed. acad.</i> Lipsiae: Hermann Mendelssohn, 1878.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IFU 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1878.				<a href="#">489</a> <a href="#">6</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IFY2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The</i>							

		<i>Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1879.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IGA 2	Bell, George & Sons. <i>Griesbach's Text: With the Various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> London: Bell and Daldy, 1879.			53 6			521	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IGE 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca necnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> [ ]; [ ], 1879.						519	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IGI2	Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns. A New Edition, revised and improved. Edited for the Syndics of the University Press, by the Rev. James Scholefield.</i> London: Cambridge Warehouse; Cambridge: Deighton, Bell & Co., 1879.						521	Physical Book: Cat. no. BS 1965 1879: <a href="#">DBM</a>  <a href="#">GB</a> (no preview)  <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IGM 2	Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament. consisting of Greek Text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; and The Elzevir, 1633: with The English Authorized Version, and its Marginal Renderings.</i> New York: John Wiley & Sons, 1879.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IGQ 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii.</i> Editio auctior et emendatio, 1879.						521	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IGU 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum. Textus Stephanici</i>							

		A.D. 1550, cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorffii, Tregellesii, Westcott-Hortii, versionis Anglicanae Emendatorum, Curante F.H.A. Scrivener. Accedunt Parallela s. Scripturae Loca. Editio Auctior et emendatior. Cantabrigiae: Deighton, Bell et Soc.: Londini, Whittaker et Soc: G. Bell et Filii, 1879.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IHA 2	von Hahn, Augustus. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece</i> . ... Lipsiae: f. Bredt., 1879.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IGY 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum</i> . ... Lipsiae: Tauchnitz, 1879.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IHE 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 7th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1880.							vol. 2: (1878, 7th ed. Boston: Lee and Shepard, Acts to Cor.): <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IHI2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings</i> . London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1880.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IHM 2	BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē ἀπαντα</i> . London: BFBS. Athens and Constantinople, 1880.				<a href="#">4910</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IHQ 2	BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutschen Uebersetzung Dr. Martin Luther's Revidirter Text</i> . Leipzig: BFBS. Berlin, 1880.				<a href="#">4909</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IHY 2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. εν Αθηναις και Κωνσταντινουπολει: Δαπανη της Βρετανικης Βιβλικης εταιριας προς Διαδοσιν των αγιων γραφων εν τε τη μεγαλη</i>							

		βρετανια και ταις ξεναις χωραις. ετει αωπ [1880]. [ <i>Tēs kainēs diathēkēs hapanta</i> . Greece: Sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda Constitutae, 1880.]							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IHU 2	BFBS and Faussett, A.R. <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> . En Athēnais kai Kōnstantinoupolei , 1880.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IIA2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1880.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IJQ2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles</i> . by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1880.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IIE2	Leusden, Johannis, (pseudo) <i>Hē Kainē Diathēkē. Novi Testamentum ...</i> Philadelphia: J.B. Lippincott & Co., 1880.			56 3				
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	III2	Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc</i> . Sixth Edition London: MacMillan, 1880.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IIM2	Crombie, Frederick. <i>Critical and Exegetical Commentary on the New Testament: Handbook to the Gospel of Matthew by Heinrich August Wilhelm Meyer, TH.D., Oberconsistorialrath, Hannover. Translated from the Sixth Edition of the German by Rev. Peter Christie. The Translation Revised and Edited by Frederick Crombie, D.D., Professor of Biblical Criticism, St. Mary's College, St. Andrews</i> . vol.1. Edinburgh: T. & T. Clark, 1880.							[20 volumes]

<a href="#">^</a>	IIQ2	Scholefield, James. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ex editione Stephani tertia, 1550. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ; according to the authorised version. The Greek and English texts arranged in parallel columns.</i> 1880.						<a href="#">GB</a> (no preview) <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	IIU2	Stockmeyer, J. and Riggenbach, E. <i>Hē Kainē Diathēkē, κατά τα αρχαιότατα αντιγραφα εκδοθείσα συν τω. ψαλτηριω. κατά τοις ο.</i> Basel: Bibelgesellschaft, 1880.			<a href="#">4908</a>			("The Bâle edition".) <a href="#">LN</a>
<a href="#">^</a>	IY2	Tauchnitii, Bernhardi. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus.</i> Edition sterotypa. Lipsiae: Sumptibus Bernhardi Tauchnitii, 1880.						
<a href="#">^</a>	IJU2	Vaughan, C. J. <i>Η προς Ρωμαίους Επιστολή. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By C. J. Vaughan, D.D. etc.</i> 5th edition. London: MacMillan and Co., 1880.						
<a href="#">^</a>	IJA2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum, Graece Et Latine In Antiquis Testibus Textum Versionis Vulgatae Latinae Indagavit Lectionesque Variantes Stephani Et Griesbachii Notavit V.S. Venerabili Jager in Consilium adhibito Constantinus Tischendorf( Editio DD. Affre Archiepiscopo Parisiensi Dicata.)</i> Parisiis: Editore Ambrosio firmin-Didot, Instituti Franciae Typographo, via Jacob, 1880.						
<a href="#">^</a>	IJE2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece: Recensuit Inque Usus Academicum Omni Modo Instruxit Constant. De Tischendorf; Editio Academica Undecima, Ad. Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata; Cum Tabula Duplici Terrae Sanctae.</i> Lipsae: H. Mendelssohn; Londini: D. Nutt; New York: L.W. Schmidt, 1880.						
<a href="#">^</a>	IJI2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ...</i> Lipsiae: Brockhaus, 1878.						
<a href="#">^</a>	IJM2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio stereotypa septima ad editionem VIII. maiorem</i>			<a href="#">4907</a>			

		<i>compluribus locis emendatam conformata.</i> Lipsiae: B. Tauchnitz, 1880.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IJY2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1880.			57 7	<a href="#">489</a> <a href="#">6</a>		577	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IKA 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> Philadelphiae: Claxton, Remsen, & Haffelfinger, 1880.				<a href="#">489</a> <a href="#">6</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IKE 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Acts of the Apotles.</i> A NewEdition, Revised and Enlarged. London: Rivingtons, 1880.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IKI2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament, with a critically revised text: A Digest of various readings; Marginal References to verbal and Idiomatic usage: Prolegomena: and a Critical and Exegetical Commentary. For the Use of Theological Students and Ministers by Henry Alford, Dean of Canterbury. In Four Volumes. Volume1 containing The Four</i>							

		<i>Gospels</i> . 1881.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IKM 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 7th ed. Boston: Lee and Shepard, 1881.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IKQ 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1881.						Cited by: <a href="#">IA</a> p.44.	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IKU 2	Crombie, Frederick. <i>Critical and Exegetical Commentary on the New Testament: Handbook to the Gospel of Matthew</i> by Heinrich August Wilhelm Meyer, TH.D., Oberconsistorialrath, Hannover. Translated from the Sixth Edition of the German by Rev. Peter Christie. The Translation Revised and Edited by Frederick Crombie, D.D., Professor of Biblical Criticism, St. Mary's College, St. Andrews. vol.2. Edinburgh: T. & T. Clark, 1881.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IKY2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae loca neqnon vetus capitulorum notatio et canones Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano; London: Henry Frowde, 1881.						522	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ILA2	Newberry, Thomas (ed.) <i>The English-Greek Testament: uniting the precision of the original Greek with the text of the Authorized version.</i> Eyre & Spottiswoode, 1881.							Physical Book: The Library of Trinity College Dublin <a href="#">TCD</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ILE2	Palmer, Edwin. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version.</i> Oxford: Clarendon Press, 1881.				<a href="#">491</a> <a href="#">6</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ILI2	Perowne, J.J. (gen. ed.) Car, A. (ed.). <i>Cambridge Greek</i>							



		<i>Testament for Schools And Colleges</i> . Cambridge [Eng.]: University Press, 1881-1914; 1885-1914.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ILM 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener</i> . Cambridge: University Press, 1881.				<a href="#">491</a> <a href="#">5</a>		521	<a href="#">DBM</a> BS 1965 1881
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ILQ 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> . Curante F.H. Scrivener, 1881.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IMA 2	von Gebhardt, Oskar. <i>Novum Testamentum graece et Germanice. Das Neue Testament Griechisch nach Tischendorfs letzter Recension und deutsch nach dem revidirten Luthertext mit Angabe abweichender Lesarten beider Texte und ausgewählten Parallelstellen herausgegeben von Oskar von Gebhardt. Stereotypausgabe</i> . Leipzig: B. Tauchnitz, 1881.				<a href="#">491</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ILY2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum</i> . ... Ed. Acad. Lipsiae: Tauchnitz, 1881.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IME 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the original Greek. The text revised by Brooke Foss Westcott D.D. and Fenton John Anthony Hort D.D.</i> Cambridge: MacMillan and Co.; University Press, 1881.				<a href="#">491</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IMM 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. Part 1: The Four Gospels</i> . New Edition, Revised. London: Rivingtons, 1881.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IMQ 2	Bagster, Samuel. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf,</i>							Physical Book: <a href="#">DBM</a>

		<i>Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611. Second Edition. London: S. Bagster, [1882].</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IMU 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1882.							Phycial Book:  <a href="#">UL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IMY 2	Bell, George & Sons. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's Text, with the various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction. Fourth Edition, Revised and Corrected.</i> London: Bell & Sons, 1882							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	INA 2	BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Leipzig: BFBS. Berlin, 1882.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	INE 2	Newberry, Thomas (ed.) <i>The English-Greek Testament: uniting the precision of the original Greek with the text of the Authorized version.</i> Eyre & Spottiswoode, 1882.							Physical Book: Abilene Christian University  <a href="#">ACU</a>  Call no. 225.52 A939. Special Collections Asbury Seminary. Call no. BS2085 1882 .L6  <a href="#">ASB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	INI2	Oxford University Press. <i>The Parallel New Testament Greek and English. ... being the Authorised Version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the Revised Version of 1881 and with the Greek text followed in the Revised Version to which are added the readings followed in the Authorised Version and the readings noted in the margin of the Revised Version.</i> Oxford: University Press, 1882.				<a href="#">491</a> <a href="#">9</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	INM 2	Palmer, Edwin. ... <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with</i>				<a href="#">492</a> <a href="#">0</a>			

		references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament. Oxford: Clarendon Press, 1882.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	INQ 2	Plummer, Alfred. <i>The Gospel According to ...</i> Cambridge: University Press, 1882.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	INU 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>The Parallel New Testament Greek and English. The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ being the authorised version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the revised version of 1881 and with The Original Greek as Edited by F.H.A. Scrivener, M.A., D.C.L., LL.D. Prebendary of Exeter and Vicar of Hendon, according to the Text followed in the Authorised Version with the variations adopted in the revised version. The Revised Version is the joint property of the Universities of Oxford and Cambridge.</i> Cambridge: at the University Press, 1882.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IOA 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1882.				<a href="#">489</a> <a href="#">6</a>			Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1882
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IOE 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1883.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IOI2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς</i>							

		<p>Διαθήκης ἅπαντα = <i>Novum Testamentum graece</i>. Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia sacra Domi et foris edenda constitutae. 1883.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IOM 2	<p>Buttz, Henry A. <i>The Epistole to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens. Third Edition is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann</i> by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary. New York: Nelson &amp; Phillips; Cincinnati: Hitchcock &amp; Walden, 1883.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IOQ 2	<p>Scholz, J. Martinus Augustinus. <i>Hē Kainē Diathēkē. The New Testament: Consisting of the Greek Text of Scholz, With the Readings, Both Textual And Marginal of Griesbach; And the Variations of the Editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; And the Elzevir, 1633; With the English Authorized Version And Its Marginal Renderings</i>. New York: John Wiley &amp; sons, 1883.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IOU 2	<p>von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Inque usum Adademicum omni modo instruxit Constant. De Tischendorf. Editio Academica Tredecima. Ad Ed. VIII. Criticam Maiorem Conformata. Cum Tabula Duplici Terrae Sanctae</i>. Lipsiae: H. Mendelssohn; Londini: D. Nutt; New York: Steiger &amp; Co., 1883.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IOY 2	<p>Christie, P, et al. <i>Critical And Exegetical Hand-book to the Gospel of Matthew</i> by August Wilhelm Meyer; translated from the sixth edition of the German by Peter Christie; the translation revised and edited by Frederick Crombie and William Stewart; with a preface and supplementary notes to the American edition by George R. Crooks. New York: Funk &amp; Wagnalls, 1884.</p>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IPA 2	<p>Ellicott, Charles J. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: with a Critical and Grammatical Commentary, and a Revised Translation, By Charles J. Ellicott etc.</i> The 4th ed. Corrected.</p>							

		London: Longmans, Green, Reader, & Dyer, 1884.							
<a href="#">^</a>	IPE2	Ellicott, Charles J. <i>A Commentary, Critical and Grammatical, on St. Paul's Epistle to the Galatians, with a Revised Translation.</i> by Charles J. Ellicott, etc. London: Longman, Green, Longman, Roberts & Green., 1884.							
<a href="#">^</a>	IPM 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1884.							
<a href="#">^</a>	IPQ 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos testes denuo recensuit Apparatum Criticum apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena scripsit Casparus Renatus Gregory, additis Curis Ezrae Abbot. pars Prior.</i> Lipsiae: J.C. Hinrichs, 1884.							Prolegomena only
<a href="#">^</a>	IPU 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio stereotypa nona ad editionem VIII. maiorem compluribus locis emendatam conformata.</i> Lipsiae: B. Tauchnitz, 1884.				<a href="#">492 1</a>			
<a href="#">^</a>	IQA 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), ...</i> . 1884.							
<a href="#">^</a>	IQE 2	Bell, G. <i>Griesbach's Text: With the Various Readings of Mill and Scholz, Marginal References to Parallels, and a Critical Introduction.</i> United Kingdom: Bell and Daldy, 1885.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	IQI2	BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> London: BFBS. Athens and Constantinople, 1885.				<a href="#">492 2</a>			
<a href="#">^</a>	IQM 2	BFBS and Faussett, A.R. <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagion Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais.</i> En Athēnais kai Kōnstantinoupolei ,							

		1885.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IQQ 2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia sacra Domi et foris edenda constitutae. 1885.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IQU 2	Clarendon [publ]. <i>He Kaine Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> London: Henry Frowde; Oxonii: E typ. Clarendoniano, 1885.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IQY 2	J.H.[Bass, J. H.]. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz, marginal references to parallels, and a critical introduction.</i> Third edition, revised and corrected. [ ]: [ ], 1885.				<a href="#">486</a> <a href="#">8</a>			Cited by: Belfast Free Public Library. Catalogue of the Reference Department, compiled by George Hall Elliott, Chief Librarian. Belfast; London; New York: Marcus Ward & Co, Ltd., 1896. (Accessed: March, 2023)  <a href="#">GB</a> p.43.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IRA 2	Palmer, Edwin. ... <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> Oxford: Clarendon Press, 1885.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IRE 2	Robinson, Edwardo. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Post loh. Aug. Henr. Tittmannum. Olim Prof. Lips. ad fidem optimorum librorum secundis curis recognovit lectionumque varietatem notavit Augustus Hahn.</i> Editio Americana stereotype curante Eduardo Robinson, S.T.D. Bostoniae: Leavitt et Trow; Neo-Eboraci; Crocker et Brewster, 1885.				<a href="#">484</a> <a href="#">0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IRI2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle.</i> Boston: Houghton, Millflin and company, 1885.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IRM 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>The British Edition of the Greek Testament; comprising a full and exact Collation of all Manuscripts of the Original Greek, and of the Peshito Syriac Version, now</i>		<a href="#">IV.</a> <a href="#">84</a>					

		<i>deposited in Great Britain; with the Elzevir Text and Critical Prolegomena. By the Rev. Frederick Henry Scrivener, M.A.</i> London: , 1845							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IRQ 2	Sidney, Philip. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> London: Henry Frowde; Oxonii: E. Typo. Clarendoniano, 1885.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IRU 2	Vaughan, C. J. <i>Η προς Ρωμαίους Επιστολή. St. Paul's Epistle to the Romans: with notes By C. J. Vaughan, D.D. etc.</i> 5th edition. London: MacMillan and Co., 1885.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IRY 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1885.						Cambridge and London: MacMillan edition:	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ISA 2	BFBS. . . <i>Novum Testamentum Graece.</i> Londinii: BFBS., 1886.				<a href="#">492</a> <a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ISE2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1886.						<a href="#">AUK</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ISI2	Perowne, J. J. (gen. ed.) Plummer, The Rev. Alfred Plummer (creator) <i>The Epistles of S. John, with Notes, Introduction and Appendices. IN Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges.</i> Cambridge: University Press, 1886.						<a href="#">GB</a> (limited preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ISM 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener.</i> Cambridge: University Press, 1886.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ISQ 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii,</i>							



		<i>Tregellesii. Curante F.H. Scrivener, 1886.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ISU 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum. ...</i> Lipsiae: Tauchnitz, 1886.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ISY2	Westcott, Brooke Foss. <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge.</i> Second Edition. Cambridge and London: MacMillan and Co., 1886.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ITA 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1886.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ITE2	Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament. ...</i> 1886				<a href="#">492</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ITI2	Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament, exhibiting the text in which the majority of modern editors are agreed, and containing all the readings of Stephens (1550), ... and the Revision Committee. By Richard Francis Weymouth.</i> London: Elliot Stock, 1886.				<a href="#">492</a> <a href="#">4</a>		(for the editor: see D&M no. 1344 (English section). (reprinted: 1892, 1896, and 1905.)  Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1886	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ITM 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Bishop of Lincoln. The Four Gospels. Edition, with the Editor's latest Revisions (1883-4).</i> London: Rivingtons, 1886.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ITQ 2					<a href="#">147</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	ITY2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised</i>							

		Version and its Marginal Renderings. London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1887.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IUA 2	Geobel, Siegfried. <i>Neutestamentliche Schriften, griechisch, mit kurzer Erklärung, Heft II. Der Brief Pauli an die Galater, griechisch (frei nach Tischendorf), mit kurzer Erklärung von Siegfried Geobel, Hofprediger in Halberstadt.</i> Gotha: Friedrich Andreas Perthes, 1887.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IUE 2	Kay, William (creator) and Slatter, John (editor). <i>The Greek text of St. Paul's two Epistles to the Corinthians, with an English Commentary.</i> London: [ ], 1887.					519		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IUI2	Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> Sixth Edition London: MacMillan, 1887.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IUM 2	Oxford University Press. <i>The Parallel New Testament Greek and English. ... being the Authorised Version set forth in 1611 arranged in parallel columns with the Revised Version of 1881 and with the Greek text followed in the Revised Version to which are added the readings followed in the Authorised Version and the readings noted in the margin of the Revised Version.</i> Oxford: University Press, 1887.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IUQ 2	Plummer, A. <i>The Gospel According to ...</i> Cambridge: University Press, 1887.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IUU 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, Cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Wescott-Hortii, Versionis Anglicanae Emendatorum.</i> Londini: Whittaker & Soc. 1887.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IUY 2	von Gebhardt, O. <i>Novum Testamentum Graece: Ex Ultima Tischendorfii Recensione Edidit.</i> Editio Stereotypa Minor. Lipsiae: Tauchnitz, 1887.				<a href="#">490</a> <a href="#">7</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IVA 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> 1887.						Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1887	

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IVE 2	BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Ieiu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Berlin, Germany: Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, 1888.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IVI2	Lightfoot, J.B. <i>The Epistles of Saint Paul. III. The First Roman Capitivity. Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> 8th edition. London and New York: MacMillan, 1888.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IVM 2	Plummer, A. <i>The Gospel According to ...</i> Cambridge: University Press, 1888.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IVQ 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. . Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle.</i> Boston: Houghton, Millflin and company, 1888.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IVY 2	Tregelles, Samuel Prideaux. <i>Novum Testamentum Graece Recensionis Tischendorfianae ultimae Textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano. Contulit et Brevi Adnotatione Critica Additisque Locis Parallelis Illustravit Oscar De Gebhardt.</i> Editio Stereotypa Quarta. Lipsiae: Ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1888.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IVU 2	Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece recensionis Tischendorfianae ultimae textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano contulit et Brevi Adnotatione Critica Additisque Locis Parallelis illustravit Oscar De Gebhardt.</i> Editio Stereotypa Quarta. Lipsiae: Ex officina Bernhardi Tauchnitz, 1888.				<a href="#">492</a> <a href="#">6</a>		
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IWA 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf,</i>						

		<i>Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1889.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IWE 2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1889.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IWI 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1889.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IWU 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1889.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IWM 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices.</i> Oxonii: E Typographeo, 1889.				<a href="#">492</a> <a href="#">7</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IWQ 2	Page, Thomas Ethelbert. <i>The Acts of the Apostles, being the Greek text as revised by Drs. Westcott and Hort, with explanatory notes by Thomas Ethelbert Page ...</i> London: Macmillan and Co., 1889.				<a href="#">492</a> <a href="#">8</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IWY 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible...</i> 1889.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IXA 2	Wohlfahrt, B. Zelle, Friedrich. <i>Novum Testamentum Graece. Für den Schulgebrauch Erlärt von Dr. Fr. Zelle. Volume 1: Das Evangelium des Matthäus mit Crgänzungsstellen aus Lutas und Johannes.</i> Leipzig: Drud und							

		Berlag von B. G. Teubner, 1889.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IXE 2	Boise, James R. <i>Four of The Earlier Epistles of The Apostle Paul, vis. First and Second Thessalonians, First and Second Corinthians. Greek Text with explanatory Notes. by James R. Boise etc.</i> New York: D. Appleton and Co., 1890.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IXI2	Dickinson, Richard D. <i>The Triglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the Original Tongues; also the Septuagint, The Syriac (of the New Testament), and the Vulgate versions, arranged in parallel columns, (the Masoretic Notes are appended to the Old Testament) with a complete Prolegomenon. Edited by several eminent Biblical Scholars. in two volumnes. vol. 2 - New Testament.</i> London: Richard D. Dickinson, 1890.						vol. 1: O.T.: <a href="#">IA</a> vol. 1: O.T.: <a href="#">GB</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IXM 2	Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> London: MacMillan, 1890.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IXQ 2	Plummer, A. <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc.</i> Stereotyped Edition. Cambridge: University Press, 1990.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IXU 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. . Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle.</i> Boston: Houghton, Millflin and company, 1890.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IXY 2	Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine.</i> Cambridge: University Press, 1890.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IYA 2	Sloman, Arthur. <i>The Gospel According to St Matthew: Being the Greek Text.</i> London: Macmillan, 1890.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IYE2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece ad Antiquissimos Testes Denuo</i>							

		<i>Recensuit Apparatum Criticum Apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumn III. Prolegomena Scripsit Casparus Renatus Gregory. Additis Curis, Ezrae Abbot. Pars Altera. Lipsiae: J.C. Hinrichs, 1890.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IY12	von Tischendorf. <i>He Kaine Diatheke Novum Testamentum Graece: Theilii editionem recognovit perpetuaque collatione textus et Tregellesiani et Tischendorffiani ante et post inventum. Sinaiticum: Ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1890.</i>							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IYM 2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece et Germanice. Das Neue Testament griechisch nach Tischendorfs letzter Recension und deutsch nach dem revidirten Luthertext mit Angabe abweichender Lesarten beider Texte und ausgewählten Parallelstellen herausgegeben von Oskar von Gebhardt. Dritte Stereotypausgabe. Leipzig: Verlag von Bernard Tauchnitz, 1890.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IYQ 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The Gospel According to St Matthew: Being the Greek Text. London: Macmillan, 1890.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IYU 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings. London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1891.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IYY2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Galatians. 3rd ed. London: Hodder and Stoughton, 1891.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IZA 2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians. Cambridge: University Press, 1891.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IZE 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum</i>							<a href="#">GB</a> (no preview)

		<i>notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices. Oxonii: E Typographeo, 1891.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IZI2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices. [ ]: [ ], 1891.</i>				<a href="#">492</a> <a href="#">7</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IZM2	Lumby, Joseph Rawson. <i>The Acts of The Apostles, with maps, notes and introduction by J. Rawson Lumby, D.D. etc. Cambridge: University Press, 1891.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IZQ2	Plummer, A. <i>The Gospel According to ... 1891.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IZU2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum textus Stephanici A.D. 1550, cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii. curante F.H.A. Scrivener. accedunt parallela S. Scripturae loca. Cambridge and London. 1891.</i>		<a href="#">IV.</a> <a href="#">78</a>		<a href="#">492</a> <a href="#">9</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	IZY2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, 1891.</i>							Schaff p.521 (AV. text.) Cambridge. Univ. Press.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JAA2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus De Tischendorf. Editio stereotypa DuoDecima [12a] ad editionem VIII. Maiorem Compluribus locis emendatam Conformata. Lipsiae: ex officina Bernhardi Tauchnitz, 1891.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JAE2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort. London: MacMillan and Co., 1891.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JAI2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament</i>				<a href="#">489</a> <a href="#">6</a>			Physical Book: <a href="#">DBM</a> Bs 1965 1891



		(according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix. New York: Fowler & Wells, 1891.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JAM 2	Wordsworth, Christopher. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Original Greek: With Notes and Introductions by Christopher Wordsworth, Sometime Bishop of Lincoln. The Acts of the Apostles.</i> New Edition, with the Editor's Latest Corrections. London: Rivingtons, 1891.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JAQ 2	BFBS. <i>Griechisch und Deutsches Neues Testament Της Καινης Διαθηκης Απαντα. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Iesu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Berlin and Cologne (Leipzig printed): BFBS, 1892.				<a href="#">493</a> <a href="#">0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JAU 2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Ephesians.</i> 3rd ed. London: Hodder and Stoughton, 1892.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JAY 2	Mayor, Joseph B. <i>The Epistle of James The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i> ... London; New York: MacMillan and Co., 1892.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JBA 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek.</i> ... 1892.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JBE 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii,</i> 1892.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JB12	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg: I.B.; Akademische Verlagsbuchhandlung Von J.C.B. Mohr., 1892.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JBM	Westcott, Brooke Foss and Hort,							

	2	Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> Cambridge and London: MacMillan and Co., 1892.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JBQ 2	Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament, exhibiting the text in which the majority of modern editors are agreed, and containing all the readings of Stephens (1550),. . and the Revision Committee.</i> By Richard Francis Weymouth. London: Elliot Stoek, 1892.				<a href="#">492</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JBU 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1893.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JBY 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1893.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JCQ 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper; Edinburgh: T. & T. Clark, 1893.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JCA 2	Maclear, G. F. <i>The Gospel According to St Mark, with maps, notes and introduction by The Rev. G. F. Maclear, D. D. etc.</i> Cambridge: University Press; London: C. J. Clay and Sons, 1893.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JCE 2	Plummer, A. <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc.</i> Stereotyped Edition. Cambridge: University Press, 1993.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JCI2	Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1893.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JCM 2	Tauchnitii, Bernhardi. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textus Latinus Ex Vulgata Versione Sixti V.P.M. Jussu Recognita Et Clementis VIII. P.M. Auctoritate Edita Repetitus.</i> Edition sterotypa. Lipsiae: Sumptibus Bernhardi Tauchnitii, 1893.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JCU 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 5th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1894.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JCY 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings.</i> London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1894.						Physical Book: Southeastern Baptist Theological Seminary Library; Sailhamer Room - Archives. BS1965 1894
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JDA 2	Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 1894.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JDQ 2	Car, A. (ed.). <i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges. The Gospel According to</i>						

		<i>St Matthew, with maps and notes and introduction by The Rev. A. Carr, M.A. edited for the Syndics of the University Press.</i> Cambridge: University Press, 1894.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JDE 2	Clarendon [publ]. <i>Hē Kainē Diathēkē =: Novum Testamentum.</i> Oxonii: E typographeo Clarendoniano, 1894.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JDM 2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulorum notatione canonibus Eusebii.</i> Oxonii: E Typographeo, 1894.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JDU 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener. ... New Edition.</i> Cambridge: University Press, 1894. (2nd ed.				<a href="#">493</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JDY 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version. Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener.</i> Cambridge: University Press, 1894.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JEA 2	Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1894.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JEM 2	von Gebhardt, Oscar. <i>Novum Testamentum Graecae reccensionis Tischendorfianae ultimae textum cum Tregellesiano et Westcottio-Hortiano contulit et brevi adnotatione critica additisque locis parallelis illustravit Oscar de Gebhardt.</i> Editio stereotypa. Lipsiae: B. Tauchnitz, 1894.				<a href="#">491</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JEE2	von Tischendorf. <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos Testes Denuo recensuit Apparatum Criticum Apposuit Constantinus Tischendorf Edition Octava Critica</i>							

		<i>Maior. Volumen III. Prolegomena, Scripsit Caspar Renatus Gregory Additis Curis Ezrae Abbot. Lipsiae: J.C. Hinrichs, 1894.</i>							
<a href="#">^</a>	JEI2	von Tischendorf, Constantin and Abbot, Ezra and Gregory, Caspar Rene. <i>Novum Testamentum Graece ad antiquissimos testes denuo recensuit Apparatum Criticum apposuit Constantinus Tischendorf. Editio Octava Critica Maior. Volumen III. Prolegomena scripsit Casparus Renatus Gregory, additis Curis Ezrae Abbot. pars Prior.</i> Lipsiae: J.C. Hinrichs, 1894.							
<a href="#">^</a>	JEQ 2	Weiss, Bernhard. <i>Das Neue Testament Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von D. Bernhard Weiss.</i> Leipzig: J. C. Hinrichs, 1894-1900.							
<a href="#">^</a>	JEU 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible. ...</i> 1894.							
<a href="#">^</a>	JEY2	Buttmann, Philip. <i>Novum Testamentum Graece ad fidem potissimum codicis Vaticani B recensuit , varias lectiones Codicis B, Textus Recepti, editionum Griesbachii Lachmanni Tischendorffii integras adiecit Philippus Buttmann. Editio altera et emendata.</i> Lipsiae: B.G. Teubner, 1895.				<a href="#">488</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a>	JFA2	Buttz, Henry A. <i>The Epistole to the Romans in Greek in which the Text of Robert Stephens. Third Edition is compared with the Texts of the Elzevirs, Lachmann, Alford, Tregelles, Tischendorf, and Westcott, and with the Chief Uncial and Cursive Manuscripts together with References to the New Testament Grammars of Winer and Buttmann by Henry A. Buttz, D.D. President of Drew Theological Seminary.</i> New York: Eaton & Mains; Cincinnati: Jennings & Pye, 1895.							
<a href="#">^</a>	JFE2	Clarendon [publ.] <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1895.							
<a href="#">^</a>	JFI2	MacLean, J.P. <i>Introduction to the Study of the Gospel of St. John together with An Interlinear Translation of the Greek Text of Stephens, 1550 with The</i>							Greek text starts on p.180

		Authorized Version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir, 1624 Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth. by J.P. MacLean, Ph.D. Cincinnati: The Robert Clarke Company, 1895.							
<a href="#">^</a>	JFM 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1895.							
<a href="#">^</a>	JFN 2	Alexander, William. <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i> London: Hodder and Staughton, 1886.							Note: Greek, Latin, AV, RV, Another Version, in columns at the end of sections. English Commentary.
<a href="#">^</a>	JFU 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Englishman's Greek New Testament: giving the Greek text of Stephens 1550, with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford, and Wordsworth: together with an interlinear literal translation, and the Authorized Version of 1611.</i> London: S. Bagster, 1896.							Physcial Book:  <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a>	JFY2	Hetzenauer, Michael. <i>Hē Kainē Diathēkē Ellēnisti: = Novum Testamentum Vulgatae Editionis: Graecum Textum Diligentissime Recognovit, Latinum Accuratissime Descripsit, Utrumque Annotationibus Criticis Illustravit Ac Demonstravit. P. F. Michael Hetzenauer O.C. A Zell Prope Kufstein, Approbatus Lector S. Theologiae et Bibliothecarius. Tomus Prior. Evangelium. Cum Approbatione Ecclesiastica.</i> 1896.							Permalink:  <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a>	JGA 2	Hetzenauer, Michael. <i>Hē Kainē Diathēkē Ellēnisti: = Novum Testamentum Vulgatae Editionis: Graecum Textum Diligentissime Recognovit, Latinum Accuratissime Descripsit, Utrumque Annotationibus Criticis Illustravit Ac Demonstravit. P. F. Michael Hetzenauer O.C. A Zell</i>							[NOTE: must use a VPN to a USA proxy to access it online.]

		<i>Prope Kufstein, Approbatus Lector S. Theologiae et Bibliothecarius. Tomus Prior. Evangelium. Cum Approbatione Ecclesiastica. Oeniponte: Libraria Academica, Typis Wagnerianis, 1896-1898.</i>							
<a href="#">^</a>	JGE 2	Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> 4th edition. London: MacMillan, 1896.							
<a href="#">^</a>	JGI2	Lightfoot, J.B. <i>The Epistles of Saint Paul. III. The First Roman Captivity. Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> London & New York: MacMillan, 1896.							
<a href="#">^</a>	JGM 2	Oxford University Press. <i>The New Testament of Our Lord And Saviour Jesus Christ: Being the Authorised Version Set Forth In 1611, Arranged In Parallel Columns, With the Revised Version of 1881 And With the Greek Text Followed In the Revised Version to Which Are Added the Readings Followed In the Authorised Version And the Readings Noted In the Margin of the Revised Version.</i> Oxford: University Press, 1896				<a href="#">4933</a>			
<a href="#">^</a>	JGQ 2	Palmer, Edwin. ... <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> Oxford: Clarendon Press, 1896.							
<a href="#">^</a>	JGU 2	Plummer, A. <i>The Gospel According to ...</i> Cambridge: University Press, 1896.							
<a href="#">^</a>	JGY 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. ... Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle.</i> Boston: Houghton, Millflin and company, 1896.							
<a href="#">^</a>	JHA 2	von Tischendorf. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Stereotypa Quartadecima ad editionem VIII</i>							



		<i>Majorem. compluribus locis emendatam conformata. ex officina Bernhardi Tauchnitz. Lipsiae: Bernhardi Tauchnitz, 1896.</i>							
<a href="#">^</a>	JHE 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1896.							
<a href="#">^</a>	JHI2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> New York: Harper & Brothers, 1896.							Introduction and appendix only, no gospels
<a href="#">^</a>	JHM 2	Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament. ...</i> 1896							
<a href="#">^</a>	JHQ 2	Wright, Arthur. <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes.</i> 1st ed. London: Macmillan; New York: Macmillan co., 1896.							
<a href="#">^</a>	JHU 2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, M.A. Late Dean of Canterbury. In four Volumes. Vol. 3 contining The Epistles to the Galations, Ephesians, Philipians, Colossians, Thessalonians, - To Timotheus, Titus, and Philemon. 5th ed. Boston: Lee and Shepard, 1897.							
<a href="#">^</a>	JIA2	Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and</i>							

		Wordsworth. New York: Arthur Hinds and Co., 1897.							
<a href="#">^</a>	JIE2	Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 1897.							
<a href="#">^</a>	JII2	Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 1897.							
<a href="#">^</a>	JIM2	Clarendon [publ]. <i>The Greek Testament with readings adopted by the revisors of the Authorised Version, and with references in the margin to Parallel Passages of the Old and the New Testament.</i> New edition. Oxford: Clarendon Press, 1897.	89			<a href="#">4934</a>			
<a href="#">^</a>	JIQ2	Dickinson, Richart. <i>The Triglote Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the Original Tongues; also the Septuagint, The Syriac (of the New Testament), and the Vulgate versions, arranged in parallel columns, (the Masoretic Notes are appended to the Old Testament) with a complete Prolegomenon. Edited by several eminent Biblical Scholars. in two volumnes. vol. 2 - New Testament.</i> London: Richard D. Dickinson, 1897.							
<a href="#">^</a>	JIU2	Mayor, Joseph B. <i>The Epistole of James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i> ... London; New York: MacMillan and Co., 1897.							
<a href="#">^</a>	JIY2	Nicoll, William Robertson. <i>The Expositor's Greek Testament. Edited by the Rev. W. Robertson Nicoll.</i> New York: Dodd, Mead and Co.; London: Hodder and Stoughton, 1897-1910.				<a href="#">4948</a>			

<a href="#">^</a>	JJA2	Nicoll, William Robertson. <i>The Expositor's Greek Testament. Edited by the Rev. W. Robertson Nicoll.</i> London: Aberdeen University Press; for Hodder and Stoughton, 1897-1910.				<a href="#">4948</a>		<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	JJE2	Palmer, Edwin. . <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament.</i> Oxford: Clarendon Press, 1897.						
<a href="#">^</a>	JJI2	Schjött, Frederik. <i>Novum Testamentum Graece: ad fidem testium vetustissimorum recognovit nec non variantes lectiones ex editionibus elezeviriana et tischendorfiana subjunxit.</i> Copenhagen: Gad, 1897.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	JJM2	Alford, Henry. <i>The Greek Testament; with a critically revised Text, a digest of various readings, marginal references to verbal and idiomatic usage, Prolegomena, and a critical and exegetical Commentary. For the use of Theological Students and Ministers.</i> by Henry Alford, Dean of Canterbury. 5th ed. London: Rivingtons; Cambridge: Deighton, Bell, and Co., 1898.						
<a href="#">^</a>	JJY2	Baljon, J.M.S. <i>Novum Testamentum Graece. Praesertim im usum studiosorum recognovit et brevibus annotationibus instruxit J.M.S. Baljon.</i> Groningae: apud J.B. Wolters, 1898.						<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	JJQ2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Ephesians.</i> London: Hodder and Stoughton, 1898.						
<a href="#">^</a>	JJU2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> Cambridge: University Press, 1898.						
<a href="#">^</a>	JKA2	Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Philippians. A Revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations. etc.</i> 4th edition. London: MacMillan, 1898.						
<a href="#">^</a>	JKE2	Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto.</i> Stuttgart: Privilegierte Wüttembergische Bibelanstalt,				<a href="#">4935</a>		

		1898.							
<a href="#">^</a>	JKI2	Palmer, Edwin. <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament</i> . Oxford: Clarendon Press, 1898.							
<a href="#">^</a>	JKM 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek. Newly arranged with explanatory notes, by Edward Robinson. Revised Edition, giving the text of Tischendorf, and various readings accepted by Tregelles, Westcott and Hort, and in the Revised English version, of 1881. With additional notes by M.B. Riddle</i> . Boston: Houghton, Millflin and company, 1898.						<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a>	JKQ 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> , 1898.							
<a href="#">^</a>	JKU 2	Simcox, William Henry. <i>The Revelation of St. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc</i> . Cambridge: University Press, 1898.							
<a href="#">^</a>	JKY2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: 1898.							
<a href="#">^</a>	JLA2	von Muralt, Eduard. <i>Novum Testamentum Graece: Ad Fidem Codicis Principis Vaticani. edidit, integram varietatem aetatis Apostolicae, versionis II vel III saeculi, codd. Alexandrinorum IV vel V, Graeco-Latinorum VI-VIII s. Denuo examinatum et XI Codd. Orientalius IV-XV S. Nec non Slavonicorum XI-XIII S. Nunc primum collatam antiquissimum tamquam commentarium cum locis V.T. E Cod. Vaticano allatis et cum lexicio grammatico adjecit Eduardus de Muralto</i> . Hamburgi: Sumptibus Joannis Augusti Meissner, 1898.			26 5				
<a href="#">^</a>	JLE2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set</i>						<a href="#">GB</a> (no preview)	

		forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort. London: MacMillan and Co., 1898.							
<a href="#">^</a>	JLI2	Wüttemberg Bible Society. <i>Novum Testamentum Graece, et Germanice. Das Neue Testament griechisch und deutsch nach der durchgesehenen Ausgabe von Luthers Übersetzung, verglichen mit Luthers letzter Ausgabe von 1545.</i> Stuttgart: Privilegierte Wüttembergische Bibelanstalt, 1898.		<a href="#">IV. 41</a>		<a href="#">493 6</a>			
<a href="#">^</a>	IVZ 2	Alexander, William. <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical.</i> London: Hodder and Staughton, 1889.							Note: Greek, Latin, AV, RV, Another Version, in columns at the end of sections. English Commentary.
<a href="#">^</a>	JLQ 2	Bagster, Samuel. <i>Hē Kainē Diathēkē: Novum Testamentum. Juxta Exemplar Millianum: Cum Emendationibus et variis Lectionibus Griesbachii.</i> Tom.1. Londini: impensis S. Bagster, 1899.				<a href="#">480 0</a>			
<a href="#">^</a>	JLU 2	Bagster, Samuel. <i>Novum Testamentum Polyglottum Bagsterianum: Graecé, Latiné, Lusitané, Anglicané, Gallicé, Italice, Hispanicé, Germanicé, Syriacé.</i> London: S. Bagster, 1899.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	JLY2	BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Iesu Christi nach der deutichen Uebersebung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Berlin, Germany: Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, 1899.							
<a href="#">^</a>	JMA 2	BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta.</i> London: Athens and Constantinople, BFBS., 1899.				<a href="#">493 9</a>			
<a href="#">^</a>	JME 2	BFBS and Oxford University Press. <i>The New Testament. . according to the Received Greek Text, together with the English Authorised Version. Arranged in paragraphs.</i> Cambridge: BFBS University Press, 1899. (a reprint of no. 4899.)				<a href="#">493 8</a>			

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JMI2	BFBS and Faussett, A.R. <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagion Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> . En Athēnais kai Kōnstantinoupolei , 1899.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JMM2	Campbell, Colin. <i>The First Three Gospels in Greek arranged in parallel columns by Colin Campbell</i> . second edition revised. London: Williams and Norgate, 1899.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JMQ2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Ephesians</i> . New York: A. C. Armstrong, 1899.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JMU2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Galatians</i> . 3rd ed. New York: A. C. Armstrong, 1899.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JMY2	Griesbach, J. J. <i>Hē Kainē Diathēkē. Griesbach's text, with the various readings of Mill and Scholz. Marginal references to parallels, and a critical introduction</i> . 3rd ed. London: Henry G. Bohn. 1899.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JNA2	Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto</i> . Stuttgart: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1899.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JNE2	Tafel, Leonard and Tafel, Rudolph and Tafel, L.H. <i>Interlinear Translation of the New Testament: With Grammatical and Critical Notes</i> . vol. 1. Philadelphia: L.H. Tafel, 1899.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JNI2	von Tischendorf. <i>Ἡ Καινὴ Διαθήκη. Novum Testamentum Triglotton: Græce, Latine, Germanice. Græcum textum addito lectionum variarum delectu recensuit, Latinum Hieronymi notata Clementina lectione ex auctoritate codicum restituit, Germanicum ad pristinam Lutheranæ editionis veritatem revocavit Aenoth. Frid. Const. Tischendorf</i> . Lipsiae: Avenarius et Mendelssohn, 1899.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JNM2	BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . London: Athens and Constantinople, BFBS., 1900.				<a href="#">494</a> <a href="#">2</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JNU2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Galatians</i> . 6th ed. New York: A. C. Armstrong, 1900.							

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JNQ 2	Jowett, Joseph; Meller, Thomas; Fausset, A.R. and BFBS <i>Dapanētēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> . En Athēnais kai Kōnstantinoupolei , 1900.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JNY 2	Plummer, A. <i>The Gospel According to S. John, with maps, notes and Introduction by The Rev. A. Plummer, etc.</i> Stereotyped Edition. Cambridge: University Press, 1900.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JOA 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek</i> . ... 1900.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JOE 2	Skallarius, P.D. <i>Κείμενον και μεταφρασας του Ίερου Ευαγγελιου, προς αποκλειστικην οικογενειακην του Έλληνικου λαου χρησιν, μεριμνη την Α.Μ. της Βασιλισσιν των Έλληνων Ολγας εκδιδομενα</i> . Athens: P.D. Sakellarius, 1900.			<a href="#">494</a> <a href="#">1</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JOI2	Vigouroux, Fulcran. <i>La Sainte bible Polyglotte: Contenant le texte Hebreu Original, le Texte Grec des Septante, Le Texte Latin de la Vulgate, et la Traduction Francaise de M. L'Abbe Glaire avec les Differences de L'Hebreu, des Septante et de la Vulgate; Des Introductions, des Notes, des Cartes et des Illustrations</i> . ... <i>Nouveau Testament, Tome VII. Les Quatre Evangiles - Les Actes des Apotres</i> . Apotres. vol. 7. France: Roger et Chernoviz, 1900.			<a href="#">147</a> <a href="#">7</a>			(edited by F. Vigouroux. NO N.T.) <a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JOM 2	Weiss, Bernhard. <i>Das Neue Testament. Textkritische Untersuchungen und Textherstellung von D. Bernhard Weiss</i> . Leipzig: J.C. Hinrichs, 1900.			<a href="#">494</a> <a href="#">0</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JOQ 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible</i> . ... 1900.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JOU 2	Alexander, William. <i>The Epistles of St. John: Twenty-one Discourses With Greek Text, Comparative Versions, And Notes Chiefly Exegetical</i> . New York: A.C. Armstrong, 1901.						Note: Greek, Latin, AV, RV, Another Version, in columns at the end of sections. English Commentary.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JOY 2	Brandscheid, Friedrich. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum Graece. Textum Recensuit</i> ,						(Gr.&Lat.) vol. 1 & 2: (Matt.Rev.): <a href="#">HT</a> (no preview)



		<i>Breves Capitulum Inscriptiones et Locos Parallelas Uberiores Addidit. Fridericus Brandscheid, Gymnasii Hadamariensis Olim Conector. Editio Critica Altera, Emendatio. Cum Approbatione Rev. Archiep. Friburgensis. Friburgi Brisgoviae: Typis Herder, Imprimatur, Archiepps, Thomas, 1901.</i>							<a href="#">HT</a> (limited search)  Physical Book: Permalink: (vol. 1 and 2): <a href="#">SC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JPA 2	de Levante, Edward Riches. <i>The Hexaglot Bible, comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues; together with the Greek Septuagint, the Syriac New Testament, the Latin Vulgate, the Authorised English and German, and the most approved French versions. Arranged in Parallel Columns. Edited by the Rev. Edward Riches de Levante, A.M., Ph.D., Assisted by Competent Biblical Scholars. In six volumes. New York: Funk &amp; Wagnalls Co., 1901.</i>				<a href="#">147</a> <a href="#">2</a> <a href="#">486</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JPE2	Lloyd, Charles. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Accedunt parallela S. Scripturae locis vetere capitulum notatione canonibus Eusebii. Accedunt tres appendices. Oxonii: E Typographeo, 1901.</i>							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JPI2	Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto curavit Eberhard Nestle. Editio tertia recognita. Stuttgart: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1901.</i>				<a href="#">494</a> <a href="#">3</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JPM 2	Palmer, Edward. <i>Hē Kainē Diathēkē. The Greek Testament: With the Readings Adopted by the Revisers of the Authorised Version And With References In the Margin to Parallel Passages of the Old And the New Testament. New edition. Oxford: Clarendon Press, 1901.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JPQ 2	Palmer, Edwin. ... <i>The Greek Testament with the readings adopted by the revisors of the Authorized Version and with references in the margin to parallel passages of the Old and New Testament. Oxford: Clarendon Press, 1901.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JPU 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible. ...</i>							Physical Book: <a href="#">UCH</a>

		1901.							
<a href="#">^</a>	JPY2	BFBS. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta</i> . London: Athens and Constantinople, BFBS., 1902.				<a href="#">4946</a>			
<a href="#">^</a>	JQA2	Blass, Fridericus (ed.) <i>Evangelium secundum Iohannem cum variae lectionis delectu edidit Fridericus Blass</i> . Lipsiae: in aedibus B. G. Teubneri, 1902.							
<a href="#">^</a>	JQI2	Findlay, George Gillanders. and Denny, James. <i>The Epistle to the Galatians</i> . 3rd ed. New York: A. C. Armstrong, 1902.							
<a href="#">^</a>	JQE2	Jowett, Joseph; Meller, Thomas; Fausset, A.R. BFBS and Faussett, A.R. <i>Dapanē tēs Bretanikēs Biblikēs Hetairias pros Diadosin tōn Hagiōn Graphōn en te tē Megalē Bretania kai tais Xenais Chōrais</i> . En Athēnais kai Kōnstantinoupolei , 1902.							
<a href="#">^</a>	JQM2	Lightfoot, J.B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc</i> . London: MacMillan, 1902.							
<a href="#">^</a>	JQQ2	Saliberos, M.I. <i>Hē Kainē Diathēkē. Ἐπιμελεια και επιστασια Σπ. Κ. Παπαγεωργίου Καθηγητου εγκρισει της Ἱερας Συναδου και του Οικουμενικου Πατριαρχειου. Ἐκδορης Μιχαηλ Ι. Σαλιβερος</i> . Athens: M.I. Saliberos, 1902.				<a href="#">4945</a>			
<a href="#">^</a>	JQU2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum: textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii</i> , 1902.							
<a href="#">^</a>	JQY2	Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc</i> . Cambridge: University Press, 1902.							
<a href="#">^</a>	JRA2	von Soden. <i>Die Schriften des neuen Testaments</i> . vol.4. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1902-13.							Note: volumes 1-3 are Prolegomena.
<a href="#">^</a>	JRE2	Weiss, Bernhard. <i>Das Neue Testament Handausgabe von D. Bernhard Weiss</i> . Zweite Auflage. Leipzig: J.C. Hinrichs, 1902,05.				<a href="#">4954</a>			<a href="#">GB</a> (no preview)

<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JRI2	Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament. ...</i> 1902							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JRM 2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians. In Chase, F. H. (gen. ed.) Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges.</i> London: C.J. Clay and sons; Cambridge: University Press, 1904.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JRQ 2	Findlay, George Gillanders and Denney, James. <i>The Second Epistle to the Corinthians.</i> New York: A. C. Armstrong, 1903.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JRU 2	Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum Graece, cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto curavit Eberhard Nestle. Editio quarta recognita.</i> Stuttgart: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1903.				<a href="#">494</a> <a href="#">7</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JRY 2	Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes.</i> by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster. second edition. London: MacMillan, 1903.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JSA 2	Westcott, Brooke Foss. <i>The Epistle to the Hebrews: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott etc.</i> Third Edition, London: MacMillan and Co., 1903.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JSE2	Westcott, Brooke Foss. <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge.</i> Second Edition. Cambridge and London: MacMillan and Co., 1903.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JSI2	Wright, Arthur. <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes.</i> 2nd ed. Revised and Enlarged. London: Macmillan; New York: Macmillan co., 1903.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JTM 2	Car, A. (ed.). <i>Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges. The Gospel According to St Matthew, with maps and notes and introduction by The Rev. A. Carr, M.A. edited for the Syndics of the University Press.</i>							

		Cambridge: University Press, 1904.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JSQ 2	Findlay, George G. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians</i> . London: C.J. Clay and sons; Cambridge: University Press, 1904.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JSY2	Greek Orthodox. Greek Orthodox Archdiocese of America. <i>Greek Orthodox Greek New Testament</i> . 1904/1912.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JTA 2	Greek Orthodox, Constantinople. <i>Hē Kainē Diathēkē Διαθηκη εφκρισει τς μεφαλης του Χριστου εκκλησιας</i> . Constantinople: Patriarchal Press, 1904.				<a href="#">495</a> <a href="#">2</a>			(based on Church lectionaries and late MSS.)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JTE2	Nestle, Eberhard. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with critical apparatus</i> . Cambridge: BFBS University Press, 1904.				<a href="#">494</a> <a href="#">9</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JTI2	Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum graece et germanice: Das Neue Testament griechisch und deutsch</i> . Germany: Württembergische Bibelanstalt, 1904.							(Hathitrust - US access only - use a VPN)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JTQ 2	Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes</i> . by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster. second edition. London: MacMillan, 1904.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JTU 2	von Tischendorf. <i>He Kainē Dathēkē: Novum Testamentum Graece. recensuit Constantinus de Tischendorf. Editio Stereotypa Sextadecima ad Editionem VIII. Maiorem Compluribus Locis Emendatam Conformata</i> . Lipsiae: Ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1904.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JTY2	Clarendon [publ]. <i>The New Testament in the Apostolic Fathers by a Committee of the Oxford Society of Historical Theology</i> . Oxford: at the Clarendon Press, Henry Frowde, 1905.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JUE 2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistle to the Ephesians [with Epistle to the Philippians]</i> . New York: A. C. Armstrong, 1905.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JUI2	Findlay, George Gillanders. and Denney, James. <i>The Epistle to the Corinthians</i> . New York: A. C.							

		Armstrong, 1905.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JUM 2	Weymouth, Richard Francis. <i>The Resultant Greek Testament. ...</i> 1905							Physical Book: <a href="#">DBM</a> BS 1965 1905
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JUQ 2	Brandscheid, Friedrich. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine</i> . 3rd ed. critica recognita. Friburgi Brisgoviae: Herder, 1906.							vol. 1 & vol.2: (Matt.-Rev.): <a href="#">HT</a> (limited search)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JUU 2	Carr, (Rev.) Authur. <i>The Gospel According to St. Matthew, with Maps, Notes and Introduction</i> . Cambridge: University Press, 1906.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JUY 2	de Levante, Riches Edward. <i>The Hexaglot Bible: comprising the Holy Scriptures of the Old and New Testaments in the original tongues: together with the Septuagint, the Syriac (of the New Testament), the Vulgate, the authorized English, and German, and the most approved French versions: arranged in parallel columns. Edited by the Rev. Edward Riches de Levante, A.M., Ph.D., Assisted by Competent Biblical Scholars</i> . In six volumes. Tomus V.-Evangelia. New York: Funk & Wagnalls, 1906.				<a href="#">147</a> <a href="#">2</a> <a href="#">486</a> <a href="#">4</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JVA 2	Nestle, Eberhard. <i>Novum Testamentum graece et germanice: Das Neue Testament griechisch und deutsch</i> . Germany: Privilegierte Württembergische Bibelanstalt, 1906.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JVE 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē. Novum Testamentum. Textus Stephanici A.D. 1550, Cum variis lectionibus editionum Bezae, Elzeviri, Lachmanni, Tischendorfii, Tregellesii, Wescott-Hortii, Versionis Anglicanae Emendatorum. Curante F.H.A. Scrivener, A.M., D.C.L., LL.D. Accedunt Parallela S. Scripturae Loca</i> . Editio Quarta. AB Eb. Nestle Correcta. Londini: Bell et Filii; Cantabrigiae: Deighton, Bell et Soc., 1906.				<a href="#">495</a> <a href="#">5</a>			
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JVI2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg:							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JVM 2	Westcott, Brooke Foss. <i>Saint Paul's Epistle to the Ephesians: The Greek Text with notes and addenda</i> . London and New York:							

		MacMillan and Co., 1906.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JVQ 2	Wright, Arthur. <i>A Synopsis of the Gospels In Greek: With Various Readings And Critical Notes</i> . 3rd ed. Revised. London: Macmillan; New York: Macmillan co., 1906.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JVU 2	Blass, Fridericus (ed.) <i>Evangelium secundum Iohannem cum variae lectionis delectu edidit Fridericus Blass</i> . Lipsiae: in aedibus B. G. Teubneri, 1907.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JVY 2	Brandscheid, Friedrich. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine. critica recognita</i> . Friburgi Brisgoviae: Herder, 1907.						vol. 1 and 2: <a href="#">HT</a> (limited search)  vol.1 and vol.2: <a href="#">HT</a> (limited search)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JWA 2	Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes</i> . by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster. second edition. London: MacMillan, 1907.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JWE 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort</i> . London: MacMillan and Co., 1907.						(Intro. ?/or vol.2?): <a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JWI 2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians</i> . Cambridge: University Press, 1908.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JWM 2	Hort, F. J. A. <i>The Apocalypse of St. John I-II. The Greek Text with Introduction, Commentary, and Additional Notes</i> . By the late F.J.A. Hort etc. London: MacMillan, 1908.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JWQ 2	Milligan, George. (ed.) <i>St. Paul's Epistles to the Thessalonians. The Greet Text with Introduction and Notes</i> . By George Milligan. etc. London: MacMillan and Co., 1908.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JWU 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>The New Testament in the original Greek according to the text followed in the Authorized Version together with the variations adopted in the Revised Version</i> . Edited for the Syndics of the Cambridge University Press by F.H.A. Scrivener. Cambridge:							









		University Press, 1908.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JWY 2	Vigouroux, Fulcran. <i>La Sainte Bible Polyglotte, contenant le texte Hébreu original, le texte Grec des septante, le texte Latin de la Vulgate et la traduction française de l'Abbé Glaire, avec les différences de l'Hébreu, des septante et de la Vulgate; des Introductions, des notes, des cartes et des illustrations par F. Vigouroux. Pêtre de Saint-Sulpice. Novum Testament. Tome VII. Les Quatre Évangiles. - Les Actes des Apôtres.</i> Paris: R. Roger et F. Chernoviz; Bruxelles: Société Belge de Librairie, 1908.							<a href="#">GB</a> (No preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JXA 2	Westcott, Brooke Foss. <i>The Epistles of St. John: The Greek Text with Notes and Essays by Brooke Foss Westcott, D.D., D.C.L., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge.</i> Second Edition. Cambridge and London: MacMillan and Co., 1908.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JXE 2	Hort, F. J. A. <i>The Epistle of St James. The Greek Text with introduction, commentary as far as Chapter 5, verse 7, and additional Notes. By the late F.J.A. Hort etc.</i> London: MacMillan, 1909.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JX12	Rendall, Gerald H. <i>The Epistles of St Paul to the Corinthians. A Study Personal and Historical of the Date and Composition of the Epistles. By Gerald H. Rendall etc.</i> London: MacMillan & co., 1909.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JXM 2	Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes. by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster.</i> second edition. London: MacMillan, 1909.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JXQ 2	Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1909.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JXU 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek Bible. ...</i> 1909.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JYA	Lightfoot, J. B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galatians. A revised Text</i>							



	2	<i>with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> London: MacMillan, 1910.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JXY 2	Mayor, Joseph B. <i>The Epistle of St. James. The Greek Text with Introduction Notes and Comments.</i> ... London: MacMillan and Co., 1910..							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JYE2	Nicoll, William Robertson. <i>The Expositor's Greek Testament. Edited by the Rev. W. Robertson Nicoll, M.A., LL.D.</i> volume 1. Sixth Edition. London: Hodder and Stoughton, 1910.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JYI2	Souter, Alexander. <i>Novvm Testamentvm Graece.</i> Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1910.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JYM 2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg:							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JYQ 2	Gardiner, Frederic. <i>A Harmony of the Four Gospels In Greek: According to the Text of Tischendorf: With a Collation of the Textus Receptus, And of the Texts of Griesbach, Lachmann, And Tregelles.</i> by Frederic Gardiner, D.D., Professor in the Berkeley Divinity School. Andover, Mass.: Warren F. Draper, 1911.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JYU 2	Larfeld, Wilhelm. <i>Griechische Synopse der vier neutestamentlichen Evangelien nach literarhistorischen Gesichtspunkten und mit textkritischen Apparat von Prof. Dr. Wilhelm Larfeld.</i> Tübingen: Verlag von J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1911.						<a href="#">GB</a> (no preview)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JYY2	Britannicae Societatis. <i>Tēs Kainēs Diathēkēs hapanta = Novum Testamentum graece; Τῆς Καινῆς Διαθήκης ἅπαντα = Novum Testamentum graece.</i> Londinii: sumptibus Britannicae Societatis ad Biblia Sacra Domi et foris edenda constitutae. 1912.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JZA 2	Menzies, Allan. Menzies, Allan. <i>The Second Epistle of the Apostle Paul to the Corinthians. Introduction, Text, English Translation and Notes.</i> London: MacMillan, 1912.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	JZE	Nicoll, William Robertson. <i>The Expositor's Greek Testament.</i>							

	2	<i>Edited by the Rev. W. Robertson Nicoll, M.A., LL.D. volume 1. Sixth Edition. London: Hodder and Stoughton, 1912.</i>							
⬆	JZ12	Plummer, A. <i>The Second epistle of Paul The Apostle to The Corinthians, Edited by A. Plummer, etc.</i> Cambridge: University Press, 1912.							
⬆	JZM 2	Blenkin, G.W. <i>The First Epistle General of Peter ... with Notes and Introduction.</i> Cambridge: University Press, 1914.							
⬆	JZQ 2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians.</i> Cambridge: University Press, 1914.							
⬆	JZU 2	Lightfoot, J. B. <i>Saint Paul's Epistle to the Galations. A revised Text with Introduction, Notes, and Dissertations by the Late J. B. Lightfoot, etc.</i> 10th Edition London: MacMillan, 1914.							
⬆	JZY 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort.</i> London: MacMillan and Co., 1914.							
⬆	KAA 2	Williams, A. Lukyn. <i>The Epistle of Paul the Apostle to the Galatians edited by A. Lukyn Williams etc. With Introduction and Notes.</i> Cambridge: University Press, 1914.							
⬆	KAE 2	McNeile, Alan Hugh. <i>The Gospel According to St. Matthew. The Greek Text with Introduction, Notes and Indices by Alan Hugh McNeile.</i> London: MacMillan and Co., 1915.							
⬆	KAI 2	Burnside, W.F. <i>The Acts of the Apostles. The Greek Text Edited with introduction and notes for the use of schools. by W.F. Burnside, etc.</i> Cambridge: University Press, 1916.							
⬆	KAM 2	Scrivener, Frederick Henry A. <i>Hē Kainē Diathēkē = Novum Testamentum : textus Stephanici A.D. 1550; accedunt variae lectiones editionum Bezae, Elzevirii, Lachmanni, Tischendorfii,</i>							

		<i>Tregellesii</i> , 1916.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KAQ 2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg:							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KAU 2	Nairne, Alexander. <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne. With introduction and notes.</i> Cambridge: University Press, 1917.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KAY 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, the Text Revised, ...</i> London: MacMillan and Co., 1917.						<a href="#">HT</a> Physical Book: <a href="#">UCH</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KBA 2	Wilson, Benjamin. <i>The emphatic diaglott: containing the original Greek text of what is commonly styled the New Testament (according to the recension of J.J. Griesbach) with an interlineary word for word English translation; a new emphatic version, based on the interlineary translation, on the renderings of eminent critics, and on the various readings of the Vatican manuscript no. 1209 in the Vatican Library; together with illustrative and explanatory foot notes, and a copious selection of references; to the whole of which is added a valuable alphabetical appendix.</i> New York: Fowler & Wells, 1919.				<a href="#">489</a> <a href="#">6</a>		<a href="#">HT</a> (limited search)	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KBE 2	Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Literal Translation of the Greek New Testament: with the authorized version conveniently presented in the margins for ready reference and with the various readings of the editions of Elzevir 1624, Griesbach, Lachmann, Tischendorf, Tregelles, Alford and Wordsworth to which has been added A New Greek-English New Testament Lexicon supplemented by a Chapter Elucidating the synonyms of the New Testament, with a complete index to the Synonyms by George Ricker Berry.</i> New York: Arthur Hinds and Co., 192?.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KBI 2	Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1920.						Physical Book: <a href="#">WC</a>	
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KBM 2	Charles, R. H. <i>A critical and exegetical commentary on the Revelation of St. John: with</i>							

		introduction, notes, and indices, also the Greek text and English translation. By R.H. Charles. in two volumes. Volume 1. New York: Scribner, 1920.							
	KBQ 2	Vogels, Heinrich Joesph. <i>Novum Testamentum Graece: Textum Recensuit, Apparatum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit Henrich Joseph Vogels.</i> Düsseldorf: L. Schwann, 1920.							
	KBU 2	Vogels, Heinrich Joseph. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> Düsseldorf: L. Schwann, 1920.							
	KBY 2	Parry, R. St. John (ed.) <i>The Epistle of Paul The Apostle to the Romans. Edited by R. St. John Parry etc. with Introduction and Notes.</i> Cambridge: University Press, 1921.							
	KCA 2	Simcox, William Henry. <i>The Revelation of S. John The Devine with notes and introductions by the late Rev. William Henry Simcox etc.</i> Cambridge: University Press, 1921.							
	KCE 2	Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1922.							
	KCI 2	Nairne, Alexander. <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne etc. With Introduction and Notes.</i> Cambridge: University Press, 1922.							
	KCQ 2	Vogels, Heinrich Joseph. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> Düsseldorf: L. Schwann, Druckerei und Verlag, 1922.							Physical Book: <a href="#">UCH</a>
	KCU 2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse der drei ersten Evangelien. Sechste, Durchgesehene und Verbesserte Auflage Hierzu als Anhang Die</i>							

		<i>Johannes Parallelen</i> . Tübingen: Verlag von J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1922.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KCY 2	Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes</i> . by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster. ... 1923.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KDA 2	Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1924.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KDE 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, the Text Revised</i> , ... London: MacMillan and Co., 1924.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KDI 2	Findlay, George Gillanders. <i>The Epistles of Paul the Apostle to the Thessalonians</i> . Cambridge: University Press, 1925.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KD M2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament in the Original Greek, translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with the most ancient authorities and revised, A.D. 1881. in the Original Greek, the Text Revised by B.F. Westcott and F.J.A. Hort</i> . London: MacMillan and Co., 1925.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KD Q2	Knoch, Adolf E. <i>Concordant Version, the Sacred Scriptures, Designed to Put the English Reader In Possession of All the Vital Facts of Divine Revelation Without a Former Knowledge of Greek, by Means of a Restored Greek Text, With Various Readings, Conforming, As Far As Possible, to the Inspired Autographs, a Consistent Sublinear Based Upon a Standard English Equivalent for Each Greek Element, And an Idiomatic, Emphasized English Version With Notes, Which Are Linked Together And Correlated for the English Reader by Means of an English Concordance And Lexicon And a Complementary List of the Greek Elements</i> . Los Angeles, Calif.: The Concordant Publishing Concern, 1926.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KDU 2	Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels</i>							

		<i>in Greek</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1927.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KDY 2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: . . 1927.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KEA 2	Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1928.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KEE 2	Knoch, Ernst and Hoskier, H.C. (ed.) <i>The Complete Commentary of Oecumenius on the Apocalypse. Now printed for the first time from Manuscripts at Messina, Rome, Salonika and Athos. Edited with notes by H.C. Hoskier</i> . Ann Arbor: University of Michigan, 1928.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KEI 2	Robinson, Edwardo. <i>A Harmony of the Four Gospels in Greek</i> . ... 1929.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KEM 2	Bagster, Samuel and Sons. <i>The Critical Greek and English New Testament. Consisting of the text of Scholz, with the readings, both textual and marginal, of Griesbach; and the variations of the editions of Stephens, 1550; Beza, 1598; the Elzevir, 1633; with the English authorised Version and its Marginal Renderings</i> . London: S. Bagster and Sons; New York: John Wiley, 1930.							Physical Book: Abilene Christian University. Cat. no. 225.58 S368N.  <a href="#">GB</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KEQ 2	Creed, John Martin. <i>The Gospel According to St. Luke. The Greek Text with Introduction, Notes, and Indices</i> . London: MacMillan, 1930.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KEU 2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: . . 1931.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KEY 2	Clark, Albert C. <i>The Acts of the Apostles. A Critical Edition with Introduction and Notes on Selected Passages</i> . Oxford: Clarendon Press, 1933.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KFA 2	Goodspeed, Edgar J. <i>The Meaning of Ephesians</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1933.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KFE 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. and Legg, S. C. E. <i>Nouum Testamentum Graece Secundum Textum Westcotto-Hortianuum</i> . Oxonii: e typographeo Clarendoniano,							Physical Book: <a href="#">UCH</a>

		1935.							
<a href="#">^</a>	KFI2	Kleist, James A. <i>The Gospel of Saint Mark Presented in Greek Thought-Units and Sense-Lines with a Commentary.</i> by James A. Kleist. New York; Milwaukee; Chicago: [ ], 1936.							
<a href="#">^</a>	KFM2	Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Romae: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. 1936.							
<a href="#">^</a>	KFQ2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg: . . 1936.							
<a href="#">^</a>	KFU2	BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> London: [ ], 1942.							
<a href="#">^</a>	KFY2	Watchtower Bible and Tract Society of Pennsylvania. <i>The Emphatic Diaglott: Containing the Original Greek Text of what is Commonly Styled the New Testament, (According to the Recension of Dr. J.J. Griesbach) with an Interlinear Word for Word English Translation; A New Emphatic Version based on the Interlineary Translation of the Renderings of Eminent Critics and on the Various Readings of the Vatican Manuscript, No. 1209 in the Vatican Library. Together with Illustrative and Explanatory Foot Notes and a Copious Selection of References to the whole of which is added, a Valuable Appendix. By Benjamin Wilson.</i> Brooklyn, New York et al: International Bible Students Association, Watch Tower Bible and Tract Society, 1942.							<a href="#">HT</a> (no preview)
<a href="#">^</a>	KGE2	Bover, Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor.</i> Editio Primo. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1943.							
<a href="#">^</a>	KGI2	Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Romae: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. 1944.							<a href="#">HT</a> (limited search)
<a href="#">^</a>	KG M2	Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes.</i>							<a href="#">GB</a> (no preview)



		<i>Edited by Francis Wright Beare etc. Oxford; Basil: Blackwell 1945.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KG Q2	Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc. Oxford; Basil: Blackwell 1947.</i>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KGU 2	Burton, Ernest De Witt; Goodspeed, Edgar Johnson. <i>A Harmony of the Synoptic Gospels in Greek.</i> Chicago: University of Chicago Press, 1947.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KGY 2	Goodspeed, Edgar J. <i>The Student's New Testament. ...</i> 1948.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KHA 2	Vogels, Heinrich Joseph. <i>Novum Testamentum Graece et Latine: Textum Graecum recensuit, apparatus criticum ex editionibus et codicibus manuscriptis collectum addidit, textum Latinum ex Vulgata versione Sixti V Pont. Max. iussu recognita et Clementis VIII auctoritate edita repetiit.</i> Editio tertia. Friburgi: Herder, 1949.							Physical Book: <a href="#">UCH</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KHI 2	Bover, Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor.</i> Editio Secundo. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1943.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KHE 2	Charles, R.H. <i>A critical and exegetical commentary on the Revelation of St. John: with introduction, notes, and indices, also the Greek text and English translation. By R.H. Charles.</i> in two volumes. Volume 1. New York: Scribner, 1950							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KH M2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg: . . 1950.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KHQ 2	Bruce, F.F. <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary.</i> Third Revised and enlarged Edition. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1951.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KHU 2	Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Romae: Sumptibus Pontificii							<a href="#">HT</a> (limited search)

		Instituti Biblici. 1951.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KHY 2	Bover. Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor.</i> Editio tertia. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1952.							Physical Book: St. Mary's College Library St. Albert Hall, Moraga, CA 94575 USA  Book Stacks: 2nd floor, Call# 225.48 B471gL
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KIA 2	Bruce, F.F. <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary by F. F. Bruce.</i> 2nd ed. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1952.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KIE 2	BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> London: [ ], 1954.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KII2	Goodspeed, Edgar J. <i>The Student's New Testament. The Greek Text and the American Translation.</i> Chicago; London: Cambridge University Press, 1954.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KIM 2	Vogels, Heinrich Joesph. <i>Novum Testamentum Graece: Textum Recensuit, ...</i> 1955.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KIQ 2	Vogels, Heinrich Joseph. <i>Novum Testamentum Graece Et Latine: Textum Graecum Recensuit, Appartum Criticum Ex Editionibus Et Codicibus Manuscriptis Collectum Addidit, Textum Latinum Ex Vulgata Versione Sixti V Pont. Max. Iussu Recognita Et Clementis VIII Auctoritate.</i> Düsseldorf: L. Schwann, 1955.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KIU 2	American Bible Society. <i>Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adjuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ. Editio vicesima secunda.</i> Stuttgart, Wuertt: Bibelanstalt for the American Bibel Society of New York, published by Privileg. Wurttt. Bibelanstalt Stuttgart. 1956.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KIY2	American Bible Society. <i>Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adjuvante D. Kurt Aland Theol. Prof. ord. publ. Editio vicesima</i>							

		secunda [22th ed.]. Stuttgart, Wuerтт: Bibelanstalt for the American Bibel Society of New York, published by Privileg. Wurtт. Bibelanstalt Stuttgart. 1956.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KJA 2	Nairne, Alexander. <i>The Epistle to the Hebrews. Edited by A. Nairne. With introduction and notes.</i> Cambridge: University Press, 1957.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KJE 2	Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes. Edited by Francis Wright Beare etc.</i> Oxford; Basil: Blackwell 1958.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KJ12	Kilpatrick, G.D.; BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē</i> . Second Edition, with Revised Critical Apparatus. London: The British and Foreign Bible Society, 1958.							Physical Book: Permalink: <a href="#">BL</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KJM 2	Bover, Jose Maria. <i>Novi Testamenti Biblia Graeca et Latina. Critico Apparatu AUCTA Edidit Ioseph M. Bover S.I. olim Sacrae Scripturae N.T. Professor in Facult. Theol. Coll. Max. Sarrianensis Sancti Ignatii Pont. Commissionis De Re Bablica Consultor.</i> Editio quarto. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1959.							Physical Book:
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KJQ 2	American Bible Society. <i>Novum Testamentum graece cum apparatu critico curavit D. Eberhard Nestle, novis curis elaboravit D. Erwin Nestle, adjuvante D. Kurt Aland Theol. prof. ord. publ.</i> Editio vicesima secunda. Stuttgart, Wuerтт: Bibelanstalt for the American Bibel Society of New York, published by Privileg. Wurtт. Bibelanstalt Stuttgart. 1960.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KJU 2	BFBS. <i>Hē Kainē Diathēkē. Text with Critical Apparatus.</i> London: [ ], 1960.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KJY2	Beare, Francis Wright. <i>The First Epistle of Peter: the Greek Text with introduction and notes.</i> Edited by Francis Wright Beare. revised. etc. Oxford; Basil: Blackwell 1961.							<a href="#">GB</a> (no preview)
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KKA 2	Westcott, Brooke Foss and Hort, Fenton John. <i>The New Testament of Our Lord and Saviour Jesus Christ (The New Testament in the Original Greek), translated out of the Greek, being the version set forth A.D., 1611 compared with</i>							Note: Internet Archive has a publication date of 1892. this must be a typographical error, because the page after the title says "fourty-third Printing, 1963"



<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KLM 2	Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament</i> . Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1970.						No ISBN
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KME 2	United Bible Societies. <i>The Greek New Testament. Greek</i> . New York: United Bible Societies, 1975.						Physical Book: <a href="#">UCH</a> ISBN: 9783438051110
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KLQ 2	Goodspeed, Edgar J. <i>The Student's New Testament</i> . [ ]: [Midway Reprint], 1975.						Physical Book: <a href="#">UCH</a> ISBN: 9780226303819
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KLU 2	Iversen-Norman Associates. <i>The Zondervan Parallel New Testament in Greek and English</i> . Grand Rapids, Michigan: Zondervan Bible Publishers, 1975.						Physical Book: at Ambrose University Library, Calgary.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KLY 2	Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament</i> . Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1975.						ISBN:9780310203803
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KMA 2	Mayor, J.B. <i>The Epistles of Jude and II Peter</i> . Toledo, OH: Discover Books, 1975.						ISBN:9780801060823 catalogue: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KMI 2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien</i> . Freiburg: . . 1975.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KM M2	Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament</i> . Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1978.						ISBN: 9780310204107
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KM Q2	Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible...</i> 1980.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KNE 2	Aland, Kurt, et al. <i>Novum Testamentum Graece pose Eberhard et Erwin Nestle edition vicesima septima [27th] revisa communiter ediderunt Barbara et Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. Apparatum criticum novis curis elaboraverunt Barbara et Kurt Aland una cum Instituto Studiorum Textus Novi Testamenti Monasterii Westphaliae</i> . Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1981.						ISBN: 9783438051004
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KM U2	Berry, George Ricker. <i>The Interlinear Greek-English New Testament with Lexicon and Synonyms</i> . 25th ed. Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 1981.						ISBN: 0310211700
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KMY	Friberg & Friberg. Aland, Kurt, Matthew Black, Carlo M. Martini,						Physical Book: Ambrose University Library, Calgary. ISBN:

	2	Bruce M. Metzger and Allen Wikgren. <i>Analytical Greek New Testament. Greek-Text Analysis. Edited by Barbara Friberg and Timothy Friberg.</i> Grand Rapids, Michigan: Baker Book House, 1981.						9780801034961
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KNA 2	Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible...</i>						ISBN: 9780801037665
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KNI 2	von Huck, Lic. Albert. <i>Synopse Der Drei Ersten Evangelien.</i> Freiburg: . . 1981.						(Note: often named, merely Albert Huck) ISBN:3161430328
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KN M2	Hodges, Zane C. and Farstad, Arthur L. <i>The Greek New Testament According to the Majority Text.</i> Nashville: T. Nelson Publishers, 1982.						Physical Book:  <a href="#">GB</a> BS 1965 1982  ISBN: 9780840749635
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KNQ 2	Aland, Kurt; Aland, Barbara; Karavidopoulos, Johannes; Martini, Carlo M.; Metzger, Bruce. Aland, Kurt, Barabara Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini and Bruce M. Metzger. <i>The Greek New Testament.</i> 4th revised edition. Germany: Deutsch Bibelgesellschaft and United Bible Societies, printed by C.H. Beck, 1983.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KNU 2	Hodges, Zane C. and Farstad, Arthur L. <i>The Greek New Testament According to the Majority Text.</i> Nashville: T. Nelson Publishers, 1984.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KOA 2	Watchtower Bible and Tract Society of Pennsylvania. <i>The Kingdom Interlinear Translation of the Greek Scriptures.</i> New York: Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc.,1985.						
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KOE 2	Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible. Hebrew, Greek, English.</i> 2nd Ed. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1986.						Physcial Book: University of Calgary Library BS3.5 1986. ISBN: 0913573256
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KOI 2	International Greek New Testament Project. American Committee and British Committee. <i>The New Testament in Greek. The Gospel According to St. Luke. Part 2: Chapters 13-24.</i> New York: Clarendon Press, 1987.						ISBN: 0198261713
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KO M2	White, Joseph. <i>Diatessaron: Sive Integra Historia Domini Nostri Jesu Christi Graece, Ex IV. Evangelis Inter Se Collatis Ipsique Evangelistarum Verbis apte et ordinate dispositis Confecta. Subjungitur Evangeliorum</i>						<a href="https://www.amazon.ca/Diatessaron-Evangelistarum-Dispositis-Subjungitur-Evangeliorum/dp/1361823585/ref=monarch_sidesheet">https://www.amazon.ca/Diatessaron-Evangelistarum-Dispositis-Subjungitur-Evangeliorum/dp/1361823585/ref=monarch_sidesheet</a> ISBN: 9781361823583

		<i>Harmonia Brevis. Edidit J. White, S.T.P. Oxonii: E Typographeo Clarendoniano, 1988.</i>						
<a href="#">^</a>	KO Q2	Bruce, F.F. <i>The Acts of the Apostles: Greek Text with Introduction and Commentary.</i> Third Revised and enlarged Edition. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1990.						(+ commentary) ISBN-13: 9780802836380
<a href="#">^</a>	KOU 2	Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G., <i>The New Testament in the Original Greek according to the Byzantine/Majority Textform.</i> Atlanta: Original Word, 1991.						ISBN: 9780962654435
<a href="#">^</a>	KOY 2	BFBS. <i>Griechisch-deutsches Neues Testament. Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta. Das Neue Testament unsers herrn und heilandes Iesu Christi nach der deutlichen Uebersetzung Dr. Martin Luther's Revidirter Text.</i> Berlin, Germany: Britische und Ausländische Bibelgesellschaft, 1992.						
<a href="#">^</a>	KPA 2	Merk, Augustinus. <i>Novum Testamentum Graece et Latine.</i> Romae: Sumptibus Pontificii Instituti Biblici. 1992.						ISBN: 8876535977
<a href="#">^</a>	KPI2	<i>Novum Testamentum Graece (NA27).</i> Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993.						NA28 greek text versus the Greek New Testament Manuscript numbers that contain the chosen word or phrase.
<a href="#">^</a>	KPE 2	Marshall, Alfred. <i>The R.S.V. Interlinear Greek - English New Testament.</i> Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing, 1993.						Physical Book: Ambrose University Library, Calgary. BS1965,5 1993. ISBN: 0310401607
<a href="#">^</a>	KPM 2	Classic Christian Library. Classic Christian Library. <i>New Testament. Section. part 1.</i> (accessed: April, 2023) <a href="http://www.mediafire.com/file/2b6pyjfn99cifa/Greek-English_NT.pdf">http://www.mediafire.com/file/2b6pyjfn99cifa/Greek-English_NT.pdf</a>						
<a href="#">^</a>	KPQ 2	Elliott, W. J., D. C. Parker, International Greek New Testament Project. American Committee, and International Greek New Testament Project. British Committee. <i>The Gospel According to St. John.</i> New York: E.J. Brill, 1995.						Physical Book: <a href="#">GB</a>  ISBN: 9789047421481
<a href="#">^</a>	KPU 2	Schmid, Ulrich. <i>Marcion und Sein, Apostolos Rekonstruktion und Historische Einordnung der Marcionitischen Paulusbriefausgabe.</i> New York;						ISBN: 3110146959



		Berlin: Walter de Gruyter, 1995.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KPY 2	Aland, Kurt et al. <i>Novum Testamentum Graece (NA27) post Eberhard et Erwin Nestle editione vigesimo septima revisa communiter ediderunt Barbara et Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. Apparatum criticum novis curis elaboraverunt Barbara et Kurt Aland una cum Instituto Studiorum Textus Novi Testamenti Monasterii.</i> Westphaliae: Deutsche Bibelgesellschaft, 1996.							ISBN 9783438051356
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KQA 2	Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible</i> . Vol.4 [ ]: [ ], 1997							ISBN:9781878442826
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KQE 2	Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G. <i>The New Testament in the Original Greek according to the Byzantine/Majority Textform</i> . Atlanta: Original Word, 2000.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KQI 2	Robinson, J. Armitage. <i>St. Paul's Epistle to the Ephesians: A Revised Text and Translation with Exposition and Notes.</i> by J. Armitage Robinson D.D., Dean of Westminster... 2002.							ISBN: 9780718890063
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KQ M2	Vanderpool, Charles. <i>The Apostolic Bible Polyglot</i> . [ ]: Apostolic Press, 2003							Online
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KQ Q2	Fortna. <i>The Gospel of Matthew: The Scholars Version Annotated with Introduction and Greek Text</i> . Volume 3. Santa Rosa, California, Pleridge Press, 2005.							ISBN: 9780944344606
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KQU 2	Green, Jay Patrick, Sr. <i>The Interlinear Bible: Hebrew-Greek-English with Strong's Concordance Numbers</i> . Peabody, Mass.: Hendrickson Publishers, 2005.						2nd	Physical Book: University of Calgary Library.
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KQY 2	Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G. <i>The New Testament in the Original Greek according to the Byzantine/Majority Textform</i> . Atlanta: Original Word, 2005.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KRA 2	katabiblion.com. (accessed: April, 2023)  <a href="#">MISC</a>							[N.T., LXX, Vulgata][online]
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KRE 2	von Tischendorf, Constantin. <i>Novum Testamentum Graece</i> . Eighth Edition. Wipf and Stock							ISBN: 9781556355639 for sale: <a href="#">GB</a>

		Publishers, Aug. 1, 2007.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KRI 2	Mounce, William D. and Mounce, Robert H. <i>The Zondervan Greek and English Interlinear New Testament (KJV/NIV)</i> . Grand Rapids, Mich., Zondervan, 2008.							ISBN: 9780310241645
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KR M2	Green, Jay Patrick, Sr. <i>Interlinear Bible. Vol.4 N.T.</i> [ ]:Authors for Christ, 2009.							ISBN: 9781589606074
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KRQ 2	Buttmann, Philip. <i>Testamentum Novum Graece. Ed. Ph. Buttmann..</i> [ ]: Williams & Norgate, 2010.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KRU 2	Holmes, Michael W. <i>The Greek New Testament: SBL Edition</i> . Atlanta, Georgia, USA: Society of Biblical Literature, 2010.							Online: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KRY 2	Thompson, Kevin P. <i>The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ: A Parallel New Testament with Two Translations: English (King James Bible), Greek (Textus Receptus)</i> . 1st ed. [ np ]: Typeset by Kevin P. Thompson, 2011.							Public Domain
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KSA 2	Aland, Kurt; Aland, Barbara; Nestle, Eberhard; Nestle, Erwin; Strutwolf, Holger; Karavidopoulos, Iōan D; Martini, Carlo Maria; Metzger, Bruce M.; Universität Münster. Institut für Neutestamentliche Textforschung. <i>Nestle-Aland. Novum Testamentum Graece</i> . 28th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2012.							ISBN 9783438051400
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KSE 2	Holmes, Michael W. <i>The Greek New Testament: SBL Edition</i> . Atlanta, Georgia, USA: Society of Biblical Literature, 2013.							Online: <a href="#">MISC</a>
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KSI 2	Pickering, Wilbur. <i>Novo Texto Grego do N.T.</i> [ ]: 2014.							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KSM 2	United Bible Society. <i>Bible, New Testament. Greek</i> . New York. (accessed: Apr.2023)  <a href="#">DBM</a>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KSQ 2	Scripture4All. <i>Greek Interlinear Bible (NT)</i> .  <a href="#">GB</a>							
<a href="#">^</a> <a href="#">_</a>	KSU 2	Berean Bible. <i>The Berean Bible Translation Committee. The Berean Bible (BGB)</i> . Pittsburgh: Bible Hub, 2016. (accessed: April, 2023)							

		<a href="#">GB</a>							
<a href="#">^</a>	KS 2	Dotan, Aron. <i>The Complete Hebrew-Greek Bible</i> . Hendrickson: Peabody, Massachusetts, USA, 2017.						<a href="#">HR</a>	ISBN: 9781683070726
<a href="#">^</a>	KT 2	Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G. <i>The New Testament in the Original Greek according to the Byzantine/Majority Textform</i> . Atlanta: Original Word, 2018.							ISBN: 9783957761002
<a href="#">^</a>	KT 2	Jongkind, Kirk and Williams, Peter. <i>The Greek-English New Testament: Tyndale House, Cambridge Edition and English Standard Version</i> . [ ]: Crossway, 2020.							ISBN: 9781433570926
<a href="#">^</a>	KT 12	OpenGNT.com. <i>The Greek/English Interlinear New Testament</i> . (accessed: April, 2023)  <a href="#">CCC</a>							(no author, no publisher, no publishing date)
<a href="#">^</a>	KT 2	Abarim Publications. <i>Interlinear New Testament</i> . (accessed: April, 2023)  <a href="#">Misc</a>							

# Table of Authorities Consulted, Listed by Editor

Editor and		Citation	Link
Pub. Yr.			
Darlow, Thomas Herbert  and  Moule, Horace Frederick (1903-1911)		Darlow, T.H. and Moule, H.F. <i>Historical Catalogue of the Printed Editions of Holy Scripture in the Library of the British and Foreign Bible Society. Volume 2, Part 2 - Polyglots and Languages other than English.</i> 2 vols. in 3. London: Bible House, 1903-1911. (lang.:english)	<a href="#">SU</a>
Dibdin, Thomas Frognall (1827)		Dibdin, Thomas Frognall. <i>An Introduction to the Knowledge of Rare and Valuable Editions of the Greek and Latin classics Together with an Account of Polyglot Bibles, Polyglot Psalters, Hebrew Bibles, Greek Bibles and Greek Testaments; the Greek Fathers, and the Latin Fathers. by the Rev. Thomas Frognall Dibdin, D. D. F. R.S. member of the Royal Academy of Rouen, and of the Academy of Utrecht. fourth edition; greatly enlarged and corrected . volume. I. Vol.2.</i> London: printed for Harding and Lepärd, 1827. (lang.: english)	<a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a> <a href="#">GB</a>
Horne, Thomas Hartwell (1877)		Horne, Thomas Hartwell. <i>An Introduction to the Critical Study and Knowledge of the Holy Scriptures. by The Rev. Thomas Hartwell Horne, B.D. of St. John's college, Cambridge, Edited by The Rev. John Ayre, 14th edition. In four volumes Vol. 4.</i> London: Longman, Green, and Co., 1877.p. 684-712 Section IV. Principle Editions of the Greek New Testament. p.713-719 Section V. Polyglott Bibles, etc. (lang.: english) (best: <sup>iv</sup> nice history and analysis of the edition, and, on occasion, some juicy gossip. lol.)	<a href="#">GB</a>
Hug, Johann Leonhard (1836)		Hug, Johann Leonhard. <i>Hug's Introduction to the New Testament. Translated from the third German Edition with Notes by M. Stuart.</i> Andover: Printed and Published by Gould and Newman, 1836. (lang.: english)	<a href="#">GB</a>
Le Long, Jacobi (1778)		Le Long, Jacques (Jacob). <i>Bibliotheca Sacra Post CL. Cl. VV. Jacobi Le Long et C.F. Boernerii Iteratas Cvras Ordine Disposita, Emendata, Svppleta Continvata ab Andrea Gottlieb Masch. ... Pars I. ...</i> Halae: Svmtibvs Joannis Jac. Gebaveri, 1778. Editions of GNT. p. 189-328 (Editions GNT); Part 1, Chapter 3: p.329-424 (Editions Polyglot) (lang.: latin)	<a href="#">GB</a>
Reuss, Eduardus (1872)		Reuss, Eduardus. <i>Bibliotheca Novi Testamenti Graeci cuius Editiones AB Initio Typographiae ad Nostram Aetatem Impressas Quotquot Reperiri Potuerunt Collegit Digessit Illustravit Eduardus Reuss.</i> Argentoratensis: Brunsvigae,	<a href="#">GB</a> <a href="#">IA</a>

	Apud C.A. Schwetschke et Filium, 1872. (lang.: latin)	<a href="#">GB</a>
		<a href="#">HT</a>
Schaff (1883)	Schaff, Philip. <i>A Companion to the Greek Testament and the English Version ...</i> New York: Harper & Bros., 1883. (lang.: english) (list only)	<a href="#">GB</a>
Sussex (1839)	Sussex, Duke of. <i>A Descriptive Catalogue, Accompanied by Historical and Biographical Notices, of the Manuscripts and Printed Books Contained in the Library of ... the Duke of Sussex ... in Kensington Palace</i> Vol. 2 London: Longman and Co., 1839. p.449-513. (lang.: english) (list only)	<a href="#">GB</a>

## Appendix A: Table of Different Formats of this Same Work by the same Author<sup>v</sup>

ISBN	Format	Title
979-8-89219-000-8	EPUB	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023)
979-8-89219-001-5	PDF	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023)
979-8-89219-002-2	DOCX	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023)
979-8-89219-003-9	EPUB	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor (1514-2023)
979-8-89219-004-6	PDF	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor (1514-2023)
979-8-89219-005-3	DOCX	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor (1514-2023)
979-8-89219-006-0	ZIP	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament (1514-2023) in .HTML format, for Libraries
979-8-89219-007-7	HTML	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Publication Year (1514-2023)
979-8-89219-008-4	HTML	Bibliographic Index of Print Editions of the Greek New Testament Listed by Editor (1514-2023)

## Endnotes



<sup>i</sup> All URL links were accessed: 13 December, 2023. All were functional except those for the British Library, which, in 2023, has suffered a large cyber-attack. I left these links with the confidence that, eventually, the British Library will recover, and their links will again become live

<sup>ii</sup> Editor's Note: Some editions have 'Septuagint' in the title, but that does not necessarily mean that the Greek New Testament is missing. Some editions listed are multivolume sets and the catalogue records are incomplete, so, without access to the physical books, I have no way to determine which have a volume containing the Greek New Testament and which do not. So, I included just about everything and this list may include a few false positives. This issue will have be sorted out in the future.

<sup>iii</sup> EEBO = Early English Books Online, which is accessible at research libraries who subscribe to that service

<sup>iv</sup> To give some sense of coverage: Horne (1877), section IV and V, p. 684-719, has reviewed 104 editions. This work contains 1,916 editions, or, approximately, 320 unique editions - the term 'unique editions' meaning, the rather subjective determination of a unique combination of: unique editor and unique title, and unique publication date.

<sup>v</sup> Alternate Formats are available on: Internet Archive, Google Books and Libgen. All are Public Domain and free.



